UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

# Government Gazette
# Staatskoerant

*(Registered at the Post Office as a Newspaper)*

*(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)*

VOL. CLXXXIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 20 APRIL 20 APRIL 1956. PRYS 6d. [No. 5663.

## CONTENTS.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.*

**For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.**

No. PAGE

**PROCLAMATIONS.**

✱ 67. Cancellation of Declaration as a National Road—Province of the Cape of Good Hope: Declaration of National Roads—Province of the Cape of Good Hope ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 1
✱ 68. Establishment of Pongolapoort-Mkuze Development Scheme Government Irrigation Area ... ... ... ... ... ... ... ... 6

**Department of Justice.**

GOVERNMENT NOTICES.

✱ 672. Appointment and Cancellation of Appointments as Commissioners of Oaths ... 7
✱ 673. Appointment and Cancellation of Appointments as Justices of the Peace ... ... ... 8
✱ 679. Redefinition of Justice of the Peace Wards, N'Jelele, Louis Trichardt, Klein Spelonken, District of Soutpansberg ... ... ... 9

GENERAL NOTICES.

✱ 357. Liquor Licensing Board for Delareyville: Interim Meetings ... ... ... ... ... ... ... 66
✱ 366. Western Circuit Court: Sessions ... ... ... 40
✱ 367. Northern Circuit Court: Sessions ... ... ... 41
✱ 384. Circuit Court Sitting: Province of Natal 49
✱ 385. Circuit Court Sitting: Province of Natal 49

**Department of Police.**

GOVERNMENT NOTICE.

✱ 682. Granting of Step in Rank on Retirement 10

**Department of Lands.**

GENERAL NOTICE.

✱ 363. Crown Land Surveys (Cape) ... ... ... ... 38

**Department of Irrigation.**

GENERAL NOTICES.

✱ 368. Vaalkop Irrigation Board: Nomination Date ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 42
✱ 373. Goodhope Irrigation Board: Election ... 44
✱ 375. Claremont Irrigation Board: Election ... 44
✱ 381. Vlakteplaas Irrigation District: First List of Voters ... ... ... ... ... ... ... ... ... 48
✱ 382. Grooteiland-Klipdrif Irrigation District: First List of Voters ... ... ... ... ... ... 48
✱ 386. Baynesdrift Irrigation Board ... ... ... ... 50
✱ 387. Letsitele Irrigation Board ... ... ... ... ... 50
✱ 388. Guernsey Irrigation Board ... ... ... ... ... 50
✱ 389. Blyde River River Board ... ... ... ... ... 50
✱ 390. Klaserie River River Board ... ... ... ... ... 50
✱ 391. Revision of Irrigation Voters' Lists ... ... 51

*G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.*

## INHOUD.

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.*

**Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.**

No. BLADSY

**PROKLAMASIES.**

✱ 67. Intrekking van Verklaring tot 'n Nasionale Pad, Provinsie Kaap die Goeie Hoop. Verklaring tot Nasionale Paaie, Provinsie Kaap die Goeie Hoop ... ... 1
✱ 68. Instelling van Staatsbesproeiingsgebied Pongolapoort - Mkuze - uitbreidingskema 6

**Departement van Justisie.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

✱ 672. Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Kommissarisse van Ede ... ... 7
✱ 673. Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Vrederegters ... ... ... ... ... ... 8
✱ 679. Herbepaling van Vrederegterswyke N'Jelele, Louis Trichardt en Klein Spelonken, Distrik Soutpansberg ... ... 9

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

✱ 357. Dranklisensieraad vir Delareyville: Tussentydse Vergadering ... ... ... 66
✱ 366. Westelike Rondgaande Hof: Sittings ... 40
✱ 367. Noordelike Rondgaande Hof: Sittings ... 41
✱ 384. Sitting van die Rondgaande Hof: Provinsie Natal ... ... ... ... ... ... ... 49
✱ 385. Sitting van die Rondgaande Hof: Provinsie Natal ... ... ... ... ... ... ... 49

**Departement van Polisie.**

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

✱ 682. Toekenning van Hoër Rang by Aftreding 10

**Departement van Lande.**

ALGEMENE KENNISGEWING.

✱ 363. Opmetings van Kroongrond (Kaap) ... ... 38

**Departement van Besproeiing.**

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

✱ 368. Besproeiingsraad van Vaalkop: Nominasie datum ... ... ... ... ... ... ... ... ... 42
✱ 373. Besproeiingsraad van Goodhope: Verkiesing ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 44
✱ 375. Besproeiingsraad van Claremont: Verkiesing ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 44
✱ 381. Besproeiingsdistrik Vlakteplaas: Eerste Kieserslys ... ... ... ... ... ... ... ... ... 48
✱ 382. Besproeiingsdistrik Grooteiland-Klipdrif: Kieserslys ... ... ... ... ... ... ... ... ... 48
✱ 386. Besproeiingsraad van Baynesdrift: Verkiesing ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 50
✱ 387. Besproeiingsraad van Letsitele: Verkiesing ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 50
✱ 388. Besproeiingsraad van Guernsey: Verkiesing ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 50
✱ 389. Rivierraad Blyderivier ... ... ... ... ... ... 50
✱ 390. Rivierraad Klaserierivier ... ... ... ... ... 50
✱ 391. Hersiening van Besproeiingskieserslyste ... 51

*B.S.=Buitengewone Staatskoerant.*

No. PAGE

**Department of Finance.**

GOVERNMENT NOTICES.

✱ 681. Customs Tariff Guide: Tariff Classification List No. 63 ... 11
✱ 683. Closing of Transfer Registers: Local Registered Stock ... 13
✱ 699. Customs Act, 1955: Bringing into Operation of Suspended Duties ... 13
✱ 700. Customs Act, 1955: Bringing into Operation of Suspended Duties ... 15
✱ 701. Appointment of a Member to the Public Accountants' and Auditors' Board ... 15
✱ 702. Regulations Concerning the Collection of Information Required for the Purposes of the Compilation of Official Statements of the Union's International Balance of Payments and its International Investment Position ... 15
✱ 703. Appointment of the South African Reserve Bank to Carry Out Certain Functions Assigned to the Treasury ... 17
✱ 704. Customs Act, 1955: Imposition and Bringing into Operation of Special Suspended Duty ... 17

GENERAL NOTICES.

✱ 365. South African Reserve Bank: Weekly Statement ... 40
✱ 371. Meeting of Creditors: S. F. Nolte ... 39
✱ 372. Preliminary Statement of Shipping etc. For the Union ... 43
✱ 377. Building Societies Returns ... 46
✱ 378. Notice of Meeting of Creditors ... 39
✱ 379. S.A. Reserve Bank: Monthly Statement 46
✱ 380. S.A. Reserve Bank: Weekly Statement ... 47
✱ 392. Lost Stock Certificate No. 5699 in Favour of C. A. and F. R. Hue Williams ... 51

**Department of Railways and Harbours.**

GOVERNMENT NOTICES.

† 471. Amendment of the Employees' Staff Regulations ... 18
✱ 693. Cancellation of Appointment in the South African Railways and Harbours Police Force ... 18
✱ 694. Appointment in the South African Railways and Harbours Police Force ... ... 18

**Department of Agriculture.**

GOVERNMENT NOTICES.

668. Application for Brands: Cape Province 19
669. Application for Brands: Orange Free State 19
✱ 678. List of Registered Brands for the Quarter ended 31st December, 1955: Transvaal 19

GENERAL NOTICE.

✱ 364. Public Auctions and Transactions in Livestock and Produce Act (Act No. 22 of 1925 as Amended) ... 39

**Department of Commerce and Industries.**

GOVERNMENT NOTICE.

✱ 695. Notice in Terms of Section 2 of the Sugar Act, 1936: Correction Notice ... 21

GENERAL NOTICES.

✱ 370. S.A. Bureau of Standards: Publication of Codes of Practice ... 42
✱ 374. S.A. Bureau of Standards: Declaration of Certain Mark as Standardization Mark 44

**Department of Interior.**

GOVERNMENT NOTICES.

✱ 674. Appointments as Members of the Immigrants Selection Board ... 21
✱ 684. Rent Cencus, May 1956 ... 21
✱ 685. Change of Name: Jacobson to Leslie ... 22
✱ 686. Change of Name: Teperson to Martin ... 22
✱ 687. Change of Name: Sugarman to Leibowitz 22
✱ 688. Change of Name: Scampayannis to Georgiou ... 22
✱ 689. Change of Name: Casander to Gripps ... 23
✱ 690. Change of Name: Ariefdien to Haywood 23
✱ 691. Change of Name: Stapelberg to Von Stapelberg ... 23
✱ 692. Officers Authorised to Sign Permits ... ... 23


(Continued on inside back cover.)


No. BLADSY

**Departement van Finansies.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

✱ 681. Doeanetariefgids: Tariefklassifikasielys No. 63 ... 11
✱ 683. Sluiting van Oordragboeke: Plaaslike Geregistreerde Effekte ... 13
✱ 699. Doeanewet, 1955: Toepassing van Opgeskorte Regte ... 13
✱ 700. Doeanewet, 1955: Toepassing van Opgeskorte Regte ... 15
✱ 701. Aanstelling van 'n Lid van die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad ... ... 15
✱ 702. Regulasies Aangaande die Insameling van Inligting nodig vir die Doeleindes van die Opstel van Offisiële State van die Unie se Internasionale Betalingsbalans en sy Internasionale Beleggingsposisie 15
✱ 703. Aanstelling van die Suid-Afrikaanse Reserwebank om Funksies wat aan die Tesourie Toegewys is, Uit te Voer ... 17
✱ 704. Doeanewet, 1955: Oplegging en Toepassing van Spesiale Opgeskorte Reg ... 17

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

✱ 365. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Opgawe ... 40
✱ 371. Vergadering van Skuldeisers: S. F. Nolte 39
✱ 372. Voorlopige Opgawe van Skeepvaart, ens., Uit die Unie ... 43
✱ 377. Bouvereniging sopgawes ... 46
✱ 378. Kennisgewing van Vergadering van Skuldeisers ... 39
✱ 379. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Maandelikse Opgawe ... 47
✱ 380. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Opgawe ... 47
✱ 392. Verlore Effektesertifikaat No. 5699 t.g.v. C. A. en F. R. Hue Williams ... ... 51

**Departement van Spoorweë en Hawens.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

† 471. Wysiging van die Personeelregulasies vir Werksmanne ... 18
✱ 693. Intrekking van Aanstelling in die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisiemag ... 18
✱ 694. Aanstelling in die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisiemag ... ... 18

**Departement van Landbou.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

668. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie 19
669. Aansoek om Brandmerke: Oranje-Vrystaat ... 19
✱ 678. Lys van Geregistreerde Brandmerke vir die Kwartaal eindigende 31 Desember 1955: Transvaal ... 19

ALGEMENE KENNISGEWING.

✱ 364. Publieke Veilingen en Transakties in Levende Have en Landbou Voortbrengselen Wet, 1925 (Wet No. 22 van 1925, soos Gewysig) ... 39

**Departement van Handel en Nywerheid.**

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

✱ 695. Kennisgewing ingevolge Artikel 2 van die Suikerwet, 1936: Verbeteringskennisgewing ... 21

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

✱ 370. S.A. Buro vir Standaarde: Publikasie van Gebruikskodes ... 42
✱ 374. S.A. Buro vir Standaarde: Verklaring van Sekere Merk tot Standaardmerk ... ... 44

**Departement van Binnelandse Sake.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

✱ 674. Aanstellings as Lede van die Raad vir die Keuse van Immigrante ... 21
✱ 684. Huursensus, Mei 1956 ... 21
✱ 685. Naamsverandering: Jacobson in Leslie ... 22
✱ 686. Naamsverandering: Teperson in Martin 22
✱ 687. Naamsverandering: Sugarman in Leibowitz ... 22
✱ 688. Naamsverandering: Scampayannis in Georgiou ... 22
✱ 689. Naamsverandering: Casander in Gripps 23
✱ 690. Naamsverandering: Ariefdien in Haywood 23
✱ 691. Naamsverandering: Stapelberg in Von Stapelberg ... 23
✱ 692. Amptenare Gemagtig om Permitte te Onderteken ... 23


(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

No. PAGE

**Department of Defence.**

GOVERNMENT NOTICES.

* 677. Award of the Union Medal ... ... ... ... 24
* 705. Area for the Training and Exercising of Members of the Union Defence Forces 25

GENERAL NOTICE.

* 383. Military Training and Exercises in the Magisterial District of Bloemfontein ... 49

**Department of Labour.**

GOVERNMENT NOTICES.

* 631. Jewellery and Precious Metal Industry (*G.G.E.* No. 5661).
* 676. Unemployment Insurance Act, 1946 as Amended: Appointment of Claims Officer ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 26

GENERAL NOTICES.

* 369. Electrical Wiremen's Registration Board: Examination for Registration Certificate 42
* 376. Variation of Registered Scope: Durban Rubber Industrial Union ... ... ... ... 45
* 393. Wage Board Investigation: Motor Vehicle Driving, Magisterial Districts of Odendaalsrus, Ventersburg and Welkom ... 51

**Department of Forestry.**

GOVERNMENT NOTICE.

528. Proposed Demarcation of Certain Comprising Components of Reserve No. 11, Garcia Forestry Reserve, Division of Riversdale, Cape Province ... ... ... ... 26

**Department of Posts and Telegraphs.**

GOVERNMENT NOTICE.

* 707. Amendments in the Charges for the Diversion or Interception of Telephone Calls 27

**Department of Native Affairs.**

GOVERNMENT NOTICE.

* 680. City Council of Cape Town: Abolition of Retreat Location ... ... ... ... ... ... ... 27

**Department of Education, Arts and Science.**

GOVERNMENT NOTICE.

* 706. University of the O.F.S.: Amendment of Regulations ... ... ... ... ... ... ... ... ... 28

**Department of Mines.**

GOVERNMENT NOTICES.

* 675. Appointments Board of Directors of the Government Miners' Training Schools 36
* 696. Ground Declared Open to the Pegging of Claims ... ... ... ... ... ... ... ... ... 36
* 697. Ground Declared Open to the Pegging of Claims ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 37
* 698. Ground Declared Open to the Pegging of Claims ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 37

**Department of Health.**

GENERAL NOTICE.

* 394. Bulletin No. 15 ... ... ... ... ... ... ... ... 52

Tenders ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 52

Vacant Part Time District Surgeoncies ... 65

Official Publications issued during March, 1956 ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 66

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices ... ... ... ... ... ... ... 67
Company Notices ... ... ... ... ... ... ... 75
Lost Documents ... ... ... ... ... ... ... 80
Orders of the Court, etc. ... ... ... ... ... 84
Sale in Execution ... ... ... ... ... ... ... 94
Change of Name ... ... ... ... ... ... ... ... 99
General Notices ... ... ... ... ... ... ... ... 100
Estate Notices ... ... ... ... ... ... ... ... 107
Naturalization Notices ... ... ... ... ... ... 149
Lost Life Insurance Policies ... ... ... ... 150

No. BLADSY

**Departement van Verdediging.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

* 677. Toekenning van Unie-medalje ... ... ... 24
* 705. Terrein vir die Opleiding en Oefening van Lede van die Unieverdedigingsmag ... 25

ALGEMENE KENNISGEWING.

* 383. Militêre Opleiding en Oefening in die Magistraatsdistrik Bloemfontein ... ... 49

**Departement van Arbeid.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

* 631. Juwele- en Edelmetaalnywerheid (*B.S.* No. 5661).
* 676. Werkloosheidsversekeringswet, 1946, soos Gewysig: Aanstelling van Eise Beampte ... ... ... ... ... ... ... ... ... 26

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

* 369. Registrasieraad vir Elektrotegniese Draadwerkers: Eksamen vir Registrasiesertifikate ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 42
* 376. Uitbreiding van Geregistreerde Bestek: Durban Rubber Industrial Union ... ... 45
* 393. Loonraadondersoek: Motorvoertuigbestuur, Magistraatsdistrikte Odendaalsrus, Ventersburg en Welkom ... ... ... 51

**Departement van Bosbou.**

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

528. Voorgenome Demarkasie van Sekere Samestellende Gedeeltes van Reserwe No. 11, Garcia-bosreserwe, Afdeling Riversdale, Kaapprovinsie ... ... ... ... 26

**Departement van Pos-en-telegraafwese.**

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

* 707. Wysigings van die Koste van die Omleiding of Onderskepping van Telefoonoproepe ... ... ... ... ... ... ... ... ... 27

**Departement van Naturellesake.**

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

* 680. Stadsraad van Kaapstad: Afskaffing van Retreat Lokasie ... ... ... ... ... ... ... ... 27

**Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.**

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

* 706. Universiteit van O.V.S.: Wysiging van Regulasies ... ... ... ... ... ... ... ... ... 28

**Departement van Mynwese.**

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

* 675. Aanstelling: Lid van die Raad van Direkteure van die Staatsmynwerkersopleidingskollege ... ... ... ... ... ... ... 36
* 696. Grond vir die Afpenning van Kleims Oopverklaar ... ... ... ... ... ... ... ... ... 36
* 697. Grond vir die Afpenning van Kleims Oopverklaar ... ... ... ... ... ... ... ... ... 37
* 698. Grond vir die Afpenning van Kleims Oopverklaar ... ... ... ... ... ... ... ... ... 37

**Departement van Gesondheid.**

ALGEMENE KENNISGEWING.

* 394. Bulletin No. 15 van 1956 ... ... ... ... ... 52

Tenders ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 52

Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 65

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Maart 1956 ... ... ... ... ... ... ... ... 66

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewing ... ... ... ... ... ... 67
Maatskappykennisgewings ... ... ... ... ... 75
Verlore Dokumente ... ... ... ... ... ... ... 80
Orders van die Hof, ens. ... ... ... ... ... 84
Geregtelike Verkope ... ... ... ... ... ... 94
Naamsveranderings ... ... ... ... ... ... ... 99
Algemeen ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 100
Boedelkennisgewings ... ... ... ... ... ... ... 107
Naturalisasiekennisgewings ... ... ... ... 149
Verlore Lewensversekeringspolisse ... ... 150

## Amended Closing Date for the Acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., for Insertion in the *Government Gazette*.

As Thursday, 10th May, 1956, and Thursday, 31st May, 1956, are public holidays, the following closing dates will apply:—

(*a*) For the *Government Gazette* of Friday, 11th May, 1956, all notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 3rd May, 1956.

(*b*) For the *Government Gazette* of Friday, 1st June, 1956, all notices must reach this office not later than 11 a.m. on Thursday, 24th May, 1956.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

## Gewysigde Sluitingsdatum vir die Aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir Publikasie in die *Staatskoerant*.

Aangesien Donderdag, 10 Mei 1956 en Donderdag 31 Mei 1956, openbare vakansiedae is, sal die onderstaande sluitingsdatums van toepassing wees:—

(*a*) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 11 Mei 1956, moet alle kennisgewings hierdie kantoor voor of om 3 nm. op Donderdag, 3 Mei 1956, bereik.

(*b*) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 1 Junie 1956, moet alle kennisgewings hierdie kantoor voor of om 11 vm. op Donderdag, 24 Mei 1956, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.


## AFRIKAANSE WOORDEBOEK, DEEL II.

**Copies of the Second Volume of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters D, E and F are now obtainable from the Government Printer at the following prices:—**

**(1) Linen bound: £3. 3s. per copy.**
**(2) Leather bound: £5. 5s. per copy.**

## AFRIKAANSE WOORDEBOEK, DEEL II.

**Deel twee van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters D, E en F is nou van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—**

**(1) Gewone Linneband: £3. 3s. per eksemplaar.**
**(2) Leerband: £5. 5s. per eksemplaar.**

*Know Your National Heritage!*

Buy a copy of

**THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA**

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

**PRICE 15s.**

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

*Ken u Nasionale Erfenis!*

Koop 'n kopie van

**DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA**

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

**PRYS 15s.**

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

# Buy Union Loan Certificates

# Koop Unie-leningsertifikate

## PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 67, 1956.]

CANCELLATION OF DECLARATION AS A NATIONAL ROAD, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOP HOPE: DECLARATION OF NATIONAL ROADS, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Whereas, in terms of sub-section (1) of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, the National Transport Commission, appointed under section *three* of the Transport (Co-Ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope, recommended that Proclamation No. 80 of 1936 be cancelled in so far as the part of a road described in Part A of the Schedule annexed hereto is concerned and has, after consultation with the said Administrator, in terms of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act and sub-paragraph (*a*) of paragraph (i) of section *nine* of the last-mentioned Act, recommended that the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto be declared to be national roads;

And whereas the immediate or early construction or reconstruction or the proper maintenance of the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto is, in my opinion, necessary in the national interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*d*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that Proclamation No. 80 of 1936 is cancelled in so far as this Proclamation concerns the part of a road described in Part A of the Schedule annexed hereto, with effect from the date of promulgation hereof, and under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto, shall be national roads with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-sixth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

## PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 67, 1956.]

INTREKKING VAN VERKLARING TOT 'N NASIONALE PAD, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP: VERKLARING TOT NASIONALE PAAIE, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie wat ingevolge die bepalings van artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, benoem is, na beraadslaging met die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, aanbeveel het dat Proklamasie No. 80 van 1936 ingetrek word vir sover hierdie Proklamasie betrekking het op dié deel van 'n pad wat in deel A van bygaande Bylae omskryf word, en na beraadslaging met genoemde Administrateur, ingevolge subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet en subparagraaf (*a*) van paragraaf (i) van artikel *nege* van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié paaie of dele van paaie wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, tot nasionale paaie verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die nasionale belang noodsaaklik is dat dié paaie of dele van paaie in deel B van bygaande Bylae omskryf word, onmiddellik of binnekort aangelê of vernu of behoorlik in stand gehou moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat Proklamasie No. 80 van 1936, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, ingetrek is vir sover hierdie Proklamasie betrekking het op dié deel van 'n pad wat in deel A van bygaande Bylae omskryf word, en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié paaie of dele van paaie wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, nasionale paaie is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Ses-en-twintigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE.

PART A.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

PROCLAMATION No. 80 OF 1936.

| *Provincial Number.* | *Division.* | *Description of Road or Part of Road.* |
|---|---|---|
| Part of Main Road No. 1 | Caledon..... | From the boundary between the Sellenbosch and Caledon Divisions, along Main Road No. 1, within the Caledon Division, to Bot River Bridge. |

PART B.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

In this part, unless the context clearly indicates another meaning:—

"Main Road" means a road in terms of the Roads Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), as amended, and in accordance with the provisions of any other Ordinance;

"Proclamation" means a proclamation by the Administrator of the Cape of Good Hope.

| *Provincial Number.* | *Division.* | *Description of Road or Part of Road.* |
|---|---|---|
| Part of Main Road No. 2 | Caledon..... | From the boundary between the Stellenbosch and Caledon Divisions, along Main Road No. 2, within the Caledon Division, to the right bank of the Palmiet River. (Portion of Route 2, Section 2.) |
| Part of Main Road No. 2 | Caledon..... | From the left bank of the Palmiet River, along Main Road No. 2, within the Caledon Division, to Bot River Bridge. (Portion of Route 2, Section 2.) |

| *Provincial Number.* | *Division.* | *Description of Road or Part of Road.* |
|---|---|---|
| Public Road..... | George and Oudtshoorn | A line of road commencing on the northern boundary of Lot No. 1, 2406/1906, of the farm Onverwacht Oud. No. Q.3.14, at its junction with Main Road No. 12 within the Oudtshoorn Division, at a point near the south-western beacon of the adjoining farm No. 980 Oud. Q.3.3; thence proceeding in a south-south-easterly direction over the following subdivisions of the farm Onverwacht Oud. No. Q.3.14, Lot No. 1, 2406/1906, Lot No. 2, 2741/1918, Lot No. V.2, 221/1906, Lot No. U.C.A. 1921/1926, Lot No. Ua 1907.26.1707, again over Lot No. U.C.A.1921/1926, over Lot No. U.C.2301/1906, Lot No. T.1.213/1906, Lot No. b 858/1914, Lot No. A.2396/1906, Lot No. 1, 615/1912, Lot No. 2, 245/1914, Lot No. AA4, 2292/1906, again over Lot No. 1, 615/1912 to the southern boundary thereof, continuing over the following subdivisions of the farm Bakenkraal Oud. No. Q.1.13, firstly in a south-south-westerly direction over Lot No. C.21104/1881 and portion of the Remainder Bakenkraal for a distance of about 0·1 mile: thence in a general south-easterly direction over a further portion of the last-mentioned farm, again over Lot No. C.2, 1104/1881 and again over Remainder Bakenkraal, continuing in the same direction over the following subdivisions of the farm Frischgewaafd Oud. No. Q.215, Lot No. J.J.1164/1914, Lot No. E.E.788/1914, Lot No. 5, 2123/1920, Lot No. A.A. 787/1914, Lot No. 6, 2125/1920, Lot No. V.786/1914, Lot No. U.785/1914, Remainder Frischgewaagd, Lot No. K.782/1914, Lot No. J.781/1914, Lot No. I.780/1914, Lot No. H.779/1914, Lot No. G.778/1914, Lot No. F.777/1914, Lot No. D.777/1914 and over a further portion of Remainder Frischgewaagd to the eastern boundary thereof, continuing over the farm Remainder Wagenaars Kraal A. Oud. No. F.7.1 firstly in an easterly direction for a distance of about 1·3 miles; thence in a south-westerly direction to the southern boundary thereof, being the boundary common to the Oudtshoorn and George Divisions, continuing in the latter Division in an east-south-easterly direction over Lot No. E.1401/1881 of the farm Klein Fontein Geo. No. Q.10.9 to the eastern boundary thereof, being the boundary common to the George and Oudtshoorn Divisions over a further portion of Remainder Wagenaars Kraal A. Oud. No. F.7.1 for a distance of about 0.4 mile, continuing in a general south-easterly direction over a further portion of the last-mentioned farm, again crossing the boundary between the Oudtshoorn and George Divisions and continuing in the latter Division over Remainder Annex Welbedacht Geo. No. Q.14.12, Lot No. 3, 1101/1933 of Annex Welbedacht Geo. No. Q.14.12 to the southern boundary thereof, continuing in a south-south-easterly direction over the following subdivisions of the farm Zout Kloof Geo. No. Q.7.13, Lot No. F.1106/1933, Lot No. E.1105/1933, Remainder Zout Kloof and Lot No. O.P.J.16037/1946, continuing in the same direction over the following subdivisions of the farm Klippe Drift Geo. No. Q.6.51, Lot No. B.1870.12.89, Lot No. G.10644/1946, Lot No. H.10645/1946, Remainder Klippe Drift and portion of Lot No. A.1884.43.282 for a distance of about 0·3 mile, continuing in a south-south-westerly direction over a further portion of the last-mentioned lot, over Remainder Lot No. C.1870.12.94, Lot No. M.1910.138.8871 and over portion of Lot No. N.1910.138.8872 for a distance of about 0·7 mile; thence continuing in a south-easterly direction over a further portion of the said Lot N and over the following subdivisions of the farm Palmiet Drift Geo. No. Q.7.12, Lot B No. 2, 1910.138.8866 and portion of Lot No. D.1871.32.11 terminating thereon, at its junction with Main Road No. 1 within the George Division, at a point about 1 mile south of the trigonometrical beacon "Holgaten" (a total length of about 21 miles, i.e. about 10·7 miles in the Oudtshoorn Division and about 10·3 miles in the George Division).<br>(Portion of Route 12, Section 1.) |
| Public Road..... | Cape and Malmesbury | A line of road commencing on land Remainder C.Q. No. C.Q.9.36, 7859–11.8.41, at its junction with the terminal point of the public road proclaimed by Proclamation No. 153 of 1950, at a point about 0·2 mile north-west of the south-western beacon of the adjoining farm Vissershoek No. O.C.F.4.87; thence proceeding in a northerly direction over portion of land Remainder No. C.Q.9.36, 7859–11.8.41, over Lot No. J C.Q.20.15, Vissershok No. O.C.F.4.87, Land No. C.Q.8.17, Vissershok Outspan No. Dgm.3130/1940, Portions 25 No. 2776/53 and 24 No. 2775/53, being portions of Portion 4 of the farm Morning Star, Remainder Morning Star (Lot D) No. C.Gr. 82/1943 and over portion of Outspan Baas Aries Fontein No. 6817/1945 for a distance of about 1 mile, continuing in a north-north-easterly direction over a further portion of the said Outspan Baas Aries Fontein, over Uitkyk No. 1890.17.366, Lot No. II, 1840.12.56, Knollevaily No. C.Q.5.55, Lot No. III, 1840.13.104, Schoonderzigt No. 1875.6.52, Portion 1 No. 179/1851 of Zoute Rivier, Klipvlei No. 5436/1954 and Portion 1, No. 5437/1954 of Modder Fontein to the northern boundary thereof, being the boundary common to the Cape and Malmesbury Divisions, continuing in the latter Division in the same direction over Kalabas Kraal Outspan No. C.Gr. 34/1952, Remainder Groene Rivier No. C.Q.2.67, Crown Land No. C.Gr. 4/55, Mollenberg No. C.Q.11.7, Portion 2, No. Dgm.4439/1942 and Portion 6, No. 6670/1952 of Leliefontein, Remainder Leliefontein No. 12280/1948, Tygerfontein Zuid No. 971/1919, Richmond A No. M.Q.1.22, Richmond B. No. C.Q.1.9, again over Richmond A No. M.Q.1.22, over Lot No. 1115, 1881.43.626, Amoskuil Mal. No. Q.6.3, Abbotsdale Mal. No. Q.1.25 and portion of Oliphants Fontein No. M.F.1.14 for a distance of about 0·1 mile, continuing in an east-north-easterly direction over a further portion of the last-mentioned farm, again over Abbotsdale Mal. No. Q.1.25, over Orange Fontein Mal. No. Q.1.24, land No. 1916.68.4143, land No. 1881.59.699, Remainder land Mal. No. F.2.1, Malmesbury Outspan Mal. No. F.3.22 and over portion of Malmesbury Commonage for a distance of about 0·3 mile, continuing in a northerly direction over a further portion of the said Commonage, over Lots Nos. 1524, 1513, 1514, 1510, 1511 and 1509 of Malmesbury Township, again over Malmesbury Commonage, over Tweefontein A No. 2162/1955, Lot No. D.1904.120.6708 of Vogelgezang, Goede Fortuin No. 1878.23.315, Rheeboksfontein No. Ca.Q.6.80, Klipfontein No. Ca.Q.6.73, Saamstaan No. Dg.498.1936, again over Klipfontein No. Ca.Q.6.73, Portion 5 (Klipfontein S) No. 4024/38 and over portion of Geel Fontein No. 1928.104.4958, terminating thereon, at its junction with Main Road No. 11, within the Malmesbury Division, at a point about 0·4 mile south-south-east of the south-western beacon of the adjoining farm Portion 1, No. 4111/1951 of Klipfontein No. Ca. Q.6.73 (a total length of about 35 miles, i.e., about 16 miles in the Cape Division and about 19 miles in the Malmesbury Division).<br>(Portion of Route 11, Sections 1 and 2.) |
| Public Road..... | Umzimkulu..... | A line of road commencing on the farm Etembeni No. G.E.12.48, at its junction with Main Road No. 3, at a point about 0·4 mile north-west of the northernmost beacon of the adjoining farm Bossen Fontein No. G.E.11.3; thence proceeding over the following farms, crossing and re-crossing the existing main road en route, firstly in a west-north-westerly direction over portion of Etembeni No. G.E.12.48 for a distance of about 0·5 mile; thence in a northerly direction over a further portion of the last-mentioned farm, over Winter Hoek No. G.E.10.46, again over portion of Etembeni No. G.E.12.48 to the northern boundary thereof, continuing in a north-easterly direction over The Highlands No. G.E.10.43, Driefontein No. G.E.11.5, re-entering and traversing a further portion of The Highlands No. G.E.10.43 for a distance of about 0.3 mile, continuing in a northerly direction over a further portion of the last-mentioned farm, again over Driefontein No. G.E.11.5 and The Highlands No. G.E.10.43, and over portion of Clydesdale No. G.E.12.36 for a distance of about 0·1 mile, continuing over a further portion of Clydesdale No. G.E.12.36 firstly in an easterly direction for a distance of about 0·4 mile; thence in a north-easterly direction for a distance of about 1 mile; thence in a north-westerly |

| *Provincial Number.* | *Division.* | *Description of Road or Part of Road.* |
|---|---|---|
| | | direction for a distance of about 0·4 mile; thence in a northerly direction for a distance of about 1·1 mile, again in a north-westerly direction for a distance of about 0·8 mile and; thence again in a northerly direction, continuing in the latter direction over portion of Ebuta No. G.E.10.41 for a distance of about 0.2 mile; thence in a north-north-easterly direction over a further portion of the last-mentioned farm and over portion of Umzimkulu Commonage for a distance of about 1.2 miles (passing through the Village of Umzimkulu en route); thence continuing in an east-north-easterly direction over a further portion of Umzimkulu Commonage and terminating at its junction with the aforesaid Main Road No. 3 at the Umzimkulu River, being the boundary common to the Province of the Cape of Good Hope and the Province of Natal (a total length of about 10 miles).<br>(Portion of Route 10, Section 2.) |
| Public Road..... | Alexandria and Somerset East | A line of road commencing on the farm Subdivision A, Mount Roberts No. 1902.78.5883 (subdivision of the farm Managa Hoogte Alx. No. Q.6.4), at its junction with Main Road No. 4 within the Alexandria Division, at a point about 1·6 miles west-south-west of the trigonometrical beacon " Gletwyn "; thence proceeding in a north-north-westerly direction over portion of the farm Subdivision A, Mount Roberts No. 1902.78.5883, over Remainder Buffelshoek Alx. No. Q.4.14 and over portion of land No. 1891.56.4515 of Buffelshoek for a distance of about 0·3 mile, continuing in a general north-north-easterly direction over a further portion of the last-mentioned farm, over Kingswood Annex No. 1926.289.13377, Belgrade No. 1928.41.1859, Remainder Addo Height Uit. No. Q.5A.25, Wicklow No. 1928.41.1858, re-entering and traversing a further portion of the farm Remainder Addo Height, over Portion 2, No. 4469/1945 of Preston Park Uit. No. Q.5B.78, Belvidere No. 1926.216.10067, Remainder Amended Title Aasvogel Vlei Alx. No. Q.3.12, Sand Flats No. 1936.184.9807, Remainder Sand Flats No. 1937.147.8329, Portion 4, 5252/1945 of Remainder Sand Flats and over portion of Portion 1, No. 1880.10.543, Village of Patterson Commonage for a distance of about 0·6 mile, continuing in a north-westerly direction over a further portion of the said Portion 1, No. 1880.10.543, over Portion 1, No. 1884.21.70 of Amended Title Doorn Vlakte Alx. No. Q.1.21, and over Portion 1, No. 1884.21.68 of Zand Vlakte Uit. No. Q.3.2 to the northern boundary thereof; thence continuing in a north-easterly direction over land No. 1890.10.120 of Waggie Uit. No. Q.5.19, Remainder Waggie No. 3, Alx. No. Q.4.24, Remainder Waggie Uit. No. Q.5.19 to the eastern boundary thereof; thence in a north-north-westerly direction over land No. 1882.47.42 of Waggie Uit. No. Q.5.19, Annex Uitkyk No. 1923.153.7837, again over Remainder Waggie, over Portion 2, Ferreira No. 3816/1941 and Bellevue No. 4881/1940 (crossing and re-crossing the boundary between these two farms en route), over Langgewag No. 3815/1951 and over portion of Lot A of Groot and Klein Tootobie Alx. No. Q.1.7 for a distance of about 0.1 mile; thence continuing in a westerly direction over a further portion of the last-mentioned farm and over portion of land 1893.11.825, Remainder Groot and Klein Tootobie for a distance of about 0.7 mile; thence in a northerly direction over a further portion of the said land No. 1893.11.825, over Remainder Enkelde Hoek Alx. No. Q.1.30 and over Lot B of Lot No. 8, 310/1906 to the eastern boundary thereof, continuing in an easterly direction over Block XIV Tootobie Forest Reserve firstly in an easterly direction for a distance of about 1·9 miles and; thence in a northerly direction to the northern boundary thereof, being the boundary common to the Alexandria and Somerset East Divisions, continuing in the same direction in the latter Division over portion of the farm Matjesgoed Vlei No. 1911.20.1219 for a distance of about 0·1 mile, thence in a westerly direction over a further portion of the last-mentioned farm, over Remainder Brakfontein Som. No. Q.18.1, Uitvalskop No. 1911.20.1220 and over portion of Portion 2, No. 1557/1940 of Branders Kraal Som. No. Q.8.13 for a distance of about 0.2 mile; thence continuing in a general northerly direction over a further portion of the said Portion 2 No. 1557/1940, over Woel-op No. 2796/1920, Remainder Klip Plaat Drift Som. No. Q.2.2, Witvlei No. B.1936.106.5615, Portion B (Osfontein) No. 1922.192.10613, Wilgelegen No. 1895.49.3875, Remainder Grootfontein Som. No. Q.6.36, Carmel No. 1892.50.4474, Saltaire No. 1892.50.4475, Remainder Klipfontein Alx. No. Q.1.30 and over the following subdivisions of the farm Amended Title Commadagga, Subdivision 6, 1925.51.2282, Subdivision 5, 1925.51.2281, again over Subdivision 6, 1925.51.2282, No. 6, Annexe No. 1927.283.12579, re-entering and traversing a further portion of the said Subdivision 6, Portion 9, No. 8088/49, Subdivision 3, 1925.51.2279, Subdivision 2, 1925.51.2278 and Subdivision 1, No. 1925.51.2277 for a distance of about 1 mile, continuing in a north-westerly direction over a further portion of the last-mentioned farm, over Brugplaats No. 1891.1.50, Driefontein No. 1891.1.51, and Vlak Leegte No. 1891.1.52 for a distance of about 1·2 miles, thence in a general northerly direction over a further portion of the aforesaid Vlak Leegte, over Portion 1, No. 8058/46 of Wilgen Fontein Som. No. Q.8.3, Paauwkom No. 1925.245.11548, Remainder De Vlakte No. 1912.108.6980, Remainder Pruim Plaats No. 1912.108.6979, Portion 1, Boskamp No. 1938.171.9404, land No. 1878.55.230 of Hartebeest Kuil Som. No. Q. 8.9, Remainder Hartebeest Kuil Som. No. Q.8.9, Wilton Annex No. 1927.191.8627, Middleton Outspan No. 2, 1936.123.6497, again over Wilton Annex No. 1927.191.8627, Remainder Middleton Som. No. Q.16.12, again over Wilton Annex, over Portion A No. 1901.33.2478 of Middleton, re-entering and traversing a further portion of the said Wilton Annex and again over Remainder Middleton Som. No. Q.16.12, continuing in a north-north-westerly direction over Middlevale No. 1923.48.2570, over Remainder Middelburg Uit. No. Q.3.55 and over portion of Middelburg East No. 1919.30.1906, terminating thereon at a point about 1.5 miles north-north-east of the trigonometrical beacon " Middlevale " No. 2490 (a total length of about 61 miles, i.e. about 25 miles in the Alexandria Division and about 36 miles in the Somerset East Division).<br>(Route 7, Section 3 and Portion of Route 7, Section 4.) |

## BYLAE.

### DEEL A.

### PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

### PROKLAMASIE No. 80 VAN 1936.

| *Provinsiale Nommer.* | *Afdeling.* | *Beskrywing van pad of deel van pad.* |
|---|---|---|
| Deel van Hoofpad No. 1 | Caledon..... | Van die grens tussen die Afdelings Stellenbosch en Caledon, langs hoofpad No. 1 binne die Afdeling Caledon, na Botrivierbrug. |

### DEEL B.

### PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

In hierdie deel, tensy dit duidelik uit die samehang blyk dat dit 'n ander betekenis het, beteken:—

„ Hoofpad " 'n pad ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Paaie, 1949 (Ordonnansie No. 12 van 1949), soos gewysig, en ooreenkomstig die bepalings van enige ander Ordonnansie;

„ Proklamasie " 'n proklamasie van die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

| *Provinsiale Nommer.* | *Afdeling.* | *Beskrywing van pad of deel van pad.* |
|---|---|---|
| Deel van Hoofpad No. 2 | Caledon..... | Vanaf die grens tussen die afdelings Stellenbosch en Caledon, langs Hoofpad No. 2 binne die afdeling Caledon, tot by die regteroewer van die Palmietrivier. (Gedeelte van Roete 2, Seksie 2.) |
| Deel van Hoofpad No. 2 | Caledon..... | Vanaf die lingkeroewer van die Palmietrivier, langs Hoofpad No. 2 binne die afdeling Caledon, tot by die Botrivierbrug. (Gedeelte van Roete 2, Seksie 2.) |
| Openbare Pad..... | George en Oudtshoorn | 'n Padlyn wat by die noordelike grens van Perseel No. 1, 2406/1906 van die plaas Onverwacht Oud. No. Q.3.14 begin, by die aansluiting daarvan by Hoofpad No. 12 binne die afdeling Oudtshoorn, by 'n punt naby die suidwestelike baken van die aangrensende plaas No. 980, Oud. No. Q.3.3, en daarvandaan in 'n suid-suidoostelike rigting gaan oor die volgende onderverdelings van die plaas Onverwacht Oud. No. Q.3.14, Perseel No. 1, 2406/1906, Perseel No. 2, 2741/1918, Perseel No. V.2, 221/1906, Perseel No. U.C.A. 1921/1926, Perseel No. Ua.1907.26.1707, weer oor Perseel No. U.C.A.1921/1926, oor Perseel No. U.C.2301/1906, Perseel No. T.1.213/1906, Perseel No. b.858/1914, Perseel No. A.2396/1906, Perseel No. 1, 615/1912, Perseel No. 2, 245/1914, Perseel No. AA.4, 2292/1906, weer oor Perseel No. 1, 615/1912, tot by die suidelike grens daarvan, daarvandaan oor die volgende onderverdelings van die plaas Bakenkraal Oud. No. Q.1.13, eers in 'n suid-suidwestelike rigting oor Perseel No. C.21104/1881 en gedeelte van Restant Bakenkraal oor 'n afstand van ongeveer 0·1 myl, daarvandaan in 'n algemeen suidoostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, weer oor Perseel No. C.2, 1104/1881 en weer oor Restant Eakenkraal, daarvandaan in dieselfde rigting oor die volgende onderverdelings van die plaas Frischgewaagd Oud. No. Q.2.5, Perseel No. JJ.1164/1914, Perseel No. EE.788/1914, Perseel No. 5, 2123/1920, Perseel No. AA.787/1914, Perseel No. 6, 2125/1920, Perseel No. V.786/1914, Perseel No. U.785/1914, Restant Frischgewaagd, Perseel No. K.782/1914, Perseel No. J.781/1914, Perseel No. I.780/1914, Perseel No. H. 779/1914, Perseel No. G.778/1914, Perseel No. F.777/1914, Perseel No. D.777/1914 en oor 'n verdere gedeelte van Restant Frischgewaagd tot by die oostelike grens daarvan, daarvandaan oor die plaas Restant Wagenaarskraal A Oud. No. F.7.1 eers in 'n oostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 1·3 myl, daarvandaan in 'n suidwestelike rigting tot by die suidelike grens daarvan wat die gemeenskaplike grens van die afdelings George en Oudtshoorn is, daarvandaan in laasgenoemde afdeling in 'n oos-suidoostelike rigting oor Perseel No. E.1403/1881 van die plaas Kleinfontein Geo. No. Q.10.9 tot by die oostelike grens daarvan, wat die gemeenskaplike grens van die afdelings George en Oudtshoorn is, daarvandaan in die afdeling Oudtshoorn, oor 'n verdere gedeelte van Restant Wagenaarskraal A Oud. No. F.7.1 oor 'n afstand van ongeveer 0·4 myl, daarvandaan in 'n algemeen suidoostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, weer oor die grens tussen die afdelings Oudtshoorn en George en daarvandaan in laasgenoemde afdeling oor Restant Anneks Welbedacht Geo. No. Q.14.12, Perseel No. 3, 1101/1933 van Anneks Welbedacht Geo. No. Q.14.12 tot by die suidelike grens daarvan, daarvandaan on 'n suid-suidoostelike rigting oor die volgende onderverdelings van die plaas Zoutkloof Geo. No. Q.7.13, Perseel No. F.1106/1933, Perseel No. E.1105/1933, Restant Zoutkloof en Perseel No. OPJ.10637/1946, daarvandaan in dieselfde rigting oor die volgende onderverdelings van die plaas Klippedrift Geo. No. Q.6.51, Perseel No. B.1870.12.89, Perseel No. G.10644/1946, Perseel No. H.10645/1946, Restant Klippedrift en gedeelte van Perseel No. A.1884.43.282 oor 'n afstand van ongeveer 0·3 myl, daarvandaan in 'n suid-suidwestelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde Perseel, oor Restant Perseel No. C.1870.12.94, Perseel No. M.1910.138.8871 en oor gedeelte van Perseel No. N.1910.138.8872 oor 'n afstand van ongeveer 0·7 myl, daarvandaan 'n in suidoostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van genoemde Perseel N en oor die volgende onderverdelings van die plaas Palmietdrift Geo. No. Q.7.12, Perseel B No. 2.1910.138.8866 en gedeelte van Perseel No. D.1871.32.11 waarop dit eindig by die aansluiting daarvan by Hoofpad No. 1 binne die afdeling George, by 'n punt ongeveer 1 myl suid van die driehoeksbaken „ Holgaten " ('n totale afstand van ongeveer 21 myl; d.w.s. ongeveer 10·7 myl in die afdeling Oudtshoorn en 10·3 myl in die afdeling George). (Gedeelte van Roete 12, Seksie 1). |
| **Openbare Pad.....** | Kaap en Malmesbury | 'n Padlyn wat op grond Restant No. C.Q.9.36, 7859–11.8.41 begin, by die aansluiting daarvan by die eindpunt van die openbare pad geproklmeer by Proklamasie No. 153 van 1950, by 'n punt ongeveer 0·2 myl ten noordweste van die suidwestelike baken van die aangrensende plaas Vissershok No. O.C.F.4.87, en daarvandaan in 'n noordelike rigting gaan oor 'n gedeelte van grond Restant No. C.Q.9.E, 7859–11.8.41, oor Perseel No. J.C.Q.20.15, Vissershok No. O.C.F.4.87, grond No. C.Q.8.17, Vissershokuitspanning No. Dgm.130/1940, Gedeeltes Nos. 25, 2776/53 en 24, 2775/53, synde gedeeltes van Gedeelte No. 4 van die plaas Morning Star, Restant Morning Star (Perseel D), No. C.Gr.82/1943 en oor gedeelte van Uitspanning Baas Aries Fontein No. 6817/1945 oor 'n afstand van ongeveer 1 myl, daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van genoemde Uitspanning Baas Aries Fontein, oor Uitkyk No. 1890.17.366, Perseel No. II, 1840.12.56, Knollevally No. C.Q.5.55, Perseel No. III, 1840.13.104, Schoongezigt No. 1875.6.52, Gedeelte 1, No. 179/1851 van Zoute Rivier, Klipvlei No. 5436/1954 en Gedeelte 1, No. 5437/1954 van Modderfontein tot by die noordelike grens daarvan, synde die gemeenskaplike grens van die afdelings Kaap en Malmesbury, daarvan-vandaan in laasgenoemde afdeling in dieselfde rigting oor Kalabaskraaluitspanning No. C.Gr.34/1942, Restant Groenerivier No. C.Q.2–67, Kroongrond No. C.Gr.4/55, Mollenberg No. C.Q.11.7, Gedeelte 2, No. Dgm.4439/1942 en Gedeelte 6, No. 6670/1952 van Leliefontein, Restant Leliefontein No. 12280/1948, Tygerfontein Zuid No. 971/1919, Richmond No. A.M.Q.1.22, Richmond No. B.C.Q.1.9, weer oor Richmond No. A.M.Q.1.22, oor Perseel No. 1115, 1881.43.626, Amoskuil Mal. No. Q.6.3, Abbotsdale Mal. No. Q.1.25 en gedeelte van Olifantsfontein No. M.F.1.14 oor 'n afstand van ongeveer 0·1 myl, daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, weer oor Abbotsdale Mal. No. Q.1.25, oor Oranjefontein Mal. Q.1.24, grond No. 1916.68.4143, grond No. 1881.59.699, Restant grond Mal. No. F.2.1, Malmesburyuitspanning Mal. No. F.3.22 en oor gedeelte van Malmesburydorpsgrond oor 'n afstand van ongeveer 0·3 myl, daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n verdere gedeelte van genoemde dorpsgrond, oor Persele Nos. 1524, 1513, 1514, 1510, 1511 en 1509 van die dorp Malmesbury, weer oor Malmesburydoprsgrond, oor Tweefontein No. A.2162/1955, Perseel No. D.1904.120.6708 van Vogelgezang, Goedefortuin No. 1878.23.315, Rheeboksfontein No. Ca Q.6.80, Klipfontein No. Ca. Q.6.73, Saamstaan No. Dg.498.1936, weer oor Klipfontein Ca. Q.6.73, Gedeelte 5 (Klipfontein S) No. 4024/38 en oor gedeelte van Geelfontein No. 1928.104.4958, waarop dit eindig by die aansluiting daarvan by hoofpad No. 11, binne die afdeling Malmesbury, by 'n punt ongeveer 0.4 myl ten suid-suidooste van die suidwestelike baken van die aangrensende plaas Gedeelte 1, No. 4111/1951 van Klipfontein No. Ca. Q.6.73 ('n totale afstand van ongeveer 35 myl; d.w.s. ongeveer 16 myl in die afdeling Kaap en ongeveer 19 myl in die afdeling Malmesbury). (Gedeelte van Roete 11, Seksies 1 en 2). |

| *Provinsiale Nommer.* | *Afdeling.* | *Beskrywing van pad of deel van pad.* |
|---|---|---|
| Openbare Pad..... | Umzimkulu..... | 'n Padlyn wat op die plaas Etembeni No. G.E.12.48, begin, by die aansluiting daarvan by Hoofpad No. 3, by 'n punt ongeveer 0·4 myl noordwes van die noordlikste baken van die aangrensende plaas Bossen Fontein No. G.E.11.3, en daarvandaan oor die volgende plase gaan, onderweg oor en weer oor die bestaande Hoofpad, eerstens in 'n wes-noordwestelike rigting oor gedeelte van Etembeni No. G.E.12.48 oor 'n afstand van ongeveer 0·5 myl, daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, oor Winter Hoek, G.E.10.46, weer oor gedeelte van Etembeni No. G.E.12.48 tot by die noordelike grens daarvan, daarvandaan in 'n noordoostelike rigting oor The Highlands No. G.E.10.43, Driefontein No. G.E.11.5, weer op en oor 'n verdere gedeelte van The Highlands No. G.E.10.43 oor 'n afstand van ongeveer 0·3 myl, daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, weer oor Driefontein No. G.E.11·5 en The Highlands No. G.E.10.43, en oor gedeelte van Clydesdale No. G.E.12.36 oor 'n afstand van ongeveer 0.1 myl, daarvandaan oor 'n verdere gedeelte van Clydesdale No. G.E.12.36, eerstens in 'n oostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 0·4 myl, daarvandaan in 'n noord-oostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 1 myl, daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 0·4 myl, daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 1·1 myl, weer in 'n noordwestelike rigting, oor 'n afstand van ongeveer 0·8 myl en daarvandaan weer in 'n noordelike rigting, daarvandaan in laasgenoemde rigting oor 'n gedeelte van Ebuta No. G.E.10.41 oor 'n afstand van ongeveer 0·2 myl, daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas en oor gedeelte van Umzimkuludorpsgrond oor 'n afstand van ongeveer 0·2 myl (onderweg deur die dorp Umzimkulu), daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van Umzimkuludorpsgrond, waarop dit eindig by die aansluiting daarvan by voornoemde Hoofpad No. 3 by die Umzimkulurivier wat die gemeenskaplike grens is van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop en die Provinsie Natal ('n totale afstand van ongeveer 10 myl).<br>(Gedeelte van Roete 10, Seksie 2). |
| Openbare Pad..... | Alexandria en Somerset-Oos | 'n Wadlyn wat op die plaas Onderverdeling A Mount Roberts No. 1902.78.5883 (onderverdeling van die plaas Nanagahoogte Alx. No. Q.6.4) begin, by die aansluiting daarvan by Hoofpad No. 4, binne die afdeling Alexandria, by 'n punt ongeveer 1·6 myl ten wes-suidweste van die driehoeksbaken „ Gletwyn ", en daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting gaan oor gedeelte van die plaas Onderverdeling A Mount Roberts No. 1902.78.5883, oor Restant Buffelshoek Alx. No. Q.4.14, en oor gedeelte van grond No. 1891.56.4515 van Buffelshoek oor 'n afstand van ongeveer 0·3 myl, daarvandaan in 'n algemeen noord-noordoostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, oor Kingswood Anneks No. 1926.289.13377, Belgrade No. 1928.41.1859, Restant Addo Height Uit. No. Q.5A.25, Wicklow No. 1928.41.1858, weer op en oor 'n verdere gedeelte van die plaas Restant Addo Height, oor Gedeelte 2, No. 4469/1945 van Preston Park Uit. No. Q.5B.78, Belvidere No. 1926.216.10067, Restant Gewysigde Titel Aasvogelvlei Alx. No. Q.3.12, Sand Flats No. 1936.184.9807, Restant Sand Flats No. 1937.147.8329, Gedeelte 4, 5252/1945 van Restant Sand Flats, en oor gedeelte van Gedeelte 1, No. 1880.10.543 dorpsgrond van die dorp Patterson oor 'n afstand van ongeveer 0·6 myl, daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor 'n verdere gedeelte van genoemde Gedeelte 1, No. 1880.10.543, oor Gedeelte 1, No. 1884.21.70 van Gewysigde Titel Doornvlakte Alx. No. 1.21, en oor Gedeelte 1, No. 1884.31.68 van Zandvlakte Uit. No. Q.3.2, tot by die noordelike grens daarvan, daarvandaan in 'n noordoostelike rigting oor grond No. 1890.10.120 van Waggie Uit. No. Q.5.19, Restant Waggie No. 3, Alx. No. Q.4.24, Restant Waggie Uit. No. Q.5.19 tot by die oostelike grens daarvan, daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting oor grond No. 1882.47.42 van Waggie Uit. No. Q.5.19, Anneks Uitkyk No. 1923.153.7837, weer oor Restant Waggie, oor Gedeelte 2, Ferreira No. 3816/1941 en Bellevue No. 4881/1940 (onderweg oor en weer oor die grens tussen hierdie twee plase), oor Langgewag No. 3815/1941 en oor gedeelte van Perseel A van Groot en Klein Tootobie Alx. No. Q.1.7 oor 'n afstand van ongeveer 0.1 myl, daarvandaan in 'n westelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas en oor gedeelte van grond No. 1893.11.825 Restant Groot en Klein Tootobie oor 'n afstand van ongeveer 0·7 myl, daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n verdere gedeelte van genoemde grond No. 1893.11.825, oor Restant Enkelde Hoek Alx. No. Q.1.30 en oor Perseel B van Perseel No. 8, 3210/1906 tot by die oostelike grens daarvan, daarvandaan in 'n oostelike rigting oor Blok XIV Tootobie-bosreserwe eerstens in 'n oostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 1·9 myl en dan in 'n noordelike rigting tot by die noordelike grens daarvan, synde die gemeenskaplike grens van die afdelings Alexandria en Somerset-Oos, daarvandaan in dieselfde rigting in laasgenoemde afdeling oor gedeelte van die plaas Matjesgoedvlei No. 1911.20.1219 oor 'n afstand van ongeveer 0·1 myl, dan in 'n westelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, oor Restant Brakfontein Som. No. Q.18.1, Uitvalskop No. 1911.20.1220 en oor gedeelte van Gedeelte 2, 1557/1940 van Branderskraal Som. No. Q.8.13 oor 'n afstand van ongeveer 0·2 myl, daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting oor 'n verdere gedeelte van genoemde Gedeelte 2, 1557/1940, oor Woel-op No. 2796/1920, Restant Klipplaatdrift Som. No. Q.2.2, Witvlei No. B.1936.106.5615, Gedeelte B (Osfontein) No. 1922.192.10613, Wilgelegen No. 1895.49.3875, Restant Grootfontein Som. No. Q.6.36, Carmel No. 1892.50.4474, Saltaire No. 1892.50.4475, Restant Klipfontein Alx. No. Q.1.30 en oor die volgende onderverdelings van die plaas Gewysigde Titel Commadagga, Onderverdeling 6, 1925.51.2282, Onderverdeling 5, 1925.51.2281, weer oor Onderverdeling 6, 1925.51.2282, No. 6,, Anneks No. 1927.283.12579, weer op en oor 'n verdere gedeelte van genoemde Onderverdeling 6, Gedeelte 9, 8088/49, Onderverdeling 3, 1925.51.2279, Onderverdeling 2, 1925.51.2278 en Onderverdeling 1, 1925.51.2277 oor 'n afstand van ongeveer 1 myl, daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas oor Brugplaats No. 1891.1.50, Driefontein No. 1891.1.51, en Vlakleegte No. 1891.1.52 oor 'n afstand van ongeveer 1·2 myl, dan in 'n algemeen noordelike rigting oor 'n verdere gedeelte van voornoemde Vlakleegte, oor Gedeelte 1, 8058/46 van Wilgenfontein Som. No. Q.8.3, Paauwkom No. 1925.245.11548, Restant De Vlakte No. 1912.108.6980, Restant Pruimplaats No. 1912.108.6979, Gedeelte 1, Boskamp No. 1938.171.9404, grond No. 1878.55.230 van Hartebeestkuil Som. No. Q.8.9, Restant Hartebeestkuil Som. No. Q.8.9, Wilton Anneks No. 1927.191.8627, Middleton-uitspanning No. 2, 1936.123.6497, weer oor Wilton Anneks No. 1927.191.8627, Restant Middleton Som. No. Q.16.12, weer oor Wilton Anneks, oor Gedeelte A No. 1901.33.2478 van Middleton, weer op en oor 'n verdere gedeelte van genoemde Wilton Anneks en weer oor Restant Middleton Som. No. Q.16.12, daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting oor Middlevale No. 1923.48.2570, oor Restant Middelburg Uit. No. Q.3.55 en oor gedeelte van Middelburg-Oos No. 1919.30.1906, waarop dit eindig by 'n punt ongeveer 1.5 myl ten noord-noordooste van die driehoeksbaken „ Middlevale " No. 2490 ('n totale afstand van ongeveer 61 myl, d.w.s. ongeveer 25 myl in die afdeling Alexandria en ongeveer 36 myl in die afdeling Somerset-Oos).<br>(Roete 7, Seksie 3 en Gedeelte van Roete 7, Seksie 4.) |

* No. 68, 1956.]

PONGOLAPOORT-MKUZE DEVELOPMENT SCHEME GOVERNMENT IRRIGATION AREA, DISTRICTS OF PIET RETIEF, TRANSVAAL, AND NGOTSHE, NATAL.—ESTABLISHMENT.

Whereas I contemplate the construction of Government irrigation works to be known as the Pongolapoort-Mkuze Development Scheme Irrigation Works in the Districts of Piet Retief, Transvaal, and Ngotshe, Natal;

And whereas it is provided by section *ninety-eight* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended by section *nine* of the Irrigation Amendment Act, No. 46 of 1934, that the Governor-General may define the area comprising every piece of land which or portion whereof is affected or is to be affected by such works;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by the said section *ninety-eight*, amended as aforesaid, I do hereby declare that as from the date of publication hereof the areas as described in the Annexure hereto shall be a Government Irrigation Area to be known as the Pongolapoort-Mkuze Development Scheme Government Irrigation Area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fifteenth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

P. O. SAUER.

ANNEXURE.

DESCRIPTION OF THE AREA COMPRISING THE PONGOLAPOORT-MKUZE DEVELOPMENT SCHEME GOVERNMENT IRRIGATION AREA, PIET RETIEF, DISTRICT TRANSVAAL, AND NGOTSHE, DISTRICT NATAL.

In the Piet Retief district, Transvaal, the farms Devils Dive No. 236, Genda No. 240, Gollel No. 166 (excluding Portions 1-15), Idelwild No. 242, Ingwenya No. 235, Intulembi No. 233, Karain No. 241, Lebombo's Poort No. 170, Leeuwkraal No. 167, Marana No. 234, Maryvale No. 239, Middlein No. 169, Mohla No. 238, Montana No. 243, Nahala No. 232, Stanmore No. 230, Sunland No. 231, The Crags No. 237.

In the Ngotshe district, Natal, the farms Bedrog en Onreg No. A 10222, Diepkloof No. A 10222, Doornplaats No. 461, Goedenmoed No. 587, Goedgeloof No. 197, Grootgeluk No. 589, Leeuwkop No. 580, remainder of Lot C of Leeuwspoor No. 647, Portion A of Lot D of Leeuwspoor No. 647, remainder of Lot D of Leeuwspoor No. 647, Station site of Lot C of Leeuwspoor No. 647, remainder of Mara No. 13139, Portion 5 of Pongola No. 653, Portion 6 of Pongola No. 653, Portion 7 of S.H. of Pongola No. 653, Portion M.S. of Pongola No. 653, Portion S.B. of Pongola No. 653, Portion Pump site of Portion S.H. of Pongola No. 653, remainder of Pongola No. 653, Spons No. A 13140, Spons No. B 13141, The Poort No. 13668, Uitgevallen No. 613, Utopia No. 13667, Wanhoop No. 629, remainder of Wiggett No. 13138.

* No. 68, 1956.]

STAATSBESPROEIINGSGEBIED PONGOLAPOORT-MKUZE-UITBREIDINGSKEMA, DISTRIKTE PIET RETIEF, TRANSVAAL, EN NGOTSHE, NATAL.—INSTELLING.

Nademaal ek die aanleg van Staatsbesproeiingswerke wat bekend sal staan as die Staatsbesproeiingswerke Pongolapoort-Mkuze-uitbreidingskema in die distrikte Piet Retief, Transvaal, en Ngotshe, Natal, oorweeg;

En nademaal artikel *agt-en-negentig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig by artikel *nege* van die Besproeiings-Wysigingswet, No. 46 van 1934, bepaal dat die Goewerneur-generaal die gebied wat bestaan uit grond wat in sy geheel of waarvan 'n gedeelte deur sodanige werke geraak word of geraak sal word, kan omskryf;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel *agt-en-negentig*, gewysig soos voormeld, hierby verklaar dat die gebied wat in die Bylae hiervan omskryf word, met ingang van die datum van publikasie hiervan 'n Staatsbesproeiingsgebied is wat as die Staatsbesproeiingsgebied Pongolapoort-Mkuze-uitbreidingskema bekend sal staan.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vyftiende dag van Maart Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

P. O. SAUER.

BYLAE.

BESKRYWING VAN DIE GEBIED WAARUIT STAATSBESPROEIINGSGEBIED PONGOLAPOORT-MKUZE-UITBREIDINGSKEMA, DISTRIKTE PIET RETIEF, TRANSVAAL, EN NGOTSHE, NATAL, BESTAAN.

In die distrik Piet Retief, Transvaal, die plase Devils Dive No. 236, Genda No. 240, Gollel No. 166 (uitsluitende Gedeeltes 1-15), Indelwild No. 242, Ingwenya No. 235, Intulembi No. 233, Karain No. 241, Lebombo's Poort No. 170, Leeuwkraal No. 167, Marana No. 234, Maryvale No. 239, Middlein No. 169, Mohla No. 238, Montana No. 243, Nahala No. 232, Stanmore No. 230, Sunland No. 231, The Crags No. 237.

In die distrik Ngotshe, Natal, die plase Bedrog en Onreg No. A 10222, Diepkloof No. A 10222, Doornplaats No. 461, Goedenmoed No. 587, Goedgeloof No. 197, Grootgeluk No. 589, Leeuwkop No. 580, restant van Perseel C van Leeuwspoor No. 647, Gedeelte A van Perseel D van Leeuwspoor No. 647, restant van Perseel D van Leeuwspoor No. 647, stasieterrein van Perseel C van Leeuwspoor No. 647, restant van Mara No. 13139, Gedeelte 5 van Pongola No. 653, Gedeelte 6 van Pongola No. 653, Gedeelte 7 van S.H. van Pongola No. 653, Gedeelte M.S. van Pongola No. 653, Gedeelte S.B. van Pongola No. 653, Gedeelte Pompterrein van Gedeelte S.H. van Pongola No. 653, restant van Pongola No. 653, Spons No. A 13140, Spons No. B 13141, The Poort No. 13668, Uitgevallen No. 613, Utopia No. 13667, Wanhoop No. 629, restant van Wiggett No. 13138.

# GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

## DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 672.] [20 April 1956.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT AS COMMISSIONERS OF OATHS.

In terms of sub-section (1) of section *six* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has appointed (*a*) the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names, and (*b*) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names, (2) the appointment as Commissioner of Oaths of the person mentioned in Part III of the said Schedule has been cancelled.

### SCHEDULE.

PART I.

| *Name.* | *Address.* | *Area.* |
|---|---|---|
| Gert Petrus Jacobs | *Residence:* Klavervalley, Roedtan<br>*Business:* P.O. Box 3, Roedtan | District of Potgietersrus. |
| Sydney John Thomas | *Residence:* 34 Wagner Street, Davidsonville, Roodepoort<br>*Business:* Coloured School, P.O. Box 215, Roodepoort | District of Roodepoort. |
| Henry Owen Wiggins | *Residence:* No. 14 Kasteel Court, Kasteel Street, Paarl<br>*Business:* 99 Lady Grey Street, Paarl | District of Paarl. |

PART II.

| *Name.* | *Period.* | *Area.* |
|---|---|---|
| Cassim Alli | Whilst President of the Transvaal Indian Organisation | District of Middelburg. |
| William Peter Barnard | Whilst in the employ of the Department of Native Affairs at the Pass Office | District of Johannesburg. |
| Jacob Dirk George Chandler | Whilst in the employ of the Department of Native Affairs at the Pass Office, Johannesburg | District of Johannesburg. |
| Robert Horowitz | Whilst Managing Director of Pioneer Holdings and Finance Corporation, Limited | District of Johannesburg. |
| Ethelbert Francis Kieser | Whilst in the employ of the Department of Native Affairs at the Pass Office, Johannesburg | District of Johannesburg. |
| Karl Phillip Kohl | Whilst in the employ of the Department of Native Affairs at the Pass Office, Johannesburg | District of Johannesburg. |
| Louis Theodorus Hermanus Maree | Whilst in the employ of the Department of Native Affairs at the Pass Office, Johannesburg | District of Johannesburg. |
| Petrus Cornelius Nienaber | Whilst Credit Manager, Unie Vleis, Limited, Germiston | District of Johannesburg. |
| James Russell Pearse | Whilst Manager, Barclays Bank D.C.O., Trustee Department | District of Pietermaritzburg. |
| Hendrik Barend Pretorius | Whilst in the employ of the Department of Native Affairs at the Pass Office, Johannesburg | District of Johannesburg. |
| Robert Leslie Drummond-Hay Pym | Whilst Secretary of the Babrosco Mine, Klerksdorp | District of Klerksdorp. |
| Jan Albert Steyn | Whilst Provincial Manager of Aetna and American Insurance Company | Province of the Orange Free State. |
| Margaret Catherine van Renen | Whilst Organising Secretary of United Party for False Bay Constituency | False Bay Electoral Division. |

# GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

## DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 672.] [20 April 1956.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS KOMMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat (1) die Minister van Justisie (*a*) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir solank dit hom behaag vir die gebied teenoor hul name gemeld, en (*b*) die persone in deel II van die Bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir die tydperk en gebied teenoor hulle name gemeld, aangestel het, (2) die aanstelling as Kommissaris van Ede van die persoon in deel III van die Bylae genoem, ingetrek is.

### BYLAE.

DEEL I.

| *Naam.* | *Adres.* | *Gebied.* |
|---|---|---|
| Gert Petrus Jacobs | *Woning:* Klavervalley, Roedtan<br>*Besigheid:* Posbus 3, Roedtan | Distrik Potgietersrus. |
| Sydney John Thomas | *Woning:* Wagnerstraat 34, Davidsonville, Roodepoort<br>*Besigheid:* Kleurlingskool, Posbus 215, Roodepoort | Distrik Roodepoort. |
| Henry Owen Wiggins | *Woning:* Kasteelhof No. 14, Kasteelstraat, Paarl<br>*Besigheid:* Lady Greystraat 99, Paarl | Distrik Paarl. |

DEEL II.

| *Naam.* | *Tydperk.* | *Gebied.* |
|---|---|---|
| Cassim Alli..... | Solank President van Transvaalse Indiërorganisasie | Distrik Middelburg. |
| William Peter Barnard | Solank in diens van die Departement van Naturellesake in die Paskantoor, Johannesburg | Distrik Johannesburg. |
| Jacob Dirk George Chandler | Solank in diens van die Departement van Naturellesake in die Paskantoor, Johannesburg | Distrik Johannesburg. |
| Robert Horowitz.. | Solank Besturende Direkteur van Pioneer Holdings and Finance Corporation, Ltd. | Distrik Johannesburg. |
| Ethelbert Francis Kieser | Solank in diens van die Departement van Naturellesake in die Paskantoor, Johannesburg | Distrik Johannesburg. |
| Karl Phillip Kohl.. | Solank in diens van die Departement van Naturellesake in die Paskantoor, Johannesburg | Distrik Johannesburg. |
| Louis Theodorus Hermanus Maree | Solank in diens van die Departement van Naturellesake in die Paskantoor, Johannesburg | Distrik Johannesburg. |
| Petrus Cornelius Nienaber | Solank Kredietbestuurder, Unievleis, Beperk, Germiston | Distrik Germiston. |
| James Russell Pearse | Solank Bestuurder, Barclays Bank D.C.O., Trustee-afdeling | Distrik Pietermaritzburg. |
| Hendrik Barend Pretorius | Solank in diens van die Departement van Naturellesake in die Paskantoor, Johannesburg | Distrik Johannesburg. |
| Robert Leslie Drummond-Hay Pym | Solank Sekretaris van die Babrosco-myn, Klerksdorp | Distrik Klerksdorp. |
| Jan Albert Steyn.. | Solank Provinsiale Bestuurder van Aetna- en American-versekeringsmaatskappy | Provinsie Oranje-Vrystaat. |
| Margaret Catherine van Renen | Solank Organiserende Sekretaris van Verenigde Party vir die kiesafdeling Valsbaai | Valsbaai Kiesafdeling. |

| *Name.* | *Period.* | *Area.* |
|---|---|---|
| Jacobus Johannes van Dyk | Whilst in the employ of the Department of Native Affairs at the Pass Office, Johannesburg | District of Johannesburg. |
| Philippus Jacobus Roux Viljoen | Whilst Representative Clerk, Enquiry Office, South African Mutual Life Insurance Company | District of Durban. |
| Abraham Carel Wilkin | Whilst in the employ of the Department of Native Affairs at the Pass Office, Johannesburg | District of Johannesburg. |

PART III.

| *Name.* | *Area.* | *Reason.* |
|---|---|---|
| Johannes Böhringer | District of Piketberg..... | Left District. |

⁂ No. 673.] [20 April 1956.

## APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS AS JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section *two* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section *two* of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

### SCHEDULE.

PART I.

| *District.* | *Ward.* | *Name.* | *Address.* |
|---|---|---|---|
| Aliwal North | Kraairivier | Stephanus Johannes Vorster | Treurfontein, P.O. Aliwal North. |
| Camperdown | No. 80 | George Gardell Roach Blamey | "St. Jude", Private Bag Umlaas Road. |
| Durban | Berea | Albertus Truter van der Poel | 305 Musgrave Road, Durban. |
| Graaff-Reinet | Graaff-Reinet | Johannes Petrus van Niekerk | 42 Cradock Street, Graaff-Reinet. |
| Marico | Groot Marico | Johannes Christoffel Bouwer | Klaarstroom, P.O. Vaalkop. |
| Marico | Molopo | Gerhardus Jacobus Ludick | P.O. Ottoshoop. |
| Nigel | Nigel | Dawid Johannes Gouws | 24 Leslie Road, Dunnottar. |
| Robertson | Middelbosje-veld | Pieter Wouter de Wet | De Fonteine, P.O. Robertson. |
| Standerton | Blesbokspruit | Dirk Cornelius Uys Steyn | Joubertsvlei, Standerton. |
| Warrenton | Hartsrivier | Johannes Lodewicus Visser | P.O. Andalusia. |

PART II.

| *District.* | *Ward.* | *Name.* | *Reason.* |
|---|---|---|---|
| Bellville | Bellville | Chrisman Joel Louw | Resigned. |
| Camperdown | No. 80 | Francis Thomas Henry Fell | Left District. |
| Durban | Greenwood Park | Albertus Truter van der Poel | Reappointed in ward Berea. |
| Ermelo | Sheepmoor | Johannes Jurie Potgieter | Resigned. |
| Fort Beaufort | Koonap | Daniel Jacobus Malan | Resigned. |
| Heidelberg, Transvaal | Suikerbos-rand | Andries Stephanus Liebenberg | Resigned. |
| Laingsburg | Laingsburg | Zacharias Andreas Johan de Beer | Resigned. |
| Ladismith, C.P. | Grootrivier | Abraham Cornelis Crafford | Resigned. |
| Marico | Groot Marico | Francis Dyer van Niekerk | Resigned. |
| Nigel | Nigel | Barend Matthys Goosen | Left District. |
| Vryburg | No. 4 | Henry Lubbe Verster | Resigned. |
| Winburg | Winburg | Francois Daniel Retief de Necker | Resigned. |

| *Naam.* | *Tydperk.* | *Gebied.* |
|---|---|---|
| Jacobus Johannes van Dyk | Solank in diens van die Departement van Naturellesake in die Paskantoor, Johannesburg | Distrik Johannesburg. |
| Philippus Jacobus Roux Viljoen | Solank Verteenwoordigende Klerk, Navraagkantoor, Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap | Distrik Durban. |
| Abraham Carel Wilkin | Solank in diens van die Departement van Naturellesake in die Paskantoor, Johannesburg | Distrik Johannesburg. |

DEEL III.

| *Naam.* | *Gebied.* | *Rede.* |
|---|---|---|
| Johannes Böhringer | Distrik Piketberg..... | Distrik verlaat. |

⁂ No. 673.] [20 April 1956.

## AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS VREDEREGTERS.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van genoemde Wet, die persone in Deel I van die onderstaande Bylae genoem, as vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, aangestel het vir solank dit hom behaag, en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone in Deel II van die Bylae genoem, ingetrek is.

### BYLAE.

DEEL I.

| *Distrik.* | *Wyk.* | *Naam.* | *Adres.* |
|---|---|---|---|
| Aliwal-Noord | Kraairivier | Stephanus Johannes Vorster | Treurfontein, Pk. Aliwal-Noord. |
| Camperdown | No. 80 | George Cardell Roach Blamey | „St. Jude", Ps. Umlaasweg. |
| Durban | Berea | Albertus Truter van der Poel | Musgraveweg 305, Durban. |
| Graaff-Reinet | Graaff-Reinet | Johannes Petrus van Niekerk | Cradockstraat 42, Graaff-Reinet. |
| Marico | Groot Marico | Johannes Christoffel Bouwer | Klaarstroom, Pk. Vaalkop. |
| Marico | Molopo | Gerhardus Jacobus Ludick | Pk. Ottoshoop. |
| Nigel | Nigel | Dawid Johannes Gouws | Leslieweg 24, Dunnottar. |
| Robertson | Middelbosje-veld | Pieter Wouter de Wet | De Fonteine, Pk. Robertson. |
| Standerton | Blesbokspruit | Dirk Cornelius Uys Steyn | Joubertsvlei, Standerton. |
| Warrenton | Hartsrivier | Johannes Lodewicus Visser | Pk. Andalusia. |

DEEL II.

| *Distrik.* | *Wyk.* | *Naam.* | *Rede.* |
|---|---|---|---|
| Bellville | Bellville | Chrisman Joel Louw | Bedank. |
| Camperdown | No. 80 | Francis Thomas Henry Fell | Distrik verlaat. |
| Durban | Greenwood Park | Albertus Truter van der Poel | Heraangestel in wyk Berea. |
| Ermelo | Sheepmoor | Johannes Jurie Potgieter | Bedank. |
| Fort Beaufort | Koonap | Daniel Jacobus Malan | Bedank. |
| Heidelberg, Tvl. | Suikerbos-rand | Andries Stephanus Liebenberg | Bedank. |
| Laingsburg | Laingsburg | Zacharias Andreas Johan de Beer | Bedank. |
| Ladismith, K.P. | Grootrivier | Abraham Cornelis Crafford | Bedank. |
| Marico | Groot Marico | Francis Dyer van Niekerk | Bedank. |
| Nigel | Nigel | Barend Matthys Goosen | Distrik verlaat. |
| Vryburg | No. 4 | Henry Lubbe Verster | Bedank. |
| Winburg | Winburg | Francois Daniel Retief de Necker | Bedank. |

✱ No. 679.] [20 April 1956.

## REDEFINITION OF JUSTICE OF THE PEACE WARDS N'JELELE, LOUIS TRICHARDT AND KLEIN SPELONKEN, DISTRICT OF SOUTPANSBERG.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *one* of the Justices of the Peace and Oaths Act, 1914 (Act No. 16 of 1914), as amended, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, redefine the limits of the Justice of the Peace Wards N'Jelele, Louis Trichardt and Klein Spelonken, District of Soutpansberg, Province of the Transvaal, as set out in the Schedule to this notice.

Proclamation No. 142 of 1919, as amended, is hereby varied accordingly.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

### SCHEDULE.

#### WARD N'JELELE.

Beginning at the north-western corner adjoining the Crocodile or Limpopo River of the farm Bokveld No. 1257, District of Soutpansberg; thence generally eastwards along the middle of the Crocodile or Limpopo River to the north-eastern corner of the farm Bali No. 1309; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: Bali No. 1309, Feeskraal No. 1310, Charlotte No. 1311, Hetty No. 1312, Doppie No. 1313, Folorodwe No. 1314, Cross No. 1318, Trevenna No. 1211, Ziska No. 1209, Gaandrik No. 1207, David No. 1205, Smokey No. 1202, Garside No. 1203, Van Graan No. 1198, Thiel No. 1192, Natalie No. 1193, Location No. 1316, Mpefu Location No. 467 and Sendedzane No. 1325 to the south-eastern beacon of Mpefu Location No. 467; thence generally westwards along the boundaries of and including the following fams: Mpefu Location No. 467, Zwartfontein No. 1179, Fenton No. 484, Northwich No. 482, Thorndale No. 1038, Kings Kloof No. 1037, Calderbrook No. 1023, Blackstone Edge No. 1022 and Rochdale No. 1021 to the south-western beacon of the last-named farm; thence generally northwards along the boundaries of and including the following farms: Rochdale No. 1021, Coniston No. 1020, Sunnyland No. 1014, Anzac No. 1041, Roos No. 1040, Roux No. 1039, Mons No. 1045, Stubbs No. 1048, Jutland No. 1054, Verdun No. 1059, Hermanus No. 1064, Kitchener No. 1070, Zwartrand No. 1137, Piet No. 1088, Jooste No. 1096, Waterside No. 1305, Waterkloof No. 1301, Bosvark No. 1297, Shangani No. 1293, Heuningfontein No. 1290, Oorsprong No. 1287, Randjiesfontein No. 1282 Boschrand No. 1279, Steenbokrandjes No. 1277 and Bokveld No. 1257 to the north-western corner of the last-named farm, the point of beginning.

#### WARD LOUIS TRICHARDT.

Beginning at the north-western corner of the farm Kranskop No. 959, District of Soutpansberg; thence generally eastwards along the boundaries of and including the following farms: Kranskop No. 959, Buffelspoort No. 955, Kutana's Location No. 455, Somerford No. 292, The Moss No. 293, Wincham No. 301, Goodnestone No. 302, Long Edge No. 303, Thornhill No. 304, Closeburn No. 479, Davenham No. 480, Kidsgrove No. 481, Delamere No. 485, Paradise No. 384, Mapani No. 397, Drylands No. 398, Serolle No. 399, Doornhoek No. 421, Baobab No. 422, Deepkloof No. 423, Beaconsfield No. 431 and M'psema No. 432, to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: M'psema No. 432, Gordon No. 433, Dwarsspruit No. 429, Cadiz No. 428, Goedgevonden No. 214 and Goede Hoop No. 362 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence westwards along the boundaries of and including the

✱ No. 679.] [20 April 1956.

## HERBEPALING VAN VREDEREGTERSWYKE N'JELELE, LOUIS TRICHARDT EN KLEIN SPELONKEN, DISTRIK SOUTPANSBERG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Vrederechters en Eden, 1914 (Wet No. 16 van 1914), soos gewysig, herbepaal ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, die grense van die Vrederegterswyke N'Jelele, Louis Trichardt en Klein Spelonken, distrik Soutpansberg, Provinsie Transvaal, soos in die Bylae van hierdie kennisgewing vermeld word.

Proklamasie No. 142 van 1919, soos gewysig, word hierby dienooreenkomstig gewysig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

### BYLAE.

#### WYK N'JELELE.

Begin by die noordwestelike hoek aan die Krokodil- of Limpoporivier van die plaas Bokveld No. 1257, distrik Soutpansberg; daarvandaar algemeen ooswaarts langs die middel van die Krokodil- of Limpoporivier tot by die noordoostelike hoek van die plaas Bali No. 1309; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Bali No. 1309, Feeskraal No. 1310, Charlotte No. 1311, Hetty No. 1312, Doppie No. 1313, Folorodwe No. 1314, Cross No. 1318, Trevenna No. 1211, Ziska No. 1209, Gaandrik No. 1207, David No. 1205, Smokey No. 1202, Garside No. 1203, Van Graan No. 1198, Thiel No. 1192, Natalie No. 1193, Lokasie No. 1316, Mpefu-lokasie No. 467 en Sendezane No. 1325 tot by die suidoostelike baken van Mpefu-lokasie No. 467; daarvandaan algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Mpefu-lokasie No. 467, Zwartfontein No. 1179, Fenton No. 484, Northwich No. 482, Thorndale No. 1038, Kings Kloof No. 1037, Calderbrook No. 1023, Blackstone Edge No. 1022 en Rochdale No. 1021 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Rochdale No. 1021, Coniston No. 1020, Sunnyland No. 1014, Anzac No. 1041, Roos No. 1040, Roux No. 1039, Mons No. 1045, Stubbs No. 1048, Jutland No. 1054, Verdun No. 1059, Hermanus No. 1064, Kitchener No. 1070, Zwartrand No. 1137, Piet No. 1088, Jooste No. 1096, Waterside No. 1305, Waterkloof No. 1301, Bosvark No. 1297, Shangani No. 1293, Hueningfontein No. 1290, Oorsprong No. 1287, Randjesfontein No. 1282, Boschrand No. 1279, Steenbokrandjes No. 1277 en Bokveld No. 1257 tot by die noordwestelike hoek van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

#### WYK LOUIS TRICHARDT.

Begin by die noordwestelike hoek van die plaas Kranskop No. 959, distrik Soutpansberg; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Kranskop No. 959, Buffelspoort No. 955, Kutamaslokasie No. 455, Somerford No. 292, The Moss No. 293, Wincham No. 301, Goodnestone No. 302, Long Edge No. 303, Thornhill No. 304, Closeburn No. 479, Davenham No. 480, Kidsgrove No. 481, Delamere No. 485, Paradise No. 384, Mapani No. 397, Drylands No. 398, Serolle No. 399, Doornhoek No. 421, Baobab No. 422, Deepkloof No. 423, Beaconsfield No. 431 en N'psema No. 432 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: N'psema No. 432, Gordon No. 433, Dwarsspruit No. 429, Cadiz No. 428, Goedgevonden No. 214 en Goede Hoop No. 362 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende

following farms: Goede Hoop No. 362, Beja No. 224, Uitspanning No. 945, Doornspruit No. 199, Ballymore No. 106, Boschkopje No. 340, Philipsdrift No. 226, Zwartrandjes No. 986, Wegkruip No. 677, Zilverbank No. 876, Blydschap No. 834, Potgietersrand No. 988, Kalkfontein No. 870, Deelfontein No. 836, Ladybrand No. 837 and Ontevreden No. 41 to the south-western corner of the last-named farm; thence generally northwards along the boundaries of and including the following farms: Ontevreden No. 41, Pelgrimszand No. 869, Onlust No. 1013, Annas Kraal No. 45, Grutz No. 740, Lorgensry No. 742, Norfolk No. 743, Goedverwacht No. 757, Uitkyk No. 958 and Kranskop No. 959 to the north-western beacon of the last-named farm, the point of beginning.

WARD KLEIN SPELONKEN.

Beginning at the north-western corner of the farm Weltevreden No. 703, District of Soutpansberg; thence generally eastwards along the boundaries of and including the following farms: Weltevreden No. 703, Naaldpunt No. 904, Drielingbosch No. 987, Boschplaats No. 858, Droogekraal No. 786, Rouwput No. 983, Waagkraal No. 984, Notkruit No. 857, Vliegenpan No. 452, Schaapkraal No. 451, Duikershoek No. 943, Vleyfontein No. 338, Moddervley No. 92, Waterval No. 118, Steyldrift No. 364, Wolferoode No. 311, Welgevonden No. 216, Morgenzon No. 60, Schoonuitzicht No. 359, Lisbon No. 314, Seville No. 437, Colerbre No. 434, Chewas No. 435 and Entabeni No. 291 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: Entabeni No. 291, Barotta No. 65, Levubu No. 1326, Laatsgevonden No. 74, Weltevreden No. 58, Schuynshoogte No. 122, Waterboom No. 949, Naboomkop No. 108, Vaalkop No. 440, De Hoop No. 174, Ossenhoek No. 43, Bellevue No. 115, Riversdale No. 206, Weltevreden No. 1362, Mariniersdrift No. 1366, Aangeneem-uitzicht No. 1367, Bontfontein No. 1373, Mosterdhoek No 1374, Grootfontein No. 1381, Bronkhorstfontein No. 1383, Rietloop No 1391, Goudplaats No. 1392, Dassieshoek No. 1393, Boschluishoek No. 1395 and Roodedraai No 1396 to the most southern beacon of the last-named farm; thence generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Roodedraai No. 1396, Rustfontein No. 1397, Geluk No. 1409, Waterval No. 1418, Weeskind No. 1437, Doornlaagte No. 1436, Mooiplaats No. 1435, Uitdraai No. 1434, Uitkyk No. 1433 and De Gladde Klipkop No. 1430 to the south-western beacon of the farm Klipplaatsdrift No. 1428; thence along the boundaries of and including the following farms: Klipplaatsdrift No. 1428, Baviaanspruit No. 1427, Tarentaaldraai No. 1426, De Onderste Wagendrift No. 1425, Benjamin No. 1328, Ganspoort No. 1327, Goba No. 1914, Bonne Esperance No. 840, Mooimeisjesdraai No. 891, Myngenoegen No. 881, Nooitgedacht No. 820 and Weltevreden No. 703 to the north-western corner of the last-named farm, the point of beginning.

## DEPARTMENT OF POLICE.

✻ No. 682.] [20 April 1956.

SOUTH AFRICAN POLICE.—GRANTING OF STEP IN RANK ON RETIREMENT.

It is hereby notified for general information that the undermentioned officer in the South African Police, who retired upon superannuation on the 4th February, 1949, has, in terms of South African Police Regulation No. 3 (7) (*d*), been granted the rank of Major by the Minister with effect from the date of his retirement.

Government Notice No. 196, published in *Government Gazette* No. 4102 of 4th February, 1949, is hereby repealed.

Captain Leo Paul Bradley.

plase: Goede Hoop No. 362, Beja No. 224, Uitspanning No. 945, Doornspruit No. 199, Ballymore No. 106, Boschkopje No. 340, Philipsdrift No. 226, Zwartrandjes No. 986, Wegkruip No. 677, Zilverbank No. 876, Blydschap No. 834, Potgietersrand No. 988, Kalkfontein No. 870, Deelfontein No. 836, Ladybrand No. 837 en Ontevreden No. 41 tot by die suidwestelike hoek van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Ontevreden No. 41, Pelgrimszand No. 869, Onlust No. 1013, Annas Kraal No. 45, Grutz No. 740, Lorgensry No. 742, Norfolk No. 743, Goedverwacht No. 757, Uitkyk No. 958 en Kranskop No. 959 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

WYK KLEIN SPELONKEN.

Begin by die noordwestelike hoek van die plaas Weltevreden No. 703, distrik Soutpansberg; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Weltevreden No. 703, Naaldpunt No. 904, Drielingbosch No. 987, Boschplaats No. 858, Droogekraal No. 786, Rouwput No. 983, Waagkraal No. 984, Notkruit No. 857, Vliegenpan No. 452, Schaapkraal No. 451, Duikershoek No. 943, Vleyfontein No. 338, Moddervley No. 92, Waterval No. 118, Styldrift No. 364, Wolferoode No. 311, Welgevonden No. 216, Morgenzon No. 60, Schoonuitzicht No. 359, Lisbon No. 314, Seville No. 437, Colerbre No. 434, Chewas No. 435 en Entabeni No. 291 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plaas: Entabeni No. 291, Barotta No. 65, Levubu No. 1326, Laatsgevonden No. 74, Weltevreden No. 59, Schuynshoogte No. 122, Waterboom No. 949, Naboomkop No. 108, Vaalkop No. 440, De Hoop No. 174, Ossenhoek No. 43, Bellevue No. 115, Riversdale No. 206, Weltevreden No. 1362, Mariniersdrift No. 1366, Aangeneem-uitzicht No. 1367, Bontfontein No. 1373, Mosterdhoek No. 1374, Grootfontein No. 1381, Bronkhorstfontein No. 1383, Rietloop No. 1391, Goudplaats No. 1392, Dassieshoek No. 1393, Boschluishoek No. 1395, en Roodedraai No. 1396 tot by die suidelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Roodedraai No. 1396, Rustfontein No. 1397, Geluk No. 1409, Waterval No. 1418, Weeskind No. 1437, Doornlaagte No. 1436, Mooiplaats No. 1435, Uitdraai No. 1434, Uitkyk No. 1433 en De Gladde Klipkop No. 1430 tot by die suidwestelike baken van die plaas Klipplaatdrift No. 1428; daarvandaan langs die grens van en insluitende die volgende plase: Klipplaatdrift No. 1428, Baviaanspruit No. 1427, Tarentaaldraai No. 1426, De Onderste Wagendrift No. 1425, Benjamin No. 1328, Ganspoort No. 1327, Goba No. 1914, Bonne Esperance No. 840, Mooimeisjesdraai No. 891, Myngenoegen No. 881, Nooitgedacht No. 820 en Weltevreden No. 703 tot by die noorwestelike hoek van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

## DEPARTEMENT VAN POLISIE.

✻ No. 682.] [20 April 1956.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—TOEKENNING VAN HOËR RANG BY AFTREDING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister, ooreenkomstig Suid-Afrikaanse Polisieregulasie No. 3 (7) (*d*), die rang van Majoor aan ondergenoemde offisier wat op 4 Februarie 1949 met pensioen afgetree het, toegeken het met ingang van die datum van sy aftreding.

Goewermentskennisgewing No. 196 in *Staatskoerant* No. 4102 van 4 Februarie 1949 word hierby herroep.

Kaptein Leo Paul Bradley.

## DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 681.] [20 April 1956.

### CUSTOMS TARIFF GUIDE.

The following amendments and additions to the 1950 Tariff Guide are hereby published for general information:—

## DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 681.] [20 April 1956.

### DOEANETARIEFGIDS.

Onderstaande wysigings van en byvoegings by die Doeanetariefgids vir 1950 word hierby vir algemene inligting gepubliseer:—

TARIFF CLASSIFICATION LIST No. 63.

AMENDMENTS.

| Page No. | Particulars. | Tariff No. | Statistical Requirements. |
|---|---|---|---|
| 20 | Substitute for—<br>Anaesthetics | 224 (*d*) | — |
| | the following—<br>Anaesthetics (see medical preparations). | | |
| 276 | Substitute for—<br>**Glandular extracts,** for prophylactic and therapeutic use<br>*Note.*—Animal glands and tissues, etc. | 216 (*c*) | — |
| | the following—<br>**Glandular extracts,** including those synthetically produced, for prophylactic or therapeutic use | 216 (*c*) | — |
| | *Note.*—Preparations in which animal glands or their tissues or extracts thereof are the principle ingredients are classifiable under item 216 (*c*). | | |
| 390 | **Medicinal preparations:**<br>Medicines:<br>Substitute for—<br>Glandular preparations | 216 | — |
| | the following—<br>Glandular preparations (also see under glandular extracts) | 216 | — |
| | Substitute for—<br>Pills, including gelatine capsules, etc | 239 | lb. |
| | the following—<br>Pills, including getaline capsules containing drugs and medical preparations, in bulk, (also see under pills) | 239 | lb. |
| | Drugs and medicines, n.e.e.—<br>Substitute for—<br>(ii) other | 224 (*d*) | — |
| | the following—<br>(ii) other n.e.e | 224 (*d*) | — |
| | Substitute for *Note* (1) and (2) appearing under this heading the following:—<br>*Note.*—(1) " Drugs and medicines " means any drug or other substance, including straight chemicals of U.S.P., B.P. or B.P.C. standard, used or intended to be used, whether internally, externally or by injection, inhalation or otherwise for the prevention, cure, or relief of any malady, ailment, infirmity, or disorder affecting the human or animal body.<br>(2) Drugs or medicines which have the proprietary name of the manufacturer or supplier or any reference thereto incorporated in the official name of the medicine or drug whether on the label or on the container, in the description on the label or in any accompanying literature; and medicines or drugs of known or unknown composition disposed of under a special name or under a trade name are classifiable under item 224 (*c*).<br>(3) Secret medicines are medicines in respect of which the formula is not fully disclosed as to the ingredients or quantities thereof. | | |
| 458 | Substitute for—<br>**Paraldehyde** | 335 | lb. |
| | the following—<br>Paraldehyde, B.P.C. or U.S.P. | 224 (*d*) | — |
| | crude n.e.e | 335 | — |
| 514 | Substitute for—<br>**Quassia Chips** | 335 | lb. |
| | the following—<br>Quassia Chips, B.P.C. | 224 (*d*) | — |
| | **ADDITIONS.** | | |
| 6 | **Accelerators:**<br>Organic, of vulcanization—<br>Copper alkyl dithiocarbonate | 335, 358 (7) | — |
| | Rodform Cumate | 335, 358 (7) | — |
| 14 | **Alfloc No. 60** (see boiler compositions). | | |
| 52 | **Biological derivatives,** including penicillin and other antibiotics for therapeutic or prophylactic use<br>*Note.*—Preparations in which biological derivatives are the principal ingredients are classifiable under item 216 (*c*). | 216 (*c*) | — |
| 60 | **Boiler—**<br>**Compositions—**<br>Alfloc No. 60 | 218 | — |
| 164 | **Copper alkyl dithiocarbonate** (see accelerators). | | |
| 300 | **Haberdashery** (continued)—<br>Loops, textile or chain for affixing to collars of overcoats and mackintoshes | 73 (1) (*b*) | — |
| 358 | **Lamp unlockers** (see unlockers). | | |
| 376 | **Loops, textile or chain** (see haberdashery). | | |
| 390 | **Medical preparation:**<br>Medicines:<br>Acetyl salicylic acid (see acetyl salicylic acid).<br>Anaesthetics, including proprietary brands | 224 (*d*) | — |
| | Medicated confectionery (see confectionery).<br>Preparations for the eradication of disease in stock, as may be approved by the Minister and under such conditions as he may impose | 224 (*b*) | — |
| | Samples, advertising (not exceeding three per cent p.s.) for free distribution (see samples). | | |
| 398 | **Minimeter,** water column (see scientific apparatus, etc.). | | |
| 492 | **Presses**<br>Meat, industrial, for making polonies, etc | 118 (*g*) | — |
| 534 | **Rodform Cumate** (see accelerators). | | |
| 552 | **Scientific apparatus and instruments** (continued)<br>Minimeter, water column, for measuring gas pressures | 327 | — |
| 680 | **Unlockers,** magnetic for unlocking miners safety lamps. | 335 | — |

TARIEFKLASSIFIKASIELYS No. 63.

WYSIGINGS.

| Bladsy No. | Besonderhede. | Tarief No. | Statistiese Benodigdhede. |
|---|---|---|---|
| 276 | Vervolg— | | |
| | **Klieragtige ekstrakte,** vir profilaktiese en terapeutiese gebruik | 216 (*c*) | — |
| | *Opm.*—Dierlike kliere en weefsels, ens. deur— | | |
| | **Klieragtige ekstrakte,** insluitende die wat sinteties vervaardig is, vir profilaktiese en terapeutiese gebruik | 216 (*c*) | — |
| | *Opm.*—Preparate waarin dierlike kliere of weefsels of ekstrakte daarvan die hoofbestanddele is, word onder item 216 (*c*) ingedeel. | | |
| 390 | **Medisinaal toebereide preparate:** | | |
| | Medisynes: | | |
| | Vervang— | | |
| | Klierpreparate | 216 | — |
| | deur— | | |
| | Klieragtige preparate (kyk ook onder klieragtige ekstrakte) | 216 | — |
| | Vervang— | | |
| | Pille, insluitende gelatienkapsules, ens. | 239 | Ib. |
| | deur— | | |
| | Pille, insluitende gelatienkapsules wat drogerye of geneeskundige preparate bevat, in massa (kyk ook onder pille) | 239 | Ib. |
| | Drogerye en medisynes, n.e.v. | | |
| | Vervang— | | |
| | (ii) Ander | 224 (*d*) | — |
| | deur— | | |
| | (ii) Ander, n.e.v. | 224 (*d*) | — |
| | Vervang Opmerking (1) en (2) wat onder hierdie hoof voorkom deur die volgende:— | | |
| | *Opm.*—(1) „ Drogerye en medisynes " beteken enige drogery of ander stof, insluitende blote chemikalieë van U.S.P.-, B.P.-, of B.P.C.-standaard, wat in- of uitwendig of by wyse van inspuiting, inaseming of op 'n ander manier gebruik word of bedoel is om gebruik te word vir die voorkoming, genesing of verligting van enige siekte, kwaal, swakheid of ongesteldheid wat die mense- of 'n diereliggaam aantas. | | |
| | (ii) Drogerye of medisynes wat die eiendomsnaam van die vervaardiger of leweransier dra of wat 'n amptelike naam het waarby sodanige eiendomsnaam ingelyf is, hetsy op die etiket of op die houer, in die beskrywing op die etiket of in enige bygaande literatuur; en medisynes of drogerye van 'n bekende of onbekende samestelling wat van die hand gesit word onder 'n spesiale naam of onder 'n handelsnaam, word onder 224 (*c*) ingedeel. | | |
| | (iii) Geheime medisynes is medisynes waarvan die formules vir sover dit bestanddele of hoeveelhede betref, nie ten volle openbaar gemaak is nie. | | |
| 430 | Vervang— | | |
| | **Paraldehied** | 335 | Ib. |
| | deur— | | |
| | **Paraldehied,** B.P.C. of U.S.P. | 224 (*d*) | — |
| | ongesuiwer | 335 | — |
| 466 | Vervang— | | |
| | Quassa—brokkies | 335 | Ib. |
| | deur— | | |
| | Quassa—brokkies B.P.C. | 224 (*d*) | — |

BYVOEGINGS.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10 | **Alfloc No.** 60 (kyk ketelsteenoplosmiddels). | | |
| 46 | **Biologiese derivate,** insluitende penisillien en ander antibiotiese middels vir profilaktiese of terapeutiese gebruik | 216 (*c*) | — |
| | *Opm.*—Preparate waarin biologiese dirvate die hoofbestanddele is, word onder 216 (*c*) ingedeel. | | |
| 258 | **Ketelsteenoplosmiddels**—(vervolg) | | |
| | Alfloc No. 60 | 218 | — |
| 296 | **Koperalkielditiokarbonaat** (kyk versnellers). | | |
| 302 | **Kramery**—(vervolg). | | |
| | Lissies van weefstof of ketting, om aan die krae van jasse en reënjasse te heg | 73 (1) (*b*) | — |
| 320 | **Lampoopsluiters** (kyk oopsluiters). | | |
| 332 | **Lissies** van weefstof of ketting (kyk kramery). | | |
| 348 | **Medisinaal toebereide preparate:** | | |
| | Medisynes— | | |
| | Asetielsalisielsuur (kyk asetielsalisielsuur). | | |
| | Medisenale suikergoed (kyk suikergoed, geneeskundig toeberei). | | |
| | Monsters, vir Reklamedoeleindes (met hoogstens drie persent proefspiritus) vir gratis distribusie (kyk monsters). | | |
| | Preparate vir die bestryding van veesiektes, soos deur die Minister goedgekeur mag word en op die voorwaardes wat hy mag oplê | 224 (*b*) | — |
| | Verdowingsmiddels, insluitende dié wat gepatenteer is | 224 (*d*) | — |
| 364 | **Minimeter,** waterkolom- (kyk wetenskaplike toestelle en instrumente). | | |
| 408 | **Oopsluiters,** magneties, vir die oopsluit van mynwerkersveiligheidslampe | 335 | — |
| 438 | **Perse:** | | |
| | Vleis-, industrieel, vir die vervaardiging van polonies, ens. | 118 (*g*) | — |
| 480 | **Rodform Cumate** (kyk versnellers). | | |
| 666 | **Versnellers:** | | |
| | Organies van vulkanisering— | | |
| | Koper alkiel ditiokarbonaat | 335/358 (7) | — |
| | Rodform cumate | 335/358 (7) | — |
| 716 | **Wetenskaplike toestelle en instrumente**—(vervolg). | | |
| | Minimeter, waterkolom-, om die druk van gas te meet | 327 | — |

✱ No. 683.] [20 April 1956.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Local Registered Stocks will be closed from the 1st May, 1956, to the 1st June, 1956, both days inclusive, and that the dividends due on the 1st June, 1956, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books:—

4¼ Per Cent Local Registered Stock, 1974.
3 Per Cent Local Registered Stock, 1956/61.
3½ Per Cent Local Registered Stock, 1953/73.
3¾ Per Cent Local Registered Stock, 1960.
3¼ Per Cent Local Registered Stock, 1959.

✱ No. 683.] [20 April 1956.

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van ondergenoemde Plaaslike Geregistreerde Effekte van 1 Mei 1956 tot en met 1 Junie 1956 gesluit sal wees en dat die dividende betaalbaar op 1 Junie 1956, aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:—

Plaaslike Geregistreerde Effekte van 4¼ Persent, 1974.
Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1956/61
Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1953/73.
Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3¾ Persent, 1960.
Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3¼ Persent, 1959.

✱ No. 699.] [20 April 1956.

## CUSTOMS ACT, 1955.—BRINGING INTO OPERATION OF SUSPENDED DUTIES.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Finance, in terms of section *sixty-five* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby bring into operation to the extent stated, the undermentioned suspended duties provided for in the customs tariff in respect of the following goods:—

| *Tariff Item.* | | *Goods.* | *Minimum Duty.* | *Intermediate Duty.* | *Maximum Duty.* |
|---|---|---|---|---|---|
| 76 | | Piece goods, not being canvas, blanketing or kaffir sheeting:— | | | |
| | (*a*) | Cotton (woven or knitted)— | | | |
| Ex | (i) | calico, drill, twill and sateen, containing 50 per cent or more by weight of cotton but no rayon, the free on board price of which— | | | |
| | | (1) does not exceed 2s. per yard and 6s. 6d. per pound by weight of material.....*ad valorem* | 30 per cent | 30 per cent | 35 per cent |
| | | (2) does not exceed 2s. per yard but exceeds 6s. 6d. per pound by weight of material.....*ad valorem* | 20 per cent | 20 per cent | 25 per cent |
| Ex | (ii) | calico, drill, twill and sateen, of cotton and rayon with or without other materials, containing 50 per cent or more by weight of cotton, the free on board price of which— | | | |
| | | (1) does not exceed 2s. per yard and 6s. 6d. per pound by weight of material.....*ad valorem* | 30 per cent | 30 per cent | 35 per cent |
| | | (2) does not exceed 2s. per yard but exceeds 6s. 6d. per pound by weight of material.....*ad valorem* | 20 per cent | 20 per cent | 25 per cent |
| Ex | (iii) | calico, drill, twill and sateen, containing 50 per cent or more by weight of cotton, the free on board price of which— | | | |
| | | (1) exceeds 2s. per yard but not 6s. 6d. per pound by weight of material *ad valorem* | — | 25 per cent | 35 per cent |
| | | (2) exceeds 2s. per yard and 6s. 6d. per pound by weight of material *ad valorem* | — | 15 per cent | 25 per cent |

| *Tariefitem.* | | *Goedere.* | *Minimum-reg* | *Intermediêre reg.* | *Maksimum-reg.* |
|---|---|---|---|---|---|
| 76 | | Stukgoedere, nie van seildoek, kombersgoed of kafferlakengoed nie:— | | | |
| | (*a*) | Katoen (geweef of gebrei)— | | | |
| Ex | (i) | kaliko, dril, gekeperde linne en katoensatyn, bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig, maar geen rayon nie, waarvan die vry-aan-boord-prys— | | | |
| | | (1) hoogstens 2s. per jaart en 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is *ad valorem* | 30 persent | 30 persent | 35 persent |
| | | (2) hoogstens 2s. per jaart maar hoër as 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is.....*ad valorem* | 20 persent | 20 persent | 25 persent |
| Ex | (ii) | kaliko, dril, gekeperde linne en katoensatyn, van katoen en rayon met of sonder ander materiale, bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig, waarvan die vry-aan-boord-prys— | | | |
| | | (1) hoogstens 2s. per jaart en 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is *ad valorem* | 30 persent | 30 persent | 35 persent |
| | | (2) hoogstens 2s. per jaart maar hoër as 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is.....*ad valorem* | 20 persent | 20 persent | 25 persent |
| Ex | (iii) | kaliko, dril, gekeperde linne en katoensatyn, bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig, waarvan die vry-aan-boord-prys— | | | |
| | | (1) hoër as 2s. per jaart is maar nie hoër as 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is nie.....*ad valorem* | — | 25 persent | 35 persent |
| | | (2) hoër as 2s. per jaart en 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is..*ad valorem* | — | 15 persent | 25 persent |

For the purpose of this notice—

(*a*) "calico" means plain unprinted,* unbleached, loomstate, calendered, brushed, cropped, scoured, bleached or dyed materials manufactured in a plain weave with single or double ends or a combination of single and double ends from single yarns of a count in either warp or weft not finer than 50s cotton to a width not exceeding 72 inches (which in the case of woven split cloths shall be taken as the measurement applying to the individual pieces into which they are capable of being cut), with a composition of 50 per cent or more by weight of cotton and the total number of single

✱ No. 699.] [20 April 1956.

## DOEANEWET, 1955.—TOEPASSING VAN OPGESKORTE REGTE.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Finansies, handelende kragtens artikel *vyf-en-sestig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, stel hierby onderstaande opgeskorte regte waarvoor daar ten opsigte van ondergenoemde goedere voorsiening in die doeanetarief gemaak is, in werking in die mate hierin gemeld:—

Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken—

(*a*) „kaliko", gewone, onbedrukte,* ongebleikte, weefstaat, geperste, geborselde, geskeerde, gewaste, gebleikte of geverfde materiale vervaardig in 'n gewone weef met enkel- of dubbelente of 'n samestelling van enkel- en dubbelente van enkeldraadgare met 'n katoentelling nie fyner as 50s in òf ketting- òf inslagdraad nie, tot 'n breedte van hoogstens 72 duim (wat in die geval van geweefgesplete doek geneem sal word as die maat wat van toepassing is op al die afsonderlike stukke waarin dit verdeel kan word), met 'n samestelling bestaande uit 50 persent of meer, aan gewig, katoen

threads in both warp and weft contained in one square inch of the fabric ranging from 50 to 160; but excluding—

(1) material containing 50 per cent by weight of cotton and 50 per cent by weight of rayon;

(2) material woven from yarn of cotton and wool, or from yarn of cotton and wool and other fibres, blended in both cases during the spinning process, weighing not more than 4¼ ounces per square yard and containing not less than 15 per cent by weight of wool;

(3) material woven wholly or partly from coloured or dyed yarn;

(4) window blind holland;

(5) all types of piece goods raised on one or both sides, provided that there is incorporated in their construction a condensor or similar soft spun yarn weft;

(6) material with a permanent embossed finish (e.g. seersucker, waffle piqué, etc.), or a permanent glazed finish;

(*b*) "drill", "twill" and "sateen" means plain unprinted,* unbleached, loomstate, calendered, brushed, cropped, scoured, bleached, dyed, mercerised or shrunk materials manufactured in a twill or sateen weave to a width not exceeding 72 inches (which in the case of woven split cloths shall be taken as the measurement applying to the individual pieces into which they are capable of being cut), with a composition of 50 per cent or more by weight of cotton, and the total number of individual threads in both warp and weft contained in one square inch of the fabric ranging from 50 to 190; but excluding—

(1) material containing 50 per cent by weight of cotton and 50 per cent by weight of rayon;

(2) material woven from yarn of cotton and wool, or from yarn of cotton and wool and other fibres, blended in both cases during the spinning process, weighing not more than 4¼ ounces per square yard and containing not less than 15 per cent by weight of wool;

(3) material weighing 3½ ounces or less per square yard in the form in which it is imported;

(4) material woven from plied yarns finer than two-fold 38s. cotton in both the warp and the weft;

(5) material which has coloured yarn introduced into the fabric in such a way as to form checks or stripes;

(6) all types of piece goods raised on one or both sides, provided there is incorporated in their construction a condensor or similar soft spun yarn weft;

(7) material with a permanent embossed finish (e.g. seersuckers, waffle piqué, etc.) or a permanent glazed finish;

(8) shower-proofed material, being a type of fabric, having regard to the structure of the material, normally used in the manufacture of rainwear and having a reasonably high water repellency.

* NOTE.—The term "unprinted" includes material printed on the reverse side only; and also material printed on either side with fugitive colours or dyes.

E. H. LOUW,
Minister of Finance.

en die totale weefseltelling in beide ketting en inslagdraad wat wissel van 50 tot 160 drade per vierkante duim; maar uitgesonderd—

(1) materiaal wat 50 persent, aan gewig, katoen en 50 persent, aan gewig, rayon bevat;

(2) materiaal, geweef van gare bevattende katoen en wol of van gare bevattende katoen en wol en ander vesels wat in albei gevalle gedurende die spinproses gemeng is, wat nie meer as 4¼ ons per vierkante jaart weeg nie en wat nie minder as 15 persent, aan gewig, wol bevat nie;

(3) materiaal wat heeltemal of gedeeltelik van gekleurde of geverfde gare geweef is;

(4) vensterblindingdoek;

(5) alle soorte stukgoedere wat aan die een of albei kante ru gemaak is mits daar in die samestelling daarvan 'n twee-silinder of soortgelyke sag gesponne inslagdraad ingelyf is;

(6) materiale met 'n permanente geëmbosseerde afwerking (b.v. „seersucker", „waffle piqué", ens.) of met 'n permanente geglansde afwerking;

(*b*) „dril", „gekeperde linne" en „katoensatyn" beteken gewone onbedrukte,* ongebleikte, weefstaat, geperste, geborselde, geskeerde, gewaste, gekleikte, geverfde, gemerseriseerde of gekrimpde materiaal vervaardig in 'n keper- of satinetweef tot 'n breedte van hoogstens 72 duim (wat in die geval van geweefgesplete doek geneem sal word as die maat wat van toepassing is op al die afsonderlike stukke waarin dit verdeel kan word), met die samestelling bestaande uit 50 persent of meer, aan gewig, katoen en die totale weefseltelling in beide ketting- en inslagdraad wat wissel van 50 tot 190 drade per vierkante duim; maar uitgesonderd—

(1) materiaal wat 50 persent, aan gewig, katoen en 50 persent, aan gewig, rayon bevat;

(2) materiaal, geweef van gare bevattende katoen en wol of van gare bevattende katoen en wol en ander vesels wat in albei gevalle gedurende die spinproses gemeng is, wat nie meer as 4¼ onse per vierkante jaart weeg nie en wat nie minder as 15 persent, aan gewig, wol bevat nie;

(3) materiaal wat 3½ ons of minder per vierkante jaart weeg in die vorm waarin dit ingevoer word;

(4) materiaal geweef van insengedraaide drade fyner as twee-vou 38s katoen in beide die ketting- en inslagdraad;

(5) materiaal wat gekleurde of geverfde gare in die weefsels bevat op so 'n wyse dat dit ruite of strepe vorm;

(6) alle soorte stukgoedere wat aan die een of albei kante ru gemaak is mits daar in die samestelling daarvan 'n twee-silinder of soortgelyke sag gesponne inslagdraad ingelyf is;

(7) materiaal met 'n permanente geëmbosseerde afwerking (bv. „seersucker", „waffle piqué", ens.) of 'n permanente geglansde afwerking;

(8) stortreëndigte materiaal wat 'n soort stof is wat, vir sover dit die struktuur van die materiaal betref, gewoonlik in die vervaardiging van reëndrag gebruik word en wat 'n betreklike hoë waterafwering besit.

* OPMERKING.—Die uitdrukking „onbedrukte" sluit in materiaal wat net op die agterkant bedruk is en ook materiaal wat aan die een of die anderkant met vlugtige kleure of kleurstowwe bedruk is.

E. H. LOUW,
Minister van Finansies.

✱ No. 700.] [20 April 1956.

## CUSTOMS ACT, 1955, BRINGING INTO OPERATION OF SUSPENDED DUTIES.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Finance, in terms of section *sixty-five* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend Government Notice No. 220 of the 17th February, 1956, by the deletion of the following:—

| *Tariff Item.* | | *Goods.* | *Minimum Duty.* | *Intermediate Duty* | *Maximum Duty.* |
|---|---|---|---|---|---|
| Ex | (i) | calico, drill, twill and sateen, containing 50 per cent or more by weight of cotton but no rayon, the free on board price of which— | | | |
| | | (1) does not exceed 2s. per yard and 6s. 6d. per pound by weight of material.....*ad valorem* | 30 per cent | 30 per cent | 35 per cent |
| | | (2) does not exceed 2s. per yard but exceeds 6s. 6d. per pound by weight of material.....*ad valorem* | 20 per cent | 30 per cent | 25 per cent |
| Ex | (ii) | calico, drill, twill and sateen, of cotton and rayon with or without other materials, containing 50 per cent or more by weight of cotton, the free on board price of which— | | | |
| | | (1) does not exceed 2s. per yard and 6s. 6d. per pound by weight of material.....*ad valorem* | 30 per cent | 30 per cent | 35 per cent |
| | | (2) does not exceed 2s. per yard but exceeds 6s. 6d. per pound by weight of material.....*ad valorem* | 20 per cent | 20 per cent | 25 per cent |
| Ex | (iii) | calico, drill, twill and sateen, containing 50 per cent or more by weight of cotton, the free on board price of which— | | | |
| | | (1) exceeds 2s. per yard but not 6s. 6d. per pound by weight of material *ad valorem* | — | 25 per cent | 35 per cent |
| | | (2) exceeds 2s. per yard and 6s. 6d. per pound by weight of material *ad valorem* | — | 15 per cent | 25 per cent |

| *Tariefitem.* | | *Goedere.* | *Minimum-reg.* | *Intermediêre reg.* | *Maksimum-reg.* |
|---|---|---|---|---|---|
| Ex | (i) | kaliko, dril, gekeperde linne en katoensatyn, bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig, maar geen rayon nie, waarvan die vry-aan-boord-prys— | | | |
| | | (1) hoogstens 2s. per jaart en 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is *ad valorem* | 30 persent | 30 persent | 35 persent |
| | | (2) hoogstens 2s. per jaart maar hoër as 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is.....*ad valorem* | 20 persent | 20 persent | 25 persent |
| Ex | (ii) | kaliko, dril, gekeperde linne en katoensatyn, van katoen en rayon met of sonder ander materiale, bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig, waarvan die vry-aan-boord-prys— | | | |
| | | (1) hoogstens 2s. per jaart en 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is *ad valorem* | 30 persent | 30 persent | 35 persent |
| | | (2) hoogstens 2s. per jaart maar hoër as 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is.....*ad valorem* | 20 persent | 20 persent | 25 persent |
| Ex | (iii) | kaliko, dril, gekeperde linne en katoensatyn, bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig, waarvan die vry-aan-boord-prys— | | | |
| | | (1) hoër as 2s. per jaart is maar nie hoër as 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is nie.....*ad valorem* | — | 25 persent | 35 persent |
| | | (2) hoër as 2s. per jaart en 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is..*ad valorem* | — | 15 persent | 25 persent |

E. H. LOUW,
Minister of Finance.

✱ No. 700.] [20 April 1956.

## DOEANEWET, 1955.—TOEPASSING VAN OPGESKORTE REGTE.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Finansies, handelende kragtens artikel *vyf-en-sestig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, wysig Goewermentskennisgewing No. 220 van 17 Februarie 1956 hierby deur die volgende te skrap:—

E. H. LOUW,
Minister van Finansies.

✱ No. 701.] [20 April 1956.

## APPOINTMENT OF A MEMBER TO THE PUBLIC ACCOUNTANTS' AND AUDITORS' BOARD.

In terms of sub-section (7) of section *three* of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951 (Act No. 51 of 1951), it is hereby notified that the Minister of Finance has appointed, in terms of sub-section (6) of that section, Mr. Albert John Lister Lewis as a member to the Public Accountants' and Auditors' Board for the calendar year 1956.

✱ No. 701.] [20 April 1956.

## AANSTELLING VAN 'N LID VAN DIE OPENBARE REKENMEESTERS- EN OUDITEURSRAAD.

Hierby word ingevolge subartikel (7) van artikel *drie* van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951), bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens subartikel (6) van genoemde artikel, mnr. Albert John Lister Lewis vir die kalenderjaar 1956 as lid van die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad aangestel het.

✱ No. 702.] [20 April 1956.

It is hereby notified for general information that, whereas statements reflecting the Union's international balance of payments and its international investment position are required for the use of the Union Government and must be submitted to the International Monetary Fund under the Articles of Agreement of that Fund of which the Union of South Africa is a member, His Excellency the Governor-General, under and by virtue

✱ No. 702.] [20 April 1956.

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat, aangesien state van die Unie se internasionale betalingsbalans en sy internasionale beleggingsposisie vir gebruik van die Unieregering nodig is en aan die Internasionale Monetêre Fonds verskaf moet word ingevolge die Akte van Ooreenkoms van genoemde Fonds waarvan die Unie van Suid-Afrika 'n lid is, sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel

of the powers vested in him by section *nine* of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act No. 9 of 1933), has made the following regulations:—

## REGULATIONS CONCERNING THE COLLECTION OF INFORMATION REQUIRED FOR THE PURPOSES OF THE COMPILATION OF OFFICIAL STATEMENTS OF THE UNION'S INTERNATIONAL BALANCE OF PAYMENTS AND ITS INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION.

### Definition of Terms.

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

"Treasury" means the Minister of Finance and in relation to any power or function assigned to the Treasury by these regulations which any person has by such Minister been authorized to exercise or to perform, includes that person;

"the Union", in the application of these regulations to the Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, includes the said territory and the said port and settlement;

"*Gazette*", in the application of these regulations to the Union, means the *Government Gazette* and in their application to the Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, means the *Official Gazette* of the said territory;

"the Union's international balance of payments", in terms of the definition used by the International Monetary Fund in its Balance of Payments Manual, means a systematic record of all economic transactions during a given period between residents of the Union and residents of other countries;

"the Union's international investment position" means a record as of a given date of all assets inside the Union owned or controlled by or yielding income to persons outside the Union, and all assets outside the Union owned or controlled by or yielding income to persons inside the Union.

### Collection and Furnishing of Information.

2. (1) The Treasury may collect information required for the purposes of compiling official statements of the Union's international balance of payments and its international investment position.

(2) The Treasury may, by notice in the *Gazette* or otherwise, require any person to furnish any information at such person's disposal which the Treasury may deem to be essential for the said purposes; and any person to whom a request of this nature has been addressed by notice in the *Gazette* or otherwise and who, without reasonable cause, fails to comply therewith shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £100 or a term of imprisonment not exceeding three months.

(3) For the purpose of obtaining the said information whether through a census or by other means, the Treasury as it deems expedient may prescribe, by notice in the *Gazette* or otherwise, forms to be completed and returned within a specified period; and every person required by the Treasury so to do shall supply the particulars specified in those forms, in accordance with the instructions contained in or accompanying the forms, and according to the information at his disposal and his best knowledge.

### Businesses Controlled from Outside the Union.

3. Any business in the Union, including any branch or subsidiary or agency, which is controlled from outside the Union, shall for the purposes of these regulations, be

*nege* van die Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse, 1933 (Wet No. 9 van 1933), die volgende regulasies uitgevaardig het:—

## REGULASIES AANGAANDE DIE INSAMELING VAN INLIGTING NODIG VIR DIE DOELEINDES VAN DIE OPSTEL VAN OFFISIËLE STATE VAN DIE UNIE SE INTERNASIONALE BETALINGSBALANS EN SY INTERNASIONALE BELEGGINGSPOSISIE.

### Woordbepaling.

1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie regulasies—

„Tesourie", die Minister van Finansies en ten opsigte van enige bevoegdheid of funksie wat ingevolge hierdie regulasies aan die Tesourie toegewys is, ook iemand wat deur die Minister gemagtig is om sodanige bevoegdheid of funksie uit te oefen of uit te voer;

„die Unie", by die toepassing van hierdie regulasies op die Gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, ook genoemde gebied en genoemde hawe en nedersetting;

„*Staatskoerant*", by die toepassing van hierdie regulasies op die Unie, die *Staatskoerant* en by die toepassing daarvan op die Gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, die *Offisiële Koerant* van genoemde gebied;

„die Unie se internasionale betalingsbalans", ooreenkomstig die definisie deur die Internasionale Monetêre Fonds in sy „Balance of Payments Manual" gebruik, 'n sistematiese rekord van alle ekonomiese transaksies gedurende 'n gegewe tydperk tussen inwoners van die Unie en inwoners van ander lande;

„die Unie se internasionale beleggingsposisie", 'n rekord soos op 'n gegewe datum van alle bates binne die Unie wat in besit is van of beheer word deur of wat inkomste verskaf aan persone buite die Unie, en alle bates buite die Unie wat in besit is van of beheer word deur of wat inkomste verskaf aan persone binne die Unie.

### Insameling en verstrekking van inligting.

2. (1) Die Tesourie kan inligting insamel wat nodig is vir die doeleindes van die opstel van offisiële state van die Unie se internasionale betalingsbalans en sy internasionale beleggingsposisie.

(2) Die Tesourie kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* of andersins, enigeen aansê om inligting waaroor hy beskik en wat volgens die oordeel van die Tesourie vir genoemde doeleindes nodig is, te verstrek; en enige persoon aan wie 'n versoek van hierdie aard deur middel van 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* of andersins gerig is en wat sonder gegronde rede versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 3 maande.

(3) Vir die doeleindes van die insameling van genoemde inligting, hetsy deur die opneem van 'n sensus of andersins, kan die Tesourie al na hy raadsaam ag, by kennisgewing in die *Staatskoerant* of andersins, vorms voorskryf wat ingevul en binne 'n vasgestelde tydperk teruggestuur moet word; en enigeen van wie die Tesourie dit vereis, moet, volgens die inligting tot sy beskikking en volgens sy beste wete, die besonderhede gespesifiseer in dié vorms invul en verstrek in ooreenstemming met die instruksies wat daarin voorkom of daaraan geheg is.

### Besighede wat van buite die Unie beheer word.

3. Enige besigheid in die Unie, insluitende enige tak of ondergeskikte maatskappy of agentskap, wat van buite die Unie beheer word, word, vir die doeleindes van hierdie

regarded as a separate person. The manager or controller of such business in the Union shall assume the same obligations under these regulations as he would have been required to assume if the said business was independent of control from outside the Union.

4. Any person employed in carrying out the provisions of these regulations who, without lawful excuse, reveals any matter or thing pertaining to individual persons which has come to his knowledge in the course of his official duties to any person whatsoever, or suffers or permits any person to have access to any records which pertain to individual persons and which are connected with the carrying out of those provisions and are in the possession or custody of the Treasury, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred pounds or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment.

5. The Treasury may delegate the powers and functions assigned to it by these regulations to the South African Reserve Bank.

---

✱ No. 703.] [20 April 1956.

NOTICE UNDER THE REGULATIONS CONCERNING THE INTERNATIONAL BALANCE OF PAYMENTS AND THE INTERNATIONAL INVESTMENT POSITION OF THE UNION ISSUED UNDER GOVERNMENT NOTICE No. 702 OF 20TH APRIL, 1956.

APPOINTMENT OF THE SOUTH AFRICAN RESERVE BANK TO CARRY OUT CERTAIN FUNCTIONS ASSIGNED TO THE TREASURY.

The Minister of Finance has appointed the South African Reserve Bank to carry out any power or function assigned to the Treasury by the regulations.

---

✱ No. 704.] [20 April 1956.

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION AND BRINGING INTO OPERATION OF SPECIAL SUSPENDED DUTY.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Finance, in terms of the powers vested in me by section *sixty-six* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby and as from the date of publication of this notice, amend paragraph (1) of Government Notice No. 221 of the 17th February, 1956, by the substitution—

(i) for the words "Other woven fabrics in the piece, n.e.e.—" appearing against tariff item 76 (*c*) of the words "Other woven fabrics in the piece, n.e.e. (excluding striped blazer cloth)—";

(ii) for "*ad valorem* 15 per cent" appearing against sub-paragraph (i) of tariff item 76 (*c*) of "*ad valorem* 30 per cent",

and declare that the whole of the special suspended duty as prescribed and substituted by paragraph (ii) of this notice shall come into operation as from the date of publication of this notice.

ERIC H. LOUW,
Minister of Finance.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the special suspended duty on the goods concerned from 15 per cent to 30 per cent *ad valorem* and to exclude striped blazer cloth from the operation of such duty.

regulasies, as 'n afsonderlike persoon beskou. Die bestuurder of kontroleur van so 'n besigheid in die Unie moet dieselfde verpligtings ingevolge hierdie regulasies aanvaar as wat hy sou moes aanvaar het as voornoemde besigheid onafhanklik was van beheer van buite die Unie.

4. Enige persoon wat met die uitvoering van die bepalings van hierdie regulasies belas is en sonder wettige verskoning enige saak of enigiets wat op individuele persone betrekking het en wat by die uitvoering van sy ampspligte tot sy kennis gekom het, aan enige persoon bekend maak, of toelaat of toestemming verleen dat enige persoon insae het in enige dokument wat op individuele persone betrekking het en in verband staan met die uitvoering van daardie bepalings en wat in die besit of bewaring is van die Tesourie, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

5. Die Tesourie kan die bevoegdhede en funksies wat aan hom kragtens hierdie regulasies toegewys is, aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank delegeer.

---

✱ No. 703.] [20 April 1956.

KENNISGEWING KRAGTENS DIE REGULASIES OP DIE UNIE SE INTERNASIONALE BETALINGSBALANS EN SY INTERNASIONALE BELEGGINGSPOSISIE, UITGEVAARDIG BY GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 702 VAN 20 APRIL 1956.

AANSTELLING VAN DIE SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK OM FUNKSIES WAT AAN DIE TESOURIE TOEGEWYS IS, UIT TE VOER.

Die Minister van Finansies het die Suid-Afrikaanse Reserwebank aangestel om die bevoegdhede of funksies wat by die regulasies aan die Tesourie toegewys is, uit te voer.

---

✱ No. 704.] [20 April 1956.

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING EN TOEPASSING VAN SPESIALE OPGESKORTE REG.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-sestig* van die Doeanewet, No. 65 van 1955, wysig hierby, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, paragraaf (1) van Goewermentskennisgewing No. 221 van 17 Februarie 1956 deur—

(i) die woorde „Ander geweefde stowwe in die stuk, n.e.v.—" wat teenoor tariefitem 76 (*c*) voorkom, deur die woorde „Ander geweefde stowwe in die stuk, n.e.v. (met uitsondering van gestreepte kledingstof vir kleurbaadjies)—" te vervang;

(ii) „*ad valorem* 15 persent" wat teenoor subparagraaf ex (i) van tariefitem 76 (*c*) voorkom, deur „*ad valorem* 30 persent" te vervang,

en verklaar hierby dat die spesiale opgeskorte reg soos voorgeskryf en vervang deur paragraaf (ii) van hierdie kennisgewing, ten volle vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

ERIC H. LOUW,
Minister van Finansies.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die spesiale opgeskorte reg op die betrokke goedere vanaf 15 persent tot 30 persent *ad valorem* te verhoog en om gestreepte kledingstof vir kleurbaadjies van sodanige reg vry te stel.

## DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

† No. 471.] [16 March 1956.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from 16th October, 1955.*)

*Regulation No.* **80.**

Insert, in alphabetical order, the following new grades in Section No. 1—RAILWAY GRADES TO WHICH DAILY WAGES ARE APPLICABLE—of the Employees' Pay Schedule:—

| Graad. | Klas. | Loon per dag. | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Minimum. | Verhogingstrappe. | | | | | | | Maksimum. |
| | | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. |
| „ Kantoorman, roosterkantoor..... | — | 18 3 | 19 0 | 19 9 | 20 6 | 21 3 | 22 0 | 22 9 | — | 23 6 |
| Kantoorman, tydaantekenkantoor..... | — | 16 0 | 16 9 | 17 6 | 18 3 | 19 0 | 19 9 | 20 6 | 21 3 | 22 0" |

| Grade. | Class. | Wages per Day. | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Minimum. | Incremental Notches. | | | | | | | Maximum. |
| | | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. |
| "Attendant, Roster Office..... | — | 18 3 | 19 0 | 19 9 | 20 6 | 21 3 | 22 0 | 22 9 | — | 23 6 |
| Attendant, Time Recording Office..... | — | 16 0 | 16 9 | 17 6 | 18 3 | 19 0 | 19 9 | 20 6 | 21 3 | 22 0" |

* Republished as amended. | * Herpubliseer soos gewysig.

✱ No. 693.] [20 April 1956.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE FORCE.

As a result of the resignation with effect from 22nd January, 1956, of Sub-inspector Stanley Livingstone Cawood, His Excellency the Governor-General has approved of the cancellation of his Commission as Lieutenant in the South African Railways and Harbours Police Force, with effect from that date.

✱ No. 694.] [20 April 1956.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE FORCE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *fifty-seven* of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act, No. 22 of 1916, been pleased to approve of the following appointment to commissioned rank in the Railways and Harbours Police Force with effect from 1st February, 1956:—

Lieutenant Louis Daniel Jooste.

## DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

† No. 471.] [16 Maart 1956.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Werksmanne:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

WYSIGINGSLYS.

(*Van krag van 16 Oktober 1955 af.*)

*Regulasie no.* **80.**

Voeg die volgende nuwe grade in alfabetiese orde in in afdeling no. 1—SPOORWEGGRADE WAAROP DAAGLIKSE LOONSKALE VAN TOEPASSING IS—van die Besoldigingslys vir Werksmanne:

✱ No. 693.] [20 April 1956.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWEPOLISIEMAG.

As gevolg van die bedanking van onderinspekteur Stanley Livingstone Cawood met ingang 22 Januarie 1956, het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal goedkeuring daaraan verleen om sy aanstelling as luitenant in die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisiemag met inwerkingtreding van die vermelde datum te kanselleer.

✱ No. 694.] [20 April 1956.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWEPOLISIEMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring kragtens artikel *sewe-en-vyftig* van die Spoorwegen en Havens Reglement, Bestuur en Beheer Wet, No. 22 van 1916, te heg aan die onderstaande aanstelling tot offisiersrang in die Spoorweg- en Hawepolisiemag met ingang 1 Februarie 1956:—

Luitenant Louis Daniel Jooste.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 668.] [13 March 1956.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of "Brands Registration Act", No. 15 of 1903 (Orange River Colony), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

| No. *No.* | Name. *Naam.* | Address. *Adres.* | District. *Distrik.* | Brand. *Brandmerk.* |
|---|---|---|---|---|
| 5704 | Johnun, F. C. | P.O./*Pk.* Riverfield, Kuruman | Kuruman | OI / JP |
| 5705 | Mosiapoa, Moses | P.O./*Pk.* Kamden, Kuruman | Kuruman | OI / M2 |
| 5706 | Motsemme, M. G. | Montsioa-stat, Mafeking | Mafeking | m / 6> |
| 5707 | Molosioa, M. | Theldie-stat, Mafeking | Mafeking | m / ∂F |
| 5708 | Mogotsi, G. B. | P.O. Box/*Posbus* 8, Mafeking | Mafeking | m / L8 |
| 5709 | Fourie, J. H. | P.O. Box/*Posbus* 160, Stutterheim | Stutterheim | D / F |

13–20–27

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 668.] [13 Maart 1956.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die „Brands Registration Act", No. 15 van 1903 („Orange River Colony"), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

| No. *No.* | Name. *Naam.* | Address. *Adres.* | District. *Distrik.* | Brand. *Brandmerk.* |
|---|---|---|---|---|
| 5704 | Johnun, F. C. | P.O./*Pk.* Riverfield, Kuruman | Kuruman | OI / JP |
| 5705 | Mosiapoa, Moses | P.O./*Pk.* Kamden, Kuruman | Kuruman | OI / M2 |
| 5706 | Motsemme, M. G. | Montsioa-stat, Mafeking | Mafeking | m / 6> |
| 5707 | Molosioa, M. | Theldie-stat, Mafeking | Mafeking | m / ∂F |
| 5708 | Mogotsi, G. B. | P.O. Box/*Posbus* 8, Mafeking | Mafeking | m / L8 |
| 5709 | Fourie, J. H. | P.O. Box/*Posbus* 160, Stutterheim | Stutterheim | D / F |

13–20–27

✱No. 669.] [13 March 1956.

APPLICATION FOR BRANDS.—ORANGE FREE STATE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Act, No. 15 of 1903 (Orange River Colony), that the undermentioned application for the registration of a brand has been received:—

| No. *No.* | Name. *Naam.* | Address. *Adres.* | District. *Distrik.* | Brand. *Brandmerk.* |
|---|---|---|---|---|
| 2501 | Dedwith, W. W. | Rockridge, P.O. Box/*Posbus* 148, Parys | Vredefort | VD3 |

13–20

✱ No. 669.] [13 Maart 1956.

AANSOEK OM BRANDMERK.—ORANJE-VRYSTAAT.

Hierby word ooreenkomstig die „Brands Registration Act", No. 15 van 1903 („Orange River Colony"), bekendgemaak dat onderstaande aansoek om registrasie van 'n brandmerk ontvang is:—

| No. *No.* | Name. *Naam.* | Address. *Adres.* | District. *Distrik.* | Brand. *Brandmerk.* |
|---|---|---|---|---|
| 2501 | Dedwith, W. W. | Rockridge, P.O. Box/*Posbus* 148, Parys | Vredefort | VD3 |

13–20

✱ No. 678.] [20 April 1956.

Onderstaande brandmerke is gedurende die kwartaal geëindig 31 Desember 1955 behoorlik toegewys en geregistreer kragtens „The Great Stock Brands Ordinance, 1904" (Ordinansie No. 15 van 1904, Transvaal).

✱ No. 678.] [20 April 1956.

The following Brands have been duly allotted and registered in terms of the Great Stock Brands Ordinance, 1904 (Ordinance No. 15 of 1904, Transvaal), during the quarter ended 31st December, 1955.

| Brandmerk. *Brand.* | Naam van eienaar. *Name of Owner.* | Adres. *Address.* | Distrik. *District.* | Sertifikaatnommer. *No. of Certificate.* | Registrasiedatum. *Date of Registration.* |
|---|---|---|---|---|---|
| △ G2 | Gouws, P. J. | Waschbank, Posbus/P.O. Box 121, Amersfoort | Amersfoort | 1/55 | 15/10/55 |
| NA 2 | Van der Merwe, B. F. | Nil Desperandum, Posbus/P.O. Box 72, Komatipoort | Barberton | 876 | 5/11/55 |
| NQ 6 | De Lange, A. J. M. | Pilgrimsstraat/Street, Barberton | Barberton | 875 | 5/11/55 |
| h C1 | Cort, H. | Blesbokpan, Pk./P.O. Migdol | Delareyville | 18/55 | 18/11/55 |
| H X9 | Groenbeeck, C. | Herbsfontein, Posbus/P.O. Box 20, Greylingstad | Heidelberg | 706 | 9/11/55 |
| ✕ N3 | Pancorowitz | Oud Stormburg, Posbus/P.O. Box 103, Klerksdorp | Klerksdorp | 319 | 2/10/55 |
| ✕ R0 | Roets, W. G. | Freestate, Gravelotte | Letaba | 8/55 | 6/10/55 |
| ✕ K2 | Klopper, P. H. | Harmony No. 18, Pk./P.O. Leydsdorp | Letaba | 9/55 | 5/11/55 |
| ✕6 B | Basson, J. J. | Cottondale, Rubbervale | Letaba | 11/55 | 23/11/55 |
| ✕ N7 | Van Schalkwyk, C. J. L. W. | Genoeg, Gravelotte | Letaba | 10/55 | 23/11/55 |
| ✕ N6 | De Nyschen, P. J. | Klipdrift No. 32, Pk./P.O. Duiwelskloof | Letaba | 12/55 | 5/12/55 |
| ✕ Z0 | Van Zyl, J. en/and Pelser, A. J. | Eie Rus, Ps./P.B. Letsitele | Letaba | 13/55 | 6/12/55 |
| ✕1 K | Kruger, mev./mrs. E. J. J. | Deerpark, Pk./P.O. Deerpark | Letaba | 14/55 | 6/12/55 |
| ⊥ A6 | Janse van Vuuren, J. A. | Rietpan, Pk./P.O. Grootpan | Lichtenburg | 4/55 | 8/10/55 |
| ⊥0 U | Roodt, I. J. | Verlies, Pk./P.O. Lichtenburg | Lichtenburg | 5/55 | 2/11/55 |
| ⊥ A8 | Niemand, A. P. C. | Goedgedacht, Pk./P.O. Lichtenburg | Lichtenburg | 6/55 | 17/11/55 |
| ⊥4 C | Conradie, F. J. | Wesselsfort, Pk./P.O. Vermaas | Lichtenburg | 7/55 | 22/11/55 |
| ⊥5 N | Hyman, Joseph Hoche | 20 Scholtzstraat/Street, Lichtenburg | Lichtenburg | 8/55 | 20/12/55 |
| ◇ ⊰4 | Strydfontein-skut/Pound (P. E. Olivier) | Strydfontein No. 37, Pk./P.O. Ohrigstad | Lydenburg | 2328 | 5/10/55 |
| M⊃5 | Nel, L. C. | Rooikoppjesputte, Ps./P.B. 324, Zeerust | Marico | 2039 | 1/10/55 |
| M0⊃ | Coulson, Johan Schimper | Posbus/P.O. Box 83, Zeerust | Marico | 2040 | 5/10/55 |
| M9⊃ | Cilliers, M. I. P. | Leeufontein, Pk./P.O. Blairbeth | Marico | 2043 | 21/12/55 |
| ⋜6 Q | Hugo, T. M. S. | Rietpol, Posbus/P.O. Box 284, Pietersburg | Pietersburg | 1988 | 14/11/55 |
| ⊱3 V | Völlmer, G. A. | Vyfhoek, Potchefstroom | Potchefstroom | 1568 | 13/10/55 |
| M9⊁ | Lötter, N. J. | Smallepad, Pk./P.O. Roedtan | Potgietersrus | 1262 | 28/12/55 |
| M4⊁ | Kiesling, W. D. A. | Pk./P.O. Swartwater | Potgietersrus | 1259 | 4/11/55 |
| M⊐6 | Botha, P. J. C. | Ps./P.B. 643, Potgietersrus | Potgietersrus | 1260 | 4/11/55 |
| M⊐8 | Union Tin Mines | Doornhoek, Ps./P.B. Naboomspruit | Potgietersrus | 1261 | 7/11/55 |
| M⊐8 | Van Tonder, D. R. | Ps./P.B. 502, Potgietersrus | Potgietersrus | 1258 | 13/10/55 |
| ⊏ P1 | Nell, P. D. | Apiesrivierpoort, Pk./P.O. Kransberg | Rustenburg | 44465 | 3/10/55 |

| Brandmerk. *Brand.* | Naam van eienaar. *Name of Owner.* | Adres. *Address.* | Distrik. *District.* | Sertifikaatnommer. *No. of Certificate.* | Registrasiedatum. *Date of Registration.* |
|---|---|---|---|---|---|
| S1 | Schürmann, E. G. | 534 Voortrekkerweg/Road, Gezina, Pretoria | Rustenburg | 44466 | 5/10/55 |
| 1 J | Walker, W. J. | Stroomrivier, Pk./P.O. Renosterdorings | Rustenburg | 44467 | 27/10/55 |
| T1 | Terblanche, M. E. en/and Terblanche, T. J. | Pk./P.O. Managabuskraal en/and Pk./P.O. Gruisbank | Rustenburg | 44468 | 27/10/55 |
| J1 | Bosh, J. D. C. | Groeneboom, Pk./P.O. Drieviersboom | Rustenburg | 44469 | 23/11/55 |
| E1 | de Meyer, J. P. (Jnr.) | Betavia, Pk./P.O. Kayaseput | Rustenburg | 44470 | 23/11/55 |
| B1 | Barnard, D. J. | Kromdraai, Pk./P.O. Brakkloof | Rustenburg | 44471 | 2/12/55 |
| U9 | Erasmus, C. J. | Panorama No. 22, Pk./P.O Fairlands, Roodepoort | Soutpansberg | 2346 | 3/10/55 |
| U8 | Smit, E. J. | Udini, Pk./P.O. Messina | Soutpansberg | 2347 | 26/10/55 |
| X7 | Jacobs, P. S. | Queensdale, Pk./P.O. Waterpoort | Soutpansberg | 2348 | 10/11/55 |
| G9 | Seegers, A. | Posbus/P.O. Box 65, Messina | Soutpansberg | 2350 | 1/12/55 |
| Q2 | Nel, M. D. | Regina, Pk./P.O. Evangelina, oor/via Waterpoort | Soutpansberg | 2351 | 19/12/55 |
| C | Trollip, P. W. | 19 Krugerlaan/Avenue, Discovery | Waterberg | 3283 | 1/10/55 |
| C | Henderson, H. J. C. | Witklip, Pk./P.O. Dryfsand | Waterberg | 3284 | 1/10/55 |
| D | Du Toit, J. F. | Monte Cristo, oor/via Vaalwater | Waterberg | 3285 | 4/10/55 |
| D | Alleman, R. S. | P/a/C/o mnr/mr. P. J. du Preez, Mountjoy, Abbotspoort oor/via Potgietersrus | Waterberg | 3286 | 14/10/55 |
| D | Prinsloo, J. H. | Middelfontein No. 107, Pk./P.O. Gedenk. | Waterberg | 3287 | 17/10/55 |
| D | Du Randt, J. C. | Slypsteendrift, Posbus/P.O. Box 17, Vaalwater | Waterberg | 3288 | 19/10/55 |
| D | Van Wyk, L. H. en/and Kotze, P. J. | Bulfontein, Pk./P.O. Bulgerivier, oor/via Vaalwater | Waterberg | 3289 | 27/10/55 |
| D | Scheepers, B. F. | Seekoigat. Pk./P.O. Beauty, oor/via Vaalwater | Waterberg | 3290 | 5/11/55 |
| D | Boshoff, C. W. H. | Diepsloot. Pk./P.O. Tuinplaas | Waterberg | 3291 | 11/11/55 |
| D | Nieuwenhuizen, P. J. | Klippoort, Pk./P.O. Rankin's Pass | Waterberg | 3292 | 15/11/55 |
| D | Van Rensburg, N. P. J. | Waterkloofskool/School, Pk./P.O. Ellisras | Waterberg | 3293 | 15/11/55 |
| D | Coetzee, D. J. | P/a/C/o T. Fourie, St. Etienie, Monte Cristo, oor/via Vaalwater | Waterberg | 3294 | 18/11/55 |
| E | De Klerk, W. L. | Buffelskop, Ps./P.B. Tretsom, oor/via Vaalwater | Waterberg | 3295 | 25/11/55 |
| E | Coetzee, P. J. | Zwarthoek, Pk./P.O. Ellisras | Waterberg | 3296 | 5/12/55 |
| E | Kruger, C. A. | Van der Waltspan, Pk./P.O. Ellisras, oor/via Vaalwater | Waterberg | 3297 | 21/12/55 |

## BRANDMERKE VAN NATURELLE.—NATIVE BRANDS.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| *8 D* | Legobye, M. J. | Wilgekuil, Distrik/District Brits | Brits | 64 | 21/10/55 |
| *M4 G* | Serache, David | Lokasie/Location No. 72, Zeerust | Marico | 406 | 26/11/55 |
| *M G9* | Monametsi, Piet | P/a/C/o A. J. dè Waal, Ps./P.B. Zeerust | Marico | 407 | 15/12/55 |
| *M1 T* | Shiko, Hosea | Kitty No. 988, Ps./P.B. 627, Potgietersrus | Potgietersrus | 223 | 5/12/55 |
| *1 B* | Ratlha, Kalamows, Boer | Noupoort, Pk./P.O. Rapapanspoort | Rustenburg | 1756 | 4/10/55 |
| *K7* | Nkuwe, Nkabi, Jan | Blinkklippan, p/a/c/o B. Le Roux, Pk./P.O. Brakkloof | Rustenburg | 1757 | 5/10/55 |
| *J0* | Pele, John | Saulspoort | Rustenburg | 1758 | 7/10/55 |
| *0 S* | Magano, Samuel | Salema, Pk./P.O. Phokeng | Rustenburg | 1759 | 14/10/55 |
| *3 A* | Ramasoga, Phiri | Witfontein No. 215, Ps./P.B. 1035, Rustenburg | Rustenburg | 1760 | 22/11/55 |
| *B4* | Bogopane, Cornelius | Savon, Pk./P.O. Phokeng | Rustenburg | 1761 | 22/11/55 |
| *4 A* | Ntsielle, Aaron | Nooitgedacht, Pk./P.O. Bosspruit | Rustenburg | 1762 | 22/11/55 |
| *5 A* | Mdidimba, Mvula Josiah | Syferkuil, Pk./P.O. Northam | Rustenburg | 1763 | 22/11/55 |
| *J8* | Shekgopi, Johannes | P/a/C/o G. G. v. d. Westhuizen, Magatoeshoek, Rustenburg | Rustenburg | 1764 | 22/11/55 |
| *6 A* | Mokoka, Abel Ramonytsho | Schildpadnest, Pk./P.O. Chromite | Rustenburg | 1765 | 22/11/55 |
| *S9* | Sehunoc, Allison Mogole | Holfonteinskool / School, Ps. / P.B. 1003, Rustenburg | Rustenburg | 1766 | 22/11/55 |
| *D6* | Mokgatle, Ditbe Daniel | Mapaputle No. 1053, Rustenburg | Rustenburg | 1767 | 25/11/55 |
| *B.5* | Motlhage, Ben | Pk./P.O. Saulspoort, Rustenburg | Rustenburg | 1768 | 30/11/55 |
| *9 D* | Simara, Flip | Posbus/P.O. Box 104, Messina | Soutpansberg | 566 | 5/12/55 |
| *W0* | Mothobi, Mabane | Pk./P.O. Hermanusdoorns, oor/via Vaalwater | Waterberg | 1357 | 10/11/55 |
| *W 7* | Metsegoa, Boesman | P/a/C/o E. O. Swanevelder, Zeekgat, Pk./P.O. Visgat | Waterberg | 1361 | 12/10/55 |

## BRANDMERKE OORGEDRA.—BRANDS TRANSFERRED.

| Brandmerk. *Brand.* | Oorgedra van. *Transferred from.* | Oorgedra aan. *Transferred to.* | Adres. *Address.* | Distrik. *District.* | Sertifikaatnommer. *No. of Certificate.* | Registrasiedatum. *Date of Registration.* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M 7 | Upton, J. L. | Keet, G. J. | Koedoespoort, Posbus/P.O. Box 195, Zeerust | Marico | 2042 | 9/11/55 |
| M3 J | Jacobs, J. J. | Jacobs, P. J. D. | Medford Park, Pk./P.O. Cotheridge | Marico | 2041 | — |
| 1 G X | Bosman, G. B. | Bosman, J. P. | Ps./P.B. 554, Potgietersrus | Middelburg, Tvl. | 549 | 23/12/55 |
| 6 Q X | Olivier, H. J. | Olivier, C. E. | 16 Choucerlaan/Avenue, oor/via Klerksdorp | Soutpansberg | 2349 | 22/11/55 |
| 6 | Du Plessis, J. A. | Du Plessis, A. J. | Posbus/P.O. Box 25, Swartwater | Waterberg | 2587 | 5/11/55 |

## DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 695.] [20 April 1956.

CORRECTION NOTICE.

It is hereby notified for general information that the following corrections should be made to the text of the Schedule of Government Notice No. 452 of 16th March, 1956:—

(*a*) English text:—

*Paragraph* 5.—The word " performances " in the third line of sub-paragraph 5 must be replaced by the word " performance ".

(*b*) English text:—

*Paragraph* 9.—The word " After " in the first line must be replaced by the word " Clause ".

(*c*) Afrikaans text:—

*Paragraph* 11.—The words " wat nie heeltemal afsonderlike landbou-ondernemings " must be inserted after the word " landbou-ondernemings " in the sixth line.

## DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 674.] [3 April 1956.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *three* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to appoint Mr. A. F. Strauss and Dr. F. E. Geldenhuys as members of the Immigrants Selection Board for a further period of two years with effect from the 1st April, 1956.

✱ No. 684.] [20 April 1956.

RENT CENSUS, MAY, 1956.

In terms of the regulations made under the provisions of section *ten* of the Statistics Act, 1914 (Act No. 38 of 1914), as amended by Act No. 5 of 1919, and published under Government Notice No. 297 of 20th February, 1942, notification is hereby given that a census of rents and servants' wages will be taken during May, 1956, in the following areas:—

(1) Cape Town Municipality and the suburbs of Bellville, Constantia, Fish Hoek, Goodwood, Grassy Park, Milnerton, Ottery, Parow, Pinelands, Welcome and Surrey Estates, Bergvliet and Thornton.
(2) Port Elizabeth and Walmer Municipalities.
(3) East London Municipality.
(4) Kimberley Municipality and the suburbs of Kenilworth, Ronaldsvlei, The Homestead and West End New Township.
(5) Pietermaritzburg Municipality.
(6) Durban Municipality and the suburbs of Amansimtoti, Isipingo Beach, Isipingo, Lower Illovo, Malvern, Reunion (Rail), Southern Umlazi, Umbogintwini and Westville.
(7) Pretoria Municipality and the suburbs of East Lynne, Despatch, Lyttelton, Menlo Park, Pretoria North, Silverton, Valhalla, Waterkloof and Waverley.
(8) Johannesburg Municipality and the suburbs of Athol, Blairgowrie, Comptonville, Ferndale, Fontainebleau, Hyde Park, Illovo, Inanda, Kensington B, Kew, Klipriviersoog, Kliptown, Linden Extension, Lyndhurst, Marlborough, Oakdene, Parkmore, Rivonia, Sandhurst, Sandown, Sandfontein, Windsor, Wynberg, Robindale, Bryanston, Hurlingham, Chiselhurston, Morningside, Crystal Gardens, Linmeyer, Mondeor, Nancefield and Northcliff Extension.
(9) Benoni Municipality.
(10) Boksburg Municipality.

## DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 695.] [20 April 1956.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande verbeterings in die teks van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 452 van 16 Maart 1955 aangebring moet word:—

(*a*) Engelse teks:—

*Paragraaf* 5.—Die woord „ performances " in die derde reël van subparagraaf 5 moet deur die woord „ performance " vervang word.

(*b*) Engelse teks:—

Paragraaf 9.—Die woord „ After " in die eerste reël moet deur die woord „ Clause " vervang word.

(*c*) Afrikaanse teks:—

Paragraaf 11.—Die woorde „ wat nie heeltemal afsonderlike landbou-ondernemings " moet na die woord „ landbou-ondernemings " in die sesde reël ingevoeg word.

## DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 674.] [3 April 1956.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), mnr. A. F. Strauss en dr. F. E. Geldenhuys aan te stel as lede van die Raad vir die Keuse van Immigrante vir 'n verdere tydperk van twee jaar vanaf 1 April 1956.

✱ No. 684.] [20 April 1956.

HUURSENSUS, MEI 1956.

Ingevolge die regulasies opgestel kragtens die bepalings van artikel *tien* van die Statistieken Wet, 1914 (Wet No. 38 van 1914), soos gewysig by Wet No. 5 van 1919, en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 297 van 20 Februarie 1942, word hierby bekendgemaak dat 'n sensus van huur en bediendelone in Mei 1956 in onderstaande gebiede opgeneem sal word:—

(1) Munisipaliteit van Kaapstad en die voorstede Bellville, Constantia, Vishoek, Goodwood, Grassy Park, Milnerton, Ottery, Parow, Pinelands, Welcome en Surrey Estates, Bergvliet en Thornton.
(2) Munisipaliteit van Port Elizabeth en Munisipaliteit van Walmer.
(3) Munisipaliteit van Oos-Londen.
(4) Munisipaliteit van Kimberley en die voorstede Kenilworth, Ronaldsvlei, The Homestead en Nuwe Dorp Weseinde.
(5) Munisipaliteit van Pietermaritzburg.
(6) Munisipaliteit van Durban en die voorstede Amansimtoti, Isipingostrand, Isipingo, Lower Illovo, Malvern, Reunion (stasie), Southern Umlazi, Umbogintwini en Westville.
(7) Munisipaliteit van Pretoria en die voorstede East Lynne, Despatch, Lyttelton, Menlo Park, Pretoria-Noord, Silverton, Valhalla, Waterkloof en Waverley.
(8) Munisipaliteit van Johannesburg en die voorstede Athol, Blairgowrie, Comptonville, Ferndale, Fontainebleau, Hyde Park, Illovo, Inanda, Kensington B, Kew, Klipriviersoog, Kliptown, Lindenuitbreiding, Lyndhurst, Marlborough, Oakdene, Parkmore, Rivonia, Sandhurst, Sandown, Sandfontein, Windsor, Wynberg, Robindale, Bryanston, Hurlingham, Chiselhurston, Morningside, Crystal Gardens, Linmeyer, Mondeor, Nancefield en Northcliff-uitbreiding.
(9) Munisipaliteit van Benoni.
(10) Munisipaliteit van Boksburg.

(11) Brakpan Municipality.
(12) Germiston Municipality and the suburbs of Alberton, Elsburg, Bedford View and Edenvale.
(13) Krugersdorp Municipality.
(14) Randfontein Municipality.
(15) Roodepoort-Maraisburg Municipality.
(16) Springs Municipality.
(17) Bloemfontein Municipality.

The following types of dwellings will be included in the Census:—

(*a*) Private non-privileged houses with outer walls constructed of brick and/or stone containing three to six rooms (excluding kitchen, pantry, bathroom and outside rooms) rented unfurnished by Whites.

(*b*) Private flats rented by Whites.

---

✱ No. 685.] [4 April 1956.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—JACOBSON TO LESLIE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Leslie Jacobson, his wife, Judith, and minor children Nicolas Gaston Adam and Robert Cherno, residing at 21 Nursery Road, Gardens, Johannesburg, to assume the surname Leslie.

---

✱ No. 686.] [4 April 1956.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—TEPERSON TO MARTIN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Isidore Leslie Teperson, residing at 15 Thirteenth Avenue, Lower Houghton, Johannesburg, to assume the surname Martin.

---

✱ No. 687.] [4 April 1956.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—SUGARMAN TO LEIBOWITZ.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Aaron Sugarman, his wife, Gertrude, and minor children Sharon Paula and Jacqueline, residing at El Paso, Glencoe Avenue, Oranjezicht, Cape Town, to assume the surname Leibowitz.

---

✱ No. 688.] [3 April 1956.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—SCAMPAYANNIS TO GEORGIOU.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise George Lascoria Scampayannis, residing at Delmonica Hotel, 530 Church Street, Pretoria, to assume the surname Georgiou.

(11) Munisipaliteit van Brakpan.
(12) Munisipaliteit van Germiston en die voorstede Alberton, Elsburg, Bedford View en Edenvale.
(13) Munisipaliteit van Krugersdorp.
(14) Munisipaliteit van Randfontein.
(15) Munisipaliteit van Roodepoort-Maraisburg.
(16) Munisipaliteit van Springs.
(17) Munisipaliteit van Bloemfontein.

Onderstaande tipes wonings word in die sensus ingesluit:—

(*a*) Private huise waaraan geen voorregte verbonde is nie, met buitemure van bakstene en/of klip, en met drie tot ses vertrekke (uitgesonderd die kombuis, spens, badkamer en buitekamers) wat ongemeubileerd deur blankes gehuur word.

(*b*) Private woonstelle wat deur blankes gehuur word.

---

✱ No. 685.] [4 April 1956.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—JACOBSON IN LESLIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Leslie Jacobson, sy vrou, Judith, en minderjarige kinders, Nicolas Gaston Adam en Robert Cherno, woonagtig te Nurseryweg 21, Gardens, Johannesburg, te magtig om die van Leslie aan te neem.

---

✱ No. 686.] [4 April 1956.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—TEPERSON IN MARTIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Isidore Leslie Teperson, woonagtig te Dertiende Laan 15, Lower Houghton, Johannesburg, te magtig om die van Martin aan te neem.

---

✱ No. 687.] [4 April 1956.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—SUGARMAN IN LEIBOWITZ.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Aaron Sugarman, sy vrou, Gertrude, en minderjarige kinders, Sharon Paula en Jacqueline, woonagtig te El Paso, Glencoelaan, Oranjezicht, Kaapstad, te magtig om die van Leibowitz aan te neem.

---

✱ No. 688.] [3 April 1956.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—SCAMPAYANNIS IN GEORGIOU.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), George Lascoria Scampayannis, woonagtig te Delmonica Hotel, Kerkstraat 530, Pretoria, te magtig om die van Georgiou aan te neem.

✱ No. 689.] [3 April 1956.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—CASANDER TO CRIPPS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Pierrette Wilhelmina Elizabeth Paula Casander, residing at 1 Forest Road, Oranjezicht, Cape Town, to assume the surname Cripps.

✱ No. 690.] [3 April 1956.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—ARIEFDIEN TO HAYWOOD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Abobakar Ariefdien, residing at 22 Lever Street, Walmer Estate, Woodstock, Cape, to assume the surname Haywood.

✱ No. 691.] [4 April 1956.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—STAPELBERG TO VON STAPELBERG.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Johann David Stapelberg and his wife, Johanna Magdalena Stapelberg, residing at 9 Reitz Street, Dalview, Brakpan, to assume the surname Von Stapelberg.

✱ No. 692.] [5 April 1956.

IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—OFFICERS AUTHORISED TO SIGN PERMITS.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of sub-section (2) of section *twenty-three* of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, authorised the undermentioned officers to sign temporary permits issuable in terms of sub-section (1) of section *twenty-five* of the Act for the periods opposite their names:—

| *District.* | *Department.* | *Name.* |
|---|---|---|
| Clanwilliam | Justice | André Lorenz du Preez, with effect from 14th November, 1955. |
| Stellenbosch | Justice | Johannes Josias Maree, with effect from 1st December, 1955. |
| Groblersdal | Justice | Frederik Jacobus Johannes Venter, with effect from 1st December, 1955. |
| Messina | Justice | Sarel Johannes Renke, for the period 12th December, 1955, to 14th January, 1956. |
| Newcastle | Justice | Ronald Keith Gordon, for the period 17th December, 1955, to 21st January, 1956. |
| Oberholzer | Justice | Floris Jacobus Visser, with effect from 1st January, 1956. |
| Richmond, Natal | Justice | Pieter Benjamin de Jager, with effect from 3rd January, 1956. |
| Postmasburg at Olifantshoek | Justice | Frans Willem Petrus Maritz, with effect from 3rd January, 1956. |
| Clanwilliam | Justice | W. A. van Zyl, with effect from 3rd January, 1956. |
| Dewetsdorp | Justice | Jacobus Johannes Stander, with effect from 3rd January, 1956. |
| Brits | Justice | Pieter Johannes Smith, with effect from 3rd January, 1956. |
| Inanda | Justice | George Peter Button, with effect from 23rd January, 1956. |

✱ No. 689.] [3 April 1956.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—CASANDER IN CRIPPS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Pierrette Wilhelmina Elizabeth Paula Casander, woonagtig te Forestweg 1, Oranjezicht, Kaapstad, te magtig om die van Cripps aan te neem.

✱ No. 690.] [3 April 1956.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—ARIEFDIEN IN HAYWOOD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Abobakar Ariefdien, woonagtig te Leverstraat 22, Walmerlandgoed, Woodstock, Kaap, te magtig om die van Haywood aan te neem.

✱ No. 691.] [4 April 1956.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—STAPELBERG IN VON STAPELBERG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Johann David Stapelberg en sy vrou, Johanna Magdalena Stapelberg, woonagtig te Reitzstraat 9, Dalview, Brakpan, te magtig om die van Von Stapelberg aan te neem.

✱ No. 692.] [5 April 1956.

WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913.—AMPTENARE GEMAGTIG OM PERMITTE TE ONDERTEKEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake ondervermelde amptenare kragtens subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet tot Regeling van Immigratie, 1913 (No. 22 van 1913), soos gewysig, gemagtig het om tydelike permitte wat ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet uitgereik word, te onderteken vir die tydperk teenoor hulle name vermeld:—

| *Distrik.* | *Departement.* | *Naam.* |
|---|---|---|
| Clanwilliam | Justisie | André Lorenz du Preez, met ingang van 14 November 1955 |
| Stellenbosch | Justisie | Johannes Josias Maree, met ingang van 1 Desember 1955. |
| Groblersdal | Justisie | Frederik Jacobus Johannes Venter, met ingang van 1 Desember 1955. |
| Messina | Justisie | Sarel Johannes Renke, vir die tydperk 12 Desember 1955 tot 14 Januarie 1956. |
| Newcastle | Justisie | Ronald Keith Gordon, vir die tydperk 17 Desember 1955 tot 21 Januarie 1956. |
| Oberholzer | Justisie | Floris Jacobus Visser, met ingang van 1 Januarie 1956. |
| Richmond, Natal | Justisie | Pieter Benjamin de Jager, met ingang van 3 Januarie 1956. |
| Postmasburg te Olifantshoek | Justisie | Frans Willem Petrus Maritz, met ingang van 3 Januarie 1956. |
| Clanwilliam | Justisie | W. A. van Zyl, met ingang van 3 Januarie 1956. |
| Dewetsdorp | Justisie | Jacobus Johannes Stander, met ingang van 3 Januarie 1956. |
| Brits | Justisie | Pieter Johannes Smith, met ingang van 3 Januarie 1956. |
| Inanda | Justisie | George Peter Button, met ingang van 23 Januarie 1956. |

| *District.* | *Department.* | *Name.* |
|---|---|---|
| Belfast | Justice | Nicolaas Albertus Potgieter, with effect from 30th January, 1956. |
| Bethal | Justice | Trevor Philip Roberts, with effect from 1st February, 1956. |
| Bethal | Justice | Gideon Jacobus van Eeden, with effect from 1st February, 1956. |
| Germiston | Native Affairs | Hendrik Christiaan Esterhuizen, with effect from 1st November, 1955. |
| Johannesburg | Native Affairs | Louis Theodorus Hermanus Maree, with effect from 21st November, 1955. |
| Barberton | Native Affairs | Paul Jacobus Greyling, with effect from 1st December, 1955. |
| Roodepoort | Native Affairs | Stephanus Schoeman Potgieter, with effect from 1st December, 1955. |
| Area under the Jurisdiction of the Native Commissioner, Louis Trichardt | Native Affairs | Andries Johannes Christiaan Grobbelaar, with effect from 1st December, 1955. |
| Kimberley | Native Affairs | Jan Christoffel Bekker, with effect from 1st December, 1955. |
| Pilgrim's Rest at Graskop | Native Affairs | Pieter Jacobus Conradie Steyn, with effect from 1st December, 1955. |
| Randfontein | Native Affairs | Theodor Arthur Moll, with effect from 1st December, 1955. |
| Nigel | Native Affairs | Edward Leonard Gregory, with effect from 10th December, 1955. |
| Benoni | Native Affairs | Martin Haumann, for the period 19th December, 1955, to 25th January, 1956. |
| Msinga | Native Affairs | Alexander Robert Anstruther Smith, for the period 20th December, 1955, to 31st December, 1955. |
| Lichtenburg and Delareyville | Native Affairs | Johannes Petrus Pretorius, with effect from 23rd December, 1955. |
| Johannesburg | Native Affairs | Laurence Voltelin van der B. Lambley, with effect from 26th December, 1955. |
| Cape Town: Wynberg, Bellville, Simonstown | Native Affairs | Willem Jacobus Kriel, with effect from 28th December, 1955. |
| Kuruman | Native Affairs | Francois Hendrikus Maritz, with effect from 1st January, 1956. |
| East London | Native Affairs | Malvin George Harrison, with effect from 1st January, 1956. |
| Randfontein | Native Affairs | Jacobus Johannes van Wyk, with effect from 9th January, 1956. |
| Tzaneen | Native Affairs | Pieter Johannes Francois Joubert, with effect from 23rd January, 1956. |
| Vereeniging | Native Affairs | Donald Arthur Schnetler, with effect from 1st February, 1956. |
| Bloemfontein | Native Affairs | Pieter Jacobus Venter, with effect from the 2nd January, 1954. |

## DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 677.] [20 April 1956.

### AWARD OF THE UNION MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Regulations published in *Government Gazette* No. 5311 of the 16th July, 1954, as amended, of the award of the Union Medal to the undermentioned members of the South African Permanent Force:—

*South African Staff Corps (Army).*

Colonel Petrus Jacobus Jacobs.
Colonel Albert Josua Zinn, M.B.E.

*South African Artillery.*

No. P.5824 Staff Sergeant Hendrik Johannes Willem Bruyns.

No. P.6351 Staff Sergeant Johannes Hendricus Jacobus Willemse.

| *Distrik.* | *Departement.* | *Naam.* |
|---|---|---|
| Belfast | Justisie | Nicolaas Albertus Potgieter, met ingang van 30 Januarie 1956. |
| Bethal | Justisie | Trevor Philip Roberts, met ingang van 1 Februarie 1956. |
| Bethal | Justisie | Gideon Jacobus van Eeden, met ingang van 1 Februarie 1956. |
| Germiston | Naturellesake | Hendrik Christiaan Esterhuizen, met ingang van 1 November 1955. |
| Johannesburg | Naturellesake | Louis Theodorus Hermanus Maree, met ingang van 21 November 1955. |
| Barberton | Naturellesake | Paul Jacobus Greyling, met ingang van 1 Desember 1955. |
| Roodepoort | Naturellesake | Stephanus Schoeman Potgieter, met ingang van 1 Desember 1955. |
| Regsgebied van die Naturellekommissaris, Louis Trichardt | Naturellesake | Andries Johannes Christiaan Grobbelaar, met ingang van 1 Desember 1955. |
| Kimberley | Naturellesake | Jan Christoffel Bekker, met ingang van 1 Desember 1955. |
| Pelgrimsrus te Graskop | Naturellesake | Pieter Jacobus Conradie Steyn, met ingang van 1 Desember 1955. |
| Randfontein | Naturellesake | Theodor Arthur Moll, met ingang van 1 Desember 1955. |
| Nigel | Naturellesake | Edward Leonard Gregory, met ingang van 10 Desember 1955. |
| Benoni | Naturellesake | Martin Haumann, vir die tydperk 19 Desember 1955 tot 25 Januarie 1956. |
| Msinga | Naturellesake | Alexander Robert Anstruther Smith, vir die tydperk 20 Desember 1955 tot 31 Desember 1955. |
| Lichtenburg en Delareyville | Naturellesake | Johannes Petrus Pretorius, met ingang van 23 Desember 1955. |
| Johannesburg | Naturellesake | Laurence Voltelin van der B. Lambley, met ingang van 26 Desember 1955. |
| Kaapstad: Wynberg, Bellville, Simonstad | Naturellesake | Willem Jacobus Kriel, met ingang van 28 Desember 1955. |
| Kuruman | Naturellesake | Francois Hendrikus Maritz, met ingang van 1 Januarie 1956. |
| Oos-Londen | Naturellesake | Malvin George Harrison, met ingang van 1 Januarie 1956. |
| Randfontein | Naturellesake | Jacobus Johannes van Wyk, met ingang van 9 Januarie 1956. |
| Tzaneen | Naturellesake | Pieter Johannes Francois Joubert, met ingang van 23 Januarie 1956. |
| Vereeniging | Naturellesake | Donald Arthur Schnetler, met ingang van 1 Februarie 1956. |
| Bloemfontein | Naturellesake | Pieter Jacobus Venter, met ingang van 2 Januarie 1954. |

## DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 677.] [20 April 1956.

### TOEKENNING VAN DIE UNIE-MEDALJE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer in *Staatskoerant* No. 5311 van 16 Julie 1954, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Uniemedalje aan ondergenoemde lede van die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

*Suid-Afrikaanse Stafkorps (Leër).*

Kolonel Petrus Jacobus Jacobs.

Kolonel Albert Josua Zinn, M.B.E.

*Suid-Afrikaanse Artillerie.*

No. P.5824 stafsersant Hendrik Johannes Willem Bruyns.

No. P.6351 stafsersant Johannes Hendricus Jacobus Willemse.

*South African Armoured Corps.*

No. P.7312 Warrant Officer, Class I, Sarel du Plessis, M.M.

No. P.7343 Warrant Officer, Class II, Johannes Jacobus Jansen.

*South African Infantry Corps.*

No. P.7320 Warrant Officer, Class II, Carel Johannes Jacobus Potgieter.

*Administrative Services Corps.*

Captain Gert Pieter Goosen.
Captain Hendrik Albertus Kotze.
Lieutenant Carel Johannes du Plessis.
Lieutenant Jacobus Johannes Steenkamp.

*Technical Services Corps.*

No. P.4627 Staff Sergeant Vernon Ernest Koch.
No. P.4992 Staff Sergeant Robert George Lane.
No. P.5807 Sergeant Bernard Edward Duckworth.
No. P.9329 Sergeant Karel Erlank Erasmus.
No. P.5710 Sergeant James Batt van Schalkwyk.

*South African Air Force.*

No. P.8775 Flight Sergeant Alfred James McKenzie.
No. P.5948 Air Corporal Sylvan Samuel Ben Viljoen.

---

* No. 705.] [20 April 1956.

## AREA FOR THE TRAINING AND EXERCISING OF MEMBERS OF THE UNION DEFENCE FORCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *eighty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to appoint the area defined in the Annexure hereto to be an area for the training and exercising of members of the Union Defence Forces.

### ANNEXURE.

### CENTRAL COMMAND.

### IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF BLOEMFONTEIN.

*Reference Map:* SA Topo/cadas. 1/250,000.
*Bloemfontein Sheet* 26.

*Area.*—The north-eastern corner of the area is 10 miles west of Bloemfontein (12418840) and the area is bounded as follows:—

*On the East:* A line running in a southerly direction from point 12418840 where three fences meet, to the top of the ridge (12378823); thence in a westerly direction along the ridge to point 12338822; thence in a north-westerly direction for 150 yards to point 12328823; thence in a south-westerly direction to Trigonometrical Beacon No. 113 (12298817); thence west for 200 yards to point 12288816; thence south to point 12298809.

*On the South:* A line running from point 12298809 in a south-westerly direction to Loskop, Trigonometrical Beacon No. 149 (12138806). The line continues in a south-westerly direction across the loop in the railway line to a point between the hills (11908798); thence west to the bottom of the hill (11868798); thence south-west along the bottom of the hill to point 11828796; thence south to the railway line (11828791.) The line continues in a westerly direction along the railway line for approximately 3½ miles to point 11508801; then acutely away from the railway line in a north-easterly direction to point 11588803; thence acutely in a north-westerly direction for 3 miles to point 11338823; thence south-westerly to the railway line (11218807) where it follows the railway line in a westerly direction across the spruit to point 11088810.

*Suid-Afrikaanse Pantserkorps.*

No. P.7312 adjudant-offisier, klas I, Sarel du Plessis, M.M.

No. P.7343 adjudant-offisier, klass II, Johannes Jacobus Jansen.

*Suid-Afrikaanse Infanteriekorps.*

No. P.7320 adjudant-offisier, klas II, Carel Johannes Jacobus Potgieter.

*Administratiewe Dienskorps.*

Kaptein Gert Pieter Goosen.
Kaptein Hendrik Albertus Kotze.
Luitenant Carel Johannes du Plessis.
Luitenant Jacobus Johannes Steenkamp.

*Tegniese Dienskorps.*

No. P.4627 stafsersant Vernon Ernest Koch.
No. P.4992 stafsersant Robert George Lane.
No. P.5807 sersant Bernard Edward Duckworth.
No. P.9329 sersant Karel Erlank Erasmus.
No. P.5710 sersant James Batt van Schalkwyk.

*Suid-Afrikaanse Lugmag.*

No. P.8775 vlugsersant Alfred James McKenzie.
No. P.5948 lugkorporaal Sylvan Samuel Ben Viljoen.

---

* No. 705.] [20 April 1956.

## TERREIN VIR DIE OPLEIDING EN OEFENING VAN LEDE VAN DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *agt-en-tagtig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die gebied in die Bylae hiervan beskryf as 'n terrein vir die opleiding en oefening van lede van die Unieverdedigingsmag te bepaal.

### BYLAE.

### SENTRALE KOMMANDEMENT.

### IN DIE MAGISTRAATSDISTRIK BLOEMFONTEIN.

*Verwysingskaart:* SA Topo/Kadas. 1/250,000
*Bloemfontein No.* 26.

*Gebied.*—Die noordoostelike hoek van die gebied is 10 myl wes van Bloemfontein (12418840) en die gebied is as volg begrens:—

*Ten ooste:* 'n Lyn wat van punt 12418840 waar drie heinings aansluit, in 'n suidelike ritging loop tot bo-op die rantjie (12378823); daarvandaan in 'n westelike rigting op die rantjie langs tot by punt 12338822; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting vir 150 tree tot by punt 12328823; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting tot by driehoeksbaken 113 (12298817); daarvandaan weswaarts vir 200 tree tot by punt 12288816; daarvandaan suidwaarts tot by punt 12298809.

*Ten suide:* 'n Lyn wat van punt 12298809 in 'n suidwestelike rigting loop tot by Loskop, driehoeksbaken 149 (12138806); daarvandaan nog in 'n suidwestelike rigting dwarsoor 'n draai in die spoorweglyn tot by 'n punt tussen die koppies (11908798); daarvandaan in 'n westelike rigting tot by 'n punt onder die koppie (11868798); daarvandaan suidwes langs die voet van die koppie tot by punt 11828796; daarvandaan suid na die spoorweglyn (11828791). Die lyn gaan voort in 'n westelike rigting al langs die spoorweglyn vir ongeveer 3½ myl tot by punt 11508801; daarvandaan skerp van die spoorweglyn af in 'n noordoostelike rigting tot by punt 11588803; daarvandaan skerp in 'n noordwestelike rigting vir 3 myl tot by punt 11338823; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting tot by die spoorweglyn (11218807) en met die spoorweglyn in 'n westelike rigting, dwarsoor die spruit, tot by punt 11088810.

*On the West:* A line running north-east from point 11088810 back to Kaalspruit (11138812); then in a northerly direction along Kaalspruit to a point where a farm road crosses the spruit (11078831); thence north-easterly along the farm road to point 11148834; thence northerly for 4 miles to where a fence crosses a farm road (11218871).

*On the North:* A line running in a westerly direction along the fence from point 11218871 to a point where the fence meets a turn in a farm road (11488868); thence in a southerly direction along the farm road to point 11468853; thence east along a fence to point 11688854; thence north for 100 yards; thence again continuing eastwards along the fence to point 11848852; thence south-east to a point between two koppies (11898849); thence east to a point on a farm road (11948849); thence south-east along the farm road to where it forks with another farm road (11978844); thence in a north-easterly direction along the farm road to where it makes a right-angle turn (12018850); thence in an easterly direction to a point near a small dam (12108847); thence in a north-easterly direction towards Vaalkop and to a point below it (12128850); thence south-east to a point near a graveyard alongside a farm road (12138850); thence in a north-easterly direction for approximately 250 yards to point 12148851; thence in a south-easterly direction to Spitskop, trigonometrical Beacon No. 108 and continuing east-south-east to the point where three fences meet (12418840).

## DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 676.] [20 April 1956.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.—APPOINTMENT OF CLAIMS OFFICER.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby, in terms of section *twenty-six* of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), appoint the officer whose name appears in the Schedule hereto as Claims Officer with jurisdiction in the area specified therein.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

| *Name of Officer.* | *Area of Jurisdiction.* |
|---|---|
| David Bastiaan Viljoen... | The Province of the Orange Free State, except the magisterial districts of Heilbron, Parys and Vredefort. |

## DEPARTMENT OF FORESTRY.

No. 528.] [23 March 1956.

PROPOSED DEMARCATION OF CERTAIN COMPRISING COMPONENTS OF RESERVE No. II, GARCIA FOREST RESERVE, DIVISION OF RIVERSDALE, CAPE PROVINCE.

In terms of section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto, and situated in the Division of Riversdale, Cape Province, to be demarcated forest. Copy of a report on the areas, certified by the Surveyor-General, Cape Town, with diagrams attached

*Ten weste:* 'n Lyn van punt 11088810 wat terug na Kaalspruit in 'n noordoostelike rigting loop tot by punt 11138812; daarvandaan in 'n noordelike rigting langs die spruit af tot by die punt waar 'n plaaspad oor die spruit loop (11078831); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting al met die plaaspad langs tot by punt 11148834; daarvandaan noord vir 4 myl tot waar die heining oor 'n plaaspad loop (11218871).

*Ten noorde:* 'n Lyn wat in 'n westelike rigting al langs die heining loop, vanaf punt 11218871 tot by 'n punt waar die heining by 'n draai in 'n plaaspad aansluit (11488868); daarvandaan in 'n suidelike rigting al langs die plaaspad tot by punt 11468853; daarvandaan oos al langs die heining tot by punt 11688854; daarvandaan noord vir 100 tree; daarvandaan weer in 'n oostelike rigting al langs die heining tot by punt 11848852; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting tot by 'n punt tussen twee koppies (11898849); daarvandaan oos tot by 'n punt langs 'n plaaspad (11948849); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting al met die plaaspad tot by 'n punt waar dit met 'n ander plaaspad 'n vurk maak (11978844); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting met die plaaspad langs tot by 'n punt waar die pad 'n reghoekdraai maak (12018850); daarvandaan in 'n oostelike rigting tot by 'n punt naby 'n dammetjie (12108847); daarvandaan noordoos in die rigting van Vaalkop tot by 'n punt onder die koppie (12128850); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting tot by 'n punt naby 'n begraafplaas langs 'n plaaspad (12183850); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting vir ongeveer 250 tree tot by punt 12148851; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting tot by Spitskop, driehoeksbaken 108, en dan oos-suidoos tot by die punt waar drie heinings bymekaar aansluit (12418840).

## DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 676.] [20 April 1956.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.—AANSTELLING VAN EISEBEAMPTE.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, stel hierby, kragtens die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946 (Wet No. 53 van 1946), die amptenaar wie se naam in die Bylae voorkom, aan as eisebeampte met regsbevoegdheid in die gebied wat daarin bepaal word.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

| *Naam van Amptenaar.* | *Gebied van Regsbevoegdheid.* |
|---|---|
| David Bastiaan Viljoen.... | Die Provinsie Oranje-Vrystaat, uitgesonderd die magistraatsdistrikte Heilbron, Parys en Vredefort. |

## DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

No. 528.] [23 Maart 1956.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SEKERE SAMESTELLENDE GEDEELTES VAN RESERWE No. II, GARCIA-BOSRESERWE, AFDELING RIVERSDALE, KAAPPROVINSIE.

Ingevolge artikel *nege* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond wat in die Bylae hiervan beskryf word en in die afdeling Riversdale, Kaapprovinsie, geleë is, tot 'n gedemarkeerde bos te verklaar. 'n Askrif van die verslag oor die terreine, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Kaapstad, en

thereto, has been deposited and is available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, Riversdale.

SCHEDULE.

| Reserve No. | Name of Reserve. | Extent. | |
|---|---|---|---|
| | | Morgen. | Square Roods. |
| II | Garcia Forest Reserve:— | | |
| | No. 9: De Novo (Sub-division D) | 174 | 460 |
| | No. 10: De Kamp (Remaining Extent) | 442 | 300 |
| | No. 11: Kamps Kop | 120 | — |
| | No. 12: Kampsche Berg | 295 | 105 |

23 Mar.-20 Apr.-18 May.

## DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 707.] [20 April 1956.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve of the following amendments in the charges, not specified in the Telephone Regulations, for the diversion or interception of telephone calls at automatic exchanges and at manual exchanges with more than one hundred working lines:—

*Existing Charges.*

(*a*) Periods up to twenty-four hours: 5s. per occasion.

(*b*) Periods in excess of twenty-four hours: 10s. for three months, or part thereof, per occasion.

*New Charges, per Occasion, provided that a Minimum of 3s. per Occasion shall Apply at Automatic Exchanges.*

| | *Per Mensem, or Part Thereof.* |
|---|---|
| | s. d. |
| Periods up to twenty-four hours ... ... | 1 0 |
| Periods over twenty-four hours but not exceding forty-eight hours ... ... ... | 2 0 |
| Periods over forty-eight hours but not exceding seventy-two hours ... ... ... | 3 0 |
| Periods over seventy-two hours but not exceeding ninety-six hours ... | 4 0 |
| Periods over ninety-six hours but not exceeding hundred and twenty hours | 5 0 |
| Periods over hundred and twenty hours | 10 0 |

## DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 680.] [20 April 1956.

### CITY COUNCIL OF CAPE TOWN.—ABOLITION OF RETREAT LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of subsection (2) of section *three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), of the abolition of the location established within the area of jurisdiction of the City Council of Cape Town by Government Notice No. 2628 of 1946.

Government Notice No. 2628 of 1946 is hereby repealed.

met die kaarte daaraan geheg, is by die kantoor van die Magistraat, Riversdale, ingedien en is gedurende kantoorure beskikbaar vir insae sonder betaling.

BYLAE.

| Reserwe No. | Naam van Reserwe. | Grootte. | |
|---|---|---|---|
| | | Morg. | Vierkante roedes. |
| II | Garcia-bosreserwe— | | |
| | No. 9: De Novo (Onderverdeling D) | 174 | 460 |
| | No. 10: De Kamp (Resterende Gedeelte) | 442 | 300 |
| | No. 11: Kamps Kop | 120 | — |
| | No. 12: Kampsche Berg | 295 | 105 |

## DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

✱ No. 707.] [20 April 1956.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die koste, waarvoor daar nie uitdruklik in die Telefoonregulasies voorsiening gemaak is nie, van die omleiding of onderskepping van telefoonoproepe by outomatiese sentrales en by handsentrales met meer as honderd werkende lyne:—

*Bestaande koste.*

(*a*) Tydperke tot vier-en-twintig uur: 5s. per geleentheid.

(*b*) Tydperke langer as vier-en-twintig uur: 10s. vir elke drie maande, of gedeelte daarvan, per geleentheid.

*Nuwe koste, per geleentheid, met die voorbehoud dat 'n minimum van 3s. per geleentheid by outomatise sentrales van toepassing is.*

| | *Per maand, of gedeelte daarvan.* |
|---|---|
| | s. d. |
| Tydeperke tot vier-en-twintig uur ... ... | 1 0 |
| Tydperke langer as vier-en-twintig uur maar nie langer as agt-en-veertig uur nie ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 2 0 |
| Tydperke langer as agt-en-veertig uur maar nie langer as twee-en-sewentig uur nie ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 3 0 |
| Tydperke langer as twee-en-sewentig uur maar nie langer as ses-en-negentig uur nie ... ... ... ... ... ... | 4 0 |
| Tydperke langer as ses-en-negentig uur maar nie langer as honderd-en-twintig uur nie ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 5 0 |
| Tydperke langer as honderd-en-twintig uur ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 10 0 |

## DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 680.] [20 April 1956.

### STADSRAAD VAN KAAPSTAD.—AFSKAFFING VAN RETREAT-LOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens subartikel (2) van artikel *drie* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), die afskaffing van die lokasie wat by Goewermentskennisgewing No. 2628 van 1946 binne die regsgebied van die Stadsraad van Kaapstad gestig is, goedgekeur het.

Goewermentskennisgewing No. 2628 van 1946 word hierby herroep.

## DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

* No. 706.] [20 April 1956.

### UNIVERSITY OF THE ORANGE FREE STATE. REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased, by virtue of the powers vested in him by sub-section (5) of section *seventeen* of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), to approve of the following new regulations of the University of the Orange Free State in substitution of the existing regulations of the said University:—

### GENERAL REGULATIONS.

REGULATIONS FOR ORDINARY BACHELOR DEGREES.

A.1. *Admission.*

(*a*) A person shall not be enrolled as a matriculated student of the University unless he has obtained the matriculation certificate issued by the Joint Matriculation Board, or has, in the opinion of the Board, satisfied the conditions of exemption from such examination and has obtained a certificate to that effect: Provided that the University may, in addition, prescribe by regulation as a prerequisite to admission to any particular course of study in the University, the attaining of a specified standard in specified subjects at the matriculation examination or at an examination recognised for these purposes by the Joint Matriculation Board. Every person enrolled as a matriculated student shall in respect of such enrolment pay such fee as the Council may prescribe from time to time. Every person enrolled as a matriculated student of the University shall renew his registration annually so long as he continues to be a student of the University and shall in respect of such renewal pay such fee as the Council may prescribe from time to time.

(*b*) A student who passed in a school-leaving examination at one of the examining bodies of the Union of South Africa (the Joint Matriculation Board, the Education Department of the Orange Free State, Cape Province or Transvaal, or the Department of Education, Arts and Science) but which does not entitle him to full exemption from the matriculation examination, shall immediately approach the body concerned with a view to obtaining a provisional exemption. After obtaining such exemption he shall be admitted to the University, and if he complies with the requirements for the provisional exemption within one year, the work at the University shall be recognised for degree purposes.

(*c*) A student admitted to the University with a provisional exemption certificate and who complies with the examination requirements of the University at the end of the first year course, but who fails to comply with the conditions for exemption from the matriculation examination shall forfeit all class and examination records for degree purposes.

A.2. Subject to the provisions of paragraph A.1., an enrolled matriculated student of any other university may be admitted as an enrolled student of this University upon production of a certificate from the university concerned which is satisfactory to the Senate.*

A.3. *Enrolment and Changing of Courses.*—After fixed dates—

(*a*) the enrolment of a student for that academic year shall not be accepted; and

(*b*) a student shall not be allowed to change his curriculum for that year, except with the special permission of the Senate.

A.4. *Registration for Two Degrees.*—Without the permission of the Senate, no student may register as a candidate for more than one degree simultaneously.

A.5. *Clashing of Courses on Time-table.*—A student shall so arrange his curriculum that no clashes of courses occur on the time-table in any year.

A.6. *Recognition for Year of Study.*—Unless the Senate should authorise otherwise, a student shall attend lectures at the University for not less than three-quarters of an academic year in order to obtain recognition for that year.

A.7. *Exemption.*—The Senate may grant exemption from the examinations of the University in a subject to a student who, as an internal or external student of the University of South Africa or other recognised university, passed in the same subject, or passed other examinations recognised for this purpose by the Senate: Provided that the degree of bachelor of the University shall not be conferred on any student unless—

(*a*) the total of the periods of attendance by the student at this University and the other universities be not less than the period prescribed for the degree;

* For conditions of exemption, see the matriculation regulations prescribed by the Joint Matriculation Board.

## DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

* No. 706.] [20 April 1956.

### UNIVERSITEIT VAN DIE ORANJE-VRYSTAAT. REGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (5) van artikel *sewentien* van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), sy goedkeuring te heg aan die volgende nuwe regulasies van die Universiteit van die Oranje-Vrystaat ter vervanging van die bestaande regulasies van die gemelde Universiteit:—

### ALGEMENE REGULASIES.

REGULASIES VIR GEWONE BACCALAUREUSGRADE.

A.1. *Toelating.*

(*a*) Niemand word as 'n gematrikuleerde student van die Universiteit ingeskryf nie, tensy hy die matrikulasiesertifikaat deur die Gemeenskaplike Matrikulasieraad uitgereik, verkry het of na die mening van die Matrikulasieraad aan die vereistes vir vrystelling van sodanige eksamen voldoen het en 'n vrystellingsertifikaat verkry het; met dien verstande dat die Universiteit daarbenewens die bereiking van 'n bepaalde standaard in bepaalde vakke by die matrikulasie-eksamen of by 'n eksamen wat deur die Gemeenskaplike Matrikulasieraad vir dié doel erken word, by regulasie kan voorskryf as 'n voorvereiste vir toelating tot 'n besondere studiekursus aan die Universiteit. Elkeen wat as gematrikuleerde student ingeskryf word, moet ten opsigte daarvan die inskrywingsgelde betaal wat van tyd tot tyd deur die Raad voorgeskryf word. Elkeen wat as gematrikuleerde student van die Universiteit ingeskryf is, moet so lank as wat hy 'n student van die Universiteit bly, elke jaar sy inskrywing hernu en moet ten opsigte van die hernuwing die gelde betaal wat van tyd tot tyd deur die Raad voorgeskryf word.

(*b*) 'n Student wat met goeie gevolg 'n skooleindeksamen aan een van die eksaminerende liggame van die Unie van Suid-Afrika (Matrikulasieraad, Onderwysdepartement van die Oranje-Vrystaat, Kaapprovinsie, of Transvaal, of van die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap) afgelê het wat hom nie die reg gee op volle vrystelling van die matrikulasie-eksamen nie, moet onverwyld met die betrokke liggaam in verbinding tree met die oog op die verkryging van voorwaardelike vrystelling. Met hierdie vrystelling sal hy toegelaat word tot die Universiteit, en as hy die vereistes van die voorwaardelike vrystelling binne 'n jaar nakom, word die werk aan die Universiteit vir graaddoeleindes erken.

(*c*) 'n Student wat op grond van 'n voorwaardelike vrystellingsertifikaat tot die Universiteit toegelaat word en aan die einde van sy eerstejaarskursus aan die eksamenvereistes van die Universiteit voldoen, maar wat in gebreke bly om aan die voorwaardes vir vrystelling van die matrikulasie-eksamen te voldoen, verbeur alle behaalde klas- en eksamensyfers vir graaddoeleindes.

A.2. Behoudens die bepalings van paragraaf A.1., kan 'n ingeskrewe gematrikuleerde student van enige ander universiteit as ingeskrewe student van hierdie Universiteit toegelaat word na voorlegging van 'n sertifikaat van die betrokke universiteit wat deur die Senaat voldoende geag word.*

A.3. *Inskrywing en kursusverandering.*—Na vasgestelde datums word (*a*) die registrasie van 'n student vir die betrokke akademiese jaar nie aanvaar nie; en (*b*) 'n student nie toegelaat om sy leergang vir die betrokke jaar te wysig nie, behalwe met spesiale toestemming van die Senaat.

A.4. *Registrasie vir twee grade.*—Sonder vergunning van die Senaat mag niemand hom as kandidaat vir meer as een graad gelyktydig laat registreer nie.

A.5. *Botsing van kursusse op rooster.*—'n Student moet sy leergang so opstel dat geen twee kursusse in enige jaar op die rooster bots nie.

A.6. *Erkenning van studiejaar.*—Tensy die Senaat andersins goedkeur, moet 'n student minstens driekwart van 'n akademiese jaar lesings aan die Universiteit bywoon om erkenning vir daardie jaar te verkry.

A.7. *Vrystelling.*—Die Senaat kan vrystelling van die eksamens van die Universiteit in 'n vak verleen aan 'n student wat as interne of eksterne student van die Universiteit van Suid-Afrika of van 'n ander erkende universiteit, in dieselfde vak met goeie gevolg eksamen afgelê het, of in ander eksamens geslaag het wat vir hierdie doel deur die Senaat erken word: Met dien verstande dat aan geen student die graad van baccalaureus van die Universiteit toegeken word nie, tensy—

(*a*) die totaal van bywoningsperiodes van die student aan hierdie Universiteit en die ander universiteite nie minder is nie as die termyn wat vir die graad voorgeskryf word;

* Vir voorwaardes van vrystelling, lees die Matrikulasieregulasies deur die Gemeenskaplike Matrikulasieraad voorgeskryf.

(*b*) he attended at least half the prescribed courses at the University;
(*c*) he passed such examinations as the Senate may determine;
(*d*) he paid the prescribed exemption fees;
(*e*) he otherwise complied with the requirements of the degree.

A.8. *Degree in Another Faculty.*—In the case of a student in possession of a degree in one faculty of this University or of another university or of an institution recognised for this purpose, the Senate may grant exemption from lectures and examinations in any subject for the degree already obtained and which is also prescribed for a degree in another faculty: Provided that—

(*a*) no student shall be granted exemption from more than half the prescribed number of courses for the degree;
(*b*) the student shall complete at least half the total number of prescribed courses in subjects which he did not take for the degree he already possesses;
(*c*) a subject taken as a major subject for a degree already obtained may not be offered as a major subject for a subsequent degree.

A.9. *Examinations.*—The University examinations shall be held at such places and times and in such a manner as the Senate may determine.

A.10. *Year Record.*

(*a*) Except where the Senate, on the recommendation of the faculty concerned, should determine otherwise, a student shall not be admitted to a University examination unless he shall have obtained the prescribed minimum year record in the subject concerned.

(*b*) A student's year record for a subject shall be based on his written, oral and practical work during the year and shall be calculated as prescribed by the faculty concerned.

(*c*) Unless the Senate may determine otherwise, the year record obtained by a student in a particular year shall count for the final examination held that year and the supplementary examination held directly thereafter: Provided that a student may carry over his year record from year to year so long as his studies in the subject are not interrupted and the time-table does not permit of his attending the classes in that subject: Provided further that a student may improve the year record obtained in a manner determined by the head of the department.

A.11. *Pass Requirements.*

(*a*) Subject to the competence of the Senate to determine whether a student has passed in a subject irrespective of his year and examination records, a student shall, for the purpose of passing a subject, be required to obtain the prescribed minimum in his year record, in his examination record and in his joint year and examination record, in addition to sub-minima in separate papers, if required.

(*b*) A student shall pass a course in the first class if in his joint year and examination record he obtains the minimum prescribed for such course.

(*c*) *Distinction.*—A student shall obtain a degree or diploma with distinction in a major subject (most important subject) if he passes the final course in such major subject (most important subject) in the first class.

A.12. *Supplementary Test.*—If, in the examination held in a subject in November, a student should—

(i) pass in his joint year and examination record but should not obtain the required minimum in the examination; or
(ii) obtain the minimum in the examination, but should fail in the joint year and examination record,

the examiners concerned may, if the head of the department should deem it desirable, require such student to do an additional oral or written test before the final examination record is determined. The board of faculty shall determine the procedure of such examination.

A.13. *Repetition of Courses.*—A student shall be required to repeat all the courses for the first year, unless he should pass in the prescribed minimum number of courses in the examinations held at the end of that year or in the supplementary examinations held thereafter.

A.14. *Pass in Major Subjects.*

(*a*) The final examination in major subjects may not be written before the end of the third year of study.

(*b*) A student shall be required to pass his majors simultaneously in the final examinations, unless he should be prevented by illness from doing so.

(*c*) A student who passes his majors simultaneously but who fails in one or more ancillary subjects, shall be credited for his degree with such major subjects without having to be re-examined in them, but not before he has passed in the ancillary subjects concerned.

A.15. *Aegrotat Examinations.*—A student who is prevented by illness from writing an examination in November, may be permitted to write such examination in March of the following year, provided that he submits a satisfactory medical certificate and that his year record complies with the requirements prescribed for admission to the November examination.

A.16. *Supplementary Examination.*—A student who fails a subject in the November examination, but who otherwise complies with the prescribed requirements, may be permitted to write an examination in March of the following year: Provided that, if it should be a major subject, the candidate shall be required to write and pass an examination in both major subjects in March in order to be credited therewith.

(*b*) hy minstens die helfte van die voorgeskrewe kursusse aan die Universiteit bygewoon het;
(*c*) hy sodanige eksamens as wat die Senaat bepaal, met goeie gevolg afgelê het;
(*d*) hy die voorgeskrewe vrystellingsgelde betaal het;
(*e*) hy origens aan die vereistes vir die graad voldoen het.

A.8. *Graad in ander fakulteit.*—Aan 'n student wat 'n graad in een fakulteit van hierdie Universiteit of 'n ander universiteit of 'n vir dié doel erkende inrigting besit, kan die Senaat vrystelling verleen van lesings en eksamens in enige vak van die reeds behaalde graad wat ook vir 'n graad in 'n ander fakulteit voorgeskryf is; met dien verstande dat—

(*a*) aan geen student vrystelling van meer as die helfte van die voorgeskrewe aantal kursusse vir die graad verleen word nie;
(*b*) die student minstens die helfte van die totale aantal voorgeskrewe kursusse moet voltooi in vakke wat hy nie vir die graad wat hy besit, geneem het nie;
(*c*) 'n hoofvak vir 'n reeds behaalde graad nie as hoofvak vir 'n daaropvolgende graad aangebied mag word nie.

A.9. *Eksamens.*—Die Universiteitseksamens word afgeneem op die plekke, tye en wyse deur die Senaat bepaal.

A.10. *Jaarsyfer.*

(*a*) Behalwe waar die Senaat op aanbeveling van die betrokke fakulteit anders besluit, word geen student tot 'n Universiteitseksamen toegelaat nie, tensy hy die voorgeskrewe minimum jaarsyfer in die betrokke vak behaal het.

(*b*) Die jaarsyfer van 'n student vir 'n vak word gebaseer op die student se skriftelike, mondelinge en praktiese werk gedurende die jaar en bereken op 'n wyse soos deur die betrokke fakulteit voorgeskryf.

(*c*) Tensy die Senaat anders besluit, geld die jaarsyfer wat 'n student in 'n bepaalde jaar behaal het vir die eindeksamen van daardie jaar en die aanvullende eksamen wat direk daarop volg; met dien verstande dat 'n student sy jaarsyfer van jaar tot jaar kan oordra solank hy sy studies in die vak nie onderbreek nie en die klasrooster nie toelaat dat hy die klasse in daardie vak kan bywoon nie; en met dien verstande voorts dat 'n student sy behaalde jaarsyfer kan verbeter op 'n wyse deur die hoof van die departement bepaal.

A.11. *Slaagvereistes.*

(*a*) Behoudens die reg van die Senaat om, afgesien van 'n student se jaar- en eksamensyfers, te bepaal of 'n student in 'n vak slaag, moet 'n student om in 'n vak te slaag, die voorgeskrewe minimum in sy jaarsyfer, in sy eksamensyfer en in sy gesamentlike jaar- en eksamensyfer behaal, benewens subminima in afsonderlike vraestelle, indien vereis.

(*b*) 'n Student slaag in 'n kursus in die eersteklas as hy die daarvoor voorgeskrewe minimum in sy gesamentlike jaar- en eksamensyfer behaal.

(*c*) *Onderskeiding.*—'n Student kry 'n graad of diploma met onderskeiding in 'n hoofvak (vernaamste vak) indien hy in die finale kursus in daardie hoofvak (vernaamste vak) in die eersteklas slaag.

A.12. *Aanvullende toets.*—As 'n student in die Novembereksamens in 'n vak—

(i) in sy gesamentlike jaar- en eksamensyfer slaag, maar nie die vereiste minimum in die eksamen behaal nie; of
(ii) die minimum in die eksamen behaal, maar nie in die gesamentlike jaar- en eksamensyfer slaag nie;

kan, as die departementshoof dit wenslik ag, van hom 'n addisionele mondelinge of skriftelike toets deur die betrokke eksaminatore afgeneem word voordat die finale eksamensyfer bepaal word. Die Fakulteitsraad bepaal die prosedure by dié eksamen.

A.13. *Herhaling van Kursusse.*—'n Student moet al die kursusse van sy eerste jaar herhaal, tensy hy in die voorgeskrewe minimum aantal kursusse in die eksamens aan die einde van daardie jaar of in die daaropvolgende aanvullingseksamens slaag.

A.14. *Slaag in hoofvakke.*

(*a*) Die eindeksamen in hoofvakke mag nie voor die einde van die derde studiejaar afgelê word nie.

(*b*) 'n Student moet in die eindeksamens in sy hoofvakke gelyktydig slaag, tensy hy deur siekte verhinder word om sulks te doen.

(*c*) 'n Student wat in sy hoofvakke gelyktydig slaag maar in een of meer byvakke druip, kry erkenning vir die graad vir daardie hoofvakke sonder dat hy weer daarin eksamen hoef af te lê, maar nie alvorens hy in die betrokke byvakke geslaag het nie.

A.15. *Aegrotat-eksamens.*—'n Student wat weens siekte verhinder word om in November eksamen af te lê, kan toegelaat word om in Maart van die daaropvolgende jaar eksamen te doen, mits hy 'n bevredigende mediese sertifikaat voorlê en sy jaarsyfer aan die voorgeskrewe vereistes vir toelating tot die November-eksamen voldoen.

A.16. *Aanvullingseksamen.*—'n Student wat in die Novembereksamen in 'n vak druip, maar aan die ander voorgeskrewe vereistes voldoen, kan toegelaat word om in Maart van die daaropvolgende jaar eksamen af te lê; met dien verstande dat, as dit 'n hoofvak is, die kandidaat in Maart in albei hoofvakke eksamen moet doen en daarin moet slaag om daarvoor erkenning te kry.

A.17. *Examiners.*—An examination in a subject shall be conducted by—

(i) examiners who are the lecturers in that subject, and
(ii) an internal moderator: Provided that, if any internal moderator be not available, the University shall appoint a person from outside.

A.18. *Results.*—Prior to publication, all examination results shall be determined by the Senate, after consultation with the boards of faculty concerned.

REGULATIONS FOR HONOURS BACHELOR'S DEGREES.

A.19. *Admission.*

(*a*) A student shall not be admitted to a course for a honours bachelor's degree, unless he has complied with all the requirements for the ordinary bachelor's degree or has been admitted to the status of such degree.

(*b*) For the honours bachelor's degree a student may only offer a subject which has been taken as a major subject for the ordinary bachelor's degree, except in exceptional cases with the special permission of the Senate.

(*c*) The Senate may refuse to admit a student to the honours degree course if the standard of proficiency previously attained by the student in the subject is not deemed sufficiently high.

(*d*) Before a student shall be admitted to the honours bechelor's degree course or before the degree is conferred on him, the Senate may require such student to complete certain additional courses.

A. 20. *Attendance.*—A candidate for a honours bachelor's dgree shall be required to take an approved course of study as an enrolled student at the University for at least one year after complying with the requirements of the ordinary bachelor's degree in the faculty or after being admitted to the status of such degree.

A.21. *Examinations.*

(*a*) For the honours bachelor's degree a student shall be required to write a University examination at the end of the course and to pass in the whole examination simultaneously.

(*b*) A student shall pass or pass with distinction if he complies with the prescribed requirements, in accordance with the special provisions of the faculty concerned.

(c) *Year records.*—No year records shall be required for the honours bachelor's degree.

(d) *Distinction.*—The honours bachelor's degree shall be conferred with distinction on a student who passes the examination in the first class.

A.22. *Examiners.*—At least one internal examiner and at least one examiner from outside the University shall conduct the examinations.

REGULATIONS FOR MASTER'S DEGREES.

A.23. *Admission to course.*

(*a*) In order to be admitted to the course for the master's degree, a student shall be required to possess a bachelor's degree, unless the Senate should grant special permission for such admission.

(*b*) A student in possession of a bachelor's degree in one faculty may in exceptional circumstances be permitted by the Senate, on the recommendation of that faculty, to take a master's degree in another faculty.

(*c*) Before being admitted to a course of study for the degree, a student must convince the head of the department concerned that he has a sufficient knowledge of the subject to do the work required for the degree.

(*d*) A subject which has not served as a major subject for the bachelor's degree may only be offered for the master's course with the special permission of the Senate.

A.24. *Periods of Attendance.*—A student shall not be admitted to the master's degree in any faculty other than the Faculty of Education—

(*a*) before at least two years after he was admitted to the ordinary bachelor's degree in that faculty;
(*b*) before at least one year after he obtained the honours bachelor's degree in that faculty. In the Faculty of Education the minimum period shall be one year.

A.25. *Registration.*—In order to be accepted for the degree of master, a student must register at the commencement of each year of study until he should satisfy all the requirements of the examination for the degree.

A.26. *Examinations.*—An examination for a master's degree shall consist of two parts, unless the faculty, with the assent of the Senate, should decide otherwise:—

*Part I.*—A written examination which may not be taken before the end of the first year of study and from which the student may be exempted completely or in part if he is already in possession of the honours bachelor's degree in the subject; and

*Part II.*—A written examination or a dissertation or both, according as a department may prescribe. Where the department should deem it necessary, an additional oral examination may be taken.

A. 27. *Examiners.*—At least one internal examiner and at least one examiner from outside the University shall conduct the examinations.

A.17. *Eksaminatore.*—'n Eksamen in 'n vak word afgeneem deur—

(i) eksaminatore wat die dosente in daardie vak is; en
(ii) 'n interne moderator; met dien verstande dat, as daar nie 'n interne moderator beskikbaar is nie, die Universiteit iemand van buite aanstel.

A.18. *Uitslae.*—Alle eksamenuitslae word voor publikasie deur die Senaat in oorleg met die betrokke fakulteitsrade bepaal.

REGULASIES VIR HONNEURS-BACCALAUREUSGRADE.

A.19. *Toelating.*

(*a*) 'n Student word tot geen kursus vir 'n honneurs-baccalaureusgraad toegelaat nie, tensy hy voldoen het aan al die vereistes van die gewone baccalaureusgraad of tot die status daarvan toegelaat is.

(*b*) 'n Student kan slegs 'n vak vir die honneurs-baccalaureusgraad aanbied wat hy as hoofvak vir die gewone baccalaureusgraad afgelê het, behalwe in buitengewone gevalle met spesiale toestemming van die Senaat.

(*c*) Die Senaat kan weier om 'n student tot 'n honneurs-graadkursus toe te laat indien hy die standaard van bekwaamheid wat die student tevore in die vak bereik het, nie hoog genoeg beskou nie.

(*d*) Alvorens 'n student tot die kursus toe te laat of die honneurs-baccalaureusgraad aan hom toe te ken, kan die Senaat van 'n student vereis om sekere addisionele kursusse te voltooi.

A.20. *Bywoning.*—Elke kandidaat vir 'n honneurs-baccalaureusgraad moet 'n goedgekeurde studiekursus as 'n ingeskrewe student aan die Universiteit vir minstens een jaar volg nadat hy aan die vereistes vir die gewone baccalaureusgraad in die Fakulteit voldoen het of na verlening van die status van die graad.

A.21. *Eksamens.*

(*a*) Vir die honneurs-baccalaureusgraad moet 'n student aan die einde van die kursus 'n universiteitseksamen aflê en gelyktydig in die hele eksamen slaag.

(*b*) 'n Student slaag of slaag met onderskeiding as hy aan die voorgeskrewe vereistes voldoen, ooreenkomstig die besondere bepalings van die betrokke fakulteit.

(*c*) *Jaarsyfers.*—Vir die honneurs-baccalaureusgraad word geen jaarsyfers vereis nie.

(*d*) *Onderskeiding.*—As 'n student 'n eersteklas in die eksamen behaal, word die honneurs-baccalaureusgraad met onderskeiding toegeken.

A.22. *Eksaminatore.*—As eksaminatore tree op minstens een interne eksaminator en minstens een eksaminator van buite die Universiteit.

REGULASIES VIR MAGISTERGRADE.

A.23. *Toelating tot kursus.*

(*a*) Om toegelaat te word tot die magisterkursus, moet 'n student in besit wees van 'n baccalaureusgraad, tensy de Senaat spesiale vergunning tot die toelating verleen.

(*b*) 'n Student met 'n baccalaureusgraad in een fakulteit kan in besondere omstandighede deur die Senaat op aanbeveling van dié fakulteit toegelaat word om 'n magistergraad in 'n ander fakulteit te neem.

(*c*) Voordat 'n student tot 'n studiekursus vir die graad toegelaat word, moet hy die hoof van die betrokke departement oortuig dat hy voldoende kennis van die vak besit om die werk vir die graad te verrig.

(*d*) 'n Vak wat nie as hoofvak vir die baccalaureusgraad gedien het nie, kan alleen vir die magisterstudie aangebied word na spesiale toestemming van die Senaat.

A.24. *Bywoning.*—'n Student word nie tot die magistergraad in enige ander fakulteit as die fakulteit van opvoedkunde toegelaat nie—

(*a*) voor minstens twee jaar nadat hy tot die gewone baccalaureusgraad in daardie fakulteit toegelaat is;

(*b*) voor minstens een jaar nadat hy die honneurs-baccalaureusgraad in daardie fakulteit behaal het. In die fakulteit van opvoedkunde is die minimum tydperk een jaar.

A.25. *Registrasie.*—Om vir die magistergraad aangeneem te word, is 'n student verplig om hom aan die begin van elke studiejaar te laat registreer totdat hy aan al die eksamenvereistes vir die graad voldoen het.

A.26. *Eksamens.*—'n Eksamen vir 'n magistergraad bestaan uit twee dele, behalwe waar die fakulteit met toestemming van die Senaat anders besluit:—

*Deel I.*—'n Skriftelike eksamen wat nie voor die einde van die eerste jaar afgelê mag word nie, en waarvan die student geheel of gedeeltelik vrygestel kan word as hy reeds die honneurs-baccalaureusgraad in die vak besit; en

*Deel II.*—'n Skriftelike eksamen of 'n verhandeling of albei, na gelang 'n departement voorskryf. Waar die departement dit nodig ag, word 'n addisionele mondelinge eksamen afgeneem.

A.27. *Eksaminatore.*—As eksaminatore tree op minstens een interne eksaminator en minstens een eksaminator van buite die Universiteit.

REGULATIONS FOR DOCTOR'S DEGREES.

A.28. *Admission.*—A student shall not be admitted to the doctor's degree until the prescribed period has elapsed after he obtained the master's degree or the status of the master's degree, which period shall be, in the case of—

(*a*) the degrees D.Phil., D.Litt., D.Ed., D.Comm. and D.Admin., four years; or three years, of which at least one year shall be devoted exclusively to research work; or two years, devoted entirely to research work at the University or at another institution approved by the Senate;
(*b*) the degree D.Sc., at least two years, devoted exclusively to research work at the University or at another institution approved by the Senate;
(*c*) the degree D.Arch., at least two years after obtaining the M.Arch. degree;
(*d*) the degree LL.D., four years later LL.B.; or three years, of which at least one year shall be devoted exclusively to research work at the University or at another institution approved by the Senate; or two years which shall be entirely devoted to research work at the University or at another institution approved by the Senate.

A.29. *Registration.*—In order to be accepted for a doctor's degree, a student must register at the commencement of each year of study, until he should satisfy all the requirements of the examination for the degree.

A.30. *Thesis.*

(*a*) A student complying with the requirements and intending to submit a thesis for the doctor's degree, shall present himself to the head of the department concerned and obtain permission to undertake his studies, after which he shall register his subject, with the approval of the Senate.

(*b*) A student shall not be allowed to submit substantially the same thesis for a doctor's degree more than twice, unless the Senate, on the recommendation of the faculty concerned, should permit him to do so.

A.31. *Examiners.*

(*a*) The examination board shall consist of at least three examiners appointed by the Council on the recommendation of the Senate. Of these examiners, at least two shall be from outside the University. The promoter shall submit the names of his co-examiners in good time to the board of faculty concerned.

(*b*) The examiners shall submit to the Registrar separate reports on the thesis, and the promoter shall submit to the board of faculty a comprehensive report signed by all the examiners.

(*c*) The Senate may require a student to do a written or oral examination on the subject of his thesis and the whole field of study under which it falls.

(*d*) The written or oral examinations shall be conducted by the full board of examiners, unless the Senate should make other arrangements in exceptional cases.

## SPECIAL REGULATIONS FOR THE FACULTY OF ARTS.

B.1. *Degrees and Diplomas.*—In addition to degrees and diplomas which the University may introduce in the future, the following degrees and diplomas may be conferred in the Faculty of Arts:—

| | |
|---|---|
| Bachelor of Arts ... ... ... ... ... ... | B.A. |
| Bachelor of Music ... ... ... ... ... ... | B.Mus. |
| Honours Bachelor of Arts ... ... ... | B.A. (Hons.). |
| Master of Arts ... ... ... ... ... ... ... | M.A. |
| Honours Bachelor of Music ... ... ... | B.Mus. (Hons.). |
| Master of Music ... ... ... ... ... ... | M.Mus. |
| Doctor of Literature ... ... ... ... ... | D.Litt. |
| Doctor of Philosophy ... ... ... ... ... | D.Phil. |
| Doctor of Music ... ... ... ... ... ... ... | D.Mus. |
| U.O.F.S. Teachers' Diploma in Music. | |

B.2. *Attendance.*—Subject to the provisions of paragraphs A.7. and A.8., a candidate for a first degree in the faculty of arts shall be required to attend lectures at the University for the following periods:—

(1) For the B.A. degree: three years.
(2) For the B.Mus. degree: four years.

REGULATIONS FOR THE BACHELOR OF ARTS DEGREE.

B.3. *Number of Courses.*—A student shall include in his curriculum for the degree not less than the prescribed minimum number of courses and shall distribute them over the years of study as the University may determine.

B.4. *Major Subjects.*—A curriculum for the degree shall include at least two approved major subjects, and the prescribed number of courses must be completed in each.

B.5. *Compulsory Ancillary Subjects.*—In addition to his major subjects a student shall be required to include in his curriculum and to complete such ancillary subjects as the University may determine.

B.6. *Curriculum.*—A curriculum must be framed in accordance with the prescribed combinations and grouping of subjects.

B.7. *Examinations.*—Subject to the provisions of paragraph A.11., a student must comply with the prescribed requirements for the relative subject in order to pass a course or to obtain a first-class pass in such course.

REGULASIES VIR DOKTORSGRADE.

A.28. *Toelating.*—Geen student word tot die doktorsgraad toegelaat voordat die voorgeskrewe tydperk na die verkryging van die magistergraad of die status van die magistergraad, verstryk het nie. Hierdie tydperk is—

(*a*) in die geval van die grade D.Phil., D.Litt., D.Ed., D.Comm, en D.Admin., vier jaar; of drie jaar, waarvan minstens een jaar uitsluitend aan navorsingswerk gewy word; of twee jaar wat voltyds gewy word aan navorsingswerk aan die Universiteit of aan 'n ander inrigting deur die Senaat goedgekeur;
(*b*) in die geval van die graad D.Sc., minstens twee jaar, wat uitsluitend gewy word aan navorsingswerk aan die Universiteit of aan 'n ander inrigting deur die Senaat goedgekeur;
(*c*) in die geval van die graad D.Arch., minstens twee jaar na verkryging van die graad M. Arch.;
(*d*) in die geval van die graad LL.D., vier jaar na LL.B.; of drie jaar, waarvan minstens een jaar uitsluitend gewy word aan navorsingswerk aan die Universiteit of aan 'n ander inrigting deur die Senaat goedgekeur; of twee jaar voltyds gewy aan navorsingswerk aan die Universiteit of aan 'n ander inrigting deur die Senaat goedgekeur.

A.29. *Registrasie.*—Om vir 'n doktorsgraad aangeneem te word, is 'n student verplig om hom aan die begin van elke studiejaar te laat registreer, totdat hy aan al die eksamenvereistes vir die graad voldoen het.

A.30. *Proefskrif.*

(*a*) 'n Student wat aan die vereistes voldoen en voornemens is om 'n proefskrif vir die doktorsgraad in te dien, moet hom by die hoof van die betrokke departement aanmeld en verlof kry om die studie te onderneem, waarna hy met goedkeuring van die Senaat die onderwerp moet laat registreer.

(*b*) 'n Student word nie toegelaat om in hoofsaak dieselfde proefskrif vir 'n doktorsgraad meer as twee keer in te dien nie, tensy die Senaat op aanbeveling van die betrokke fakulteit dit toestaan.

A.31. *Eksaminatore.*

(*a*) 'n Eksamenkommissie bestaan uit minstens drie eksaminatore wat deur die Raad op aanbeveling van die Senaat benoem word. Van die eksaminatore moet minstens twee van buite die Universiteit wees. Die promotor moet die name van medeeksaminatore vroegtydig aan die Fakulteitsraad voorlê.

(*b*) Die eksaminatore dien elkeen afsonderlik 'n verslag oor die proefskrif by die Registrateur in en die promotor lê 'n samevattende verslag wat deur al die eksaminatore onderteken is, aan die fakulteitsraad voor.

(*c*) Die Senaat kan van 'n student vereis dat hy 'n skriftelike of mondelinge eksamen aflê oor die onderwerp van sy proefskrif en die hele studiegebied waarin dit val.

(*d*) Die skriftelike of mondelinge eksamen word afgeneem deur die volle eksamenkommissie, tensy die Senaat in buitengewone gevalle ander reëlings tref.

## BESONDERE REGULASIES VIR DIE FAKULTEIT VAN LETTERE EN WYSBEGEERTE.

B.1. *Grade en diplomas.*—Benewens grade en diplomas wat die Universiteit in die toekoms mag instel, kan die volgende grade en diplomas in die fakulteit van lettere en wysbegeerte toegeken word:—

| | |
|---|---|
| Baccalaureus Artium ... ... ... ... ... ... | B.A. |
| Baccalaureus Musicae ... ... ... ... ... | B.Mus. |
| Honneurs-baccalaureus Artium ... ... | B.A. (Hons.). |
| Magister Artium ... ... ... ... ... ... ... | M.A. |
| Honneurs-baccalaureus Musicae ... ... | B.Mus. (Hons.). |
| Magister Musicae ... ... ... ... ... ... ... | M.Mus. |
| Doctor Litterarum ... ... ... ... ... ... | D.Litt. |
| Doctor Philosophiae ... ... ... ... ... ... | D.Phil. |
| Doctor Musicae ... ... ... ... ... ... ... | D.Mus. |
| U.O.V.S.-onderwysdiploma in Musiek. | |

B.2. *Bywoning.*—Behoudens die bepalings van paragrawe A.7. en A.8., moet 'n student wat hom vir 'n eerste graad in die fakulteit van lettere en wysbegeerte voorberei, lesings aan die Universiteit vir die volgende termyne bywoon:—

(i) Vir die B.A.-graad: drie jaar.
(ii) Vir die B.Mus.-graad: vier jaar.

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS ARTIUM.

B.3. *Aantal kursusse:*—'n Student moet in sy leergang vir die graad minstens die voorgeskrewe minimum aantal kursusse insluit en dit oor die studiejare verdeel soos die Universiteit bepaal.

B.4. *Hoofvakke.*—'n Leergang vir die graad moet minstens twee goedgekeurde hoofvakke insluit, in elk waarvan die voorgeskrewe aantal kursusse voltooi moet word.

B.5. *Verpligte byvakke.*—'n Student moet saam met sy hoofvakke die byvakke in 'n leergang insluit en voltooi wat die Universiteit voorskryf.

B.6. *Leergang.* Elke leergang moet opgestel word in ooreenstemming met die voorgeskrewe kombinasies en groepering van vakke.

B.7. *Eksamens.* Behoudens paragraaf A.11., moet 'n student, om in 'n kursus te slaag of om in 'n kursus in die eersteklas te slaag, aan die vereistes voldoen soos vir die betrokke vak bepaal word.

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF ARTS (HONOURS).

B.8. In addition to the general regulations for honours bachelor's degree a student must comply with the special regulations of the faculty.

REGULATIONS FOR THE MASTER OF ARTS DEGREE.

B.9. In addition to the general regulations for master's degrees, a student must comply with the special regulations of the faculty.

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF MUSIC.

B.10. (*a*) *Admission.*—A student shall not be permitted to commence with the curriculum for the degree of bachelor of music, unless he—

(i) either holds the advanced certificate in practical music and the higher certificate in harmony of the University of South Africa (or other recognised institution) or passed in music at the senior certificate or matriculation examination; and

(ii) satisfies the head of the department of music that he has attained a standard in practical music and harmony which shall enable him to benefit by the studies for the bachelor of music degree.

(*b*) *Diploma.*—A student for the bachelor of music degree who attended the lectures in method of the Diploma curriculum during his second and third years of study and who passed in the relative examinations, can obtain the University Teachers' Diploma in Music at the end of the third year.

B.11. *Curriculum.*—The curriculum for the B.Mus. degree must be framed in accordance with the regulations relating to the prescribed grouping of subjects.

B.12. *Examinations.*—Subject to the provisions of paragraph A.11., a student must comply with the prescribed requirements for the relative subject in order to pass in a course or to obtain a first-class pass in such course.

## SPECIAL REGULATIONS FOR THE FACULTY OF SOCIAL SCIENCES.

C.1. The following degrees and diplomas may be granted in the faculty of social sciences:—

| | |
|---|---|
| Bachelor Societatis Scientiae ... ... ... | B.Soc.Sc. |
| Honours Bachelor Societatis Scientiae | B.Soc.Sc. (Hons.). |
| Master Societatis Scientiae ... ... ... | M.Soc.Sc. |
| Doctor of Philosophy ... ... ... ... ... | D.Phil. |
| Diploma in Social Work. | |
| Post-graduate Diploma for Housing Welfare Workers. | |

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR SOCIETATIS SCIENTIAE.

C.2. *Attendance.*—Subject to the provisions of paragraphs A.7. and A.8., a student for the degree B.Soc.Sc. shall be required to attend the University as an enrolled student for at least three academic years.

C.3. *Number of Courses.*—A student shall include in his curriculum for the degree not less than the prescribed minimum number of courses and shall distribute them over the years of study as the University may determine.

C.4. *Major Subjects.*—A curriculum for the degree shall include at least two major subjects.

C.5. *Compulsory Ancillary Subjects.*—In addition to his major subjects a student shall include in his curriculum and complete such ancillary subjects as the University may prescribe.

C.6. *Framing of Curriculum.*—A curriculum for the B.Soc.Sc. degree shall be framed in accordance with the regulations relating to the grouping of subjects and the prescribed requirements for the course of study in question.

C.7. *Examinations.*—Subject to the provisions of paragraph A.11., a student must comply with the prescribed requirements for the relative subject in order to pass in a course or to obtain a first-class pass in such course.

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR SOCIETATIS SCIENTIAE (HONOURS).

C.8. In addition to the general regulations for honours bachelor's degrees, a student must comply with the special regulations of the faculty.

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF MASTER SOCIETATIS SCIENTIAE.

C.9. In addition to the general regulations for master's degrees, a student must comply with the special regulations of the faculty.

## SPECIAL REGULATIONS FOR THE FACULTY OF SCIENCE.

*N.B.*—As from 1957 no student shall be permitted to enrol for the B.Sc. degree unless he has passed in mathematics at the matriculation examination.

D.1. *Degrees and Diplomas.*—In addition to degrees and diplomas which the University may introduce in the future, the following degrees and diplomas may be granted in the faculty of science:—

| | |
|---|---|
| Bachelor of Science ... ... ... ... ... ... | B.Sc. |
| Honours Bachelor of Science ... ... ... | B.Sc. (Hons.). |
| Master of Science ... ... ... ... ... ... | M.Sc. |
| Doctor of Science ... ... ... ... ... ... | D.Sc. |

See also D.10.

REGULASIES VIR DIE GRAAD HONNEURS-BACCALAUREUS ARTIUM.

B.8. Benewens die algemene regulasies vir honneurs-baccalaureusgrade, moet 'n student voldoen aan die spesiale regulasies van die fakulteit.

REGULASIES VIR DIE GRAAD MAGISTER ARTIUM.

B.9. Benewens die algemene regulasies vir magistergrade moet 'n student voldoen aan die spesiale regulasies van die fakulteit.

REGULASIES VIR DIE GRAAD VAN BACCALAUREUS MUSICAE.

B.10. (*a*) *Toelating.*

Voordat 'n student met die leergang vir die graad baccalaureus musicae begin, moet hy—

(i) òf in besit wees van die gevorderde sertifikaat in praktiese musiek en die hoër sertifikaat in harmonie aan die Universiteit van Suid-Afrika (of 'n ander erkende inrigting) òf geslaag het in musiek vir die senior sertifikaat- of die matrikulasie-eksamen; en

(ii) die hoof van die departement musiek tevrede stel dat hy 'n standaard in praktiese musiek en harmonie bereik het wat hom in staat stel om by die studie vir die graad baccalaureus musicae baat te vind.

(*b*) *Diploma.*—'n Student vir die baccalaureus musicae-graad kan aan die einde van die derde jaar die onderwysdiploma in musiek van die Universiteit verwerf, indien hy in sy tweede en derde jaar die lesings in metodiek van die diplomaleergang bygewoon en in die betrokke eksamens geslaag het.

B.11. *Leergang.*—Die leergang vir die B.Mus.-graad moet saamgestel word in ooreenstemming met die bepalings ten opsigte van die voorgeskrewe groepering van vakke.

B.12. *Eksamens.*—Behoudens paragraaf A.11., moet 'n student, om in 'n kursus te slaag of om in 'n kursus in die eersteklas te slaag, voldoen aan die vereistes soos vir die betrokke vak bepaal word.

## BESONDERE REGULASIES VIR DIE FAKULTEIT VAN SOSIALE WETENSKAPPE.

C.1. In die fakulteit van sosiale wetenskappe kan die volgende grade en diplomas uitgereik word:—

| | |
|---|---|
| Baccalaureus Societatis Scientiae ... ... | B.Soc.Sc. |
| Honneurs-baccalaureus Societatis Scientiae ... ... ... ... ... ... ... ... | B.Soc.Sc. (Hons.). |
| Magister Societatis Scientiae ... ... ... | M.Soc.Sc. |
| Doctor Philosophiae ... ... ... ... ... | D.Phil. |
| Diploma in Maatskaplike Werk. | |
| Nagraadse Diploma vir Behuisingswelsynwerkers. | |

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS SOCIETATIS SCIENTIAE.

C.2. *Bywoning.*—Behoudens die bepalings van paragraaf A.7. en A.8., moet 'n student vir die B.Soc.Sc.-graad gedurende minstens drie akademiese jare die Universiteit as ingeskrewe student besoek.

C.3. *Aantal kursusse.*—'n Student moet in sy leergang vir die graad minstens die voorgeskrewe minimum aantal kursusse insluit en dit oor die studiejare verdeel soos die Universiteit bepaal.

C.4. *Hoofvakke.*—Leergange vir die graad moet minstens twee hoofvakke bevat.

C.5. *Verpligte byvakke.*—'n Student moet saam met sy hoofvakke die byvakke in 'n leergang insluit en voltooi wat die Universiteit voorskryf.

C.6. *Samestelling van leergange.*—'n Leergang vir die B.Soc.Sc.-graad moet saamgestel word in ooreenstemming met die bepalings in verband met die groepering van vakke en die vereistes van die besonderde studierigting.

C.7. *Eksamens.*—Behoudens paragraaf A.11., moet 'n student, om in 'n kursus te slaag of om in 'n kursus in die eersteklas te slaag, aan die voorgeskrewe vereistes voldoen soos vir die betrokke vak bepaal word.

REGULASIES VIR DIE HONNEURS-BACCALAUREUS SOCIETATIS SCIENTIAE.

C.8. Benewens die algemene regulasies vir honneurs-baccalaureusgrade, moet 'n student voldoen aan die spesiale regulasies van die fakulteit.

REGULASIES VIR DIE GRAAD MAGISTER SOCIETATIS SCIENTIAE.

C.9. Benewens die algemene regulasies vir magistergrade, moet 'n student voldoen aan die spesiale regulasies van die fakulteit.

## SPESIALE REGULASIES VIR DIE FAKULTEIT VAN NATUURWETENSKAPPE.

*N.B.*—Vanaf 1957 word geen student toegelaat om vir die B.Sc.-graad in te skryf nie, tensy hy by die matrikulasie-eksamen in wiskunde geslaag het.

D.1. *Grade en Diplomas.*—Benewens grade en diplomas wat die Universiteit in die toekoms mag instel, kan die volgende grade en diplomas in die fakulteit van natuurwetenskappe uitgereik word:—

| | |
|---|---|
| Baccalaureus Scientiae ... ... ... ... ... | B.Sc. |
| Honneurs-baccalaureus Scientiae ... ... | B.Sc. (Hons.). |
| Magister Scientiae ... ... ... ... ... ... | M.Sc. |
| Doctor Scientiae ... ... ... ... ... ... ... | D.Sc. |

Kyk ook D.10.

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF SCIENCE.

D.2. *Attendance.*—Subject to the provisions of paragraphs A.7. and A.8., a student for the B.Sc. degree shall attend the University as an enrolled student for at least three academic years.

D.3. *Number of Courses.*—A student shall include in his curriculum for the degree not less than the prescribed minimum number of courses and shall distribute them over the years of study as the University may determine.

D.4. *Major Subjects.*—A curriculum for the degree shall include at least two approved major subjects, in each of which the prescribed number of courses must be completed.

D.5. *Compulsory Ancillary Subjects.*—In addition to his major subjects a student shall include in his curriculum and complete such ancillary subjects as the University may prescribe.

D.6. *Curriculum.*—A curriculum must be framed in accordance with the regulations relating to the grouping of subjects and the requirements for the course of study in question.

D.7. *Examinations.*—Subject to the provisions of paragraph A.11., a student must comply with the prescribed requirements for the relative subject in order to pass in a course or to obtain a first-class pass in such course.

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF SCIENCE (HONOURS).

D.8. In addition to the general regulations for honours bachelor's degrees, a student must comply with the special regulations of the faculty.

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF MASTER OF SCIENCE.

D.9. In addition to the general regulations for master's degrees, a student must comply with the special regulations of the faculty.

REGULATIONS FOR THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND QUANTITY SURVEYING.

D.10. *Degrees and Diplomas.*—The following degrees and diplomas may be granted:—

| | |
|---|---|
| Bachelor of Architecture ... ... ... ... | B.Arch. |
| Master of Architecture ... ... ... ... ... | M.Arch. |
| Doctor of Architecture ... ... ... ... ... | D.Arch. |
| Bachelor of Science in Quantity Surveying ... ... ... ... ... ... ... ... | B.Sc. (Q.S.). |
| Master of Science in Quantity Surveying ... ... ... ... ... ... ... ... ... | M.Sc. (Q.S.). |
| Diploma in Architecture ... ... ... ... | Dipl. Arch. |
| Diploma in Quantity Surveying ... ... | Dipl. Q.S. |

D.11. *Admission.*

(*a*) In order to be admitted to the course of study for the bachelor degrees, a candidate shall have obtained the matriculation certificate of the Joint Matriculation Board and shall have passed in mathematics in accordance with the matriculation standard and, in addition, preferably also in a science subject.

(*b*) In order to be admitted to the course of study for the diplomas, a candidate shall have obtained the matriculation certificate of the Joint Matriculation Board or an approved secondary school-leaving certificate or a certificate approved by the Senate for this purpose. A candidate shall have passed in mathematics in accordance with the matriculation standard, and, in addition, preferably also in a science subject.

(*c*) It shall be competent for the Senate to grant exemption from the requirements stated in (*b*) to a candidate who, in its opinion, holds special qualifications for admission to the course and who is recommended by the Central Council of the Institute of South African Architects.

D.12. *Part-time Attendance.*—A candidate shall not be permitted to attend the part-time portions of the courses, unless he is simultaneously employed in the office of an architect or a quantity surveyor respectively.

D.13. *Examinations and Progress.*—All courses, except those for which only attendance is required, are recognised courses in which examinations are held. The requirements for a pass or for a first-class pass are similar to those for subjects in the faculty of science. A student must comply with the prescribed requirements in order to proceed to the next year of study.

THE DEGREE OF BACHELOR OF ARCHITECTURE.

D.14. *Attendance.*—A candidate must devote his entire attention to his studies for the degree, but must be employed full-time in the office of an architect for the prescribed periods.

D.15. *Curriculum.* The degree course shall extend over a period of five years, with an approved curriculum.

THE DEGREE OF MASTER OF ARCHITECTURE.

D.16. (*a*) The degree of master of architecture shall be conferred on a bachelor of architecture who has—

(1) practised the theory and *practice of architecture* for a period of at least three years after obtaining the bachelor's degree;
(2) worked under the supervision of the head of the department for a period of two years, during which period he shall have been *registered* as a candidate for the M.Arch. degree;
(3) submitted a thesis which complies with the requirements for master's degrees.

(*b*) The M.Arch. degree shall be conferred *cum laude* if the thesis is awarded a first class and if a first-class pass is obtained in the oral examination.

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS SCIENTIAE.

D.2. *Bywoning.*—Behoudens die bepalings van paragrawe A.7. en A.8., moet 'n student vir die B.Sc.-graad gedurende minstens drie akademiese jare die Universiteit as 'n ingeskrewe student besoek.

D.3. *Aantal kursusse.*—'n Student moet in sy leergang vir die graad minstens die voorgeskrewe minimum aantal kursusse insluit en dit oor die studiejare verdeel soos die Universiteit bepaal.

D.4. *Hoofvakke.*—'n Leergang vir die graad moet minstens twee goedgekeurde hoofvakke insluit, in elkeen waarvan die voorgeskrewe aantal kursusse voltooi moet word.

D.5. *Verpligte byvakke.*—'n Student moet saam met sy hoofvakke die byvakke in 'n leergang insluit en voltooi wat die Universiteit voorskryf.

D.6. *Leergang.*—'n Leergang moet saamgestel word in ooreenstemming met die bepalings in verband met die groepering van vakke en die vereistes van die besondere studierigting.

D.7. *Eksamens.*—Behoudens paragraaf A.11., moet 'n student, om in 'n kursus te slaag of om in 'n kursus in die eersteklas te slaag, aan die voorgeskrewe vereistes voldoen soos vir die betrokke vak bepaal word.

REGULASIES VIR DIE GRAAD HONNEURS-BACCALAUREUS SCIENTIAE.

D.8. Benewens die algemene regulasies vir honneurs-baccalaureusgrade, moet 'n student voldoen aan die spesiale regulasies van die fakulteit.

REGULASIES VIR DIE GRAAD MAGISTER SCIENTIAE.

D.9. Benewens die algemene regulasies vir magistergrade, moet 'n student voldoen aan die spesiale regulasies van die fakulteit.

REGULASIES VIR DIE DEPARTEMENT ARGITEKTUUR EN BOUREKENKUNDE.

D.10. *Grade en diplomas.*—Die volgende grade en diplomas word verleen:—

| | |
|---|---|
| Baccalaureus in Argitektuur ... ... ... | B.Arch. |
| Magister in Argitektuur ... ... ... ... | M.Arch. |
| Doktor in Argitektuur ... ... ... ... ... | D.Arch. |
| Baccalaureus Scientiae in Bourekenkunde ... ... ... ... ... ... ... ... ... | B.Sc. (Q.S.). |
| Magister Scientiae in Bourekenkunde | M.Sc. (Q.S.). |
| Diploma in Argitektuur ... ... ... ... ... | Dipl. Arch. |
| Diploma in Bourekenkunde ... ... ... | Dipl. Q.S. |

D.11. *Toelating.*

(*a*) Om tot die studie vir die baccalaureus-grade toegelaat te word, moet 'n kandidaat die matrikulasiesertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad behaal het. 'n Kandidaat moet in wiskunde ooreenkomstig die matrikulasiestandaard en daarbenewens by voorkeur ook in 'n natuurwetenskaplike vak geslaag het.

(*b*) Om tot die studie vir die diplomas toegelaat te word, moet 'n kandidaat die matrikulasiesertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad, of 'n goedgekeurde sekondêre skooleindsertifikaat of 'n sertifikaat, wat deur die Senaat vir hierdie doel goedgekeur word, behaal het. 'n Kandidaat moet in wiskunde ooreenkomstig die matrikulasiestandaard en daarbenewens by voorkeur ook in 'n natuurwetenskaplike vak geslaag het.

(*c*) Die Senaat is bevoeg om vrystelling te verleen van die vereistes wat in (*b*) gestel word aan 'n kandidaat wat na sy mening spesiale kwalifikasies vir toelating tot die kursus besit en wat deur die Sentrale Raad van die Instituut van Suid-Afrikaanse Argitekte aanbeveel word.

D.12. *Deeltydse bywoning.*—Geen kandidaat mag die deeltydse gedeeltes van die kursusse bywoon nie, tensy hy gelyktydig in die kantoor van respektiewelik 'n argitek of bourekenaar werksaam is.

D.13. *Eksamens en vordering.*—Alle kursusse, behalwe dié waarin slegs bywoning vereis word, is erkende kursusse waarin eksamens afgeneem word. Die slaagvereistes of die vereistes om in die eersteklas te slaag, is soos vir vakke in die fakulteit van natuurwetenskappe. Om tot 'n volgende studiejaar bevorder te word, moet 'n student aan die voorgeskrewe vereistes voldoen.

DIE GRAAD BACCALAUREUS IN ARGITEKTUUR.

D.14. *Bywoning.*—'n Kandidaat moet sy volle aandag aan die studie vir die graad wy, maar moet die voorgeskrewe tydperke voltyds in 'n kantoor van 'n argitek werksaam wees.

D.15. *Leergang.*—Die studie vir die graad strek oor vyf studiejare, met 'n goedgekeurde leergang.

DIE GRAAD MAGISTER IN ARGITEKTUUR.

D.16. (*a*) Die magistergraad in argitektuur word toegeken aan 'n baccalaureus in argitektuur wat aan die volgende vereistes voldoen het:—

(1) Gedurende 'n tydperk van minstens drie jaar na behaling van die baccalaureusgraad die teorie en die *praktyk van argitektuur beoefen het;*
(2) gedurende 'n tydperk van twee jaar onder toesig van die hoof van die departement gewerk het, terwyl hy gedurende die tydperk as student vir die M.Arch.-graad *geregistreer was;*
(3) 'n verhandeling ingedien het wat voldoen aan die vereistes vir magistergrade.

(*b*) Die M.Arch.-graad word *cum laude* toegeken wanneer aan die verhandeling 'n eersteklas toegeken is en die mondelinge eksamen in die eersteklas afgelê is.

THE DEGREE OF BACHELOR OF SCIENCE IN QUANTITY SURVEYING.

D.17. *Attendance.*—During the first and second years of study a candidate must devote his entire attention to the degree course. During the long winter and summer vacations of the first two years and during the subsequent three years of study he must be employed full-time in the office of a quantity surveyor.

D.18. *Curriculum.* The degree course shall extent over a period of five years, with an approved curriculum.

THE DEGREE OF MASTER OF SCIENCE IN QUANTITY SURVEYING.

D.19. (*a*) The degree of master of science in quantity surveying shall be conferred on a bachelor of science in quantity surveying who has—

(1) practised the theory and practice of quantity surveying for a period of at least three years after obtaining the bachelor's degree;
(2) worked under the supervision of the head of the department for a period of two years, during which period he shall have been registered as a student for the M.Sc. (Q.S.) degree;
(3) submitted a thesis which complies with the requirements for master degrees.

(*b*) The M.Sc. (Q.S.) degree shall be conferred *cum laude* if the thesis is awarded a first class and if a first-class pass is obtained in the oral examination.

## SPECIAL REGULATIONS FOR THE FACULTY OF LAW.

E.1. *Degrees and Diplomas.*—The following degrees and diplomas may be granted in the faculty of law:—

| | |
|---|---|
| Bachelor of Laws ... ... ... ... ... ... | LL.B. |
| Doctor of Laws ... ... ... ... ... ... ... | LL.D. |
| Law Diploma ... ... ... ... ... ... ... | Dipl. Jur. |

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF LAWS.

E.2. *Admission.*—The degree shall not be conferred on a student unless he—

(*a*) possesses a bachelor's degree in a faculty other than the faculty of law;
(*b*) has complied with the requirements prescribed by the University in respect of the study of non-legal subjects.

E.3. *Attendance.*—The curriculum for the degree shall extend over a period of three academic years, but may be shortened to two academic years if, for the bachelor's degree he possesses, the candidate has taken a combination of law subjects prescribed by the University: Provided that a student may extend his curriculum over a period of more than three years on conditions prescribed by the University.

E.4. *Major Subjects.*—Roman Dutch law, law of procedure and law of evidence, mercantile law, criminal law, Roman law and constitutional law shall be major subjects and the other subjects shall be ancillary subjects.

E.5. *Curriculum.*—The curriculum for the degree shall comprise courses in subjects and be framed in accordance with combinations and directions prescribed by the University: Provided that more than one course in Roman Dutch law may be prescribed in the same year.

E.6. *Examinations.*—Subject to the provisions of paragraph A.11., a student must comply with the examination requirements as determined by the University.

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF DOCTOR OF LAWS.

E.7. The general regulations with regard to doctor's degrees shall also apply *mutatis mutandis* to the degree of doctor of laws.

## SPECIAL REGULATIONS FOR THE FACULTY OF COMMERCE AND PUBLIC ADMINISTRATION.

F.1. *Degrees and Diplomas.*—The following degrees may be conferred in the faculty of commerce and public administration:—

| | |
|---|---|
| Bachelor of Commerce ... ... ... ... ... | B.Comm. |
| Bachelor of Administration ... ... ... | B.Admin. |
| Honours Bachelor of Commerce ... ... | B.Comm. (Hons.). |
| Honours Bachelor of Administration ... | B.Admin. (Hons.). |
| Master of Commerce ... ... ... ... ... | M.Comm. |
| Master of Administration ... ... ... ... | M.Admin. |
| Doctor of Commerce ... ... ... ... ... | D.Comm. |
| Doctor of Administration ... ... ... ... | D.Admin. |

REGULATIONS FOR THE DEGREES OF BACHELOR OF COMMERCE AND BACHELOR OF ADMINISTRATION.

F.2. *Attendance.*—Subject to the provisions of paragraphs A.7. and A.8., a student for the B.Comm. and B.Admin. degrees shall attend the University as an enrolled student for at least three academic years.

F.3. *Number of Courses.*—A student shall include in his curriculum for the degree not less than the prescribed minimum number of courses and shall distribute them over the years of study as the University may determine.

F.4. *Major Subjects.*—A curriculum for the degree shall include at least two approved major subjects, in each of which the prescribed number of courses must be completed.

F.5. *Compulsory Ancillary Subjects.*—In addition to his major subjects a student shall include in his curriculum and complete such ancillary subjects as the University may prescribe.

DIE GRAAD BACCALAUREUS SCIENTIAE IN BOUREKENKUNDE.

D.17. *Bywoning.*—'n Kandidaat moet gedurende die eerste en tweede studiejare sy volle tyd aan die studie vir die graad wy. Gedurende die lang winter- en somervakansies van die eerste twee studiejare en gedurende die volgende drie studiejare moet hy voltyds in die kantoor van 'n bourekenaar werksaam wees.

D.18. (*a*) *Leergang.*—Die studie vir die graad strek oor vyf studiejare, met 'n goedgekeurde leergang.

DIE GRAAD MAGISTER SCIENTIAE IN BOUREKENKUNDE.

D.19. (*a*) Die graad magister scientiae in bourekenkunde word toegeken aan 'n baccalaureus scientiae in bourekenkunde wat aan die volgende vereistes voldoen het:—

(1) Gedurende 'n tydperk van minstens drie jaar na behaling van die baccalaureusgraad die teorie en praktyk van bourekenkunde beoefen het;
(2) gedurende 'n tydperk van twee jaar onder toesig van die hoof van die departement gewerk het, terwyl hy gedurende die tydperk as student vir die M.Sc. (Q.S.)-graad geregistreer was;
(3) 'n verhandeling ingedien het, wat voldoen aan die vereistes vir magistergrade.

(b) Die M.Sc. (Q.S.)-graad word *cum laude* toegeken wanneer aan die verhandeling 'n eersteklas toegeken is en die mondelinge eksamen in die eersteklas afgelê is.

## SPESIALE REGULASIES VIR DIE FAKULTEIT VAN REGSGELEERDHEID.

E.1. *Grade en diplomas.*—In die fakulteit van regsgeleerdheid kan die volgende grade en diploma uitgereik word:—

| | |
|---|---|
| Baccalaureus Legum ... ... ... ... ... | LL.B. |
| Doctor Legum ... ... ... ... ... ... ... | LL.D. |
| Diploma Juris ... ... ... ... ... ... ... | Dipl. Jur. |

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS LEGUM.

E.2. *Toelating.*—Die graad word nie aan 'n student toegeken nie, tensy hy—

(*a*) in besit is van 'n baccalaureusgraad in 'n ander fakulteit as dié van regsgeleerdheid;
(*b*) voldoen het aan die eise betreffende die studie van nie-regsvakke wat deur die Universiteit gestel word.

E.3. *Bywoning.*—Die leergang vir die graad duur drie akademiese jare, maar kan na twee akademiese jare verkort word indien die kandidaat vir die baccalaureusgraad wat hy besit 'n kombinasie van regsvakke geneem het wat deur die Universiteit voorgeskryf is; met dien verstande dat 'n student sy leergang oor meer as drie jaar kan versprei onder voorwaardes deur die Universiteit bepaal.

E.4. *Hoofvakke.*—Romeins-Hollandse reg, prosesreg en bewysleer, handelsreg, strafreg, Romeinse reg en staatsreg is hoofvakke en die ander vakke is byvakke.

E.5. *Leergang.*—Die leergang vir die graad omvat kursusse in vakke en word saamgestel volgens kombinasies en voorskrifte deur die Universiteit bepaal; met dien verstande dat meer as een kursus in Romeins-Hollandse reg in dieselfde jaar voorgeskryf kan word.

E.6. *Eksamens.*—Behoudens paragraaf A.11., moet 'n student aan die eksamenvereistes voldoen soos deur die Universiteit bepaal.

REGULASIES VIR DIE GRAAD DOCTOR LEGUM.

E.7 Die algemene regulasies in verband met doktorsgrade is, *mutatis mutandis,* ook op die graad doctor legum van toepassing.

## SPESIALE REGULASIES VIR DIE FAKULTEIT VAN HANDEL EN PUBLIEKE ADMINISTRASIE.

F.1. *Grade en Diplomas.*—Die volgende grade kan in die fakulteit van handel en administrasie toegeken word:—

| | |
|---|---|
| Baccalaureus Commercii ... ... ... ... | B.Comm. |
| Baccalaureus Administrationis ... ... ... | B.Admin. |
| Honneurs-baccalaureus Commercii ... | B.Comm. Hons.). |
| Honneurs-baccalaureus Administrationis ... ... ... ... ... ... ... ... ... | B.Admin. (Hons.). |
| Magister Commercii ... ... ... ... ... ... | M.Comm. |
| Magister Administrationis ... ... ... ... | M.Admin. |
| Doctor Commercii ... ... ... ... ... ... | D.Comm. |
| Doctor Administrationis ... ... ... ... | D.Admin. |

REGULASIES VIR DIE GRADE BACCALAUREUS COMMERCII EN BACCALAUREUS ADMINISTRATIONIS.

F.2. *Bywoning.*—Behoudens die bepalings van paragrawe A.7. en A.8., moet 'n student vir die B.Comm- en B.-Admin.-graad gedurende minstens drie akademiese jare die Universiteit as 'n ingeskrewe student besoek.

F.3. *Aantal kursusse.*—'n Student moet in sy leergang vir die graad minstens drie voorgeskrewe minimum aantal kursusse insluit en dit oor die studiejare verdeel soos die Universiteit bepaal.

F.4. *Hoofvakke.*—'n Leergang vir die graad moet minstens twee goedgekeurde hoofvakke insluit, in elk waarvan die voorgeskrewe aantal kursusse voltooi moet word.

F.5. *Verpligte byvakke.*—'n Student moet saam met sy hoofvakke die byvakke in 'n leergang insluit en voltooi wat die Universiteit voorskryf.

F.6. *Framing of Curriculum.*—A curriculum for the B.Comm. or the B.Admin. degrees shall be framed in accordance with the regulations in respect of the grouping of subjects and the requirements of the course of study in question.

F.7. *Examinations.*—Subject to the provisions of paragraph A.11., a student must comply with the prescribed requirements for the relative subject in order to pass in a course or to obtain a first-class pass in such course.

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF COMMERCE (HONOURS) AND THE DEGREE OF BACHELOR OF ADMINISTRATION (HONOURS).

F.8. In addition to the general regulations for honours bachelor's degrees, a student must comply with the special regulations of the faculty.

REGULATIONS FOR THE DEGREES OF MASTER OF COMMERCE AND MASTER OF ADMINISTRATION.

F.9. In addition to the general regulations for master's degrees, a student must comply with the special regulations of the faculty.

## SPECIAL REGULATIONS FOR THE FACULTY OF EDUCATION.

G.1. *Degrees and Diplomas.*—The following diploma and degrees may be granted in the faculty of education:—

| | |
|---|---|
| The University Education Diploma ... | U.E.D. |
| Bachelor of Education ... ... ... ... ... | B.Ed. |
| Master of Education ... ... ... ... ... | M.Ed. |
| Doctor of Education ... ... ... ... ... | D.Ed. |

THE UNIVERSITY EDUCATION DIPLOMA.

G.2. *Admission and Residence.*

(*a*) A student shall not be admitted to the University Education Diploma course unless he has the prescribed academic qualifications.

(*b*) The duration of the professional course shall be not less than one academic year.

G.3. *Additional Courses.*—Unless the University may determine otherwise, a student shall be expected to devote his attention exclusively to the prescribed course.

G.4. *Major Subjects.*—The following shall be recognised as major subjects:—

(*a*) Theory and practice of education (including school administration and organisation).
(*b*) Educational psychology (including school instruction).
(*c*) History of education.
(*d*) Method of not less than two (or not more than three) principal teaching subjects of the secondary school.
(*e*) Practical teaching.

G.5. *Medium of Instruction.*—A student shall be required to pass on higher grade in at least one of the official languages used as a medium of instruction.

G.6. *Curriculum.*—The curriculum shall be framed in accordance with the regulations of the University.

G.7. *Examinations.*—Subject to the provisions of paragraph A.11., a student must comply with the prescribed examination requirements in order to pass in a course or to obtain a first-class pass in such course.

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF B.ED. (BACHELOR OF EDUCATION).

G.8. *Admission.*—For admission to the final course of study and/or examination for the B.Ed. degree, a student shall be required either—

(*a*) (i) to have been admitted to the degree of bachelor at this University or to the status of that degree; and
(ii) to possess the University Education Diploma or to have been admitted to the status of this diploma; or

(*b*) to have been admitted to the B.P.Ed. degree.

[*N.B.*—A certified teacher who is not eligible for admission in terms of (*a*) (ii), may be admitted to the B.Ed. examination on his producing evidence of five years' satisfactory teaching experience or if he passes in a qualifying test in the three subjects: theory and practice of education, educational psychology and history of education.]

G.9. *Attendance.*—The examination shall be taken after at least one year's full-time study or at least two years' part-time study.

G.10. *Curriculum.*—The following shall be the prescribed subjects:—

(*a*) Educational philosophy and didactics.
(*b*) General educational psychology (including school instruction).
(*c*) Special educational psychology.
(*d*) General and South African history of education; or Theory of physical education (for B.P.Ed. students and students with physical education III).

G.11. *Examination.*—Subject to the provisions of paragraph A.11., a student must comply with the prescribed examination requirements of the University in order to pass or to obtain a first-class pass.

F.6. *Samestelling van leergange.*—Elke leergang vir die B.Comm.- of die B.Admin.-graad moet saamgestel word in ooreenstemming met die bepalings in verband met die groepering van vakke en die vereistes van die besondere studierigting.

F.7. *Eksamens.*—Behoudens paragraaf A.11., moet 'n student, om in 'n kursus te slaag of om in 'n kursus in die eersteklas te slaag, aan die vereistes voldoen soos vir die betrokke vak bepaal word.

REGULASIES VIR DIE HONNEURS-BACCALAUREUS COMMERCII EN DIE HONNEURS-BACCALAUREUS ADMINISTRATIONIS.

F.8. Benewens die algemene regulasies vir honneurs-baccalaureusgrade, moet 'n student voldoen aan die spesiale regulasies van die fakulteit.

REGULASIES VIR DIE GRADE MAGISTER COMMERCII EN MAGISTER ADMINISTRATIONIS.

F.9. Benewens die algemene regulasies vir magistergrade, moet 'n student voldoen aan die spesiale regulasies van die fakulteit.

## SPESIALE REGULASIES VIR DIE FAKULTEIT VAN OPVOEDKUNDE.

G.1. *Grade en diploma.*—In die fakulteit van opvoedkunde word die volgende diploma en grade toegeken:—

| | |
|---|---|
| Die Universiteitsonderwysdiploma ... | U.O.D. |
| Baccalaureus Educationis ... ... ... ... | B.Ed. |
| Magister Educationis ... ... ... ... ... | M.Ed. |
| Doctor Educationis ... ... ... ... ... ... | D.Ed. |

DIE UNIVERSITEITSONDERWYSDIPLOMA.

G.2. *Toelating en bywoning.*

(*a*) 'n Student word nie tot die U.O.D.-kursus toegelaat nie tensy hy die voorgeskrewe akademiese kwalifikasies besit.

(*b*) Die duur van die professionale kursus is minstens een akademiese jaar.

G.3. *Addisionele kursusse.*—Tensy die Universiteit anders bepaal, word van 'n student verwag dat hy sy studie uitsluitend aan die voorgeskrewe kursus wy.

G.4. *Hoofvakke.*—Die volgende word as hoofvakke erken:—

(*a*) Teoretiese en praktiese opvoedkunde (insluitende skooladministrasie en -organisasie).
(*b*) Opvoedkundige sielkunde (insluitende skoolonderrig).
(*c*) Geskiedenis van die onderwys.
(*d*) Die metodiek van minstens twee (of hoogstens drie) hoofonderwysvakke van die middelbare skool.
(*e*) Praktiese onderwys.

G.5. *Voertaal.*—'n Student moet in minstens een van die landstale, wat as voertaal gebruik word, op 'n hoër graad slaag.

G.6. *Leergang.*—Die leergang moet saamgestel word in ooreenstemming met die regulasies van die Universiteit.

G.7. *Eksamens.*—Behoudens paragraaf A.11., moet 'n student, om in 'n kursus te slaag of om in 'n kursus in die eersteklas te slaag aan die voorgeskrewe eksamenvereistes voldoen.

REGULASIES VIR DIE GRAAD BACCALAUREUS EDUCATIONIS.

G.8. *Toelating.*—Vir toelating tot die eindkursus en/of eksamen vir die B.Ed.-graad moet 'n student òf—

(*a*) (i) toegelaat gewees het tot die graad baccalaureus in hierdie Universiteit of tot die status van genoemde graad, en
(ii) die Universiteitsonderwysdiploma besit of tot die status van hierdie diploma toegelaat gewees het òf

(*b*) toegelaat gewees het tot die graad B.P.Ed.

[*L.W.*—'n Gediplomeerde onderwyser wat nie kragtens (*a*) (ii) op toelating geregtig is nie, kan tot die B.Ed.-eksamen toegelaat word indien hy bewys lewer van vyf jaar bevredigende ondervinding as onderwyser, of in 'n kwalifiserende toets in die drie vakke: teoretiese en praktiese opvoedkunde, opvoedkundige sielkunde en geskiedenis van die onderwys, slaag.]

G.9. *Bywoning.*—Die eksamen word afgelê na minstens een jaar voltydse studie of minstens twee jaar deeltydse studie.

G.10. *Leergang.*—Die volgende is die voorgeskrewe vakke:—

(*a*) Opvoedkundige wysbegeerte en didaktiek.
(*b*) Algemene opvoedkundige sielkunde (insluitende skoolvoorligting).
(*c*) Spesiale opvoedkundige sielkunde.
(*d*) Algemene en Suid-Afrikaanse geskiedenis van die onderwys of teorie van liggaamlike opvoeding (vir B.P.Ed.-studente en studente met liggaamlike opvoeding III).

G.11. *Eksamen.*—Behoudens paragraaf A.11., moet 'n student, om te slaag of 'n eersteklas te behaal, aan die voorgeskrewe eksamenvereistes van die Universiteit voldoen.

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF MASTER OF EDUCATION.

G.12. In addition to the general regulations for master's degrees, a student must comply with the special regulations of the University.

REGULATIONS FOR THE DEGREE OF DOCTOR OF EDUCATION.

G.13. The general regulations with regard to doctor's degrees, shall also apply *mutatis mutandis* to the degree of doctor of education.

REGULASIES VIR DIE GRAAD MAGISTER EDUCATIONIS.

G.12. Benewens die algemene regulasies vir magistergrade, moet 'n student voldoen aan die spesiale regulasies van die Universiteit.

REGULASIES VIR DIE GRAAD DOCTOR EDUCATIONIS.

G.13. Die algemene regulasies in verband met doktorsgrade is, *mutatis mutandis*, ook op die graad doctor educationis van toepassing.

## DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 675.] [20 April 1956.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Mines has been pleased to appoint Mr. J. D. Mitchell (alternate Mr. H. Z. Gerber) as a member of the Board of Directors of the Government Miners' Training Schools for the period 5th March, 1956, to 10th August, 1956, *vice* Mr. S. V. Nel, resigned.

M.M. Staff 26/D.

✱ No. 696.] [20 April 1956.

### GROUND DECLARED OPEN TO PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that as certain claims, situate in the Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, and detailed in the attached Schedule, have lapsed to the Crown in terms of section *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred* of the said Act has been pleased to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 9th day of May, 1956.

M.M. 22/1/12(55).

## DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 675.] [20 April 1956.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Mynwese behaag het om mnr. J. D. Mitchell (plaasvervanger mnr. H. Z. Gerber) aan te stel tot lid van die Raad van Direkteure van die Staatsmynwerkersopleidingskole vir die tydperk 5 Maart 1956 tot 10 Augustus 1956, in die plek van mnr. S. V. Nel, wat bedank het.

M.M. Staf 26/D.

✱ No. 696.] [20 April 1956.

### GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOP VERKLAAR.

Hierby word bekendgemaak dat aangesien sekere kleims, geleë in die myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, en in die aangehegte Bylae omskryf, ingevolge artikel *honderd* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van gemelde Wet te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, van 9 vm. op die 9de dag van Mei 1956 ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk V van gemelde Wet vir die afpenning van kleims oop sal wees.

M.M. 22/1/12(55).

SCHEDULE.—*BYLAE.*

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.—*MYNDISTRIK PIETERSBURG.*

| Lic. No. *Lis. No.* | Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.* | No. of Claims. *Getal kleims.* | Diagram No. *Kaart No.* | Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.* | Owner of Farm. *Eienaar van plaas.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.* | | | | |
| 5871 | Unnumbered/*Ongenommer* | 2 | — | L. G. Plateau, Eersteling No. 87 | African Gold and Base Metal Holdings, Limited. |
| 6660 | „ „ | 4 | — | J. J. Roets, Eersteling No. 87..... | African Gold and Base Metal Holdings, Limited. |
| 6665 | „ „ | 1 | — | J. A. G. M. van Rensburg, Vrischgewaagd No. 100 | J. A. G. M. van Rensburg. |
| | BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELEMETAALKLEIMS.* | | | | |
| 19949 | Unnumbered/*Ongenommer* | 5 | — | A. de Beer, Unsurveyed ground/*Onopgemete grond*, Klein Letaba | South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.* |
| 21020 | „ „ | 14 | — | M. J. Botes, Danie No. 480..... | Government/Goewerment. |
| 21312 | „ „ | 12 | — | A. Rautenbach, Haenertsburg Lot/*Perseel* No. 358 | Government/*Goewerment.* |
| 21447 | „ „ | 100 | — | H. I. Holmes, Appingendam No. 469..... | Government/Goewerment. |
| 22044 | „ „ | 40 | — | M. J. Botes, B.V.B. Ranch No. 538..... | Government/*Goewerment.* |
| 22064 | „ „ | 100 | — | R. L. McKibbin, Unsurveyed ground/*Onopgemete grond*, Klein Letaba | South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.* |
| 22065 | „ „ | 100 | — | I. S. Taylor-Smith, Unsurveyed ground/*Onopgemete grond*, Klein Letaba | South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.* |
| 22066 | „ „ | 100 | — | G. Giannopoulus, Unsurveyed ground/*Onopgemete grond*, Klein Letaba | South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.* |
| 22067 | „ „ | 100 | — | A. Taylor-Smith, Unsurveyed ground/*Onopgemete grond*, Klein Letaba | South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.* |
| 22072 | „ „ | 100 | — | C. D. Gerber, Storm No. 568..... | South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.* |
| 22079 | „ „ | 100 | — | W. N. Potgieter, Pompey No. 491..... | Government/*Goewerment.* |
| 22239 | „ „ | 4 | — | J. B. Oosthuizen, Lekkergoed No. 531..... | Government/*Goewerment.* |
| 22299 | „ „ | 67 | — | A. B. de Blanche, Unsurveyed ground/*Onopgemete grond*, Pafuri | South African Native Trust/*Suid-Afrikaanse Naturelletrust.* |
| 22342 | „ „ | 15 | — | T. L. Visser, Lamula No. 294..... | Government/*Goewerment.* |

✱ No. 697.] [20 April 1956.

## GROUND DECLARED OPEN TO PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that as certain claims, situate in the Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, and detailed in the attached Schedule, have lapsed to the Crown in terms of section *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred* of the said Act has been pleased to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 9th day of May, 1956.

M.M. 22/6/11(55).

✱ No. 697.] [20 April 1956.

## GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOP VERKLAAR.

Hierby word bekendgemaak dat aangesien sekere kleims, geleë in die myndistrik Pergrimsrus, Provinsie Transvaal, en in die aangehegte Bylae omskryf, ingevolge artikel *honderd* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van gemelde Wet te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, van 9 vm. op die 9de dag van Mei 1956 ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk V van gemelde Wet vir die afpenning van kleims oop sal wees.

M.M. 22/6/11(55).

SCHEDULE.—*BYLAE.*

MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST.—*MYNDISTRIK PELGRIMSRUS.*

| Lic. No. *Lis. No.* | Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.* | No. of Claims. *Getal kleims.* | Diagram No. *Kaart. No.* | Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.* | Owner of Farm. *Eienaar van plaas.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.* | | | |
| 16873 | Unnumbered/*Ongenommer* | 50 | — | J. E. van Leeuwen, Ledouphine No. 457..... | Mineral Holdings, Limited. |
| 16876 | „ „ | 2 | — | J. A. Fölscher, Ceylon No. 218..... | Government/*Goewerment.* |
| 16877 | „ „ | 50 | — | J. A. N. van Kraayenburg, Ledouphine No. 457 | Mineral Holdings, Limited. |
| 16878 | „ „ | 50 | — | E. Hall, Ledouphine No. 457..... | Mineral Holdings, Limited. |
| 16879 | „ „ | 1 | — | P. R. E. Steenkamp, Finsbury No. 367..... | Transvaal Gold Mining Estates, Limited. |
| 16881 | „ „ | 50 | — | J. L. B. Cummings, Ledouphine No. 457..... | Mineral Holdings, Limited. |
| 16882 | „ „ | 50 | — | K. T. Bevan, Ledouphine No. 457..... | Mineral Holdings, Limited. |
| 16883 | „ „ | 50 | — | H. G. Burger, Ledouphine No. 457..... | Mineral Holdings, Limited. |
| 16884 | „ „ | 50 | — | P. J. Marais, Ledouphine No. 457..... | Mineral Holdings, Limited. |
| 16885 | „ „ | 50 | — | V. S. Winterton, Ledouphine No. 457..... | Mineral Holdings, Limited. |
| 16935 | „ „ | 1 | — | H. G. Brown, Natalshoop No. 14..... | F. W. G. Vos. |
| 16939 | „ „ | 8 | — | H. A. T. Myers, Nooitgedacht No. 266..... | Transvaal Gold Mining Estates, Limited. |
| 16954 | „ „ | 1 | — | S. J. Steyn, Natalshoop No. 14..... | F. W. G. Vos. |
| 16975 | „ „ | 8 | — | P. W. de Beer, Berlyn No. 458..... | Government/*Goewerment.* |
| 17002 | „ „ | 1 | — | M. F. Jansen, Nooitgedacht No. 266..... | Transvaal Gold Mining Estates, Limited. |
| 17003 | „ „ | 1 | — | E. H. Jansen, Nooitgedacht No. 266..... | Transvaal Gold Mining Estates, Limited. |
| 17018 | „ „ | 4 | — | L. J. B. Smit, Nooitgedacht No. 266..... | Transvaal Gold Mining Estates, Limited. |
| 17024 | „ „ | 1 | — | B. P. du Preez, Natalshoop No. 14..... | F. W. G. Vos. |
| 17025 | „ „ | 1 | — | B. P. du Preez, Natalshoop No. 14..... | M. J. Erasmus. |
| 17026 | „ „ | 6 | — | J. P. Donovan, Nooitgedacht No. 266..... | Transvaal Gold Mining Estates, Limited. |

✱ No. 698.] [20 April 1956.

## GROUND DECLARED OPEN TO PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that as certain claims, situate in the Mining District of Barberton, Transvaal Province, and detailed in the attached Schedule, have lapsed to the Crown in terms of section *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred* of the said Act has been pleased to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 9th day of May, 1956.

M.M. 22/5/11(55).

✱ No. 698.] [20 April 1956.

## GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOP VERKLAAR.

Hierby word bekendgemaak dat aangesien sekere kleims, geleë in die myndistrik Barberton, Provinsie Transvaal, en in die aangehegte Bylae omskryf, ingevolge artikel *honderd* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van gemelde Wet te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, van 9 vm. op die 9de dag van Mei 1956 ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk V van gemelde Wet vir die afpenning van kleims oop sal wees.

M.M. 22/5/11(55).

SCHEDULE.—*BYLAE.*

MINING DISTRICT OF BARBERTON.—*MYNDISTRIK BARBERTON.*

| Lic. No. *Lis. No.* | Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.* | No. of Claims. *Getal kleims.* | Diagram No. *Kaart No.* | Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.* | Owner of Farm. *Eienaar van plaas.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.* | | | |
| 4920 | Unnumbered/*Ongenommer* | 2 | — | J. H. Coetzee, Kaapsche Hoop..... | Government/*Goewerment.* |
| | | BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELEMETAALKLEIMS.* | | | |
| 3701 | Unnumbered/*Ongenommer* | 40 | — | N. A. Nielsen, Kaapsche Hoop..... | Government/*Goewerment.* |
| 11933 | " " | 100 | — | M. J. S. Truby, Steynsdorp..... | Government/*Goewerment.* |
| 11934 | " " | 80 | — | S. O. Truby, Steynsdorp..... | Government/*Goewerment.* |
| 12057 | " " | 100 | — | N. J. de Bruyn, Steynsdorp..... | Government/*Goewerment.* |
| 12058 | " " | 100 | — | V. P. Hall, Steynsdorp..... | Government/*Goewerment.* |
| 12070 | " " | 100 | — | T. N. de Bruyn, Steynsdorp..... | Government/*Goewerment.* |
| 12078 | " " | 100 | — | R. Atti, Steynsdorp..... | Government/*Goewerment.* |
| 12084 | " " | 50 | — | D. M. Hall, Steynsdorp..... | Government/*Goewerment.* |
| 12092 | " " | 100 | — | B. Davis, Steynsdorp..... | Government/*Goewerment.* |
| 12093 | " " | 100 | — | G. E. C. Davis, Steynsdorp..... | Government/*Goewerment.* |
| 12188 | " " | 3 | — | R. Lambourn, Kaapsche Hoop..... | Government/*Goewerment.* |
| 12197 | " " | 50 | — | J. Gamba, Kaapsche Hoop..... | Government/*Goewerment.* |
| 12265 | " " | 100 | — | M. Spraggon, Steynsdorp..... | Government/*Goewerment.* |
| 12267 | " " | 20 | — | H. Kerridge, Kaapsche Hoop..... | Government/*Goewerment.* |
| 12269 | " " | 50 | — | H. A. de Bruyn, Steynsdorp..... | Government/*Goewerment.* |

# GENERAL NOTICES.

## DEPARTMENT OF LANDS.

✱ NOTICE No. 363 OF 1956.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

KEN. C. LOMBERG,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection, in writing, to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before the 18th June, 1956, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

# ALGEMENE KENNISGEWINGS.

## DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ KENNISGEWING No. 363 VAN 1956.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

KEN. C. LOMBERG,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 18 Junie 1956 ontvang word nie.

| Diagram No. *Kaart No.* | Description of Land. *Beskrywing van Grond.* | Situation. *Ligging.* | Division. *Afdeling.* | Area. *Grootte.* |
|---|---|---|---|---|
| 672/1956..... | The farm/*Die plaas* Bierman | Bounded by Lot A, Goede Hoop, Holdrift, Aaron A. 6, Portion 20 of Kruis Rivier, remainder of a portion of Kruis Rivier, Remainder of Lot J, Bakenskop and Holdrift A/*Begrens deur Perseel A, Goede Hoop, Holdrift, Aaron A. 6, Gedeelte 20 van Kruis Rivier, Restant van 'n gedeelte van Kruis Rivier, Restant van Perseel J, Bakenskop en Holdrift A* | Riversdale/ *Riversdal* | 13·2400 morgen/*morg.* |
| 1046/1956..... | Erf No. 431, Port St. Johns | A portion of Crown Land situated between the Remainder of Ntumbani of Farm No. 40 and the Indian Ocean and bounded by the Port St. Johns Commonage and Portion 5 of Farm No. 40/*'n Gedeelte van Kroongrond geleë tussen die Restant van Ntumbani van Plaas No. 40 en die Indiese Oseaan en begrens deur die Dorpsmeent van Port St. Johns en Gedeelte 5 van plaas No. 40* | Port St. Johns.. | 5·8893 morgen/*morg.* |
| 1047/1956..... | Erf No. 432, Port St. Johns | A portion of Crown Land situated between the Gxwaleni Stream and the Bulala Stream bounded by Portion 4 of Farm No. 40, Remainder of Farm No. 40, The Camp Site and the Indian Ocean/*'n Gedeelte van Kroongrond geleë tussen die Gxwalenistroom en die Bulalastroom en begrens deur Gedeelte 4 van Plaas No. 40, Restant van Plaas No. 40, die Kampeerterrein en die Indiese Oseaan* | Port St. Johns.. | 18·7181 morgen/*morg.* |

20-27-4-11

## STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

✻ NOTICE No. 371 OF 1956.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors to be held at the place and date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

| *Re* Application by. *Insake Aansoek van.* | Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.* | Date and Time. *Datum en Tyd.* |
|---|---|---|
| Sarel Francois Nolte, Arnoldistad, Rustenburg.... | Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Rustenburg | 5th June, 1956, at 10 a.m./ 5 *Junie* 1956, *om* 10 *vm.* |

## KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✻ KENNISGEWING No. 371 VAN 1956.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935, 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê, ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

| *Re* Application by. *Insake Aansoek van.* | Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.* | Date and Time. *Datum en Tyd.* |
|---|---|---|
| Sarel Francois Nolte, Arnoldistad, Rustenburg.... | Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Rustenburg | 5th June, 1956, at 10 a.m./ 5 *Junie* 1956, *om* 10 *vm.* |

✻ NOTICE No. 378 OF 1956.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicants and their creditors to be held at the place and date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

| *Re* Application by. *Insake Aansoek van.* | Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.* | Date and Time. *Datum en Tyd.* |
|---|---|---|
| Stefanus Adriaan Oosthuysen, Vrede, Douglas..... | Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Douglas | 5th June, 1956, at 10 a.m./ 5 *Junie* 1956, *om* 10 *vm.* |
| Daniel Jacobus Swanepoel, Uitsig, Belmont, Dist. Herbert | Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Douglas | 5th June, 1956, at 10 a.m./ 5 *Junie* 1956, *om* 10 *vm.* |
| Charles Gardner, P.O./*Pk.* De Kol, Alexandria, C.P./*K.P.* | Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Alexandria | 5th June, 1956, at 10 a.m./ 5 *Junie* 1956, *om* 10 *vm.* |

✻ KENNISGEWING No. 378 VAN 1956.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935, 'n vergadering van ondergenoemde applikante en hul skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê, ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

| *Re* Application by. *Insake Aansoek van.* | Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.* | Date and Time. *Datum en Tyd.* |
|---|---|---|
| Stefanus Adriaan Oosthuysen, Vrede, Douglas..... | Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Douglas | 5th June, 1956, at 10 a.m./ 5 *Junie* 1956, *om* 10 *vm.* |
| Daniel Jacobus Swanepoel, Uitsig, Belmont, Dist. Herbert | Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Douglas | 5th June, 1956, at 10 a.m./ 5 *Junie* 1956, *om* 10 *vm.* |
| Charles Gardner, P.O./*Pk.* De Kol, Alexandria, C.P./*K.P.* | Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Alexandria | 5th June, 1956, at 10 a.m./ 5 *Junie* 1956, *om* 10 *vm.* |

## MISCELLANEOUS.

✻ NOTICE No. 364 OF 1956.

PUBLIC AUCTIONS AND TRANSACTIONS IN LIVESTOCK AND PRODUCE ACT, 1925 (ACT No. 22 OF 1925), AS AMENDED BY ACT No. 4 OF 1930.

It is hereby notified for general information, in terms of paragraph 5 of Government Notice No. 26 of the 6th January, 1933, as amended by Government Notices No. 76 of the 18th January, 1935, and No. 1857 of the 24th November, 1939, that Mr. A. S. van Jaarsveld of Coligny, has submitted proof that H. L. le Roux, who carries on business as a market agent, auctioneer and livestock salesman at Coligny is indebted to him in an amount of £1,006. 6s. 3d., plus costs, and has, in terms of the said paragraph, informed the Minister of Agriculture that he desires to avail himself of the security furnished by the said market agent, auctioneer and livestock salesman in pursuance of the Government Notice in question.

Any person having a claim against the said person in his capacity as a market agent, auctioneer and livestock salesman is accordingly hereby required, in terms of the aforementioned paragraph to notify the Minister of Agriculture thereof within forty days from the date of publication of this notice.

## DIVERSE.

✻ KENNISGEWING No. 364 VAN 1956.

PUBLIEKE VEILINGEN EN TRANSAKTIES IN LEVENDE HAVE EN LANDBOU VOORTBRENGSELEN WET, 1925 (WET No. 22 VAN 1925), SOOS GEWYSIG BY WET No. 4 VAN 1930.

Ooreenkomstig paragraaf 5 van Goewermentskennisgewing No. 26 van 6 Januarie 1933, soos gewysig, by Goewermentskennisgewing No. 76 van 18 Januarie 1935, en No. 1857 van 24 November 1939, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. A. S. van Jaarsveld van Coligny, bewys gelewer het dat H. L. le Roux, wat sake doen as markagent, afslaer en verkoper van lewende hawe, te Coligny, aan hom 'n bedrag van £1,006. 6s. 3d. plus koste verskuldig is, en dat hy die Minister van Landbou ingevolge genoemde paragraaf verwittig het dat hy begerig is om voordeel te trek uit die sekuriteit wat genoemde markagent, afslaer en verkoper van lewende hawe ooreenkomstig die betrokke Goewermentskennisgewing gegee het.

Iedereen wat 'n eis teen genoemde persoon in sy hoedanigheid van markagent, afslaer en verkoper van lewende hawe het, word ooreenkomstig bovermelde paragraaf aangesê om die Minister van Landbou binne veertig dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, daarvan in kennis te stel.

✻ NOTICE No. 365 OF 1956.

## SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Liabilities and Assets on the 29th day of March, 1956.

| LIABILITIES. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Capital | 1,000,000 | 0 | 0 |
| Reserve Fund | 2,976,510 | 9 | 0 |
| Notes in Circulation | 107,374,450 | 5 | 0 |
| Deposits:— | | | |
| (*a*) Government | 50,124,142 | 7 | 0 |
| (*b*) Bankers | 43,874,966 | 3 | 7 |
| (*c*) Other | 1,706,640 | 3 | 2 |
| Bills Payable | — | | |
| Other Liabilities | 16,180,247 | 8 | 7 |
| | £223,236,956 | 16 | 4 |

| ASSETS. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £17,999,694. 16s. 7d. held outside Union | 76,725,939 | 9 | 2 |
| Subsidiary Coin | 447,135 | 9 | 2 |
| Bills Discounted:— | | | |
| (*a*) Domestic | 39,920,000 | 0 | 0 |
| (*b*) Foreign | 35,544,470 | 4 | 10 |
| Loans and Advances to the Government | — | | |
| Other Loans and Advances | 7,258,281 | 17 | 3 |
| Government Securities | 40,816,281 | 4 | 4 |
| Other Securities:— | | | |
| (*a*) Union | 3,953,886 | 4 | 11 |
| (*b*) Foreign | 5,058,989 | 9 | 9 |
| Other Assets:— | | | |
| (*a*) In Union | 8,305,989 | 19 | 6 |
| (*b*) Outside Union | 5,205,982 | 17 | 5 |
| | £223,236,956 | 16 | 4 |

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 47·8 per cent.

Pretoria, 4th April, 1956.

S. F. T. GREAVES, Deputy Chief Cashier.

✻ KENNISGEWING No. 365 VAN 1956.

## SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van die Laste en Bates op die 29ste dag van Maart 1956.

| LASTE. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Kapitaal | 1,000,000 | 0 | 0 |
| Reserwefonds | 2,976,510 | 9 | 0 |
| Note in Omloop | 107,374,450 | 5 | 0 |
| Deposito's van:— | | | |
| (*a*) Regering | 50,124,142 | 7 | 0 |
| (*b*) Bankiers | 43,874,966 | 3 | 7 |
| (*c*) Andere | 1,706,640 | 3 | 2 |
| Te Betale Wissels | — | | |
| Ander Laste | 16,180,247 | 8 | 7 |
| | £223,236,956 | 16 | 4 |

| BATES. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Goudmunt en Staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £17,999,694. 16s. 7d. buite die Unie gehou word | 76,725,939 | 9 | 2 |
| Pasmunt | 447,135 | 9 | 2 |
| Gediskonteerde Wissels:— | | | |
| (*a*) Binnelandse | 39,920,000 | 0 | 0 |
| (*b*) Buitelandse | 35,544,470 | 4 | 10 |
| Lenings en Voorskotte aan die Regering | — | | |
| Ander Lenings en Voorskotte | 7,258,281 | 17 | 3 |
| Staatseffekte | 40,816,281 | 4 | 4 |
| Ander Effekte:— | | | |
| (*a*) Unie | 3,953,886 | 4 | 11 |
| (*b*) Buitelandse | 5,058,989 | 9 | 9 |
| Ander Bates:— | | | |
| (*a*) In die Unie | 8,305,989 | 19 | 6 |
| (*b*) Buite die Unie | 5,205,982 | 17 | 5 |
| | £223,236,956 | 16 | 4 |

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek, 47·8 persent.

Pretoria, 4 April 1956.

S. F. T. GREAVES, Onderhoofkassier.

✻NOTICE No. 366 OF 1956.

## WESTERN CIRCUIT COURT.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that the above Court will be held for the districts of Rustenburg, Marico, Lichtenburg, Ventersdorp, Delareyville, Schweizer-Reneke, Potchefstroom, Oberholzer, Wolmaransstad, Klerksdorp, Bloemhof and Christiana.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Courts at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit

✻ KENNISGEWING No. 366 VAN 1956.

## WESTELIKE RONDGAANDE HOF.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat daar sittings van bogenoemde Hof vir die distrikte Rustenburg, Marico, Lichtenburg, Ventersdorp, Delareyville, Schweizer-Reneke, Potchefstroom, Oberholzer, Wolmaransstad, Klerksdorp, Bloemhof en Christiana gehou sal word.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde Rondgaande Hof sittings moet hou op die dorpe en op die datums in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of ophoud verhinder word om 'n sitting van die Rondgaande Hof op enigeen van genoemde plekke te open op die datum wat vir dié doel vasgestel is, so 'n sitting van die

Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

G. J. MARITZ,
Judge-President,
Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

SCHEDULE.

Rustenburg (for the Districts of Rustenburg and Marico) Monday, 23rd April, 1956, Tuesday, 24th April, 1956, Wednesday, 25th April, 1956, Thursday, 26th April, 1956, Friday, 27th April, 1956, Monday, 30th April, 1956, Tuesday, 1st May, 1956, and Wednesday, 2nd May, 1956, at 9 a.m.

Lichtenburg (for the Districts of Lichtenburg, Ventersdorp, Delareyville and Schweizer-Reneke) Thursday, 3rd May, 1956, Friday, 4th May, 1956, Monday, 7th May, 1956, Tuesday, 8th May, 1956, Wednesday, 9th May, 1956 and Friday, 11th May, 1956, at 9 a.m.

Potchefstroom (for the Districts of Potchefstroom, Oberholzer and Wolmaransstad) Monday, 14th May, 1956, Tuesday, 15th May, 1956, Wednesday, 16th May, 1956, Thursday, 17th May, 1956, Friday, 18th May, 1956, Monday, 21st May, 1956, Tuesday, 22nd May, 1956, and Wednesday, 23rd May, 1956, at 9 a.m.

Klerksdorp (for the Districts of Klerksdorp, Bloemhof and Christiana) Thursday, 17th May, 1956, Friday, 18th May, 1956, Monday, 21st May, 1956, Tuesday, 22nd May, 1956, Wednesday, 23rd May, 1956 and Thursday, 24th May, 1956 at 9 a.m.

---

✱ NOTICE No. 367 OF 1956.

NORTHERN CIRCUIT COURT.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that the above Circuit Court will be held for the districts of Zoutpansberg, Sibasa, Pietersburg, Letaba, Potgietersrus, Waterberg and Warmbaths.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Courts at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

G. J. MARITZ,
Judge-President,
Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

SCHEDULE.

Louis Trichardt (for the Districts of Zoutpansberg and Sibasa) Monday, 23rd April, 1956, Tuesday, 24th April, 1956, Wednesday, 25th April, 1956, Thursday, 26th April, 1956 and Friday, 27th April, 1956 at 9 a.m.

Pietersburg (for the District of Pietersburg) Tuesday, 1st May, 1956, Wednesday, 2nd May, 1956, Thursday, 3rd May, 1956, and Friday, 4th May, 1956, at 9 a.m.

Tzaneen (for the District of Letaba) Monday, 7th May, 1956, Tuesday, 8th May, 1956, and Wednesday, 9th May, 1956 at 9 a.m.

Potgietersrus (for the Districts of Potgietersrus, Waterberg and Warmbaths) Friday, 11th May, 1956, Monday, 14th May, 1956 and Tuesday, 15th May, 1956, at 9 a.m.

Rondgaande Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op so 'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

G. J. MARITZ,
Regter-president,
Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.

BYLAE.

Rustenburg (vir die distrikte Rustenburg en Marico) Maandag, 23 April 1956, Dinsdag, 24 April 1956, Woensdag, 25 April 1956, Donderdag, 26 April 1956, Vrydag, 27 April 1956, Maandag, 30 April 1956, Dinsdag, 1 Mei 1956, en Woensdag, 2 Mei 1956, om 9 vm.

Lichtenburg (vir die distrikte Lichtenburg, Ventersdorp, Delareyville en Schweizer-Reneke) Donderdag, 3 Mei 1956, Vrydag, 4 Mei 1956, Maandag, 7 Mei 1956, Dinsdag, 8 Mei 1956, Woensdag, 9 Mei 1956, en Vrydag, 11 Mei 1956, om 9 vm.

Potchefstroom (vir die distrikte Potchefstroom, Oberholzer en Wolmaransstad) Maandag 14 Mei 1956, Dinsdag, 15 Mei 1956, Woensdag, 16 Mei 1956, Donderdag, 17 Mei 1956, Vrydag, 18 Mei 1956, Maandag, 21 Mei 1956, Dinsdag 22 Mei 1956, en Woensdag, 23 Mei 1956, om 9 vm.

Klerksdorp (vir die distrikte Klerksdorp, Bloemhof en Christiana) Donderdag, 17 Mei 1956, Vrydag, 18 Mei 1956, Maandag, 21 Mei 1956, Dinsdag, 22 Mei 1956, Woensdag, 23 Mei 1956, en Donderdag, 24 Mei 1956, om 9 vm.

---

✱ KENNISGEWING No. 367 VAN 1956.

NOORDELIKE RONDGAANDE HOF.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat daar sittings van bogenoemde Rondgaande Hof vir die distrikte Zoutpansberg, Sibasa, Pietersburg, Letaba, Potgietersrus, Waterberg en Warmbad gehou sal word.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde Rondgaande Hof sittings moet hou op die dorpe en op die datums in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of ophouding verhinder word om 'n sitting van die Rondgaande Hof op enigeen van genoemde plekke te open op die datum wat vir dié doel vasgestel is, so 'n sitting van die Rondgaande Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op so 'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

G. J. MARITZ,
Regter-president,
Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.

BYLAE.

Louis Trichardt (vir die distrikte Zoutpansberg en Sibasa) Maandag, 23 April 1956, Dinsdag, 24 April 1956, Woensdag, 25 April 1956, Donderdag, 26 April 1956, en Vrydag, 27 April 1956, om 9 vm.

Pietersburg (vir die distrik Pietersburg) Dinsdag, 1 Mei 1956, Woensdag, 2 Mei 1956, Donderdag, 3 Mei 1956, en Vrydag, 4 Mei 1956, om 9 vm.

Tzaneen (vir die distrik Letaba) Maandag, 7 Mei 1956, Dinsdag, 8 Mei 1956, en Woensdag, 9 Mei 1956, om 9 vm.

Potgietersrus (vir die distrikte Potgietersrus, Waterberg en Warmbad) Vrydag, 11 Mei 1956, Maandag 14 Mei 1956, en Dinsdag, 15 Mei 1956, om 9 vm.

## ✻ NOTICE No. 368 OF 1956.

### VAALKOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of the undermentioned person as member of the above-mentioned Board expires on the 20th June, 1956.

A public nomination Court will be held in the Court House, Zeerust, on Friday the 25th May, 1956, at 10 a.m., for the election of a member to fill the vacancy.

P. J. Pretorius.

G. J. Botha,
Magistrate.

Zeerust, 12th March, 1956.

## ✻ KENNISGEWING No. 368 VAN 1956.

### BESPROEIINGSRAAD VAN VAALKOP.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde persoon as lid van bogenoemde Raad op 20 Junie 1956 verstryk.

'n Openbare nominasiehofsitting sal om 10 vm. op Vrydag, 25 Mei 1956, in die Hofsaal, Zeerust, gehou word vir die verkiesing van 'n lid om die vakature te vul.

P. J. Pretorius.

G. J. BOTHA,
Magistraat.

Zeerust, 12 Maart 1956.

## ✻ NOTICE No. 369 OF 1956.

### DEPARTMENT OF LABOUR.

### ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

### EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATE OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the regulations framed under section *thirty-three* of the Electrical Wiremen and Contractors Act No. 20 of 1939, it is hereby notified for general information that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A practical examination (Part B) commencing at 9 a.m., on Saturday, 19th May, 1956, at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Johannesburg Technical High and Trade School, Smit Street, Johannesburg.
3. Technical College, Pietermaritzburg.
4. Natal Technical College, Durban.
5. Technical College, East London.
6. Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.
7. Technical High School for Adults, Westlake.
8. Northern Cape Technical College, Kimberley.
9. Bloemfontein Technical High School, Bloemfontein.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Laboria Building, corner Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria.

## ✻ KENNISGEWING No. 369 VAN 1956.

### DEPARTEMENT VAN ARBEID.

### REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

### EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKAAT VAN ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir registrasiesertifikate van elektrotegniese draadwerkers afgeneem sal word:—

'n Praktiese eksamen (deel B) om 9 vm., op Saterdag, 19 Mei 1956 by ondergenoemde plekke:—

1. Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria.
2. Johannesburgse Tegniese Hoër en Ambagskool, Smitstraat, Johannesburg.
3. Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.
4. Natalse Tegniese Kollege, Durban.
5. Oos-Londense Tegniese Kollege, Oos-Londen.
6. Port Elizabethse Tegniese Kollege, Port Elizabeth.
7. Tegniese Hoër Skool vir Volwassenes, Westlake.
8. Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley.
9. Bloemfontein Tegniese Hoër Skool, Bloemfontein.

Kandidate wat vir bogemelde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Laboriagebou, h/v Schoeman- en Paul Krugerstraat, Pretoria, verkry word.

## ✻ NOTICE No. 370 OF 1956.

### COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards has approved the publication of the following codes of practice.

| S.A.B.S. Code of Practice Number. | Short Title. |
|---|---|
| 054–1955..... | Methods for the tensile testing of metallic materials. |
| 057–1955..... | Methods for bending tests on metallic materials. |

Copies of the relevant codes of practice are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each post free.

## ✻ KENNISGEWING No. 370 VAN 1956.

### RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde gebruikskodes deur die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde gepubliseer is.

| S.A.B.S.-gebruikskodenommer. | Kort titel. |
|---|---|
| 054–1955..... | Metodes vir die uitvoering van treksterktetoetse op metaalmateriale. |
| 057–1955..... | Metodes vir die uitvoering van buigtoetse op metaalmateriale. |

Eksemplare van die betrokke gebruikskodes is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

✻ NOTICE No. 372 OF 1956. | ✻ KENNISGEWING No. 372 VAN 1956.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING IMPORT DUTIES, VALUE OF IMPORTS INTO THE UNION OF SOUTH AFRICA (SEE NOTE) AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS FOR THE MONTH OF JANUARY, 1956, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR 1955.

NOTE.—AS FROM 1ST JANUARY, 1955, THE STATISTICAL AREA " UNION OF SOUTH AFRICA " INCLUDES THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA. SEPARATE STATISTICS OF THE EXTERNAL TRADE OF THE FORMER STATISTICAL AREAS " UNION OF SOUTH AFRICA AND THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA " ARE NO LONGER COMPILED FOR PUBLICATION.

*N.B.*—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA (SIEN NOTA) EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER VIR DIE MAAND JANUARIE 1956 EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR 1955.

NOTA.—VANAF 1 JANUARIE 1955, SLUIT DIE STATISTIESE AREA " UNIE VAN SUID-AFRIKA " DIE GEBIED VAN SUIDWES-AFRIKA IN. AFSONDERLIKE STATISTIEK VAN DIE BUITELANDSE HANDEL VAN DIE VOORMALIGE STATISTIESE AREAS " UNIE VAN SUID-AFRIKA EN DIE GEBIED VAN SUIDWES-AFRIKA ", WORD NIE MEER VIR PUBLIKASIE SAAMGESTEL NIE.

*L.W.*—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAAFGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.

| | Month of January. *Maand Januarie.* 1956. | 1955. |
|---|---|---|
| **SHIPPING OVERSEAS.—SKEEPVAART OORSEE.** | | |
| Vessels entered—*Bote ingeklaar*.....No. | 169 | 162 |
| Vessels cleared—*Bote uitgeklaar*.....No. | 164 | 155 |
| Cargo landed—*Lading geland*.....Tons/*Tonne* | 699,407 | 633,500 |
| Cargo shipped—*Lading verskeep*.....Tons/*Tonne* | 409,843 | 263,903 |
| **IMPORT DUTIES.—INVOERREGTE.** | £ | £ |
| Cape Town—*Kaapstad*..... | 666,142 | 607,291 |
| Port Elizabeth..... | 524,448 | 359,015 |
| East London—*Oos-Londen*..... | 215,491 | 185,708 |
| Durban..... | 708,610 | 588,442 |
| Johannesburg..... | 385,242 | 321,616 |
| Lourenco Marques..... | 490,166 | 541,572 |
| S.W.A. Ports including G.P.O.—*S.W.A. Hawes H.P.K. ingsluit*..... | 72,625 | 53,298 |
| G.P.O.—*H.P.K.*..... | 118,638 | 121,852 |
| Other Union ports and stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*..... | 98,329 | 81,615 |
| TOTAL—TOTAAL..... | 3,279,691 | 2,860,409 |
| **UNION IMPORTS.—UNIE INVOER.** MERCHANDISE.—KOOPWARE. | | |
| Cape Town—*Kaapstad*..... | 6,618,904 | 6,738,415 |
| Port Elizabeth..... | 7,292,033 | 5,740,649 |
| East London—*Oos-Londen*..... | 2,374,723 | 2,337,960 |
| Durban..... | 13,071,101 | 10,552,408 |
| Johannesburg..... | 4,312,025 | 3,749,587 |
| Lourenco Marques..... | 1,809,400 | 1,743,317 |
| S.W.A. ports including G.P.O.—*S.W.A. hawes H.P.K. ingsluit*..... | 380,181 | 408,028 |
| G.P.O.—*H.P.K.*..... | 1,761,666 | 1,208,305 |
| * Other Union ports and stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*..... | 1,050,402 | 1,742,867 |
| TOTAL MERCHANDISE—TOTALE KOOPWARE..... | 38,670,435 | 34,221,536 |
| Specie—*Muntgeld*..... | 700 | 678 |
| Government Stores—*Goewermentsvoorrade*..... | 2,737,904 | 2,531,293 |
| GRAND TOTAL IMPORTS—GROOTTOTAAL INVOER..... | 41,409,039 | 36,753,507 |

| **UNION EXPORTS.—UNIE UITVOER.** | Month of January. *Maand Januarie* 1956. | 1955. |
|---|---|---|
| South African Produce—*Suid-Afrikaanse Produkte*— | £ | £ |
| Hides and skins—*Huide en velle*..... | 711,998 | 615,810 |
| Wool—*Wol*..... | 4,891,850 | 7,002,365 |
| Wattle bark and extract—*Wattelbas en ekstrak*..... | 476,817 | 495,162 |
| Maize—*Mielies*..... | 1,410,513 | 1,297,130 |
| Fish, dried, salted, cured and preserved—*Vis, gedroog, gesout, gerook en gepreserveer*..... | 344,450 | 386,869 |
| Fruit, all kinds—*Vrugte, alle soorte*..... | 565,927 | 475,328 |
| Sugar—*Suiker*..... | 241,036 | 88,198 |
| Vegetables, preserved—*Groente, gepreserveer*..... | 88,251 | 90,068 |
| Agricultural machinery and implements—*Landboumasjinerie en gereedskap*..... | 54,568 | 34,634 |
| Mining machinery—*Mynmasjinerie*..... | 245,346 | 184,397 |
| Other machinery, n.e.e.—*Ander masjinerie, n.e.v.*..... | 260,596 | 174,270 |
| Chrome ore—*Chroomerts*..... | 73,627 | 96,687 |
| Lead ore concentrates—*Loodertskonsentrate*..... | 1,898,944 | 406,488 |
| Manganese ore—*Mangaanerts*..... | 354,960 | 137,356 |
| Copper, bar and blister—*Koper, stawe en ru (blister)*..... | 1,179,324 | 406,569 |
| Asbestos—*Asbes*..... | 505,037 | 517,671 |
| Coal—*Steenkool*..... | 161,703 | 119,091 |
| Diamonds—*Diamante*..... | 2,307,788 | 3,340,431 |
| Footwear—*Skoeisel*..... | 69,622 | 42,020 |
| Tyre and tubes, pneumatic—*Lugbuite- en binnebande*..... | 162,192 | 125,927 |
| Semi-processed and processed gold—*Verwerkte en halfverwerkte goud*..... | — | — |
| Prescribed materials under the Atomic Energy Act—*Voorgeskrewe materiale ingevolge die wet op Atoomkrag*..... | 2,936,545 | 1,484,256 |
| Other merchandise—*Ander koopware*..... | 6,644,843 | 5,311,821 |
| Imported goods re-exported—*Ingevoerde goedere weer uitgevoer*..... | 3,085,881 | 2,704,661 |
| Bunker coal and ships' stores—*Bunker steenkool en skeepsvoorrade*..... | 573,139 | 358,910 |
| TOTAL—TOTAAL..... | 29,244,957 | 25,896,119 |
| † Specie (face value)—*Spesie (sigwaarde)*..... | 29,820 | 26,793 |
| GRAND TOTAL EXPORTS—GROOTTOTAAL UITVOER..... | 29,274,777 | 25,922,912 |

* Includes imports from Southern and Northern Rhodesia for 1955.—*Sluit in invoer vanaf Suid- en Noord-Rhodesië.*
† Includes specie not of South African minting.—*Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.*

## ✱ NOTICE No. 373 OF 1956.

### GOODHOPE IRRIGATION BOARD.

In terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations framed under the Irrigation and Conservation of Waters Act (No. 8 of 1912), as amended, notice is hereby given that the period of office of Mr. E. L. Millar as member of the above-mentioned Irrigation Board will expire on the 18th June, 1956.

It is further notified that a public court will be held in the office of Valencia Farm on Friday, 25th May, 1956, at 4 p.m., for the nomination of a member to replace the outgoing member. The member elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of his name in the *Government Gazette*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.

Nelspruit, 27th March, 1956.

## ✱ KENNISGEWING No. 373 VAN 1956.

### BESPROEIINGSRAAD VAN GOODHOPE.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 9 en 19 van Deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet (No. 8 van 1912), soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. E. L. Millar as lid van bovermelde Besproeiingsraad op 18 Junie 1956 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 4 nm. op Vrydag, 25 Mei 1956, in die kantoor van Valenciaplaas gehou sal word om 'n lid in die plek van die uittredende lid te nomineer. Die lid wat gekies word, sal die amp beklee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van sy naam in die *Staatskoerant*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.

Nelspruit, 27 Maart 1956.

## ✱ NOTICE No. 374 OF 1956.

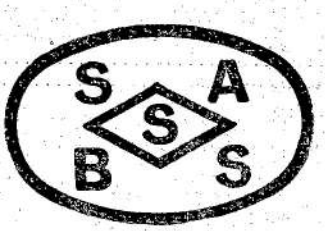
### COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered hereto by Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

## ✱ KENNISGEWING No. 374 VAN 1956.

### RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, behoorlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.

| Spec. No. *Spes. No.* | Commodity. *Handelsartikel.* | Scope of Specification. *Bestek van Spesifikasie.* | Mark. *Merk.* | Council Meeting. *Raadsvergadering.* | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | No. *No.* | Date. *Datum.* |
| 161-1955 | Low voltage porcelain insulators/*Porseleinisolatore vir gebruik by lae spannings* | The specification covers porcelain insulators for use on telecommunication lines and power distribution systems at system voltages up to and including 1,000 volts between conductors / *Die spesifikasie dek porseleinisolatore vir gebruik in telekommunikasielyne en kragvoorsieningstelsels by netspannings van tot en met* 1,000 *volt tussen geleiers* |  | 103rd/*ste* | 25/4/55. |
| 521-1955 | Hospital beds/*Hospitaalbeddens* | The specification covers the material and dimensional requirements for steel beds for use in hospital and medical institutions/*Die spesifikasie dek die materiaal- en afmetingsvereistes vir staalbeddens vir gebruik in hospitale en geneeskundige inrigtings* | | 104th/*ste* | 13/6/55. |

Copies of the relevant specifications are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

F. J. DE VILLIERS,
Chairman.

Eksemplare van die betrokke spesifikasies, waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

F. J. DE VILLIERS,
Voorsitter.

## ✱ NOTICE No. 375 OF 1956.

### CLAREMONT FOUNTAIN IRRIGATION BOARD.

In terms of paragraph 9 and 19 of Part IV of the Regulations framed under the Irrigation and Conservation of Waters Act (No. 8 of 1912), as amended, notice is hereby given that the period of office of Mrs. D. W. Chalkley as member of the above-mentioned Irrigation Board will expire on the 25th June, 1956.

## ✱ KENNISGEWING No. 375 VAN 1956.

### BESPROEIINGSRAAD VAN CLAREMONT FOUNTAIN.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 9 en 19 van Deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet (No. 8 van 1912), soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van mev. D. W. Chalkley as lid van bovermelde Besproeiingsraad op 25 Junie 1956 verstryk.

It is further notified that a public court will be held in the Magistrate's Court, White River, on Thursday, 24th May, 1956, at 8.30 a.m. for the nomination of a member to replace the outgoing member. The member elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of his name in the *Government Gazette*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.

Nelspruit, 27th March, 1956.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 8.30 vm. op Donderdag, 24 Mei 1956, in die Magistraatshof, Witrivier, gehou sal word om 'n lid in die plek van die uittredende lid te nomineer. Die lid wat gekies word, sal die amp beklee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van sy naam in die *Staatskoerant*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.

Nelspruit,
27 Maart 1956.

## ✱ NOTICE No. 376 OF 1956.

## INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Johannes Mattheus Cornelius, Assistant Industrial Registrar, hereby give notice in terms of sub-section (4) of section *four*, as applied by sub-section (4) of section *seven*, of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for a variation of registered scope of the Durban Rubber Industrial Union, particulars of which are given in the sub-joined table, has been received by me.

Any registered trade union having objections to such variation, is hereby invited to submit such objections, in writing, to me c/o Department of Labour, Laboria Building, corner Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

### TABLE.

| | |
|---|---|
| Name of Union..... | Durban Rubber Industrial Union. |
| Date of application..... | 3rd March, 1956. |
| Interests applied for..... | Non-European employees engaged in the Rubber Manufacturing Industry. For the purpose hereof "Rubber Manufacturing Industry" means the industry in which tyres and/or tubes for motor vehicles, trucks, aeroplanes, wheelbarrows and/or cycles are manufactured and shall include the manufacture of any other types of pneumatic tyres and tubes, tennis balls, rubber belts, rubber hose, retread strips and flaps, rubber solutions and all processes and operations incidental to the manufacture of any of the said goods. |
| Area in respect of which application is made | Municipal area of Durban. |
| Address of applicant Trade Union | P.O. Box 925, Durban. |

Any registered trade union submitting objections to the granting of the application, is hereby required in terms of sub-section (4) of section *four*, as applied by sub-section (4) of section *seven* of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me, in writing, in addition to any other material which it may wish to advance in substantiation of its objections, the following information within a period of seven days from the date of expiration of the said period of one month:—

(*a*) The number of non-European members of the union in the industry and area applied for or in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged, at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of seven days;

(*b*) the number of non-European members under (*a*) who were in benefit in terms of the union's constitution as at the date mentioned in paragraph (*a*) above;

## ✱ KENNISGEWING No. 376 VAN 1956.

## NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Johannes Mattheus Cornelius, Assistent-Nywerheidsregistrateur, maak hierby ingevolge subartikel (4) van artikel *vier*, soos toegepas by subartikel (4) van artikel *sewe*, van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om verandering van geregistreerde bestek van die Durban Rubber Industrial Union, waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde vakvereniging wat besware teen die toestaan van so 'n verandering het, word versoek om dié besware skriftelik binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aan my p/a Departement van Arbeid, Laboriagebou, h/v Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

### TABEL.

| | |
|---|---|
| Naam van vakvereniging | Durban Ruboer Industrial Union. |
| Datum van aansoek..... | 3 Maart 1956. |
| Belange ten opsigte waarvan aansoek gedoen word | Nie-blanke werknemers in die rubbervervaardigingsnywerheid. Vir doeleindes hiervan beteken „Rubbervervaardigingsnywerheid" die nywerheid waarin buite- en/of binnebande vir motorvoertuie, lorries, vliegtuie, kruiwaens en/of fietse vervaardig word en omvat die vervaardiging van enige ander soorte lugbuitebande en -binnebande, tennisballe, rubberbande, rubberpype, loopvlakstroke en rubberklappe, rubberoplossings en alle prosesse en werksaamhede wat by die vervaardiging van enige van genoemde goedere hoort. |
| Gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word | Munisipale gebied, Durban. |
| Adres van vakvereniging wat aansoek doen | Posbus 925, Durban. |

Van enige geregistreerde vakvereniging wat besware teen die toestaan van die aansoek indien, word hierby ingevolge subartikel (4) van artikel *vier*, soos toegepas by subartikel (4) van artikel *sewe*, van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, vereis om, benewens ander gegewens wat dit ter stawing van sy besware verlang om voor te lê, onderstaande inligting skriftelik by my binne 'n tydperk van sewe dae na die vervaldag van die tydperk van een maand, in te dien:—

(*a*) Die getal nie-blanke lede van die vakvereniging in die nywerheid en die gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word of in 'n afdeling van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar ingedien word, op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die verstryking van genoemde tydperk van sewe dae;

(*b*) die getal nie-blanke lede onder (*a*) wat ingevolge die vakvereniging se grondwet binne die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum genoem in paragraaf (*a*);

(*c*) the number of non-European members under (*a*) who were out of benefit in terms of the union's constitution as at the date mentioned in paragraph (*a*) above; and

(*d*) the date to which the particulars referred to in paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) relate.

J. M. CORNELIUS,
Assistant Industrial Registrar.

(*c*) die getal nie-blanke lede onder (*a*) wat ingevolge die vakvereniging se grondwet buite die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*) genoem; en

(*d*) die datum waarop besonderhede in paragrawe (*a*), (*b*) en (*c*) genoem, betrekking het.

J. M. CORNELIUS,
Assistent Nywerheidsregistrateur.

## ✻ NOTICE No. 377 OF 1956.

## BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information:—

## ✻ KENNISGEWING No. 377 VAN 1956.

## BOUVERENIGINGSOPGAWES.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (3) van die Bouverenigingswet. 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgaaf vir algemene inligting gepubliseer:—

### SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 29TH DAY OF FEBRUARY, 1956.

(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934.)

### SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 29STE DAG VAN FEBRUARIE 1956.

(Ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Bouverenigingswet, 1934.)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Number of Societies—Aantal Verenigings | 31 | | |
| Share Capital—Aandelekapitaal— | | | |
| Indefinite—Onbepaalde | | £190,292,515 | |
| Fixed Period—Vaste termyn | | £10,353,075 | |
| TOTAL—TOTAAL | | | £200,645,590 |
| Unimpaired Reserve Funds—Onaangetaste Reserwe Fondse | | | £16,647,679 |
| Deposits—Deposito's— | | | |
| Fixed—Vaste | | £135,488,743 | |
| Savings—Spaar | | £77,938,751 | |
| TOTAL—TOTAAL | | | £213,427,494 |
| Accrued Interest—Opgelope Rente | | | £4,215,507 |
| Loans and Overdrafts—Lenings en Oortrekkings | | | £1,725,575 |
| Mortgage Advances—Voorskotte teen Verband— | | | |
| Number—Aantal— | | | |
| (i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000 | 5,586 | | |
| (ii) All Advances—Alle Voorskotte | 181,529 | | |
| Amount—Bedrag— | | | |
| (i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000 | | | £67,865,607 |
| (ii) All Advances—Alle Voorskotte | | | £353,585,611 |
| Granted but not paid out—Toegestaan maar nie uitbetaal nie | | | £14,035,590 |
| Liquid Assets—Likwide Bates— | | | |
| Cash and Deposits—Kontant en Deposito's | | £15,018,061 | |
| Unencumbered Securities—Onbeswaarde Effekte | | £57,344,300 | |
| Accrued Interest—Opgelope Rente | | £666,922 | |
| TOTAL—TOTAAL | | | £73,029,283 |
| Statutory Minimum Amount—Statutêre Minimum Bedrag | | | £54,110,497 |

## ✻ NOTICE No. 379 OF 1956.

## SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Liabilities and Assets on the 31st day of March, 1956.

| LIABILITIES. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Capital | 1,000,000 | 0 | 0 |
| Reserve Fund | 2,976,510 | 9 | 0 |
| Notes in Circulation | 107,218,750 | 0 | 0 |
| Deposits:— | | | |
| (*a*) Government | 54,033,678 | 8 | 11 |
| (*b*) Bankers | 45,065,341 | 7 | 7 |
| (*c*) Other | 1,850,289 | 2 | 1 |
| Bills Payable | — | | |
| Other Liabilities | 14,394,854 | 4 | 8 |
| | £226,539,423 | 12 | 3 |

| ASSETS. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £16,350,890. 5s. 5d. held outside Union | 75,057,666 | 18 | 0 |
| Subsidiary Coin | 449,922 | 1 | 6 |
| Bills Discounted:— | | | |
| (*a*) Domestic | 46,170,000 | 0 | 0 |
| (*b*) Foreign | 35,544,511 | 0 | 8 |
| Loans and Advances to the Government | — | | |
| Other Loans and Advances | 6,170,793 | 2 | 3 |
| Government Securities | 40,828,791 | 4 | 0 |
| Other Securities:— | | | |
| (*a*) Union | 3,953,886 | 4 | 11 |
| (*b*) Foreign | 5,058,989 | 9 | 9 |
| Other Assets:— | | | |
| (*a*) In Union | 10,507,644 | 13 | 9 |
| (*b*) Outside Union | 2,797,218 | 17 | 5 |
| | £226,539,423 | 12 | 3 |

Ratio of gold reserves to liabilities to public 45·8 per cent.

Pretoria, 11th April, 1956.

S. F. T. GREAVES, Deputy Chief Cashier.

## * KENNISGEWING No. 379 VAN 1956

### SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van Laste en Bates op die 31ste dag van Maart 1956.

| LASTE. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Kapitaal | 1,000,000 | 0 | 0 |
| Reserwefonds | 2,976,510 | 9 | 0 |
| Note in Omloop | 107,218,750 | 0 | 0 |
| Deposito's van:— | | | |
| (*a*) Regering | 54,033,678 | 8 | 11 |
| (*b*) Bankiers | 45,065,341 | 7 | 7 |
| (*c*) Andere | 1,850,289 | 2 | 1 |
| Te Betale Wissels | — | | |
| Ander Laste | 14,394,854 | 4 | 8 |
| | £226,539,423 | 12 | 3 |

| BATES. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Goudmunt en Staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £16,350,890. 5s. 5d. buite die Unie gehou word | 75,057,666 | 18 | 0 |
| Pasmunt | 449,922 | 1 | 6 |
| Gediskonteerde Wissels:— | | | |
| (*a*) Binnelandse | 46,170,000 | 0 | 0 |
| (*b*) Buitelandse | 35,544,511 | 0 | 8 |
| Lenings en Voorskotte aan die Regering | — | | |
| Ander Lenings en Voorskotte | 6,170,793 | 2 | 3 |
| Staatseffekte | 40,828,791 | 4 | 0 |
| Ander Effekte:— | | | |
| (*a*) Unie | 3,953,886 | 4 | 11 |
| (*b*) Buitelandse | 5,058,989 | 9 | 9 |
| Ander Bates:— | | | |
| (*a*) In die Unie | 10,507,644 | 13 | 9 |
| (*b*) Buite die Unie | 2,797,218 | 17 | 5 |
| | £226,539,423 | 12 | 3 |

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek 45·8 persent.

Pretoria, 11 April 1956.

S. F. T. GREAVES, Onderhoofkassier.

## * NOTICE No. 380 OF 1956.

### SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Liabilities and Assets on the 5th day of April, 1956.

| LIABILITIES. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Capital | 1,000,000 | 0 | 0 |
| Reserve Fund | 2,976,510 | 9 | 0 |
| Notes in Circulation | 104,857,400 | 0 | 0 |
| Deposits:— | | | |
| (*a*) Government | 44,386,892 | 5 | 6 |
| (*b*) Bankers | 43,411,213 | 6 | 1 |
| (*c*) Other | 2,024,439 | 1 | 0 |
| Bills Payable | — | | |
| Other Liabilities | 15,514,926 | 11 | 0 |
| | £214,171,381 | 12 | 7 |

| ASSETS. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £18,262,846. 2s. 8d. held outside Union | 76,838,249 | 16 | 3 |
| Subsidiary Coin | 454,586 | 12 | 0 |
| Bills Discounted:— | | | |
| (*a*) Domestic | 42,670,000 | 0 | 9 |
| (*b*) Foreign | 31,615,415 | 4 | 0 |
| Loans and Advances to the Government | — | | |
| Other Loans and Advances | 6,154,847 | 18 | 5 |
| Government Securities | 40,828,791 | 4 | 0 |
| Other Securities:— | | | |
| (*a*) Union | 3,953,886 | 4 | 11 |
| (*b*) Foreign | 5,058,989 | 9 | 9 |
| Other Assets:— | | | |
| (*a*) In Union | 3,714,206 | 15 | 9 |
| (*b*) Outside Union | 2,882,408 | 6 | 9 |
| | £214,171,381 | 12 | 7 |

Ratio of gold reserves to liabilities to public 47·4 per cent.

Pretoria, 11th April, 1956.

S. F. T. GREAVES, Deputy Chief Cashier.

## * KENNISGEWING No. 380 VAN 1956.

### SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van die Laste en Bates op die 5de dag van April 1956.

| LASTE. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Kapitaal | 1,000,000 | 0 | 0 |
| Reserwefonds | 2,976,510 | 9 | 0 |
| Note in Omloop | 104,857,400 | 0 | 0 |
| Deposito's van:— | | | |
| (*a*) Regering | 44,386,892 | 5 | 6 |
| (*b*) Bankiers | 43,411,213 | 6 | 1 |
| (*c*) Andere | 2,024,439 | 1 | 0 |
| Te Betale Wissels | — | | |
| Ander Laste | 15,514,926 | 11 | 0 |
| | £214,171,381 | 12 | 7 |

| BATES. | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Goudmunt en Staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £18,262,846. 2s. 8d. buite die Unie gehou word | 76,838,249 | 16 | 3 |
| Pasmunt | 454,586 | 12 | 0 |
| Gediskonteerde Wissels:— | | | |
| (*a*) Binnelandse | 42,670,000 | 0 | 0 |
| (*b*) Buitelandse | 31,615,415 | 4 | 9 |
| Lenings en Voorskotte aan die Regering | — | | |
| Ander Lenings en Voorskotte | 6,154,847 | 18 | 5 |
| Staatseffekte | 40,828,791 | 4 | 0 |
| Ander Effekte:— | | | |
| (*a*) Unie | 3,953,886 | 4 | 11 |
| (*b*) Buitelandse | 5,058,989 | 9 | 9 |
| Ander Bates:— | | | |
| (*a*) In die Unie | 3,714,206 | 15 | 9 |
| (*b*) Buite die Unie | 2,882,408 | 6 | 9 |
| | £214,171,381 | 12 | 7 |

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek 47·4 persent.

Pretoria, 11 April 1956.

S. F. T. GREAVES, Onderhoofkassier.

## ✱ NOTICE No. 381 OF 1956.

### VLAKTEPLAAS IRRIGATION DISTRICT.—FIRST LIST OF VOTERS.

The list of voters for the Vlakteplaas Irrigation District, District of Oudtshoorn, Cape Province, as prepared by the Director of Irrigation in terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, is published hereunder:—

| *Name.* | *Number of Votes.* |
|---|---|
| Bean, E. V. | 2 |
| Du Toit, H. M. | 10 |
| Heath, R. A. | 9 |
| Le Roux, O. J. | 10 |
| Le Roux, S. D. P. (J.M./Son) | 10 |
| Meyer, E. E. | 2 |
| Meyer, J. C. H. | 2 |
| Nortier, A. M. M. E. | 2 |
| Nortier, H. B. | 2 |
| Nortier, L. P. | 2 |
| Schoeman, H. J. S. | 4 |
| Schoeman, J. H. | 10 |
| Schoeman, M. J. (Estate) | 10 |
| Van der Westhuizen, P. J. | 1 |

It is also notified that the Magistrate or Assistant Magistrate of Oudtshoorn has been designated returning officer of the district and that a nomination court for the election of the three members who will constitute the Vlakteplaas Irrigation Board will be held at 10 a.m. on Wednesday, 23rd May, 1956, in the Church Hall, Vlakteplaas, by the Magistrate, Oudtshoorn.

## ✱ NOTICE No. 382 OF 1956.

### GROOTEILAND-KLIPDRIF IRRIGATION DISTRICT.—FIRST LIST OF VOTERS.

The list of voters for the Grooteiland-Klipdrif Irrigation District, District Worcester, Cape Province, as prepared by the Director of Irrigation in terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, is published hereunder:—

| *Name.* | *Number of Votes.* |
|---|---|
| Botha, G. F. S. | 5 |
| Botha, H. J. F. | 5 |
| Brink, E. C. J. | 2 |
| Deetlefs, A. D. J. (Estate) | 10 |
| Deetlefs, J. C. | 2 |
| Deetlefs, J. C. (N/Son) | 2 |
| Deetlefs, J. de W. | 7 |
| Du Preez, H. L. | 4 |
| Du Toit, A. C. | 4 |
| Du Toit, A. D. J. | 4 |
| Du Toit, D. E. (P/Son) | 5 |
| Du Toit, D. E. (Z/Son) | 3 |
| Du Toit, J. (J/Son), 7.4.1885 | 5 |
| Du Toit, J. (P. d/Son), 21.8.05 | 4 |
| Du Toit, McLachlan | 3 |
| Du Toit, P. J. | 5 |
| Du Toit, P. P. (13.10.96) | 5 |
| Du Toit, P. P. (30.1.08) | 3 |
| Du Toit, P. P. (Estate) | 8 |
| Du Toit, T. C. | 1 |
| Du Toit, Z. B. (Jnr.), Z/Son | 3 |
| Du Toit, Z. B. (Snr.) | 3 |
| Joubert, S. C. | 2 |
| Le Roux, E. G. | 6 |
| Louw, A. L. | 4 |
| Van der Merwe, N. J. | 3 |

It is also notified that the Magistrate or Assistant Magistrate of Worcester has been designated returning officer of the district and that a nomination court for the election of six members who will constitute the Grooteiland-Klipdrif Irrigation Board will be held at 2 p.m. on Tuesday, 22nd May, 1956, in the Court-room, Rawsonville, by the Magistrate, Worcester.

## ✱ KENNISGEWING No. 381 VAN 1956.

### BESPROEIINGSDISTRIK VLAKTEPLAAS.—EERSTE KIESERSLYS.

Hieronder word die lys van kiesers gepubliseer vir die Besproeiingsdistrik Vlakteplaas, distrik Oudtshoorn, Kaapprovinsie, soos opgestel deur die Direkteur van Besproeiing ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912:—

| *Naam.* | *Getal stemme.* |
|---|---|
| Bean, E. V. | 2 |
| Du Toit, H. M. | 10 |
| Heath, R. A. | 9 |
| Le Roux, O. J. | 10 |
| Le Roux, S. D. P. (J. M./Seun) | 10 |
| Meyer, E. E. | 2 |
| Meyer, J. C. H. | 2 |
| Nortier, A. M. M. E. | 2 |
| Nortier, H. B. | 2 |
| Nortier, L. P. | 2 |
| Schoeman, H. J. S. | 4 |
| Schoeman, J. H. | 10 |
| Schoeman, M. J. (Boedel) | 10 |
| Van der Westhuizen, P. J. | 1 |

Verder word bekendgemaak dat die Magistraat of die Assistent-magistraat van Oudtshoorn tot verkiesingsbeampte vir die distrik benoem is en dat 'n nominasiehof met die doel om drie lede te kies waaruit die Besproeiingsraad van Vlakteplaas sal bestaan, om 10-uur vm. op Woensdag, 23 Mei 1956, deur die Magistraat, Oudtshoorn, in die Kerksaal, Vlakteplaas, gehou sal word.

## ✱ KENNISGEWING No. 382 VAN 1956.

### BESPROEIINGSDISTRIK GROOTEILAND-KLIPDRIF.—EERSTE KIESERSLYS.

Hieronder word die lys van kiesers gepubliseer vir die Besproeiingsdistrik Grooteiland-Klipdrif, distrik Worcester, Kaapprovinsie, soos opgestel deur die Direkteur van Besproeiing ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912:—

| *Naam.* | *Getal stemme.* |
|---|---|
| Botha, G. F. S. | 5 |
| Botha, H. J. F. | 5 |
| Brink, E. C. J. | 2 |
| Deetlefs, A. D. J. (Boedel) | 10 |
| Deetlefs, J. C. | 2 |
| Deetlefs, J. C. (N/Seun) | 2 |
| Deetlefs, J. de W. | 7 |
| Du Preez, H. L. | 4 |
| Du Toit, A. C. | 4 |
| Du Toit, A. D. J. | 4 |
| Du Toit, D. E. (P/Seun) | 5 |
| Du Toit, D. E. (Z/Seun) | 3 |
| Du Toit, J. (J/Seun) 7.4.85 | 5 |
| Du Toit, J. (P. d/Seun) 21.8.05 | 4 |
| Du Toit, McLachlan | 3 |
| Du Toit, P. J. | 5 |
| Du Toit, P. P. (13.10.96) | 5 |
| Du Toit, P. P. (30.1.08) | 3 |
| Du Toit, P. P. (Boedel) | 8 |
| Du Toit, T. C. | 1 |
| Du Toit, Z. B. (Jnr.), Z/Seun | 3 |
| Du Toit, Z. B. (Snr.) | 3 |
| Joubert, S. C. | 2 |
| Le Roux, E. G. | 6 |
| Louw, A. L. | 4 |
| Van der Merwe, N. J. | 3 |

Verder word bekendgemaak dat die Magistraat of die Assistent-magistraat van Worcester tot verkiesingsbeampte vir die distrik benoem is en dat 'n nominasiehof met die doel om ses lede te kies waaruit die Besproeiingsraad van Grooteiland-Klipdrif sal bestaan, om 2 uur nm. op Dinsdag, 22 Mei 1956, deur die Magistraat, Worcester, in die Hofsaal, Rawsonville, gehou sal word.

## ✱ NOTICE No. 383 OF 1956.

### DEPARTMENT OF DEFENCE.

### MILITARY TRAINING AND EXERCISES IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF BLOEMFONTEIN.

1. It is notified for general information that the area defined in Government Notice No. 705 dated 20th April, 1956, will be used for training and exercises by members of the Union Defence Forces and the firing of live ammunition.
2. It will be dangerous to enter the area while exercises are in progress.
3. All persons are warned against handling unexploded ammunition. On discovery of such items, the military authorities or S.A. Police should be advised thereof.
4. Range stores must not be touched or removed from the area by any unauthorised person.
5. Any person who wilfully disobeys or disregards the directions of notices, or any signals or orders by the officer in command or by members of safety patrols may be prosecuted. Such disregard will not only lead to prosecution but is likely to seriously endanger life or property.
6. The Officer Commanding Central Command, Bloemfontein, is the compensation officer in terms of the regulations.

## ✱ NOTICE No. 384 OF 1956.

### CIRCUIT COURT SITTING.—PROVINCE OF NATAL.

In terms of section *eight* of Act No. 54 of 1949, as amended, and pursuant to the Circuit Notice No. 72 of the 14th January, 1955, I hereby make known that the Southern District Circuit Local Division will sit at Durban on Tuesday, 1st May, 1956, at 10 a.m. for all the magisterial areas in the said district.

Given under my Hand and the Seal of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg this 10th day of April, 1956.

F. N. BROOME,
Judge President.

## ✱ NOTICE No. 385 OF 1956.

### CIRCUIT COURT SITTINGS.—PROVINCE OF NATAL.

In terms of section *eight* of Act No. 54 of 1949, as amended, and pursuant to the Circuit Notice No. 72 of the 14th January, 1955, I hereby make known that the Northern District Circuit Local Division will sit at the towns, on the dates and at the times set out in the Schedule hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg this 10th day of April, 1956.

F. N. BROOME,
Judge President.

### SCHEDULE.

### NORTHERN DISTRICT CIRCUIT LOCAL DIVISION.

*Vryheid* (for the Magisterial areas of Vryheid, Utrecht, Helpmekaar, Paulpietersburg and Babanango). On Wednesday, 2nd May, 1956, at 10 a.m.

*Estcourt* (for the Magisterial areas in the said district). On Monday, 14th May, 1956, at 10 a.m.

## ✱ KENNISGEWING No. 383 VAN 1956.

### DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

### MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING IN DIE MAGISTRAATSDISTRIK BLOEMFONTEIN.

1. Vir algemene inligting word bekendgemaak dat die gebied in Goewermentskennisgewing No. 705 gedateer 20 April 1956 beskryf vir die opleiding en oefening van lede van die Unieverdedigingsmag en die vuur van skerpammunisie gebruik sal word.
2. Dit sal gevaarlik wees om die gebied binne te gaan terwyl oefeninge aan die gang is.
3. Alle persone word gewaarsku om nie onontplofte ammunisie aan te raak nie. As iemand sulke ammunisie sien lê, moet die militêre owerhede of S.A. Polisie daarvan verwittig word.
4. Skietbaanbehoeftes moet nie deur ongemagtigde persone aangeraak of van die gebied verwyder word nie.
5. Enige persoon wat opsetlik nie die voorskrifte van kennisgewings of die tekens of bevele van die bevelvoerder of lede van veiligheidspatrollies gehoorsaam nie of verontagsaam, kan vervolg word. Sodanige verontagsaming sal nie slegs tot vervolging lei nie, maar kan ook lewens en eiendom in ernstige gevaar stel.
6. Die Bevelvoerder, Sentrale Kommandement, Bloemfontein, is kragtens die regulasies die kompensasieoffisier.

## ✱ KENNISGEWING No. 384 VAN 1956.

### SITTING VAN RONDGAANDE HOF.—PROVINSIE NATAL.

Kragtens artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949, soos gewysig, en met verwysing na Rondgangkennisgewing No. 72 van 14 Januarie 1955, maak ek hierby bekend dat die Plaaslike Afdeling, Suidelike Distriksrondgang, om 10 vm. op Dinsdag, 1 Mei 1956, sitting sal hou vir al die magistraatsgebiede in genoemde distrik.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natalse Provinsiale Afdeling) te Pietermaritzburg op hede die 10de dag van April 1956.

F. N. BROOME,
Regter-President.

## ✱ KENNISGEWING No. 385 VAN 1956.

### SITTINGS VAN RONDGAANDE HOF.—PROVINSIE NATAL.

Kragtens artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949, soos gewysig, en met verwysing na Rondgangkennisgewing No. 72 van 14 Januarie 1955, maak ek hierby bekend dat die Plaaslike Afdeling, Noordelike Distriksrondgang, sitting sal hou op die dorpe, datums en tye wat in die Bylae hiervan gemeld word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natalse Provinsiale Afdeling) te Pietermaritzburg op hede die 10de dag van April 1956.

F. N. BROOME,
Regter-President.

### BYLAE.

### PLAASLIKE AFDELING, NOORDELIKE DISTRIKSRONDGANG.

*Vryheid* (vir die magistraatsgebiede Vryheid, Utrecht, Helpmekaar, Paulpietersburg en Babanango). Op Woensdag, 2 Mei 1956, om 10 vm.

*Estcourt* (vir die magistraatsgebiede in genoemde distrik). Op Maandag, 14 Mei 1956, om 10 vm.

✱ NOTICE No. 386 OF 1956.

BAYNESDRIFT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Public Court held on the 7th April, 1956, the undermentioned persons were elected as members of the Baynesdrift Irrigation Board with effect from the date of publication of this notice:—

1. Mr. Paul Maurice Ernst Peter Schmidt who will serve until the 3rd August, 1957.
2. Mr. Heinrich Theodor Stegen, for a period of three years.

W. F. B. BAYER,
Magistrate.

New Hanover,
7th April, 1956.

✱ NOTICE No. 387 OF 1956.

LETSITELE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. G. B. Crawford as member of the Letsitele Irrigation Board will expire on the 28th June, 1956. It is further notified that a public Court will be held in the Court-room, Tzaneen, on Thursday, the 7th June, 1956, at 9.30 a.m. for the election of a member to replace Mr. G. B. Crawford.

J. J. L. DE VILLIERS,
Magistrate.

Tzaneen,
3rd April, 1956.

✱ NOTICE No. 388 OF 1956.

GUERNSEY IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. G. Topham as a member of the Board will expire on the 4th June, 1956, and that a public Court will be held at 10.30 a.m. on Wednesday, the 23rd day of May, 1956, at the Klaserie Railway Station for the election of a member to fill the vacancy.

R. C. COWELL,
Magistrate.

Sabie,
20th April, 1956.

✱ NOTICE No 389 OF 1956.

BLYDE RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of the under-mentioned persons as members of the Board will expire on the 16th June, 1956. A public Court will be held at 2 o'clock p.m. on Wednesday, the 23rd May, 1956, at the home of Mr. J. N. W. A. Greyling on the farm Moriah No. 100 in the District of Pilgrims Rest for the election of two members to fill the vacancies.

(1) Mr. G. J. B. Kruger.
(2) Mr. J. N. R. van Reenen.

R. C. COWELL,
Magistrate.

Sabie,
20th April, 1956.

✱ NOTICE No. 390 OF 1956.

KLASERIE RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. H. J. Gildenhuys as a member of the Board will expire on the 4th June, 1956, and that a public Court will be

✱ KENNISGEWING No. 386 VAN 1956.

BESPROEIINGSRAAD VAN BAYNESDRIFT.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n openbare hofsitting gehou op 7 April 1956, ondergenoemde persone tot lede van die Besproeiingsraad van Baynesdrift gekies is met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing:—

1. Mnr. Paul Maurice Ernst Peter Schmidt wat die amp sal beklee tot 3 Augustus 1957.
2. Mnr. Heinrich Theodor Stegen vir 'n tydperk van drie jaar.

W. F. B. BAYER,
Magistraat.

New Hanover,
7 April 1956.

✱ KENNISGEWING No 387 VAN 1956.

BESPROEIINGSRAAD VAN LETSITELE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. G. B. Crawford as lid van die Besproeiingsraad van Letsitele op 28 Junie 1956 verstryk. Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9.30 vm. op 7 Junie 1956 in die Hofsaal, Tzaneen, gehou sal word om 'n lid in die plek van mnr. G. B. Crawford te kies.

J. J. L. DE VILLIERS,
Magistraat.

Tzaneen,
3 April 1956.

✱ KENNISGEWING No. 388 VAN 1956.

BESPROEIINGSRAAD VAN GUERNSEY.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. G. Topham as lid van die Raad op 4 Junie 1956 verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 10.30 vm. op Woensdag, 23 Mei 1956, by die Spoorwegstasie, Klaserie, gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid om die vakature te vul.

R. C. COWELL,
Magistraat.

Sabie,
20 April 1956.

✱ KENNISGEWING No. 389 VAN 1956.

RIVIERRAAD VAN BLYDERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde persone as lede van die Raad op 16 Junie 1956 verstryk. 'n Openbare hofsitting sal om 2 nm. op Woensdag, 23 Mei 1956, by die woonhuis van mnr. J. N. W. H. Greyling op die plaas Moriah No. 100, distrik Pelgrimsrus, gehou word vir die verkiesing van twee lede om die vakatures te vul.

(1) Mnr. G. J. B. Kruger.
(2) Mnr. J. N. R. van Reenen.

R. C. COWELL,
Magistraat.

Sabie,
20 April 1956.

✱ KENNISGEWING No. 390 VAN 1956.

RIVIERRAAD VAN KLASERIERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. H. J. Gildenhuys as lid van die Raad op 4 Junie 1956 verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 10.30 vm.

held at 10.30 a.m. on Wednesday, the 23rd of May, 1956, at the Klaserie Railway Station for the election of a member to fill the vacancy.

R. C. COWELL,
Magistrate.

Sabie,
20th April, 1956.

op Woensdag, 23 Mei 1956, by die Spoorwegstasie, Klaserie, gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid om die vakature te vul.

R. C. COWELL,
Magistraat.

Sabie,
20 April 1956.

## ✱ NOTICE No. 391 OF 1956.

### REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1956.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voters' lists for the undermentioned districts have been revised and will lie for inspection at the office of the Secretary of the Board concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than 14 days.

It is further notified that revision courts will be held in respect of each of the undermentioned irrigation districts at the dates, time and places specified for the purpose of hearing and determining all claims or objections to the inclusion of any names therein.

## ✱ KENNISGEWING No. 391 VAN 1956.

### HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESERSLYSTE, 1956.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieslyste vir die onderstaande distrikte hersien is en by die kantoor van die Sekretaris van die betrokke Raad gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens 14 dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshof ten opsigte van elk van die ondervermelde besproeiingsdistrikte op genoemde datums, tyd en plekke gehou sal word om alle aansprake op of besware teen insluiting van enige name daarop te hoor en te beslis.

| Name of Irrigation District. *Naam van Besproeiingsdistrik.* | Date from which List will lie for Inspection. *Lys sal ter insae lê vanaf datum.* | Date, Time and Place of Revision Court. *Datum, tyd en plek van hersieningshof.* |
|---|---|---|
| Letsitele | 3/4/56 | Landdrost, Tzaneen, District Letaba, on Saturday, the 21st April, 1956. *Landdros, Tzaneen, distrik Letaba, op Saterdag, 21 April 1956.* |
| Masalal | 3/4/56 | Landdrost, Tzaneen, District Letaba, on Saturday, the 21st April, 1956. *Landdros, Tzaneen, distrik Letaba, op Saterdag, 21 April 1956.* |
| Pusela | 3/4/56 | Landdrost, Tzaneen, District Letaba, on Saturday, 21st April, 1956. *Landdros, Tzaneen, distrik Letaba, op Saterdag, 21 April 1956.* |
| Toul | 3/4/56 | Landdrost, Tzaneen, District Letaba, on Saturday, 21st April, 1956. *Landdros, Tzaneen, distrik Letaba, op Saterdag, 21 April 1956.* |
| Tzaneen | 3/4/56 | Landdrost, Tzaneen, District Letaba, on Saturday, 21st April, 1956. *Landdros, Tzaneen, distrik Letaba, oy Saterdag, 21 April 1956.* |

## ✱ NOTICE No. 392 OF 1956.

### 3 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1951/56. —CERTIFICATE No. 5699 FOR £300 IN FAVOUR OF C. A. HUE WILLIAMS AND F. R. HUE WILLIAMS.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

## ✱ KENNISGEWING No. 392 VAN 1956.

### PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3 PERSENT, 1951/56.—SERTIFIKAAT No. 5699 VIR £300 TEN GUNSTE VAN C. A. HUE WILLIAMS EN F. R. HUE WILLIAMS.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangende duplikaat uitgereik sal word.

## ✱ NOTICE No. 393 OF 1956.

### WAGE ACT, 1937.

### WAGE BOARD INVESTIGATION. — MOTOR VEHICLE DRIVING, MAGISTERIAL DISTRICTS OF ODENDAALSRUS, VENTERSBURG AND WELKOM.

It is hereby notified for general information that the Wage Board will hold a public sitting in the Side Hall of the Odendaalsrus Town Hall, Odendaalsrus, on Tuesday, the 15th May, 1956, at 9.30 a.m., for the purpose of hearing oral representations from interested parties in connection with the above-mentioned investigation, the reference for which was published under Government Notice No. 2223 in the *Government Gazette* of the 11th November, 1955.

L. F. PIENAAR,
Secretary, Wage Board.

## ✱ KENNISGEWING No. 393 VAN 1956.

### LOONWET, 1937.

### LOONRAADONDERSOEK. — MOTORVOERTUIGBESTUUR, MAGISTRAATSDISTRIKTE ODENDAALSRUS, VENTERSBURG EN WELKOM.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Loonraad 'n openbare vergadering in die Sysaal van die Odendaalsrus-stadsaal, Odendaalsrus, op Dinsdag, 15 Mei 1956, om 9.30 vm. sal hou om mondelinge vertoë van belanghebbende partye aan te hoor in verband met bovermelde ondersoek, waarvoor die opdrag by Goewermentskennisgewing No. 2223 in die *Staatskoerant* van 11 November 1955 gepubliseer is.

L. F. PIENAAR,
Sekretaris, Loonraad.

✱ NOTICE No. 394 OF 1956.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 15 OF 1956 FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY THE 12TH APRIL, 1956.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest information there existed:—

*Plague.*—Nil.

*Smallpox* in Moulmein, Rangoon (Burma); Phnom-Penh (Cambodia); Ahmedabad, Allahabad, Bombay, Calcutta, Delhi, Jodhpur, Madras Visakhapatnam (India); Hué (Viet-Nam); Mombasa (Kenya).

*Cholera* in Calcutta (India).

*Typhus Fever* in Alexandria (Egypt).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 394 VAN 1956.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 15 VAN 1956 VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 12 APRIL 1956.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

*Pes.*—Geen.

*Pokkies* in Moulmein, Rangoon (Birma); Phnom-Penh (Kambodja); Ahmedabad, Allahabad, Bombaai, Kalkutta, Delhi, Jodhpur, Madras, Visakhapatnam (Indië); Hué (Vietnam); Mombasa (Kenia).

*Cholera* in Kalkutta (Indië).

*Tifuskoors* in Alexandrië (Egipte).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

## TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

| Service, District and Province. | Documents Available for Issue to Contractors. | Where Obtainable. | Date on which Documents are Available. | Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices. | Tenders due 9 a.m. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1956. | | 1956. |
| Durban (N.P.), Wentworth Camp, S.A. Police District Headquarters: Reparis and renovations to mess block, native constables training depot and workshops. Tender No. P.W.D. 337 | Tender forms and specifitions | Director, P.W.D., Room 525, Central Goverment Offices, (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria and District Representative, P.W.D. Pietermaritzburg | 20th April | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg and District Representative P.W.D., Johannesburg | 10th May. |
| Sutherland (C.P.): Erection of m.f. beacon house. Tender No. P.W.D. 341 | Tender forms, drawings and specifications | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria and District Representative. P.W.D., Cape Town | 20th April | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria and District Representative, P.W.D., Cape Town and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 10th May. |
| Upington (C.P.): Gaol and quarters: Installation of waterborne drainage. Tender No. P.W.D. 339 | Tender forms, drawings and specified bills of quantities | Director, P.W.D., Room 525, Central Goverment Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria and District Representative. P.W.D., Cape Town | 20th April | Director, P.W.D. Room 525 Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria and District Representative, P.W.D., Cape Town and District Representative P.W.D., Johannesburg | 10th May. |
| Wolmaransstad (T.P.), Public Offices: Alterations and alterations. Tender No. P.W.D. 340 | Tender forms, drawings and specified bills of quantities | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria and District Representative P.W.D., Johannesburg | 20th April | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 10th May. |
| Sekukuneland (T.P.): Public Offices and Quarters: Additions, repairs and renovations and erection of store room. Tender No. P.W.D. 342 | Tender forms, drawings and specifications | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria | 27th April | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D. Johannesburg | 17th May. |
| Port Elizabeth (C.P.): Walmer: Automatic Telephone Exchange Building: Additions. Tender No. P.W.D. 348 | Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth | 27th April | Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg | 24th May. |

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (*a*) a bona fide tender is submitted; or (*b*) the documents issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande diens:—

| Diens, Distrik en Provinsie. | Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs. | Waar verkrygbaar. | Datum waarop dokumente verkrygbaar is. | Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore. | Tenders ingewag tot 9 vm. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1956. | | 1956. |
| Durban (N.P.): Wentworth-kamp: S.A. Polisiedistriks-hoofkwartier: Herstel en opknapping van menasie-blok, Naturellekonstabelsop-leidingsdepot en werkwinkels. Tender No. D.P.W. 337 | Tendervorms en spesifikasies | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewerments-kantore (Foon 2–1181, by-lyn 45), Pretoria en Distriks-verteenwoordiger D.P.W., Pietermaritzburg | 20 April | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewerments-kantore (Foon 2–1181, by-lyn 45), Pretoria, Distriks-verteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 10 Mei. |
| Sutherland (K.P.): Oprigting van radiobakenhuis. Ten-der No. D.P.W. 341 | Tendervorms, tekenings en spesifikasies | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewerments-kantore (Foon 2–1181, by-lyn 45), Pretoria en Distriks-verteenwoordiger, D.P.W. Kaapstad | 20 April | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewerments-kantore (Foon 2–1181, by-lyn 45), Pretoria, Distriks-verteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad en Distriksver-teenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 10 Mei. |
| Upington (K.P.): Tronk en kwartiere: Aanleg van spoel-riolering. Tender No. D.P.W. 339 | Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelheids-lyste | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewerments-kantore (Foon 2–1181, by-lyn 45), Pretoria en Distriks-verteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad | 20 April | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewerments-kantore (Foon 2–1181, by-lyn 45), Pretoria, Distriks-verteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad en Distriksver-teenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 10 Mei. |
| Wolmaransstad (T.P.): Publieke Kantore: Veran-derings en aanbousels. Ten-der No. D.P.W. 340 | Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelheids-lyste | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewerments-kantore (Foon 2–1181, by-lyn 45), Pretoria en Distriks-verteenwoordiger D.P.W., Johannesburg | 20 April | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewerments-kantore (Foon 2–1181, by-lyn 45), Pretoria en Distriks-verteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 10 Mei. |
| Sekhukhuneland (T.P.): Publieke kantore en kwar-tiere: Aanbousels, herstel- en opknappingswerk en oprig-ting van pakkamer. Tender No. D.P.W. 342 | Tendervorms, tekenings en spesifikasies | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewerments-kantore (Foon 2–1181 by-lyn 45), Pretoria | 27 April | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewerments-kantore (Foon 2–1181, by-lyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Johannesburg | 17 Mei. |
| Port Elizabeth (K.P.): Wal-mer: Gebou van Outomatiese Telefoonsentrale: Aanbousels aan. Tender No. D.P.W. 348 | Tendervorms, tekenings en spesifikasies en hoeveelheids-lyste | Direkteur D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewerments-kantore (Foon 2–1181, by-lyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth | 27 April | Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewerments-kantore (Foon 2–1181, by-lyn 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg | 24 Mei. |

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontant betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (*a*) 'n *bona fide* tender ingestuur word; of (*b*) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

## UNION OF SOUTH AFRICA.
## *UNIE VAN SUID-AFRIKA.*

## UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
## *UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.*

## ACCEPTED TENDERS.
## *AANGENOME TENDERS.*

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

*Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—*

| Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.* | Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.* | Service. *Diens.* | Price. *Prys.* |
|---|---|---|---|
| | | Tenders issued by the Department of Public Works/*Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke*— | |
| P.W.D./*D.P.W.* 267 | McCarthy Contractors (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad* | Stellenbosch: Western Province Fruit Research Station: Erection of cool rooms and low-temperature laboratories/*Stellenbosch: Westelike Provinsie-Vrugtenavorsingstasie: Oprigting van koelkamers en laertempera-tuurlaboratorium* | £34,648. |
| P.W.D./*D.P.W.* 285 | J. R. Moffet, Bloemfontein.... | Bloemfontein: Appeal Court: Erection of garages/*Bloemfontein: Appelhof: Oprigting van garages* | £2,499. |

| Reference and Tender Number. *Verwysings- en* | Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.* | Service. *Diens.* | Price. *Prys.* |
|---|---|---|---|
| P.W.D./*D.P.W.* 300 | Grant & Nell (Pty.), Ltd., Durban | Durban: Defence Department, Amanzimnyana: Conversion of workshops for tanks/*Durban: Departement van Verdediging, Amanzimnyana: Omskepping van pakhuis in werkwinkels vir tenks* | £6,200. |
| | | Tenders issued by the Department of Irrigation/*Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing—* | |
| Irr. 303-1955/56... | | Supply and delivery of four diesel driven portable rotary type compressors/*Lewering en aflewering van vier verplaasbare kompressors van die draaitipe en met dieselaandrywing* | £3,781, each/*elk*, f.o.b./*v.a.b.*, Glasgow. |
| | | Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese—* | |
| A.L. 849..... | Forlezer (S.A.) (Pty.), Ltd., Cleveland, Transvaal | Supply of 400 ladders/*Lewering van 400 lere* | £3,725 the lot/*altesaam*, f.o.r./*v.o.s.*, Germiston. |
| P.O. 1840..... | Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg | Supply of linoleum/*Lewering van linoleum*... | £794. 2s. 6d. the lot/*altesaam*, f.o.b./*v.a.b.*, British Port/*Britse Hawe.* |
| | | Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor—* | |
| S.O. 11240..... | E.D.C. Engineering Development Corporation of Africa, Ltd., Johannesburg | Supply of six prefabricated huts/*Lewering van ses opslaanhutte* | £2,848. 14s. the lot/*altesaam*, f.o.r./*v.o.s.*, Wadeville. |
| S.O. 13079..... | Hendler & Hendler, Ltd., Johannesburg | Supply of fire buckets to the Department of Public Works/*Lewering van brandemmers aan die Departement van Publieke Werke* | 14s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg. |
| S.O. 15153..... | Aircraft Operating Co., Johannesburg | Air photography for the Department of Lands/*Lugfotografie vir die Departement van Lande* | £25,598 total/*totaal.* |
| S.O. 15161..... | Pigott Maskew & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg | Supply of aerial bases to the Department of Defence/*Lewering van antennevoetstukke aan die Departement van Verdediging* | 19s. 4d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria. |

Where the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
*Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—*

| Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.* | Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.* |
|---|---|
| | Tenders issued by the Department of Public Works/*Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke—* |
| P.W.D./*D.P.W.* S. 1198..... | Supply of underground cable to the Department of Public Works/*Lewering van ondergrondse kabel aan die Departement van Publieke Werke—*<br>Rice & Diethelm, Ltd., Johannesburg. |
| | Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese—* |
| P.O. 1831..... | Supply of synthetic resin bonded fabric and paper, and laminated plastic moulded rods/*Lewering van weefstof en papier met kunshars geïmpregneer en gevormde stawe van lamelplastiek—*<br>Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg.<br>Schulz, Wagner & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. |
| | Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor—* |
| S.O. 10332..... | Supply of kiaat to the Department of Prisons/*Lewering van kiaat aan die Departement van Gevangenisse—*<br>African Commercial Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. |
| S.O. 12103..... | Supply of tiles to the Orange Free State Region, Department of Agriculture, Glen/*Lewering van teëls aan die Oranje-Vrystaatstreek, Departement van Landbou, Glen—*<br>Champions Timber and Hardware Co., Ltd., Bloemfontein. |
| S.O. 14203..... | Supply of motor accessories to the Union Government/*Lewering van motortoebehorens aan die Unieregering—*<br>Connocks S.A. Motor Co., Ltd., Johannesburg.<br>General Spares and Accessories (Pty.), Ltd., Pretoria. |
| S.O. 15149..... | Supply of figure targets to the Department of Defence/*Lewering van popskywe aan die Departement van Verdediging—*<br>S.A. Timber and Joinery Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.<br>Trailvans, Benoni.<br>Wight Industries, Pretoria. |
| S.O. 15150..... | Hire of aircraft for locust spraying/*Huur van vliegtuie vir die spuit van sprinkane—*<br>African Airsprayers (Pty.), Ltd., Pretoria. |
| S.O. 15151..... | Supply of " Rotovators " to the College of Agriculture, Potchefstroom/*Lewering van „ Rotovators " aan die Landboukollege, Potchefstroom—*<br>Rotary Hoe (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban. |
| S.O. 15152..... | Supply of rotary cutter to the D. F. Malan Airport, Bellville/*Lewering van draaisnymasjien aan die D. F. Malanlughawe, Bellville—*<br>Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg. |
| S.O. 16004..... | Supply of paraffin to the Union Government/*Lewering van paraffien aan die Unieregering—*<br>Caltex (Africa), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*<br>The Shell Co. of S.A., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*<br>Atlantic Refining Co. of Africa (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*<br>Vacuum Oil Co. of S.A. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* |
| S.O. 16005..... | Supply of fuel oil and bunker fuel to the Union Government/*Lewering van brandolie en bunkerbrandstof aan die Unieregering—*<br>Atlantic Refining Co. of S.A. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*<br>Caltex (Africa), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*<br>The Shell Co. of S.A., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*<br>Vacuum Oil Co. of S.A. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* |

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

### ✱ TENDER No. C.C.E. 689.

### NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.— MESSES AND ABLUTION BLOCKS.

Tenders are invited for the erection and completion of messes and ablution blocks at Koedoespoort, Transvaal.

On and after 20th April, 1956, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Capital Park, Pretoria.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, bills of quantities and drawings may be obtained from the above-mentioned office.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 18th May 1956.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

### ✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Nylstroom Station, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 4th May, 1956.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Nylstroom.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

### ✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Oberholzer Station, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 4th May, 1956.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Oberholzer.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

### ✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at The Bluff, Durban, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

## SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

### ✱ TENDER No. C.C.E. 689.

### KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.— EET- EN WASKAMERGEBOUE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van eet- en waskamergeboue op Koedoespoort, Transvaal.

Op en na 20 April 1956 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Capital Park, Pretoria.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies), kan 'n afskrif van die tendervorms, hoeveelheidslyste en tekenings verkry word van bogemelde kantoor.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 18 Mei 1956.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4892—20

### ✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Nylstroomstasie, vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon op die tendervorm.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Vrydag, 4 Mei 1956.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Nylstroom.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4891—20.

### ✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Oberholzerstasie, vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon op die tendervorm.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Vrydag, 4 Mei 1956.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Oberholzer.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4890—20.

### ✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Die Bluff, Durban, vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon op die tendervorm.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 4th May, 1956.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the District Manager, S.A.R. Catering Department, Lords Grounds, Durban, and the Port Goods Superintendent, Durban.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

## ✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

Narrow gauge steel bogie wagons and separate components, i.e. cast steel bogies and wheels and axles. Tender No. B. 5825. Closing date 20th July, 1956.

Tender forms and relevant drawings may be inspected at the office of the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Room 208, Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, and may be obtained on deposit of £50 per set of tender documents and £45 per set of body drawings and £5 per set of bogie drawings for the initial supply and £25 per set of tender documents, £22. 10s. per set of body drawings and £2. 10s. per set of bogie drawings for additional sets. These amounts are refundable.

Drawings for wheels and axles may be purchased at 2s. 6d. per print.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the closing date shown above.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

## ✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Road tars, bitumens and road emulsions. Tender No. D. 5489. Closing date 4th May, 1956.
2. Communication cable requirements. Tender No. C. 5765. Closing date 25th May, 1956.
3. Communication cable requirements. Tender No. C. 5766. Closing date 25th May, 1956.
4. Copper ingots. Tender No. B. 5818. Closing date 6th June, 1956.
5. Ingot lead. Tender No. B. 5831. Closing date 13th June, 1956.
6. Diesel cranes. Tender No. C. 5878. Closing date 15th June, 1956.
7. Broad flange beams. Tender No. H. 5829. Closing date 15th June, 1956.
8. Milling machine. Tender No. G. 5784. Closing date 22nd June, 1956.
9. Die steel. Tender No. H. 5876. Closing date 29th June, 1956.
10. Insulating coatings for electrical equipment. Tender No. G. 5809. Closing date 27th July, 1956.
11. Primer, paint, lacquer and varnish. Tender No. G. 5808. Closing date 27th July, 1956.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Vrydag, 4 Mei 1956.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Lordsgronde, Durban, en die Hawegoederesuperintendent, Durban.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4893—20.

## ✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

Staaldraaisteltrokke vir smalspoor en afsonderlike onderdele, nl. gietstaaldraaistelle en wiele en asse. Tendernommer B. 5825. Sluitingsdatum 20 Julie 1956.

Tendervorms en die betrokke tekenings lê ter insae in die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Kamer No. 208, Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, en kan verkry word teen deposito's van £50 per stel tendervorms, £45 per stel tekenings van die trokbak en £5 per stel tekenings van die draaistel vir die eerste stelle en daarna £25 per stel tendervorms, £22. 10s. per stel baktekenings en £2. 10s. per stel draaisteltekenings vir addisionele afskrifte. Hierdie bedrae is terugbetaalbaar kragtens die tenderdokumente.

Tekenings van die wiele en asse kan aangekoop word teen 2s. 6d. per afdruk.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde sluitingsdatum.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4765—20

Johannesburg.

## ✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Padteer, bitumen en pademulsies. Tender No. D. 5489. Sluitingsdatum 4 Mei 1956.
2. Verbindingskabelbenodigdhede. Tender No. C. 5765. Sluitingsdatum 25 Mei 1956.
3. Verbindingskabelbenodigdhede. Tender No. C. 5766. Sluitingsdatum 25 Mei 1956.
4. Kopergietblokke. Tender No. B. 5818. Sluitingsdatum 6 Junie 1956.
5. Loodgietblokke. Tender No. B. 5831. Sluitingsdatum 13 Junie 1956.
6. Dieselkrane. Tender No. C. 5878. Sluitingsdatum 15 Junie 1956.
7. Balke met breë flense. Tender No. H. 5829. Sluitingsdatum 15 Junie 1956.
8. Freesmasjien. Tender No. G. 5784. Sluitingsdatum 22 Junie 1956.
9. Matrysstaal. Tender No. H. 5876. Sluitingsdatum 29 Junie 1956.
10. Isoleerlae vir elektriese uitrusting. Tender No. G. 5809. Sluitingsdatum 27 Julie 1956.
11. Grondverf, verf, lakvernis en vernis. Tender No. G. 5808. Sluitingsdatum 27 Julie 1956.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagte of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
4766—20

Johannesburg.

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS TENDER BOARD.
## *TENDERRAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.*

Notice is hereby given that the following tenders have been accepted for the various services and purchases mentioned:—
*Hierby word bekend gemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie dienste en aankope hieronder vermeld:—*

| Tender No. *Tender No.* | Service/Purchase. *Diens/Aankoop.* | Successful Tenderer(s). *Suksesvolle Tenderaar(s).* | Value. *Waarde.* £ s. d. |
|---|---|---|---|
| | A.—Tenders invited by the Chief Stores Superintendent. *A.—Tenders gevra deur die Hoofmagasynsuperintendent.* | | |
| C. 8415.... | Wharf cranes/*Kaaikrane*..... | Alpheus Williams & Dowse, Ltd..... | 160,547 19 9 |
| E. 5096.... | Marine bunker fuel oil/*Marinebrandolie*..... | Vacuum Oil Co. of S.A. (Pty.), Ltd.... | 14,137 10 0 |
| | | Shell Co. of S.A., Ltd..... | 11,106 5 0 |
| E. 5091.... | Motor Spirit/*Motorbrandstof*..... | Caltex Africa, Ltd..... | 98,828 2 6 |
| | | Vacuum Oil Co. of S.A. (Pty.), Ltd.... | 253,359 7 6 |
| | | The Shell Co. of S.A., Ltd..... | 106,947 18 4 |
| | | Atlantic Refining Co. of Africa (Pty.), Ltd. | 80,859 7 6 |
| C. 461.... | Communication cable/*Telefoonkabel*..... | Enfield Cables (S.A.) (Pty.), Ltd..... | 5,566 0 0 |
| C. 5069.... | Copper wire/*Koperdraad*..... | Hubert Davies & Co., Ltd..... | 9,080 19 7 |
| C. 5130.... | Copper wire/*Koperdraad*..... | Steel Sales Co. of Africa (Pty.), Ltd.... | 7,194 19 8 |
| C. 5138.... | Copper wire/*Koperdraad*..... | Steel Sales Co. of Africa (Pty.), Ltd.... | 16,492 14 11 |
| G. 5131.... | Plate bending rolls/*Plaatbuigwals*..... | Koppel Engineering, Ltd..... | 11,038 0 0 |
| D. 5178.... | Chain/*Ketting*..... | McKinnon Chain (S.A.), Ltd..... | 7,524 2 9 |
| C. 5103.... | Trainlighting material/*Treinverligtingsmateriaal*..... | J. Stone & Co. (Africa) (Pty.), Ltd.... | 124,108 11 3 |
| E. 5267.... | Illuminating paraffin oil/*Lampolie*..... | Vacuum Oil Co. of South Africa (Pty.), Ltd. | 45,832 3 9 |
| C. 5203.... | Three channel carrier system/*Driekanaaldraaginstallasie*..... | Siemens (S.A.) (Pty.), Ltd..... | 13,626 1 0 |
| B. 5448.... | Side discharge rail trucks and tipping devices/*Storttrokke en kanteltoestelle* | Emdeen Agencies (Pty.), Ltd..... | 14,400 0 0 |
| D. 9138.... | Wheelbarrows/*Kruiwaens*..... | Hubert Davies & Co. (Pty.), Ltd..... | 11,752 10 6 |
| D. 9000.... | Brushware/*Borselware*..... | Ussher Inventions (Pty.), Ltd..... | 14,175 10 6 |
| | | African Indent Merchants A.I.M. (Pty.), Ltd. | 1,838 2 6 |
| | | T. S. Simms (S.A.), Ltd..... | 8,339 12 0 |
| E. 5341.... | Compartment rugs and carpeting/*Kompartementmatte en tapyte*.. | Saffer Brothers (Pty.), Ltd..... | 6,575 8 4 |
| E. 5287.... | Lime for water treatment/*Kalk vir waterbehandeling*..... | Union Lime Co., Ltd..... | 6,783 15 0 |
| C. 5164.... | Copper wire/*Koperdraad*..... | Hubert Davies & Co., Ltd..... | 20,505 6 2 |
| B. 8897.... | Superheater elements/*Oorverhitterelemente*..... | J. Stone & Co. Africa (Pty.), Ltd..... | 87,294 0 0 |
| E. 5422.... | Hessian/*Goiingsak*..... | Sam Hackner & Co. (Pty.), Ltd..... | 10,750 0 0 |
| C. 5254.... | Trainlighting batteries/*Treinverligtingsbatterye*..... | Chloride Electrical Storage Co. (S.A.) (Pty.), Ltd. | 33,680 6 8 |
| C. 5308.... | Electrical cable/*Elektriese kabel*..... | Scottish Cables (S.A.), Ltd..... | 12,244 1 3 |
| D. 7654.... | Bolts and nuts/*Boute en moere*..... | Jonkers General Agencies (Pty.), Ltd... | 9,949 19 6 |
| | | Torrance and Marcon (Pty.), Ltd..... | 483 17 3 |
| | | Guest Keen & Nettlefolds (S.A.) (Pty.), Ltd. | 874 2 8 |
| | | National Bolts and Rivets..... | 6,965 10 6 |
| | | S.A. Bolts and Nuts (Pty.), Ltd..... | 839 0 4 |
| | | Swiss-African Industrial Developing Co. (Pty.), Ltd. | 4,290 11 4 |
| B. 9148.... | Lead ingot/*Loodgietblok*..... | Enthoven Fry, Ltd..... | 36,502 10 0 |
| | B.—Tenders invited by the Catering Manager. *B.—Tenders gevra deur die Verversingsbestuurder.* | | |
| C. 997.... | Vegetables/*Groente*..... | The Transvaal Vegetable Supply..... | 12,920 0 0 |
| C. 1001.... | Cake, meat pies, etc./*Koek, vleispastele, ens*..... | Pioneer Bakery (Pty.), Ltd..... | 4,570 0 0 |
| | | The Attwell Baking Co..... | 3,416 0 0 |
| C. 1002.... | Bread and bread rolls/*Brood en broodrolletjies*..... | Brito's Bakeries (Pty.), Ltd..... | 5,473 0 0 |
| C. 1010.... | S. A. wines and spirits/*S.A. wyn en spiritualieë*..... | Die Drostdyse Ko-operatiewe Wynkelder, Bpk. | 13,825 0 0 |
| | | The Cape Wholesale Wine Merchants Association | 4,397 0 0 |
| | | R. Santhagens (Cape), Ltd..... | 2,857 0 0 |
| | | J. Sedgwick & Co., Ltd..... | 1,469 0 0 |
| | | W. A. Gilbey (S.A.) (Pty.), Ltd..... | 3,874 0 0 |
| | | Federal Wine & Brandy Co., Ltd..... | 262 0 0 |
| | | Lion Wine & Spirit Co., Ltd..... | 316 0 0 |
| C. 1012.... | Mineral waters/*Mineraalwater*..... | Schweppes (S.A.), Ltd..... | 4,500 0 0 |
| | | Suncrush, Ltd..... | 3,650 0 0 |
| C. 1013.... | Mineral waters/*Mineraalwater*..... | Schweppes (S.A.), Ltd..... | 6,478 0 0 |
| | | Bashew Bros..... | 4,022 0 0 |
| | | P. Sullivan & Sons (Pty.), Ltd..... | 750 0 0 |
| | | A. Cockburn (Pty.), Ltd..... | 850 0 0 |
| | | Queenstown Bottlers (Pty.), Ltd..... | 1,000 0 0 |
| C. 1015.... | Mineral waters/*Mineraalwater*..... | Schweppes (S.A.), Ltd..... | 12,500 0 0 |
| | | Goldberg & Zeffertt (Pty.), Ltd..... | 2,500 0 0 |
| | | Ziman Bros., Ltd..... | 1,000 0 0 |
| | | United Mineral Water Works..... | 500 0 0 |
| | | Pietersburg Bottling Co. (Pty.), Ltd.... | 600 0 0 |
| | | Springs Sparkling Minerals & Sunsweet Products (Pty.), Ltd. | 1,900 0 0 |
| | | Suncrush, Ltd..... | 900 0 0 |
| C. 1019.... | Meat/*Vleis*..... | National Meat Suppliers (Pty.), Ltd.... | 30,392 0 0 |
| C. 1025.... | Cake, meat pies, etc./*Koek, vleispasteie, ens*..... | De Loor's (Edms.), Bpk..... | 5,952 0 0 |
| C. 1027.... | Bread and bread rolls/*Brood en broodrolleties*..... | Bakers, Ltd..... | 16,625 0 0 |
| C. 1028.... | Cake, meat pies, etc./*Koek, vleispasteie, ens*..... | Bakers, Ltd..... | 6,582 0 0 |
| | | Weston (Durban), Ltd..... | 4,140 0 0 |
| C. 1038.... | Meat/Vleis..... | Rand Cold Storage & Supply Co., Ltd. | 8,531 0 0 |
| C. 1050.... | Fresh vegetables/*Vars groente*..... | African Farm Supplies..... | 5,106 0 0 |

| Tender No. *Tender No.* | Service/Purchase. *Diens/Aankoop.* | Successful Tenderer(s). *Suksesvolle Tenderaar(s).* | Value. *Waarde.* £ s. d. |
|---|---|---|---|
| | C.—Tenders invited by the Chief Civil Engineer. *C.—Tenders gevra deur die Siviele Hoofingenieur.* | | |
| C.C.E. 618. | Construction of earthworks, culverts and foundations for electrification structures for the railway line and sidings between Cor Delfos and Atteridgeville/*Bou van grondwerke, duikers en fondamente vir elektrifikasiestrukture vir die spoor- en sylyne tussen Cor Delfos en Atteridgeville* | P. C. Zanen (S.A.) (Pty.), Ltd..... | 63,998 12 6 |
| C.C.E. 626. | Earthworks in approach ramps of road over rail bridges on the Springs–Natalspruit new line/*Grondwerke in aanlope vir die padbrug op die nuwe spoorlyn Springs–Natalspruit* | W. J. Hammon & Co., Ltd..... | 15,320 16 8 |
| C.C.E. 621. | Supply and delivery of approved fill for the approach ramps of the overhead toad bridge at Koppie-Alleen Road, Welkom/*Verskaffing en aflewering van goedgekeurde opvulmateriaal vir die aanlope van die padbrug by Koppie-Alleenweg, Welkom* | Stone and Allied Industries..... | 11,575 0 0 |
| C.C.E. 631. | Erection and completion of four houses for Europeans and ten houses for non-Europeans at Drennan/*Bou en voltooi van vier huise vir blankes en tien huise vir nie-blankes op Drennan* | Visser and Nel..... | 17,094 0 0 |
| C.C.E. 632. | Erection and completion of forty-three houses for non-Europeans at Slagtersnek, Klipfontein, Thorngrove, Witmos and Dassiedeur/*Bou en voltooi van drie-en-veertig huise vir nie-blankes op Slagtersnek, Klipfontein, Thorngrove, Witmos en Dassiedeur* | Visser and Nel..... | 25,180 0 0 |
| C.C.E. 633. | Construction of earthworks and concrete work between 4 m. 21 c. and 7 m. 46 c. on the Dube–Doornkop Extension to the New Canada–Dube Line/*Bou van grondwerke en betonwerk tussen 4 m. 21 k. en 7 m. 46 k. op die Dube–Doornkopuitbreiding na die spoorlyn New Canada–Dube* | Rand Earthworks Construction Co... | 173,240 6 6 |
| C.C.E. 634. | Construction of earthworks and concrete work between 7 m. 46 c. and 10 m. 49 c. on the Dube–Doornkop Extension to the New Cananda–Dube Line/*Bou van grondwerke en betonwerk tussen 7 m. 46 k. en 10 m. 49 k. op die Dube-Doornkopuitbreiding na die spoorlyn New Canada-Dube* | Rand Earthworks Construction Co.... | 84,978 10 2 |
| C.C.E. 635. | Erection and completion of four portable classrooms at the junior and high schools, Estcourt/*Bou en voltooi van vier opslaanklaskamers by die laer- en hoërskool op Estcourt* | Bacchus Construction Co. (Pty.), Ltd.. | 8,746 0 0 |
| C.C.E. 639. | Construction of the substructure of a railway bridge at 19 m. 21 c. on the Oogies–Broodsnyersplaas line/*Die bou van die onderbou van 'n spoorwegbrug op 19 m. 21 k. op die spoorlyn Oogies–Broodsnyersplaas* | James Thompson, Ltd..... | 9,704 5 0 |
| C.C.E. 641. | Construction of two roads over rail bridges on the Springs–Natalspruit New Line/*Bou van twee padbrûe oor die nuwe spoorlyn Springs–Natalspruit* | United Excavators (Pty.), Ltd..... | 31,718 6 8 |
| | D.—Tenders invited by System Managers. *D.—Tenders gevra deur Afdelingsbestuurders.* | | |
| W.T. 123... | Fire sprinkler installation, Mechanical Workshops, Germiston/*Sprinkelblusstelsel, Werktuigkundige Werkplase, Germiston* | Mather & Platt (S.A.) (Pty.), Ltd..... | 7,980 0 0 |
| M. 303.... | Erection of mess and ablution block, Witbank/*Bou van eet- en waskamergebou, Witbank* | Duncan and Elliott..... | 16,181 0 0 |
| M. 305.... | Erection of mess and ablution facilities, Waterval Boven/*Bou van eet- en waskamergebou, Waterval Boven* | B. Combrink..... | 17,500 0 0 |
| E.T.H. 55/56/12 | Ten houses, Breyten/*Tien huise, Breyten*..... | P. J. Joubert and Sons..... | 26,163 0 0 |

4767—20

## NATIONAL HOUSING OFFICE.

### ✻ TENDERS FOR THE ERECTION OF 61 DWELLINGS WITH OUTBUILDINGS AT SALDANHA BAY, CAPE PROVINCE.

### CONTRACT No. D. 1.

Tenders are invited for the erection and completion of sixty-one dwellings with outbuildings at Saldanha Bay, Cape Province.

The necessary tender documents and plans will be available from Friday, 20th April, 1956, at the Offices of the Regional Representative, National Housing Office, 22 Avenue Offices, Government Avenue, Cape Town, and the Secretary, National Housing Office, "V" Buildings, Beatrix Street, Pretoria, on payment of a deposit of £3. 3s. which will be refunded on receipt of a bona fide tender and after the return of all documents.

Tenders endorsed: "Tender: Contract No. D. 1, Saldanha Bay" which must be in the hands of the Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria, on or before 9 a.m. on Thursday, 17th May, 1956, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for forty-two days from that date.

The Secretary, does not bind himself to accept the lowest or any tender.

J. H. VAN DER WALT,
Secretary, National Housing Office.

## NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

### ✻ TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN 61 WONINGS MET BUITEGEBOUE TE SALDANABAAI, KAAPPROVINSIE.

### KONTRAK No. D. 1.

Tenders vir die oprigting van een-en-sestig wonings met buitegeboue te Saldanabaai, Kaapprovinsie, word ingewag.

Die nodige tenderdokumente en planne sal vanaf Vrydag, 20 April 1956, by die kantore van die Streeksverteenwoordiger, Nasionale Behuisingskantoor, Laankantore 22, Goewermentslaan, Kaapstad, en die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, „V"-gebou, Beatrixstraat, Pretoria, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. wat by ontvangs van 'n bona fide tender en na terugbesorging van alle dokumente terugbetaal sal word.

Tenders gemerk: „Tender: Kontrak No. D. 1, Saldanabaai" wat die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291, Posbus 371, Pretoria, voor of om 9 uur vm., op Donderdag, 17 Mei 1956 moet bereik, sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word en sal vir twee-en-veertig dae van daardie datum af bindend wees.

Die Sekretaris verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

J. H. VAN DER WALT,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

## ✻ TENDER.

Tenders for the purchase, in terms of the provisions of the Crown Lands (small areas) Disposal Ordinance, 1905 (O.F.S.), and subject to the undermentioned conditions, of Erf No. 3, situate on Douglas Street in the Township of Smithfield, District of Smithfield, Province of the Orange Free State, measuring 173 square roods 108 square feet, together with the improvements thereon, are hereby invited and will be received by the Regional Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, Bloemfontein, for a period of six (6) weeks from the date of this notice and thereafter for such time as the property may remain unsold:—

1. The sale of the property shall be subject to confirmation by the Minister of Lands.

2. In the event of the sale being confirmed by the Minister of Lands, the purchaser shall pay the purchase price of the property in full to the Department of Lands within fourteen (14) days from the date of notification that the sale has been confirmed.

3. All costs of transfer, including Crown Grant registration fee and transfer duty, shall be payable by the purchaser. The purchaser shall have to produce the transfer duty receipt when called upon to do so.

4. The risk regarding the property shall pass to the purchaser on the date of confirmation of the sale, and from that date the purchaser shall be liable for the payment of all municipal taxes and other rates which may be applicable to the property.

5. No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the land.

6. Until such time as a Crown Grant has been issued in favour of the purchaser, the purchaser shall be bound to keep the improvements on the property in good order and repair to the satisfaction of the Minister of Lands.

7. The Crown Grant which will be issued in respect of the land shall contain the following conditions, viz.—

(i) that, subject to the provisions of the Reserved Minerals Development Act, 1926, and the Precious Stones Act, 1927, as amended from time to time all rights to minerals, mineral products, mineral oils, base and precious metals and precious stones on or under the land shall be reserved in favour of the Government;

(ii) that the land or any portion thereof or undivided share therein shall not, without the consent of the Governor-General, be alienated, hypothecated or leased to, or worked on shares by a person who is not a white person or a company wherein a controlling interest is held by or on behalf of or in the interest of a person who is not a white person; and the said condition shall be included in every transfer of the land or any portion thereof or undivided share therein. The consent of the Governor-General to any particular hypothecation or lease of the land, or working thereof on a share basis, as aforesaid, granted in pursuance of this condition, shall not be construed as authorising any subsequent or other hypothecation or lease or working on a share basis.

8. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

9. Tenderers must state the purchase price which they are prepared to pay for the property.

10. Tenders must be addressed to the Regional Representative, Department of Lands, P.O. Box 316, Bloemfontein, in a sealed envelope marked "Tender for Erf No. 3, Smithfield".

11. In the event of any of the stipulated conditions not being complied with satisfactorily, the Government shall have the right to resume possession of the property, and such improvements as may have been

## ✻ TENDER.

Tenders vir die aankoop, ooreenkomstig die bepalings van die „Crown Lands (small areas) Disposal Ordinance", 1905 (O.V.S.), en behoudens ondergenoemde voorwaardes, van Erf No. 3, wat aan Douglasstraat in die dorp Smithfield, distrik Smithfield, provinsie Oranje-Vrystaat, geleë en 173 vierkante roede 108 vierkante voet groot is, tesame met die verbeterings daarop, word hierby gevra en sal deur die Streeksverteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein, ingewag word vir 'n tydperk van ses (6) weke met ingang van die datum van hierdie kennisgewing en daarna vir solank die eiendom nog nie verkoop is nie:—

1. Die verkoop van die eiendom is onderworpe aan bekragtiging deur die Minister van Lande.

2. Indien die Minister van Lande die verkoop bekragtig, moet die koper die volle koopprys van die eiendom binne veertien (14) dae na die datum van kennisgewing dat die verkoop bekragtig is, aan die Departement van Lande betaal.

3. Alle oordragkoste, met inbegrip van Kroongrondbriefregistrasiegelde en hereregte, is deur die koper betaalbaar. Die koper sal die hereregtekwitansie moet toon wanneer hy versoek word om dit te doen.

4. Die koper dra van die datum af waarop die verkoop bekragtig word, die risiko ten opsigte van die eiendom en is ook van genoemde datum af aanspreeklik vir die betaling van alle munisipale belastings en ander gelde wat op die eiendom betaalbaar is.

5. Die Goewerment sal geen koste aangaan om die bakens van die grond aan te wys nie.

6. Tot tyd en wyl 'n Kroongrondbrief aan die koper uitgereik is, moet die koper die verbeterings op die eiendom goed onderhou tot tevredenheid van die Minister van Lande.

7. Die Kroongrondbrief wat ten opsigte van die grond uitgereik sal word, moet onderstaande voorwaardes bevat, naamlik—

(i) dat, behoudens die bepalings van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926, en die Wet op Edelgesteentes, 1927, soos van tyd tot tyd gewysig, alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, onedele en edele metale en edelgesteentes op of onder die grond aan die Goewerment voorbehou word;

(ii) dat die grond of 'n gedeelte daarvan of 'n onverdeelde aandeel daarin nie sonder die toestemming van die Goewerneur-generaal vervreem, verhipotekeer of verhuur mag word aan of om 'n deel bewerk mag word deur iemand wat nie 'n blanke is nie of 'n maatskappy waarin 'n beherende belang deur of ten behoewe of tot voordeel van 'n persoon wat nie 'n blanke is nie, besit word nie, en hierdie voorwaarde word in elke oordrag van die grond of 'n gedeelte daarvan of onverdeelde aandeel daarin opgeneem. Die toestemming van die Goewerneur-generaal, kragtens hierdie voorwaarde, tot 'n bepaalde verhipotekering of verhuring van die grond of bewerking daarvan om 'n deel, soos vermeld, verleen nie magtiging vir 'n latere of ander verhipotekering of verhuring of bewerking om 'n deel nie.

8. Die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

9. Tenderaars moet die koopprys meld wat hulle bereid is om vir die eiendom te betaal.

10. Tenders moet aan die Streeksverteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein, gerig word in 'n verseëlde koevert waarop die woorde „Tender vir Erf No. 3, Smithfield" geskryf is.

11. Ingeval daar nie op bevredigende wyse aan enigeen van die gestelde voorwaardes voldoen word nie, het die Goewerment die reg om die eiendom weer in besit te neem, en verbeterings wat miskien

erected thereon subsequent to the date of sale, together with such amounts as may have been paid, shall be forfeited by the purchaser. No compensation shall in that event be payable by the Government for such improvements. In the event of the cancellation of the sale and resumption of the property as aforesaid, all costs incurred by the Government in effecting resumption shall be borne by the purchaser.

12. The property is sold " voetstoots ".

13. The Department has made every effort to render as accurate as possible the aforegoing information but will not be responsible for any inaccuracies which may be contained therein.

14. The Government reserves the right to withdraw the property from the proposed sale should circumstances render it necessary or expedient.

---

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

*Tender forms obtainable from:*

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office,* 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

*Services:*

Supply of electric cable to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 8063.

Supply of light railway material to State Sawmill, Tweefontein (Klein Sabie). Tender No. S.O. 13088.

Supply of water tank trailers to the Division of Geological Survey, Department of Mines. Tender No. S.O. 14213.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 26*th April*, 1956.

---

Sale of binoculars at the 81 T. Stores Depot, Lyttelton (Department of Defence. Tender No. S.O. 279/56.

Sale of empty creosote drums at Bellville, George and Stutterheim (Department of Forestry). Tender No. S.O. 280/56.

Supply of wardrobe tops to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 531/56.

Supply of " Holland " blinds to the Union Government during the period 1st July, 1956, to 30th June, 1957. Tender No. S.O. 2084/56.

Supply of ·25 pistols during the period 1st June, 1956, to 31st May, 1957. Tender No. S.O. 11250.

Supply of steel cabinets to the Division of Crops and Pastures, Pretoria. Tender No. S.O. 532/56.

Supply of paint and enamel to No. 10 Air Depot, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5558.

Supply and/or supply and transport of sand to the Allemanskraal Dam Irrigation Works during the period ending 31st March, 1957. Tender No. S.O. 12120.

Supply of kiln truck wheels to the State Sawmills, Pretoria. Tender No. S.O. 15179.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 3*rd May*, 1956.

---

Supply of two air compressors to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 9457.

Supply of glass during the period 1st August, 1956, to 31st July, 1957. Tender No. S.O. 5557.

✱ Supply of perishable provisions to the St. Chad's Bantu Training College, Ladysmith, Natal, during the period ending 31st March, 1957. Tender No. S.O. 66/56.

✱ Supply of buttons, canvas, cheese cloth, bedjackets, braces, dresses, handkerchiefs, jackets, pyjamas, petticoats, etc., to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 2082/56.

✱ Supply of socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2085/56.

✱ Supply of shoemaker's requisites to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 2086/56.

na die datum van verkoop daarop aangebring is, tesame met bedrae wat betaal mag wees, sal deur die koper verbeur wörd. In so 'n geval betaal die Goewerment geen vergoeding vir sodanige verbeterings nie. Ingeval die koop ingetrek en die grond weer in besit geneem word soos voornoem, moet die koper al die koste dra wat die Goewerment in verband met die herinbesitneming aangaan.

12. Die eiendom word „ voetstoots " verkoop.

13. Die Departement het alle pogings aangewend om bostaande inligting so noukeurig moontlik te verstrek maar is nie vir onjuisthede wat daarin mag voorkom, aanspreeklik nie.

14. Die Goewerment behou hom die reg voor om die eiendom aan die voorgestelde verkoop te onttrek ingeval omstandighede so 'n stap wenslik of noodsaaklik maak.

---

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat* 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

*Dienste:*

Lewering van elektriese kabel aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 8063.

Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Staatsaagmeule, Tweefontein (Klein Sabie). Tender No. S.O. 13088.

Lewering van watertenksleepwaens aan die Afdeling Geologiese Opname, Departement van Mynwese. Tender No. S.O. 14213.

*Tenders ingewag tot* 9*-uur vm.*, 26 *April* 1956.

---

Verkoop van verkykers by 81 K. Voorraaddepot, Lyttelton (Departement van Verdediging). Tender No. S.O. 279/56.

Verkoop van leë creosote dromme op Bellville, George en Stutterheim (Departement van Bosbou). Tender No. S.O. 280/56.

Lewering van hangkasbodele aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 531/56.

Lewering van rolgordyne aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1956 tot 30 Junie 1957. Tender No. S.O. 2084/56.

Lewering van ·25-pistole gedurende die tydperk 1 Junie 1956 tot 31 Mei 1957. Tender No. S.O. 11250.

Lewering van staalkabinette aan die Afdeling Akkerbou en Weiding, Pretoria. Tender No. S.O. 532/56.

Lewering van verf en emalje aan Lugdepot No. 10, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5558.

Lewering en/of lewering en vervoer van sand aan en na die Allemanskraaldambesproeiingswerke gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1957. Tender No. S.O. 12120.

Lewering van trokwiele vir droogoond aan die Staatsaagmeule, Pretoria. Tender No. S.O. 15179.

*Tenders ingewag tot* 9*-uur vm.*, 3 *Mei* 1956.

---

Lewering van twee lugperspompe aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 9457.

Lewering van glas gedurende die tydperk 1 Augustus 1956 tot 31 Julie 1957. Tender No. S.O. 5557.

✱ Lewering van bederfbare eetware aan die Bantoeopleidingskollege, St. Chads, Ladysmith, Natal, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1957. Tender No. S.O. 66/56.

✱ Lewering van knope, seildoek, kaasdoek, kruisbande, bedbaadjies, rokke, sakdoeke, baadjies, slaappakke, onderrokke, ens., aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 2082/56.

✱ Lewering van sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2085/56.

✱ Lewering van skoenmakersbenodigdhede aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 2086/56.

*Tender forms obtainable from:*

*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.*

*Services:*

* Supply of braces to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2087/56.
* Supply and erection of an outdoor-gymnasium to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2089/56.
* Supply of supports, athletic, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2091/56.
* Supply of deck brooms during the period ending 31st December, 1956. Tender No. S.O. 5560.
* Supply of timber to the Department of Native Affairs, Bloemfontein. Tender No. S.O. 10339.
* Forging of rifle barrels for the Department of Defence. Tender No. S.O. 11253.
* Supply of fire extinguisher equipment to Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 13091.
* Supply of tractor and implements to the Department of Health. Tender No. S.O. 14216.
* Supply of sprinkler irrigation system to the Experimental Farm, Bien Donne. Tender No. S.O. 15175.

*Tenders due 9 a.m., 10th May, 1956.*

---

Supply of photographic and X-ray materials during the period 1st July, 1956, to 30th June, 1957. Tender No. S.O. 1061/56.

Supply of veterinary instruments, etc., to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1062/56.

Supply of dragshovel to use on a 21 " R.B." shovel to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay, Department of Mines. Tender No. S.O. 14214.

Supply of workshop equipment to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 9458.

Supply of two concrete mixers to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 9459.

* Supply of maize products delivered to institutions in the Union during the period 1st July, 1956, to 30th June, 1957. Tender No. S.O. 534/56.
* Supply of maize products, f.o.r. tenderer's station to institutions in the Union during the period 1st July, 1956, to 30th June, 1957. Tender No. S.O. 535/56.
* Supply of drill, blue, to the Department of Health. Tender No. S.O. 2093/56.
* Supply of buckles to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2094/56.
* Supply of exercise books, cardboard- and blotting paper to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2096/56.
* Supply of wastepaper baskets, drawing boards, brushes, chalk, compasses, ink, and inkpowder to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2097/56.
* Supply of tape measures, knitting- and machine needles, pins and thimbles to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2098/56.
* Supply of cattle weighbridge to Department of Agriculture, Kimberley. Tender No. S.O. 5559.
* Supply of plastic corrugated roofing sheets to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 10338.
* Supply of timber conveyor belts to the State Sawmills, Weza and Blyde. Tender No. S.O. 15180.
* Supply of peanut pickers to the Sterk River Settlement. Tender No. S.O. 15181.
* Supply of tyres and tubes to the Union Government during the period 1st July, 1956, to 30th June, 1957. Tender No. S.O. 16014.
* Supply of spares for musical instruments to the Quartermaster-General, Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 16015.

*Tenders due 9 a.m., 17th May, 1956.*

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.*

*Dienste:*

* Lewering van kruisbande aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2087/56.
* Lewering en oprigting van 'n opeluggimnasium aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2089/56.
* Lewering van atletiekbande aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2091/56.
* Lewering van dekbesems gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1956. Tender No. S.O. 5560.
* Lewering van timmerhout aan die Departement van Naturellesake, Bloemfontein. Tender No. S.O. 10339.
* Smee van geweerlope vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 11253.
* Lewering van brandblusuitrusting aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 13091.
* Lewering van trekker en implemente aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 14216.
* Lewering van sprinkelbesproeiingstelsel aan die Proefplaas, Bien Donne. Tender No. S.O. 15175.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1956.*

---

Lewering van fotografiese en X-straalmateriaal gedurende die tydperk 1 Julie 1956 tot 30 Junie 1957. Tender No. S.O. 1061/56.

Lewering van veeartsenyinstrumente, ens., aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1062/56.

Lewering van trekgraaf vir gebruik op 'n 21 „RB"-graaf, aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai, Departement van Mynwese. Tender No. S.O. 14214.

Lewering van werkwinkeluitrusting aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 9458.

Lewering van twee betonmengers aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 9459.

* Lewering van mielieprodukte afgelewer aan inrigtings in die Unie gedurende die tydperk 1 Julie 1956 tot 30 Junie 1957. Tender No. S.O. 534/56.
* Lewering van mielieprodukte, v.o.s. tenderaar se stasie, aan inrigtings in die Unie gedurende die tydperk 1 Julie 1956 tot 30 Junie 1957. Tender No. S.O. 535/56.
* Lewering van dril, blou, aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2093/56.
* Lewering van gespes aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2094/56.
* Lewering van oefeningboeke, karton- en kladpapier aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2096/56.
* Lewering van snippermandjies, tekenborde, borsels, kryt, passers, ink en inkpoeier aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2097/56.
* Lewering van meetlinte, masjien- en breinaalde, spelde en vingerhoede aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2098/56.
* Lewering van veeweegbrug aan die Departement van Landbou, Kimberley. Tender No. S.O. 5559.
* Lewering van plastiese geriffelde dakplate aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 10338.
* Lewering van vervoerbande vir hout aan die Staatsaagmeule, Weza en Blyde. Tender No. S.O. 15180.
* Lewering van grondboneplukkers aan die Sterkrivier-nedersetting. Tender No. S.O. 15181.
* Lewering van buite- en binnebande aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1956 tot 30 Junie 1957. Tender No. S.O. 16014.
* Lewering van reserwedele vir musiekinstrumente aan die Kwartiermeester-generaal, Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 16015.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1956.*

*Tender forms obtainable from:*
*The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.*

*Services:*

Supply of garage equipment to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 14215.

Supply of spectrophotometer and accessories to the Government Chemical Laboratories, Johannesburg. Tender No. S.O. 1063/56.

* Supply of socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2090/56.

* Supply of surfacing and screw cutting lathes to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 9460.

* Supply of machine tools to Department of Education, Arts and Science at Pietersburg. Tender No. S.O. 9461.

* Supply of cone crusher to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 9462.

* Supply of chain hoists and chain blocks to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 9463.

* Supply of two concrete mixers to the State Alluvial Diggings, Department of Mines. Tender No. S.O. 9464.

* Supply of electric welding sets to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 11254.

* Supply of grease to the Union Government during the period 1st July, 1956, to 30th June, 1957. Tender No. S.O. 16013.

*Tenders due 9 a.m., 24th May, 1956.*

---

* Supply of hypodermic syringes and needles to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period ending 31st March, 1957. Tender No. S.O. 1041/56.

* Supply of chemicals and laboratory equipment to the Government Chemical Laboratories, Johannesburg. Tender No. S.O. 1064/56.

* Supply of drugs, dressings, hospital and dental accessories to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1066/56.

* Supply of laboratory installation for the process of cheese at College of Agriculture, Glen, O.F.S. Tender No. S.O. 1067/56.

* Supply of electronic equipment to the Military Academy, Pretoria. Tender No. S.O. 1070/56.

* Supply of khaki whipcord to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2092/56.

*Tenders due 9 a.m., 30th May, 1956.*

---

* Supply of cloth, satin drill, white, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2088/56.

* Supply of fluorescent lamps, conduit and fittings and electric cable to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 8065.

* Supply of fire fighting vehicles to the Department of Transport. Tender No. S.O. 14217.

*Tenders due 9 a.m., 31st May, 1956.*

---

* Supply of physics laboratory equipment to the Military Academy, Pretoria. Tender No. S.O. 1068/56.

* Supply of physics laboratory equipment to the Military Academy, Pretoria. Tender No. S.O. 1069/56.

*Tenders due 9 a.m., 7th June, 1956.*

---

* Supply of radio spares and tests apparatus to the Military Academy, Pretoria. Tender No. S.O. 8066.

*Tenders due 9 a.m., 14th June, 1956.*

*Tendervorms verkrygbaar by:*
*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.*

*Dienste:*

Lewering van garageuitrusting aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 14215.

Lewering van spektrofotometer en bykomende benodigdhede aan die Skeikundige Staatslaboratoriums, Johannesburg. Tender No. S.O. 1063/56.

* Lewering van sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2090/56.

* Lewering van vlak- en draadsnydraaibanke aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 9460.

* Lewering van masjiengereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap te Pietersburg. Tender No. S.O. 9461.

* Lewering van bolbreker aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9462.

* Lewering van kettinghysers en kettingblokke aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9463.

* Lewering van twee betonmengers aan die Alluviale Staatsdelwery, Departement van Mynwese. Tender No. S.O. 9464.

* Lewering van elektriese sweistoestelle aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 11254.

* Lewering van ghries aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Julie 1956 tot 30 Junie 1957. Tender No. S.O. 16013.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Mei 1956.*

---

* Lewering van onderhuidspuite en -naalde aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1957. Tender No. S.O. 1041/56.

* Lewering van chemikalieë en laboratoriumuitrusting aan die Skeikundige Staatslaboratorium, Johannesburg. Tender No. S.O. 1064/56.

* Lewering van medisyne, verbande, hospitaal- en tandheelkundige toebehorens aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 1066/56.

* Lewering van laboratoriuminstallasie vir die bereiding van kaas by die Landboukollege, Glen, O.V.S. Tender No. S.O. 1067/56.

* Lewering van elektroniese uitrusting aan die Militêre Akademie, Pretoria. Tender No. S.O. 1070/56.

* Lewering van kaki ribkoord aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2092/56.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Mei 1956.*

---

* Lewering van kledingstof, satyndril, wit, aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2088/56.

* Lewering van fluoresseerlampe, geleierbuise en toebehorens en elektriese kabel aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 8065.

* Lewering van brandbestrydingsvoertuie aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 14217.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Mei 1956.*

---

* Lewering van fisikalaboratoriumsuitrusting aan die Militêre Akademie, Pretoria. Tender No. S.O. 1068/56.

* Lewering van fisikalaboratoriumsuitrusting aan die Militêre Akademie, Pretoria. Tender No. S.O. 1069/56.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Junie 1956.*

---

* Lewering van radioreserwedele en -toetsapparaat aan die Militêre Akademie, Pretoria. Tender No. S.O. 8066.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Junie 1956.*

*Tender forms obtainable from:*

*Boring Engineer (Tel. 2-4811), Irrigation Department, Patterson's Building, Second Floor, Room 216, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.*

*Services:*

Cleaning of borehole at Hilton Road Police Station, Pietermaritzburg. Irrigation Tender No. 390.

Cleaning of borehole at Postmaster's residence, Welverdiend, Potchefstroom. Irrigation Tender No. 391.

Cleaning of borehole at Magistrate's residence, Barkly East. Irrigation Tender No. 392.

Cleaning of borehole at Bridge Camp Police Station, Queenstown District. Irrigation Tender No. 393.

Boring for water at Camperdown Government buildings, Pietermaritzburg District. Irrigation Tender No. 394.

Boring for water on Plot No. 16, Matubatuba District. Irrigation Tender No. 395.

Boring for water at Blinkwater Road-camp, Rustenburg District. Irrigation Tender No. 396.

*Tenders due 9 a.m., 26th April, 1956.*

---

*Tender forms obtainable from:*

*Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).*

*Services:*

Supply, delivery and erection of air-conditioning and ventilating plants in the extensions to the automatic telephone exchange, Post Office, Springs, Transvaal. Tender No. P.W.D. 333.

*Tenders due 9 a.m., 19th April, 1956.*

---

Supply, delivery and erection of extension to the ventilating plant for the stack rooms, Additions, State Library, Pretoria. Tender No. P.W.D. 335.

Supply, delivery and installation and removal and reinstallation of coal-burning cooking range(s) in the kitchens, College of Agriculture, Glen, Orange Free State. Tender No. P.W.D. 336.

Supply, delivery and erection of sewage ejector and ventilating plants for the ejector house, Accommodation for 226 additional beds, King George V Springfield Hospital, Durban. Tender No. P.W.D. 338.

*Tenders due 9 a.m., 26th April, 1956.*

---

Supply, delivery and fixing of new glass screens above private boxes, Post Office, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 343.

Supply, ex local stocks, delivery and erection of central heating installation, Additions to Government Buildings, Dundee, Natal. Tender No. P.W.D. 344.

Supply, ex local stocks, delivery and erection of central heating installation, New Public Offices, Boksburg, Transvaal. Tender No. P.W.D. 345.

Supply, ex local stocks, delivery and erection of air-conditioning plant in war room, Air Force House, Pretoria. Tender No. P.W.D. 349.

Supply, ex local stocks, delivery and erection of central heating installation, Additions to Automatic Telephone Exchange, Post Office, Springs, Transvaal. Tender No. P.W.D. 346.

Maintenance and repair of four- and five-drawer steel filing cabinets, Revenue Department, Government Offices, Marshalls, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 347.

*Tenders due 9 a.m., 3rd May, 1956.*

---

Supply, delivery and erection of automatic fire detection and carbon dioxide gas flooding fire protection systems, Additions, S.A. Library, Cape Town. Tender No. P.W.D. 334.

Electrical installation, Additional Workshops, Technical High School, Adelaide, Cape Province. Tender No. P.W.D. 350.

*Tenders due 9 a.m., 10th May, 1956.*

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Booringenieur (Tel. 2-4811), Besproeiingsdepartement, Pattersongebou, Tweede Verdieping, Kamer 216, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.*

*Dienste:*

Skoonmaak van boorgat by die Hiltonwegpolisiekantoor, distrik Pietermaritzburg. Besproeiingstender No. 390.

Skoonmaak van boorgat by die Posmeesterswoning, Welverdiend, distrik Potchefstroom. Besproeiingstender No. 391.

Skoonmaak van boorgat by die Magistraatswoning, Barkly-Oos. Besproeiingstender No. 392.

Skoonmaak van boorgat by die Bridgekamp, Polisiekantoor, distrik Queenstown. Besproeiingstender No. 393.

Boor na water by die Staatsgeboue, Camperdown, distrik Pietermaritzburg. Besproeiingstender No. 394.

Boor na water op Perseel No. 16, distrik Matubatuba. Besproeiingstender No. 395.

Boor na water by die Blinkwaterpadkamp, distrik Rustenburg. Besproeiingstender No. 396.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1956.*

---

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).*

*Dienste:*

Lewering, aflewering en oprigting van lugreëlings- en ventilasietoestel in die aangeboude deel van die automatiese telefoonsentrale, Poskantoor, Springs, Transvaal. Tender No. D.P.W. 333.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1956.*

---

Lewering, aflewering en oprigting van addisionele deel van die ventilasietoestel vir die pakkamers, Aanbousels, Staatsbiblioteek, Pretoria. Tender No. D.P.W. 335.

Lewering, aflewering en installasie en installasie en verwydering en herinstallasie van koolstoof (stowe) in die kombuise, Landboukollege, Glen, Oranje-Vrystaat. Tender No. D.P.W. 336.

Lewering, aflewering en oprigting van rioolejekteur- en ventilasietoestelle vir die ejekteurkamer, Akkommodasie vir 226 addisionele beddens, „King George V"-Springfieldhospitaal, Durban. Tender No. D.P.W. 338.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 April 1956.*

---

Lewering, aflewering en aanbring van nuwe glasskerms bokant private posbusse, Poskantoor, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 343.

Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie, Aanbousels aan Staatsgeboue, Dundee, Natal. Tender No. D.P.W. 344.

Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie, Nuwe Openbare Kantore, Boksburg, Transvaal. Tender No. D.P.W. 345.

Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van lugreëlingstoestel in oorlogskamer, Lugmaggebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 349.

Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie, Aanbousels aan Outomatiese Telefoonsentrale, Poskantoor, Springs, Transvaal. Tender No. D.P.W. 346.

Onderhoud en herstel van lêerkabinette van staal met vier of vyf laaie, Departement van Inkomste, Goewermentskantore, Marshalls, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 347.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Mei 1956.*

---

Lewering, aflewering en oprigting van outomatiese brandverklik- en koolsuurgasoorstromingstelsels, Aanbousel, S.A. Biblioteek, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 334.

Elektriese installasie, Addisionele werkwinkels, Hoër Tegniese Skool, Adelaide, Kaapprovinsie. Tender No. D.P.W. 350.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1956.*

*Tender forms obtainable from:*

*Johannesburg Area.*
*District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 8635, Johannesburg.*

*Cape Town Area.*
*District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 22, Cape Town.*

*Durban Area.*
*District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Merebank.*

*Kimberley Area.*
*District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Kimberley.*

*Port Elizabeth Area.*
*District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 745, Port Elizabeth.*

*East London Area.*
*District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Kimberley Road, East London.*

*Pretoria Area.*
*Controller of Stores, Electro House, 321 Bosman Street, of P.O. Box 447, Pretoria.*

*N.B.*—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

*Services:*

Cleaning of telephone booths in the Cape Peninsula during the period 9th May, 1956, to 8th May, 1958. Post Office Tender No. 1895.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 19*th April*, 1956.

---

Supply of steel cabinets, special construction. Post Office Tender No. 1889.

Supply of steel cabinets, special construction. Post Office Tender No. 1890.

Supply of water-proof clothing. Post Office Tender No. 1891.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 10*th May*, 1956.

---

✱ Supply of brass sheets. Post Office Tender No. 1892.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 17*th May*, 1956.

---

✱ Supply of a gas furnace. Post Office Tender No. 1893.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 24*th May*, 1956.

---

✱ Supply of lighting sets. Post Office Tender No. 1896.
✱ Supply of spares and accessories for compressors and pneumatic tools. Post Office Tender No. 1897.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 31*st May*, 1956.

---

*Tender forms obtainable from:*

*Director, P.W.D. (Room A. 629, Central Government Offices, Pretoria, Phone* 2-1181, *Extn.* 64).

*Services:*

Supply of builders' hardware (locking bars, casements fasteners and stays, mosquito gauze, hessian, hoop iron, fencing posts, etc.), ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1189.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 26*th April*, 1956.

---

Supply of mechanical requisities, steam and refrigeration (dehydrators, belt fasteners, asbestos lagging, steam packing, copper tubing, shafting, etc.), ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1211.

Supply of transformer, 100 kVA., ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.1214.

Supply of low-tension distribution board and high-tension switchgear, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Radio Transmitting Station at Olifantsfontein. Tender No. P.W.D. S.1217.

*Tenders due* 9 *a.m.*, 3*rd May*, 1956.

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Johannesburgse Gebied.*
*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus* 8635, *Johannesburg.*

*Kaapstadse Gebied.*
*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus* 22, *Kaapstad.*

*Durbanse Gebied.*
*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Privaatsak, Merebank.*

*Kimberleyse Gebied.*
*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Privaatsak, Kimberley.*

*Port Elizabethse Gebied.*
*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus* 745, *Port Elizabeth.*

*Oos-Londense Gebied.*
*Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Kimberleyweg, Oos-Londen.*

*Pretoriase Gebied.*
*Die Kontroleur van Voorrade, Elektrogebou, Bosmanstraat* 321, *of Posbus* 447, *Pretoria.*

*L.W.*—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is.

*Dienste:*

Skoonmaak van telefoonhokkies in die Kaapse Skiereiland vir die tydperk 9 Mei 1956 tot 8 Mei 1958. Poskantoor Tender No. 1895.

*Tenders ingewag tot* 9*-uur vm.*, 19 *April* 1956.

---

Lewering van spesiaal vervaardigde staalkabinette. Poskantoor Tender No. 1889.

Lewering van spesiaal vervaardigde staalkabinette. Poskantoor Tender No. 1890.

Lewering van waterdigte klere. Poskantoor Tender No. 1891.

*Tenders ingewag tot* 9*-uur vm.*, 10 *Mei* 1956.

---

✱ Lewering van geelkoperplate. Poskantoor Tender No. 1892.

*Tenders ingewag tot* 9*-uur vm.*, 17 *Mei* 1956.

---

✱ Lewering van 'n gasoond. Poskantoor Tender No. 1893.

*Tenders ingewag tot* 9*-uur vm.*, 24 *Mei* 1956.

---

✱ Lewering van verligtingstoestelle. Poskantoor Tender No. 1896.
✱ Lewering van reserwedele en toebehorens vir lugperspompe en druklugwerktuie. Poskantoor Tender No. 1897.

*Tenders ingewag tot* 9*-uur vm.*, 31 *Mei* 1956.

---

*Tendervorms verkrygbaar by:*

*Direkteur, D.P.W. (Kamer A.* 629, *Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon* 2-1181, *Bylyn* 64).

*Dienste:*

Lewering van bouersware (grendelstange, vensterknippe en -stellers, muskietgaas, goiing, hoepelyster, omheiningspale, ens.), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1189.

*Tenders ingewag tot* 9*-uur vm.*, 26 *April* 1956.

---

Lewering van werktuigkundige benodigdhede, stoom- en verkoelingsuitrusting (ontwateringstoestelle, dryfband koppeling, asbesbekleding, stoompakking, koperpype, asleiding, ens.), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1211.

Lewering van transformator, 100 KVA., uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.1214.

Lewering van laagspanningverdeelbord en hoogspanningskakeluitrusting, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke vir die Radio-uitsaaistasie te Olifantsfontein. Tender No. D.P.W. S.1217.

*Tenders ingewag tot* 9*-uur vm.*, 3 *Mei* 1956.

*Tender forms obtainable from:*
*The Quartermaster, South African Police (175 Jacob Maré Street), P.O. Box 449, Pretoria.*
*Services:*
✱ Supply of photographic and drawing materials. South African Police Formal Tender No. 623.
*Tenders due 9 a.m., 10th May, 1956.*

*Tender forms obtainable from:*
*The Government Printer, Pretoria.*
*Services:*
✱ Supply of paper. Tender No. SD/GP.-P. 56.
*Tenders due 9 a.m., 31st May, 1956.*

**Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.**

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

## ✱ VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the under-mentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 9th May, 1956. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease.

Applicants should also state whether they have any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

| Place. | Salary per Annum. | Drug Allowance per Annum. |
|---|---|---|
| *Cape Province—* | £ | £ |
| Kuruman | 500 | 60 |
| Lady Grey | 200 | 45 |
| Stellenbosch | 560 | 80 |
| Grahamstown | 400 | 55 |
| Stutterheim | 250 | 25 |
| Alicedale | 100 | 20 |
| Fort Beaufort | 200 | 45 |
| Pearston | 300 | 25 |
| Ugie | 180 | 20 |
| Rhodes | 350 | 25 |
| *Transvaal—* | | |
| Leydsdorp | 250 | 25 |
| Waterval-Bo | 225 | 15 |
| Komatipoort | 375 | 60 |
| Lichtenburg | 625 | 90 |
| Elandsputte | 615 | 65 |
| Janseput | 350 | 25 |
| *Orange Free State—* | | |
| Koffiefontein | 400 | 80 |
| *Natal—* | | |
| Pongola-Magut | 500 | 50 |
| Ingwavuma | 1,000 | 50 |
| Mtunzini | 300 | 25 |

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copies of draft agreement will be furnished on application.

*Tendervorms verkrygbaar by:*
*Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Jacob Maréstraat 175), Pretoria.*
*Dienste:*
✱ Lewering van fotografiese en tekenmateriaal. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 623.
*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1956.*

*Tendervorms verkrygbaar by:*
*Die Staatsdrukker, Pretoria.*
*Dienste:*
✱ Lewering van papier. Tender No. SD/GP.-P. 56.
*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Mei 1956.*

**Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.**

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

## ✱ VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEES-HEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 9 Mei 1956, bereik. Afskrifte van getuigskrifte mag gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deeltyds en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

| Plek. | Salaris per jaar. | Toelaag vir medisyne per jaar. |
|---|---|---|
| *Kaapland—* | £ | £ |
| Kuruman | 500 | 60 |
| Lady Grey | 200 | 45 |
| Stellenbosch | 560 | 80 |
| Grahamstad | 400 | 55 |
| Stutterheim | 250 | 25 |
| Alicedale | 100 | 20 |
| Fort Beaufort | 200 | 45 |
| Pearston | 300 | 25 |
| Ugie | 180 | 20 |
| Rhodes | 350 | 25 |
| *Transvaal—* | | |
| Leydsdorp | 250 | 25 |
| Waterval-Bo | 225 | 15 |
| Komatipoort | 375 | 60 |
| Lichtenburg | 625 | 90 |
| Elandsputte | 615 | 65 |
| Janseput | 350 | 25 |
| *Oranje-Vrystaat—* | | |
| Koffiefontein | 400 | 80 |
| *Natal—* | | |
| Pongola-Magut | 500 | 50 |
| Ingwavuma | 1,000 | 50 |
| Mtunzini | 300 | 25 |

Die salaris dek alle gewone en roetinedienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verskaf.

## GENERAL NOTICE.

✱ NOTICE No. 357 OF 1956.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF DELAREYVILLE.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Delareyville will be held at 10 a.m. on Wednesday, 23rd May, 1956, in the Magistrate's Court, Delareyville, for consideration of the following application:—

Visagie, Cornelius Johannes Frederick, for conditional authority in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, for an hotel liquor licence on Erven Nos. 150 and 151, situate on Spoelstra and Noord Streets in the town of Roosville (also known as Sannieshof) in the District of Delareyville, in respect of premises to be erected.

D. H. BOTHA,
Magistrate.

Delareyville, 27th March, 1956.

## ALGEMENE KENNISGEWING.

✱ KENNISGEWING No. 357 VAN 1956.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK DELAREYVILLE.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Delareyville om 10 vm. op Woensdag, 23 Mei 1956, in die Magistraatshof, Delareyville, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Visagie, Cornelius Johannes Frederick, om voorwaardelike magtiging, kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, vir 'n hoteldranklisensie op Erwe Nos. 150 en 151, geleë aan Spoelstra- en Noordstraat in die dorp Roosville (ook bekend as Sannieshof) in die distrik Delareyville, ten opsigte van geboue wat opgerig sal word.

D. H. BOTHA,
Magistraat.

Delareyville, 27 Maart 1956.

# Official Publications Issued during March, 1956.

### BLUE BOOKS.

Summary of the Report of the Commission for Socio-Economic Development of the Bantu Areas within the Union of South Africa. (Tomlinson Report) (U.G. 61/1955). Price 12s. 6d.
Estimates of the Expenditure to be defrayed from Revenue Account during the year ending 31st March, 1957 (U.G. 1/1956). Price 10s. 6d.
Estimates of the Expenditure to be defrayed from Loan Funds during the year ending 31st March, 1957 (U.G. 8/1956). Price 10s.
Estimates of the Expenditure to be defrayed from Bantu Education Account during the year ending 31st March, 1957 (U.G. 11/1956). Price 1s. 6d.
Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Livestock and Meat Industries Control Board for the Accounting year 1954/55 (U.G. 12/1956). Price 3s. 3d.
Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the South African Wool Board for the Accounting year 1954/55 (U.G. 14/1955). Price 2s.
Estimates of Revenue to be received during the year ending 31st March, 1957 (U.G. 18/1956). Price 1s.

### SELECT COMMITTEE REPORTS.

Report of the Select Committee on the Legislative Effect of the Land Settlement Bill (U.G. 4/1956). Price 1s.

### ACTS 1956.

Act No. 1/1956—Labour Colonies Amendment Act, 1956. Price 3d.
Act No. 2/1956—Arms and Ammunition Amendment Act, 1956. Price 6d.
Act No. 3/1956—Vexations Proceedings Act, 1956. Price 3d.
Act No. 4/1956—Slaughter of Animals Amendment Act, 1956. Price 3d.
Act No. 5/1956—Precious Stones Amendment Act, 1956. Price 3d.
Act No. 6/1956—Coloured People in Towns and Villages Amendment Act, 1956. Price 3d.
Act No. 7/1956—Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1956. Price 9d.
Act No. 8/1956—Part Appropriation Act, 1956. Price 3d.

### MISCELLANEOUS.

Archaeological Survey—Archaeological Series No. VII—The Distribution of Prehistoric Rock Engravings and Paintings in South Africa by C. van Riet Lowe, D.Sc., F.S.A. Price 10s.
Report of the Departmental Committee of Enquiry into the Relationship between Silicosis and Pulmonary Disability and the Relationship beween Pneumoconiosis and Tuberculosis. Part 1—The Relationship between Silicosis and Pulmonary Disability. Part 2—The Relationship between Pneumoconiosis and Tuberculosis. Price 21s.
Monthly Bulletin of Statistics, February/March, 1956. Price 5s.
Monthly Abstract of Trade Statistics, October, 1955. Price 3s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

# Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Maart 1956.

### BLOUBOEKE.

Samevatting van die Verslag van die Kommissie vir die Sosio-ekonomiese ontwikkeling van die Bantoegebiede binne die Unie van Suid-Afrika. (Tomlinson Verslag) (U.G. 61/1955). Prys 12s. 6d.
Begroting van die Uitgawe wat uit Inkomsterekening gedurende die jaar wat op 31 Maart 1957 eindig, bestry moet word (U.G. 1/1956). Prys 10s. 6d.
Begroting van die Uitgawes wat bestry moet word uit Leningsfondse gedurende die jaar wat op 31 Maart 1957 eindig (U.G. 8/1956). Prys 10s.
Begroting van die Uitgawes wat bestry moet word uit Bantoe-Onderwysrekening gedurende die jaar wat op 31 Maart 1957 eindig (U.G. 11/1956). Prys 1s. 6d.
Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede vir die boekjaar 1954/55 (U.G. 12/1955). Prys 3s. 3d.
Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Suid-Afrikaanse Wolraad vir die boekjaar 1954/55 (U.G. 14/1955). Prys 2s.
Begroting van die Inkomste wat ontvang moet word gedurende die jaar wat op 31 Maart 1957 eindig (U.G. 18/1956). Prys 1s.

### GEKOSE KOMITEE VERSLAE.

Verslag van die Gekose Komitee oor die Wetgewende Uitwerking van die Nedersettingswetsontwerp (G.K. 4/1956). Prys 1s.

### WETTE 1956.

Wet No. 1/1956—Wysigingswet op Arbeidskolonies, 1956. Prys 3d.
Wet No. 2/1956—Wysigingswet op Wapens en Ammunisie, 1956. Prys 6d.
Wet No. 3/1956—Wet op Kwelsugtige Gedinge, 1956. Prys 3d.
Wet No. 4/1956—Wysigingswet op die Slag van Vee, 1956. Prys 3d.
Wet No. 5/1956—Wysigingswet op Edelgesteentes, 1956. Prys 3d.
Wet No. 6/1956—Wysigingswet op Kleurlinge in Stede en Dorpe, 1956. Prys 3d.
Wet No. 7/1956—Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1956. Prys 9d.
Wet No. 8/1956—Gedeeltelike Begrotingswet, 1956. Prys 3d.

### DIVERSE.

Argeologiese Opname—Argeologiese Reeks No. VII—Die verspreiding van Voorhistoriese Rotgravures en -Skilderye in Suid-Afrika, deur C. van Riet Lowe, D.Sc., F.S.A. Prys 10s.
„Report of the Departmental Committee of Enquiry into the Relationship between Silicosis and Pulmonary Disability and the Relationship between Pneumoconiosis nad Tuberculosis. Part I—The Relationship between Silicosis and Pulmonary Disability. Part 2—The Relationship between Pneumoconiosis and Tuberculosis". Prys 21s.
Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Oktober 1955. Prys 3s. 6d.
Maandbulletin van Statistiek, Februarie/Maart 1956. Prys 5s.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

# IMPORTANT.

## AMENDED CLOSING TIMES FOR LEGAL NOTICES.

Due to the public holidays 10th May, 1956, and 31st May, 1956, the closing times for acceptance of legal notices will be as follows:—

Monday, 7th May, at 11 a.m., for the *Government Gazette* of Friday, 11th May, 1956.

Monday, 28th May, at 11 a.m., for the *Government Gazette* of Friday, 1st June, 1956.

Late notices will be published in the subsequent issues.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

# BELANGRIK.

## GEWYSIGDE SLUITINGSTYE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS.

Weens die openbare vakansiedae 10 Mei 1956 en 31 Mei 1956 sal die sluitingstye vir aanname van wetlike kennisgewings as volg wees:—

Maandag, 7 Mei, om 11 vm., vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 11 Mei 1956.

Maandag, 28 Mei, om 11 vm., vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 1 Junie 1956.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawes geplaas word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

# *Legal Advertisements—Wetlike Advertensies*

## ADVERTISEMENT RATES

**LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.**

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

**LOST LIFE INSURANCE POLICIES.**

15s. per insertion.

**APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.**

14s. per insertion.

**CHANGE OF NAME (INDIANS).**

14s. per insertion.

**DECEASED ESTATE NOTICES.**

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

**INSOLVENCY ACT NOTICES.**

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

*N.B.*—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

**NATURALIZATION NOTICES.**

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Copies of *Gazettes*, 6d. each extra.

## ADVERTENSIETARIEWE

**WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappyekennisgewings, ens.**

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s. Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

**VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.**

15s. per plasing.

**AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.**

14s. per plasing.

**NAAMSVERANDERING (INDIËRS).**

14s. per plasing.

**KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.**

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in lysvorm** teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

**KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.**

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie **in lysvorm** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

**KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.**

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

Eksemplare van *Staatskoerante*, 6d. elk ekstra.

## BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

### Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

### TRANSVAAL.

#### NOTICE.

General dealer's business carried on by MAHOMED ESSACK HUSSAIN, at Lot No. 7, being 40 Main Road, Kliptown, Johannesburg, has been sold and transferred to ABOOSAHIB HUSSAIN, as from the 1st March, 1956.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Box 420, Johannesburg. Telephone: 33-8204.

4385—5-13-20

#### TRANSFER AND CLOSING OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore conducted by ROBERT THOMAS GEORGE MARSLAND on portion of the farm Lovedale No. 312, District Barberton, has been sold and transferred by him to MOUNTAIN VUE STORES (PTY.), LTD., who have closed down said business.—Webb, Ross & Grobler, Attorneys for the Parties, Barberton, 23rd March, 1956. 4354—5-13-20

#### SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by OSCAR GOODMAN and SAMUEL MEYER GOODMAN, under the style of CAPITOL CAR PARTS, at 93 Boom Street, Pretoria, has been sold to CAPITOL CAR PARTS (PTY.), LTD., with effect from 1st March, 1956, and which carries on the said business at the same address under the same style for its own account and benefit. 4399—5-13-20

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between LEWIS FREEMAN and JEFFREY ZILMAN JANKS carrying on business as estate agents under the style of LEWIS FREEMAN AND COMPANY (Northern Branch), at 124b Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg, has been dissolved as from the 1st day of April, 1956, by the retirement therefrom of the said LEWIS FREEMAN. The said JEFFREY ZILMAN JANKS will carry on the business on his own account under the style of JEFF. JANKS AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Parties, 605-9 J.B.S. Building, Commissioner Street, Johannesburg. 4298—5-13-20

PARTNERSHIP.

In terms of sub-section (i) of Section 3 of the Registration of Business Act (Act No. 36 of 1909 of Transvaal), as amended, notice is hereby given that the partnership previously existing between LEONARDUS WILHELMUS VAN HOUT and MATTHYS JOHANNES SMIT which carried on a general dealer and hairdresser business under the style or firm of RAILWAY HAIRDRESSERS at 535 Paul Kruger Street, Pretoria, is dissolved.

Notice is hereby further given that MATTHYS JOHANNES SMIT has retired from the business and that the said LEONARDUS WILHELMUS VAN HOUT has taken over all assets and liabilities appertaining to the business and will continue to carry on trading for his own benefit and account under the style or firm of RAILWAY HAIRDRESSERS with effect from 1st April, 1956.—C. Mollink and Co., 639 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria, 26th March, 1956.

4332—5-13-20

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of agents and manufacturers representatives carried on by SOLOMON EPSTEIN and ABE KLEIN under the style or firm of SONAB IMPORT-EXPORT at Panama House, 200 Commissioner Street, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the 24th day of February, 1956, from which date the said ABE KLEIN has retired from the partnership and the said SOLOMON EPSTEIN will continue to conduct the said business under the same style for his sole benefit and account at 334 Marshall Street, Jeppestown, Johannesburg.—Markowitz & Jaffit, Attorneys for the Parties, 806 Surrey House, Commissioner Street, Johannesburg.

4305—5-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of GEORGE KOUTSOUDIS carrying on business under the style of PARK GATE TEA ROOM at 63 Western Road, Port Elizabeth, to dispose of the said business to CHRISTOS STAMELATOS who will carry on the business for his own account at the same address and under the same style. All existing liabilities will be retained by the seller.—Alfred Markman, Cohen & van der Linde, Attorneys for the Parties, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.

4490—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JACOBUS HENRY KRAUSE and CHRISTINA WILHELMINA KRAUSE, under the style of LESLIES OUTFITTERS, at 32c Banbury Road, Melville Extension, has been sold with effect from 26th March, 1956, to CHARLES EDWARD STONE, who will carry on the said business under the same style and at the same address for his sole benefit and account.—J. H. Krause. 4441—5-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between GINGER KAMBULA and MACK DIBOKOANE, carrying on business as general dealers under the style of THE BANTU TRADING STORE on the farm Annesley No. 305, District Lydenburg, has been dissolved by mutual consent with effect from the 20th day of March, 1956, and that as and from that date the assets and liabilities of the said business have been taken over, and the business will be conducted by the said GINGER KAMBULA for his own benefit and account at the same address and under the same style. Dated at Lydenburg this 28th day of March, 1956.—J. W. C. van der Hoven, Attorney for the Parties, P.O. Box 38, Lydenburg.

4470—5-13-20

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Kindly take note that RONALD BENJAMIN FAURIE and DOUGLAS EDWARD DE FENZIE QUINCE, who formerly carried on business as dam-builders and earth-movers in White River, under the style of FAURIE & QUINCE, have dissolved partnership as from the 26th day of March, 1956. Dated at White River this 26th day of March, 1956.—E. Phillips, Attorney for the Parties. 4469—5-13-20

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which existed between EUNICE VERA MAY HUMAN (born JORDAAN), married out of community of property to JOHANNES URBANUS PETRUS HUMAN, and PETRUS JOHANNES JORDAAN, who carried on business as general dealers and green grocers under the name and style of E.V.M. STORES in shops Nos. 1 and 2 on the corner of Oosthuizen and Leemhuis Streets, at Stand No. 141, Songloed, District Klerksdorp, has been dissolved as from the first day of April, 1956, and that the said EUNICE VERA MAY HUMAN will be carrying on under the same name and style for her own account.—M. E. Rood, Attorney for the Parties, 38a Boom Street, Box 6, Klerksdorp. 4598—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that SIDNEY THOMAS HARRIS hitherto conducting business as an apothecary and general dealer, under the style or firm name of THE AFRICAN PHARMACY at 10e Voortrekker Street, Lydenburg, intends to dispose of the said business including all the assets, but excluding all book-debts outstanding as at 30th April, 1956, to JAMES FLANAGAN NIEHAUS, who will carry on the said business at the same address, for his own account and benefit under the style or firm name of JAMES NIEHAUS. M.P.S., as and from the 1st day of May, 1956.—J. W. C. van der Hoven, Attorney for the Parties, P.O. Box 38, Lydenburg. 4487—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MIRIAM FIRER (formerly BINDER, born GOLDIN), married out of community of property to ABRAHAM FIRER, under the name or style of CRITERION OUTFITTERS at 71 Prince's Avenue, Benoni has been sold and will be transferred to MICHAEL BECKER who will with effect from the 16th April, 1956, carry on the same for his own account and benefit under the same name and at the same address. Dated at Benoni this 31st March, 1956.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni.

4541—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that RAYMOND WEPENER intends to alienate the assets and goodwill of the business carried on by him under the style of HARVARD ENGINEERING at 18 End Street, Johannesburg, to JOHN ELTON MORREN, thirty days after the last publication of this notice.—Charles Crook & Stabin, Attorneys for Seller, 713 Loveday House, Johannesburg, Berger & Berger, Attorneys for Purchaser, 507 National Mutual Buildings, Rissik & Market Streets, Johannesburg. 4476—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hereto carried on by EDWARD MURPHY, trading as JACKSON & MURPHY, at 29 Rissik Street, Johannesburg, has been removed to Corporation Building, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg, where the business will be carried on by the said EDWARD MURPHY, under the style or firm of JACKSON & MURPHY, as and from the 1st day of April, 1956. Dated at Johannesburg this 27th day of March, 1956. 4608—13-20-27

Be pleased to take notice that the purchase by HENDRIKUS BERNARDUS FONTEYN and NICOLAAS FONTEYN of certain business known as VEREENIGING HORSE MEAT SUPPLY at 8 Quebec House, Voortrekker Street, Vereeniging, from ROSEBANK HORSE MEAT SUPPLY (PTY.), LTD., has been cancelled with effect from the 31st March, 1956, and the assets only of the said business will be re-transferred to the said ROSEBANK HORSE MEAT SUPPLY (PTY)., LTD.

Further take notice that with effect from the 1st April, 1956, the said ROSEBANK HORSE MEAT SUPPLY (PTY.), LTD., will abandon the said business known as VEREENIGING HORSE MEAT SUPPLY carried on at 8 Quebec House, Voortrekker Street, Vereeniging.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

4640—13-20-27

Notice is hereby given that the business carried on by ARISTIDES MANUEL SOPHOULOS and DEMETRIOS KALOGEROPOULOS in co-partnership under the style of the GRESHAM HOTEL, at 13 Loveday Street, Johannesburg, has been changed as from the 31st day of March, 1956, by the retirement from the partnership of the said DEMETRIOS KALOGEROPOULOS and the business is being continued by the said ARISTIDES MANUEL SOPHOULOS under the same style of GRESHAM HOTEL, for his own account at the same address.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4607—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of draper, carried on by CHARLES DIXON LAMB, under the style of C. D. LAMB of 572 Voortrekker Road, Brakpan, has been sold to ISAAC BLUMENTHAL, who will carry on the said business under the same name and at the same address with effect from the 1st March, 1956.—Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Parties, 116 Kingsway Avenue, P.O. Box 38, Brakpan. 4659—13-20

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that ABDOOLA ISMAIL, carrying on business as a general dealer at 182 Prinsloo Street, Pretoria, intends alienating the business to CASSIM HASSIM, wholesale merchant of 188 Prinsloo Street, Pretoria, with effect from the 21st day of May, 1956. Dated at Pretoria this 9th day of April, 1956.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, Charter House, 179 Bosman Street, Pretoria. 4724—13-20

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by IGNATIUS PETRUS ALLEN, under the style or firm of I. P. ALLEN, at Market Building, Market Square, Witbank, has been sold to LODEWICUS JOHANNES KRIEL, with effect from 3rd April, 1956, from which date the purchaser will carry on the said business at the same address for his own account and benefit under the style or firm of ALLEN'S STALL. Dated at Witbank, this 3rd April 1956.—I. Schech, Attorney for the Parties, P.O. Box 137, 4b Kitchener Avenue, Witbank. 4694—13-20-27

## NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, restaurant keeper, fresh produce dealer and patent medicine dealer carried on by OTHON MORIATES at 55 Hendrik Potgieter Road, Dalview, Brakpan, under the style of ATHLONE BAZAAR have been sold to NICHOLAS JOHN PAPADOPOULOS and will be transferred to the latter who will carry on the said businesses under the same style and at the same address with effect from the 2nd day of April, 1956.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101/2 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 4934—20-27-4

## NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership existing between GEORGE BASTERFIELD, EDITH BASTERFIELD, JACOB HERSOHN BOTHA and CEDELIA JOHANNA BOTHA carrying on business at 34 Kennedy Street, Turffontein, Johannesburg, in co-partnership under the style of CLUB CATERERS was dissolved by mutual agreement on the 12th March, 1956, with effect from that day.

The said GEORGE BASTERFIELD and EDITH BASTERFIELD still continue to carry on the business under the same style for their account.—B. Glover, Steytler's Buildings, Johannesburg, Attorney for the Parties. 4941—20-27

## NOTICE.

The business conducted by ADELINO JORGE MIRANDA under the style of LINDAVISTA MARKET GARDENS at 3 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, together with the assets thereof will be alienated to JORGE RODRIQUES CARREIRA on the expiry of thirty days from the 28th April, 1956.—Alec Radus, Attorney for Seller, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 4963—20

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN MILES GRIFFITHS and PETRUS STEPHANUS JACOBS, who carried on business as restaurant keepers, fresh produce dealers and milk shop at 34a Freda Avenue, Homelake, Randfontein, under the name or style of THE ALMA RESTAURANT, have sold the said business to APOSTOLOS VLACHOS and CONSTANTINE VLACHOS, who will carry on the said business under the same name and at the same address for their own account. Dated at Randfontein this 12th day of April, 1956.—Chris. J. Jacobs & Theron, 91 Main Road, Randfontein. 4972—20

Notice is hereby given that the business carried on by MAHABAR BAJANTH under the style or firm of NEWCLARE PATENT MEDICINES at 30d Hamilton Road, Newclare, Johannesburg, has been sold to BHAWAN RAWJEE who will carry on the said business at the same address under the same style or firm as heretofore for his sole benefit and account with effect from the 3rd day of April, 1956.—Drutman & G. M. David, Attorneys for Parties, 200 Main Road, Fordsburg, Johannesburg. 4929—20-27-4

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce and vegetable dealer carried on by ROELOF JOHANNES VAN ROOYEN under the name and style of VAN ROOYEN'S FRESH PRODUCE AND VEGETABLE MARKET at Stand No. 1111, Ferndale, District Johannesburg, has been sold to JOSE PEREIRA TANKUE, JOSE DE SOUZA JARDIM and JAOA DE ASSENCAO JARDIM who will carry on the said business at the same address for their own account and benefit with effect from the 15th May, 1956.—Abel Somers Vine & Murray, Attorneys for the Parties, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg. 4930—20-27-4

Partnership business known as ALLADIN STORE at 96 Prinsloo Street, Pretoria, has been dissolved as from the 1st July, 1955. ADAM GANI continues and ABOO BAKER GANI retiring.—Aladdin's Store, Proprietor Aboo Adam & Co., 96 Prinsloo Street, Phone 2-1427. Pretoria. 4899—20-27-4

## NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between GEORGE DONALD COOPER and ROBERT GEORGE KEYSER previously trading under the style of C & K STORE at 33 van der Walt Street, and POPPY CAFÉ at 54 van der Walt Street, Pretoria, has been dissolved with effect from 1st day of April, 1956. The said ROBERT GEORGE KEYSER has retired from the said business and the said GEORGE DONALD COOPER has taken over all the assets and liabilities and will conduct the said businesses for his own account under the same style at the same addresses.—Monty J. Karp & Angelopulo, Attorney for the Parties, 111-114 Savelkouls Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. 4753—20-27-4

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat JACOB CHAMI sy restaurant en kafee-saak bekend as JACK'S RENDEZVOUS soos geleë in Voortrekkerweg 362, Gezina, Pretoria, verkoop het aan SUSANNA FRANCINA CATHARINA SWART (gebore VAN TONDER) en dat die gesegde SUSANNA FRANCINA CATHARINA SWART (gebore VAN TONDER) die gesegde besigheid onder dieselfde naam en beskrywing by dieselfde adres vir haar eie rekening sal voortsit. Geteken te Pretoria hierdie 9de dag van April, 1956.—Viljoen en van Niekerk, Prokureurs vir Partye, Koedoe-gebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria. 4756—20

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die algemene handelaarsbesigheid wat voorheen gedryf is onder ROODEPLAAT KONTANT WINKEL by die adres Roodeplaat No. 314, Pk. Kameelfontein, Distrik Pretoria, in die vennootskap van M. G. PRETORIUS en MEVROU J. A. S. VAN DER VEEN oorgedra is aan MATTHYS GERHARDUS PRETORUIS wat dit voortaan vir eie rekening by dieselfde adres en onder dieselfde naam en beskryfwing sal voortsit.—Viljoen & van Niekerk, Prokureurs vir Partye, Koedoe-gebou 11, Pretoriusstraat, Pretoria. 4755—20

Notice is hereby given that the tearoom and general dealers business carried on by GEORGE DEMITRI CHRISTELIS, DIMITRI GEORGE CHRISTELIS, and ALEXANDROS GEORGE CHRISTELIS, in co-partnership, at 193 President Street, Germiston, under the style of ST. KILDA MILK BAR, has been sold to NICOLAS DEFTEREOS and GERASSIMOS RAFTOPOULOS, who will carry on the said business in co-partnership under the same style with effect as from 30 (thirty) days after the last publication of this notice. Dated at Germiston, this 7th day of April, 1956.—M. A. Mosselson, Attorney for the Parties, 114 Rutland Place, President Street, Germiston. 4757—20

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as CENTRAL MUSIC SALOON & CYCLE SHOP hitherto carried on by ADAM AMOD CHHAYA at Erf No. 289, 26b Trichardt Street, Louis Trichardt, has been sold to OMAR ABDOOL CARIEM who will carry on the said business for his own benefit.—P. H. C. de Vaal, Attorney for the Parties, P.O. Box 246, Louis Trichardt. 4860—20

## NOTICE.

The partnership of HERMAN WILHELMUS ENGELS and ROY FREDERICK SOLOMON trading under the style of HENROY RADIO CO. at 78 de Villiers Street, Johannesburg, has been dissolved, and ROY FREDERICK SOLOMON will henceforth carry on the business for his own account under the same style at the same address.—H. J. Orkin, Attorney, Alris Building, Rissik and Albert Streets, Johannesburg. 4867—20-27-4

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of SAMUEL KOTON and BERNARD KASSEL presently carrying on business under the style of KOTON'S BUTCHERY at 22 Hammond Road, South Riding, Johannesburg, to sell to LOUIS WILLIAM SCHMIDT the said business together with goodwill, fixtures, fittings and equipment thereof with effect from the date of the expiry of thirty days after the second publication of this notice.—H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for the Parties, 601 Century Insurance Building, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 4866—20

## SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that EDITH MARY WARREN who carried on business as a hairdresser under the style of REGINA'S BEAUTY PARLOUR, at 3 Manners Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, has sold her business to QUEENIE ABRAHAMS who will carry on the same business under the same name and style at the same address, with effect from 30 days after the last publication of this notice.—Witkin & Nat Bregman, 108 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4865—20

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die saak van kafeebesigheid gedryf deur JOHAN HENDRIK GEORG GERTZEN onder die naam van INSPAN KAFEE te Du Plessisweg 6, Florentia, Alberton, verkoop is aan JACOBUS ALWYN SMIT vanaf die 1ste dag van Februarie 1956, wat die saak sal voortsit by dieselfde adres onder dieselfde naam vir sy uitsluitlike voordeel en rekening vanaf die genoemde datum.—G. H. van Wyk en Viljoen, Prokureurs vir Party, Pylon-gebou, Humanstraat, Germiston. 4758—20

## NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business presently carried on by HENNING JOHANNES VISSER under the style of ELOFF KONTANT SLAGHUIS at Eloff, District Delmas, has been sold to HENDRIK MARTHINUS NIEMAN, and will be transferred to him 35 days (thirty-five) after the 13th day of April, 1956. The said NIEMAN will continue to operate the business for his own benefit and under the same style at the same address.—M. G. Panovka, 23/6 Lochiel House, 17 Third Street, Springs. 4772—20

## REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 Sub-section 1 of the Registration of Businesses Act, 1909, that the general dealer's business registered by MRS. DOROTHEA EILEEN CUNNINGHAM, MRS. AUDREY MAY TRUEMAN and MRS. CORNELIA DOROTHEA HURLEY, on the 2nd February, 1956, at 73a Commissioner Street, Boksburg, under the style of AUDREENS SHOE STORE will, as from the 1st day of May, 1956, be altered in the following respects:—

MRS. CORNELIA DOROTHEA HURLEY will retire from the business and will sell her share of the assets and liabilities of the businesses to HORACE JOHN MASON, printer of Cason Road, Boksburg North, who together with the said MRS. CUNNINGHAM and MRS. TRUEMAN will continue to carry on the business in co-partnership at the same address under the same style or firm and will take over and be responsible for all the assets and liabilities of the business as at the 30th April, 1956.

Dated at Boksburg this 11th day of April, 1956.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Parties, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg. 4799—20-27-4

The fresh produce dealer's business conducted by FRANCISCO CORREIA MESTRE and FRABCISCO DE PONTE at 32 High Street, Mayfair West, has been sold to and will be transferred to FRANCISCO PERREIRA CAETANO as from the 3rd April, 1956. 4904—30-27-4

## NOTICE.

The business carried on by DAIRY PUBLICATIONS (PROPRIETARY) LIMITED, at 39a Smal Street, Johannesburg, has been transferred to 15 Nursery Road, Fordsburg, Johannesburg, as from the 1st day of May, 1956. 5057—20-27-4

## NOTICE.

The general dealer's, tea-room keepers's, icecream vendor's, milk purveyor's and provision dealer's business carried on by SPIROS MARKANTONIS under the style of CENTURY CAFÉ, at 205 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold and will be transferred thirty (30) days after the second publication hereof (but with effect as from the 1st April, 1956,) to KYRIAKOS LIASIDES who will carry on the said business at the same address, under the same style and for his own account and benefit.—Reuben Per, Attorney for Parties, First Floor, Barclays Bank Building, 191 Louis Botha Avenue, P.O. Box 2, Orange Grove, Johannesburg.

5043—20-27-4

## NOTICE.

The business carried on by STATIONERS ENGRAVING (PROPRIETARY) LIMITED, as Printers, at 39a Smal Street, Johannesburg, has been transferred to 15 Nursery Road, Fordsburg, Johannesburg, as from the 1st day of May, 1956.

5056—20-27-4

## NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, soda fountain, provision dealer (retail), refreshment room keeper, milk purveyor and ice cream vendor, carried on by OASIS CAFE, (PTY.), LTD., under the style of OASIS CAFE, at 80 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold and will be transferred as from the date of the last publication hereof, to KLEOVOULOS STAMATIOU, who will carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit.—Jack Blumenthal, Attorney for Parties, 1/4 Beckett's Building, President Street, Johannesburg.

5055—20-27

## NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between REVEL BASIL REITZ and RAYMOND PERLMAN in the business carried on by them under the style of POWER MOTORS, at 5 Siemert Road, Doornfontein, has been dissolved and that RAYMOND PERLMAN, will take over the said business as a going concern together with all its assets and that the said RAYMOND PERLMAN will carry on the said business at the same address and under the same style as heretofore. 5041—20-27-4

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer and fish frier business carried on by VICTOR CLARENCE VERSFELD under the style of HERBY LOUS at 4 Lancaster Street, Kensington, has been sold to ARCHIBALD McKENZIE who will carry on the same business at the same address with effect as and from the expiration of this notice.—Rom & Rom, Attorneys for Parties, 211-212 Beacon House, Fox and West Streets, Johannesburg. 5048—20

## TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the wholesale butchery business known as NEW FRESH MEAT SUPPLY, heretofore carried on by ALIC ARON BICK at the Municipal Abattoirs, Newtown, Johannesburg, will be transferred to EMPIRE FRESH MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will conduct the said business under the same name at the same address.—M. Shartin, Attorney for Parties, 707 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 5052—20-27-4

## BUSINESS TRANSFERS AND REMOVALS.

Notice is hereby given that the business carried on by PALAIS (PTY.), LTD., under the style of THE PALAIS CLUB at 120 Main Street, has been sold to HARRY HOLLANDER, who will carry on the business under the same style and at the same address for his own account with effect from the 29th day of May, 1956.—Goldman & Goodman, Solicitors for the Parties, Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg. 5047—20

## CANCELLATION OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the sale of the business carried on by JOSEPH GOLDIN and MICHAEL KAYE under the style or firm of AMERICAN LEATHER COMPANY at 62a Commissioner Street, Johannesburg, to JAMES MURRAY TAIT and LEONARD EATON AIREY in their capacities as Trustees for a Company to be formed and registered, previously advertised, has been cancelled and the said business will, as hitherto, continue to be conducted at the same address by JOSEPH GOLDIN and MICHAEL KAYE for their own account and benefit.—Guttenberg & Burgin, Attorneys for James Murray Tait and Leonard Eaton Airey, Seventh Floor, Princes House, Kerk and Loveday Streets, Johannesburg; Colman V Cohen, Attorney for Joseph Goldin and Michael Kaye, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. 5045—20-27

Kindly take note that the business carried on by GORDON ERIC GREIG under the style of GRACIES FISH AND CHIPS at 22 Scotch Corner, Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold and will be transferred to PAULINE ANNA OLIVIER thirty (30) days after the date of the second publication of this notice and from that date will carry on the said business at the same address and under the same style or firm.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, Johannesburg. 5049—20

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur DANNHAUSER MULLER, in die naam van THE OCEAN FISH AND CHIPS SHOP te Potgietersstraat, Potgietersrust, verkoop is aan HENDRIK COENRAAD STEYNBERG en SUSANNA MARGARETHA STEYNBERG (gebore MARE, getroud buite gemeenskap van goedere met Hendrik Coenraad Steynberg), wat gemelde besigheid sal dryf by dieselfde adres vanaf die 2de April 1956, onder dieselfde naam tot hulle eie voordeel. Gedateer te Potgietersrust hierdie 10de dag van April 1956.—Botha & Botha, Prokureurs vir die Partye, Voortrekkerweg 88, Potgietersrust. 5030—20-27

## NOTICE.

Please take notice that the business carried on under the style of JACKSON'S DRIFT VEGETABLE MARKET, at 230b Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, has been disposed of by MANUEL GONÇALVES JARDIM to JOSE AZVEDO DA FONTE on the 9th day of April, 1956, and the said JOSE AZVEDO DA FONTE will continue to carry on such business for his own accord as and from the aforementioned date. Dated at Johannesburg on this the 14th day of April, 1956.—A. R. da Silva, Attorney for Parties, 305 Sandersons Buildings, 75 President Street, Johannesburg. 5076—20

## NOTICE.

## REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by HELMUTH MAX CARL LEIBNITZ on Stand No. 382, Main Street, Graskop, has been sold and transferred to GEORGE WARDLEY, who will carry on same under the same style and at the same place for his sole benefit with effect from 26th March, 1956. Pilgrim's Rest this 9th day of April, 1956.—Douglas F. Blane, Attorney for the Parties, Main Street, Pilgrim's Rest.

5085—20

NOTICE.

Please take notice that the business carried on by JOSE AZVEDO DA FONTE under the style of MARAIS FRUIT MARKET at 81a Leonard Street, Turffontein, Johannesburg, has been disposed of to MARIA FELICIDADE TEIXEIRA DA FONTE and MARIA DA GRAÇA FERREIRA DOS SANTOS on the 9th day of April, 1956, and the said MARIA FELICIDADE TEIXEIRA DA FONTE and MARIA DA GRAÇA FERREIRA DOS SANTOS shall carry on the said business in partnership as and from the aforementioned date. Dated at Johannesburg on this the 14th day of April, 1956.—A. R. da Silva, Attorney for Parties, 305 Sandersons Buildings, 75 President Street, Johannesburg.
5075—20

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die saak van kafeebesigheid, gedryf deur JOHAN HENDRIK GEORG GERTZEN, onder die naam van INSPAN KAFEE, te Du Plessisweg 6, Florentia, Alberton, verkoop is aan JACOBUS ALWYN SMIT, vanaf die 1ste dag van Februarie 1956, wat die saak sal voortsit by dieselfde adres onder dieselfde naam vir sy uitsluitlike voordeel en rekening vanaf die genoemde datum. —G. H. van Wyk en Viljoen, Prokureurs vir Partye, Pylon-gebou, Humanstraat, Germiston.
5098—20

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the retail butcher's business, carried on at 191 Prairie Street, Rosettenville, under the style of ROSETTENVILLE BUTCHERY, by NACHEMIA CYNKIN, has been sold to OMER SVORINIC, and will be transferred to him, trading at the same place and under the same style on expiration of this notice, but with effect as from the 1st May, 1956. Dated at Johannesburg, this 20th day of April, 1956.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg.
5099—20-27

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat GARTH DALMAN MARTIN wat handel dryf as WATERBERG HANDELSHUIS te Burgerstraat 51b, Pretoria-Noord, die besigheid verkoop het aan PETRONELLA SUSANNA HERBST, en wat die vermelde besigheid sal voortsit op dieselfde perseel onder die naam van DAWIETRO TEEKAMER vir haar eie voordeel en wins. Gedateer te Pretoria op die 20ste dag van April 1956.—Mnre. Peens & Smit, Prokureurs vir die Partye, Transvaliagebou 421, Sentraalstraat, Pretoria.
5102—20

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars besigheid gedryf op die plaas Klipdrift, Distrik Potchefstroom deur HERMAN OTTO CARL FREDERICK ALBERTS onder die naam van KLIPDRIFT KONTANTWINKEL deur hom verkoop is aan JACOBUS FREDERIK BOOYENS wat die gemelde besigheid met effek vanaf die 16de April 1956, vir sy eie voordeel by dieselfde adres en onder dieselfde naam sal voortsit.—Thiel & Theron, Prokureurs vir Partye, Volkskas-gebou, Kerkstraat, Potchefstroom.
5111—20-27-4

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and patent medicine dealer carried on by JACOBUS ADRIAAN EKSTEEN at 43 McLaren Street, Waverley, Pretoria, under the name and style of J. A. EKSTEEN, will be transferred with effect as from 15th April, 1956, to WILLEM JACOB KRUGER VIVIERS who will carry on the said business under the name or style of TOTIUSDAL HANDELAARS. —Adams & Adams, Attorneys for Parties, Fourth Floor, van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
5110—20-27-4

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the café business formerly carried on by BAREND JAKOBUS LODEWIKUS SMIT under the style and name of METEOR CAFÉ at 338 von Weilligh Street, Pretoria, was sold together with all assets, during April, 1956, to HARRY PANAGOS, who will carry on the said business under the style and name of METEOR CAFÉ at the same address and for his account with effect from the 10th day of April, 1956. Dated at Pretoria this 14th day of April, 1956.—Odendaal & van Eeden, Attorneys for Parties, Tudor Buildings 52, Pretoria.
5021—20

## CAPE.—KAAP.

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of THEOLOGOS STERIANOS carrying on business as PREMIER GARAGE, Main Street, Noorder Paarl, to sell the said business to JACOBUS JOHANNES GOOSEN and JAN GABRIEL DU PLESSIS, who will carry on such business at the same address for their own account. Dated at Paarl this 29th March, 1956.—A. J. Lewis, Attorney for the Seller, Paarl African Trust Buildings, Main Street, Paarl.
4532—13-20

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of PERCY ALBERT JOHN KUMM, Proprietor of the GROSVENOR HOTEL, Cathcart, carrying on business as a hotel keeper at Cathcart, District of Cathcart, to alienate the said business and goodwill to AVIS DESIREE BAYMAN (born GRIFFIN), married without community of property to NORMAN ALFRED BAYMAN, who will carry on such business at the same address for her own account from the 15th May, 1956. Dated at Stutterheim this 27th day of March, 1956.—Wylde Brothers, Attorneys for both Parties, Dragon Street or Box 11, Stutterheim.
4540—13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that NAPOLEON BONAPARTE PARENT intends to dispose of the general dealer's business conducted by him under the style of PARENT'S AUCTION MART on Erf No. 1199, Knysna, to NAPOLEON WILLIAM PETER PARENT who will conduct the business for his own account at the same address. Dated at Knysna, C.P., this 27th day of March, 1956.—E. A. Meyer & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 60, Knysna.
4513—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that EDGAR CLAUDE SEAMAN, trading as a general dealer at 83a Cawood Street, Port Elizabeth, intends as from date of last publication of this notice to alienate the said business to E. C. SEAMAN (PROPRIETARY), LIMITED, who will trade under such name at the same address. All liabilities of the business will be retained by the said EDGAR CLAUDE SEAMAN. Dated at Port Elizabeth, this 20th day of April, 1956.—Brown & Braude, Attorneys for the Parties, 2 Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth.
4769—20

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by SUSANNA VAN DER MERWE (born ROUX), under the style or name of Suzanne, 108b Voortrekker Road, Parow, has been sold to BEATRICE MAUD MARAIS (born HOBSON), married in community of property to WILLEM JACOBUS MARAIS, who will carry on the said business at the same address for her own account under the same style as from 1st February, 1956.—H. J. Niehaus, Secretary, Stellenbosch, Board of Executors, Ltd., Stellenbosch, Agent for Parties.
4902—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ARUMOGAM PILLAY trading at 47 Walmer Road, Port Elizabeth, under the style SOUTH END SUPPLY STORES intends selling his said business as a going concern, to MOONSAMY SAMIA PILLAY who will continue trading at the same address for his own account, under the style of KAY FRUITERERS. Dated at Port Elizabeth this 5th day of April, 1956. —Alfred Markman Cohen & v. d. Linde, Attorneys for the Parties, 301 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
4879—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intention of JAMES McWILLIAMS, to dispose of the business carried on by him at Windsor Road, Kalk Bay, Cape, under the style of WINDSOR SUPPLY STORE, to KATHLEEN MARY HEATH and KATHLEEN VERA CUFFLIN, who will carry on the said business under the same style at the same address for their own account and benefit.
4779—20

SALE OF BUSINESS.

Pursuant to the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given of the intention of EBRAHIM HOOSAIN BANDERKER to alienate the goodwill and assets of the general dealer's business he carries on at Main Road, Retreat, under the style or firm of H. YACOB & SON, to EBRAHIM SALIE and JANOODIEN TISEKER. Dated at Wynberg, Cape, this 9th day of April, 1956.—Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for the Parties, Maynard House, Maynard Street, Wynberg, C.P.
4802—20

SALE OF ASSETS OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that THE TAILORED LADY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company incorporated under the Companies Act of 1926, and heretofore carrying on business as a dress shop at 17 Adderley Street, Port Elizabeth, intends disposing of its fixtures and fittings and certain sundry assets in connection with its said business to MRS. ALETTA FREDERICKA MIGLIORINI (born STEYN), widow, on the expiry of 31 days after the 20th day of April, 1956.—Dated at Port Elizabeth this 4th day of April, 1956.—Julius Lax, Noach & Jankelowitz, Attorneys for Purchaser, 19 Lowcliffe House, Port Elizabeth, and Brown & Braude, Attorneys for Seller, Commercial Buildings, Adderley Street, Port Elizabeth.
4801—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MARTHA EMERTON, carrying on business as R. E. CASH STORES, at 264 Lower Main Road, Observatory, Cape Town, to alienate the said business as a going concern.—Prisman & Rubik, Globe House, 5 Hout Street, Cape Town.

4776—20

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OLIVER THOMAS WINSON intends to sell to NEIL EDWARD COLLINS the general dealer's business at present carried on by the former at trading station site Ncabasa No. 1, situate in Location No. 34, Ncabasa, in the Division of King William's Town.—Squire Smith & Laurie, Attorneys for the Parties, 44 Taylor Street, King William's Town. 4747—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JAMES WILLIAM YOUNG, trading under the style or firm of S. W. D. ESTATE AGENTS AND AUCTIONERS, George, intends to sell and transfer his general dealers, auctioneers and brokers business, conducted at York Street, George, to LESLIE VIVIAN BLYTH, who will conduct the same for his own account at the same address. Dated at George, C.P., this 7th day of April, 1956.—McGregor & Co., Attorney for Parties, 118 York Street, P.O. Box 91, George. 4759—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PIETER GEORGE PAUL NIELSEN, trading under the style or firm of P. G. P. NIELSEN at Outeniqua, District George, intends disposing of his general dealer's and fresh produce dealers' business to CHRISTO BOTHA, who will carry on the said business for his own account at the same address under the style or firm of C. BOTHA, as from the 1st day of May, 1956. Dated at George, C.P., this 9th day of April, 1956.—G. O'Connell, Attorney for Parties, P.O. Box 73, George, C.P. —20

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PIETER GEORGE PAUL NIELSEN, van voorneme is om sy algemene handelaars en vars produkte handelaarsbesigheid, gedryf onder die naam van P. G. P. NIELSEN te Outeniqua, Distrik George, te verkoop aan CHRISTO BOTHA, wat die besigheid sal dryf vir sy eie rekening op bostaande perseel onder die naam van C. BOTHA, vanaf 1 Mei 1956. Gedateer te George, K.P., hierdie 9de dag van April, 1956.—G. O'Connell, Prokureur vir die Partye, Posbus 73, George, K.P.

4794—20

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 31 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GERTRUDE LAZARUS (born BAILEY) to dispose of the business known as GERTRUDES, at 1a Church Street, Cape Town, to SUSANNA MARIA JACOBA SMUTS and HESTER ANNE DE HELD (born CRUMP).—Shaskolsky, Cohen & Co., 21 Parliament Street, Cape Town, I. Lehr & Co., 17 Church Square, Cape Town, Attorneys for the Parties. 5014—20

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of ARTHUR COLLIER, carrying on business under the style of COLLIER'S SAVOY FISH AND CHIPS, at Savoy Mansions, Rink Street, Port Elizabeth, to dispose of the said business to JOHAN STODEL who will carry on the business for his own account at the same address and under the same style. All existing liabilities will be retained by the Seller.—R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Parties, Barclays Bank Building, Adderley Street, Port Elizabeth.

5034—20-27

KENNISGEWING.

Kennisgewing word hiermee gegee dat die slagtersaak, gedryf deur ANDRIES JOHANNES DE JAGER en ALBERTUS BERNARDUS CRONJE, onder die naam van A. J. DE JAGER, te Soutpan, distrik Riversdal, oorgedra is aan HENDRIK JACOBUS CRONJE, en dat die gesegde besigheid voortaan vir eie voordeel deur gemelde H. J. CRONJE gedryf sal word onder die naam H. J. CRONJE van dieselfde adres. Gedateer te Riversdal hierdie 20ste dag van April 1956.—Hofmeyr & Fiveash, Prokureurs vir die Partye, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal.

5025—20

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 that it is the intention of FAKIE HASAN trading as F. HASAN AND SON and carrying on business as general and fresh produce dealer at 208 Church Street, Goodwood, to sell the said business to ALLIE ABBAS KOOTBOODIEN PANGARKER who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Goodwood this 11th day of April, 1955.—Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for the Parties, 132 Voortrekker Road, Goodwood. 5077—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HEINRICH KRUGMANN, who has been carrying on business under the name of PENINSULA ORNAMENTAL IRON WORKS, Westlake Avenue, Lakeside, intends disposing of his said business to FREDERIK PIETER OSCHMANN and GERARDUS HENDRIKUS JOHANNES VENGELERS, who will carry on the said business for their own account, with effect from 1st May, 1956. Dated at Cape Town this 10th day of April, 1956.—Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for the Parties, P.O. Box 76, Cape Town.

4954—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALMA SUPPLY STORE (PTY.), LIMITED, intends disposing of its general dealer business carried on as ALMA SUPPLY STORE at Alma Road, Rosebank, to LAURENCE BROWN. Dated at Cape Town on this 12th day of April, 1956.—Shaskolsky, Cohen & Co., Attorneys for the Parties, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town. 4937—20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that SOLOMON JOHANNES LOUWRENS, carrying on business as AFRIKANER WINKEL, has disposed of his general dealer's business, together with the goodwill and other assets appertaining thereto, situate at Marsh Street, Mossel Bay, to and in favour of BAREND JACOBUS STANDER, who will continue to conduct the business at the same place under the same style and name with effect from the 1st May, 1956. Dated at Mossel Bay this 12th day of April, 1956.—Miller & Moodie, Attorneys for the Parties, 30 Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay.

KENNISGEWING VAN VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat SOLOMON JOHANNES LOUWRENS voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid te Marshstraat, Mosselbaai, bekend as AFRIKANER WINKEL, oor te dra aan BAREND JACOBUS STANDER, wat die gesegde besigheid vir sy eie voordeel en rekening onder dieselfde naam en styl sal voortsit met ingang vanaf 1 Mei 1956. Gedateer te Mosselbaai hierdie 12de dag van April 1956.—Miller & Moodie, Prokureurs vir die Partye, Cuffstraat 30, Posbus 83, Mosselbaai. 4942—20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALLIE ISHMAIL, trading as PROSPECT TRADING COMPANY, at 5 Tyne Street, Cape Town, intends disposing of the goodwill and stock-in-trade contained in the said business. Dated at Athlone, C.P., this 12th day of April, 1956.—Joseph Urdang & Co., Attorneys for Allie Ishmail, corner Klipfontein Road and George Street, Athlone.

5038—20

## NATAL

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), notice is hereby given that it is the intention of CLIMAX HOUSE to sell the manufacturer's business, carried on at First Floor, Debnur House, 47 Gale Street, Durban, to CLIMAX NEON SIGNS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Durban this 3rd day of April, 1956.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties, 704/710 Sanlam Buildings, 415/417 Smith Street, Durban.

4611—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of OLIVE SARAH ANN RANDLES (born STOCKS), married out of community of property to CHARLES CYRIL RANDLES to dispose of her business known as the RINGWOOD AFRICAN CASH STORE, situate on Sub. 4 of the farm Cleopatras Needle No. 5837, District of Klip River, Natal, to NICHOLAAS FRANS RAUTENBACH and LUCAS MARTHINUS RAUTENBACH, who will carry on the business under the name of the RINGWOOD CASH STORE for their own account and benefit.—Walton & Tatham, Agents for the Parties, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal. 4514—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ABBAS KOLIA to dispose of his business known as THE PYRAMID TRADING CO., situated at 713 Umgeni Road, Durban, to SARDAR GHEESO KHAN, who will carry on the business under the same name and style for his own account and benefit.—Abbas Kolia, 715 Umgeni Road, Durban. 4783—20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHN ALEXANDER GRANT of Illovo Beach, has disposed of his business known as GRANT'S FLATS and GRANT'S CAFÉ at Illovo Beach, to HAROLD JAMES HOLMES, who will carry on the said business on his own behalf. Dated at Durban this 11th day of April, 1956.—Cowley & Cowley, Attorneys for the Parties, 115 Van Riebeeck House, 456 Smith Street, Durban, 20th April, 1956.
4961—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AHMED MAHOMED MOOLA to dispose of his business known as A. M. MOOLA of 90b Victoria Street, Durban, to KESHAV RATAN and PEMA RATAN, who will carry on business under the name of KESHAV BROTHERS for their own account and benefit. Dated at Durban this 20th day of April, 1956.—J. B. Patel, Attorney for the Parties, 203-205 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban.
4950—20

## O.F.S.–O.V.S.

KENNISGEWING.

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP EN VERKOPING VAN BELANG DAARIN.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen THOMAS HENRY UNDERHAY en WILLEM GABRIEL NEL, wat sake gedoen het onder die naam van MARQUARD ALGEMENE HANDELAARS as algemene handelaars op Erwe Nos. 240, 241 en 242, Marquard, ontbind is en dat genoemde THOMAS HENRY UNDERHAY sy belang in gesegde saak verkoop het aan WILLEM GABRIEL NEL. Die genoemde saak sal voortgesit word deur WILLEM GABRIEL NEL, vir eie voordeel, onder dieselfde naam en by dieselfde adres. Gedateer te Marquard op die 29ste dag van Maart 1956.—Cloete en Garden, Prokureurs vir die Partye. 4506—13-20

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat ANNE ELLALINE BIER, gebore RHIND, getroud in gemeenskap van goedere met NICOLAAS PETRUS BIER, van Welkom, en deur hom hierin bygestaan voor sover nodig, haar haarkappersbesigheid wat sy gedryf het op 'n gedeelte van Erf No. 703 en 704, St. Helena, distrik Welkom, oorgedra het aan EMMERENTIA HENDRIKA ADRIAN VERWER, gebore VAN DER KOOI, getroud in gemeenskap van goedere met PIET VERWER en deur hom hierin bygestaan voor sover nodig, wat voornemens is om die besigheid voort te sit onder die naam ADRI'S LADIES' HAIRDRESSING SALOON, vir haar eie rekening.—Meyer & Mathews, Prokureurs vir die Partye, Posbus 199, Welkom, O.V.S. 4515—13-20

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat WILLEM ESTERHUYSEN, wat besigheid gedryf het as ORANJE PRODUKTE KOPERS, te Hoofstraat, Hoopstad, en ook onder dieselfde naam besigheid gedryf het te President Steynstraat, Wesselsbron, die gemelde twee besighede verkoop het aan GOUDVELD EIER DEPOT (EDMS.), BPK., wat op hulle eie rekening gemelde besighede sal dryf onder die naam GOUDVELD EIER DEPOT (EDMS.), BPK., te Hoopstad en Wesselsbron. Geteken te Wesselsbron, op hierdie 3de dag van April 1956.—Coetzer en Pretorius, Prokureurs vir Verkoper, Erweestraat 5, Posbus 10, Wesselsbron, O.V.S. 4669—13-20

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP EN VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van JAMES THOMAS BURGER, wat in vennootskap handel dryf met JACOBUS PETRUS DELPORT as CLOETE BROERS en LYNCHFIELD KONTANT WINKEL, geleë te Kerelaw en Lynchfield respektiewelik, Distrik Bloemfontein (Oranje-Vrystaat Provinsie), om sy halwe aandeel in die voormelde vennootskap te vervreem aan die oorblywende vennoot, gemelde JACOBUS PETRUS DELPORT met effek vanaf 1 April 1956.
4503—13-20

Notice is hereby given that the business of a motor repair shop and filling station hitherto carried on by HAYMAN MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, trading under the style and firm of IMPALA MOTORS at 489 Vermeulen Street, Pretoria, was sold to JAN ADAM PETRUS THERON in his capacity for and on behalf of a Company still to be incorporated and registered in the Union of South Africa, known as THERON'S MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, who as from the 1st of April, 1956, will conduct the said business under the name and style of THERON'S MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, and at the same address for its own account. Dated at Pretoria this 19th day of March, 1956.—Rorich & Wolmarans, Attorneys for the Parties, P.O. Box 849, Pretoria.
4353—5-13-20

KENNISGEWING.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die vars produkte besigheid bekend as die VENTERSBURG MELK DEPOT, en wat gedryf was in vennootskap deur DOUWE KITS en BEREND NEERVOORD verkoop is aan ANNA MARIA BREYTENBACH (gebore PRINSLOO), getroud buite gemeenskap van goedere met FREDERICK SWERIS BREYTENBACH, vanaf die 1ste April 1956, en die gemelde koper die voormelde besigheid as vanaf die 1ste April 1956, onder dieselfde naam, vir haar eie voordeel sal voorsit.—Scholtz & de Wet, Prokureurs vir Partye, Posbus en foon 10, Ventersburg, O.V.S. 4770—20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ZELLA JOYCE TAYLOR (born MACRAE), married out of community of property to FRANCIS HORACE GERALD TAYLOR, carrying on business as general dealer, restaurant and fresh produce dealer under the name or style of ALPHA THEATRE TEA-ROOM, in Stateway, Welkom, to dispose of the said business as a going concern, to (1) COSTAS VANDERLIS, and (2) MARIO YANNOULATOS, who will carry on the said business for their own account, at the same address, and under the same firm name, as and from the 21st day of May, 1956. Dated at Odendaalsrus this 11th day of April, 1956.—Cooper & Strydom, Attorneys for the Seller, P.O. Box 36, Odendaalsrus. 4906—20

NOTICE OF CANCELLATION OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the notice of intention of sale of the business known as ASTRA CAFÉ, 52 President Street, Bothaville, by NEARCHOS JOANNOU PEDRIDIS to TAKIS KARAVIOTIS and DEMETRIOS TAMBOORLAS as duly advertised in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, has been cancelled by mutual consent.—Rafferty & Rafferty, Attorneys for the Parties, 42 President Street, Bothaville. 4889—20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ARTHUR WILHELM STOCKEL carrying on business under the style or firm of SAAMWERK BAKERY, at Erf No. 109, Botha Street, Bothaville, Orange Free State, to dispose of the said business including goodwill, stock-in-trade, furniture and fittings thereof to HENDRIK CORNELIS BROUWER, who will carry on the said business under the same style or firm at the same address and for his sole account.—Rafferty & Rafferty, Attorneys for the Parties, 42 President Street, Bothaville.
4888—20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, as amended, that ERNEST EDWARD JAMES SQUIRES trading as PARYS KOFFIEHUIS at 15 Gib Street, Parys, has sold the said business to HELENA HENDRINA MARGARETHA RALL, who will carry on the business at the same address under the same style or firm as from the 1st day of April, 1956. Dated at Vereeniging this 7th day of April, 1956.—Theo. Rood & Co., Attorneys for the Parties, 18 Leslie Street, corner Kruger Avenue, P.O. Box 79, Vereeniging.
4777—20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the café and general dealer's business carried on by EFTHIMIOS DEMOSTHENOUS under the style of BEDALON CAFÉ at Erf No. 2517, Bedelia, Welkom, has been sold to COSTAS YIANAKIS, who will continue to conduct the said business at the same address and under the same style with effect from the 1st January, 1956.—Wessels, Lapinsky & Smith, Attorneys for the Parties, P.O. Box 707, Welkom, 12th April, 1956. 4959—20

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's, restaurant, fresh produce and garage businesses, carried on by CLAUD MAXWELL ROBERT BURNS GLOVER at Plot No. 8, Grasslands, District Bloemfontein, under the name of GLOVER'S STORE, has been sold to ROBERT THOMAS LUNT, who will carry on the businesses under the same name and at the same address for his own benefit and account, with effect from the 1st day of March, 1956.—Fred S. Webber & Son, Attorneys for the Parties, P.O. Box 501, Bloemfontein. 4971—20

## TRANSVAAL

### NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as PADDY'S GIFT SHOP, carried on at Gloucester House Arcade, Rissik Street, has moved to 66 Rissik Street. 4447—5-13-20

Notice is hereby given that the business of BENTANK CLOTHING AND SHIRT FACTORY (PTY.), LIMITED, has been moved from 15 Nursery Road, to 23 Lilian Road, Fordsburg, Johannesburg, and will be conducted at such latter address as from the 1st day of April, 1956. Dated at Johannesburg this 27th day of March, 1956.—Coleman Greenfield & Co., Attorneys for the Party, 211 Volkskas Building, 76 Market Street, Johannesburg.

4430—5-13-20

### NOTICE.

Notice is hereby given that the business of JULIUS GOLDSCHMIDT, carried on by CHARLOTTE GOLDSCHMIDT of 89 Eloff Street, has moved to 178 Fox Street, Johannesburg.

4445—5-13-20

### NOTICE.

Kindly take notice that the general dealer's business carried on by BARNEY MOSSELSON, under the style of CORONET MODES on Stand 301, corner of Derrick Avenue and Hettie Street, Cyrildene, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st April, 1956.—Reuben Per, Attorney for Party, First Floor, Barclays Bank Building, 191 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg.

4653—13-20-27

Notice is hereby given that the business owned by OLIVER BOOTH, known as BOOTH'S STORE, general dealer, of First Road, Kew Township, has been transferred to Stand No. 119, Second Road, Kew Township, with effect from 1st January, 1956.—Signed at Johannesburg, 16th January, 1956, Oliver Booth, for Booth's Store.

4636—13-20-27

### NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by REEF FRAME MAKERS (PTY.), LTD., at 22/4 La Rochelle Road, Selby, Johannesburg, will be removed to 9/11 Hay Street, Booysens, Johannesburg, with effect from 1st April, 1956.—Raphaely, Weiner & Alexander Bros., J.B.S. Building, Commissioner Street, Johannesburg.

4635—13-20-29

### NOTICE.

Kindly note CLIFF TOLSON, tennis racquet maker and stringer, has moved from 408 Duncan House, De Villiers Street, Johannesburg, to 15A De Villiers Street, P.F.A.C. Building, Johannesburg, Telephone 23-6681.—C. Tolson. 5070—20

### KENNISGEWING VAN VERANDERING VAN BESIGHEIDSADRES EN NAAM VAN BESIGHEID.

Hiermee word kennis gegee dat die besigheid bekend as HILLBROW TEA-ROOM, gedryf deur COSTAS REVELLAS, te Pretoriastraat 28, Hillbrow, Johannesburg, verskuif is na Pretoriastraat 19, Hillbrow, Johannesburg, waar dit voort gesit sal word onder die naam of styl van HILLBROW CAFÉ; daar is synde geen verandering van eienaars van die besigheid nie.—Van der Merwe & Kruger, Applikant se Prokureurs, P.F.A.C.-gebou 619, De Villiersstraat 15, Johannesburg. 4545—13-20-27

### NOTICE.

The business of a general dealer and radio dealer heretofore carried on at 48 Commissioner Street, Boksburg, by CORY JAMES MARSHALL under the style or firm of MARSHALL'S RADIO SERVICE, will be transferred to Stand No. 531, Boksburg, being 77b Commissioner Street, Boksburg, as and from the 1st day of May, 1956.—Massel & Massel, Attorneys for the Party, 64a Commissioner Street, P.O. Box 141, Boksburg. 4710—13-20-27

### NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a butchery carried on by HYMIE LEVIN, under the style or firm of FAMILY BUTCHERY, at 48 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg, has been removed to 52 Wanderers Street, Wanderers View, Johannesburg, as and from the 3rd April 1956.—M. L. Rosin, Rosin & Bowman, Attorneys for Party, 206 Martitime House, Loveday Street, Johannesburg. 4692—13-20-27

### NOTICE.

### REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by CAST CEMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 598 Jules Street, Malvern, has been removed to 635 Jules Street, Malvern, as from the 1st April, 1956.

4700—13-20-27

### VERPLASING VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat PRETORIUS WINKELS (EDMS.), BEPERK, wat handel dryf as algemene handelaars en verkopers van patente, medisyne en brand spiritus vanaf 18 April 1956, die besigheid hiervoorgenoem van Voortrekkerweg 326, Gezina, Pretoria, verplaas na Voortrekkerweg 341, Capital Park, Pretoria, alwaar die maatskappy onder dieselfde naam genoemde besigheid sal voortsit. Geteken te Pretoria hierdie 29ste dag van Maart 1956.—C. J. van Zyl & Kie., Prokureurs vir Maatskappy, Velrahuis 23-28, Bureaulaan, Pretoria.

4523—13-20-27

Notice is hereby given that the business known as ENGINEERING COLLEGE OF SOUTH AFRICA carried on by GEORGE ROODT · ACHESON at 201-203 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, will move to 26-29 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg, on the 1st April, 1956. 4928—20-27-4

### NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by W. SCHAPIRA under the name of TEXTILE AND UNDERWEAR IMPORTING CO., at Coalition Buildings, Springs, will be removed to 1001/1006 Empire State Building, Plein Street, Johannesburg, as from 1st May, 1956. 4931—20-27-4

### NOTICE.

Notice is hereby given that the business hereto carried on by HARRY KIBORT trading as HARRIS CYCLE WORKS & MUSIC SALOON at 85a Pritchard Street, Johannesburg, has been transferred to Pritchard House, 81 Pritchard Street, Johannesburg, where the business will be carried on by the said HARRY KIBORT under the style or firm of HARRIS CYCLE COMPANY as and from the 1st day of March, 1956. Dated at Johannesburg this 9th day of March, 1956. —Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Applicant, 617/8 J.B.S. Building, Commissioner Street, Johannesburg.

4874—20-27-4

### NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CECIL MONTAGUE SUSMAN previously trading under the style or firm of HARVARD'S DISPENSARY at Southern Life Buildings, Third Street, Springs, intends transferring such business to premises situate in New Arcade, Stand No. 418, Third Street, Springs, as from the 1st of May, 1956, from which day he will carry on business under the name of ARCADE PHARMACY. Dated at Springs, this 9th day of April, 1956.—Van Zyl & Leandy, Attorneys for Party, 2 Springs Chambers, Box 447, Springs. 4741—20-27

### VERSKUIWING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word om die slagtersbesigheid voorheen gedryf onder die naam ONS SLAGHUIS, op gedeelte van Lot No. 20 van die plaas Wonderfontein No. 41, Distrik Marico, te verskuif na Gedeelte Lot No. 38 van die plaas Wonderfontein, Groot Marico, geleë in die Gesondheidskomiteegebied van Groot Marico, waar dit voortaan onder dieselfde naam gedryf sal word. —Cronje & Van der Merwe, Prokureurs vir Applikant, Posbus 82, Groot Marico.

4781—20

### NOTICE.

FOTAKIS BROS., wholesale carpet merchants, 56 Von Wiellich Street, have moved to larger premises at 149 Commissioner Street. Phone 22-7370.—H. Fotakis.

5063—20-27-4

### NOTICE.

G.P.L. BATTERIES, have moved from 113 Kerk Street, Johannesburg, as from 1st February, 1956, to 20 Wanderers Street, Johannesburg.—L. Perlman. 5058—20-27-4

### ADRESVERANDERING.

Kennis word hiermee gegee dat die agentskapbesigheid bekend as B. EN S.-EIENDOMSAGENTE, gedryf deur MNRE. K. D. BESTER en S. F. DU PLESSIS by Tramwaystraat 566, verskuif sal word vanaf 1 Junie na Jacklew Court 3, Haystraat 124, Turffontein. 5081—20

## CAPE.—KAAP.

### KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat DIE LANDSTEM se KERSFEESFONDS (W.O. 1523) sy naam verander het na DIE LANDSTEM HULPFONDS. Enige belanghebbende party wat daarteen beswaar wil aanteken, word versoek om sy vertoë binne 'n tydperk van 21 dae tot die Registrateur van die Nasionale Raad vir Welsynsorganisasies in Pretoria te rig.—Die uwe, Die Landstem (Edms.), Bpk., Posbus 90, Kaapstad, N. F. Fowler, Sekretaris. 4881—20

## Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.

### TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by RAPHAEL JOFFE at Northern Road, Nigel, under the style or firm of CORNER GROCERY AND PROVISION STORE, will be abandoned on the 31st of March, 1956. Dated at Nigel, this 23rd day of March, 1956.—Milstein & Milstein, Attorneys for the said Raphael Joffe, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel. 4593—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business, formerly conducted by J. D. NAUDÉ, at 92a Rabie Street, Fonteinebleau, District Johannesburg, has been abandoned as from the 3rd April, 1956, but that all the fixtures and fittings and stock of the former business has been sold to MRS. K. C. EDWARDS, a public trader, who will carry on bussiness on her own account as a fresh produce dealer and general dealer at the same address under the style of EDWARDS FRESH PRODUCE.—E. F. K. Tucker, Attorneys for the Parties, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 5046—20-27

Notice is hereby given that the fresh produce dealer and restaurant business conducted by FLORENCE CATHERINE MARY BONDI (born DE SCALLY), a widow, now deceased, at Putfontein No. 10, Petit, in the District of Benoni, under the style of PETIT CAFÉ, was abandoned on the 31st day of December, 1955.—E. E. M. Webster, Executrix Testamentary, 4 Cornflower Road, Primrose, Germiston. 4880—20-27-4

NOTICE OF ABANDONMENT.

The business heretofore carried on by DOREEN JOY VAN RENSBURG, as a ladies' hairdresser under the style of COURT LADIES' HAIRDRESSERS at 5, 6 and 7 Court Chambers, Second Street, Springs, has been abandoned as and from the 7th day of April, 1956.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Party, Court Chambers, Second Street, Springs. 4887—20-27-4

NOTICE.

The general dealer's business (gent.'s outfitters) carried on by LOUIS GALAUN under the style of MAIN OUTFITTERS at 150 Main Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 30th April, 1956. 4913—20

NOTICE.

Notice is hereby given that BERNARD SARKIN trading as MYLBOR CLOTHING MANUFACTURERS at 166 Commissioner Street, Johannesburg, has abandoned his business as and from date of the last publication hereof.—Bernard Gering, Gering & Nel, Attorneys for Party, Vorenberg House, Johannesburg, 10th April, 1956. 4789—20

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MARGARET BYRNES formerly carrying on the fresh produce business known as PROCLAMATION HILL FRUIT AND VEGETABLES, at 49 Mimosa Avenue, Proclamation Hill, has abandoned the said business as from Monday the 26th day of March, 1956.—Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria. 4750—20

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

## COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

### TRANSVAAL.

ENGINEERING INDUSTRIES TRUST, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY INTERIM DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that the Ordinary Transfer Books and Register of Members will be closed from the 19th to 31st May, 1956, both days inclusive, for the purpose of paying the above Dividend. By Order of the Board.—Abercorn Investments, Limited, Transfer Secretaries, per J. R. Leal. Transfer Office: Second Floor, Transreef House, 66 Marshall Street (P.O. Box 1666), Johannesburg. 5015—20

NOTICE.

Notice is hereby given that the plant, machinery and equipment owned by PETRUS JACOBUS VAN STADEN and ADAM JOHANNES NAUDÉ, Junior, situate on the farm Wonderhoek No. 192, in the District of Marico, has been sold to WILLIAM ALLEN (in his capacity as Trustee for a Company to be formed under the name of CAPITAL MANGANESE CORPORATION, LIMITED), with effect from the 1st day of April, 1956.—Bernard Melman & Co., Attorneys for the Purchasers, Midland House, Fox Street, P.O. Box 1819, Johannesburg. 5017—20-27

1. WILLIAM BARKER HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terems of Section 163 (i) of the Companies Act, 1926, as amended, that at an Extraordinary General Meeting of Members, held on the 12th April, 1956, it was resolved—

(1) that the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up;
(2) that Aanon Michael Bosholt be appointed Liquidator of the Company;
(3) that the Liquidator's remuneration be fixed at £50 (fifty pounds);
(4) that it shall not be necessary for the Liquidator to furnish security to the Master of the Supreme Court in terms of Section 165 of the Companies Act, 1926, as amended;
(5) that the Liquidator be authorised to destroy the books and records of the Company after the lapse of two years from the date of his discharge by the Master of the Supreme Court;
(6) that the Liquidator be authorised to divide among the contributories in specie or kind the assets of the Company or any part thereof and may vest the assets or any part thereof in trustees upon such trusts for the benefit of the contributories or any of them as the Liquidator shall think fit.

2. WILLIAM BARKER HOLDINGS (PTY.), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

In terms of Section 164 (*e*) of the Companies Act, 1926, as amended, notice is hereby given to persons being Creditors of the above Company, that proof of claims must be lodged with me at 95 Standard Bank Chambers, 88 Commissioner Street, Johannesburg, by 10 a.m. on Friday, the 4th May, 1956.

I shall be obliged if you will give this your kind attention.—A. M. Rosholt, Liquidator. 5002—20

HIPPO HOLDING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 21.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926, as amended, that the Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares of the above Company will be closed from the 1st to the 7th May, 1956, both days inclusive, for the purpose of payment of the above Dividend. By Order of the Board.—F. N. Leith, F.C.I.S., Secretary. Registered Office: 612-616 J.B.S. Building, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg, 11th April, 1956. 4905—20

VOORSORG KOÖPERATIEF BEPERK

(in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die eerste en finale likwidasie- en distribusierekening van bovermelde koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insage van belanghebbendes vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 21 April 1956 tot 5 Mei 1956 (albei dae insluitend) in die kantoor van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, Uniegebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Delmas.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekenings wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings ingedien word nie later as 12 Mei 1956 nie.—R. Nagel, Likwidateur, Johannesburg, 11 April 1956. 4768—20

NOTICE.

LYDENBURG PLATINUM, LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Members of the above Company will be closed both in Johannesburg and in London, from the 4th to the 7th May, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining and Finance Corporation, Limited. Secretaries, per P. G. B. Spicer. 5016—20

ILLINGWORTHS SNUFFS (S.A.) (PROPRIETARY), LIMITED.

[Notice in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.]

The following Special Resolution was passed at an Extraordinary General Meeting of Shareholders, held on the 12th April, 1956.

It was unanimously Resolved:

That the Company be placed in Voluntary Liquidation and be wound up as a Members' Voluntary Winding up in terms of the provisions of the Companies Act, No. 46 of 1926, of the Union of South Africa. 5059—20

## ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

### GROUP COLLIERY COMPANY MEETINGS.

Notice is hereby given that in connection with the Annual General Meetings of the undermentioned Companies (all of which are incorporated in the Union of South Africa), which will be held at 44 Main Street, Johannesburg, as under, the Transfer Registers and Registers of Members of these Companies will be closed on the dates specified below:—

| Name of Company. | Date of Meeting. | Time. | Dates of Closing of Transfer Registers (inclusive). |
|---|---|---|---|
| Vryheid Coronation, Limited | Friday, 18th May, 1956 | 11.15 a.m. | 12th to 18th May, 1956. |
| The Coronation Collieries, Limited | Friday, 18th May, 1956 | 11.30 a.m. | 12th to 18th May, 1956. |
| Amalgamated Collieries of South Africa, Limited | Friday, 18th May, 1956 | 11.45 a.m. | 12th to 18th May, 1956. |
| Springbok Colliery, Limited | Friday, 18th May, 1956 | 12 noon | 12th to 18th May, 1956. |

### SPECIAL BUSINESS.

At each of the above-mentioned Annual General Meetings Members will be asked to consider the passing of a Special Resolution to dispense with the necessity of placing before Annual General Meetings the return specifying contracts referred to in terms of sub-section (9) of Section 70 *quin* of the Companies Act, 1926, as amended. The text of the proposed Special Resolution is contained in the Notice of Meeting which accompanies the respective Reports of the Directors for the year ended 31st December, 1955.

A member entitled to attend and vote at any of the above-mentioned Meetings is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and, on a poll, vote in his stead. A proxy need not be a member.

Head Office:
44 Main Street,
Johannesburg.
16th April, 1956.

By Order of the Boards,
ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
Secretaries.
Per: B. E. HUMPHREY.

4790–20

---

### HODERS TRUST (PROPRIETARY), LIMITED (in Members' Voluntary Winding-up).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended, that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of Hoders Trust (Proprietary), Limited, held on 9th April, 1956, it was resolved that the Company be wound up voluntarily by means of a Members' Voluntary Winding up, that Vernon Albert Wakefield of Trust Buildings, corner Fox and Loveday Streets (P.O. Box 155), Johannesburg, be appointed Liquidator at a fee of one hundred and five guineas, with all the powers and authorities conferred on liquidators by the Companies Act, 1926, as amended, and that Vernon Albert Wakefield be exempted from furnishing security in his capacity as Liquidator aforesaid. Creditors of the Company are required to lodge their claims with the Liquidator within fourteen days from date of publication of this notice.—V. A. Wakefield, P.O. Box 155, Johannesburg.

4873—20

### TRANSVAAL MERCANTILE SERVICES (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation)

(Reference C.A. 6118.)

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926 (as amended), that the First and Final Liquidation Account of the Company will lie open for inspection from the 20th day of April 1956, to the 4th day of May, 1956, both days inclusive, at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Magistrate's Court, Johannesburg.—R. E. Garwood (Liquidator), 205 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

5062—20

### APEX MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

### TRANSFER BOOKS AND REGISTER OF MEMBERS.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 11th to the 17th May, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—The Anglo-French Exploration Company, Limited, Secretaries, per G. D. Ballance, National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, 4th April, 1956. 5072—20

### UNION FREE STATE COAL & GOLD MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

(In Voluntary Liquidation.)

Liquidators: R. E. M. Blakeway (Chairman), P. H. Anderson, E. Burnham, J. Hare, V. Kuzlo, D. D. McIldowie, T. Reekie, M. Zimerman.

### SEVENTH LIQUIDATION ACCOUNT.

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the Seventh Liquidation Account was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 11th April, 1956. By Order of the Liquidators.—Rand Mines, Limited, Secretaries to the Liquidators, per J. S. Mitchley. Registered Office: The Corner House, Johannesburg. 20th April, 1956. 5053—20

### WEMBLEY STADIUM, LIMITED

(in Voluntary Liquidation).

The First Liquidation and Distribution Account of the above Company was duly confirmed by the Master of the Supreme Court on 15th March, 1956, in terms of Section 138 of the Companies Act, 1926 (as amended).

A First Liquidation Dividend at the rate of 16s. per Share is in course of payment.—Liquidators, P. Friedland, I. G. Dickman.

4883—20

### SCOTS AFRICAN FINANCE COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

### CLOSING OF TRANSFER BOOKS AND REGISTER OF MEMBERS.

Notice is hereby given that in connection with an increase of Capital and offer of Shares to Shareholders the Transfer Books and Register of Members will be closed from Wednesday, 25th April, 1956, to Tuesday, 1st May, 1956, both days inclusive, for the purpose of ascertaining the persons entitled to subscribe for Shares. By Order of the Board.—The South African and General Investment and Trust Company, Limited, Secretaries, per G. T. Oats. Registered Office: Trust Buildings, corner Fox and Loveday Streets (P.O. Box 155), Johannesburg, 9th April, 1956. 4868—20

### DOORNKOP SUGAR AND FOOD INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

### DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDENDS.

Notice is hereby given that in connection with Preference Dividends payable to Shareholders registered on 30th April, 1956, the Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 12th May, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per D. W. Chapman. Head Office: 80 Marshall Street, Johannesburg, 10th April, 1956. 4784—20

### STEIN BROS. (HOLDINGS), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of the Companies Act, 1926, as amended, that in connection with the payment of Ordinary Dividend No. 8 of 12½ per cent equivalent to 7½d. per Share, the Ordinary Share Transfer Register and Register of Members will be closed from the 17th to the 29th May, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—C. J. K. Holwill, Secretary, Johannesburg, 9th April, 1956.

4788—20

### NOTICE.

### STEEL AND BARNETT, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

### ORDINARY DIVIDEND No. 39.

Notice is hereby given that the Register of Ordinary Shareholders will be closed from 1st to 7th May, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Secretaries, *per* Geo. T. Oats, Trust Buildings, corner Fox and Loveday Streets, (P.O. Box 155), Johannesburg, 28th March, 1956. 4745—20

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

UNIT SECURITIES AND TRUST CO. OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 42.

Notice is hereby given that an Interim Dividend No. 42 of 10 per cent (equal to sixpence per 5s. Share) has been declared in respect of the financial year which will end on the 30th September, 1956, and is payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 14th April, 1956.

The above Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa. Cheques in payment of this Dividend will be posted on or about the 30th April, 1956.

The Transfer Register and Registers of Members will be closed from the 15th to 25th April, 1956, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent is imposed on Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside the Union. The Company will, accordingly, deduct this tax from Dividends payable to such Shareholders. By Order of the Board.—C. R. Anderson, Transfer Secretary, Unit Security House, corner Fox and Sauer Streets, Johannesburg. 4773—20

J. BROCKHOUSE (SOUTH AFRICA), LIMITED.

DIVIDEND No. 29 A CUMULATIVE PARTICIPATING PREFERENCE SHARES.

DIVIDEND No. 24 B CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Dividends at the rate of 6 per cent per annum for the half-year ended 31st December, 1955, have been declared payable to the Holders of A and B Preference Shares, registered in the books of the Company at the close of business on 24th April, 1956.

The A and B Preference Share Transfer Registers will be closed from 25th April, to 27th April, 1956, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or after the 30th April, 1956.

In accordance with the Income Tax Act, 1941 (as amended) Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Preference Shareholders who are not ordinarily resident nor carrying on business in the Union of South Africa. By Order of the Board.—S. A. Chapman, Secretary, Share Transfer Office: 223 Lower Germiston Road, Johannesburg, 12th April, 1956. 4925—20

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

BUSHVELD ASBESTOS CORPORATION LIMITED (in Liquidation) (C.A. 6167.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office on Wednesday, the 2nd May, 1956, at 9.30 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of claims by Creditors;

(*b*) to receive the Liquidator's Report;

(*c*) to give the Liquidator authority to institute and/or defend legal proceedings by or against the Company and to take legal advice in connection with any of the affairs of the Company and for the aforesaid purposes to engage attorneys and counsel.

And it is further notified that all claims intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies, intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

Further notice is hereby given to all persons owing moneys to the Company to pay their debts forthwith to the Liquidator at his address set out below.—Bushveld Asbestos Corporation, Limited (in Liquidation).—J. Stern, Liquidator, Second Floor, Belmore House, corner Main and Harrison Streets, (P.O. Box 10), Johannesburg. 14th April, 1956. 4955—20

NOTICE.

THE VEREENIGING ESTATES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given in connection with the Fifty-seventh Annual General Meeting of Stockholders to be held at 44 Main Street, Johannesburg, on Thursday, the 7th June, 1956, at 10.15 a.m. that the Stock Transfer Registers of the Company will be closed from the 1st June, 1956, to the 7th June, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—R. C. Drew, Secretary. 4927—20

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of J. L. JORDAAN & ROKEBRAND (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 6143).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg, at his office on Wednesday, the 2nd May, 1956, at 9.30 a.m.:—

(*a*) For the proof of debts by Creditors;

(*b*) to receive the Liquidator's Report;

(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further Liquidation of the Company.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg (Telephone 22-4964). 4957—20

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3¾ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1965/67 (LOAN No. 18); 5 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1966/68 (LOAN No. 25); 5 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1971/74 (LOAN No. 31); 4⅛ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1975/80 (LOAN No. 33).

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 1st to the 31st May, 1956, both days inclusive and that the interest payable in respect thereof on the 31st May, 1956, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 20th April, 1956.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSK O M-MISSIE PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3¾ PERSENT 1965/67 (LENING No. 18); 5 PERSENT 1966/68 (LENING No. 25); 5 PERSENT 1971/74 (LENING No. 31); 4⅛ PERSENT 1975/80 (LENING No. 33).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 1 tot 31 Mei 1956, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 31 Mei 1956, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is..—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 20 April 1956. 4749—20

GENERAL MINING AND FINANCE CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY, A PREFERENCE AND B PREFERENCE SHAREHOLDERS OF THE CORPORATION.

In connection with the Declaration of Dividends on the Ordinary, A Preference and B Preference Shares of the Corporation, the Transfer Books and Register of Members of these Shares will in each case be closed from 30th April, 1956, to 5th May, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—N. J. Grant, Secretary, 80 Marshall Street (P.O. Box 1242), Johannesburg, 12th April, 1956. 4911—20

NOTICE.

THE NIGEL GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 10th to 16th May, 1956, both days inclusive, in connection with the Annual General Meeting to be held on the 16th May, 1956. By Order of the Board.—H. M. Wilson, Secretary, Eleventh Floor, "Unitas". 42 Marshall Street, Johannesburg, 18th April, 1956. 5031—20

BUILDING INTERESTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended, that at an Extraordinary General Meeting of the above Company held at Johannesburg on the 9th day of April, 1956, the following Resolutions were passed as Special Resolutions:—

(i) That the Company be wound up voluntarily as a Members' Voluntary Winding-up;

(ii) That Mr. Wilhelm Meinke, of 607 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, be and is hereby appointed Liquidator of the Company for the purpose of such winding-up;

(iii) That the said Liquidator shall not be required to furnish security in terms of Section 165 (2) of the Companies Act, 1926, as amended;

(iv) That the said Liquidator be and is hereby authorised to destroy the books and records of the Company after the lapse of six months from the date of the dissolution of the Company.

W. Meinke, Director, Roland Trust (Proprietary), Limited, Secretaries, per A. Fock, Johannesburg, 11th April, 1956. 5060—20

THE MESSINA (TRANSVAAL) DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that Dividend No. 12 of 170 per cent equal to 8s. 6d. per unit of stock has been declared, payable to Stockholders registered in the books of the Company at close of business on 30th April, 1956.

The Dividend has been declared in the currency of the Union of South Africa and will become due on 1st May, 1956. Warrants in payment will be posted from Johannesburg and London on or about 14th June, 1956. The Dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par provided that, should there be any difference that may be regarded by the Board as material in the exchange value of the South African and British currencies on 1st May, 1956, the London Office will pay at the rate of exchange ruling at that date.

Dividend Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at the rate to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Tax. Stockholders with registered addresses outside the Union of South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein or vice versa, must give notice to the Company to that effect on or before 30th April, 1956.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent is imposed on Dividends payable (*a*) to persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union, and (*b*) to Companies not registered nor carrying on business in the Union. The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Stockholders whose addresses in the Stock Register are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 14th May, 1956, both dates inclusive. By Order of the Board.—R. E. C. Jobling, Secretary, Messina, 12th April, 1956. Transfer Offices: 215 Garlick House, Harrison Street (P.O. Box 2490), Johannesburg, 208 Salisbury House, London Wall, London, E.C.2. 4882—20

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

INFORMEX COMMERCIAL INFORMATION EXCHANGE (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 6168).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office on Wednesday, the 9th day of May, 1956, at 9.30 o'clock in the forenoon for the following purposes:—

(*a*) For proof of debts by Creditors.

(*b*) To receive the Liquidator's Report.

(*c*) To give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company.

(*d*) To give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with the affairs of the Company and for that purpose to engage the services of Attorney and Counsel.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

Further notice is hereby given to all persons owing moneys to the Company to pay their debts forthwith to the Liquidator at the address set out below. For Informex Commercial Information Exchange (Pty.), Ltd. (in Liquidation).—G. W. Lampert, Liquidator, 92/3 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, 20th April, 1956. 5109—20

SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS, LIMITED.

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Registers and Transfer Books of Ordinary Shares will be closed from 14th April, 1956, to 17th April, 1956, both days inclusive, for Dividend purposes. By Order of the Board.—C. J. Beyleveld, Secretary, 10th April, 1956. 4780—20

NEWTRANSMORE, LIMITED.

(In Members' Voluntary Liquidation.)

(C.A. 6077.)

Pursuant to Section 136 (2) of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account of the above-named Company will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate's Office, Johannesburg, from the 20th April, to 4th May, 1956.—J. R. R. Wells, Liquidator, 80 Marshall Street, Johannesburg. 5094—20

## CAPE.—KAAP.

KENNISGEWING.

JONKER BROERS, BEPERK,

BONNIEVALE.

SPESIALE BESLUIT.

Dit word besluit dat die Maatskappy in Vrywillige Likwidasie geplaas word en dat Jacob Gabriel Wasserfall aangestel word as Likwidateur. 4936—20

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

BURGULAR GUARDS (PTY.), LTD.

(Registered No. C. 1541.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his office, on Friday, 4th May, 1956, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidators' Report; and
(*c*) to give the Liquidators directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Master of the Supreme Court not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Burgular Guards (Proprietary), Limited (in Liquidation), Laurence Maister, Liquidator, c/o Walter Goldberg Trust, Ltd., African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town. 4968—20

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of FLACK & CO. (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (Registered No. C.A. 1544).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, 4th May, 1956, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—J. R. Haddow, Liquidator, 24 Wale Street, Cape Town. 4948—20

THE UNION IMPLEMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 11 OF 25 PER CENT.

Notice is hereby given that a Dividend of 25 per cent has been declared in respect of the twelve months ended 25th October, 1955.

This Dividend is payable to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 25th of April, 1956, and cheques will be posted on or about the 4th July, 1956.

The Company will deduct the non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union of South Africa.

The Ordinary Share Registers of Members will be closed from the 26th day of April, 1956, to the 10th day of May, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—Cape Transfers (Proprietary), Limited, Transfer Secretaries, 60/64 Loop Street, Cape Town, 10th April, 1956. 4943—20

PREMIER (TRANSVAAL) DIAMOND MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Preference Dividend payable to Shareholders registered at 30th April, 1956, the Preference Transfer Register of this Company will be closed from 1st to 7th May, 1956, both days inclusive. By Order.—De Beers Consolidated Mines, Limited, Secretaries, per W. A. Denman, Kimberley, 20th April, 1956. 4910—20

IN VOLUNTARY LIQUIDATION.

Pursuant to Section 139, sub-section (2) of the Companies Act, 1926, as amended, notice is hereby given that the Master of the Supreme Court, Cape Province, has confirmed the First and Final Liquidation and Distribution Account of SELBORNE CITRUS ESTATES LIMITED (in Voluntary Liquidation), and that dividends in accordance therewith have been paid. 5042—20

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED.

(Registered Deposit-Receiving Institution.)

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies' Act, 1926.)

In the matter of PAYTEN AUTO SUPPLIES (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (No. C. 1502).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, the 4th May, 1956, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidators' Report;
(*c*) to give the Liquidators directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidators at the office mentioned below within twenty-one days from date hereof.—A. de V. Joubert, Liquidator, Cape Trustees & Executors, Ltd., Netherlands Bank Building, 85 St. George's Street, Cape Town. 4920—20

SKINBROKERS, PORT ELIZABETH PROPRIETARY, LIMITED (in Voluntary Liquidation (Reference No. C. 1531/945B).

The Liquidation and Distribution Account in the above Company will lie for inspection to all concerned at the Office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and a duplicate thereof at the Office of the Magistrate, Port Elizabeth, for a period of fourteen (14) days reckoned as from the 20th April, 1956.—G. A. Harvey, Liquidator, 16 Mutual Arcade, Port Elizabeth. 4859—20

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 142 of the Companies' Act, 1926.)

HERMANUS TRADING STORES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Ref. No. 1560).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the Company that a General Meeting will be held at the Master's Office, Cape Town, on Friday, the 4th May, 1956, at 10 a.m., to transact the following:—

(*a*) Proof of claims.
(*b*) Authorising the Provisional Liquidators to sell the assets of the Company by public tender, public auction or private treaty, as may be deemed to be in the best interests of Creditors.
(*c*) Authorising the Provisional Liquidators to obtain legal opinion, advice and assistance with regard to any matters affecting or arising out of the administration and liquidation of the Company.
(*d*) Authorising the Provisional Liquidators to take such action as may be deemed necessary for recovery of the debts due to the Company.

It is further ordered that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting and all powers of attorney or proxies intended to be used, must be lodged with the Master's Office not later than 24 hours before the advertised time of the Meeting.—S. Shnaps and P. J. D. de Villiers, Joint Provisional Liquidators, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town. 4876—20

THE IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND ON ORDINARY SHARES.

CLOSING OF ORDINARY SHARE REGISTERS.

The Board of Directors, on 13th April, 1956, declared a Final Dividend of two shillings (2s.) per share on the Ordinary Shares of the Company which, together with the Interim Dividend of one shilling (1s.) per share paid on 7th December, 1955, makes a total Dividend of three shillings (3s.) per share in respect of the year ended 31st December, 1955. This Final Dividend is payable to holders of Ordinary Shares registered as such in the books of the Company at the close of business on 1st May, 1956. Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about 23rd May, 1956.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Registers of the Company will be closed from 2nd to 23rd May, 1956, both dates inclusive, for the purpose of payment of the above Dividend. By Order of the Board.—F. J. Davin, Secretary, 10 Dock Road, Cape Town, 13th April, 1956.

THE IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED.

VERKLARING VAN DIVIDEND OP GEWONE AANDELE.

SLUITING VAN GEWONE AANDELE-REGISTERS.

Die Raad van Direkteure het op 13 April 1956 'n Finale Dividend van twee sjielings (2s.) per aandeel op die Gewone Aandele van die Maatskappy verklaar, welke Dividend, tesame met die Tussentydse Dividend van een sjieling (1s.) per aandeel wat op 7 Desember 1955 uitbetaal is, die totale Dividend vir die jaar geëindig 31 Desember 1955 op drie sjielings (3s.) per aandeel te staan bring. Hierdie Dividend is betaalbaar aan die houers van Gewone Aandele wat as sodanig geregistreer is in die registers van die Maaskappy teen kantoor-sluitingstyd op 1 Mei 1956. Dividendtjeks sal op, of ongeveer 23 Mei 1956 aan Aandeelhouers gepos word.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Gewone Aandele-registers van die Maatskappy gesluit sal wees vanaf 2 Mei tot 23 Mei 1956 albei dae inbegrepe, met die oog op betaling van die bogenoemde Dividend. Op las van die Raad van Direkteure.—F. J. Davin, Sekretaris, Dokweg 10, Kaapstad, 13 April 1956. 4984—20

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 142 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of McCARTHY, FLEGG (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Reference No. C. 1552).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his office on Friday, the 4th May, 1956, at 10 o'clock in the forenoon, for:—

(*a*) The proof of debts by Creditors.
(*b*) To authorise the Provisional Liquidators to employ the services of Messrs. Walt, Ger & Co., the Auditors of the Company, or any other firm of Accountants, to complete the write-up of the books and the audit of the financial accounts to the 21st March, 1956, and to pay their fees as an administrative expense.
(*c*) To authorise the Provisional Liquidators to complete such building contracts as may be deemed to be in the interest of Creditors and to abandon those contracts on which it is estimated that the expenditure will exceed the balance still due.
(*d*) To authorise the Provisional Liquidators to obtain legal opinion and assistance in connection with any matters affecting or arising out of the winding-up of the Company's affairs and to act in accordance therewith.
(*e*) To authorise the Provisional Liquidators to sell the assets of the Company by public auction, public tender, or out of hand, as may be deemed to be in the best interests of Creditors.
(*f*) To authorise the Provisional Liquidators to institute such action as may be necessary to recover any of the debts due to the Company.

And it is further ordered that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting and all power of attorney or proxies intended to be used, must be lodged with the Master's Office not later than 24 hours before the advertised time of the Meeting.—H. Bernadt and P. J. D. de Villiers, Joint Provisional Liquidators, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd, 14 Keerom Street, Cape Town. 4778—20

## NATAL.

TRACTORS AND FARM TOOLS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Ordinary Dividend No. 14, at the rate of 10 per cent (1s. per 10s. share) will be paid to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th April, 1956. Cheques in payment will be despatched to Shareholders on or about 16th May, 1956.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st May, 1956, to the 7th May, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—J. R. McCarthy, C.A. (S.A.), Secretary, 276 Sydney Road, Durban, 16th April, 1956. 4885—20

In the matter of WATKINS BROTHERS & LUCEY (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 856).

In terms of Section 172 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, the following Meetings will be held at the offices of Messrs. H. E. Mattinson & Partners, 36/41 Salisbury House, Smith Street, Durban, on Monday, 30th day of April, 1956.

(*a*) Creditors Meeting at 10 a.m.:—
  (1) To receive the report of the Liquidator on the winding up for the first six months of the Liquidation.
  (2) To confirm the sale by the Liquidator of various stocks out of hand.
  (3) To authorise the Liquidator to dispose of the remaining stocks either by public auction or out of hand.
(*b*) Meeting of the Company immediately following the Creditors' Meeting to receive the report of the Liquidator on the winding up for the first six months of the Liquidation.

Dated at Durban this 29th day of March, 1956.—K. Y. Holloway, Liquidator, P.O. Box 234, Durban. 4746—20

**Buy Union Loan Certificates**

**Koop Unie-leningsertifikate**

THE UNION WHALING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 48.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 1st to 19th May, 1956, both days inclusive. By Order of the Board.—Edwin Cook, Secretary, Registered Office, 12 Maydon Wharf, Durban, 10th April, 1956. 4791—20

ROPES AND MATTINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Twelfth Ordinary General Meeting of Shareholders in the above-mentioned Company will be held in the Offices of the Durban Chamber of Commerce, South British Building, Field Street, Durban, on Wednesday, the 16th day of May, 1956, at 12 noon.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders in the above-mentioned Company will be held in the Offices of the Durban Chamber of Commerce, South British Building, Field Street, Durban, on Wednesday, the 16th day of May, 1956, immediately after the conclusion of the Ordinary General Meeting that has been convened for 12 noon on that day, for the purpose of considering and, if thought fit, of passing, with or without modification, the Special Resolution contained in the Notice to Shareholders, dated 18th April, 1956.

CLOSING OF TRANSFER BOOKS.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 9th to the 16th May, 1956, both days inclusive, for the purpose of determining the votes of Members at the above Meetings.

PROXIES.

In terms of Section 61 *quin* of the Companies Act, 1926, as amended, a Member of the Company entitled to attend and vote at Meetings of the Company is entitled to appoint a proxy to attend and vote and speak in his stead, and a proxy need not also be a member of the Company.

In terms of the Articles of Association all proxies shall be deposited at the registered office of the Company not less than 48 hours before the time for holding the Meeting. By Order of the Board.—L. H. Eastman, Secretary, Lighthouse Works, Milner Street, Jacobs, Natal. 4921—20

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the BUCHAN AND BROWN (PTY.), LTD., a Private Company (in Liquidation) (No. C.A. 899).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Insolvent Estate Buchan and Brown (Proprietary), Limited, a Private Company with limited liabilities, duly registered and carrying on business as Builders and General Building Contractors with its registered office at 121 Salisbury House, Smith Street, Durban, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his Office, on the 3rd day of May, 1956, the Meeting of Creditors at 9 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person(s) whose names shall be submitted for appointment as liquidator(s) and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meetings.—H. J. Kriel, Acting Master of the Supreme Court, Master's Office, Pietermaritzburg, 12th April, 1956. 5018—20

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the CITY SQUARE (PTY.), LTD., under Judicial Management.

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Members of the City Square House (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Members will be held before the Magistrate, Durban, at his Office, on the 3rd day of May, 1956, the Meeting of Creditors at 9 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Members immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person(s) whose names shall be submitted for appointment as Judicial Manager(s) and as solicitor to assist the Judicial Manager(s) in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Members, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertisement time of the Meetings.—H. J. Kriel, Acting Master of the Supreme Court, Master's Office, Pietermaritzburg, 13th April, 1956. 5020—20

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ANGLO AFRICAN INDUSTRIES, LIMITED.

OFFER TO ORDINARY SHAREHOLDERS BY MARSHALL INDUSTRIALS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Register of Members and the Transfer Register of Anglo African Industries, Limited, will be closed from the 21st May to the 2nd June, 1956, in order to ascertain those Shareholders who are entitled to participate in the offer made by Marshall Industrials, Limited, on the 19th April, 1956, whereby an allotment of Ordinary Shares in that Company is offered in exchange for certain Ordinary Shares in Anglo African Industries, Limited, upon certain terms and conditions more fully set out in the offer circulated to Ordinary Shareholders of Anglo African Industries, Limited. Any Shareholders who have not received a copy of this offer should apply to the Transfer Secretaries. By Order of the Board.—Marshall Industrials, Limited (Secretaries), per C. R. Wood. Registered and Transfer Office: 72 Prince Alfred Street, Durban, 19th April, 1956. 4935—20

## O.F.S.—O.V.S.

DAGBREEK KOÖPERATIEF, BEPERK
(in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusierekening van bovermelde Koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insage van belanghebbendes vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 20 April 1956 in die kantoor van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, Kerkstraat-Oos 417, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Kroonstad.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekenings wil inbring moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings ingedien word nie later nie as 11 Mei 1956 nie.—J. H. Kleynhans, Likwidateur, Posbus 272, Kroonstad, 13 April 1956. 4976—20

NOTICE OF SECOND MEETING OF CREDITORS.

Kindly take notice that a Meeting of the Creditors of W. WALTERS AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management), No. C.A. 247, will be held at ten o'clock in the forenoon, on Wednesday, the 9th day of May, 1956, in the Magistrate's Office at Welkom, for the following purposes:—

(*a*) To receive, and if approved, to accept the report of the liquidators.

(*b*) To give the liquidators directions as to the conduct of the Company's affairs.

(*c*) For proof of claims.

(*d*) General.

Dated at Welkom this 14th day of April, 1956.—Johan Herselman van Heerden and Arthur George Wallace, Joint Judicial Managers, c/o Messrs. Cooper, Strydom and van Heerden, 1 Tulbagh Street, P.O. Box 300, Welkom. 5089—20

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

## LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

### TRANSVAAL.

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.10543/1954, passed by Abe Chimes and Lazer Chimes in their capacity as Executors Dative in the Estate of the late Lena Berger in favour of Ben Chimes, Abe Chimes and Lazer Chimes in equal undivided one-third shares in respect of certain Freehold Lot No. 1202 (formerly Leasehold No. 33a) situate in Hendon Street; in the township of Yeoville, situate on the farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within 3 (three) weeks from the last publication of this Notice. Dated at Johannesburg, this 13th day of April, 1956.—I. Taylor, Attorney for Applicant, First Floor, Sasbank Building, Market Street, Johannesburg. 4923—20

## VERLORE VERBANDAKTE

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte No. 30192/1951, gedateer 4 Desember 1951, gegee deur Otto Christian Wilhelm Muller, gebore op 8 April, 1910, vir die bedrag van £2,000 (tweeduisend pond) ten gunte van Zeidel Weisberg, gebore op 1 Mei 1894, ten aansien van—

(1) Seker Gedeelte 1 van Gedeelte B van die plaas Zandfontein No. 589, geleë in die Distrik Rustenburg, groot 600 (seshonderd) morge 1 (een) vierkante voet;

(2) Seker Gedeelte D van die plaas Klipplaat No. 353, geleë in die Distrik Rustenburg, groot 95 (vyf-en-negentig) morge 114 (eenhonderd-en-veertien) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Rustenburg op hede die 11de dag van April 1956. —Penzhorn, Coetsee & Brink, Prokureurs vir Aansoeker, Steenstraat 44, Rustenburg.

5096—20

## UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/E 12071, in the name of MRS. ELIZABETH JOHANNA SUSANNA BEHR.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager.

5086—20

## UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/E 12806, in the name of MR. ASHER DUBB.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager.

5087—20

## LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Register relating to the abovementioned Mortgage Bond No. 28/48, dated the 12th day of May, 1948, and passed by Estra Hotels (Proprietary), Limited, in favour of Herman Groenink for an amount of £3,000 (three thousand pounds) in respect of (1) certain Surface Right Permit No. A6/37, granted under the provisions of Section 76 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by Section 29 of Act No. 36 of 1934, for the purpose of Residential Quarters and Outbuildings with fencing and situate upon the farm Vogelfontein No. 5. (Freehold owner the Government of the Union of South Africa), Magisterial District of Boksburg, in the Mining District of Johannesburg, registered in this office on the 3rd day of February, 1937, and more fully described by Diagram No. R.M.T. 3109; (2) Stand Outside Township No. 306, situate upon the farm Vogelfontein No. 5. Freehold owner the Government of the Union of South Africa, in the Mining District of Johannesburg.

And all persons having objection to the cancellation of such entry are required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Mining Title at Johannesburg, within three (3) weeks from the date of the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 16th day of April, 1956.—D. Magid, c/o Wilford, De Jager & J. W. van Tonder, Attorneys, 1 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.

5082—20

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer, dated 6th October, 1944 (No. 14063), passed by Hassan Naran Keshavjee, an Asiatic (born 15th May, 1903), in favour of Chotila Investments (Proprietary), Limited, in respect of certain piece of abolished quitrent land, situate at Zwartdam Location, Cape Flats, being Lots Nos. 1 to 10, Block H of Lot No. 64, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 355 square roods 100 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 4th day of April, 1956.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Applicant, Central House, Central Street, Pretoria.

5024—20

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 24145/1942, gedateer 2 Desember 1942, gegee deur Clifford Hubert Ackhurst, gebore op 1 Mei 1888, ten gunste van Friedrich Wilhelm Neethling, gebore op 2 Oktober, 1886, ten aansien van sekere plaas Orangefontein No. 809, geleë in die Distrik Potgietersrus, groot 1,795 morge 457 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Potgietersrus op hede die 13de dag van April, 1956.—F. W. Neethling.

4974—20

## SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 25675, in the name of Bamangwato Native Administration, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 21 Dutoitspan Road, Kimberley, within one month from date hereof. Dated at Kimberley this 13th day of April, 1956. By Order of the Board.—A. J. Minogue, Manager.

4782—20

## LOST DEED OF TRANSFER.

## LOST COLLATERAL NOTARIAL SECURITY BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of—

(1) Deed of Transfer No. 18207/1947, dated 21st June, 1947, passed by Jan Hendrik Jacobs (born 30th November, 1902), in favour of Jacobus Johannes Swart (born 27th November, 1900) in respect of—

(*a*) certain Erven Nos. 1, 2, 3, 4, 113, 115 and 116, situate in the township of Schoemansville, District Brits, measuring respectively 244 square roods, 6 square feet; 105 square roods, 18 square feet; 125 square roods, 103 square feet; 146 square roods, 32 square feet; 149 square roods, 14 square feet; 125 square roods, 72 square feet; 1 morgen, 60 square roods, 131 square feet; and

(*b*) certain Portion 1 of Portion L of the northern portion of the farm Hartebeestpoort No. 68, District Brits, measuring 476 square roods;

(2) Collateral Notarial Security Bond No. 18523/1947, dated 17th May, 1947, registered on the 21st day of June, 1947, passed by Jacobus Johannes Swart (born 27th November, 1900), for the sum of £11,000 in favour of Jan Hendrik Jacobs (born 30th November, 1902).

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 12th day of April, 1956.—Schewitz & Hurwitz, 106/9 Poynton Buildings, 173 Church Street, Pretoria, Attorneys for Applicant.

4901—20

## KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek van voorneme is om te appliseer vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 34064/1946, gedateer 2 November 1946, gepasseer deur Cornelius Johannes van Schalkwyk (gebore op 29 Julie 1915), ten gunste van my Jacobus Cornelius Johannes van Schalkwyk (gebore op 29 Mei 1912), ten aansien van sekere ½de aandeel in die plaas Verbrandehoek No. 429, geleë in die Distrik van Pietersburg, groot 195 morge 382 vierkante roede.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige gesertifiseerde afskrif word hierby versoek om hulle beswaar skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke vanaf die laaste publikasie van die kennisgewing.—Naude, Naude & Botha, Prokureuers vir Applikant, Pietersburg, 11 April 1956.

4863—20

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 34809/1954, dated the 31st day of December, 1954, passed by Cecilia Franks (born Rabinowitz on the 21st day of May, 1902) married out of community of property to Daniel Franks in favour of The Roberts Construction Company Limited, in respect of certain Erf No. 228, situate on May Avenue, in the township of Adamayview, District Klerksdorp, measuring 19,275 (nineteen thousand two hundred and seventy-five) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Assistant Registrar of Deeds of the Transvaal, at Pretoria, within 3 (three) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 5th day of April, 1956.—Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors, Johannesburg.

4743—20

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 34704/1946, gedateer 8 November 1946, gegee deur Petrus Johannes Meyer (gebore op 23 Junie 1871) ten gunste van Petrus Johannes Meyer (gebore op 20 Maart 1909) ten aansien van—

(1) sekere 1/16de aandeel van en in die resterende gedeelte van gedeelte van die plaas Elandsfontein No. 225, distrik Rustenburg, groot 1,193 morge 334 vierkante roede;

(2) sekere ½ aandeel van en in sekere gedeelte gemerk „d" van gedeelte van die plaas Vlakhoek No. 218, distrik Rustenburg, groot 7 morge 318 vierkante roede;

(3) sekere gedeelte gemerk „i" van gedeelte van die voormelde plaas Elandsfontein, groot 1 morg 319 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierhierdie kennisgewing. Gedateer te Koster, hierdie 12de dag van April 1956.—Van der Merwe & Jooste, Prokureurs vir Applikant, Posbus 51, Koster.

4965—20

## LOST CERTIFICATE OF CONVERSION TO FREEHOLD TITLE.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Certificate of Conversion to Freehold Title No. F. 6711/1947, dated the 13th June, 1947, registered in the name of Petrus Hendrik Roodt, in respect of certain Freehold Stand No. 181, situate on Luipaard Street in the township of Luipaardsvlei, District Krugersdorp, measuring thirty-four (34) square roods, one hundred and four (104) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 9th day of April, 1956.—Langstaffe, Bird & Caithness, Applicant's Attorneys, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg. 5054—20

## UNITED BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

Lost Permanent Paid-Up Share Certificate No. PZ 2347, in the name of Mrs. HARRIET ULRIKKE WYLIE.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, 222 Pretorius Street, Pretoria, within 21 days from date hereof.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager. 4764—20

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9325/1926, dated the 3rd day of September, 1926, passed by Getzel Kaplan, in favour of Philip Shill, in respect of—

(1) certain Lot No. 57, situate on First Avenue and Second Street South, in the township of Trichardt, in the District of Bethal, measuring one hundred and four (104) square roods twenty-four (24) square feet;
(2) certain Lot No. 59, situate on First Avenue and Passage, in the township of Trichardt, in the District of Bethal, measuring one hundred and four (104) square roods twenty-four (24) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Witbank this 11th day of April, 1956.—S. E. Steyn & Esterhuysen, Attorneys for the Applicant, 6/7 Athlone Buildings, Eadie Street, Witbank. 5023—20

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 2747/1938, dated the 31st March, 1938, passed by Van Ryn Gold Mines Estate, Limited, in respect of certain freehold residential erf, marked No. 301, situate on Ferreira and Fred Struben Streets, on certain Portion 5, now known as the township of Rynfield of that portion of the quitrent farm Vlakfontein No. 7, situate in the District of Benoni (formerly No. 442, District of Pretoria), measuring 21,365 (twenty-one thousand three hundred and sixty-five) square feet, in favour of Johanna Magdalena Landman (minor spinster).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Benoni this 13th day of April, 1956.—M. Favish, of Hull, Pearson & Taylor & Favish, Attorneys for Applicant, P.O. Box 265, Benoni. 5105—20

## VOORTREKKERPERS, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende sertifikaat verlore is:—

Sertifikaat No. 4722, vir 100 Aandele, Nos. 80821 tot en met 80920, geregistreer op die naam van Willem Petrus Boshoff, van Posbus 106, Liebenwerda, Wolmaransstad.

Aansoek is gedoen om die uitreiking van 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif daarvan voor of op 11 Mei 1956 by ons kantoor ingedien is.—C. M. J. van Rensburg, Rekenmeester, Jorissenstraat 102, Braamfontein, Johannesburg. 5079—20

## UNITED BUILDING SOCIETY.

*Lost:* Fixed Deposit Receipts Nos. P/A 12186 and P/A 11814, in the name of MRS. FRANCES MARY GERTGES.

Duplicates will be issued unless the originals are produced at the Society's Offices, 222 Pretorius Street, Pretoria, within twenty-one days from date hereof.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager, Pretoria, 4763—20

## VOORTREKKERPERS, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende sertifikaat verlore is:—

No. 2300, vir 100 Aandele, Nos. 57251 tot en met 57260, geregistreer op die naam van mev. wed. Johanna Maria van der Merwe, van Bodsfontein, Murraysburg, K.P.

Aansoek is gedoen om die uitreiking van 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif daarvan voor of op 11 Mei 1956 by ons kantoor ingedien is.—C. M. J. van Rensburg, Sekretaris, Jorissenstraat 102, Braamfontein, Johannesburg. 5078—20

## VOORTREKKERPERS, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die sertifikate verlore is:—

Nommers 6787 en 2812, vir 50 Aandele elk Nommers 200676 tot en met 200725 en 56451 tot en met 56500, respektiewelik, geregistreer op die naam van Frederick Johannes Veldsman van de Venter, van Steenkop, Prieska, K.P.

Aansoek is gedoen om die uitreiking van 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif daarvan voor of op 11 Mei 1956 by ons kantoor ingedien is.—C. M. J. van Rensburg, Rekenmeester, Jorissenstraat 102, Braamfontein, Johannesburg. 5080—20

# CAPE.—KAAP.

## DE BEERS CONSOLIDATED MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

## LOST SCRIP.

It having been alleged that Certificate No. 1779 for 100 Preference Shares in this Company and Certificate No. 3502 for 45 Preference Shares in this Company, registered in the name of John Tallemach Anderson have been lost, the public are warned against dealing in the said Shares.

Notice is hereby given that unless the aforesaid certificates are forthcoming on or before the 11th May, 1956, duplicates thereof will be issued.—A. S. Hall, Secretary, Kimberley, 13th April, 1956.

4690—13-20-27

## LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 262, dated 24th February, 1955, passed by Alwyn Johannes Vorster (born on the 9th May, 1904) for the sum of five hundred pounds (£500) in favour of Abraham Leon Horwitz (born on the 21st June 1922), in respect of certain piece of freehold land being Portion 2 of Lot No. 8, Block L, situate at Cambridge, in the Municipality of the City of East London, Division of East London, measuring twenty thousand four hundred and ten (20,410) square feet, held by the Mortgagor by Deed of Transfer No. 227, dated 24th February, 1955.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at King William's Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at East London this 11th day of April, 1956.—Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Applicant, 40 Caxton Street, East London.

4983—20-27

## NOTICE.

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6924, dated the 24th August, 1923, passed by Henry Annandale in favour of myself in respect of certain piece of land situate in the Village Management Board Area and District of Tsolo, being Lot No. 93, in an extension of the said Village, measuring 300 square roods.

All persons having objection to the issue of the said copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Qumbu this 11th day of April, 1956.—Sprigg Madikiza, c/o Louis T. Berrange & Son, P.O. Box 1, Main Street, Qumbu. 4981—20

## SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J.14786 in the name of Eva Flax having been lost a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated at Cape Town this 20th day of April, 1956. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 5010—20

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 334, gedateer 23 Januarie 1941, gegee deur Gideon Daniel de Villiers en Michael Muller Brink in hulle hoedanigheid as die oorblywende Eksekuteurs Testamentêr in die Boedel van wyle Pieter Jacob de Villiers ten gunste van Sarel Francois Haasbroek (gebore 29 Junie, 1888), ten aansien van seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit van Barrydale in die afdeling Swellendam synde Lot No. 33, nou beskrywe as Erf No. 50, Barrydale, groot 208 vierkante roede 48 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Barrydale, op hede die 10de dag van April 1956.—M. M. Brink, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr Boedel wyle S. F. Haasbroek. 4975—20

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10659, dated 29th July, 1903, passed by Samuel Arthur Simpson, in favour of Heiltje Zacharia Elizabeth Gresse, widow, in her capacity as Executirx Testamentary in the Estate of the late Lodewyk Frans Stephanus Gresse, in respect of certain piece of land situate in the Municipality and Division of Beaufort West, being Lot A of Lot No. 104 part of the property transferred to W. Foulkes on 18th July, 1878 (now Erf No. 435, Beaufort West), measuring 18 square roods 128 and $\frac{1}{6}$th square feet; still held under the said Title Deed.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Beaufort West this 20th day of April, 1956.— A. B. Crawford, Executor Dative, Estate late H. Z. E. Gresse.

4978—20

## SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. FA. 2325 in the name of Dirk Cornelis du Toit having been lost a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 20th day of April, 1956. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager.

5011—20

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 763, dated 2nd February, 1922, passed by Henry Septimus Carr Engelstoft Nissen in favour of Ethel Nissen (born Grigg), married out of community of property to Henry Septimus Carr Engelstoft Nissen in respect of certain piece of land being Lot No. 6 of Block V, situate in the Municipality and Division of Ladismith—Deeds Registry No. 295, Ladismith, measuring one hundred and twelve (112) square roods, seventy-two (72) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Ladismith, C.P., this 13th day of April, 1956.—Van Velden & Blyth, Attorneys for Applicant, P.O. Box 23, Ladismith, C.P. 5008—20

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1175/1944, dated 7th February, 1944, passed by Elizabeth Engela Hopkins (born Krige), widow, in favour of Maria Christian Schietekat (born Fontini), widow, in respect of certain piece of freehold land situate in the Municipality of Bellville, Cape Division, being Lot No. 17, Kingston Township, in extent six thousand (6,000) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bellville this 11th day of April, 1956.—Mrs. M. C. Schietekat, Applicant.

5036—20

## KENNISGEWING.

## VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 45, gedateer 5 September 1889, gegee deur Isidor Hanau, Julius Katzenstein en Carl Hanau, ten gunste van Jacobus Stephanus Roux, ten aansien van seker ewigdurende erfpag plek genoem Rietput, geleë in die Afdeling van Victoria-Wes, groot 15,449 morge 229 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Victoria-Wes op hede die 9de dag van April 1956.—Kempen & Kempen, Prokureurs vir Aanvraer, Kerkstraat, Posbus 24, Victoria-Wes.

4945—20

## ALLIED BUILDING SOCIETY.

## RAND PROVIDEND BRANCH.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipts Nos. 10279 and 10280, in the name of The House of Youth Association, having been lost, a duplicate of each will be issued failing the production of the originals at this office, 70/72 St. George's Street, Cape Town, within fourteen (14) days from date hereof. By Order of the Board.—C. M. Carter, Local Manager, 20th April, 1956. 4964—20

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Deed of Transfer No. 110, dated 10th January, 1898, passed by Rondebosch Extension Estate Syndicate, in favour of Gilham Bolus, in respect of certain piece of ground being Lot M of the remainder of the ground called Lots Nos. 48 to 61, situate in the Cape Division, to the East of the Black River, measuring 2 morgen 466 square roods 96 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 11th day of April, 1956. —Klosser & Michau, Attorneys for Executor Dative of the Estate of the late Gilham Bolus, 31 Burg Street, Cape Town.

4872—20

## SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.72887 in the name of Tom Wilson Chapman, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 20th day of April, 1956. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager.

5012—20

# NATAL.

## JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 2163, in the name of Abijah Ntsiba, having been lost, a duplicate hereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Johannesburg Building Society, 310 Smith Street, Durban, within thirty days from the date hereof. By Order.—H. D. P. Beard, Local Manager.

4909—20

**Buy Union Loan Certificates**

**Koop Unie-leningsertifikate**

# O.F.S.—O.V.S.

## LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4946/1953, dated the 24th of August, 1953, passed by Johannes van Schalkwyk (born 24th March, 1920), in favour of Johannes Christoffel le Roux (born on 12th March, 1910), in respect of certain Erf No. 910, situate in the Town and District of Parys, measuring one hundred (100) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 5th day of April, 1956.—Walter S. Webber, Applicant's Attorney. 4862—20

## VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 2107/1926, gedateer 5 Junie 1926, gegee deur Martha Elizabeth Magrieta Duminy (gebore Van der Merwe) (weduwee), in haar hoedanigheid as Eksekutriese Testamentêr in die Boedel van wyle Michal Hendrik Anthonie Duminy (No. 17548), ten gunste van (1) Benjamin Matthys Beukes Duminy; (2) Hendrik Albertus Taljaard; (3) Dewald Johannes Duminy; (4) David Stephanus de Villiers; (5) Hendrik Lodewyk de Villiers; (6) Samuel Zacharias Janse van Rensburg; en (7) Michal Hendrik Anthonie Duminy; ten aansien van (1) zeker plaatz Houtnek No. 660, gelegen in het distrikt Lindley, groot 10 morgen; (2) zeker plaats Erfdeel No. 1097, distrikt Heilbron, groot 60 morgen; (3) zeker plaats Welgemoed No. 1095, distrikt Heilbron, groot 60 morgen; (4) zeker Erf No. 350, gelegen aan du Plessis Straat ten dorpe Petrus Steyn, distrikt Lindley, groot 104 vierkante roeden 24 vierkante voeten; (5) zeker Erf No. 287, gelegen aan Minnaar Straat ten dorpe Petrus Steyn, distrikt Lindley, groot 52 vierkante roeden 12 vierkante voeten; (6) zeker Erf No. 491, gelegen aan Hertzog Straat ten dorpe Petrus Steyn, distrikt Lindley, groot 208 vierkante roeden 48 vierkante voeten.

Onderworpe aan die lewenslange reg van vruggebruik van Martha Elizabeth Magrieta Duminy (gebore Van der Merwe) (weduwee).

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te handig by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op hede die 13de dag van April 1956.—Chris de Wet & Seun, Prokureurs vir Aansoekdoeners, Maitlandstraat 73a, Bloemfontein. 4939—20

## VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 2764/1921, gedateer 5 Augustus 1921, gegee deur die Boedel van wyle Gerhardus Petrus Brits (No. B 4861), ten gunste van Willem Stephanus Jacobus du Preez, ten aansien van die gedeelte bekend as die plaas Weltevrede No. 1086 van die plaas Mooifontein No. 410, geleë in die Distrik Senekal, groot eenhonderd twee-en-twintig (122) morge tweehonderd ses-en-negentig (296) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 10de dag van April 1956.—J. G. Kriek en Cloete, Prokureurs vir Aanvraer, Maitlandstraat 51, Posbus 299, Bloemfontein. 4871—20

# ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

## TRANSVAAL

5s. Revenue stamp duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 3rd day of April, 1956.

Before the Hon. Mr. Justice Ludorf.

In the matter of G. D. KOTZE, Applicant, and AGRICULTURAL & HORTICULTURAL SERVICES SOUTH AFRICA (PTY.), LTD., Respondent.

Having heard Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant and having read the Order and the rule issued out of this Court on the 21st day of February, 1956;

It is Ordered:

That the return date of the said rule be and is hereby extended to the 24th day of April, 1956. That there be no Order as to costs. By Order of the Court.—W. O. van Oudtshoorn, Assistant Registrar.

4869—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 3rd day of April, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

In the matter between DAVID SINGER, Applicant, and COURT PROVISION STORE (PROPRIETARY), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. P. Lakier, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 6th day of March, 1956, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary:

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

(A. 6207.)

In the matter of COURT PROVISION STORE (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office, on the 2nd day of May, 1956, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 7th April, 1956.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

(A. 6207.)

Insake COURT PROVISION STORE (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdros. Johannesburg, op sy kantoor op die 2de dag van Mei 1956, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Landdros, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 7 April 1956.

4830—20

*POSTEA.*

At Johannesburg, Tuesday, the 20th day of March, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice De Wet.

KEYSER *v.* ROADWORTHY MOTORS (TVL.) (PTY.), LTD.

Having heard Mr. C. S. Margo, Counsel for the Applicant, and Mr. D. Spitz, Counsel for a Creditor, and having read the aforegoing rule *nisi*.

It is Ordered:

That the said rule be and is hereby made absolute. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 196 *bis* 4 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ROADWORTHY MOTORS (TRANSVAAL) (PTY.), LTD., of Johannesburg, under Judicial Management (No. C.A. 6200).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Members of the abovementioned Company that separate Meetings of Creditors and Members will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office, on the 2nd day of May, 1956, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Members immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Judicial Manager.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Members, must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 10th April, 1956.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 196 *bis* 4 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake ROADWORTHY MOTORS (TRANSVAAL) (PTY.), LTD., van Johannesburg, onder Geregtelike Bestuur (No. C.A. 6200).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure en Lede is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Lede gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdros, Johannesburg, op sy kantoor op die 2de dag van Mei 1956, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Lede dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet moet word vir benoeming as Geregtelike Bestuurder.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Lede, ingedien moet word by die Landdros, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 10 April 1956.

5001—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

At Johannesburg the 10th day of April, 1956.

In the matter between PLASMODS SALES (PTY.), LTD., Applicant, and ZWARENSTEIN'S MEAT PACKING COMPANY (PTY.), LTD., with registered office at corner Second Avenue and First Street, Booysens, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. K. Mann, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 15th day of May, 1956, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—Acting Registrar. 4990—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 10th day of April, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

In the matter between PATENT PEELERS (PTY.), LTD., Applicant, and AMECO (PTY.), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. Katz, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 20th day of March, 1956, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of AMECO (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office, on the 2nd day of May, 1956, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 14th April, 1956.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake AMECO (PTY.), LTD. (in Likwidasie.)

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdros, Johannesburg, op sy kantoor op die 2de dag van Mei 1956, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Landdros, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 14 April 1955. 4989—20

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and THEUNIS CHRISTOFFEL STOFBERG HOFMEYR, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 30th day of April, 1956, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the Conditions of Sale of such property, viz.—

Remaining extent of Lot No. 185, Tandler and Well Streets, Riviera, Pretoria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 16th April, 1956. 5006—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 27th day of March, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Ludorf.

In the matter between OLGA ALICE EMMELINE PARRY, born MALTMAN, Applicant, and EAST RAND ELECTROPLATING WORKS (PTY.), LTD., of Springs, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. Hoppenstein, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 6th day of March, 1956, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of EAST RAND ELECTROPLATING WORKS (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Springs, at his Office, on the 2nd day of May, 1956, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Springs, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 9th April, 1956.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake EAST RAND ELECTROPLATING WORKS (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdros, Springs, op sy kantoor op die 2de dag van Mei 1956, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Landdros, Springs, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 9 April 1956. 4829—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Maritz, Judge President.

Pretoria, Thursday, the 5th day of April, 1956.

In the matter between STANDARD TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and CASSIM'S CASH BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 63 Gerrit Maritz Street, Lichtenburg, Respondent.

Having heard Mr. E. Morris, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed in provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 26th of April, 1956, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in each the *Government Gazette* and *The Star* newspaper. By the Court.—Assistant Registrar. 4833—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 10th of April, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

In the matter between LEONARD LOUIS SMITH, Applicant, and VALRICA CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Gordon, Counsel for the Applicant and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 20th day of March, 1956, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court. —J. J. Myburgh, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of VALRICA CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD., of Johannesburg (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-mentioned Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office, on the 2nd day of May, 1956, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 14th April, 1956.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake VALRICA CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD., van Johannesburg (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdros, Johannesburg, op sy kantoor op die 2de dag van Mei 1956, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag, en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Landdros, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 14 April 1956. 4997—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria.
5th April, 1956.

In the matter between BOTHA & KILIAN (PTY.), LTD., Applicant, and MRS. S. J. E. FOURIE, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 2nd day of February, 1956, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated 29th day of March, 1956.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.
5 April 1956.

In die saak tussen BOTHA & KILIAN (PTY.), LTD., Applikant, en MEV. S. J. E. FOURIE, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 2de dag van Februarie 1956, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 29ste dag van Maart 1956.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 4835—20

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday the 3rd day of April, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

In the matter of FLINT HOUSE (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Having heard Mr. R. S. Welsh, Counsel for the Applicant and having read the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 24th day of April, 1956, at 10 a.m.—

(*a*) why an Order should not be granted confirming the reduction of capital effected by Special Resolution, dated 26th March, 1956, from £100,000 to £75,000;

(*b*) why an Order should not be granted approving and authorising registration of the following Minute, namely:

"The capital of Flint House (Proprietary), Limited, henceforth is £75,000 divided into 100,000 shares of 15s. each all issued and fully paid, reduced from £100,000 divided into 100,000 shares of £1 each all of which were issued and fully paid up, by returning to shareholders paid up capital which is in excess of the wants of the Company to the extent of 5s. per share on each of the aforesaid 100,000 shares. At the time of the registration of this Minute the full sum of 15s. per share has been or is deemed to be paid up on the said 100,000 shares of 15s. each."

2. That this rule be published once forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

3. That the date chosen by the Company for the preparation of the list of creditors annexed to the affidavit of George Thomas Oats, namely the 2nd March, 1956, be declared to be the date as at which creditors entitled to object are to be determined. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(Webber, W. H. T. & Co.) 4751—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
12th April, 1956.

In the matter between EDWARD DAVID ASHKAR, Applicant, and S. KUNI of Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 2nd day of February, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 11th day of April, 1956.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
12 April 1956.

In die saak tussen EDWARD DAVID ASHKAR, Applikant, en S. KUNI van Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 28ste dag van Februarie 1956, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 11de dag van April 1956.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 4998—20

NOTICE.

KENYA TIMBERS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the following Minute approved by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), by Order, dated the 31st day of January, 1956, namely:—

"The capital of the Company is henceforth £14,523 (fourteen thousand, five hundred and twenty-three pounds) divided into 25,000 Shares of 11s. 7½d. each reduced from £25,000 (twenty-five thousand pounds), divided into 25,000 Shares of £1. This reduction is effected by paying back to the Holders of the said Shares the sum of 8s. 4½d. per Share. At the time of registration of this Minute the full sum of 11s. 7½d. has been and is deemed to have been paid upon each of the aforesaid 25,000 Shares",

was duly registered by the Registrar of Companies at Pretoria on the 29th day of February, 1956.—Percy C. Bredell, Attorney for Kenya Timbers (Proprietary), Limited, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 4914—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 3rd day of April, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

In the matter of LEONARD BROWDE, in his capacity as Curator Bonis Estate IGNATIUS CHERNS, Applicant, and ALBANY ENGINEERING (PTY.), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. Browde, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 13th day of March, 1956, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Company be, and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ALBANY ENGINEERING (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 6214.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office, on the 2nd day of May, 1956, the Meeting of Creditors at 9.30 in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) The proof of debts by Creditors.
(*b*) Determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 7th April, 1956.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake ALBANY ENGINEERING (PTY.), LTD. (in Likwidasie) (C.A. 6214).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdros, Johannesburg, op sy kantoor op die 2de dag van Mei 1956, die Vergadering van Krediteure om 9.30 presies in die voormiddag, en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Landdros, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 7 April 1956. 4831—20

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between THE SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and HERMANUS ARNOLDUS JACOBUS VENTER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 30th day of April, 1956, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the Conditions of Sale of such property, viz.—

Lot No. 491, Dickinson Avenue, Waverley, Pretoria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 16th April, 1956.

5005—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hiemstra, Acting.

Pretoria, Thursday, the 12th day of April, 1956.

In the matter between PHILLIPUS JOHANNES BOOYSE, Applicant, and BEWAARKLOOF ASBESTOS COMPANY (PROPRIETARY), LTD., Respondent.

Having heard Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and having read the rule *nisi* and Provisional Order of Liquidation issued out of this Court on the 22nd day of March, 1956, duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary:

The Court Orders:

That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up Order. By the Court.—J. G. Fouché, Assistant Registrar.
(Schwartz & G.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of BEWAARKLOOF ASBESTOS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 6219.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Pietersburg, at his Office, on the 4th day of May, 1956, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Pietersburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 16th April, 1956.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake BEWAARKLOOF ASBESTOS (PTY.), LTD. (in Likwidasie) (C.A. 6219).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van Landdros, Pietersburg, op sy kantoor op die 4de dag van Mei 1956, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Landdros, Pietersburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 16 April 1956. 4992—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Maritz, Judge President.

Pretoria, Thursday the 5th day of April, 1956.

In the matter between ARTHUR WILLIAM ESGATE, Applicant, and UNITED LOCOMOTIVE AND WAGON COMPANY (PTY.), LTD., with registered office at corner First Street and First Avenue, Booysens Reserve, Johannesburg, Respondent.

Having heard Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed in provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause if any, to this Court on the 26th April, 1956, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and on all creditors of the Respondent Company by registered letter, and that publication thereof be effected forthwith once in each *The Government Gazette* and *The Star* newspaper. By the Court.—Assistant Registrar. 4826—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 10th day of April, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

In the matter between ALLOY DIECAST COMPANY (PTY.), LTD., Applicant, and TRANSVAAL MANUFACTURERS AND DEALERS COMPANY (PTY.), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Weinberg, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 20th day of March, 1956, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-mentioned Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby place under final winding-up Order. By Order of the Court. —J. J. Myburgh, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of TRANSVAAL MANUFACTURERS AND DEALERS COMPANY (PTY.), LTD., of Johannesburg (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-mentioned Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Landdrost, Johannesburg, at his Office, on the 2nd day of May, 1956, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Landdrost, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 14th April, 1956.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake TRANSVAAL MANUFACTURERS AND DEALERS COMPANY (PTY.), LTD., van Johannesburg (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Landdros, Johannesburg, op sy kantoor op die 2de dag van Mei, 1956, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Landdros, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 14 April 1956. 4996—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 10th day of April, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

In the matter between PATENT PEELERS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, RELIABLE REFRIGERATOR SERVICES COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with Registered Office at 82 Pim Street, Newtown, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Horwitz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 1st day of May, 1956, at 10 a.m., why an Order should not be granted—

(*a*) placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the date of the said Order;

(*b*) directing that the Respondent Company shall be under the management, subject to the supervision of the Court, of a Judicial Manager or Judicial Managers, to be appointed in accordance with the provisions of Section 196 *bis* of the Companies Act, 1926 (as amended), and that the Directors and other persons vested with the management of the Respondent Company at the date of the making of the Order be divested thereof;

(*c*) directing that at the date of the said Order the said Judicial Manager or Judiciial Managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended);

(*d*) directing that the remuneration of the Judicial Manager or Judicial Managers shall be deferred until the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, has reported thereon;

(*e*) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(*f*) directing and empowering the said Judicial Manager or Judicial Managers to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(*g*) directing and authorising the Judicial Manager or Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him/them to continue the business on the security of any or all the assets of the said Company;

(*h*) directing and authorising the said Judicial Manager or Judicial Managers to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1 (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), (*f*) and (*g*) hereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. H. Myburgh, Acting Registrar. (A. H. Cohen & Montague Koppel.) 5051—20

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

At Johannesburg, the 10th day of April, 1956.

In the matter between PLASMODES SALES (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ZWARENSTEIN'S MEAT PACKING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at corner of Second Avenue and First Street, Booysens, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. K. Mann, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 15th day of May, 1956, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Miller, A. & A.) 5084—20

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GABRIEL PETRUS STEPHANUS LOUW, Defendant.

A Meeting of Morgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 30th day of April, 1956, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the Conditions of Sale of such property, viz.—

Lot No. 233, Waterval Road, Twelfth Street, on that portion known as Newlands Township, Waterval No. 10, Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 16th April, 1956.

5004—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 3rd day of April, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

In the matter between WILFRED GILBERT FREEMAN, Applicant, and FREEMAN & PYLE (PTY.), LTD., with registered office at 103 Fleetway House, Bree Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. R. S. Welsh, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of records;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 24th day of April, 1956, at 10 a.m., why an Order should not be granted—

(*a*) placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the date of the said Order;
(*b*) directing that the Respondent Company shall be under the management, subject to the supervision of the Court, of a Judicial Manager or Judicial Managers to be appointed in accordance with the provisions of Section 196 *bis* of the Companies Act, 1926 (as amended), and that the Directors and other persons vested with the management of the Respondent Company at the date of the making of the Order be divested thereof;
(*c*) directing that at the date of the said Order the said Judicial Manager or Judicial Managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended);
(*d*) directing that the remuneration of the Judicial Manager or Judicial Managers shall be deferred until the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, has reported thereon;
(*e*) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;
(*f*) directing and empowering the said Judicial Manager or Judicial Managers to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;
(*g*) directing and authorising the Judicial Manager or Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him/them to continue the business on the security of any or all the assets of the said Company;
(*h*) directing and authorising the said Judicial Manager or Judicial Managers to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1 (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*) (*f*) and (*g*) hereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 4827—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 17th day of May, 1956, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of SAM SKLARCHIK heretofore carrying on business at MAXIME HOTEL, General Hertzog Road, Peacehaven, Vereeniging; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the office of the Magistrate at Vereeniging for a period of fourteen days as from the 3rd day of May, 1956. Dated at Vereeniging on this the 17th day of April, 1956.—Snijman, Smullen & Smuts-Muller, Solicitors to Applicant, Unitas Chambers, Market Avenue, (P.O. Box 38), Vereeniging. 5120—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

At Johannesburg, Tuesday, the 4th day of April, 1956.

In the matter between FACTORY INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and M. I. KHOTA AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. Rosenthal, Counsel for the Applicant, and upon reading the Provisional Order of Liquidation issued out of this Court on the 7th day of December, 1955, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, why the Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order;

It is Ordered:

That the aforesaid rule *nisi* be and is hereby discharged and the said Order for Provisional Liquidation be and is hereby set aside. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,
13th April, 1956.

In the matter between FACTORY INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applicant, and M. I. KHOTA AND COMPANY (PTY.), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 7th day of December, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated 4th day of April, 1956.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.
13 April 1956.

In die saak tussen FACTORY INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applikant, en M. I. KHOTA AND COMPANY, (PTY.), LTD., van Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 7de dag van Desember 1955, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 4de dag van April, 1956.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 4991—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
14th April, 1956.

In the matter between IZAK THEUNIS MEYER, Applicant, and PIETER HENDRIK ANDRIES SCHOLTZ, a farmer, of the farm Rykvoorby, District Zeerust, Transvaal, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 13th day of March, 1956, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Order, dated the 10th day of April, 1956.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.
14 April 1956.

In die saak tussen IZAK THEUNIS MEYER, Applikant, en PIETER HENDRIK ANDRIES SCHOLTZ, 'n Boer, van die plaas Rykvoorby, in die distrik van Zeerust, Transvaal, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Skwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 13de dag van Maart 1956, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 10de dag van April 1956.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 4988—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

Johannesburg, the 3rd day of April, 1956.

In the matter between FORTUNA MOLKO (born COHEN), Applicant, and S. V. MOLKO (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 208/10 Salstaff Buildings, corner of Joubert and Smit Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. E. Morris, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 24th day of April, 1956, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Berman & K.) 4832—20

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 10th day of April, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

In the matter of KATLANI DIAMONDS, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. Lazarus, of Counsel for the Applicant, and having read the rule *nisi* issued out of this Court on the 20th day of March, 1956;

It is Ordered:

1. That the said rule *nisi* be, and is hereby, made absolute.

2. That the Order and the Minute be published once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. G. Myburgh, Acting Registrar. (Werksman & P.)

MINUTE.

That the capital of KATLANI DIAMONDS, LIMITED, is henceforth the sum of £2,480. 6s. divided into 76 773 Shares of the nominal value of 2s. each, of which Shares 24,803 have been issued and are fully paid up instead of the former capital of £30,000 divided into 30,000 Shares of a nominal value of £1 each, of which 24,803 were issued and fully paid up and that such reduction shall be effected by cancelling capital which has been lost and is unrepresented by available assets to the extent of 18s. per Share on 24,803 Shares which have been issued and by reducing the nominal amount of the Shares in the Company's capital from £1 to 2s. per Share. 4903—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Tuesday, the 27th day of March, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

In the *ex parte* application of F. PRICE AND SON (PTY.), LTD. registered office at 43 Third Street, White River, Transvaal.

Upon the motion of Mr. P. J. Rabie, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court at 10 a.m. on the 17th day of April, 1956, why the said Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the said Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper, and by registered post to all the Creditors of the above-named Company. By Order of the Court.—Registrar.
4834—20

Case No. 911 of 1955.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF POTCHEFSTROOM, HELD AT POTCHEFSTROOM.

Between BOSTON CAR SALES, Plaintiff, and A. D. P. JACOBS, Defendant.

To: A. D. P. JACOBS, formerly of 23 Du Plooy Street, Potchefstroom, and whose present whereabouts are to Plaintiff unknown.

Take notice that a summons has been issued against you in this Court by Boston Car Sales, motor car dealers of 206 Main Street, Johannesburg, for the return of certain Opel sedan motor car, purchased by yourself from Boston Car Sales, under Hire Purchase Agreement on the 24th May, 1955, and that an Order has been made that publication of notice of such summons shall be deemed to be good and sufficient service of the summons on you. You are required to enter an appearance to the summons within (21) twenty-one days from date of publication hereof, and if you do not do so judgment may be given against you in your absence. Dated at Potchefstroom on this the 10th day of April, 1956.—A. van der Walt, The Clerk of the Court, Potchefstroom. (P. R. Botha, Plaintiff's Attorney, c/o I. F. Waks & Waks, 108 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom). 4861—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
(L.S. 104/55.)

In the matter between ABE CHAITOWITZ, Plaintiff, and DINAH OLIPHANT, Defendant.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 20th April, 1956.
5003—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 11th day of May, 1956, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the estate of GABRIEL GERHARDUS MARITZ an insurance agent of 29 Van Ryneveld Avenue, Witbank; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the office of the Magistrate of Witbank for a period of 14 days as from the 21st day of April, 1956. Dated at Witbank this 13th day of April, 1956.—S. E. Steyn & Esterhuysen, Attorneys for the Applicant. 6/7 Athlone Buildings, Eadie Street, Witbank.
5022—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

At Johannesburg the 10th day of April, 1956.

In the matter of GERALD THOMPSON MACROBERT, in his capacity as Provisional Judicial Manager of KESMODE Limited, Applicant.

Upon the motion of Mr. D. M. Ettlinger, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of May, 1956—

(*a*) why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-Up Order; and

(*b*) why an order should not be granted cancelling the Order for Judicial Management dated 21st February, 1956;

(*c*) why an order should not be granted declaring that the costs of the Judicial Management, inclusive of the costs of the application made therefore, are to rank in the Liquidation equally with the costs of Liquidation;

(*d*) why the costs of this application should not be costs in the Liquidation;

(*e*) why the Judicial Manager should not be released from his office as such;

2. That this rule be served on the Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. 4995—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

At Johannesburg the 3rd day of April, 1956.

In the matter between JOSEPH LUNSKY, Applicant, and WOODS MOTOR COMPANY (PTY.), LTD., with registered office at 38 Lombardy Buildings, Kerk Sreet, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. E. I. Measroch, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 24th day of April, 1956, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johanensburg daily newspaper and on Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
4828—20

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Kuper.

At Johannesburg the 3rd day of April, 1956.

In the matter between JOSEPH LUNSKY, Applicant, and WOODS MOTOR COMPANY (PTY.), LTD., with registered office at 38 Lombardy Buildings, Kerk Sreet, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. E. I. Measroch, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 24th day of April, 1956, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johanensburg daily newspaper and on Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar (Mendelow & Browde). 4926—20

**Buy Union Loan Certificates**

**Koop Unie-leningsertifikate**

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

At Johannesburg the 10th day of April, 1956.

In the matter of GERALD THOMPSON MACROBERT, in his capacity as Provisional Judicial Manager of KESMODE Limited, Applicant.

Upon the motion of Mr. D. M. Ettlinger, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of May, 1956—

(*a*) why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-Up Order; and

(*b*) why an order should not be granted cancelling the Order for Judicial Management dated 21st February, 1956;

(*c*) why an order should not be granted declaring that the costs of the Judicial Management, inclusive of the costs of the application made therefore, are to rank in the Liquidation equally with the costs of Liquidation;

(*d*) why the costs of this application should not be costs in the Liquidation;

(*e*) why the Judicial Manager should not be released from his office as such;

2. That this rule be served on the Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Werksman & P.) 4897—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

At Johannesburg the 10th day of April, 1956.

In the matter of GERALD THOMPSON MACROBERT, in his capacity as Provisional Judicial Manager of ABOR TRADING COMPANY, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. D. M. Ettlinger, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of May, 1956—

(*a*) why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-Up Order; and

(*b*) why an order should not be granted cancelling the Order for Judicial Management dated 21st February, 1956;

(*c*) why an order should not be granted declaring that the costs of the Judicial Management, inclusive of the costs of the application made therefore, are to rank in the Liquidation equally with the costs of Liquidation;

(*d*) why the costs of this application should not be costs in the Liquidation;

(*e*) why the Judicial Manager should not be released from his office as such;

2. That this rule be served on the Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. 4993—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

At Johannesburg the 10th day of April, 1956.

In the matter of GERALD THOMPSON MACROBERT, in his capacity as Provisional Judicial Manager of BELTS AND TRIMMINGS, LTD., Applicant.

Upon the motion of Mr. D. M. Ettlinger, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of May, 1956—

(*a*) why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-Up Order; and

(*b*) why an order should not be granted cancelling the Order for Judicial Management dated 21st February, 1956;

(*c*) why an order should not be granted declaring that the costs of the Judicial Management, inclusive of the costs of the application made therefore, are to rank in the Liquidation equally with the costs of Liquidation;

(*d*) why the costs of this application should not be costs in the Liquidation;

(*e*) why the Judicial Manager should not be released from his office as such;

2. That this rule be served on the Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. 4994—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

At Johannesburg the 11th day of April, 1956.

In the matter between SOLOMON DAVID BERNSTEIN and BERNARD BERNSTEIN, trading as BERNSTEIN BROTHERS, Applicants, and GOLDEN STARLET (PTY.), LTD., with registered office at 29 Sauer Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed, and having also heard Mr. G. Gordon, Counsel for the Respondent;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of May, 1956, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper; and

4. That leave be and is hereby granted to the Respondent to anticipate the return date on giving 24 hours' notice to the Applicant. By Order of the Court.—Acting Registrar. 5000—20

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

At Johannesburg the 11th day of April, 1956.

In the matter between SOLOMON DAVID BERNSTEIN and BERNARD BERNSTEIN, trading as BERNSTEIN BROTHERS, Applicants, and GOLDEN STARLET (PTY.), LTD., with registered office at 29 Sauer Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed, and having also heard Mr. G. Gordon, Counsel for the Respondent;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of May, 1956, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper; and

4. That leave be and is hereby granted to the Respondent to anticipate the return date on giving 24 hours' notice to the Applicant. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Rosin, R. & B.) 5050—20

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

At Johannesburg the 10th day of April, 1956.

In the matter of GERALD THOMPSON MACROBERT, in his capacity as Provisional Judicial Manager of ABOR TRADING COMPANY, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. D. M. Ettlinger, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of May, 1956—

(*a*) why the said Company should not be placed under final winding-up Order; and

(*b*) why an order should not be granted cancelling the Order for Judicial Management dated 21st February, 1956;

(*c*) why an order should not be granted declaring that the costs of the Judicial Management, inclusive of the costs of the application made therefore, are to rank in the Liquidation equally with the costs of Liquidation;

(*d*) why the costs of this application should not be costs in the Liquidation;

(*e*) why the Judicial Manager should not be released from his office as such;

2. That this rule be served on the Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Werksman & P.) 4895—20

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

At Johannesburg the 10th day of April, 1956.

In the matter of GERALD THOMPSON MACROBERT, in his capacity as Provisional Judicial Manager of BELTS AND TRIMMINGS, LTD., Applicant.

Upon the motion of Mr. D. M. Ettlinger, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of May, 1956—

(*a*) why the said Company should not be placed under final winding-up Order; and

(*b*) why an order should not be granted cancelling the Order for Judicial Management dated 21st February, 1956;

(*c*) why an order should not be granted declaring that the costs of the Judicial Management, inclusive of the costs of the application made therefore, are to rank in the Liquidation equally with the costs of Liquidation;

(*d*) why the costs of this application should not be costs in the Liquidation;

(*e*) why the Judicial Manager should not be released from his office as such;

2. That this rule be served on the Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Werksman & Partners.) 4894—20

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

At Johannesburg the 10th day of April, 1956.

In the matter of GERALD THOMPSON MACROBERT, in his capacity as Provisional Judicial Manager of SELGOR LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. D. M. Ettlinger, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of May, 1956—

(*a*) why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

(*b*) why an order should not be granted cancelling the Order for Judicial Management dated 21st February, 1956;

(*c*) why an order should not be granted declaring that the costs of the Judicial Management, inclusive of the costs of the application made therefore, are to rank in the Liquidation equally with the costs of Liquidation;

(*d*) why the costs of this application should not be costs in the Liquidation;

(*e*) why the Judicial Manager should not be released from his office as such;

2. That this rule be served on the Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Werksman & Partners.) 4896—20

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Hill.

At Johannesburg the 10th day of April, 1956.

In the matter of GERALD THOMPSON MACROBERT, in his capacity as Provisional Judicial Manager of UNITED DRESS MANUFACTURERS, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. D. M. Ettlinger, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of May, 1956—

(*a*) why the said Company should not be placed under final winding-up Order; and

(*b*) why an order should not be granted cancelling the Order for Judicial Management dated 21st February, 1956;

(*c*) why an order should not be granted declaring that the costs of the Judicial Management, inclusive of the costs of the application made therefor are to rank in the Liquidation equally with the costs of Liquidation;

(*d*) why the costs of this application should not be costs in the Liquidation;

(*e*) why the Judicial Manager should not be released from his office as such.

2. That service of this rule be effected on the Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Acting Registrar. (Werksman & Partners.) 4898—20

## CAPE.—KAAP

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Cape Town on Wednesday, 16th May, 1956, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of CHARLES HOGARTH SNOWDON; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town (and duplicates thereof at the office of the Magistrate), for a period of fourteen days as from the 23rd April, 1956. Dated at Claremont this 14th day of April, 1956.—Esau Shapiro, Applicant's Attorneys, 120 Main Road, Claremont. 5095—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between JOHN NAPIER DONALD, Applicant, and HASSAN AHMED HALDAY (also known as HASSAN AHMED, No. 10023), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 1st February, 1956, by the Honourable Mr. Justice Watermeyer placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 29th March, 1956.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division, Master's Office, Cape Town, this 13th day of April, 1956.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen JOHN NAPIER DONALD, Applikant, en HASSAN AHMED HALDAY (ook bekend as HASSAN AHMED, No. 10023), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 1ste Februarie 1956 deur sy Edele Regter Mnr. Watermeyer in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder in Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof gedateer 29 Maart 1956. —H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 13de dag van April 1956. 5019—20

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Beyers.

Cape Town, Tuesday, 10th April, 1956.

In the matter between JAMES ARTHUR DARBY, Applicant, and J. A. DARBY AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, registered office at 120 Main Road, Claremont, Cape, Respondent.

Upon the motion of Mr. Kruger, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the Respondent Company be and it is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master of this Court;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon the Respondent Company and all persons concerned to show cause, if any, in this Court on 22nd May, 1956, why the Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;

3. That service be effected at the Registered Office of Respondent Company, and by one publication in the *Cape Times*, *Die Burger* and the *Government Gazette*. By Order of the Court.—J. Lansdown, Assistant Registrar.
(E. Shapiro.) 5013—20

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa on Wednesday, the 16th of May, 1956, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of LOUIS BROUDE, a farmer and produce dealer carrying on business under the styles of LUCERNE PRODUCE SALES COMPANY, MCTAGGARTSCAMP LUCERNE AND MILLING COMPANY and UPINGTON AGENCIES of Scott Street, Upington, District of Gordonia; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley and at the office of the Magistrate at Upington for a period of fourteen days as from the 23rd April, 1956.—Malan & Malan, Attorneys for the Applicant, Schroder Street, P.O. Box 27, Upington. 4970—20

Case No. 11768/55.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF WYNBERG, HELD AT WYNBERG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, versus Estate late G. H. A. GREY, deceased, Defendant.

SALE IN EXECUTION.

In pursuance of a judgment out of the Magistrate's Court, Wynberg, the following property will be sold at 11.15 a.m. on Monday, the 14th May, 1956, in front of the Magistrate's Court, Wynberg:—

"The remaining extent of certain piece of land situated on the Camp Ground Road in the City of Cape Town in the Cape Division, being Lots Nos. 32 and 33, parts of Lots Nos. 42 to 51 of the divided Estates Vredenburg and Rygersdal, measuring 62 square roods 43 square feet".

This property, which is situate in Park Road, Rosebank, is known as Nya No. 8, Park Road, may be identified by the sale notices, and comprises a double storeyed house with 7 rooms, kitchen, bathroom and lavatory, servant's quarters and garage, with frontage on Park Road.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale will be subject to the terms of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, as amended.
2. The sale will be to the highest bidder and will be "voetstoots".
3. The sale will be subject to further conditions which will be read out at the date of the sale.

The sale will be conducted by Messrs. Henry Hermann (Pty.), Ltd., of Boston House, Strand Street, Cape Town.—M. W. F. Cowan, Messenger of the Court, Wynberg. 5001A—20-27

In the matter of RADIATOR AND GENERAL ENGINEERING (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Kindly take note that the Second Meeting of Creditors will be held in this matter on Friday, the 4th day of May, 1956, at the Magistrate's Office, Port Elizabeth, at 2 p.m., for the following purposes:—

(1) Proof of claims.
(2) To pass certain resolutions and to give the Trustee certain directions.
(3) Examination of Directors.

Dated at Port Elizabeth this 11th day of April, 1956.—Marcus S. Jacobs, Attorney (Liquidator), 13-16 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Port Elizabeth. 4969—20

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa at Kimberley on Wednesday, the 16th May, 1956, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of PIETER WILLEM DAFFUE, a farmer and speculator of Ruigtefontein, District Barkly West; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley and at the Office of the Magistrate, Barkly West, for a period of fourteen (14) days as from the 23rd April, 1956. Dated at Kimberley this 11th day of April, 1956.—Duncan & Rothman, Attorneys for the Applicant, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley. 4938—20

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

## NATAL

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF LOWER TUGELA.

UMHLALI MALARIA COMMITTEE versus EDWIN NCAPAI in his capacity as Executor in the Estate of the late MIRIAM NCAPAI of Groutville, Natal.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court in the Lower Tugela Division, the undermentioned properties will be sold by public auction in front of the Court-house, Stanger, on Wednesday, the 25th day of April, 1956, at 11 a.m.—

(1) a one-quarter Share of Lot K of the farm Chakas Kraal No. 865, situate in the Umhlali Health Committee (Malaria) Area, County of Victoria, Province of Natal, in extent 60 acres, 1 rood, 13·2 perches;
(2) a one-quarter share of sub T of the farm Chakas Kraal No. 865, situate in the Umhlali Health Committee (Malaria) Area, County of Victoria, Province of Natal, in extent 7 acres;
(3) a one-quarter share in Lot U of the farm Chakas Kraal No. 865, situate in the Umhlali Health Committee (Malaria) Area, County of Victoria, Province of Natal, in extent 75 acres 19 perches;
(4) a one-eighth share of Lot No. 13, Block X of the Umvoti Mission Reserve No. 2785, situate in the County of Victoria, Province of Natal, in extent 15 acres;
(5) a one-eighth share of Lot 4, Block P of the Umvoti Mission Reserve No. 2827, situate in the County of Victoria, Province of Natal, in extent 15 acres 36 perches;
(6) a one-eighth share of Lot 2, Block U of the Umvoti Mission Reserve No. 2805, situate in the County of Victoria, Province of Natal, in extent 15 acres;
(7) a one-quarter share in Erf No. 3, Block A of the Native Village of Aldinville of the farm Charlottedale No. 6014, situate in the County of Victoria, Province of Natal, in extent 1 rood 39·34 perches;
(8) a one-quarter share of subdivision I of subdivision J of the farm Chakas Kraal No. 865, situate in the Umhlali Health Committee (Malaria) Area, County of Victoria, Province of Natal, in extent 100 acres.

All the properties on the farm Chakas Kraal, are on the eastern side of the railway line, near Etete Bridge.

CONDITIONS OF SALE.

1. The purchase price shall be paid as to 10 per cent in cash on the date of the sale and as to the balance on registration of transfer, to be secured by means of a bank or building society guarantee and deposited with the seller's conveyancers, free of exchange, within seven days of the date of sale.
2. In the event of any one of a race other than a native group in terms of the Group Areas Act No. 41 of 1950 desiring to purchase, a permit in terms of the said Act shall be produced on the date of sale.
3. The Purchaser shall be entitled to possession and occupation of the said properties as from the date of transfer from which date all risk therein shall pass to him.
4. The documents in connection with the transfer shall be drawn by Seller's conveyancers.
5. All costs in connection with the transfer including transfer duty shall be paid by the Purchaser.
6. The property is sold as it stands "voetstoots", the seller being absolutely free from liability for any defect whether patent or latent, error of description or otherwise howsoever and with all benefits to which it is entitled and subject to all servitudes, rights of way and conditions contained or disclosed in the Title Deeds of the Seller with which the Purchaser acknowledges himself to be fully acquainted by his signature to the agreement of sale.
7. Other usual conditions as are inserted in sale by public auction.—D. Rothon, Messenger of the Court, Lower Tugela Division, Stanger. 4738—13-20

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Durban and Coast Local Division).

Durban, Wednesday, 4th April, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Kennedy.

In the matter of HAROLD KELROE-COOKE and GEOFFREY THOMAS STEWART, in their capacity as the Joint Judicial Managers of D. J. GLAISTER (PROPRIETARY), LIMITED, Applicants, and D. J. GLAISTER (PRORIETARY), LIMITED, a Company registered with limited liability, carrying on business as builder and contractor, at 626 North Coast Road, Greenwood Park, Durban (under Judicial Management), Respondent.

Upon the motion of Mr. Pistorius, Counsel for the Applicants and upon reading the documents filed of record;

The Court Orders:

1. That the Order of this Court dated the 28th March, 1955, placing the Respondent Company under Judicial Management, be and is hereby discharged and the Applicants, Harold Kelroe-Cooke and Geoffrey Thomas Stewart, are hereby divested of such Management and are hereby released from their appointment as Judicial Managers;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to show cause, if any, in this Court on the 3rd May, 1956, at 10 a.m., why D. J. Glaister (Proprietary), Limited, should not be Wound Up by the Court and why the costs of the Judicial Management should not be paid as a preferent claim;

3. That this order shall operate as a Provisional Winding-Up Order; and

4. That service of this order be effected on the Judicial Managers and by forwarding a copy thereof to each of the Creditors and Members of the Company by registered post and by the publication of this rule once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Natal, such publications to be effected before the 21st April, 1956. By Order of the Court.—Jan D. Dafel, Registrar, Seal of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division. (Livingston, D. & W.) 4949—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Durban and Coast Local Division).

In the matter of FATIMA MAHOMED COODAVIA, Applicant, and AHMED ISMAIL JEEWA, until recently a general dealer, now residing at 44 Leathern Road, Durban, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), dated the 1st February, 1956, has been superseded and the petition discharged by order of the said Honourable Court dated the 4th April, 1956.—H. J. Kriel, Acting Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 10th April, 1956. 4800—20

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).

Durban, Monday, 26th March, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Milne.

In the matter of DERMOT MICHAEL MACGINNIS, Applicant, and PINETOWN HOSIERY AND KNITWEAR MILLS (PTY.), LTD., a Company with limited liability, duly registered and incorporated, carrying on business of a hosiery manufacturer at Pinetown, Natal, and having its registered office at City Square House, Gardiner Street, Durban, Respondent.

Upon the motion of Mr. Burne, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That Pinetown Hosiery and Knitwear Mills (Pty.), Limited, be and the same is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all concerned to show cause, if any, in this Court on the 16th April, 1956, at 10 a.m., why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That this Order and a copy of the petition be served at the registered office of the Respondent Company and that the order be published once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Durban, on or before the 7th April, 1956. By Order of the Court.—P. Smuts, Assistant Registrar. (Magid & D.) 4774—20

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Wednesday, 4th April, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice Kennedy.

In the matter of J. & E. BROWN INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and BUILDERS' BUYING SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, a private Company having limited liability, duly registered, having its registered office at 121 Salisbury House, Smith Street, Durban, and carrying on business as buyers of builders' materials, general dealers and manufacturers of cement products, Respondent.

Upon the motion of Mr. Milne, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That Builders' Buying Services (Proprietary), Limited, be and the same is hereby placed under provisional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all concerned to show cause, if any, in this Court on the 23rd April, 1956, at 10 a.m., why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That this Order be served at the registered office of the Respondent Company and be published once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Durban, forthwith. By Order of the Court.—J. D. Dafel, Registrar.
(Garlicke & Bousfield.) 4752—20

## O.F.S.—O.V.S.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between JOHANNES STEPHANUS SMIT, Applicant, and BENNIE VAN DEN BERG, a speculator and salesman of Boshoff, O.F.S., Respondent, No. X6420.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 15th day of March, 1956, by the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 22nd day of March, 1956.—C. St. John Thomson, Master of the Supreme Court. 4792—20

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 17th day of May, 1956, at ten o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ANDRIES HARTMAN, butchery blockman of Voortrekker Street, Philippolis; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the office of the Magistrate at Philippolis for a period of fourteen days as from the 20th day of April, 1956.—Frank C. Hunt, Attorney for Applicant, P.O. Box 3, Edenburg, 12th April, 1956. 4979—20

KENNISGEWING VAN BOEDELOORGAWE.

Hiermee word kennis gegee dat op die 17de dag van Mei 1956, om 10-uur in die voormiddag of so gou daarna as wat die saak verhoor kan word by die Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, aansoek gedoen sal word vir die aanname van die boedeloorgawe van die boedel van MARTHINUS ALBERTUS VORSTER, 'n boukontrakteur van Bloemfontein en woonagtig te Gluckmanlaan 3, Bloemfontein, Oranje-Vrystaat Provinsie; en dat die Vermoeëstate van die Applikant se Boedel op die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Bloemfontein ter insae sal lê vir 'n periode van 14 dae gereken vanaf 27 April 1956.—Naude & Naude, Prokureurs vir Applikant, Posbus 153, Bloemfontein. 5091—20

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

## SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

## TRANSVAAL.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between HYMAN AARON FABERLAN, Plaintiff, and JANE MOFOKENG, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 24th day of February, 1956, the following fixed properties will be sold in execution on Saturday, the 28th day of April, 1956, at 10 o'clock a.m. to the highest bidder, in front of the Magistrate's Office, Rustenburg, viz.—

(1) Certain Holding No. 275, situate in Sixth Road in the Kameelboom Agricultural Holdings, District Rustenburg, measuring 8 morgen.

(2) Certain Holding No. 341, situate in Ninth Road, Kameelboom Agricultural Holdings, District Rustenburg, measuring 1 morgen.

Both held by Deed of Transfer No. 262/1955.—G. B. Brink, Messenger of the Court, Rustenburg, 27th March, 1956. 4485—13-20

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 24/56.)

In the matter between CASPARUS JOHANNES DE VRIES, Plaintiff, and MARTHINUS JACOBUS POTGIETER and JOHANNES DANIEL POTGIETER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale without reserve, will be held before the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 21st April, 1956, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Remaining extent of Erf No. 12, Booysen Street, Les Marais, Pretoria, measuring 27,280 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a single storey dwelling built of brick under iron roof, consisting of dining-room, passage, 3 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom, scullery, built in back veranda-room, front and back verandas, electric stove, slow combustion. Flat in back yard: 3 rooms, bathroom and kitchen, outbuildings: garage, 2 lavatories, servant's room.

*Terms.*—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 30 days after the date of sale.

*Conditions.*—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 9th April, 1956. 4716—13-20

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ROODEPOORT, HELD AT ROODEPOORT.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and HENDRIK STEPHANUS LEE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoort, and Writ of Execution, dated the 7th day of February, 1956, the following goods will be sold in execution on Saturday, the 28th day of April, 1956, at 10 o'clock a.m., at corner of the Magistrate's Office, Van Wyk Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz.:—

Holding No. 81, situate on Railway Street, on Portion L known as West Rand Agricultural Holdings of the farm Zuurbekom No. 9, situate in the District of Roodepoort.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate.

2. The purchase price shall be paid as follows:—

(*a*) As to 10 per cent thereof on the date of the sale; and

(*b*) the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6 per cent per annum shall be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 (fourteen) days after the date of the sale.

3. The Purchaser shall within 21 (twenty-one) days of the date of the sale or such further time as the Messenger of the Court may allow, furnish the Messenger of the Court with any permit, authority or affidavit required under the Group Areas Act, No. 41 of 1950, to enable transfer of the property to be effected to the Purchaser. (The Seller is a member of the White Group.)

4. Transfer shall be given as soon as possible after payment of the purchase price as above, and transfer shall be passed by the Plaintiff's Conveyancers.

The full Conditions of Sale will be read immediately prior to the sale.—G. Woest, Messenger of the Court, Roodepoort, 4th April, 1956. 4737—13-20

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 23/56.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and BAREND HERMANUS PIETERS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street, Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 21st April, 1956, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant, on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 136, Fifth Street, Newlands Township, Johannesburg, measuring 17 square roods, 52 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick dwelling-house under iron, comprising front veranda, entrance hall, dining-room, passage, 2 bedrooms, bathroom, kitchen, 1 point sewer. Wire fence.

*Terms.*—Ten per cent of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 30 days after the date of the sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 9th April, 1956. 4717—13-20

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 26/56.)

In the matter between RIVSON TRUST, Plaintiff, and RELIABLE PROPERTY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 21st April, 1956, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion A, Lot No. 1626, Second Avenue, in that portion known as Bezuidenhout Valley Township, Doornfontein No. 24, Johannesburg, measuring 5,000 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick-built residence, entrance hall, lounge, passage, 5 bedrooms, kitchen, pantry and bathroom (indoor sewerage), slow combustion stove, electric stove (built-in cupboard), garage. Outbuildings: Brick built, boy's room and lavatory.

*Terms.*—Ten per cent of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 30 days after the date of sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 9th April, 1956. 4714—13-20

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 25/56.)

In the matter between THE ALLIED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES HENDRIK VAN ASWEGEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale with reserve of £800 will be held before the Magistrate's Office, Heidelberg, on Saturday, the 21st April, 1956, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant, on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

1. Erf No. 561, Nel Street, Town Rensburg, Heidelberg;
2. Erf No. 562, Nel Street, Town Rensburg, Heidelberg;
3. Erf No. 563, Nel Street, Town Rensburg, Heidelberg;

measuring 83 square roods 48 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house of four rooms, kitchen and pantry, constructed of brick under iron roof. Garage and boy's room and W.C. buildings in poor condition, no guttering and practically all panes broken and electric fittings taken away. Value about £600.

*Terms.*—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 30 days after the date of sale.

*Conditions.*—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Heidelberg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 9th April, 1956. 4715—13-20

Case No. 21157/1955.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between VAN MELNAT SECURITIES (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and ANNA JOHANNA MARIA VAN WYK, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 16th February, 1956, the following properties will be sold in execution on Thursday, 26th April, 1956, at 2.30 p.m., in front of the Magistrate's Court, Randfontein, to the highest bidder, viz.—

1. Certain Portion 2 of Portion G of the farm Elandsvlei No. 23, formerly District Krugersdorp, now District Randfontein, measuring 130 (one hundred and thirty) morgen 579 (five hundred and seventy-nine) square roods.
2. Certain Portion 2 of Portion A of the farm Brandvlei No. 21, formerly District Randfontein, measuring 100 (one hundred) morgen.

CONDITIONS OF SALE.

1. The properties shall be sold without reserve and to the highest bidder and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Randfontein.

2. The terms of payment shall be as follows:—

The purchase price is to be paid as to a deposit of £100 in cash on the signing of the Deed of Sale and the purchaser is to provide a banker's guarantee or building society guarantee or other guarantee approved of by both the Plaintiff and the Messenger of the Court for the balance of the purchase price within 14 days from the signing of the Conditions of Sale, payable cash against registration of transfer of the property into the name of the purchaser. The terms of payment as aforesaid shall not apply where the Plaintiff and/or First Mortgagee or their nominees or any other person, individual or Company nominated by the Plaintiff and/or the First Mortgagee or their Attorneys in writing, is the purchaser.

3. The purchaser shall pay auctioneer's charges, auction dues, transfer dues, costs of transfer, arrear taxes, rates and licences, sanitary fees, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and the costs of the proceedings and other similar encumberances necessary to give transfer according to law. In the event of any purchaser other than the First Mortgagee purchasing the properties, transfer shall be affected by the Plaintiff's Attorneys, but in the event of the properties being purchased by the First Mortgagee, such transfer shall be effected by the First Mortgagee's Attorneys.

4. The purchaser, immediately after the sale, shall sign these Conditions of Sale after being requested to do so by the Messenger of the Court or the Magistrate, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.

5. Should transfer of the properties sold not be effected within one month after receipt of banker's or building society, or other approved guarantee by the Messenger of the Court for Randfontein, then the purchaser shall be liable for interest at 9 per cent per annum on the amounts owing to the Plaintiff.

The full Conditions of Sale which will be read out immediately prior to the sale may be inspected at the Messenger of the Court's Office, Randfontein.—J. Momberg, Messenger of the Court, Randfontein, 19th March, 1956. 4482—13-20

Case No. 1322/1955.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RANDFONTEIN, HELD AT RANDFONTEIN.

Between SECURITIES & MORTGAGE INVESTMENTS (PTY.), LTD. AND OTHERS, Plaintiff, and ROELOF JOHANNES PRETORIUS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Randfontein and writ of execution, dated the 22nd December, 1955, the following property will be sold in execution on Thursday, 26th April, 1956, at 2.30 p.m., in front of the Magistrate's Court, Randfontein, to the highest bidder, viz.—

Certain Holding No. 7, situate on Fourth Street on that Portion 19 (a portion of a portion) known as Randfontein South Agricultural Holdings, of the farm Middelvlei No. 6, District of Randfontein, measuring 2·3623 (two decimal three six two three) morgen.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Randfontein.

2. Neither the Plaintiff nor the Messenger of the Court will guarantee the existence of any improvements alleged to be on the property, to be thereon.

3. The purchaser shall pay on the day of the sale—

(*a*) the costs of drawing these Conditions of Sale in triplicate, to wit the sum of £4. 4s.;
(*b*) all Messenger's charges relating to the writ of execution and other writs of attachments against the property, costs of advertisement and commission;
(*c*) the sum of £50 as a deposit on account of the purchase price;
(*d*) the purchaser will pay the balance of his liability for purchase price within 14 (fourteen) days from date or give suitable guarantee therefor.

4. The purchaser will pay in addition to the amounts detailed under (*a*) and (*b*) of the preceding clause, all costs of transfer, duty, stamps and incidental costs, and arrear municipal rates, if any.

The full Conditions of Sale which will be read out immediately prior to the sale may be inspected at the Messenger of the Court's Office, Randfontein.—J. Momberg, Messenger of the Court, Randfontein, 27th March, 1956. 4530—13-20

SALE IN EXECUTION.

In the matters between PETRUS JACOBUS HEYNS, and BAREND JOHANNES CORNELIUS HEYNS, Plaintiffs, and GYSBERT KOLBE DU PREEZ, Defendant, and JAN PIETER ALBERTUS FURSTENBURG, and JOHN DEEB APDO BOWERY, Plaintiffs, and G. K. DU PREEZ, Defendant.

In execution of Judgments of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suits, a sale without Reserve will be held at the farm of the Defendant at Kiepersol (near The Bungalows Hotel), District Nelspruit, on Saturday, the 5th day of May, 1956, at 10.30 a.m. of the undermentioned property of the Defendant, namely:—

(*a*) One Oldsmobile station wagon 1949, 6 cylinder TDH 593.
(*b*) 4 Ton trailer.
(*c*) Ransomes plough.
(*d*) 10 foot disc.
(*e*) Case tractor.

*Terms:* Cash.

R. N. Aling, Deputy Sheriff, Nelspruit. 4960—20-27

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN PRETORIA, GEHOU TE PRETORIA.

Tussen STADSRAAD VAN PRETORIA, Eiser, en J. JOUBERT, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van die Magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoping, gedateer die 23ste dag van Maart 1955, word die ondervermelde eiendom om 11.15 vm., op die 30ste dag van April 1956 voor die Magistraatshof, Pretoriusstraat, Pretoria, geregtelik verkoop aan die persoon wat die hoogste aanbod maak, naamlik, seker resterende gedeelte van Lot No. 77, in die dorpsgebied van Gezina, Stad Pretoria, groot 12,870 vierkante voet, soos gehou kragtens Akte van Transport No. 20414/53.

Die volgende verbeterings word beweer op die eiendom te wees maar niks is gewaarborg nie:—

Woonhuis van steen onder sinkdak bestaande uit drie slaapkamers, eetkamer, sitkamer, kombuis, badkamer, voor- en agterstoep; bediendekamer.

Die Voorwaardes van Verkoop wat onmiddellik voor die verkoping gelees sal word is ter insae by my kantoor, Pretoria, hierdie 10de dag van April 1956.—L. U. Vorster, Geregsbode. 4797—20-27

JAN BOTHA SE VENDUSIES,

VENTERSDORP.

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in die Insolvente Boedels van H. PAPERT en W. LAZAROW en gemagtigde Agent van mnr. W. N. van Vuuren, sal ons verkoop per publieke veiling by die Vendusiekrale, Ventersdorp, op Dinsdag, 1 Mei 1956, om 12-uur middag die hieronder-genoemde besigheidstandplaas naamlik Gedeelte 8 van Erf No. 102, groot 6,000 vierkante voet, geleë aan Carmichaelstraat, Ventersdorp.

Hierdie standplaas het 'n 50 voet front aan Carmichaelstraat en is 120 voet lank. Dit is sentraal geleë en dus baie geskik vir besigheid.

Vir verder besonderhede doen aansoek by ondergetekende.—Jan Botha se Vendusies, Afslaers, Posbus 93, Foon 44, Ventersdorp. 5088—20

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN PRETORIA, GEHOU TE PRETORIA.

Tussen MEVR. RACHEL SILVER, Eiseres, en RABIEJAH DU TOIT, Verweerderes.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop uitgereik word die ondervermelde eiendomme om 11.15 vm. op Maandag, die 14de dag van Mei 1956, voor die Magistraatshof, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieër geregtelik verkoop, naamlik:—

(1) Gedeelte 5 van Erf No. 124, geleë in Pretoria, gehou kragtens Akte van Transport No. 16018/42, groot 5,557 vierkante voet.
(2) Resterende Gedeelte van Erf No. 123, geleë in Pretoria, gehou kragtens Akte van Transport No. 15484/38, groot 11,115 vierkante voet.

Die volgende verbeterings op die eiendomme word aangegee maar niks word gewaarborg nie:—

(1) Een woonhuis van sink en steen bestaande uit 7 kamers, badkamer, kombuis en spens.
(2) Woonhuis van steen onder sink dak bestaande uit 3 kamers, 3 badkamers, kombuis en spens. Gewone buitegeboue.

Die voorwaardes van verkoop wat ter insae lê by my op kantoor sal gelees word onmiddellik voor die verkoping. Pretoria, hierdie 10de dag van April, 1956.—L. U. Vorster, Geregsbode. 4870—20-27

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY, (PERMANENT), Plaintiff, and DAVID DANIEL JOHANNES MADJOZI, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 9th day of May, 1955, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 30th day of April, 1956, at 11.15 a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Portion 10 (a portion of Portion A) of Lot No. 2, in the township of Claremont, District Pretoria, measuring 5,000 sq. feet. Deed of Transfer No. 11780/52.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Brick and iron building comprising six rooms.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office. Pretoria, this 10th day of April, 1956.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 4798—20-27

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between NATIONAL TRADING COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and J. J. NIENABER (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division, dated 22nd February, 1956, in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the entrance of Sanlam Buildings, Welkom, on Saturday, 12th May, 1956, at 11 a.m., of the following properties of the Defendant, namely, De Soto light delivery van, O.K.E. 4469; implements—stocks and dies, blower, pipe-cutter, picks and shovels.

*Conditions.*—Terms cash.—W. F. Meyer, Deputy-Sheriff, 123 Sanlam Buildings, P.O. Box 199, Welkom. 5106—20-4

EMPIRE AUCTIONEERS & ESTATE AGENTS (PTY.), LTD., SALES.

Insolvent Estate M. K. RICHMAN.

UPHOLSTERING STOCK AND EQUIPMENT.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate MAURICE KARL RICHMAN, trading as M. K. RICHMAN & CO. (Master's Ref. No. C 24665), we will sell at our Mart, on the 25th April, Wednesday, 1956, at 10.30 a.m., all the assets contained in the above Estate, consisting of completed Chesterfield suites, upholstering materials and curtaining, machinery and plant, office equipment and motor vehicles.

For further particulars kindly contact the Auctioneers, Messrs. Empire Auctioneers & Estate Agents (Pty.), Ltd., 183 Commissioner Street, Johannesburg.

*Terms.*—Cash or bank endorsed cheque.—Empire Auctioneers & Estate Agents (Pty.), Ltd., Stock Liquidators, Real Estate Agents, Insurance Brokers, Wholesale and Retail Auctioneers, 183 Commissioner Street (Telephones 22-1139/30), Johannesburg. 5103—20

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between FINESONS, Plaintiff, and J. D. COETZER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 13th October, 1955, the property listed hereunder will be sold in Execution on Monday, the 30th day of April, 1956, at 11.15 a.m. in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion 3 of Lot No. 139, situate on Booysen Street in the township of Booysens, City of Pretoria, measuring as such 14,000 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 7359/1954.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron comprising of 2 bedrooms, kitchen, bathroom and lounge.

Outbuildings: One garage, boy's room and 2 lavatories.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 4796—20-27

## CAPE.—KAAP.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT SOMERSET WEST, HELD AT THE STRAND.

Between the UNITED BUILDING SOCIETY and JACOBUS LUKAS RADEMAN (Case No. 941/1955).

In pursuance of a warrant of execution, dated 28th day of January, 1956, the undermentioned fixed property will be sold by public auction in front of the Magistrate's Court, The Strand, at 11 a.m. on Wednesday, the 25th April, 1956:—

Certain piece of land, being Erf No. 3909 (portion of Erf No. 3907), situate in the Municipality of The Strand, Division of Stellenbosch, measuring five thousand (5,000) square feet, held by Deed of Transfer No. 12862, dated 21st August, 1953.

The following improvements are reported to be on the property situate at 9 Morkel Street, The Strand, but nothing is guaranteed:—

A double-storey dwelling-house consisting of 2 bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, bathroom, etc. and usual outbuildings.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale will be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1941, as amended, and of the title deed in so far as same are applicable.

2. The property will be sold "voetstoots" to the highest bidder.

3. The sale will be subject to further conditions which will be read out immediately prior to the sale. The full conditions of sale may be inspected at the offices of the undersigned.—Hottentots Holland Trust Co., Ltd., Main Road, The Strand, and G. J. P. Sinclair, Messenger of the Court, Blakes Private Hotel, Beach Road, The Strand, 5th April, 1956. 4736—13-20

(Saak No. 396/55.)

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN WELLINGTON, GEHOU TE WELLINGTON.

Tussen J. A. R. BASSON (Eiser), en S. J. SAMSON (Verweerder).

In uitvoering van 'n vonnis gelewer in die Hof van die Landdros van Wellington in bostaande saak sal 'n vendusie gehou word voor die Magistraatskantore Wellington om 10-uur voormiddag, op Donderdag, 19de April, 1956, van die volgende vaste eiendom geregistreer in die naam van Verweerder, naamlik:—

(1) Seker stuk grond geleë in Burgstraat in die Munisipaliteit van Wellington, afdeling Paarl, synde Beaufort (deel van Lotte Nos. 4 en 5), groot 934 vierkant roede 23 vierkante voet.

(2) Seker stuk grond geleë in Munisipaliteit van Wellington, afdeling Paarl, in Fontein- en Burgstraat, synde Melun, gedeelte van Lotte 4 en 5, groot 99 vierkant roede 133 vierkante voet.

Die voorwaardes van verkoop sal ter insage lê ten kantore van die Klerk van die Hof en sal uitgelees word onmiddellik voor die vendusie. Gedateer te Wellington, hierdie 24ste dag van Maart 1956.—J. P. J. Rousseau, Bode van die Hof, Wellington. 4511—13-20

Civil Record No. 9073/1955.

SALE IN EXECUTION.

ABDULLAH TALIEP, Defendant.

In pursuance of a Warrant of Attachment issued out of the Magistrate's Court, Wynberg, the following fixed property will be sold in execution by Public Auction in front of the Magistrate's Court, Wynberg, on Thursday, 17th May, at 11.15 a.m. sharp:—

Certain piece of land situate at Athlone in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 162 of Lots Nos. 160 and 162 Milner Lansdowne Estate, measuring 4,950 square feet, held by Defendant under Deed of Transfer No. 8276, dated 3rd June, 1954.

The above property is situate at 23 Third Avenue, Crawford, and comprises a single-storeyed, detached house with 5 rooms, kitchen and bathroom.

Conditions of Sale will be read at the sale. The registered owner and occupier are of the Malay Group.—Crawford & Company, Auctioneers & Sworn Appraisers, 11 Ralph St., Claremont, Phones: 6-1760 & 6-6531, M. W. F. Cowan, Messenger of Court, Wynberg. 5009—20-27

SALE IN EXECUTION.

M. H. JOOSUB & SONS (PTY.), LTD. *vs.* G. KHAN.

NATIONAL WHOLESALERS & DISTRIBUTORS *vs.* G. KHAN.

In pursuance of Warrants of Execution in the above matters I will sell by Public Auction on Friday, 11th May, 1956, at 10 a.m. in front of the Magistrate's Court, Vryburg, the following:—

Certain Erf No. 303, situate in the Township of Vryburg, Division of Vryburg, measuring two hundred and ninety-two (292) square roods, one hundred and twenty-three decimal eight nine (123·89) square feet, held by Deed of Transfer No. 31 1935, dated 1st February, 1935.

B. J. de Klerk, Messenger of Court. 4916—20

Case No. 23 of 1956.

SALE IN EXECUTION.

In the Magistrate's Court for the District of Queenstown, held at Queenstown between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WILLEM JOHANNES HAYWOOD, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Queenstown for the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Offices, 71-73 Robinson Road, Queenstown, at 10.30 a.m., on the 5th day of May, 1956, of the following immovable property of the Defendant:—

Certain piece of land, being Erf No. 2117, Queenstown, situate in the Municipality and Division of Queenstown, measuring fifteen thousand six hundred and sixty (15,660) square feet. (This property is situate at 80 Wodehouse Street, Queenstown), held by Deed of Transfer No. 5065, dated 14th April, 1955.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Dated at Queenstown this 14th day of April, 1956.—F. Finn, Messenger of the Court, Queenstown. 5033—20-27

GEREGTELIKE VERKOPING.

MUNISIPALITEIT VAN VRYBURG *vs.* E. JEAVEN.

As gevolg van 'n lasbrief in die bogenoemde saak sal ek per publieke veiling op Vrydag, 11 Mei om 10 vm. die volgende voor die Magistraatskantoor verkoop:—

Seker Gedeelte 2 (voorheen Lot B) van die afgeskafte erfpag Erf No. 207, geleë in die Munisipaliteit van Vryburg, afdeling van Vryburg, groot 10,061 vierkante voet, gehou deur die Verweerder, EMILY JEAVEN, gebore JOSEPH, weduwee, deur Akte van Transport No. 994/1952, gedateer 4 November 1952.

B. J. de Klerk, Geregsbode. 4912—20

(Case No. 62/1955.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CRADOCK, HELD AT CRADOCK.

Between UNITED BUILDING SOCIETY AND ANOTHER, Plaintiff, and C. HEUNIS, Defendant.

In pursuance of a warrant of execution issued out of the Magistrate's Court, Cradock, the following immovable property will be sold in execution by public auction in front of the Magistrate's Court, Cradock, on Friday, 25th May, 1955, at 10 a.m. sharp:—

Certain piece of land situate in Spring Street, in the Municipality and Division of Cradock, being Portion A of Lot No. 216 (Deeds Office No. 2, Cradock), measuring 11 square roods 91 square feet, held under Deed of Transfer No. 13630/1955 in favour of Defendant, being 15 Albert Street, Cradock.

Conditions of sale may be seen at the office of Plaintiff's Attorney, Mr. W. M. Coetzee, Sanlam Building, Cradock, and will be read before the sale.—C. H. S. Coetzer, Messenger of the Court, Cradock. 4908—20-27

## NATAL

(Case No. 11/54.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between FINDLEY & SULLIVAN, Plaintiff, and RAMPERSAD (known as R. GHOORAHOO), Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Friday, the 4th day of May, 1956, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Sub. 3 of 32a of c.d.g.h.i. of the farm Springfield No. 802, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 5·07 perches.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects:—

Postal address: 227 Quarry Road, Springfield, Durban.

Wood and iron dwelling of 3 bedrooms, 1 lounge, 1 kitchen, 1 pantry and bathroom, front veranda. Outbuildings of brick; W.C.; Native quarters; tin shanty; water and lights.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder, and in the titlel deeds in so far as same are applicable.

2. The attention of all intending Purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property is a member of the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions:—

The Purchaser shall within fourteen (14) days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger; or

(*b*) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

3. The property is sold as it stands, and is to be the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the Purchaser is to sign as required for the purpose.

4. The highest bidder is to be the Purchaser and should any dispute arise between two or more bidders, the said property is to be put up and re-sold.

5. It is a condition of this sale that in the event of the property being sold to a Purchaser of a different racial group from that of the Defendant, then such Purchaser shall pay monthly to the Plaintiff's Attorneys, in addition to the purchase price, interest thereon at 6 per cent per annum from the date of sale until the date of transfer, pending the issue of a permit from the Land Tenure Board. Should such permit be refused, the Purchaser shall be liable for interest as aforesaid until date of resale, costs of resale and all damages sustained by the Seller.

6. The purchase price shall be paid in cash to the Court Messenger or be secured by a suitable bank guarantee immediately after the sale.

7. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer dues, costs of cancellation of any bond, and all arrear rates.

8. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons. Dated at Durban this 9th day of April, 1956.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban.

The Remainder of the Conditions of Sale can be inspected at the office of the Messenger of the Court, Riches Buildings, corner of Smith Street and Masonic Grove, Durban. 5074—20-27

(Case No. 20056/54.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between A. P. COOPER, Plaintiff, and KEITH RAY BURNE, in his capacity as Executor of Estate late MUNIAMMA (No. 1378/55), Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Friday, the 4th day of May, 1956, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Subdivision 8 of Lot No. 112B of Mid-Wentworth of the farm Wentworth No. 860, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 25·65 perches.

The following information has been given concerning this property but nothing is guaranteed in these respects:—

One brick dwelling under asbestos roof, comprising 4 rooms, kitchen and bathroom outside constructed of asbestos. No lights. Address 30 Teakwood Road, Jacobs.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder, and in the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. The attention of all intending Purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property is a member of the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely: The Purchaser shall within fourteen (14) days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof, to the satisfaction of the Messenger; or

(*b*) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

3. The property is sold as it stands and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the Purchaser is to sign as required for the purpose.

4. The highest bidder is to be the Purchaser and should any dispute arise between two or more bidders, the said property is to be put up again and re-sold.

5. It is a condition of this sale that in the event of the property being sold to a Purchaser of a different racial group from that of the Defendant, then such Purchaser shall pay monthly to the Plaintiff's Attorneys, in addition to the purchase price, interest thereon at 6 per cent per annum from the date of sale until the date of transfer, pending the issue of a permit from the Land Tenure Board. Should such permit be refused, the Purchaser shall be liable for interest as aforesaid until date of resale, costs of resale and all damages sustained by the seller.

6. The purchase price shall be paid in cash to the Court Messenger or be secured by a suitable bank guarantee immediately after the sale.

7. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer dues, costs of cancellation of any bond, and all arrear rates.

8. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, error or description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

The remaining conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Durban. All conditions of sale will be read immediately prior to sale. Dated at Durban this 11th day of April, 1956.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban. 4947—20-27

Case No. 32188/55.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and RICHARD JAMES BOUCHER, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove entrance), at 10 a.m., on Friday the 4th day of May, 1956, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Sub 4 of A of d of X of farm Bellair No. 823, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood, 17·95 perches, known as 10 Manor View Road, Durban.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects:—

Light and water. 3 Bedrooms, 1 dining-room, 1 lounge, 1 kitchen, 1 pantry and 1 bathroom.

Outbuildings: 2 Rooms, 1 boy's room and 1 W.C.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash or by means of a banker or building society guarantee immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and costs of cancellation of any bond.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the White Group. The property will be sold subject to the following suspensive condition, namely:—

The Purchaser shall within fourteen days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and, if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger; or

(*b*) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the Purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the Purchaser and, should any dispute arise between two or more bidders, the Lot in question is to be put up and re-sold.

8. Should the Purchaser or Purchasers neglect to or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be resold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such resale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the Purchaser.

10. The documents of Transfer shall be prepared by the Execution Creditor's Conveyancers. Dated at Durban this 7th day of April, 1956.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban. —20-27

Case No. 35367/55.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between DARBY & HIGGS, Plaintiff, and HARRIPERSAD RAMDOSS, Defendant

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove entrance), at 10 a.m., on Friday the 4th day of May, 1956, of the following immovable property of the Defendant, to whit:—

1. Lot No. 1 of Portion Fandale, of the farm Cato Manor No. 812, in extent 17060 square feet.
2. Lot No. 4 of Portion Fandale, of the farm Cato Manor No. 812, in extent 18276 square feet.

The following information has been given concerning this property but nothing is guaranteed in these respects:—

Postal address: 65 and 63 Jensens Avenue, Mayville, respectively.

1. On Portion 1 of Fandale there exists a dwelling-house of brick with tiled roof (double-storey), consisting of lounge, dining-room, three bedrooms, spare room, two balconies, kitchen, bathroom, panty, a garage of brick with asbestos roof, and Native quarters constructed of brick with corrugated iron roof.

2. The other property which adjoins Portion 1 is vacant land.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds, in so far as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all cost of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

The Purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given should this be warranted, produce to the Messenger of Court—

(*a*) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corrobation thereof, to the satisfaction of the Messenger; or

(*b*) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the purchaser as soon as knocked down to him, and the purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder is to be the purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question is to be put up and resold.

8. Should the purchaser or purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court, shall have the right, to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter, and the property may be resold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such resale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the Purchaser. Dated at Durban this 11th day of April, 1956.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban.

4946—20-27.

## O.F.S.—O.V.S.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and (1) JOHANNES PETRUS NEL FOURIE, (2) EGBERTUS SWART, and (3) GERT JACOBUS KRIEK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the main entrance of the Magistrate's Offices, Petrus Steyn, at 11 o'clock in the forenoon on Saturday, the 5th May, 1956, of the undermentioned properties of the Defendants on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale, namely:—

Certain Erven Nos. 197, 199, 201, 203 and 205, situate in the Town of Petrus Steyn, District of Lindley, each measuring 204 square roods 24 square feet and held by virtue of Deed of Transfer No. 5256/54, registered on 8th October, 1954.

The following information is furnished, but in this respect nothing is guaranteed:—

The five erven are all adjoining and situated in Groenewald Street, Petrus Steyn, approximately half a mile from the railway station. Four of the erven are planted with fruit trees. Other improvements consist of an eight-roomed dwelling-house of cut stone, outbuildings built of brick, borehole with windmill and a cement reservoir.

*Terms.*—The purchaser shall pay ten per cent of the purchase price in cash immediately after the sale has been confirmed by the Court into the hands of the Sheriff, the balance to be secured by a bank or building society guarantee. Should the Bondholder be the purchaser, the 10 per cent down payment need not be made.

*Conditions.*—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Lindley.—I. F. R. du Preez, Acting Sheriff of the O.F.S., Sheriff's Office, Supreme Court, Bloemfontein, 11th April, 1956. 4878—20-27

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

In die saak tussen GERRIT ANDRIES JACOB DE JONGH, in sy hoedanigheid as Sekretaris van die Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte, Eiser, en PIETER FREDERIK RENIER SWANEPOEL, Verweerder.

In uitvoering van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling), sal 'n verkoping, sonder voorbehoud, gehou word om 10-uur vm., voor die kantoor van die Adjunk-balju, te Louwstraat, Rouxville, op Saterdag, 5 Mei 1956, van die volgende:—

3 koeie met kalwers.

Terme streng kontant.—G. R. Marais, Adjunk-balju, Rouxville. 5092—20-27

ADJUNK-BALJU VERKOPING.

In die saak tussen DIE KROONSTAD BOERE GARAGE (PTY.), LTD., Eiser, en P. H. WOITE, Verweerder.

'n Verkoping sal gehou word voor my kantore te Parys op 28 April 1956 om 10-uur vm., ten uitvoering van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling), wanneer ek die volgende sal verkoop:—

Twee 1948 Chevrolet motors.

Tjaart Vorster, Adjunk-balju, Posbus 5, Dolfstraat, Parys. 4886—20

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Oranje Vrystaat Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen PHILIPPUS JACOBUS FOURIE, Eiser, en COENRAAD JACOBUS GROENEWALD, Verweerder.

Hierby word kennis gegee dat die rekening en plan van distribusie van die opbrings van die onroerende goed, geregterlik in hierdie saak verkoop, vir veertien dae vanaf datum van publikasie hiervan by hierdie kantoor ter insae van al die belanghebbende partye sal lê, waarna dit, as geen beswaar ingedien word nie, aan die Hof vir bevestiging gerapporteer sal word.—I. F. R. du Preez, Waarnemende Balju, Kantoor van die Balju, Hooggeregshof, Bloemfontein, 11 April 1956. 4877—20

# CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGS.

## CAPE.—KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HOLT OKES DU TOIT, residing at Okesmeade, Land-en-Zeezicht, Somerset West and employed as transport superintendent at the Cape Explosive Works, Dynamite Factory, Somerset West, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of OKES and to be known as HOLT OKES, for the reason that the long cherised family name of OKES will die out with the present generation and it is desired to perpetuate the said family name of OKES due to the sentiment and affection attaching thereto.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife NANCY CATHERINE DU TOIT and minor children PIERRE ALASTAIR DU TOIT, HOLT OKES DU TOIT, RICHARD OKES DU TOIT, DUNCAN OKES DU TOIT, NANCY CATHERINE OKES, PIERRE ALASTAIR OKES, HOLT OKES, RICHARD OKES and DUNCAN OKES.

Any person who objects to my/our assumption of the said name of OKES should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Somerset West.—H. O. du Toit, 26th March, 1956. 4793—20-27-4-11

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HEINRICH ANTON KLEIN, residing at Maltahoehe and carrying on business as a general dealer at Maltahoehe aforesaid, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KLEIN-WERNER, for the following reasons:—

(*a*) My father FRANZ KLEIN, died in Germany in 1914 when I was two years of age and when I was 7 years of age my mother married FRIEDRICH WILHELM WERNER.

(*b*) Throughout my childhood and youth, I was known as HEINRICH ANTON KLEIN-WERNER, or simply WERNER.

(*c*) When I emigrated to South West Africa in 1935, I was advised by the authorities to disclose my names as recorded in my birth certificate, viz., HEINRICH ANTON KLEIN, but due to my friends and relations having known me for many years under the surname KLEIN-WERNER and WERNER, and the fact that there were many other persons who bore the surname KLEIN (three of whom signed themselves H. KLEIN), and further in order to avoid confusion as to my identity, I became generally known as KLEIN-WERNER.

(*d*) I now desire to retain the surname of KLEIN-WERNER for myself, my wife ERNA JOHANNA KLEIN and my minor son HEINZ-WILKO KLEIN, in order to regularise my identity.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife ERNA JOHANNA KLEIN and my minor son HEINZ-WILKO KLEIN to KLEIN-WERNER.

Any person who objects to our assumption of the said name of KLEIN-WERNER, should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Maltahoehe. Dated at Maltahoehe this 22nd March, 1956.—H. Klein.

4539—13-20-27-4

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of York, in the District of New Hanover, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as GENGAMAH.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name JAYNAB.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban. Dated at York, Natal, this 12th day of April, 1956.—Gengamah. 4982—20

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 232 Houghton Road, Rossburgh, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as YENKANNAH.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of SHAIK ESSOP.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Yenkannah, 17th March, 1956. 4951—20

## NATAL.

## GENERAL.—ALGEMEEN.

## TRANSVAAL.

M.C.A. 35/5744.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JULES AUGUST CHARLES BURRUS, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF SPRINGS, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land on the farm Geduld No. 4, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a sewage pump station with fencing and sewer main six feet wide.

The rights applied for will affect the following rights held by Geduld Proprietary Mines, Limited:—

(1) Mynpacht No. 554, defined by Diagram R.M.T. No. 197;
(2) claims defined by Diagram R.M.T. No. 6351;
(3) area for agriculture with fencing, held under Surface Right Permit No. A.83/54; and
(4) fencing and footpaths held under Surface Right Permit No. A. 21/42.

(Freehold Owners: Geduld Proprietary Mines, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1609, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Government Building, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Town Clerk's Department, Town Hall, Springs, on or before the 15th day of May, 1956.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 22nd day of May, 1956, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 24th day of March, 1956.—W. A. van der Walt, Mining Commissioner.
(No. 53.)

M.C.A. 35/5744.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat JULES AUGUST CHARLES BURRUS, handelende vir en namens die STADSRAAD VAN SPRINGS, kragtens Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) aansoek gedoen het om die reg om die oppervlakte te gebruik van geproklameerde grond op die plaas Geduld No. 4, Distrik Springs, Myndistrik Johannesburg, vir die oogmerk van 'n rioolpompstasie met heining en 'n hoofrioolpyp ses voet wyd.

Die regte waarom aansoek gedoen word, sal die volgende regte raak wat deur Geduld Proprietary Mines, Limited, gehou word:—

(1) Mynpag No. 554 soos bepaal deur Kaart R.M.T. No. 197.
(2) Kleims soos bepaal deur Kaart R.M.T. No. 6351.
(3) Gebied vir landbou met heining wat kragtens oppervlakregpermit No. A.83/54 gehou word.
(4) Heining en voetpaadjies wat kragtens oppervlakregpermit No. A. 21/42 gehou word.

(Vryerfpag-eienaar: Geduld Proprietary Mines, Limited.)

Volledige besonderhede van die regte kan uit plan R.M.T. No. 1609 verkry word, wat op my kantoor ter insae is.

Persone wat rede het om beswaar teen die toekenning van die genoemde oppervlakregte aan die applikant te maak, moet besonderhede van hulle beswaar skriftelik by my indien op my kantoor, Nuwe Goewerments-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, en 'n afskrif van die beswaarbrief voor of op die 15de dag van Mei 1956, op die applikant dien by die Stadsklerksafdeling, Stadhuis, Springs.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal op die 22ste dag van Mei 1956, om 10.15 vm., deur my op my kantoor behandel word. Gedateer te Johannesburg hierdie 24ste dag van Maart 1956.—W. A. van der Walt, Mynkommissaris.
(No. 53.) 4603—13-20-27

M.C.A. 35/5710.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that THE JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED, acting for and on behalf of THE RANDFONTEIN ESTATES GOLD MINING COMPANY, WITWATERSRAND, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of of 1908 (Transvaal), as applied by Section 10 (3) of Act No. 35 of 1948, for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Uitvalfontein No. 10, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a steam pipe line.

The right applied for will affect claims defined by Diagrams R.M.T. Nos. 2329 and 2330, registered in the name of West Rand Consolidated Mines, Limited.

(Freehold Owners: The Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1578, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Government Building, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Consolidated Building, Johannesburg, on or before the 1st day of May, 1956.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 8th day of May, 1956, at 11 a.m. Dated at Johannesburg this 17th day of March, 1956.—W. A. van der Walt, Mining Commissioner, 17th March, 1956.

4428—5-13-20

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

## APPLICATION FOR SLAUGHTER QUOTA AND REGISTRATION AS BUTCHER.

It is hereby notified that I, SPIRO CIOROVICH, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stands Nos. 31 and 32, Salisbury Claims Extension No. 1, Johannesburg (Salisbury Street).

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—Spiro Ciorovich, 27 Victoria Street, Regents Park, Johannesburg. 5065—20

(M.C.A. 35/5596.)

## DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

## NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that DESMOND EMMETT KIDNEY, acting for and on behalf of DE BEER'S CRUSHERS, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Geduld No. 4, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a stone crushing plant, with fencing, and a railway siding, with fencing.

The right applied for will affect the following rights:—

1. Portion of Mynpacht No. 482, defined by Diagram R.M.T. No. 165A.
2. Remainder of Mynpacht No. 482, defined by Diagram R.M.T. No. 165.
3. Mynpacht No. 544, defined by Diagram R.M.T. No. 197.
4. Extension to Waste Rock Dump held under Surface Right Permit No. A.77/52.
5. Sand filling pipe line held under Surface Right Permit No. A.205/41.
6. Power line held under Surface Right Permit No. A.77/42.
7. Underground electric cable held under Surface Right Permit No. A.78/40.
8. Compressed air pipe line held under Surface Right Permit No. A.78/40.
9. A pipe line held under Surface Right Permit No. A.71/39.
10. A road held under Surface Right Permit No. A.77/40.
11. A sand treatment plant held under Surface Right Permit No. A.187/42.
12. Water furrow held under Surface Right Permit No. A.188/42.
13. Sand dump held under Surface Right Permit No. A.188/38.
14. Magazines, fenced, held under Surface Right Permit No. A.120/27.
15. Underground electric cable held under Surface Right Permit No. A.179/40.
16. Telephone and light lines held under Surface Right Permit No. A.183/40.
17. Railway siding held under Surface Right Permit No. A.122/27.
18. Mine railway spur held under Surface Right Permit No. A.44/55.
    1 to 18 held by Geduld Proprietary Mines, Limited.
19. Sewer pipe line held under Surface Right Permit No. A.209/38 by Town Council of Springs.
    (Freehold Owners: Geduld Proprietary Mines, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1538, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Government Building, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at No. 2 Shaft, Geduld Mines, Springs, on or before the 22nd day of May, 1956.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 29th day of May, 1956, at 10 a.m. Dated at Johannesburg this 31st day of March, 1956.—W. A. van der Walt, Mining Commissioner. 4744—20-27-4

## UNITED AUCTIONEERING CO.'S, SALES.

In the Insolvent Estate ROSE SHULMAN (No. C. 24640), trading as GROVE HANDY BAZAAR.

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction, the following assets:—

Stock fixtures and fittings.
On view afternoon prior to sale.

Sale takes place on the spot, Grove Handy Bazaar, 103A Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, on Friday, 27th April, 1956, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, Zambesi House, corner Fox and Von Wielligh Streets, Telephones 22-7858/9, Johannesburg. 5067—20

## NOTICE.

Notice is hereby given that the furniture and hotel equipment contained in the premises the OUTSPAN INN, on Erf No. 108, Odendaalsrus, will be transferred to GERT JOHANNES JACOBUS MYBURG, 30 (thirty) days after the date of the last publication of this Notice, subject to the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence in respect of such premises, into his name. Johannesburg this 12th day of April, 1956.—H. Heimann & Maasdorp, Solicitors for Parties, P.O. Box 1289, Johannesburg. 5064—20

## DIE RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons ALBERTUS PHILLIPUS JACOBUS VAN SCHALKWYK, CHRISSTAKIS GEORGIOU and SAVVAS PHRISTODOLOU die ondergetekendes van voornemens is om die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ons voornemens is om te Hullstraat 34, Florida, Standplaas No. 187, Florida te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van die genoemde Raad, (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 14 (veertien) dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—A. P. J. van Schalkwyk, C. Georgiou and S. Phristodolou. 5100—20

## PUBLIC TENDER.

Insolvent Estate of the late DAVID MANUEL LYONS (No. C. 24682).

Tenders are hereby invited for the purchase of all the assets of the Estate as contained in the premises occupied by the Estate and known as ST. MARGARETS RESIDENTIAL HOTEL, corner Johnston Street and Harrow Road, Berea, Johannesburg.

The assets comprise mainly of furniture, linens, cutlery and crockery. The assets will be sold voetstoets.

Inspection of the assets offered can be arranged by appointment with the Trustee.

Tenders in duplicate must be addressed to the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the envelope marked "Tender Insolvent Estate of the late D. M. Lyons, No. C. 24682", and to reach the Master not later than April 30th, 1956.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

A satisfactory lease may be available to an approved purchaser.

Although tenders have been called for in the *Star, Rand Daily Mail, Sunday Times* and *Die Vaderland* on the 30th March, 3rd April, 1st April and 6th April respectively, the closing date being the 15th April, the Master has been requested not to open tenders until 30th April, 1956.—A. B. Garsh, Provisional Trustee, 1002 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg. 5061—20

## PROPERTY CENTRE (PTY.), LIMITED.

(Auctioneer Max L. Shapiro), 89b Princes Avenue, Benoni.

## PROPERTY SALE WITHOUT RESERVE.

Favoured with instructions from the Trustee in the Insolvent Estate FRANS AMIGO, No. 24562, we will sell without reserve a modern property, situate at 56 Third Street, Benoni Location.

The property comprises front stoep, 2 bedrooms, large lounge, dining-room, electric lights, adjoining the house is a flat comprising 4 rooms. The house has recently been built and is modern.

The property is sold subject to Laws and Regulations appertaining to the locality and interested persons should acquant themselves of the position. It will be necessary to obtain permits from the correct Local Authorities.

Condition of sale £100 in cash immediately and the balance by bankers or other approved guarantee within 14 days.

Moveable assets also without reserve:—
1 No. 7 Union A coal stove, electric kettle, kitchen table, sundry ornaments, 2 clocks, etc., also Ford panel van to be sold to the trade only. Without roadworthy certificate or guarantee.

Sale takes place on Wednesday, 25th April, at 10 a.m., outside Benoni Location Superintendants Offices. 4836—20

## RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, MIKE SACHER, die ondergetekende voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Rustenburgweg 147a, Emmarentia, Johannesburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van die genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. 4932—20

## LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ISSY KUPSHIK, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 58 Commissioner Street, Johannesburg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within fourteen (14) days of the publication of this notice. Dated at Johannesburg this 20th day of April, 1956.—I. Kupshik. 4924—20

## LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, BAREND CHRISTIAAN VAN DER WALT, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Erf No. 1287, 76b Crown Street, Barberton, Tvl.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—B. C. van der Walt. 5108—20

IMPALA OPVOEDKUNDIGE DIENSTE (EDMS.), BPK. (in Likwidasie) (No. C.A. 5930).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Lys van Kontribuante vir insae lê by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, vanaf 20 April 1956, vir die tydperk van 21 dae. Besware teen die lys moet skriftelik by die Meester in triplo ingedien word. Die lys sal die 6de Junie om 9.30 vm. voor die Boedelmagistraat, Johannesburg, vasgestel word. 5101—20

NOTICE.

I, Patrick Charles Hewitt, of Johannesburg, presently holding the undermentioned appointments, do hereby intimate that I propose applying to the Master of the Supreme Court, Pretoria, for leave to be absent from the Union of South Africa for a period of four months from 5th May, 1956. Mr. W. K. V. Fowler and/or Mr. L. N. Cook, of this address will act in my absence.

Engineering Development Corporation of Africa, Limited (under Judicial Management) (No. C.A. 5997)—Judicial Manager.

Engineering Trading Company (Proprietary), Limited (under Judicial Management) (No. C.A. 5998)—Judicial Manager.

E.D.C. Holdings, Limited (under Judicial Management) (No. C.A. 6031)—Joint Judicial Manager.

E.D.C. Industries, Limited (under Judicial Management) (No. C.A. 6030)—Joint Judicial Manager.

P. C. Hewitt, 900 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5107—20

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board, Klerksdorp, on the 21st day of May, 1956, for the temporary removal during rebuilding operations of the hotel liquor licence of the TIVOLI HOTEL, Klerksdorp, carried on by WESTERN HOTELS (PROPRIETARY), LIMITED, as owners, on Stands Nos. 627 and 628, Church Street, and Stands Nos. 623 and 624, Plein Street, Klerksdorp, from the premises now being demolished to the premises also on Stand No. 627 aforesaid and previously occupied by Heynecke and Bloem as a shop.

Any person desirous of opposing the said removal should lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Klerksdorp, on or before the 19th day of May, 1956. Klerksdorp, this 17th day of April, 1956.—C. H. Horwitz, Applicants' Attorney, Western House, Klerksdorp. 5104—20

Kennis word hiermee gegee dat ek, ROBERT POTGIETER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Oaklaan 1c, Primrose-Oos, Erf No. 1590/1591, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—R. Potgieter, Maria Susanna Potgieter, Vennoot. 5069—20

Notice is hereby given that the furniture and hotel equipment contained in the premises, the TOWNSHIP HOTEL on Stands Nos. 934/5, corner of First Avenue and Boksburg Road, Geduld Township, Springs, will be transferred to MORRIS MICHAEL SHARFMAN and ISAAC MICHAEL PROSSER thirty days after the date of the last publication of this notice, subject to the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence in respect of the aforementioned premises into the name of ISAAC MICHAEL PROSSER. Johannesburg, this 9th day of April, 1956.—H. Heimann & Maasdorp, Solicitors for Parties, P.O. Box 1289, Johannesburg. 5066—20

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of SOLLY SEVEL (No. C.A. 24595), Boksburg. We will offer by public auction, without reserve, one 1946 Ford sedan motor car. Auction sale will take place at Solly's Garage, corner Delvers and Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 25th April, at 10.30 a.m.

*Terms.*—Cash.

Dominion Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 155 Commissioner Street, Phones 22-7770 and 22-8317, Johannesburg. 5073—20

UNITED AUCTIONEERING CO.'S, SALES.

In the Insolvent Estate ELISE MARTHINE DAGEL trading as HELENA RUBENSTEIN BEAUTY SALON (No. C. 24698).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction, the following assets:—

Stock, fixtures and fittings.

Sale takes place on the spot, Helena Rubenstein Beauty Salon, 101, First Floor, Philadelphia Corner, corner Jeppe and Von Wielligh Streets, Johannesburg, on Monday, 30th April, 1956, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, Zambesi House, corner Fox and Von Wielligh Streets, Telephones: 22-7858/9, Johannesburg. 5068—20

DRAFT.

TENDERS.

Tenders are hereby invited for the purchase of the following assets in the Insolvent Estate of SAMUEL POWELL, No. C. 24600:—

(1) Certain Freehold Portion 5462 of Erf No. 3341, Kleinmond, Cape.

(2) Claims against Insolvent Estate of W. GLASSER trading as JUNIORS: £140; BACHERIAN CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD. (in Liquidation): £150.

The basis of the sale is "voetstoots" and no warranties of any nature whatsoever will be given, nor will the highest or any tender necessarily be accepted.

Tenders must be submitted in duplicate in sealed envelopes marked "Tenders Insolvent Estate Samuel Powel, Master's Reference No. C. 24600", and should be addressed to the Master of the Supreme Court, Palace of Justice, Pretoria, to reach him by not later than 27th April, 1956.—A. W. Hooper, Trustee, 601 Metro Centre, 266 Bree Street, Johannesburg. 4761—20

M.N. No. 48/1956.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that JACOBUS JOHANNES VAN LILL SADIE, acting for and on behalf of the Town Council of Roodepoort-Maraisburg, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land on the farm Roodepoort No. 5, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an underground electric cable.

The right applied for will affect the following rights:—

(1) Mynpacht No. 706, defined by Diagram R.M.T. No. 264.

(2) Slimes and Sand Dumping Site with fencing held under Surface Right Permit No. A.112/34.

(3) Assay Office with fencing and area for Waste Rock Depositing Site with fencing held under Surface Right Permit No. A.171/50.

(4) Slimes Dam with fencing held under Surface Right Permit No. A.27/48.

(5) Water Pipeline held under Surface Right Permit No. A.195/50.

[(1) to (5) held by Wilford (Proprietary), Limited.]

(6) Water Pipeline defined by Plan R.M.T. No. 339 held by Rand Water Board.

[Freehold Owners: Wilford (Proprietary), Limited; D. Rapp and Others.]

Full particulars of the right may be obtained from plan R.M.T. No. 1485 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface right to the applicant Council are required to lodge particulars of their objection in writing with me at my office, New Government Building, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Town Clerk's Department, Municipal Offices, Roodepoort, on or before the 22nd day of May, 1956.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 29th day of May, 1956, at 10.30 a.m.

Dated at Johannesburg this 10th day of April, 1956.—W. A. van der Walt, Mining Commissioner. 5029—20-27-4

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, BRANKO POZNANOVICH, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 1930, being 4-4a Fourth Avenue, Parkhurst, Johannesburg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board. P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice. 5083—20

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Hiermee word kennis gegee dat ek, JACOBUS NICOLAAS ZWART, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om toestemming om die slagtersaak wat tans gedryf word te Andriesstraat 19a, te verskuif na 'n ander perseel geleë te Kerkstraat-Wes 596 of Van der Waltstraat 38.

Enigiemand wat enige beswaar het teen die voorgenome verskuiwing kan sodanige beswaar indien by die Takbestuurder van die Raad, Posbus 1357, Pretoria, binne 14 dae na die publikasie van hierdie kennisgewing. 4775—20

W. B. VILLA-VICENCIA & SONS.

SALE OF FARM.

Insolvent Estate F. J. DU TOIT

(No. C.24427).

Duly favoured with the instructions from the Trustee in the above Estate, the undermentioned will sell at his sale sight, corner of Church and Fountain Streets, Krugersdorp, on Saturday, the 5th May, 1956, at 9.30 a.m., the undermentioned farm with improvements thereon:—

Certain Portion 67 (a portion of portion of portion) of the farm Braamvlei No. 13, District Randfontein (formerly No. 21, District Krugersdorp), measuring 33 morgen, with dwelling-house and outbuildings thereon all duly fenced.

*Terms.*—Strictly cash.

W. B. Villa-Vicencia & Sons, Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp. 4973—20

## TENDERS.

NEUTRON (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), carrying on business at Lambooy's Building, 195 Main Street, Johannesburg.

Tenders are hereby invited for the purchase of the business of Neutron (Proprietary), Limited (in Liquidation), which was engaged in the manufacture of motor car accessories, including headlight intensifiers and car thief alarms, at Lambooy's Building, 195 Main Street, Johannesburg, either as a going concern or alternatively for the individual assets, namely:—

(*a*) Stock of finished and partly finished manufactured goods.
(*b*) Plant and equipment, including loose tools, lathe with attachments, circular saw, welding plant, large quantity of assorted dies, etc.
(*c*) Fixtures and furniture, consisting of filing cabinets, safe, office desk and chairs, carrier cycle, etc.
(*d*) Sundry Debtors' accounts.
(*e*) Goodwill and tenancy of premises. (NOTE.—The premises were specially designed to meet the needs of this business.)

Separate tenders are also invited for the purchase of the undermentioned assets:—

28 ton electric press and guillotine.

The assets may be inspected by interested purchasers at the business premises, Lambooy's Building, 195 Main Street, Johannesburg, on Monday and Wednesday, the 23rd and 25th April, 1956, between the hours of 10 a.m. and 1 p.m. when the Liquidator's representative will be present.

Tenders are to be submitted in duplicate to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, marked "Tenders, Neurton (Pty.), Limited (in Liquidation) (No. C.A. 6189)", by not later than Monday, the 30th April, 1956.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

For further information and particulars apply to the undersigned.—B. Katzenellenbogen, Liquidator, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, P.O. Box 3095, Phone 33-0511/2, Johannesburg. 4966—20

## CAPE—KAAP.

### LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, GEORGE PERCIVAL OLIVER, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Lansdown Road, Lansdown.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board within 28 days of the publication of this notice.—G. P. Oliver. 4748—20

### NOTICE.

It is hereby notified that I, PETER FREDERICK KIVETTS, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for transfer of a butchery business which I conduct at 10 First Avenue, Vee Plaats, to other premises known as 5 Livingstone Drive, Vee Plaats.

Any person who has any objections against the proposed transfer may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 3100, Port Elizabeth, within 14 days of the publication of this notice.—P. F. Kivetts. 4922—20

### LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that H. L. THERON AND MALHERBE (PROPRIETARY), LIMITED, the undersigned, intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a manufacturer of meat products in respect of a factory business which we propose to establish at Erven Nos. 657, Barrack Street, Fort Beaufort.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 28 days of the first publication of this notice. Dated at Fort Beaufort this 20th day of April, 1956.—H. L. Theron and Malherbe (Pty.), Ltd. 4940—20

### LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ACHMAT FUAD SEDICK, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at corner of Tenth Avenue and Third Street, Windermere.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice.—A. F. Sedick. (John S. Ince & Wood, Attorneys for Applicant, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town. 4933—20

In the Insolvent Estate of the late NICOLAAS STEPHANUS SALMON PIENAAR, Drilling Contractor, of 96 Stella Street, Vryburg.

Tenders are hereby invited for the purchase of the undermentioned assets belonging to the above Insolvent Estate of NICOLAAS STEPHANUS SALMON PIENAAR:—

(1) One Steyn's drilling machine with International engine No. 8542D 1949 model with full equipment and tent.
(2) One Steyn's drilling machine with International engine No. 8542D 1953 model with full equipment and tent.
(3) One Hudson pacemaker sedan motor car No. T.A.L. 4708, 1953 model.
(4) One Ford lorry, one ton, C.C.S. 2574, 1941 model.
(5) International 3-ton lorry with accessories.

The first four items are to be inspected at Du Toit's Motors, Church Street, Vryburg, and the last item at Central Furnishers, Market Street, Vryburg.

For further particulars of the equipment accompanying the drilling machines and other particulars call upon Elliott, Visser & Pickup, De Kock Street, Vryburg.

Tenders must be in duplicate and be enclosed in sealed envelopes marked "Tender, Insolvent Estate N. S. S. Pienaar, No. K I 6/55" and must reach the offices of the Landdros (Magistrate), Vryburg, not later than 12 noon on the 5th May, 1956.—J. Pickup (Trustee). 4915—20

### LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It It is hereby notified that I, ROGER WILLIAM EDWARD D'EWES METELERKAMP, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Lot No. 82, Gedults River, District Uitenhage.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—R. W. E. D'E. Metelerkamp. 5035—20

### LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, RAND COLD STORAGE and SUPPLY COMPANY, LIMITED (Directors: I. J. D. Wentzel, E. M. Wright, J. G. van der Horst, W. Kramer, J. Frenkel), intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Lot No. 19, Eloff Street Extension, Wemmer, Johannesburg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—J. Gauntlett, Secretary, Rand Cold Storage & Supply Co., Ltd., P.O. Box 1363, Johannesburg. 4980—20

### NOTICE.

It is hereby notified that I, JACOBUS CORNELIUS JANSEN VAN VUUREN, of Middleton, District Somerset East, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board, for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct under the style or firm of MIDDLETON BUTCHERY, in premises at Middleton, District Somerset East.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. Dated at Somerset East this 12th day of April, 1956.—J. C. J. van Vuuren. 4977—20

### NOTICE.

Notice is hereby given, in pursuance of Section 42 (1) of Act No. 30 of 1928, as amended, that FREDERICK JACOBUS HILL intends applying to the Magistrate, Stellenbosch, for authority for the temporary transfer of the Bottle Liquor Licence held by him as an employee of DISTILLERS CORPORATION (S.A.), LIMITED, in respect of the premises situate at the corner of Crozier and Bird Streets, Stellenbosch, known as the STELLENTIA BOTTLE STORE to WILLEM TOBIAS VAN SCHALKWYK, of Stellenbosch, who will hold the said licence as an employee of DISTILLERS CORPORATION (S.A.), LIMITED.

Any person desiring to oppose the transfer as set out above is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate aforesaid on or before the 7th May, 1956. Dated at Stellenbosch this 12th day of April, 1956.—A. F. Markotter & Son, Attorneys for Applicant, Mill Square, Stellenbosch. 5037—20

### NOTICE.

In the Insolvent Estate of ROGER MALLAC LAGESSE.

P. J. Anema, Auction Mart, Auctioneers of Harrower Road, Port Elizabeth, duly instructed thereto by the Trustee, will sell by public auction at our Mart on Tuesday, the 17th April, 1956, at 10 a.m., one 1949 Ford Prefect sedan motor car.—G. J. Fourie, Trustee, Capital Building, 25 Adderley Street, Port Elizabeth. P. J. Anema, Auction Mart, Harrower Road, Port Elizabeth. 4762—20

Insolvent Estate J. DICK (Reference No. 9955).

SALE BY PUBLIC TENDER OF IMMOVABLE PROPERTY, SITUATE IN THE COLOURED AREA PRIESKA, WITH BUSINESS RIGHTS.

Tenders are hereby invited for all or any of the following properties:—

(*a*) Erf No. 594.
(*b*) Erf No. 595.
(*c*) Erf No. 597.

These erven are situate in Prieska Extension No. 8, each measuring 6,000 square feet and having a municipal valuation of £30.

(*d*) Erf No. 596, Prieska Extension, No. 8, measuring 23,775 square feet, municipal valuation £3,530. This is the only property in the Coloured area with business rights, and the building, under a pitched roof, comprises a bioscope hall, at present rented to the Coloured School during school hours at £120 per annum; a café: a general dealer's premises and a 16 ft. by 15 ft. brick and concrete cooler. The property is ideally situated on the main road to Uppington.

(*e*) Lot No. 232, Prieska Town Commonage, measuring 68 square roods 108 square feet with a 6-roomed dwelling under pitched roof—municipal valuation, £470.

The Purchaser(s) will be required to pay the 1956 Municipal and Divisional Council rates. Ten per cent of the tender price must be paid on acceptance and the balance carrying interest of 6 per cent per annum on transfer.

Persons not in the Coloured Race Group as defined will require a permit which must be obtained before any tender will be considered.

The highest or any tender will not necessarily be accepted, but any reasonable offer will receive favourable consideration.

Tenders, in duplicate, in a sealed envelope marked "Tenders: Insolvent Estate J. Dick (Ref. No. 9955)" must be lodged with the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, by not later than 12 noon on Monday, 7th May, 1956.

For further particulars apply to the undersigned or Van Niekerk & Hauptfleisch, P.O. Box 34, Prieska.—P. J. D. de Villiers, Trustee, c/o Messrs. Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town. 4875—20

WILLY HENDRICH'S GARAGES (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (Reference No. C. 1505).

SALE BY PUBLIC TENDER OF VALUABLE IMMOVABLE PROPERTY IN WORCESTER, C.P., AND GARAGE BUSINESS, PLANT, EQUIPMENT AND STOCK.

Tenders are hereby invited for all or any of the following:—

(*a*) Immovable Property 107, High Street, Worcester, with garage buildings, fittings and hoists—Erven Nos. 1120 and 1112, measuring in all 154 sq. roods 96 sq. feet, held under Deed of Transfer No. 15840/51.

(*b*) Immovable Property, 109 High Street, Worcester, with buildings thereon—Erven Nos. 1118 and 1109, measuring in all 165 sq. roods 48 sq. feet, held under Deed of Transfer No. 21702/54.

(*c*) Immovable Property, being vacant land in Russel Street, Worcester. The remainder of Erf No. 1121, measuring 130 sq. roods 37·2 sq. feet, held under Deed of Transfer No. 18095/50.

(*d*) Garage plant, tools and equipment.
(*e*) Garage stocks of accessories and spares.
(*f*) Second-hand spares.
(*g*) Motor vehicles.
(*h*) Farming implements.
(*i*) Office furniture and equipment.
(*j*) Garage business.

The garage business is being carried on, and tenders for the stock, item (*e*), must be on the basis of so much in the £1 on the actual stock taken over at the value on stock sheets now available.

The assets can be inspected at any time by arrangement with the Management at Worcester, and further particulars can be obtained from the undersigned.

The immovable properties are assets in the Insolvent Estate of W. K. Hendrich and transfer will be effected by the Trustees.

Anyone only interested in the garage business with or without any of the movable assets, is invited to tender subject to a lease being arranged with the Purchaser of the garage premises.

Tenders, *in duplicate*, in a sealed envelope, marked "Tenders—Willy Hendrich's Garages (Pty.), Ltd., Ref. No. C. 1505", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, on or before the 9th May, 1956.

Tre highest or any tender will not necessarily be accepted, but any reasonable offer will receive favourable consideration.

The tenders will be binding for a period of 14 days reckoned from the 9th May, 1956, and the successful tenderer(s) will be required to pay cash or furnish suitable security against delivery of the movables. A cash deposit of 10 per cent will be payable on acceptance of the tender(s) for the immovable properties, and the balance with interest at 7 per cent on transfer. The purchaser(s) of the properties will be required to pay the 1956 owner rates and sewerage charges.

Appropriate Deed(s) of Sale will have to be completed.—A. de V. Joubert, P. J. D. de Villiers, Joint Liquidators, c/o Messrs. Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town. 4953—20

INSOLVENT ESTATE HAWA ISMAIL (Registered No. 10044).

SALE BY PUBLIC TENDER OF A GENERAL DEALER'S BUSINESS AS A GOING CONCERN.

Attention is drawn to advertisements appearing in the Cape Town Press offering for sale the above business. The assets consist of a good clean stock, fixtures and fittings, including a Kelvinator freezer, a Coca-Cola cooler, a National cash register, counters, glass counter cases, etc.

Tenders in duplicate, sealed and marked on the envelope "Tender Insolvent Estate H. Ismail No. 10044", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town, by not later than noon on Wednesday, the 2nd May, 1956.

The highest or any tender will not necessarily be accepted and cash or suitable security will be required beforee delivery of the assets.

For further particulars apply to the undersigned.—L. Maister, Trustee, Walter Goldberg Trust, Ltd., 8 St. Georges Street, Cape Town. 4967—20

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

NOTICE.

It is hereby notified that I, FRANS PETRUS WILLEM BURGER, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Erf No. 1, Block F, 14 Church Street, Warrenton, District Warrenton.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may ladge such objections with the Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 28 days of the publication of this notice. Dated at Windsorton this 13th day of April, 1956.—F. P. W. Burger, P.O. Windsorton. 5093—20

BESPROEIINGSGRONDERAAD, DOUGLAS.

Hiermee word ooreenkomstig die bepalings van Artikel 5 (2) van Wet No. 18 van 1937, bekendgemaak dat die 26ste van dag Mei 1956, hierby bepaal word as die datum waarop daar 'n verkiesing van die genomineerde lede van die Besproeiingsgronderaad van Douglas gehou sal word, en alle eienaars van erwe wat die ouderdom van een-en-twintig jaar bereik het, word ooreenkomstig regulasie 4 van die regulasies wat die Minister van Lande kragtens Artikel 15 van genoemde Wet afgekondig en 'n Goewermentskennisgewing No. 1932 van 1937 gepubliseer het, uitgenooi om 'n vergadering by te woon wat om 10 vm. op die 26ste dag van Mei 1956, in die Raadskantoor, Douglas, gehou sal word, en alle eienaars van persele wat genoemde ouderdom bereik het word hierby uitgenooi om 'n vergadering wat om 10.30 vm. op genoemde datum in genoemde kantoor gehou sal word, by te woon ten einde lede van bogenoemde raad te kies. Op las van die Douglas-Besproeiingsgronderaad.—J. J. Esterhuizen, Sekretaris, Posbus 82, Douglas, 7 April 1956. —20

NOTICE.

DOUGLAS IRRIGABLE AREAS BOARD.

Notice is hereby given, in terms of Section 5 (2) of Act No. 18 of 1937, that the 26th day of May, 1956, is hereby fixed as the date upon which there shall be held an election of the nominated members for the Douglas Irrigable Areas Board, and in pursuance of regulation 4 of the regulations promulgated by the Minister of Lands under Section 15 of the said Act and published under Government Notice No. 1932 of 1927, all owners of erven who have reached the age of 21 years are hereby invited to attend a meeting to be held in the Board's Office, Douglas, at 10 a.m. on the 26th day of May, 1956, and all owners of plots who have reached the said age are hereby invited to attend a meeting to be held in the said Office, Douglas, at 10.30 a.m. on the aforesaid date for the purpose of electing members of the above-named Board. By Order, The Douglas Irrigable Board.—J. J. Esterhuizen, Secretary, P.O. Box 82, Douglas, 7th April, 1956. 4786—20

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, JACOB VAN DER VYVER and JOHANNES JACOBUS HATTINGH, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as butchers and a quota in respect of a butchers business which we propose to conduct at Lot No. 44, Gotze Street, Woodleigh, East London.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board, P.O. Box 26, Cambridge, East London, within 14 days of the first publication of this notice.—J. van der Vyver, J. J. Hattingh. 4944—20

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, SOLLY SACKS, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Sovvento Building, Atlantic Road,, Muizenberg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 96, Maitland), within 14 days of the publication of this notice.—S. Sacks. 4900—20

## REMOVAL OF LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate of Kimberley thirty (30) days after the publication of this notice for the removal of the wholesale liquor licence held by STELLENBOSCH FARMERS' WINERY LIMITED, from the premises situate on Lot No. 40, known as 18 Old Main Street, Kimberley, to the premises of MESSRS G. M. HUNTER (PROPRIETARY), LIMITED, being the remaining extent of Lot Hunt known as 1 South Circular Road, Kimberley.

Any person desiring to oppose this removal is called upon to lodge his objection and state his reasons therefore, in writing, to the Magistrate of Kimberley, on or before the 21st day of May, 1956 Dated at Kimberley this 9th day of April, 1956.—Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Applicant, 29-33 Stockdale Street, Kimberley. 4795—20

# NATAL.

## LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that JAMES HLENGWA intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which he proposes to conduct at Esitumba Native Location, Camperdown.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—C. C. C. Raulstone & Co., Applicant's Attorneys, P.O. Box 536, Pietermaritzburg. 5112—20

## LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ABDULLA KHAN, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for re-registration as a butcher in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Lot C of Sub. 1 of P, farm Buffelsbosch, Shellcross, District Pinetown, Natal.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager, Livestock and Meat Industries Control Board, P.O. Box 2246, Durban, within 14 days of the publication of this notice.—Livingston, Doull & Winterton, Applicant's Attorneys, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 4884—20

## LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that CORNELIS JOHANNES DE BEER, of Empangeni, intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which he proposes to conduct at Lot No. 52, Empangeni, in the township of Empangeni in the District of Lower Umfolozi.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice. Dated at Empangeni this 13th day of April, 1956.—Davidson & Schreiber, Applicant's Attorneys, Davidson's Chambers, 84 Union Street, P.O. Box 62, Empangeni. 5027—20

## SALE IN AN INSOLVENT ESTATE.

Duly instructed by the Trustees in the Insolvent Estate of S. J. W. BURNETT, we will sell by public auction, without reserve, at our Mart, 178 Murchison Street, Ladysmith, on Wednesday, 25th April, 1956, at 10.30 a.m., 1 Morris Cowley pickup, 1953 model, in running order.

The vehicle may be inspected at Messrs. Whittaker Motors, Ltd, Murchison Street.—Ladysmith Auctioneers (P.O. Box 152) (Telephone 395), Ladysmith. 5097—20

## LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, DOUGLAS HAIG PETTIGREW, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a wholesale butcher in respect of a wholesale butcher's business, which I propose to conduct at 429 Ridge Road, Overport, Durban.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 2246, Durban, within fourteen (14) days of the publication of this notice. Dated at Durban this 12th day of April, 1956.—D. H. Pettigrew. (H. L. Magid & L. S. Ditz, Applicant's Attorneys, 704/710 Sanlam Buildings, 415/417 Smith Street, Durban.) 4952—20

## PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, 328 Smith Street, Durban.

Notice is hereby given, in terms of Section 92 of Act No. 24 of 1913, that the following moneys in the hands of this Society, as at 31st December, 1955, have remained unclaimed for a period of five years or more, and if same are not claimed within a period of three months from the date of publication hereof, the amounts shown will be deposited forthwith in the Guardian's Fund in terms of the Act:—

*Name.*—Hitchins & Gordon—A/c Charles Hitchins.
*Address.*—3/4 Murray Court, Smith Street, Durban.
*Amount.*—£37. 17s. 3d.
*Name.*—Lavarack, Mrs. Norah Kate—A/c Peter Harold.
*Address.*—P.O. Melmoth, Zululand.
*Amount.*—£5. 8s. 4d.

Dated at Durban, 26th March, 1956.—M. C. Wilson, Local Secretary, Prudential Building Society, 328 Smith Street, Durban. 5028—20

# O.F.S.—O.V.S.

## TENDERS.

CYPRUS CAFÉ AND STORES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), No. C.A. 261.

Tenders are invited for the sale of the assets of the above Company which comprise—

(i) stocks on hand;
(ii) shop fixtures and fittings;
(iii) goodwill.

The highest or any tender need not necessarily be accepted.

Tenders in duplicate in sealed envelopes marked "Tenders—Cyprus Café & Stores (Proprietary), Limited (C.A. 261)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division by not later than noon on 27th April, 1956. The premises will be open for the viewing of the assets on 24th April, 1956, from 2 p.m. to 4.30 p.m.

Further particulars are available from the undersigned, A. G. Wallace [Provisional Liquidator, Cyprus Café and Stores (Proprietary), Limited], 6 Cuthberts Buildings, Stateway, Welkom, P.O. Box 165.—A. G. Wallace, Provisional Liquidator. 4958—20

## VERKOPING.

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in die Insolvente Boedel van CHRISTIAAN NICOLAAS SWANEPOEL (No. 6369), sal die ondergetekende op publieke veiling aanbied by die woonhuis van Mnr. C. N. Swanepoel, in Broekhuizenstraat, Rouxville, op Saterdag, 5 Mei 1956, om 11-uur vm.—

1. Sekere Erf No. 107, geleë te Broekhuizenstraat, in die dorp en distrik Rouxville, groot 37 vierkante roede 72 vierkante voet, met verbeterings, bestaande uit woonhuis met buitegeboue.
2. Sekere Erf No. 118, geleë te Louwstraat, in die dorp en distrik Rouxville, groot 62 vierkante roede 72 vierkante voet, met verbeterings, bestaande uit ou winkelgebou met stoorkamers.
3. Sekere Erf No. 19, geleë te Rouxstraat, in die dorp en distrik Rouxville, groot 37½ vierkante roede, met verbeterings, bestaande uit winkelgebou met stoorkamers.

*Huisraad.*

1 Rusbank, 2 stoele, 2 hangkaste, 3 klein tafeltjies, 1 tafel-model Phillips radio, 1 dubbelbed met binneveer matras, 1 spieëlkas, 2 kombuistafels, 1 twee-plaat Supreme elektriese stoof, 8 stoele, 1 tapyt, 1 klein kamertapyt, 5 kastrolle, 1 pan, 4 borde, 6 koppies en pierings, 4 messe en vurke, 6 lepels, 3 skottels, 1 stoepbank.

1 Opel sedan motorkar.

1 Frigidaire yskas.

*Terme vir losse waardes.*—Streng kontant.
*Terme vir vaste eiendom.*—Die koper sal 10 persent van die koopsom in kontant aan die Kurator betaal onmiddellik na verkoping, en die balans moet deur 'n goedgekeurde bankwaarborg verseker word, wat binne 14 dae na datum van verkoping aan die Kurator gelewer moet word. Indien die eiendom deur die Verbandhouers gekoop word, hoef die 10 persent kontant betaling nie te geskied nie.—Badenhorst, Afslaers, Rouxville.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by G. R. Marais, Kurator in Boedel, Posbus 2, Louwstraat, Rouxville. 5032—20

## KENNISGEWING.

In die Insolvente Boedel van PHILLIP GERT BREWIS (No. X.6375), handeldrywende as BREWIS MOTORS, Voortrekkerstraat, Trompsburg.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n publieke veiling van die onderstaande bates in bostaande Insolvente Boedel gehou sal word op 27 April 1956 om 11-uur vm. deur Malherbe en Seun, afslaers, van Trompsburg, nl.:—

(*a*) Garage gereedskap.
(*b*) Voorraad op hande.
(*c*) Sekere Erf No. 198, geleë in die dorp en distrik Trompsburg, goed verbeterd en groot 41 vierkante roede 96 vierkante voet. Hierdie vaste eiendom sal provisioneel verkoop word.

Verdere besonderhede is verkrygbaar by die afslaers of ondergetekende. Geteken te Bloemfontein, hierdie 10de dag van April 1956.—P. H. van der Linde, Kurator, Sasbank-gebou, Posbus 299, Bloemfontein. 4787—20

**Buy Union Loan Certificates**

**Koop Unie-leningsertifikate**

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JOHAN FREDERICK DU PREEZ, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Plot No. 8, Maxley, Distrik Bloemfontein, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. F. du Preez. 5026—20

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, ADRIAAN HENDRIK GELDENHUYS die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Kerkstraat, Vrede, O.V.S., te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. 5090—20

**Buy Union Loan Certificates**

**Koop Unie-leningsertifikate**

# REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

*are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—*

**REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.**

**and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof**

# VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

*is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—*

**VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.**

**en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan**

# "COMMERCE & INDUSTRY"

***the monthly Journal of the Department of Commerce and Industries***

published in both official languages and containing the latest information of interest to IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

# „HANDEL EN NYWERHEID"

***die maandblad van die Departement van Handel en Nywerheid***

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoenaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesië, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

## ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. F. FOUCHÉ, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

## VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Sievele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. F. FOUCHÉ, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

# CAPE.—KAAP.

| Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.* | Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.* | Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.* | Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.* | Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.* |
|---|---|---|---|---|
| 1596/56 | Raubenheimer, Louis Johannes Heyns, rustende boer | 17/6/42, Oudtshoorn..... | 2/5/56, 10 vm., Oudtshoorn.... | Eksekuteur Datief. |
| 1711/56 | Mathews, David Martin Hermanus, pupil teacher | 17/4/54, Durban..... | 2/5/56, 10 a.m., Paarl..... | Executor Dative. |
| 472/56 | Morris, Charlotte, teacher..... | 27/12/55, Lansdowne..... | 1/5/56, 10 a.m., Cape Town... | Executor Dative. |
| 1677/56 | Möller, Rudolph Stephanus, rangeerder | 20/2/56, Firgrove..... | 3/5/56, 10 vm., Somerset-Wes.. | Eksekuteur Datief. |
| 913/56 | Botha, Cornelia Elizabeth, passer.... | 11/1/56, Port Elizabeth..... | 4/5/56, 2 nm., Port Elizabeth.. | Eksekuteur Datief. |
| 964/56 | Botha, Hessie Davy Antoinette, huisvrou | 30/10/55, Humansdorp..... | 2/5/56, 10 vm., Humansdorp... | Eksekuteur Datief. |
| 1430/56 | Abrahams (or Ebrahim), Jacob, pensioner | 1/1/56, Cape Town..... | 1/5/56, 10 a.m., Cape Town... | Executor Dative. |
| 390/56 | April, Jacobus Frederick, onderwyser | 1/1/56, Stellenbosch..... | 7/5/56, 10 vm., Uniondale..... | Eksekuteur Datief. |
| 7501 | Beatty, William, retired..... | 4/4/25, Cape Town..... | 1/5/56, 10 a.m., Cape Town... | Executor Dative. |
| 1960/54 | Beukes, John Grey, boer..... | 7/4/54, Wodehouse..... | 7/5/56, 10 vm., Dordrecht..... | Eksekuteur Datief. |
| 1721/56 | Abrahams, Nora, housewife..... | 18/3/56, Cape Town..... | 1/5/56, 10 a.m., Cape Town... | Executor Dative. |
| 1797/56 | Alberts, Pieter Daniel, taxi driver.. | 8/4/56, Observatory..... | 1/5/56, 10 a.m., Cape Town... | Executor Dative. |
| 1700/56 | Botha, Marthinus Christoffel, onderwyser | 17/3/56, George..... | 4/5/56, George..... | Eksekuteur Datief. |
| 95419 | Dryden, Clara Martha, nurse..... | 12/2/44, at sea..... | 1/5/56, 10 a.m., Cape Town... | Executor Dative. |
| 1779/56 | Hughes, Daniel, pensioner..... | 3/3/56, Gardens, Cape..... | 3/5/56, 10 a.m., Cape Town... | Executor Dative. |
| 563/56 | Loggenberg, Gordon Cramond, bandsman | 14/12/55, Venterstad..... | 3/5/56, 10 a.m., Cape Town... | Executor Dative. |
| 1731/56 | Elliot, Margaret, housewife..... | 30/1/56, King William's Town | 1/5/56, 10 a.m., King William's Town | Executor Dative. |
| 1748/56 | Lesar, Harold Victor George, lorry driver | 9/3/56, Wynberg, Cape..... | 3/5/56, 10 a.m., Cape Town... | Executor Dative. |
| 1739/56 | Garrett, Mabel Ethel..... | 2/12/55, Wynberg..... | 1/5/56, 10 a.m., Cape Town... | Executor Dative. |
| 1436/56 | Gie, Ethel St. Clair, housewife..... | 12/3/56, Sea Point..... | 1/5/56, 10 a.m., Cape Town... | Executor Dative. |
| 1770/56 | James, Leonard William, road foreman | 4/4/54, Broken Hill, Northern Rhodesia | 4/5/56, 10 a.m., Cathcart..... | Executor Dative. |
| 1563/56 | Ismail, Mariam (or Maria Johanna) | 1/2/56, Grahamstown..... | 2/5/56, 10 a.m., Grahamstown. | Executor Dative. |
| 1440/56 | Isaacs, Henry John, postman..... | 19/2/56, Klipheuvel, District of Paarl | 2/5/56, 10 a.m., Paarl..... | Executor Dative. |
| 1812/56 | Groenewald, Dirk Cornelius Taljaard, rustende boer | 28/3/56, Caledon..... | 4/5/56, 10 vm., Caledon..... | Eksekuteur Datief. |
| 1795/56 | Joffe, Annie..... | 19/7/55, Cape Town..... | 1/5/56, 10 a.m., Cape Town... | Executor Dative. |
| 6427/55 | Kok, Johanna Sophia, huisvrou.... | 18/10/55, Bredasdorp..... | 30/4/56, 10 vm., Bredasdorp... | Eksekuteur Datief. |
| 2991/16 | Gerber, Frans Antonie, farmer..... | 5/6/16, Langvlei, District of George | 4/5/56, 10 a.m., George..... | Executor Dative. |
| 57386 | Gerber, Elsie Dorothea Maria, huisvrou | 11/7/37, Langvlei, distrik George | 4/5/56, 10 vm., George..... | Eksekuteur Datief. |
| 1752/56 | Nick, Jack Lazarus, retired..... | 31/3/56..... | 2/5/56, 10 a.m., East London.. | Executor Dative. |
| 1881/56 | Theunissen, George Wilfred, polisieagent | 3/4/56, Kaapstad..... | 3/5/56, 10 vm., Kaapstad..... | Eksekuteur Datief. |
| 373/56 | Nel, Johannes Jacobus, farmer..... | 21/11/55, Ladismith..... | 4/5/56, 10 a.m., Ladismith..... | Tutor Dative. |
| 4889/48 | Turner, Jonathan, pensioner, S.A.R. | 10/9/48, Uitenhage..... | 2/5/56, 10 a.m., East London.. | Executor Dative. |

## TRANSVAAL.

| Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.* | Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.* | Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.* | Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.* | Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.* |
|---|---|---|---|---|
| 4777/54 | Hogg, Elizabeth Arnolder..... | 14/3/53, Lusaka, N.R..... | 27/4/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 1844/56 | Nel, Jacobus Petrus, boer..... | 5/12/55, Roodepoort..... | 27/4/56, 10 vm., Roodepoort.. | Eksekuteur. |
| 1299/56 | Radus, Hyman, bookkeeper..... | 13/2/56, Johannesburg..... | 27/4/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 1821/56 | Fairweather, Thomas Mitchell, retired | 29/2/56, Germiston..... | 27/4/56, 9.30 a.m., Germiston | Executor. |
| 5872/55 | Ford, Albert, cobbler..... | 28/6/55, Johannesburg..... | 27/4/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 1577/56 | Jansen van Vuuren, Anna Catharina | 17/11/55, Krugersdorp..... | 27/4/56, 10 vm., Oberholzer... | Eksekuteur. |
| 1855/56 | Reef, Isak, butcher..... | 7/3/56, Johannesburg..... | 27/4/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 1139/55 | du Toit, Gerhardus Johannes, boer | 23/1/55, Pietersburg..... | 27/4/56, 10 vm., Pietersburg... | Eksekuteur. |
| 1866/56 | Urisohn, Lazarus, bridge club owner | 3/3/56, Johannesburg..... | 27/4/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 1850/56 | Isaacs, Philip, salesman..... | 15/3/56, Johannesburg..... | 27/4/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 1782/56 | Veldman, Frederick Johannes, rangeerder, S.A.S. | 13/3/56, Johannesburg..... | 27/4/56, 9.30 vm., Johannesburg | Eksekuteur. |
| 1772/56 | de Beer, Pieter Johannes, myner... | 19/10/55, Pietersburg..... | 27/4/56, 10 vm., Tzaneen..... | Eksekuteur. |
| 1086/56 | Lane, Millicent, caretaker..... | 3/2/56, Johannesburg..... | 27/4/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 1863/56 | Norval, Aletta Jacoba, huismoeder. | 25/2/56, Rustenburg..... | 27/4/56, 10 vm., Potchefstroom | Eksekuteur. |
| 7381/55 | Olivier, Henning Jeremias, messelaar | 27/9/55, Johannesburg..... | 27/4/56, 9.30 vm., Johannesburg | Eksekuteur. |
| 1719/56 | du Preez, Petrus Stephanus, pensioenaris | 8/2/56, Pretoria..... | 24/4/56, 10 vm., Pretoria..... | Eksekuteur. |
| 1404/56 | Wollin (Wolopitz), Jacob, bookkeeper | 13/10/54, near Beira..... | 27/4/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 227/56 | Gottwald, Anton, interial decorator. | 20/1/42, Kresmier, Czecho-Slovakia | 27/4/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 1943/56 | Robbertze, Hester Johanna, batterywerker, S.A.S. | 2/1/56, Johannesburg..... | 27/4/56, 9.30 vm., Johannesburg | Eksekuteur. |
| 1566/56 | Lee, Bessie..... | 17/7/55, London, England.... | 27/4/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Executor. |
| 1909/56 | Raubenheimer, Grace Barbara..... | 13/3/56, Johannesburg..... | 27/4/56, 9.30 a.m., Germiston | Executor. |
| 911/56 | Viljoen, Anna Adriana Susanna Elizabeth, boerin | 20/12/55, Roodekop, Leeuwklip | 27/4/56, 10 vm., Middelburg... | Eksekuteur. |

## NATAL.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 159/56 | Gounden, Aroomoogam, retired.... | 25/12/55, Durban..... | 26/4/56, 10 a.m., Pinetown.... | Executor Dative. |
| 781/56 | Phillips, Ephraim, tailor..... | 25/12/55, Durban..... | 26/4/56, 9 a.m., Durban..... | Executor Dative. |
| 608/56 | Narain, farmer..... | 1/2/56, Upper Tongaat..... | 26/4/56, 10 a.m., Stanger..... | Executor Dative. |
| 752/56 | Singh, Kandi, bus driver..... | 10/2/56, Durban..... | 26/4/56, 9 a.m., Durban..... | Executor Dative. |
| 750/56 | Raghunaudan, printer..... | 29/2/56, Durban..... | 26/4/56, 9 a.m., Durban..... | Executor Dative. |
| 753/56 | Vencatasamy, Farmer, farmer..... | 25/7/55, Shallcross, Natal.... | 26/4/56, 9 a.m., Durban..... | Executor Dative. |
| 777/56 | Martin, David, retired..... | 24/3/56, Durban..... | 26/4/56, 9 a.m., Durban..... | Executor Dative. |
| 682/56 | Searancke, Frederick Arthur, overseer, Road Department | 11/9/55, Durban..... | 26/4/56, 9 a.m., Durban..... | Executor Dative. |
| 742/56 | Zietsman Benjamin Joseph, town clerk | 20/3/56, Mooi River..... | 26/4/56, 9 a.m., Durban..... | Executor Dative. |
| 549/56 | Phulbasee, farmer..... | 19/2/56, Lower Tugela..... | 26/4/56, 10 a.m., Verulam..... | Executor Dative. |
| 714/56 | Veerasamy, restaurant manager..... | 15/11/55, Durban..... | 26/4/56, 9 a.m., Durban..... | Executor Dative. |
| 681/56 | Perianan, farmer..... | 16/9/55, Durban..... | 26/4/56, 10 a.m., Verulam..... | Executor Dative. |
| 332/56 | Dold, Harold Helmuth Sebastian, estate agent | 11/11/55 Durban..... | 25/4/56, 10 a.m. Pietermaritzburg | Executor Dative. |
| 581/56 | Basant, Gugernarth, unemployed... | 26/1/56, Verulam..... | 26/4/56, 9 a.m., Durban..... | Executor Dative. |
| 630/5 | Domingo, Hajee Achmet, retired clothing manufacturer | 8/2/56, Durban..... | 26/4/56, 9 a.m., Durban..... | Executor Dative. |

## ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 357/56 | Claassens, Beyers de Wet, sakeman | 19/3/56, Kroonstad..... | 27/4/56, 10 vm., Kroonstad.... | Eksekuteur Datief. |
| 335/56 | Schroeder, Lily Louisa, housewife.. | 13/2/56, Bloemfontein..... | 27/4/56, 11 a.m., Bloemfontein | Executor Dative. |
| 333/56 | van Rensburg, Cecil Cornelis Janse, kondukteur, S.A.S. | 15/3/56, Bethlehem..... | 2/5/56, 10 vm., Bethlehem..... | Eksekuteur Datief. |
| 336/56 | Smith, Stephanus Johannes, skolier.. | 12/3/56, Zastron..... | 1/5/56, 11 vm., Zastron..... | Eksekuteur Datief. |
| 337/56 | van der Walt, Gert Hendrikus, student | 22/2/56, Bloemfontein..... | 27/4/56, 11 vm., Bloemfontein | Eksekuteur Datief. |
| 344/56 | du Preez, Hermanus Carl..... | 28/2/56..... | 30/4/56, 11 a.m., Koffiefontein | Eksekuteur Datief. |
| 286/56 | Pretorius, Hercules Jacobus, werksvoorman | 28/1/56, Marquard..... | 26/4/56, 11 vm., Marquard.... | Eksekuteur. |

## GRIQUALAND WEST.—GRIKWALAND-WES.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 137/56 | Badenhorst, Margaretha Jacoba, huisvrou | 13/11/55, Vrouwenspan, distrik Gordonia | 25/4/56, 10 vm., Upington..... | Eksekuteur Datief. |

# NOTICE BY EXECUTORS

CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein, for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later,* and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

# KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE

BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

## CAPE.—KAAP.

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* | | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Master. *Meester.* | Magistrate. *Magistraat.* | |
| 4117/55 | Holmes, Maria Magdalena (born Botha), widow, housewife, who died at Port Elizabeth on the 23rd July, 1955; First and Final | 23/4/56 | Cape Town | Port Elizabeth | F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary. |
| 3436/55/482 | James, Florence, housewife, of Cathcart; First and Final | 23/4/56 | Cape Town | Cathcart..... | Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary. |
| 5301/55 | Basford, Ann (born Mitchell), housewife, of Walmer, who died at Port Elizabeth on the 19th September, 1955; First and Final | 23/4/56 | Cape Town | Port Elizabeth | F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary. |
| 6053/55/361 | Koch, Maatje Wilhelmina (voorheen Burger, gebore Visser), rustende weduwee, van Hanskraal, Protem, vroeër van Moorreesburg; Eerste en Laaste | 20/4/56 | Kaapstad... | Malmesbury.. | D. W. Krynauw, Bestuurder van die A.M. Trust, Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 3236/55 | Blaine, Grace, of no occupation, who died at Oberhofen, Switzerland, on the 15th June, 1955; First and Final | 23/4/56 | Cape Town | Port Elizabeth | F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary. |
| 4473/55 | Morgan, Eric, manufacturer's representative, who died at Port Elizabeth on the 5th August, 1955, and the surviving spouse, Eileen Norah Morgan (born Jeffrey); First and Final | 23/4/56 | Cape Town | Port Elizabeth | F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary. |
| 23768/936 | Krige, Michael Louw, attorney at law; Supplementary | 23/4/56 | Cape Town | Steytlerville.. | Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Wale Street, Cape Town. |
| 6037/55 | Good, Robert Andrew, retired; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | R. F. Good, 457 Kirkness Street, Pretoria, and E. W. Simpson, 2 Berea Street, Paarl. |
| 6152/55/267 | Rix, Pieter (or Peter) George, pensioner; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Wynberg..... | Joseph Urdang & Co., cor. of Klipfontein Road and George Street, Athlone, Cape. |
| 4693/55 | Stadler, Maria Magdalena (born Jacobs), housewife; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Wynberg..... | I. Lehr & Co., Attorneys for Executor Testamentary, National Mutual Building, Church Square, Cape Town. |
| 3418/55 | Maree, Lukas Marthinus, arbeider, en nablywende eggenote Sophia Maree (gebore Wildeman), van Haarlem, Afdeling Uniondale; Eerste en Finale | 21/4/56 | Kaapstad... | Uniondale... | H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale. |
| 4270/54/291 | Everingham, Albert Reginald Ainge, of Grahamstown, who died at the Prince Alfred Infirmary, Grahamstown on the 30th June, 1954, and surviving spouse, Amelia Christina Everingham (born Lambert), widow; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Port Elizabeth | McWilliams & Elliott, Attorneys for Executors Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth. |
| 28/50/77 | Pye, Mary Olive Stanton (formerly Slaughter, born Yonge), of Bellavista, District of Tarkastad, Cape Province (surviving spouse, Ronald Henry Pye, a farmer); First | 20/4/56 | Cape Town | Tarkastad.... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executor Testamentary. |
| 5288/55 | Buys, Stephanus, motor mechanic, of Hazel's Court, 9B Tennyson Street, Quigney, East London, Cape Province and surviving spouse, Hester Johanna Petronella Buys (born Henning); First and Final | 20/4/56 | Cape Town | East London | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executrix Testamentary. |
| 5285/55 | van Biljon (or van Biljoen), Sophia Frances (born Wyatt), housewife, of 9 Heathcote Street, Norwood, Umtata, Cape Province, and surviving spouse, Barend Jacobus (or Johannes) van Biljon (or van Biljoen); First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Umtata..... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Cape Province, Executor Testamentary. |

| Estate No. *Boedel No* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* | | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Master. *Meester.* | Magistrate. *Magistraat.* | |
| 6028/55 | Lynn, Frances, textile mechanic, of Hotel Birmingham, East London, Cape Province [surviving spouse, Margaret Hardie Lynn, born Chalmers)]; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | East London | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executrix Testamentary. |
| 5637/55/361 | Nel, George Dannhauser, bankklerk; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Vanrhynsdorp | Thomas Richard Nel, p/a J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal. |
| 1749/55/63 | Kale, Joseph James, pensioner; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Bizana..... | A. Y. Palmgren, P.O. Box 7, Mount Frere. |
| 5242/55 | van Schalkwyk, Johanna Margaretha Jacoba; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Fraserburg... | W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 351/55 | Janse van Vuuren, Martha Maria (gebore van Rooyen), en nagelate eggenoot Gideon Petrus Janse van Vuuren, 'n boer, van Vaalboshoek, Pk. Tosca, Distrik Vryburg; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kimberley. | Vryburg..... | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. |
| 2204/55/690 | Africa, Adriaan Julie, gardener; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Wynberg..... | Lea Africa, "Weltevreden", Third Avenue, Retreat. |
| 5069/55 | Searle, Alfred Begley, messenger of court; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | King William's Town | Hutton & Cook, P.O. Box 44, King William's Town. |
| 2961/55 | Verner, Hester Jacoba (born van Rooyen), widow, housewife, who died at Queenstown on 30th May, 1955; First and Final | 21/4/56 | Cape Town | Queenstown.. | Dower & Ensor, Attorneys for Executor, P.O. Box 136, Queenstown. |
| 6605/55/551 | Ferreira, Allison Margaret (gebore Wait), wat oorlede is op 16 Oktober 1955, en nablywende eggenoot Stephanus Anthonie Ferreira, boer, van Kabeljauwsrivier, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Humansdorp. | Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp. |
| 5736/55/117 | Africa, Christina, spinster, domestic servant, of 4 Jones Street, Uitenhage, who died on 21st December, 1954; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Uitenhage.... | Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 94, Uitenhage. |
| 3028/55 | Swart, Cornelis Nicolaas, 'n boer; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Paarl..... | Erlank, Meyer & Nel, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou, Durbanweg, Bellville, Kaapprovinsie. |
| 3353/55 | Shawe, Annie Magdalena (born Meiring), widow, housewife; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Wynberg..... | David Tennant & Brown, Attorneys for Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town. |
| 6288/55/262 | Arnold, Lilian Margaret (born Higman), widow, housewife; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Wynberg..... | David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town. |
| 6324/55/299 | Kinghorn, John Anderson, accountant; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Knysna..... | Raphaely, Weiner & Alexander Bros., Attorneys for Executor Testamentary, J.B.S. Building, 107 Commissioner Street, Johannesburg. |
| 4273/55 | van der Westhuizen, Daniel Johannes, dokter, en nablywende eggenote Anna Elizabeth van der Westhuizen, van Garies, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste | 20/4/56 | Kaapstad... | Springbok... | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekutrise Testamentêr. |
| 1200/56 | Jefferys, Frederick Charles, widower, engineer, of Birchside, Doward Hill, Whitchurch, Hereford, England; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executors. |
| 243/56 | Branch, Thomas, gold mine estate manager (formerly mining engineer), of 232 Beechcroft Road, Wandsworth Common, London (surviving spouse, Jessica Eva Branch); First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executors. |
| 410/55 | Badenhorst, Louwrens Petrus, rustende boer, en Hester Aletta Badenhorst (gebore Reinecke); Eerste en Finale | 20/4/56 | Kimberley. | Olifantshoek. | V. G. Holmes, Posbus 6, Olifantshoek. |
| 475/55 | van Wyk, Barend Albertus Jacobus, pensioner, and surviving spouse, Johanna Dorothea van Wyk (born Breidenhann), of Uys Street, Warrenton; First and Final | 20/4/56 | Kimberley. | Warrenton... | Horwitz, Cohen & Engelsman, Attorneys for Executrix Testamentary, 15 Church Street, P.O. Box 48, Warrenton. |
| 4758/55/1086 | Malherbe, Philippus Bernardus, plaasbestuurder; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad. | Ceres..... | Paul H. Z. van Zijl, Posbus 43, Ceres, Prokureur vir Eksekuteur Datief. |
| 3606/55 | Borman, Jacomina Elizabeth (born van der Westhuizen), and surviving spouse, Adam Johannes Borman, farmer, of Ekkertseput, Division of Carnarvon; First )and Final | 20/4/56 | Cape Town | Carnarvon... | Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executor. |
| 20/55 | Swanepoel, Hendrik Johannes, prospekteerder, en Susanna Jacoba Swanepoel; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kimberley. | Postmasburg. | Neethling, Benade & Du Toit, Posbus 1, Postmasburg. |
| 6799/55 | Downham, Walter Arnold, retired minister of religion, of East London, who died on 1st December, 1955; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | East London | Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London. |
| 6433/54 | Volschenk, Isabella Hermina (born Volschenk), widow, of Dwars Rivier, Ladismith; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Ladismith.... | Van Velden & Blyth, Attorneys for Executor Dative, Church Street, Ladismith. |
| 2700/55/203 | Eiserman, Yngve, ship chandler, of Cape Town; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Martin Stephen & Co., South West House, Greenmarket Square, Cape Town, Agents for the Executrix Testamentary. |
| 1283/56 | Lea, James Edward, widower, retired company director, of 8A Lancaster Road, Southport, Lancs., England; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Oversea Executors. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* | | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Master. *Meester.* | Magistrate. *Magistraat* | |
| 1051/56 | Macleod (or Chisholm), Elizabeth McGeachy, widow, of 366 Kilmarnock Road, Newlands, Glasgow; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Oversea Executors. |
| 4053/55 | Esau, Christina Elizabeth (gebore Adonis), huisvrou; Eerste en Laaste | 20/4/56 | Kaapstad... | Bellville..... | Jan S. de Villiers en Seun, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Waalstraat 28, Kaapstad. |
| 183/56/738 | Julyse, John Jacobus, 'n stoffeerder, van Caledon en langslewende eggenote Wilhelmina Johanna Julyse; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Caledon..... | J. H. L. Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekutrise Testamentêr. |
| 6584/54/573 | Dell, Helena Catharina (born Matthee), a housewife, who died at Sea Point, Cape Town, and surviving spouse, George Albert Dell; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | J. H. L. Smuts, General Manager and Secretary, Caledon and S.W.D. Board of Executors, P.O. Box 34, Caledon, Agent for Executor Testamentary. |
| 5068/55 | Sanders, William, pensioner; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | East London | Bayly Norton & Glass, Attorneys for Executrix Testamentary, Prudential Building 19 Gladstone Street East London. |
| 64569 | Mvambo, Cecilia, housewife, and surviving spouse, Solomon Jacob Mvambo; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Umtata..... | Hughes, Chisholm & Airey, Owen Street, Umtata. |
| 3105/55/241 | Barnes, Ada Fanny (born Mackenzie) widow, housewife, of "Holliswood", Berlin, District of King William's Town; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | King William's Town | Barnes & Ross, Attorneys for Executor, King William's Town. |
| 75/56 | Scholtz, Magdalena Fredrika (born de Klerk), housewife; First and Final | 20/4/56 | Kimberley. | Douglas..... | Neethling & Abbott, Attorneys for Executor Testamentary P.O. Box 9, Douglas. |
| 5478/55/876 | Brand, Willem Johannes Christiaan, pensionaris; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad .. | Bellville..... | (Mev.) L. C. Brand Friederickstraat 48, Tiervlei Kaap. |
| 4712/55/1211 | Hauptfleisch, Mabel Joyce, spinster, retired teacher, of Whitburn, Wittebome Cape Province; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Wynberg..... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary. |
| 11/1956 | van der Merwe, Hester Sophia (gebore Kotze), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kimberley. | Vryburg..... | Wessels De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur. |
| 2246/55/746 | Ainslie, Frederick Douglas, farmer, of Rockwood, Bedford; First and Final | 23/4/56 | Cape Town | Bedford..... | Turpin & Humphrey, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 69, Bedford, Cape Province. |
| 2/56 | Powell, John Mercer pensioner, clerk; First and Final | 20/4/56 | Kimberley. | — | Elliott, Maris & Gardner, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley, Attorneys for Executor Testamentary. |
| 6214 | Harie, Rama, hawker; Amended First and Final | 20/4/56 | Kimberley. | — | Haarhoff, Hertog, Moult & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley. |
| 7032/54/692 | Kistle, Annie Louisa (born Uren), of Kalbaskraal, District of Malmesbury, and surviving spouse, Thomas Henry Kistle, retired; First and Final | 23/4/56 | Cape Town | Malmesbury.. | P. C. van der Merwe, General Manager and Secretary, A.M. Trust, Ltd., Malmesbury Agent for Executrix Dative. |
| 6352/55/588 | Nel, Christiaan Arnoldus, retired foreman; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | East London | B. S. M. Whitnall, Attorney for Executrix Testamentary, 27 Terminus Street, East London. |
| 3529/55 | Ribbink, Stephanus Johannes Paulus, retired librarian, of Parliament, of 2 Leeuwendal Crescent, Gardens, Cape Town; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town. |
| 4772/55/1161 | van der Riet, Frederick Barry, advocate; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Grahamstown | Whiteside, Smit & Van Rensburg, Attorneys for Executor Dative 115 High Street, Grahamstown. |
| 3580/55/274 | Breytenbach, Jacob Cornelus Johannes, rustende boer; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Uitenhage.... | D. de W. Steyn, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, p/a Uitenhage Eksekuteurskamer, Posbus 22, Kirkwood. |
| 4441/55/236 | Arderne, Ralph William James, retired railway employee, and surviving spouse, Minnie Theresa Arderne (born Dressel), widow; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | East London | Randell & Bax, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 145, East London. |
| 5048/55 | van Lelyveld, Henry Jacob Clegnett, pensioner, and surviving spouse, Jacoba Margaretha van Lelyveld (born Odendaal); First and Final | 20/4/56 | Cape Town | East London | Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executrix Testamentary, Prudential Building, 19 Gladstone Street, P.O. Box 185, East London. |
| 7020/55 | Sagar, Henry (Harold), retired auctioneer and estate agent; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | East London | R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Union Street, East London. |
| 6148/55/982 | McCleland, Gerald Farrington, pensioner; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Uitenhage.... | Charles Arthur Barnes, Chairman, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary. |
| 5066/55 | Row, Rosalind (or Rosaline), (born Andrews), widow, of East London, who died on 31st August, 1955; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | East London | Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorney for Executors Testamentary. |
| 1318/55 | Maggs, Frank Edward; First and Final..... | 20/4/56 | Cape Town | Port Elizabeth | Reginald H. Rogers, P.O. Box 15, Port Elizabeth. |
| 4894/54/217 | van Jaarsveld, Elizabeth Maria (gebore Lombard), weduwee, rustende huisvrou, van Welgelegen, Koelenhof, Distrik Stellenbosch; Eerste en Laaste | 20/4/56 | Kaapstad... | Stellenbosch.. | H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer. Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Eksekuteur Testamentêr. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* | | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Master. *Meester.* | Magistrate. *Magistraat.* | |
| 2872/54/ 295 | van Heerden, Phillipus Lodewickus (also known as Philippus Lodewicus), carpenter and joiner, and surviving spouse Suzanna Maria Elizabeth van Heerden (born van der Merwe), of 8 Preston Avenue, Vincent, East London; First and Final | 23/4/56 | Cape Town | East London | Turpin & Humphrey, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 69, Bedford. |
| 472/55 | Collins, Mary Jane, widow; First and Final.. | 20/4/56 | Kimberley. | — | J. P. Collins, Executor Dative, 124 Du Toit's Pan Road, Kimberley. |
| 5509/55 | Louw, Anna Francina Magdalena Jooste (gebore Hoon), huisvrou en nablywende eggenoot Christiaan George Louw; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Williston..... | V. Dercksen, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 87, Williston. |
| 5547/55/ 68 | MacKenzie, Jessie (formerly Gray, born Downie), of Bellville, Cape, who died there on 1st October, 1955; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Bellville..... | J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary. |
| 621/54 | Webster, Barbara Silver Milne; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary. |
| 5598/55 | Timm, Catherine Christina (born Wieland), of Newlands, Cape; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Wynberg..... | R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary. |
| 601/55/ 156 | Biggs, Mary Geraldine, nurse, c/o Victoria Nurses Institution, Gardens, Cape Town; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town. |
| 5182/51/ 364 | Newdigate, Eleanor Gertrude, widow, housewife, of Knysna; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Knysna..... | Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executors Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town. |
| 6450/55 | van Niekerk, Jurgens Jacobus, 'n pensionaris, van Craig-Royston, Citrusdal; Eerste en Laaste | 20/4/56 | Kaapstad... | Clanwilliam.. | W. Visagie, Eksekuteur, Posbus 273, Paarl. |
| 5593/54/ 431 | Gill, Aletta Johanna, a retired nurse, who died at Port Elizabeth on the 27th April, 1954; First and Final | 21/4/56 | Cape Town | Port Elizabeth | K. C. Gill, c/o Loon & Levinthal, Barclays Bank Building, Adderley Street, Port Elizabeth. |
| 5713/55 | McNamara, William, retired, of Port Elizabeth, who died on the 3rd October, 1955; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Port Elizabeth | Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London. |
| 4143/55/ 177 | Gerber, Alettha Fredrika (ook bekend as Aletta Fredrika Gerber, gebore Jordaan), in lewe 'n huisvrou van Palmiet, Pk. Blanco, en nablywende eggenoot Dirk Marthinus Gerber, wat met mekaar binne gemeenskap van goedere gehuud was; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | George..... | Heunis & Heunis, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Markstraat 85, George. |
| 1458/55/ 573 | Nicholson, Agnes Gabrielle (born Barry), housewife, who died at East London on the 12th March, 1955; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | East London | Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 387, East London. |
| 227/56/ 350 | Knoetze, Frederick Willem, and surviving spouse, Hester Jacoba Knoetze (born van der Merwe), of 11 Joubert Street, The Strand; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | The Strand... | Murray & Du Toit, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, The Strand. |
| 23425/ 642 | Volschenk, Willem Adrian, farmer, and subsequently deceased spouse, Isabella Hermina Volschenk (born Volschenk), of Dwars Rivier, Ladismith; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Ladismith.... | Van Velden & Blyth, Attorneys for Executrix Testamentary, Church Street, Ladismith. |
| 634/55 | van Zyl, Marthinus Jacobus, van Middelburg, Kaapprovinsie, en sy nagelate eggenote Daniella Petronella van Zyl (gebore Marais); Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Middelburg.. | Sekretaris, Die Middelburg Finansiële en Trust Mpy., Bpk., Posbus 48, Middelburg, Kaapprovinsie, Agente vir Eksekutrise Datief. |
| 6118/55 | Maree, Petronella Gertruida, 'n rustende onderwyseres, van Ebenaeser, Wolseley; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Wolseley..... | G. J. C. Cloete, Bestuurder, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Beperk (Franschhoek Tak), Posbus 56, Franschhoek, Agent vir die Boedel. |
| 4292/55 | Payne, Dederich Barnard Jacobus, pensionaris, en Aletta Johanna Payne, van Ferndaleweg 11, Maitland; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Kaapstad..... | A. J. Payne, Eksekutrise Testamentêr, Ferndaleweg 11, Maitland. |
| 6694/55/ 1259 | Muller, Burgert, rustende sakeman, van Die Strand | 20/4/56 | Kaapstad... | Die Strand... | Hofmeyr & Hofmeyr, Posbus 15, Stellenbosch, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr. |
| 2738/55/ 803 | Amos, Fredericka Elizabeth (born Walkenshaw or Walkinshaw), housewife, of Grahamstown, and surviving spouse, Wilfred Thomas Amos; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Grahamstown | Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown. |
| 5714/55 | Oppelt, Matthew, and surviving spouse, Lena Oppelt, of N'Dabeni, Cape; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Chas. Barnett & Barnett, Attorneys for Executrix Testamentary, 97 Victoria Road, Woodstock. |
| 3896/50/ 634 | Ripley, Horace John Ohlsson, of Rowborough, Cookham, Berkshire, England; Sixth | 20/4/56 | Cape Town | — | Lomax, Dean & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 88–90 St. George's Street, Cape Town. |
| 5658/55/ 855 | Colton, Johanna Emmerentia de Villiers (born Taylor), of Aliwal Road, Wynberg; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Wynberg..... | Thompson & Smithers, Attorneys for the Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg. |
| 2211/55 | Loubser, Carolina Elizabeth (born Stockenström), housewife, and surviving spouse, Frederik Hendrik Loubser, of Darling; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Malmesbury.. | Pierre du Plessis, Attorneys for Executor Dative, Church Street, Malmesbury. |
| 87/53 | Caporn, Florence Annie (born White), widow, of Muizenberg, Cape; First and Final | 23/4/56 | Cape Town | Simonstown.. | Cloete, McKinnell, Robins & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, 58 Burg Street, Cape Town. |
| 4526/54 | Reitstein, Julian Judah, furniture dealer, of "Lynton", Ascot Road, Kenilworth; First and Final | 21/4/56 | Cape Town | Wynberg..... | Barnett N. Gurland, Attorney for Executors Dative, 503 Scott's Building, Plein Street, Cape Town. |
| 207/56/ 71 | Reynolds, Frances Martha (born Bailey), of Observatory; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Wynberg..... | Clarke & Co., Attorneys for the Executor Dative, 100 Long Street, Cape Town. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.* | Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| 697/55 | Ellis, Matthys Christoffel, pensionaris, en nagelate eggenote Cecilia Maria Ellis (gebore de Bod), van 110 Barrystraat, Robertson; Eerste en Finale | 23/4/56 | Kaapstad... | Robertson... | G. A. Osler, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 71, Posbus 2, Robertson. |
| 591/55 | Sylvester, James, retired, and survivor, Margorie Mabel Sylvester (born Thomas); First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town. |
| 3843/55 | Albertyn, Mary Ann Georgina (formerly van Blerk, born de Stadler), widow retired; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town. |
| 114/56 | Dix, Emma Margaret (born Sheppard), widow, housewife, of Three Anchor Bay, Cape; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town. |
| 106/56 | Bradley, Dennis Richard, bachelor, of 12 Florentia Flats, Beach Road Sea Point, Cape; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4 Cape Town, Agent for Executor Dative. |
| 2052/55 | Mulder, Hendrik Johannes, spoorwegamptenaar; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Bellville..... | M. M. E. Mulder, Eksekutrise Datief, p/a De Klerk en Van Gend, Groote Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad. |
| 5774/55 | Jansen van Rensburg, Cornelia Johanna (ook bekend as Cornelia Johanna van Rensburg, gebore Nieuwenhuis), en nagelate eggenoot Maartens Johannes Jansen van Rensburg, van Rhodes; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Barkly-Oos... | Golightly & Oeschger, Nortonsgebou, Barkly-Oos. |
| 3562/55 | Odendaal, Andries Dreyer, 'n voorman, Munisipaliteit Parow, en nagelate eggenote Magdalena Margaretha Odendaal (gebore Lerm), van Koebergweg 98, Ysterplaat; Eerste en Laaste | 20/4/56 | Kaapstad... | — | M. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-eksekuteur Testamentêr |
| 55/56 | Cloete, Jacob, rustende boer, van Vryburg, en nagelate eggenote Susara Cloete (gebore Nel); Eerste en Finale | 20/4/56 | Kimberley. | Vryburg..... | Wessels De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureur vir Eksekutrise. |
| 2508/55/399 | Jeary, Basil Edward, divorcee, tramway employee, of Argyle Street, Woodstock; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | E. R. Rawlinson, P.O. Box 28, Ladysmith, Natal |
| 4131/55 | Bouwer, Petrus Frederick, pensioner, and surviving spouse, Lena Aletta Bouwer (born Erasmus); First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Somerset East | Scott, Stegmann & Munro, Attorneys for Executor Testamentary, 58 Charles Street, Somerset-East. |
| 2909/55/649 | Sojeyes, Ernest Benjamin, onderwyser, en nablywende eggenote Dora Elizabeth Sojeyes (gebore Stigling); Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Prieska..... | J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 37 Prieska. |
| 5507/55/544 | Kotze, Gerhardus Dirk, rustende boer; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Mosselbaai.... | Scholtz & Van Renen, Posbus 54, Mosselbaai, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 2424/53/74 | Khatib, Ahmed, retired, of 170 Newmarket Street, Cape Town, who died on 24th April, 1953; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town. |
| 3417/55/344 | Leitch, John, salesman, of Sea Point, who died on 21st June, 1955; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town. |
| 5344/55/347 | Knoetze, Jan Daniel, 'n kleremaker en haarkapper van Murraysburg; Eerste en Laaste | 21/4/56 | Kaapstad... | Murraysburg. | J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg, Kaapprovinsie. |
| 6978/55/1200 | Murray, James Edward, messelaar, en nagelate eggenote Lettie Murray (gebore van der Westhuizen, van Murraysburg; Eerste en Laaste | 21/4/56 | Kaapstad... | Murraysburg. | J. M. Kuhn, Eksekuteur Datief, Posbus 315 Murraysburg, Kaapprovinsie. |
| 6385/55 | van Rooyen, Susanna Elizabeth (born Lombaard or Lombard), housewife, and surviving spouse, Petrus Gerhardus Human van Rooyen; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Alexandria... | De Ridder & Co., P.O. Box 36, Alexandria, Attorneys for Executor Testamentary. |
| 3885/55/355 | Nash, Walter Henry, a retired farmer, of Nashvale, District of Graaff-Reinet, who died on 19th July, 1955; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Graaff-Reinet | N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet, Executor Testamentary. |
| 3223/55/193 | Kerchhoff, William George, and surviving spouse, Rosina Elizabeth Kerchhoff (born Felix), of Mowbray, Cape; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | Wynberg..... | C. D. Barrish, Executor Dative, c/o Cambridge Trust, 28 St. George's Street, Cape Town. |
| 6913/55/779 | Davids, Gamat Noor, of Cape Town; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Clarke & Co., Attorneys for the Executors Testamentary, 100 Long Street, Cape Town. |
| 3208/53 | Bates, Eric Albert, of Gilsted, Wolmunster Road, Rosebank; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | (Mrs.) J. Bates, Executrix Dative, "Gilsted", Wolmunster Road, Rosebank. |
| 3956/51/47 | Khan, Ahmed, a general dealer, of Kensington, Cape, who died on the 12th June, 1951; First and Final | 20/4/56 | Cape Town | — | Walter Goldberg Trust, Limited, African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town. |
| 6919/53/204 | Diedericks, Daniel Andries, 'n rustende boer, van Kanonstraat 90, Uitenhage, en nagelate eggenote Adriana Susannah Cathrina Diedericks (gebore Oosthuizen) | 20/4/56 | Kaapstad... | Uitenhage.... | Conradie & Olckers, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Pro-Ecclesiagebou, Kerkstraat, Uitenhage. |
| 1654/55 | Delport, Hermanus Stephanus, retired, of East London, who died at East London, on the 16th March, 1955, and surviving spouse, Gertina Ellen Delport (born Els); Amended First and Final | 30 days | Cape Town | East London | Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executrix Testamentary, 38 Terminus Street, P.O. Box 66, East London. |
| 6998/55/99 | Botha, Aletta Maria (gebore Bosch), weduwee, van Hingsfontein, Tarkastad; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Tarkastad.... | Hendrikz, De Klerk & De Beer, Churchstraat, Adelaide, Kaapprovinsie. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.* | Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| 5730/55/596 | Rall (of Rahl), Cornelis Gotlieb Coenraad, 'n boer, van Boererust, Montagu; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Montagu.... | C. J. Kotze, Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Beperk, Badstraat, Montagu, Eksekuteur Testamentêr. |
| 2498/55/1069 | May, Anna Magdalena (gebore Jacobs), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Paarl..... | Dan du Toit, Posbus 232, Paarl, Eksekuteur Testamentêr. |
| 452/55/122 | van Heerden, Jacoba Petronella (gebore van der Merwe), huisvrou, en nablywende eggenoot Gerhardus Stephanus van Heerden; Eerste en Finale | 20/4/56 | Kaapstad... | Victoria-Wes. | Kempen & Kempen, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes. |

## TRANSVAAL.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1391/55/12 | Havenga, Coenraad Rudolph, karweier; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Schweizer-Reneke | C. E. Havenga, Posbus 44, Schweizer-Reneke. |
| 2192/55/35 | du Plessis, Johannes Frederik, mynwerker, en nagelate eggenote Wilhelmina Jacoba du Plessis (gebore oberholzer); Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Randfontein.. | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111 Markstraat 76, Johannesburg. |
| 1043/55 | Kanter, David, produce merchant; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Krugersdorp. | Shenker Shenker & Solomon, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 13, Krugersdorp. |
| 3226/55/6 | Lombard, Christoffel Cornelis, and surviving spouse Cornelia Margaritha Lombard (born Odendaal), of Plot No. 101, Cloverdene, Benoni; First and Final | 30 days | Pretoria... | Benoni..... | Roos & Steyn, Attorneys for Executor Testamentary, 1-2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni. |
| 2034/55/34 | Richmond, Emma; First and Final..... | 20/4/56 | Pretoria... | Germiston... | Abe Dinner, Attorney for Executor Testamentary, 108 Rutland Place, Market Street, Germiston. |
| 3816/55/26 | Peters, Henry, sadler and harness maker; First | 20/4/56 | Pretoria... | Pietersburg... | Louis Gillett & Du Toit, Attorneys for Executors Testamentary, Lex Building, Pietersburg. |
| 7288/53 | Taylor, Thomas Kemm, mason; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria. |
| 6467/55 | Stead, Dennis Adolphus, dental mechanic; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | Weavind & Weavind, Attorneys for Executor, 257 Pretorius Street, Pretoria. |
| 5596/52/7 | Kobrin, Morris, clerk; First and Final..... | 20/4/56 | Pretoria... | Benoni..... | I. Selikman, P.O. Box 26, Benoni. |
| 3669/55/1 | Conradie, Wilhelmina Magdalena, boerin, van die plaas Modderfontein, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Rustenburg.. | A. E. Pohl, Steenstraat 31, Posbus 434, Rustenburg. |
| 6319/55 | Botha, David Frederik, wewenaar, afgetrede messelaar, van Putfontein, Distrik Benoni; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Benoni..... | Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. |
| 1218/56 | Greybe, Hendrik Petrus Muller, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Susanna Greybe (gebore van der Merwe), van Vierdelaan 113, Melville, Johannesburg; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. |
| 949/56 | de Vos, Johanna Magdalena Petronella (gebore Pretorius), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Daniel de Vos, van Fred Nicholsonstraat 519, Wonderboom-Suid, Pretoria; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | — | Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 478, Pretoria. |
| 5589/55 | Neveling, Jacob Mostert Saaiman, pensionaris, en nagelate eggenote Elizabeth Petronella Neveling (gebore Oelofse); Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg. |
| 606/54/32 | Thompson, Derick Arthur George, assistant; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Warmbaths.. | Mathews & Lanser, Attorneys for Executrix Dative, Sutter Road, P.O. Box 18, Warmbaths. |
| 2211/55/14 | Bull, Amelia Gertrude, divorcee, cashier; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | M. Girodo, Executrix Dative, c/o Glover & Dyer (Pty.), Ltd., 177 Andries Street, Pretoria. |
| 6695/55/38 | Scallan, Edward John Denson, on pension, of 178 Kruger Street, Rustenburg; Supplementary First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Rustenburg.. | Kotze, Duffey & James, 38 Steen Street, P.O. Box 97, Rustenburg. |
| 546/55 | Nunn, William Arthur, pensionaris; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | — | Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr. |
| 2539/55 | Morgan, Catherine Ann (born Bond, formerly Ansell), widow; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executors Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria. |
| 4582/55/7 | Lourens, Johann Petrus, motorwerktuigkundige, en nagelate eggenote Josephina Benjamina Lourens (gebore Cronje), van Morgenzon, Distrik Ermelo; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Ermelo..... | E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon. |
| 4423/55/18 | Duffey, Jack Brian, insurance agent, of Key Flats, Witbank; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Witbank..... | (Mrs.) H. A. M. Duffey, P.O. Box 137, Witbank, Executrix Testamentary. |
| 5266/55/13 | Erasmus, Susanna Francina (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot Daniel Jacobus Erasmus, van Rhenosterfontein, Pk. Ismay, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Rustenburg.. | Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekuteur. |
| 3778/55 | Besaans, Adriana Johanna Petronella (gebore Boukan), weduwee, van Klipbank No. 196, Distrik Groblersdal; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Groblersdal... | Ferreira & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal. |
| 5973/55/34 | Roth, Ferdinand Friederick, boer, van Witpan, Lichtenburg; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Lichtenburg.. | J. P. Conradie & Van Niekerk, Melvillestraat 62A, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekutrise Datief. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* | | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Master. *Meester.* | Magistrate. *Magistraat.* | |
| 6333/55 | Botha, Martha Maria Magdalena (gebore Davis), huisvrou, en nagelate eggenoot David Frederik Botha, van Putfontein No. 10, Putfontein, Distrik Benoni; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Benoni..... | Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. |
| 4205/53 | Hilliard, Charlotte Elizabeth (born Hilliard); First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Benoni..... | J. Fredman, of Fredman & Fredman, Attorneys for Executor Testamentary, Jasan House, 56 Cranbourne Avenue, P.O. Box 239, Benoni. |
| 1206/55/34 | McGee, Owen Wilfred, engine driver; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | C. M. McGee, 710 Sixteenth Avenue, Rietfontein, Pretoria. |
| 2562/54/24 | Xamthidis, Eustratis (Eustratious) Nicolas, retired; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | C. Odell, for Self and Co-Executor, P.O. Box 317, Pretoria. |
| 4968/55 | Lombard, Gerhardus Stephanus, farmer, and surviving spouse, Jacomina Elizabeth Lombard (born van der Lith); First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Tzaneen..... | C. J. Kemp, P.O Box 50, Tzaneen. |
| 2399/55/6 | Connolly, Robert John, retired; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Germiston... | M. A. Mosselson, Attorney for Executors Testamentary, 114 Rutland Place, President Street, Germiston. |
| 5816/55/36 | de Smidt, Ada Carlisle (Carlyle) (born Hobson), and surviving spouse, George Alfred de Smidt, superintendent of block of flats; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | The Manager, Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Testamentary. |
| 298/56/35 | Paget-Pratt, Rose, housewife; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings Rissik Street, Johannesburg. |
| 3045/55 | Preston, John Edward Emanuel, foreman plasterer; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Testamentary, 21/5 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, or P.O. Box 636, Johannesburg. |
| 3576/54/2 | Harvey, Bertha Mildred, retired; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | F. B. Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, Agent for Executors Testamentary. |
| 5447/55 | Noble, John Roderick, linotype operator; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Nupen & Goodman, Solicitors for Executrix Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. |
| 4479/55 | Stewart, Ruby (also known as Robina), housewife; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | A. Duthie, Attorney for Executor Testamentary, 69 Belfast Building Johannesburg. |
| 2790/53 | Perfect, Magdalen Aletta, housewife; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Germiston... | Charles Sherman, 7 Regal House, Second Street, Springs. |
| 7365/54/5 | Alexander, Richard Pomeroy, clerk; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg. |
| 4497/39 | Hilditch, Annie Bailey, widow, housewife, of Johannesburg, Transvaal; Supplementary | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary. |
| 2151/55 | Perkins, Guy Charles, clerk, of 30 Devonshire Court, Kerk Street, Johannesburg; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary. |
| 3408/54/34 | Thackray, Sarah Ann, retired nurse; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | H. J. Orkin, Attorney for Executor Testamentary, Suite 310, Alris Building, cor. Rissik and Albert Streets, P.O. Box 4207, Johannesburg. |
| 3974/55 | Bird, Henry James, retired, and surviving spouse, Sarah Elizabeth Bird; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | S. E. Bird, Executor Dative, P.O. Box 22, Johannesburg. |
| 3973/55 | Bird, Sarah Elizabeth, housewife; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Germiston... | S. E. Bird, Executor Dative, P.O. Box 22, Johannesburg. |
| 71269 | Sale, George Geoffrey, mining engineer, of Klerksdorp, Transvaal; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Klerksdorp... | Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative. |
| 6271/55/18 | Ash, Isidore, furrier; First and Final..... | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Charles Lewis & Lazar, Attorneys for Executrix Testamentary, 401 Fanora House, cor. Kerk and Rissik Streets, Johannesburg. |
| 4095/55 | du Plessis, Anna Susanna, huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Johannes du Plessis; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Boksburg.... | P. G. de Vries, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Progressgebou, Eerstestraat 41, Posbus 5070, Boksburg-Noord. |
| 1161/55/2 | Ismail, Omar, merchant; First and Final.... | 20/4/56 | Pretoria... | — | Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Attorney for Executor Testamentary, 314 to 322 Permanent Building, Paul Kruger Street, Pretoria. |
| 2716/54/24 | Rawat, Mahomed Saleh (also known as Mahomed Sale Masidiya), a hawker; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Himdad Khan, Agent for the Executors Testamentary, Kohinoor Buildings, 55 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg. |
| 6434/51/33 | Mathabatha, George Phoko, farmer; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Pietersburg... | Hirschmann & Mendel Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 55, Pietersburg. |
| 7115/55 | Visser, Henning Johannes; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | — | Vorster & Prinsloo, namens Eksekutrise Datief, Van der Stelgebou, Pretoriusstraat, Pretoria. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* | | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Master. *Meester.* | Magistrate. *Magistraat.* | |
| 3557/55 | Botha, Schalk Willem Wentzel Jacobus; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | — | Rorich, Wolmarans & De Beer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Chequergebou 606, Queenstraat, Pretoria. |
| 857/56 | Haybittel, George Gilles Geldenhuys, retired civil servant, and surviving spouse, Minna Marie Catherine Haybittel; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | Findlay & Niemeyer, P.O. Box 801, Pretoria. |
| 7231/54 | Hattingh, Grace Irene (born Whitehorn), housewife, who died at Pretoria, on the 21st November, 1954; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | Frank Hattingh, 60 Rissik Street, Sunnyside, Pretoria, Executor Testamentary. |
| 3512/53 | O'Connell, Thomas Laurence, journalist; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Benjamin Joseph, Attorney for Executrix Dative. |
| 7386/53/25 | van der Merwe, Jacoba Elizabetha (gebore Bornman), huisvrou; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Lichtenburg.. | John P. de Klerk, Gemagtigde Agent, Posbus 10, Coligny. |
| 2330/55/35 | McDonald, Alexander, moulder; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Benoni..... | Gilchrist & Reis, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 356, Benoni. |
| 7474/54/15 | Gcwadi, Charlie, a widower, retired, of 67 Tenth Street, Benoni Location, Benoni; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Benoni..... | Lewis Baker, Attorney for Executrix Testamentary, 4 Kinema Buildings, Benoni. |
| 380/56/33 | Mackay, Bertha Honeyman (born Donaldson), widow, of Johannesburg; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary. |
| 457/55/17 | Gordon, Bertha, housewife; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | I. Smith, P.O. Box 1, Langlaagte, Executor Dative. |
| 303/49/3 | Donaldson, James, stockbroker and company director; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Testamentary, 424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. |
| 4857/52/2 | Jantjies, James, bricklayer, and surviving spouse Jessie Jantjies; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, 424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street Johannesburg. |
| 1008/55 | Noun, Salem (Salim) Assad, shopkeeper; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Thomas E. Kinna & Hinton, Bonaccord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary. |
| 4722/55 | Cameron, Kenneth McIsaac, retired painter; Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | (Mrs.) Agnes W. Fraser, 72 Anreith Street, Roosevelt Park, Johannesburg, Executrix Dative. |
| 5155/53 | Ireland, Richard Herbert, secretary; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | K. J. Ireland and C. D. Ireland, P.O. Box 6218, Johannesburg, Executors Testamentary. |
| 5584/55/14 | Hanna, Eva Caroline (born Bevitt), widow, housewife, of Johannesburg; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | A. C. Lewis & Sim, Attorney for the Executrices Testamentary, 501 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg. |
| 7203/54/33 | Stapley, Frederick Henry, insurance clerk; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executors Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg. |
| 3674/55/14 | Falkenberg, William Christian, widower; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg. |
| 4602/47/4 | Ellison, John, retired; Second and Final.... | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | A. J. McGregor, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 5880, Johannesburg. |
| 666/54/32 | Thomson, Peter Colin, architect; Supplementary | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Moodie & Robertson, Sixth Floor, Natal Building Society Building, Rissik and Market Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative. |
| 6016/52/3 | Lyall, Archibald Fletcher, retired; Second and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | F. B. Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Limited, New Marlborough House, Eloff Street, Johannesburg. |
| 3441/55/12 | Kotze, Stephanus Francois Charles; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | D. de Witt, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Kimberley, *q.q.* Executor Testamentary. |
| 7026/55/34 | le Roux, Emily Mary (gebore McHardy), huisvrou; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | — | Le Roux & Van Rooy, Posbus 116, Brakpan. |
| 5918/55 1944 | Boshier, Cornelia Helena, widow; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | B. G. Bennett, Attorney for Executor Executor Testamentary, 8 Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 668, Springs. |
| 3029/55 | Cronje, Anna Elizabeth (gebore Palm), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Nicolaas Cronje; Eerste en Finale | 30 days | Pretoria... | Rustenburg.. | J. F. van Graan, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 58, Thabazimbi. |
| 3853/55/17 | Johnson, Wilhelmina Susanna (gebore du Plooy), huisvrou, en nagelate eggenoot Henry Johnson, van Leeuwfontein, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Wolmaransstad | Buys & Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad. |
| 788/55 | Forrest, James William Maurice Irving, fitter and turner, and surviving spouse, Lorna Mavis Forrest (born Kieser) of 10 Keats Street, Vanderbijl Park; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Vanderbijl Park | Rooth & Wessels, Attorneys for Executrix Dative, 119–120 Marthinus Pretorius Building, P.O. Box 21, Vanderbijl Park. |
| 7221/55/14 | Dreyer, Roelof Petrus Gerhardus, vragwabestuurder, en nagelate eggenote Susanna Josina (Gesina) Sophia Elizabeth Dreyer (gebore Schoeman); Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Brits..... | D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Brits, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr. |
| 711/55/35 | Opperman, Susara Maria (gebore Schutte), weduwee, van Ons Tuis, Riviera, Pretoria; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | — | H. M. Steyn, Eksekuteur Datief, Kerkstraat 120, Posbus 71, Potchefstroom. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* | | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Master. *Meester.* | Magistrate. *Magistraat.* | |
| 1207/55/33 | Oosthuizen, Hans Jurgens, boer, en nagelate eggenote Susara Johanna Corlina Oosthuizen, van Leeuwpoort, Pk. Fochville; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Potchefstroom | Thiel & Theron, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 200, Potchefstroom. |
| 1201/55 | Bowie, John Simpson; First and Final..... | 20/4/56 | Pretoria... | Benoni..... | W. E. Bowie, c/o Alexander Duthie, P.O. Box 2077, Johannesburg. |
| 2361/55 | Hardie, Joseph, retired principal; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | A. Hirsch, c/o Morris Alexander & Hirsch, 34 New Kempsey Buildings, cor. of Fox and Joubert Streets, Johannesburg. |
| 4639/55/7 | Brownstein, Ray, spinster, 92 Second Street, Orange Grove, Johannesburg; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Maurice Stein, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. |
| 3912/49/32 | Osman, Abdul Carrim, general dealer, Lydenburg; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Lydenburg... | Roux & Kuit, P.O. Box 25, Lydenburg, Attorneys for Executrix Testamentary, |
| 4558/55/17 | Bondesio, Johanna Maria (gebore Pieters), huisvrou, en nagelate eggenoot Michael Bondesio; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Zeerust..... | Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 53, Zeerust. |
| 6541/55/34 | Mostert, Mathys Johannes Nieuwenhuize, rustend; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Rustenburg.. | Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekuteur, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg. |
| 1862/52/5 | Bell, James William, retired, formerly of 62 Hastings Avenue, Brakpan; Fourth | 20/4/56 | Pretoria... | Brakpan..... | Phillips & Osmond, Attorneys for Executor Testamentary, Sterling Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp. |
| 5529/52/24 | Whelpton, Martha Maria (gebore Ravenswaay), huisvrou, en nagelate eggenoot John Oswald Gee Whelpton, van Waterkloof, Pk. Ellisras; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Nylstroom... | Gillett & Odendaal, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, 117 Centenarygebou, 9 Bureaulaan, Pretoria. |
| 19/56/17 | Ferguson, William Douglas; First and Final.. | 20/4/56 | Pretoria... | — | A. J. Robertson, Executor Testamentary, c/o Solomon & Nicolson, 251, Pretorius Street, Pretoria. |
| 66141/2 | Lemmer, Susanna Elizabeth (gebore Lombard), Weduwee, huisvrou, van Hartebeestfontein, Distrik Klerksdorp; Supplementêre | 20/4/56 | Pretoria... | Klerksdorp... | C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekuteur Datief. |
| 59416/2 | Lemmer, Cornelia Maria (gebore Lombard), weduwee, huisvrou, van Hartebeestfontein, Distrik Klerksdorp; Supplementêre | 20/4/56 | Pretoria... | Klerksdorp... | C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekuteur Datief. |
| 6343/45/2 | Lemmer, Johannes Hermanus Richard, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Dodds Lemmer (gebore Hare), van Oorbietjiesfontein, Distrik Klerksdorp; Supplementêre | 20/4/56 | Pretoria... | Klerksdorp... | C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr. |
| 2819/55/15 | Behrman, Ester, widow; First and Final.... | 20/4/56 | Pretoria... | Vereeniging.. | D. L. Abrahams, Attorney for Executrix Testamentary, 207–8 United Buildings, P.O. Box 215, Vereeniging. |
| 6398/55 | Kotze, Jan Louis, caretaker, of Vereeniging; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Vereeniging.. | Trollip, Solomon & Joubert, 116 Kingsway Avenue, P.O. Box 38, Brakpan. |
| 330/56 | Downie, Vera Johanna (born Hewkins), and surviving spouse, James MacDougall Downie, of Brakpan; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Brakpan..... | Trollip, Solomon & Joubert, 116 Kingsway Avenue, P.O. 38, Brakpan, |
| 103/56/34 | Smith, Marthinus Lourens, boer, en nagelate eggenote Cornelia Francina Magdalena Smith (gebore van der Westhuizen), van Delagoa, Sterkwater, Potgietersrust; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Potgietersrust | Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. |
| 5663/55 | Hansen, Holger Erhard, widower, bricklayer, of 371 Christoffel Street, Pretoria; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | Adams & Adams, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for Executor Testamentary. |
| 7521/55/34 | Meyer, Anna Jacoba (gebore Snyman), weduwee, huisvrou, van Rustenburg; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Rustenburg.. | Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Rustenburg, namens Eksekuteur. |
| 5040/53/36 | Mostert, Johannes, diamond digger, and surviving spouse, Sarah Fredrika Mostert (born Lambert), of Rysmierbult, Ventersdorp; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Ventersdorp.. | Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 13, Krugersdorp. |
| 4721/54/16 | Koen, Johannes Gerhardus, retired; Amended First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Cyril T. Scholtz, Attorneys, 32 Lombardy Buildings, 50 Kerk Street, Johannesburg. |
| 4750/55 | Owen, Susara Aletta Dorothea, widow; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | Rooth & Wessels, Agents for Executor Testamentary, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria. |
| 647 51/12 | Becker, Charles (Chone), bottle and bag merchant; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Estate, 501 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. |
| 6620/55/18 | Lucke, Cecil William, pensioner, of Manager's House, Brakpan Mines; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Brakpan..... | Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executor Testamentary. |
| 4085/53 | Troup, Alberta Beatrice Caroline (born Davis), a widow, housewife; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | Metelerkamp, Ritson & Metelerkamp, 26–38 Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria, Attorneys for Executors Testamentary. |
| 5654/55/18 | Barry, Richard van Reenen, dispatch manager, Crystal Confectionery Company, Limited, of 7 Eleventh Street, Malvern, Johannesburg, and surviving spouse, Beatrice May Barry (born McFarland); First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg. |
| 423/56/16 | Coleman, Agnes (born Lynch), housewife; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | T. J. Coleman, 113/114 Norwich Union Buildings, Johannesburg. |
| — | Willis, Francis Stephen, van Vierdelaan, Sabie, en nagelate eggenote Cornelia Petronella Willis (voorheen du Preez, gebore Erasmus); Eerste en Finale | 30 dae | Pretoria... | Sabie..... | C. Willis, Pk. Witbank, Beredderaar. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* | | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Master. *Meester.* | Magistrate. *Magistraat.* | |
| 282/54/25 | Oberholzer, Petrus Salomon, 'n boer en skilder, van Pk. Tolwe, oor Potgietersrus; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Potgietersrus. | G. J. Oberholzer, p/a P. S. McDonald & Kie., Maréstraat, Pietersburg. |
| 4548/52/15 | Cason, Annie Louisa (born Evans); First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Heidelberg... | P. v. d. M. Haarhoff & Son, 16 Stuart Street, P.O. Box 33, Balfour. |
| 2299/55/26 | Robins, Evie Hope, retired; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Testamentary, Fourth Floor, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. |
| 600/56/35 | Scott, Ann White; First and Final..... | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | F. B. Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Testamentary. |
| 5659/55/17 | Coetzee, Dirk Gustavus, retired engine-driver, South African Railways, of 6 Indra Street, Mayfair West, Johannesburg, and surviving spouse, Catherina Johanna Coetzee; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg. |
| 6063/55/18 | Carpenter, Alfred Vernon, retired electrician, of 10 Sherwood Road, Forest Town, Johannesburg; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg. |
| 2323/55 | Born, Grace Mary, widow, housewife, of Benoni; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Benoni..... | Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary. |
| 3834/52/24 | Makan, Daya, general dealer; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Windram, Wainstein, Freedman & Co. First Floor, Fraser House, cor. Fraser and Pritchard Streets, P.O. Box 613, Johannesburg. |
| 5255/55/37 | Smail, Robert Lees, grocery manager; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative. |
| 3744/52/24 | Scott, John, retired, of Springs; Amended First and Final | 20/4/55 | Pretoria... | Springs..... | H. L. Epstein & Selvan, Attorneys for Executors Testamentary, Suite 106, Balfour House, 18E Second Street, Springs. |
| 4744/55 | James, Vernon Harcourt; First and Final.. | 20/4/56 | Pretoria... | — | Weavind & Weavind, Attorneys for the Executors Testamentary, 257 Pretorius Street, Pretoria. |
| 3944/55 | Rascher, Norah Kathleen (born Bird), housewife; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | Savage, Jooste & Adams, 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. |
| 3849/55/25 | Kruger, Gezina Hendrina Catharina (gebore Badenhorst), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Brits..... | P. J. v. d. Merwe, Skietfontein, Pk. De Wildt. |
| 5235/45 | Annandale, George, masjinis, en nagelate eggenote Alice Caroline Annandale; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | — | Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteure Testamentêr. |
| 4537/49/150 | Rakale, Hilda, housewife; First and Final.. | 20/4/56 | Pretoria... | Benoni..... | H. L. Epstein & Selvan, Suite 106, Balfour House, 18 Second Street, P.O. Box 252, Springs, Attorneys for Executor. |
| 4385/54/15 | Coetzee, Petrus Johannes, skoenmaker, in lewe van Scheidingstraat 292, Pretoria; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | — | (Mev.) A. M. C. Coetzee, Hillview No. 8, Scheidingstraat 292, Pretoria. |
| 5676/43/2 | Cronje, Francois Johannes Cornelis, boer, en nagelate eggenote Herculena Johanna Cronje (gebore Lemmer), van Palmietfontein, Distrik Klerksdorp; Supplementêre | 20/4/56 | Pretoria... | Klerksdorp... | C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr. |
| 84377/2 | Kneen, Isabella Johanna (gebore Lemmer), huisvrou, en nagelate eggenoot William Kneen, van Hartebeestfontein, Distrik Klerksdorp; Supplementêre | 20/4/56 | Pretoria... | Klerksdorp... | C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Eksekuteur Datief. |
| 4921/55/34 | Strydom, Gideon, pensioner, and surviving spouse, Isabella Magdalena Strydom (born Steyn); First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Krugersdorp. | Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 13, Krugersdorp. |
| 6828/54 | van t' Jagt, Lambert Koops, printer, and surviving spouse, Maria Dos Reis van t' Jagt; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Cyril T. Scholtz, Attorneys, P.O. Box 4184, Johannesburg. |
| 7292/53/36 | Vosloo, Hendrik Cornelius, myner, en nagelate eggenote Norma Constance Vosloo, van Vyfdestraat 61A, La Rochelle, Johannesburg; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg. |
| 877/56 | Kruger, Herklaas Albertus, boer, en nagelate eggenote Petronella Aletta Kruger (gebore le Roux), van Doornkloof No. 103, Pk. Maanhaarrand; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Krugersdorp. | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria, Transvaal. |
| 6715/55/15 | Landsberg, Eduard Hendrik Karel, 'n klerk, en nagelate eggenote Martha Elizabeth Landsberg (gebore Kruger), van Kerkstraat 153, Rustenburg; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Rustenburg.. | Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria, Provinsie Transvaal. |
| 1054/56 | Venter, Anna Maria Elizabeth (gebore Botha), en nagelate eggenoot Frederick Johannes Stephanus Venter, boer; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Wolmaransstad | Volkskas, Beperk (geregistreerde handel bank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria, Provinsie Transvaal. |
| 6813/54/5 | Jonker, Johanna, huisvrou, en nagelate eggenoot Woltemade Jonker; Eerste en Finale | 30 dae | Pretoria... | Klerksdorp... | Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Posbus 59, Klerksdorp. |
| 4559/54 | Kruger, Hans Smids, myner, en nagelate eggenote Martha Sophia Kruger (gebore Myburgh), van Van Wykstraat 29, Krugersdorp-Wes; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Krugersdorp. | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* | | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Master. *Meester.* | Magistrate. *Magistraat.* | |
| 615/55/26 | van der Westhuizen, Johannes Jochemus, grofsmid, van Danfordstraat 1, Bethal, Transvaal; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Bethal..... | Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. |
| 622/56 | Cordier, Christiaan Izak Cornelius, arbeider, en nagelate eggenote Petronella Maria Hendrika Cordier; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Potchefstroom | Thiel & Theron, Prokureurs vir Eksekutrise, Volkskasgebou, Potchefstroom. |
| 6854/55 | Abbott, Isaac George, boilermaker, and surviving spouse, Jessie Elizabeth Abbott (born Ritchie), of 15A Turvey Street, Benoni; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Benoni..... | A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Ampthill Avenue, P.O. Box 52, Benoni. |
| 2438/55/36 | McCreadie, James, pensioner, of 48 Tenth Street, Parktown North, Johannesburg; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria. |
| 3642/55/34 | Verheyen, Engelina Henrietta Margaretha (gebore Potgieter); weduwee, huisvrou; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Bethal..... | M. J. Mills, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 37, Machadodorp. |
| 4672/55/36 | Tromp, Anna Maria Francina, housewife; First and Final | 21/4/56 | Pretoria... | Nelspruit.... | E. R. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrust. |
| 2710/50/12 | Hendler, Charles Louis..... | 16/4/56 | Pretoria.... | Johannesburg | S. Newman, Commissioner House, Commissioner Street, Johannesburg. |
| 5656/55/17 | Bartle, George William, gentleman, of Doornbult, District of Lichtenburg; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Lichtenburg.. | A. R. Louw, P.O. Box 23, Hartebeesfontein. |
| 1251/55/34 | Parr, Inger Johanne (born Sanders), widow, housewife; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | L. A. Andrew, Attorney for Executor Dative, Pylon House, Human Street, Germiston. |
| 6468/55/38 | Schmidt, Aloysius, farmer, and surviving spouse, Adele Margaret Schmidt (born Walther), of Stompiesfontein, P.O. Endicott, District of Delmas; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Delmas..... | S. Judes & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 5, 6 and 7 Renestor House, P.O. Box 313, Springs. |
| 5107/55 | Oberholzer, Burger Adriaan, spoorweg vlagman, van Krugersdorp, en nagelate eggenote Fransina Elizabeth Oberholzer (gebore Broodryk); Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Krugersdorp. | Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sanlamgeboue, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp. |
| 1395/54 | Helberg, Sophia Aletta (gebore Lubbe, weduwee Smit en toe weduwee Walgenbach), huisvrou, van Hans van Rensburgstraat 91, Pietersburg; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Pietersburg... | Klerck & Klerck, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 255, Pietersburg. |
| 4829/55/6 | Cronje, Carel Pieter Roche, boer, en nagelate eggenote Lea Jacoba Cronje (gebore Stander); Eerste en Finale | 30 dae | Pretoria... | Louis Trichardt | Mathews & Snyman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 25, Louis Trichardt. |
| 6084/55/37 | Rudolph, Jacobus Johannes, rangeerder, en nagelate eggenote Christina Johanna Rudolph (gebore Potgieter), van Springs; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Springs..... | Nic. Kruger, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 83, Springs. |
| 4462/55 | Mouton, Willem Johannes, afgetrede boer, van Eloffstraat, Hendrina, Distrik Middelburg, Transvaal; Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Middelburg.. | J. F. Mouton, J. P. Mouton, Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 10, Hendrina. |
| 2143/53/38 | Thomas, Minnie Winfred Watts (gebore van Huysteen), en oorlewende eggenoot Vernon Watts Thomas; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Springs..... | V. W. Thomas, Eksekuteur Datief, Posbus 449, Springs. |
| 3158/52 | Bezuidenhout, Margaretha Maria (gebore van Achterbergh), huisvrou, en nagelate eggenoot Jurgens Bezuidenhout; Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Lydenburg... | Nic. Schoeman & De Villiers, Voortrekkerstraat, Posbus 21, Lydenburg. |
| 6401/53/25 | van Wouw, Angelina Johanna; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | W. F. v. d. Merwe, Haasbroek & Boezaart, Prokureurs, ens., Permanentgebou, Posbus 499, Pretoria. |
| 5525/55/36 | Roos, Anna Hendrina Dailina (gebore Pretorius), en nagelate eggenoot Hendrik Wynand Roos, boer; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Bethal..... | Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal. |
| 5568/55/34 | van Staden, Hester Adriana (gebore du Preez), huisvrou, en nagelate eggenoot Francois Jacobus van Staden, van Kleinfontein No. 76, Distrik Marico; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Zeerust..... | Oscar Glatthaar, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 34, Groot Marico, Transvaal. |
| 1972/55 | Lewis, Thomas Barr, engineer, and surviving spouse, Clarence Sousa Lewis (formerly Whelan, born Farinha); First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Germiston... | Berger & Berger, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg. |
| 1068/55/5 | Kruger, Johannes Lodewikus Jacobus, boer; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Ventersdorp.. | Van der Merwe & Jooste, Prokureurs, Posbus 51, Koster, Transvaal. |
| 5922/55/5 | Engelbrecht, Adriaan Jacobus, afgetrede boer, en nagelate eggenote Maria Catharina Engelbrecht; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Delmas..... | Batteson Curlewis & Els, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 3, Leslie. |
| 1532/55 | Botha, Sophia Johanna Gertruida (gebore Mare), huisvrou; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | G. C. Botha, Eksekuteur Datief, Platinumstraat 48, Carletonville, Transvaal. |
| 6383/55 | Barkley, Andrew, pensioner, of Prince Street, Bloemhof, and surviving spouse Benjamina Barkley (born Croeser); First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Bloemhof.... | A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof. |
| 7110/53/35 | Viljoen, Carl Johannes, skilder, en nagelate eggenote Marie Gezina Viljoen; Gewysigde Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Vanderbijlpark | J. W. Conradie, Posbus 757, Pretoria. |
| 6621/55/14 | Jammine, Eva (born Mahoud), housewife, of Pretoria; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | Schwewitz & Hurwitz, *q.q.* Executor Testamentary, 106–9 Poynton Buildings, Church Street, Pretoria. |
| 3842/55/35 | Steyn, Elsie Josina Susanna (gebore Botha), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Nelspruit.... | Ferreira & Boshoff, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 139, Nelspruit. |
| 2392/53/2 | Erasmus, Maria Isabella, huisvrou; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Bronkhorstspruit | Hamersma & Van Zyl, Posbus 7, Bronkhorstspruit. |
| 2130/53/26 | Patel, Madhav Baya (also known as Madhav Moror and Madhav Bava), green grocer; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Warmbaths.. | C. W. Mathews, Executor Testamentary, 26A Sutter Road, P.O. Box 17, Warmbaths. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.* | Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| 4893/54 | Arnold, Stephen, general labourer; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Nigel..... | Milstein & Milstein, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel. |
| 5014/55/17 | Coetzee, Abel Daniel, afgetrede boer, en nagelate eggenote Maria Isabella Coetzee (gebore de Lange), van Driepan No. 416, Distrik Middelburg; Eerste en Finale en Supplementêre | 20/4/56 | Pretoria... | Middelburg.. | Lindhout & Birman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 13, Middelburg, Transvaal. |
| 1190/54/7 | Gladstone, Rachel, major spinster, general dealer, late of Varleys Hotel, Krugersdorp; Supplementary Frist and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Krugersdorp. | Abe Harry Fineberg, c/o Wolk & Uran, Attorneys for Executor Testamentary, 63 Rustenburg Road, P.O. Box 4, West Krugersdorp. |
| 6504/55 | Bester, Aletta Cecilia, huisvrou, van Finetown, Pk. Grasmere, en nagelate eggenoot Jacob Johannes Bester; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Roodepoort.. | Smit & Malan, Eksekuteur Datief, Loumorhof, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging. |
| 5104/55 | Jordaan, Lambertus Johannes, proseswerker, en nagelate eggenote Maria Magdalena Jordaan (gebore de Beer), van Kemptonweg 24, Kempton Park; Eerste en Laaste | 20/4/56 | Pretoria... | Kempton-park | Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 67, Kempton Park. |
| 5176/55 | Whiteford, Mabel Eliza (born Ward), housewife; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Thomas E. Kinna & Hinton, Bonaccord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary. |
| 2327/55 | Gerber, Mary (formerly Hobbs, born Miles), 26 Thirteenth Avenue, Northmead, Benoni; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Benoni..... | Stegmann & Able, Attorneys for Executor Testamentary, 909 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. |
| 2662/52/4 | Corcoran, John Henry, medical practitioner; Supplementary First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Ventersdorp.. | Isaac Katz, Attorney for Executrix Testamentary, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. |
| 5672/55/15 | Kruger, Johannes Nicholas, pensioner, of the South African Railways, of 39 Andrews Street, Kenilworth, Johannesburg, and surviving spouse, Wilhelmina Hendrina Kruger (born van Deventer), housewife; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg. |
| 2335/53/4 | Heymann, Sara Lotty, costumier; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | Morris Levy & Rogaly, Attorneys for Executors, P.O. Box 563, Pretoria. |
| 4307/54/4 | Arsenovitz, Jacob, retired; First and Final.. | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Mervyn Bernard Lazar, Executor Dative, of Charles Lewis & Lazar, Attorneys, 401 Fanora House, Rissik Street, Johannesburg. |
| 2231/55/16 | Herzberg, Isidor Solomon, retired, of 25 Milbourne Road, Bertrams, Johannesburg; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Berman & Krawitz, Attorneys for Executors Testamentary, 818 Permanent Building, Johannesburg. |
| 4285/53/4 | Flowers, Anna Jacoba, cutter and designer; Amended First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Brakpan..... | L. J. McCarthy & Son, 5 Calcutta House, cor. Loveday and Anderson Streets, Johannesburg. |
| 5612/55 | Gray, Jane Maud (born Shaw), pensioner; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Bell, Dewar & Hall, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. |
| 1840/55/14 | Farquhar, William Michael Hugh, commercial traveller, and surviving spouse, Joan Farquhar; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Dryden & Myburgh, Attorneys for Executrix Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. |
| 2821/55/16 | Cheketri, Alick Nicholas, importer; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Solomon Goss, Attorney for Executor Testamentary, 405 Bristol Building, Marshall Street, Johannesburg. |
| 5272/54/35 | Summers, Lilian Elizabeth, housekeeper; First and Final | 13/4/56 | Pretoria... | Vereeniging.. | Russell Badham, Executor Dative, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. |
| 5611/55/12 | Frazer, Grace Henrietta, widow; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg. |
| 1737/55/16 | Hooper, Ethel, widow, housewife; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg. |
| 3364/55/37 | Waugh, Robert William, traveller; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg. |
| 6275/55/17 | Eastes, Mary Ann, and surviving spouse, Frederick Anthony Eastes, pensioner; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg. |
| 6686/55/18 | Balme, Gerald Archibald, retired manager; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg. |
| 5805/55 | Hudson, Laura Ida, housewife; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, *q.q.* Executrix. |
| 2848/52 | Broer, Hyman, accountant; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | B. H. and H. Broer, for Executrices Testamentary, P.O. Box 7374, Johannesburg. |
| 832/53/26 | Sharp, William, widower, retired; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | William Paine, P.O. Box 3164, Johannesburg. |
| 3568/55 | Hack, Frederick George; First and Final.... | 20/4/56 | Pretoria... | — | G. E. Clothier, 1014 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. |
| 5642/55/14 | Hirsch, Clara, retired; First and Final..... | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | M. M. Hirsch, Executor Dative, 12 Kenilworth Street, Sydenham, Johannesburg. |
| 6415/55/16 | Frankenstein, Ernst; First and Final..... | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Benno Tennet, Executor Testamentary, 43/5 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. |
| 205/55 | Cooley, Alfred Harrisson; First and Final.. | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Attorneys for Executrix Testamentary, Charter House, Rissik Street, Johannesburg. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* | | Name and Address of Executor or Authorised Agent *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Master. *Meester.* | Magistrate. *Magistraat.* | |
| 3681/54/32 | Simon, Cecil Montague, manufacturer's representative, of Johannesburg; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | H. J. Orkin, Attorney for Executors Testamentary, Suite 310, Alris Building, cor. Rissik and Albert Streets, P.O. Box 4207, Johannesburg. |
| 5285/55 | Looisen, Dirk; First and Final..... | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executors Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. |
| 4655/53 | Beale, James Albert; First and Final..... | 20/4/56 | Pretoria... | — | Resnik & Bothma, Attorneys for the Executor, 23 Bank Lane, P.O. Box 256, Pretoria. |
| 4700/54/5 | Leonard, Jacobus Johannes, 'n afgetrede boer, en nagelate eggenote Catharina Maria Leonard (gebore Malan), van Johanna van der Merweweg 162, Evaton, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Vereeniging.. | Coetzer, Hanekom & Pretorius, Volkskasgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 309, Vereeniging. |
| 2505/55/36 | Sherwin, Frederick William, farmer and general dealer, and surviving spouse, Ann Mary Sherwin (born Ellis) | 20/4/56 | Pretoria... | Germiston... | Geo. Isserow, Attorney for Executors Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. |
| 5105/55 | Kealey, Edward Arnold, director of music, U.D.F.; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executrix Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria. |
| 3434/55 | Heyneke, Catharina Johanna (gebore Barnard), huisvrou; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | — | Rorich, Wolmarans & De Beer, Chequergebou 606, Queenstraat, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Datief. |
| 4455/55 | Heyneke, Johannes Andries, polisie; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | — | Rorich, Wolmarans & De Beer, Chequergebou 606, Queenstraat, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Datief. |
| 2094/55/36 | Prinsloo, Gideon Jacobus Johannes, wewenaar, elektriese handlanger, van No. 7 Getroude Kwartiere, Sallysmyn, Brakpan; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Brakpan..... | Standard Bank van S.A., Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 802, Pretoria, Agent vir Eksekuteur Testamentêr. |
| 4522/55/12 | Ficker Joseph Franz, saddler; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | (Mrs.) M. S. Huddle, 124 Eleventh Street, Orange Grove, Johannesburg, Executrix Testamentary. |
| 6095/55/17 | Feustel, Robert Eduard, merchant; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Louis de Jager, Attorney for Executor Dative, 401/2 His Majesty's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 7642, Johannesburg. |
| 7472/54/36 | Wexler, Bessie (born Berlov), widow, housewife; First and Final and Supplementary | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Kovalsky & Tuch, Attorneys for Executrix Testamentary, 111–115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. |
| 424/55 | Luyt, Johan Godfried, charge hand mechanic; First and Second | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | H. A. Damant, Attorney for Executrix Testamentary, 68 Alliance Building, cor. of Rissik and New Street North, Johannesburg. |
| 5470/55/ | Shaw, Agnes Marion, widow; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executor Testamentary. |
| 4576/65/4 | Basson, Stefina Petronella (gebore Meyer), weduwee, van Liefde-en-Vrede, Distrik Johannesburg; Eerste | 20/4/56 | Pretoria... | Johannesburg | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria. |
| 3938/49/24 | Slnimsky, Harry, retired farmer, of 616 Park Street, Pretoria; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | — | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria. |
| 574/55/15 | Beytell, Andries George, boer, van Tweefontein, Distrik Bronkhorstspruit, en nagelate eggenote Martha Jacoba Beytell (gebore Krugel); Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Bronkhorst-spruit | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria. |
| 2528/55/3 | Coetzee, Anna Johanna Helena Cathrina (Catharina) (gebore Espag), huisvrou, en nagelate eggenoot Maarten Petrus Albertus Coetzee, boer, en winkelier, van Rietfontein No. 181, Lydenburg; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Lydenburg... | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria. |
| 1981/55/38 | van der Spuy, Dirk Jacobus Auspling (Auspeling), proseswerker, van Huggettstraat 44, Kempton Park, en nagelate eggenote Margrietha Cornelia van der Spuy (gebore Munnik); Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Germiston... | Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria. |
| 5697/55/18 | Hulley, Joseph Herbert, boilermaker, of G. 62 Married Quarters, Western and Consolidated Mines, P.O. West Rand, Transvaal, and surviving spouse, Margaret Elizabeth Hulley (born Jacobs); First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Krugersdorp. | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria. |
| 118/55/45 | Hodgson, Thomas Henry, foreman fitter, of 10 Avon Court, Dunnottar, Nigel, and surviving spouse, Eileen Hodgson (born Nugent); First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Nigel..... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated, The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria. |
| 4421/55/18 | Boshoff, Maria Susanna (born Oelofse), housewife, of 11 Cabra Court, Casseldale, Springs, and surviving spouse, Paul Kruger Boshoff; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Springs..... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.* | Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent* |
|---|---|---|---|---|---|
| 936/55 | Mabusa, Hermanus Mechiel, and surviving spouse, Katrina Mabusa; First and Final | 20/4/56 | Pretoria... | Boksburg.... | A. S. Fine, Executor Dative, 203 Cheque House, Queen Street, Pretoria. |
| 7327/55/ | Booysen, Susanna Lucia, en nagelate eggenoot Giliam Christoffel Booysen, hysbakbestuurder; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | — | G. C. Booysen, Eksekuteur Datief, Erich Mayerstraat 30, Pretoria-Noord. |
| 6954/54/ 117 | Kruger, Paul Johannes, vervoerkontrakteur, en eggenote Johanna Sophia Kruger (gebore van der Merwe), wie gelyktydig oorlede is, van Naboomspruit; Eerste | 20/4/56 | Pretoria... | Potgietersrust | Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria. |
| 7230/55/ 7 | Beukes, Louis Niekerk, passer, van Fransinastraat 300, Eloffsdal, Pretoria; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | — | Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. |
| 7343/54/ 16 | Cornelius, Anna Wilhelmina Adriana (voorheen Ludwig, voorheen Harmse, gebore Herbst), weduwee, huisvrou, van Karlstraat, Wes Krugersdorp; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Krugersdorp. | A. G. Blake, Miller & Fourie, Prokureurs vir Eksekuteur, Permanentgebou, hoek van Burger- en Monumentstraat, Krugersdorp. |
| 1122/56 | Hoffman, Jacomina Christina, tydelike klerk te Onderstepoort, en nagelate eggenoot Daniel Cornelius Albertus Hoffman, van Generaal de Wetstraat 81, Pretoria-Noord; Eerste en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | — | Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria. |
| 7600/55 | van Niekerk, Johanna Magdalena, huisvrou, van p/a Hotel Shonalanga, Nelspruit, Transvaal; Eerste en Tweede en Finale | 20/4/56 | Pretoria... | Nelspruit.... | Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria. |

## NATAL.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| — | Stevens, Francis Nienaber, pensioner, of Weenen, Natal; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Weenen..... | J. O. Blamey, Attorney for Executors Testamentary, Kelso Road, Umzinto. |
| 2526/55/ 2120 | Meintjes, Cornelia Aletta Frederika (born Fourie), housewife, and surviving spouse, Petrus Willem Meintjes (married in community of property), of Durnacol, Dannhauser; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Dannhauser.. | H. D. Coney, Agent for Executor Testamentary, Newcastle Road, P.O. Box 57, Dannhauser, Natal. |
| 985/51 | Koorbanally, Moses Karrim (also known as Moses Koorbanally), colonial-born Indian No. 24355/C.B./2422/4423, taxi operator, of Pietermaritzburg, and his surviving spouse, Catherine Margaret Koorbanally, who were married in community of property; First and Final | 30 days | Pietermaritzburg | — | S. G. Moodley, Attorney for Executors Dative, 10/11 Medina Building, 480 Church Street, Pietermaritzburg. |
| 1307/55 | Sewsunker (also known as Sewsunkar), colonial-born Indian, Birth Register No. 535/1902, farmer, of Chakas Kraal, Natal, and surviving spouse, Budainee. Date of death, 13th May, 1955, Joint Intestate Estate; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Stanger..... | Laurie C. Smith, Executor Dative, c/o Laurie C. Smith & King, 44/46 Jackson Street, Stanger. |
| 1338/55 | Moffat, Thomas; First and Final..... | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | McDonald, Graham & Co., Ltd., 338 Smith Street, Durban. |
| 2581/51/ 3100 | Joel, Levin George; First and Final..... | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Shepstone & Wylie, Martin West Building, Smith Street, Durban, Natal. |
| 1730/55/ 118 | Hall, Walter Sydney (also known as Sydney Walter Hall), retired, of 40 Vernon Road, Durban; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary. |
| 2700/54 | Talbert, Douglas Martin, race horse trainer; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | De Charmoy & Angel, Attorneys for Executors Dative, Michael's Court, Masonic Grove, Durban. |
| 1366/55/ 2351 | Wagner, Amy Henrietta (born Dauberman), widow, of 57 Kingsway, St. Winifred's, South Coast, Natal; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary. |
| 928/55/ 2252 | Raghoonandan, No. 7299/10062/8216/11795, of Sydenham, Durban Estate, and surviving spouse, Ramdulari, No. 27089/6756/6682; First and Final | 30 days | Pietermaritzburg | Durban..... | G. S. Naidu, Attorney for Executor Dative, 114/116 Queen Street, Durban. |
| 76/51/ 1594 | Ebrahim, Haffejee Hoosen (also known as Hoosen Ebrahim Vahed), merchant, of Durban, Natal; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Verulam..... | P. R. Pather, 437 Smith Street, Durban. |
| 2977/55 | Manduliyah, No. 43989/44043; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor Dative, 6/7 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban. |
| 899/55/ 1987 | Dawson, Annabelle Elizabeth, scholar; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Compton & Horne, Second Floor, Colonial Mutual Life Building, West Street, Durban, Agents for the Executor. |
| 773/55/ 2128 | Scott, Susanna Catrina Johanna; Second and Final | 21/4/56 | Pietermaritzburg | Newcastle.... | Philip D. Wright, P.O. Box 126, Harrismith. |
| 2135/54/ 2087 | Konigkramer, Eleonora Eliza Henriette; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Clemmans & Johnston, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban. |
| 2728/55 | Morgendaal, Maria Aletta (gebore van der Merwe); Eerste en Finale | 20/4/56 | Pietermaritzburg | — | J. C. Morgendaal, Voortrekkerstraat 7, Pietermaritzburg. |
| 3167/55/ 1443 | Hapgood-Strickland, Mary May (born Daine); First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for the Executor Testamentary. |
| 29699 | Maritz, Solomon Stephanus, farmer, of Loskop, Natal; Amended First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Estcourt..... | P. R. Dreyer & Company, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 62, Estcourt, Natal. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* | | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Master. *Meester.* | Magistrate. *Magistraat.* | |
| 1372/55/ 3080 | Hulett, James Maurice, medical practitioner; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Compton & Horne, Second Floor, Colonial Mutual Life Building, West Street, Durban, Agents for the Executor. |
| 1888/54/ 488 | Willcocks, Edward Francis; First and Final.. | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Pinetown.... | A. Hopewell, P.O. Box 1849, Durban. |
| 2198/54 | Kennedy, Philip Alexander, retired; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Mooney, Ford, Fellows-Smith & Chaplin, Attorneys for Executrix Testamentary, 373/5 Smith Street, Durban, Natal. |
| 1146/55/ 768 | Wartski, Victor Julius, company director, and surviving spouse, Aida Wartski; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | L. D. Wartski, Sanan & De Jager, Attorneys for Executrix, 101 Essex House, 409 Smith Street, Durban. |
| 2098/54/ 932 | Vorster, Christian Mauritz, and surviving spouse, Dorothy Christina Vorster (born Watkins); First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Empangeni.... | A. Bozas & Co., P.O. Box 99, Empangeni, Zululand. |
| 1766/54 | Plowright, Walter Garnett, who died in Salisbury, Rhodesia, on the 19th August, 1949; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Cowley & Cowley, Attorneys for Executrix Dative, 115 Van Riebeeck House, 456 Smith Street, Durban. |
| 2788/55 | Fletcher, June Loraine Antoinette; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Dative, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban. |
| 2517/55/ 1578 | Gedye, James Banfield, retired, of Hibberdene Hotel, Hibberdene, Natal; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Umzinto..... | W. E. Pearse, Manager, Metropolitan Board of Executors, Ltd., 214 Second Floor, 36 Pritchard Street, P.O. Box 4728, Johannesburg, for Self and Co-Executor Testamentary. |
| 693/55 | Warren, Mabel Elizabeth Annie (born Watt), widow, housewife, of Sea Park; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Port Shepstone | Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executor Testamentary, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone, Natal. |
| 417/52/ 549 | Maharaj, Debipersadh (described as Suthnarain in the Will, also known as Deoparsad), of Umzinto, Natal; Amended First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | David Strachan & Tayler, 76/83 Salisbury House, Smith Street, Durban. |
| 1310/55/ 131 | Dunlop, Mary Louisa, spinster, schoolteacher, of 14 Lower Crescent, Belfast, Ireland; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | David Strachan & Tayler, 76/83 Salisbury House, Smith Street, Durban. |
| 1501/55/ 1658 | Beeton, Francis Samuel, marine driver, and surviving spouse, Vera Estella Beeton, of Isipingo Beach, Natal; First and Final and Supplementary | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban. |
| 2986/54 | Machanik, Elizabeth Ann (born von Schwartzer, also described as Swartzel, also described as Elizabeth Machanik), widow; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Robert E. Levitt & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 3 Albatros House, 15/25 Parry Road, Durban. |
| 1754/55/ 831 | McGregor, James Campbell, clerk, of 52 Eighth Avenue, Durban; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | E. R. Browne, Bonamour & Brodie, United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary. |
| 18/56 | Greene, Gerald Edward, retired; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | — | Bale & Greene, Attorneys for Executrix Testamentary, Chancery Lane, Pietermaritzburg. |
| 246/55 | Fenton, Phyllis Irene, housewife, and surviving spouse, Cedric Fenton, of 22 Earl Street, Newcastle, Natal; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Newcastle.... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executor Testamentary. |
| 1530/50/ 824 | van Greuning, Jacoba Elizabeth, housekeeper; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Vryheid..... | S. E. Henwood & Co., P.O. Box 5, Vryheid, Agents for Executor Testamentary. |
| 2515/55/ 1096 | Sadasivan, colonial-born Indian No. 36904/ 36518, farmer, of 1073 Quarry Road, Clare Estate, Durban, and surviving spouse, colonial-born Indian woman No. 50941/ 47541/39285; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative. |
| 2596/55/ 661 | Sharples, John, lorry driver, of 362 Windermere Road, Durban, and surviving spouse, Margaret McNay Sharples (born Blake); First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary. |
| 1433/55/ 871 | Shepherd, Ian James, sergeant, City Police, of 65 St. George's Street, Durban, and surviving spouse, Elizabeth Wilhelmina Shepherd (born Smidt); First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary. |
| 428/56/ 819 | Wylie, Sarah Louise (born Ablott), of Cairnhope Hotel, South Beach, Durban, and surviving spouse, Enoch Wylie, pensioner; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary. |
| 2805/55/ 1208 | Bunbury, Richard Dawson, clerk, of Spencer Road, Cavendish, Natal; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary. |
| 3009/55/ 829 | Pearce, John, veteran pensioner, of Umhlanga Rocks, Natal, and surviving spouse, Lillian Leonora Emily Pearce (born Edmonds); First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary. |

| Estate No. *Boedel No* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* | | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Master. *Meester.* | Magistrate. *Magistraat.* | |
| 1043/55/ 510 | Rice, James, pensioner, of Nazareth House, South Ridge Road, Durban; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary. |
| 2561/55/ 458 | Rowe, George, pensioner, of 26 Burleigh Court, Umbilo Road, Durban; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary. |
| 2583/55/ 1042 | Malan, David Johannes; First and Final.... | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary. |
| 2283/55 | Ammami, housewife; First and Final..... | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Darby & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 18 Murray Court, 377 Smith Street, Durban. |
| 744/55/ 3333 | Vivian, Isabel Josephine Alison, of 53 Kitchener Road, Pietermaritzburg; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Executors Testamentary, 30 Masonic Grove, Durban. |
| 2780/55/ 1402 | Harris, Mary Hannah, widow, pensioner, of Dales Avenue, Pietermaritzburg, Natal; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | — | Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Executor Dative, Fraser Lane, Pietermaritzburg. |
| 2856/55 | White, Edith, and surviving spouse, Albert Edward White, of 9 Baines Road, Durban; First and Final | 13/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban. |
| 2359/54 | Mommen, Katarina Dorothea Elizabeth (born Kilian), widow; Supplementary | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Greytown.... | C. N. Venter & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1861, Durban. |
| 38/56/ 2172 | Pretorius, Frederick Johannes, who died at Dundee, Natal; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Dundee..... | J. H. Pretorius, P.O. Box 61, Glencoe, Executor. |
| 1527/55/ 23 | Hatting, Johannes Gerhardus; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Greytown.... | Van Rooyen & Forder, Attorneys for Executor, P.O. Box 56, Greytown. |
| 2909/54/ 1213 | Hackland, Thomas, farmer, of Glubieview, Richmond, Natal; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Richmond... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executor Dative. |
| 2220/55/ 2035 | Fatima, Indian woman, Passenger, widow of the late Goolam Mahomed Langaree, of Verulam, Natal; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Inanda Dist. Verulam | R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam, Natal. |
| 364/54/ 734 | Mangai, Indian immigrant No. 53829, housewife, of Wyebank, and surviving spouse, Arromoogam Gounden, colonial-born Indian, Birth Register No. 355/1884; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Pinetown.... | Willcocks & Le Marchand, Crompton Street, Pinetown, Natal, Attorneys for Executor Testamentary |
| 1501/44 | Kumalo, Sitimela (also known as Jeremiah Kumalo), labourer, of Ladysmith; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Ladysmith... | E. R. Rawlinson, P.O. Box 28, Ladysmith, Natal. |
| 2373/55 | Patrick, William Frater, retired engineer, and surviving spouse, Ann Patrick; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Darby & Higgs, Attorneys for Executrix Dative, 18 Murray Court, 377 Smith Street, Durban. |
| 2442/55 | Kinder, Herbert John, clerk; First and Final Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Hathorn & Fannin, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban. |
| 1904/55 | Pydia, colonial-born Indian No. 123311/ 71079, labourer, and surviving spouse, Latchmamma, Colonial-born Indian woman No. 30213/30213/51777/51778, of 135 Cliff View Road, Bellair, Durban, Province of Natal; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | A. Christopher & Co., Attorneys for Executrix Dative, 401 Lodson House, 118 Grey Street, Durban. |
| 1230/54/ 2191 | Rambaran, Free Indian No. 48927; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Umzinto..... | Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban. |
| 2859/55/ 1776 | Lakhpath, housewife; First and Final..... | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Eric Berman, Attorney for Executor Dative, Bigden House, 505 Smith Street, Durban. |
| 109/56/ 2215 | Thompson, Gwendolen Hardwicke, retired regional commandant, S.A. Red Cross, of 29 Grosvenor Court, Marine Parade, Durban; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Masonic Grove, Durban. |
| 1066/55 | McLachlan, Joseph Norman, chemist, of Durban; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Pullin & Law, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1981, Durban. |
| 740/55/ 2110 | Reddee, Indian Immigrant No. 30384, retired, of Rossburgh, Natal; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Kuppusamy Seeramalu, Executors Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo. |
| 954/55/ 502 | MacDonald, Thomas Brown, retired station master, of Park Rynie, Natal; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Umzinto..... | The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Agents for Executrix Testamentary. |
| 2305/55/ 289 | Carmont, Kathleen, bank official, of 22 Esplanade Mansions, Durban, and 9 Devonia Road, Islington, London, England; First | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban. |
| 2770/55/ 744 | Stephens, John Martyn, fitter and turner, of 14 Atlantic Buildings, Broad Street, Durban; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban. |
| 2867/55/ 635 | Wilkinson, Thomas Barrett, retired; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | J. H. Rayner, Executor Dative, 1059 Mansion House, Field Street, Durban. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* | | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Master. *Meester.* | Magistrate. *Magistraat.* | |
| 1274/55/765 | Narayani, colonial-born Indian, Birth Register No. 1720/1916, housewife, and surviving spouse, Esserypershad Juguth, colonial-born Indian, Birth Register No. 3144/1912; First and Final | 30 days | Pietermaritzburg | Verulam..... | Burne, Hudson, Swart & Knox, Attorneys for Executor Testamentary, 10 Moss Street, Verulam. |
| 2603/55/460 | Torgius, Sarah (formerly Waddington, born Storey), housewife; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Russell, Marshall & Stride, 58 Field Street, Durban. |
| 1138/54 | Watts, Elizabeth Croft; First and Final.... | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Attorneys for Executor. |
| 1087/53/2255 | McCowat, William Woodburn, medical practitioner, of Durban, Natal; Supplementary | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Agents for Executrix Testamentary. |
| 429/55 | Bhugwanthee and surviving spouse, Bisasar; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Attorneys for Executor. |
| 1945/55/438 | Taylor, Frederick Hale, retired chartered surveyor, of 29 Cadogan Drive, Durban North; First and Final | 20/4/56 | Pietermaritzburg | Durban..... | Garlicke & Bousfield, Fourth Floor, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, Solicitors to Executors Testamentary. |

## ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 754/55 | du Plessis, Anna Catharina, meerderjarige jongedogter, huisvrou, van Bethulie; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Bethulie..... | Wardhaugh, De Klerk & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 3, Bethulie. |
| 710/55 | Venter, Magdalena Elizabeth (gebore van Jaarsveld), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Albert Venter; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | — | Jan Albert Venter, Plot No. 30, Rodenbeck, Distrik Bloemfontein. |
| 1567/55 | Schultz, Hessie Maria (gebore Landman), huisvrou, en nagelate eggenoot Albert Hermann Wilhelm Schultz, van Soetvlakte, Kroonstad; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Kroonstad... | H. de Hart, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 323, Kroonstad. |
| 458/55 | Cornelius, Jacoba Elizabeth, huisvrou, en nagelate eggenoot Lambertus Frederik Benjamin Cornelius, van Breestraat, Heilbron; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Heilbron..... | Kaiser & Cornelius, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Pleinstraat, Posbus 205, Heilbron. |
| 1164/54 | Fourie, Maria Elizabeth (gebore van Zyl), huisvrou, en nagelate eggenoot Joseph Fourie; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Frankfort.... | G. F. vh. Froneman & Kie, Prokureurs van Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Frankfort, Oranje-Vrystaat. |
| 205/55 | Pienaar, Stephanus, boer, en nagelate eggenote Hester Johanna Pienaar (gebore Boshoff), van Knapsak, Distrik Philippolis, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Philippolis... | W. J. Schoeman, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 36, Philippolis, Oranje-Vrystaat. |
| 1448/54 | Uys, Carel Jacobus, winkelier; Eerste en Final | 20/4/56 | Bloemfontein | Brandfort.... | Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort. |
| 1131/55 | Lubbe, Jacoba Wilhelmina (gebore van Jaarsveld), huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Adolph Lubbe; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Harrismith... | Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith. |
| 1544/54 | Jordaan, Catharina Magdalena Jacoba Elizabeth Jordaan (gebore Smit), en nagelate eggenoot Gert David Daniel Benjamin Jordaan, boer; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Boshof..... | D. B. Harrison, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Pretoriusstraat, Posbus 33, Christiana. |
| 1234/55 | Maree, Mattheus Wessel, afgetree; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Harrismith... | Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith. |
| 775/55 | Calitz, Jacomina Christine (gebore Barnard), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Lodewicus du Plessis Calitz; Eerste en Laaste | 20/4/56 | Bloemfontein | Zastron..... | Roome & Malan, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Zastron. |
| 974/55 | Cilliers, Christina Susanna, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Cilliers, boer, van Ruby; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Frankfort.... | S. R. Koller & Koller, Posbus 14, Frankfort. |
| 185/55 | Oosthuizen, Jacobus Frederick Daniel, myner, en nagelate eggenote Martha Aletta Pretorius Oosthuizen (gebore Terblans), van Geelhoutstraat 467, Merriespruit, Virginia, Oranje-Vrystaat | 20/4/56 | Bloemfontein | Ventersburg.. | Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg. |
| 734/55 | Mouton, Anna Catharina Margrietha (gebore v. d. Berg), en nagelate eggenoot Jacobus Frederik Mouton; Eerste en Finale | 30 dae | Bloemfontein | Frankfort.... | S. R. Koller & Koller, Posbus 14, Frankfort. |
| 736/55 | Mouton, Jacobus Frederik, wewenaar, rustende boer; Eerste en Finale | 30 dae | Bloemfontein | Frankfort.... | S. R. Koller & Koller, Posbus 14, Frankfort. |
| 574/55 | Bekker, Adam Gottlieb, messelaar, van Bloemfontein; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Clocolan..... | Cloete & Greyling, Prokureurs vir die Eksekuteur, Posbus 36, Clocolan |
| 84/55 | Sejake, Samuel, van No. 1 221 D. Lokasie, Kroonstad; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Kroonstad... | C. L. Badenhorst, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, 94 Cross straat, Posbus 123, Kroonstad. |
| 1396/54 | Steyn, Douw Petrus Jacobus, who died at Odendaalsrus, on the 27th October, 1954, and Petronella Adriana Steyn (born Venter), formerly of Odendaalsrus, Orange Free State; First and Final | 20/4/56 | Bloemfontein | Odendaalsrus. | George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executor Testamentary, Prospect Buildings, 38 Third Street, P.O. Box 170, Springs. |
| 203/55 | Jordaan, Carolina Alida Johanna (gebore Nortje), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Petrus Jordaan, van Dankbaarheid, Pk. Theunissen, Distrik Theunissen; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Theunissen... | J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, Posbus 9, Theunissen. |
| 414/55 | Hattingh, Anna Johanna Cornelia (gebore van der Merwe), huisvrou, van Dudley, Viljoenskroon; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Viljoenskroon | Venter, Havemann & Mare, Posbus 2 Viljoenskroon, Prokureurs vir Ekseku teur Testamentêr. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.* | Date. *Datum.* | Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.* | Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* |
|---|---|---|---|---|---|
| 719/55 | Grobler, Nicolaas Johannes, boer, van De Hoop, Pk. Steynsrus, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Steynsrus.... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein. |
| 522/55 | Sammel, Benjamin, accountant, Warden, Street, Harrismith; Supplementary | 20/4/56 | Bloemfontein | Harrismith... | Beno Sammel & Van Reenen, Accounts, Stuart Street, P.O. Box 34, Harrismith. |
| 1499/55 | du Toit, Cornelius Johannes, afgetree losieshuis en kafee eienaar, van Hillstraat 62, Kroonstad; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Kroonstad... | F. J. van Rensburg, Cross-straat 89, J.B.S.-gebou, Kroonstad, Eksekuteur Testamentêr. |
| 447/54 | Fink, Jack, general dealer, and surviving spouse, Betty Fink (born Salamon), general dealer; First and Final | 20/4/56 | Bloemfontein | — | A. L. Lewis, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 452, Bloemfontein. |
| 1300/55 | du Plessis, Benjamin Joseph, rustende boer, en nagelate eggenote Anna Catharina Dorothea du Plessis (gebore van der Merwe), van Weltevrede; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Hertzogville.. | Jan Nico Uys, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 44, Christiana. |
| 336/55 | Yule, Frederick Ernest, farmer, of Yuleton, District of Dewetsdorp; First and Final | 20/4/56 | Bloemfontein | Dewetsdorp.. | Carroll & Van de Wall, P.O. Box 10, Dewetsdrop. |
| 217/55 | Oosthuizen, Petrus Johannes, winkelklerk; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | — | (Mev.) Johanna Gezina Oosthuizen, Plot No. 159A, Shannon. |
| 1400/55 | du Toit, Francois Jacobus, rustende boer, van Inloop, Distrik Heilbron; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Heilbron..... | M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron. |
| 947/55 | Krause, Anna Sophia (gebore Kleynhans), weduwee, huisvrou, van Posen, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale | 20/4/56 | Bloemfontein | Kroonstad... | Immelman & Immelman, Pleinstraat, Posbus 25, Hennenman. |
| 67/54 | de Vos, Herman Hubert Alleman, retired Agent; First and Final | 20/4/56 | Bloemfontein | Bethlehem... | Slabbert & Van der Merwe (Pty.), Ltd., P.O. Box 135, Bethlehem. |
| 301/2066 | Pieterse, Ferdinand, boer; Eerste en Finale.. | 20/4/56 | Bloemfontein | Bothaville.... | P. J. S. Fourie, Beredderaar, Posbus 11, Bothaville. |
| 260/55 | Ludik, Jacob Johan; First and Final..... | 23/4/56 | Bloemfontein | — | M. H. Jessup, c/o McIntyre & Watkeys, Permanent Buildings, 45 Maitland Street, P.O. Box 540, Bloemfontein, Executor Dative. |

## NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS.
SECTON *forty-six*, ACT NO. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

## KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.
ARTIKEL *ses-en-veertig*, WET NO. 24 VAN 1913

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

## CAPE.—KAAP.

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wyle.* | Within a Period of *Binne 'n Tydperk van.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* | What Province. *Welke Provinsie.* |
|---|---|---|---|---|
| 1421/56 | Joubert, Martinette Maria Magdalena (gebore du Toit), huisvrou van Groenfontein, Distrik Wellington | 30 dae.... | J. W. Mulder, Bestuurder, Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk (Wellington Tak), Kerkstraat, Wellington, vir Eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 1534/56 | Orffer, Ellie Maria (gebore Louw), van Burgstraat 38, Wellington, en nagelate eggenoot Nicolaas Mathys van Wyk Orffer | 30 dae.... | J. W. Mulder, Bestuurder, Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk (Wellington Tak), Kerkstraat, Wellington, vir Eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 5811/54 | Davids, Armien, carpenter, of 8 Schotsche Kloof, Cape Town, and surviving spouse, Aysa Davids | 30 days... | Omar Hardley, 28 Sydney Street, Cape Town, Executor Dative | Cape. |
| 1462/56 | Castleman, Sidney James, retired shipping manager, of Dunkeld, The Highway, Fish Hoek, Cape | 30 days... | Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town | Cape. |
| 1575/56 | Uys, Maria Elizabeth (gebore de Villiers), huisvrou, van Buitenkantstraat, Bredasdorp | 30 dae.... | J. H. Orchard, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 715/56 | du Plessis, Sarel Petrus, klerk, van Dykeweg 47, Port Elizabeth, in gemeenskap van goedere getroud met Johanna Christine du Plessis (gebore Posthumus) | 30 dae.... | C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp.. | Kaap. |
| 770/56 | Moolman, Jacobus Johannes, invalid, who died in the Prince Alfred Infirmary at Grahamstown, on the 13th June, 1937 | 30 days... | W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock..... | Cape. |
| 771/56 | Moolman, Margrieta Aletta, retired school teacher, who died in the Fort England Hospital, at Grahamstown, on the 8th August, 1951 | 30 days... | W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock..... | Cape. |
| 509/56 | Burnett, Petronella Elizabeth, meerderjarige jongedogter, rustende onderwyseres, van Graaff-Reinet | 30 dae.... | D. J. du Plessis, Bestuurder, Santam Bpk., Posbus 26, Graaff-Reinet | Kaap. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wyle.* | Within a Period of *Binne 'n Tydperk van.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* | What Province. *Welke Provinsie.* |
|---|---|---|---|---|
| 1625/56 | Heber, Charles John, retired cartage contractor, and surviving spouse, Charlotte Magdaline Heber (born Heeser), of cor. of Aden Avenue and Church Street, Athlone | 30 days... | George Petersen & Petersen, Petersen's Buildings, Lawrence Road, Athlone | Cape. |
| 1622/56 | Duck, Henry Edward, retired postmaster, of Hillcrest, Heidelberg, Cape, and surviving spouse, Eliza Duck (born Richardson) | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary | Cape. |
| 1445/56 | Labuschagne, Hendrik Willem Adriaan (of Adrian), rustende boer, van Stasiestraat, Indwe | 30 dae.... | E. J. Nurse, Posbus 20, Indwe, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr | Kaap. |
| 1661/56 | Roux, David Petrus Jacobus, hotel proprietor, of 94A Beach Road, Nahoon, East London, and surviving spouse, Emma Annie Herminnie Roux (born Kumm) | 30 days... | Marshall & Kaplan, Attorneys for Executor Testamentary, Louston House, 36 Union Street, East London | Cape. |
| 1594/56 | Pinn, Ernest William, pensioner, of 93 Coetzee Street, Middelburg, Cape, and surviving spouse, Kate Pinn | 30 days... | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Departemnt, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary | Cape. |
| 535/56 | van der Westhuizen, Arnoldus Mauritius, retired speculator, and surviving spouse, Johanna Maria van der Westhuizen | 30 days... | Pocock & Bailey, Attorneys for Executor Dative, 117 Church Street, Oudtshoorn | Cape. |
| 875/56 | Malherbe, Isaac Gideon, rustend, van Bethel, De Doorns, Distrik Worcester | 30 dae.... | Whitehorn & Wilson, Posbus 25, Worcester... | Kaap. |
| 655/56 | Hill, Hester Helena (gebore Hugo), huisvrou, van Faurestraat, Ashton | 30 dae.... | C. J. Kotze, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agent vir Boedel | Kaap. |
| 1505/56 | Gordon, Ernest, builder, of Church Street, Somerset West | 30 days... | A. J. Solomon & Morkel, 3 Church Street, Somerset West | Cape. |
| 933/56 | Collett, Harry Grey, retired farmer, of Milton, District Middelburg, Cape | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Co-executor Testamentary | Cape. |
| 1602/56 | Botes, Sybrand Louw, transportkontrakteur, van Bosmanstraat, Paarl, en nagelate eggenote Magdalena Susanna Botes (gebore Hanekom) | 30 dae.... | Eksekuteurskamer Drakenstein Beperk, Posbus 236, Paarl | Kaap. |
| 1377/56 | Krynauw, Daniel Elisa, Escom-klerk, van Malanstraat 11, Langerug, Worcester, wat op 2 Maart 1956, oorlede is, en nagelate eggenote Alice Gertrud Krynauw (gebore Schelhase) | 30 dae.... | C. Kloppers, Bestuurder, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 1180/56 | Wilcox, Mary (or Myra) Brown, retired teacher, in her lifetime of No. 26, Graydene Flats, St. George's Road, East London, C.P. | 30 days... | J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Limited, 19 Terminus Street, East London, Executor Testamentary | Cape. |
| — | Coetzee, Jacob Petrus, town clerk, of Coetzena, P.O. Box 58, Stutterheim | 30 days... | Wessels & Vorster, Dolf Street, P.O. Box 5, Parys, O.F.S. | Cape. |
| 690/56 | Nolie, Morris, retired manufacturer, of 28 Reitz Road, Port Elizabeth | 30 days... | Alfred Markman, Cohen & Van der Linde, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrices Testamentary | Cape. |
| — | van der Vyver, Louwrens Johannes, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Catharina van der Vyver (gebore Koen), van Brakfontein, Riversdal | 30 dae.... | J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 12, Riversdal, K.P., Agent vir Boedel | Kaap. |
| 3844/55 | Boorstein, Annie (born Lurie), saleswoman.... | 30 days... | Alfred Markman, Cohen & Van der Linde, 301 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Dative | Cape. |
| 1259/56 | Rainsford, Edward Joseph, retired general dealer, of Hermanus | 30 days... | Guthrie & Theron, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Hermanus | Cape. |
| 1456/56 | Willgress, Robert Ernest, retired, of Bintang, Heatherlands, George, Cape | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary | Cape. |
| 83/56 | Nel, Willem Andreas, rustende boer, van Homesteadweg 8, Kimberley, en langslewende eggenote Dina Alida Nel | 30 dae.... | J. B. Smith, Gemagtigde Agent, Lynchweg 4, Homestead, Kimberley | Kaap. |
| 684/56 | Opperman, Johanna Elizabeth (voorheen Venter, gebore de Beer), huisvrou, van Cormackstraat, Hofmeyr, K.P. | 30 dae.... | J. J. Du Toit & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, K.P. | Kaap. |
| 313/55 | Reyneke, Margarita Elizabeth, huisvrou, van Delareystraat 14B, Vryburg | 30 dae.... | S. E. G. Wessels, Delareystraat 14B, Vryburg... | Kaap. |
| 1556/56 | van der Berg, Daniel Adriaan Hermanus, Afdelingsraadbeampte, van Murraystraat, Colesberg | 30 dae.... | Schutz & De Jager, Posbus 3, Colesberg..... | Kaap. |
| 1352/56 | du Plessis, Jacob Johannes, rustend, van Hoofstraat 116A, Paarl | 30 dae.... | Jasper Daniel Rossouw, in sy hoedanigheid as Sekretaris van die Paarl Afrikaanse Trust Mpy., Bpk., Posbus 4, Paarl, Eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 1185/56 | de Doncker, Stephen, retired..... | 30 days... | Reginald H. Rogers, P.O. Box 15, Port Elizabeth | Cape. |
| 1637/56 | Boley, Julius, company director, of 10 Doncaster Court, Doncaster Road, Port Elizabeth | 30 days... | S. Kaplan, Attorney for Executrix Testamentary, 20 Lowcliffe House, 7 Main Street, Port Elizabeth | Cape. |
| 1485/56 | de Villiers, Daniel Petrus Oberholzer, klerk, S.A.S., en nagelate eggenote Sarah Adriaana de Villiers (gebore Burger), van Edwinhof, Woonstel H, Beaufortstraat, Goodwood, K.P. | 30 dae.... | S. A. de Villiers, Eksekutrise Datief, Townsendstraat 20, Goodwood, K.P. | Kaap. |
| 632/56 | Eastlick, John Porteous (or Penteous), widower, chief grocery clerk, of Cradock, who died on the 19th October, 1955 | 30 days... | Metcalf & Co., Attorneys for Executor Dative, Cradock | Cape. |
| 1557/56 | Botha, Christian Johannes Jacobus, retired, of 40 Middle Street, Port Elizabeth | 30 days... | J. H. Spilkin, Attorney for Executrix Testamentary, Court Chambers, 129 Adderley Street, Port Elizabeth | Cape. |
| 1647/55 | Boyce, Sara (or Sarah) Johanna (born de Coning), housewife, and surviving spouse, Charles Thomas Johannes Boyce, of 14 Nahoon View Road, East London | 30 days... | Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executor Dative, Prudential Building, 19 Gladstone Street, P.O. Box 185, East London | Cape. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wyle.* | Within a Period of *Binne 'n Tydperk van.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* | What Province. *Welke Provinsie.* |
|---|---|---|---|---|
| 1301/56 | Erasmus, Christiaan Pieter, boer, van Merweville, Distrik Beaufort-Wes, en oorblywende eggenote Zacharia Jacomina Erasmus (gebore Victor) | 30 dae.... | Whitehorn & Wilson, Posbus 25, Worcester.... | Kaap. |
| 473/56 | Pietersen, Sarah Johanna (born Hideman), housewife, and surviving spouse, William Martin Pietersen, of Carmel, Sixth Avenue, Crawford, C.P. | 30 days... | Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town | Cape. |
| 1620/56 | Crouse, Jacobus Johannes, farmer, of Jansenville | 1 month... | Sid Fourie & Co., Jansenville..... | Cape. |
| 77/56 | Compion, Gerhardus Hermanus, boer, van Keimoes Eiland, Keimoes | 30 dae.... | Hendrik F. G. Truter, Hoofstraat, Keimoes, Prokureur vir die Eksekuteurs Testamentêr | Kaap. |
| 139/56 | Steyn (of Steijn), Lukas Cornelis, boer, van Distrik Vryburg, en nagelate eggenote Hester Sophia Steyn (gebore van der Merwe) | 30 dae.... | Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrise | Kaap. |
| 518/55 | Bacon, Florence Evelyn, widow, of Salisbury, Southern Rhodesia | 30 days... | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Foreign Executor | Cape. |
| 1704/56 | Bultitude, Percy Aubrey, widower, retired railway engineer, of 5 Faure Street, Gardens, Cape Town | 30 days... | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary | Cape. |
| 1864/56 | Wilsdorf, Robert Ernst, monteur, van Twaalfdelaan 40, Bostonlandgoed, Bellville, en nablywende eggenote Rosa Elizabeth Wilsdorf | 30 dae.... | Barclays Bank, D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr | Kaap. |
| 1836/56 | V vers, Marion Irene, widow, home duties, of Sutherland Crescent, Darling Point, N.S.W., Australia | 30 days... | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary | Cape. |
| 1797/56 | Alberts, Pieter (also known as Peter) Daniel, taxi driver, of 39 Barnet Street, Gardens, Cape Town, and surviving spouse Anne Elizabeth Alberts | 30 days... | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Executor Dative | Cape. |
| 1693/56 | Voss, Ida Jessie, widow, housewife, of Dingle Avenue, Kenilworth, Cape Town | 30 days... | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary | Cape. |
| 444/55 | du Preez, Elizabeth Sophia Katharina Maria (gebore Swart), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Hendrik du Preez van Ronaldsvlei, Kimberley | 30 dae.... | H. J. Stander & Seun, Sanlamgebou, Posbus 384, Kimberley | Kaap. |
| 1452/56 | Tennyson, Jessie Marion (born Riach), housewife, and surviving spouse, Thomas Tennyson, of 15 Kings Road, Sea Point | 30 days... | Fine & Fine, Attorneys for Executor Testamentary, 36 Burg Street, Cape Town | Cape. |
| 1394/56 | Amos, Elizabeth Mathilda (born Baker), widow, housewife, of Inversham, Kei Road, Milnerton, Cape | 30 days... | Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town | Cape. |
| 3187/55 | Linton, Robert John, and surviving spouse, Marion May Linton (born Corbett), of 16 Low Street, Observatory | 30 days... | A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executor Testamentary, 34 Durban Road, Bellville, C.P. | Cape. |
| 1368/56 | Nicholson, Cecilia Marsaphine (born du Plessis), widow, of Blackheath, District Stellenbosch | 30 days... | A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executor Testamentary, 34 Durban Road, Bellville, C.P. | Cape. |
| 1460/56 | Bodley, George Temple, of Rondebosch, Cape. | 30 days... | David Baskin, Lipshitz & Smith, Attorneys for Executrix Testamentary, 73 St. George's Street, Cape Town | Cape. |
| 956/56 | Samuels, William Henry, painter, of Rathgar Road, Oakdale Estate, Bellville | 30 days... | Cohen & Company, Attorneys for Executor Dative, Durban Street, Bellville | Cape. |
| — | Murray, Cornelia Margaretha (gebore Lombard), weduwee, rustende huisvrou, van Van Riebeekstraat 31, Stellenbosch | 30 dae.... | M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| — | de Kock, Jacomina Hendrina (gebore Louw), huisvrou, en nagelate eggenoot Michiel Adriaan de Kock, rustende sakeman, van Sonnestraal, Loedolfstraat, Malmesbury | 30 dae.... | M. A. de Kock en A. W. L. de Kock, p/a Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Posbus 653, Kaapstad, Eksekuteurs Testamentêr | Kaap. |
| — | Boyes, Charles Edward, telefoonwerker, H.P.K., en nagelate eggenote Christina Petronella Susanna Johanna Boyes (gebore Bester), van Malherbestraat 41, Paarl | 30 dae.... | M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 525/56 | Knott, George William, farmer, of Nottingham, P.O. Alice, and surviving spouse, Annie Sophia Knott (born Coetser) | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Agent for Executors Testamentary | Cape. |
| 910/56 | Mouton, Anna Maria Catharina (gebore Burger), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Schalk Mouton, van Porterville | 30 dae.... | Dennis V. Loubser, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Voortrekkerstraat 23, Posbus 12, Porterville | Kaap. |
| 6806/55 | London, Mattheus retired, and surviving spouse, Wilhelmina Petronella London (formerly du Plessis, born Witbooi), of Blanco, District George | 30 days... | G. O'Connell, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 73, George | Cape. |
| 1383/56 | Pharo, Rupert James, railway boilermaker, of 26 Victoria Street, Goodwood | 30 days... | Harry Immerman & Co., Attorneys for Executrix Dative | Cape. |
| 660/56 | Oliver, Winifred Maud, housewife, and surviving spouse, Edwin Lawrence Oliver, of Parow, Cape | 30 days... | The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town | Cape. |
| 728/56 | Heller, Tewel (or Tevel), retired, of 65 Sutherland Street, Worcester, Cape | 30 days... | David Shrand & Co., 37 Burg Street, Cape Town, Agents for Executors Testamentary | Cape. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wyle.* | Within a Period of *Binne 'n Tydperk van.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* | What Province. *Welke Provinsie.* |
|---|---|---|---|---|
| 5795/55 | Saville, Frances Mary (born Harrison), widow, housewife, of 191 Walmer Road, Port Elizabeth | 30 days... | S. J. Annear, 4–5 Leyton House, 15 Grace Street, P.O. Box 758, Port Elizabeth | Cape. |
| 5263/54 | Burnard, Reginald Douglas, company director, of Newlands, Valley Road Richmansworth, Hertfordshire, England | 30 days... | Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for Executors Testamentary, 6 Wale Street, Cape Town | Cape. |
| 1772/56 | Marine, Samuel, who died at Cape Town on the 22nd March, 1956 | 30 days... | Solomon Marine, Julie Marine, Executors Testamentary, 33 Upper Darling Street, Cape Town | Cape. |
| 1611/56 | van der Merwe, Martha Maria (gebore van der Merwe), weduwee, rustende huisvrou, van Boontjiesrivier, Rawsonville, Afdeling Worcester | 30 dae.... | J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, vir Self en Mede-eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 1196/56 | Silverlock, Albert Victor, railway pensioner, and surviving spouse, Edith Maud Silverlock (born Thompson), of Tiverton Road, Plumstead | 30 days... | Buchanan, Boyes & Sampson, 70 St. George's Street, Cape Town | Cape. |
| 1624/56 | Grimwood, Sarah Henrietta (born Wright), widow, housewife, of Sandgate, Dalegarth Road, Plumstead | 30 days... | Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, of Main Road, Wynberg | Cape. |
| 1564/56 | Jacob, Arthur Victor, during his lifetime of Jeribe, Boshoff Avenue, Newlands, who died at Port Elizabeth, on the 11th March, 1956 | 30 days... | Sophie Jacob, Alfred Friedlander, Joseph Levien, Executors Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town | Cape. |
| 1716/56 | du Toit, Elizabeth Helena (gebore van der Merwe), rustend, van Breërivier, Distrik Worcester, wat op 15 Maart 1956, oorlede is, en nagelate eggenoot Guilluam Francois du Toit | 30 dae.... | C. Kloppers, Bestuurder, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr | Kaap. |
| 1065/56 | de Villiers, Louisa Anna (voorheen de Kock, gebore du Toit), weduwee, rustend, van Huguenot-woonstelle No. 4, Kerkstraat, Worcester, wat op 13 Februarie 1956, oorlede is | 30 dae.... | C. Kloppers, Bestuurder, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekutrises Testamentêr | Kaap. |
| 6943/54 | van Tura, William Antoney, labourer, and surviving spouse, Frances Maria van Tura (born Fredericks), of 9 Waterloo Road, Lansdowne | 30 days... | Harry Kaplan, Attorney for Executrix Dative, 165 Main Road, Claremont, Cape Town | Cape. |
| 43/56 | Cooper, William Lovell, pensioner..... | 30 days... | Esau Shapiro, Attorney for Executor Dative, 120 Main Road, Claremont | Cape. |
| 95/56 | Horn, Jacobus Johannes, boer, van Zeerust, Tvl., en nagelate eggenote Hester Margaretha Horn | 30 dae.... | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 802, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 859/56 | Levine, Hyman, of Oranjezicht, Cape, who died on the 31st January, 1956 | 30 days... | R. E. Lowrey-Bell, Director, Agent for the Executor Testamentary, Red Cross House, Riebeeck Street, Cape Town | Cape. |
| 6635/55 | Reid, Florence (born Asquith), widow, of Muizenberg, Cape | 30 days... | R. Cohen, Perlman & Schneider, Attorneys for the Executor Testamentary, Dumbarton House, Adderley Street, Cape Town | Cape. |
| 1018/56 | Stewien, Anna Karolina (or Carolina) Charlotta (born von During), widow, of Green Point, Cape Town | 30 days... | W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town | Cape. |
| 2545/55 | Johnson, Alfred George, of Cape Town..... | 30 days... | Alex Berman, Agent for Executrix Dative, 406/7 Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town | Cape. |
| 1643/56 | Dale, Frederick William, retired, who died at Walmer, Port Elizabeth, on the 9th March, 1956 | 30 days... | F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth | Cape. |
| 1169/56 | Roscherr, Frederick Comley, builder's foreman, of 32, Fourth Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, and surviving spouse, Violet Adelina Roscherr (born Pelteret) | 30 days... | Lawson, Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary | Cape. |
| 1255/56 | Moffett, Mary (born Harley), housewife, of Matatiele | 21 days... | Van Niekerk & Gray, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 54, Matatiele | Cape. |
| 2435/55 | van de Vyver, Bartholomeus Jacobus, boer, en nagelate eggenote Francina Isabella van de Vyver (gebore Milford), van Rooi Draai, Distrik Adelaide: Gesamentlike Gemasseerde | 30 dae.... | Hendrikz, De Klerk & De Beer, Posbus 20, Adelaide, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr | Kaap. |
| 1221/56 | Barnett, Florence Constance (born Heydenrych), widow, housewife, of 5 Voortrekker Street, Cradock | 30 days... | W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock..... | Cape. |
| 1268/56 | Smith, Willem Petrus, onderwyser..... | 30 dae.... | M. H. Heyns, Posbus 106, Patensie..... | Kaap. |
| 1215/56 | Smit, Anna Maria Magdalena (gebore van Bosch), weduwee, huisvrou, van Niekerksfontein, Richmond, K.P. | 30 dae.... | F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 28, Richmond, K.P. | Kaap. |
| 678/56 | Dunbar, Elizabeth Esther (born Garner), widow, of Idutywa | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Executor Testamentary | Cape. |
| 1349/56 | Jensen, Margaret (or Margarit) (born Yakochieff), of Brandon House, Wynne Street, East London | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Executor Testamentary | Cape. |
| 90/56 | Barry, Georgette (born Grasser), housewife, married in community of property to George Henry Barry, of 29 Russell Road, Port Elizabeth | 30 days... | Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for Executor Testamentary, 69 Main Street, Port Elizabeth | Cape. |
| 55/56 | Mostert, Jan Hendrik, Snr., wewenaar, rustende, van Vaalgrasrug, Koringberg | 21 dae.... | P. E. Toerien, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Hoofstraat, Posbus 14, Moorreesburg, Agente vir Eksekuteur Datief | Kaap. |
| 853/56 | Willemse, Mattheus Theunis Gerhardus Frederik, rustende boer, van Rus 'n Bietjie, Napier, Kaap | 30 dae.... | Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr | Kaap. |
| 1862/56 | Wener, Jack Joseph, buyer and clerk, of 16 Kohling Street, Cape Town | 30 days... | R. Cohen, Perlman & Schneider, Attorneys for Executrix Testamentary, 808 Dumbarton House, Church Street, Cape Town | Cape. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wyle.* | Within a Period of *Binne 'n Tydperk van.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* | What Province. *Welke Provinsie.* |
|---|---|---|---|---|
| 5354/55 | Mouton, Anna Cornelia (gebore Visser), huisvrou, en langslewende eggenoot Hendrik Albertus Mouton | 30 dae.... | Jan S. De Villiers & Seun, Waalstraat 28, Kaapstad | Kaap. |
| 528/56 | Reardon, Mary Ann (born Gleeson), widow, of 46 Market Street, King William's Town | 30 days... | Anderson & Alison, P.O. Box 133, King William's Town | Cape. |
| 1038/56 | Kläckers, Anna Auguste Friederike (born Kaschula), widow, of Frankfort, Division King William's Town | 30 days... | Anders & Alison, P.O. Box 133, King William's Town | Cape. |
| 1601/56 | Badenhorst, Johanna Barendina Helena, weduwee, huisvrou, van die plaas Wolfgat, Distrik Caledon | 30 dae.... | G. H. L. Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr | Kaap. |
| 1408/56 | Poole, John Evered, retired farmer, of Highfield, Hermanus, District of Caledon | 30 days... | G. H. L. Smuts, General Manager/Secretary, Caledon and S.W.D. Board of Executors, P.O. Box 34, Caledon, Agents for Executrix Testamentary | Cape. |
| 1479/56 | McCulloch, Alexander Roy, senior clerk, S.A.R. and H., 10 Conifer Way, Pinelands, Cape Town | 30 days... | Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town | Cape. |
| 1449/56 | Melck, Harold Frederick, farmer, of Olyvendal, P.O. Buffeljagsrivier, Swellendam | 30 days... | General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary | Cape. |
| 89/56 | Barry, George Henry, retired, of 29 Russell Road, Port Elizabeth | 30 days... | Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for Executor Dative 69 Main Street, Port Elizabeth | Cape. |
| — | Parker, Myra Hope, housewife, of 58 Maurice Nichols Road, Pinetown Natal | 1 month... | Leopold Howard Evans Parker, 80 Vincent Road, East London | Cape. |
| 41/56 | Liebenberg, Dawid Skalk, foreman, of Zulani, District Kimberley | 30 days... | Neethling & Abbott, Douglas..... | Cape. |
| 5893/55 | Olkers, Lourens Johannes, pensionaris..... | 30 dae.... | Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir Eksekuteur Datief | Kaap. |
| 1031/56 | Ferreira, Cornelia Jacoba (born de Koning), housewife | 30 days... | Charles Arthur Barnes, Chairman, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testamentary | Cape. |
| 1036/56 | Howell, William, Royal naval pensioner, of East London, who died at Queenstown, on 11th February 1956 | 30 days... | Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 44, East London | Cape. |
| 7008/55 | Greeff, Isabella Johanna (born Engelbrecht), housewife, widow, of 137 Seventh Avenue, Bez. Valley, Johannesburg, Tvl. | 30 days... | Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town | Cape. |
| 938/56 | Grobler, Salomina Petronella, vrygesellin, rustend, van Bo-Meintjiesstraat, Middelburg, K.P. | 30 dae.... | Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria | Kaap. |
| 7030/55 | Cooke, John Joseph, pensioner, of Umtata, who died at Umtata, on 12th December, 1955 | 30 days... | Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executor Testamentary, 58 Owen Street, P.O. Box 4, Umtata | Cape. |
| 1740/56 | Ger, Morris, manager, of Bowood Road, Claremont, Cape | 30 days... | Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executrix Testamentary, 24 Burg Street, Cape Town | Cape. |
| 595/56 | Hope, William Bertie, bachelor, clerk, of Ugie.. | 30 days... | J. R. Wade, Executor Testamentary, P.O. Box 10, Maclear | Cape. |
| 668/56 | van Wyk, Jan (also known as Adriaan), labourer, and surviving spouse, Sarah van Wyk (born Pietersen), to whom he was married in community of property, of 5 Gilfillan Street, Langvlei, Huguenot | 30 days... | Minitzer, Hoffman & Co., Attorneys for Executrix Dative, 43 Lady Grey Street, Paarl | Cape. |

## TRANSVAAL.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1136/56 | Sutherland, Neville Anthony, of Springs, Tvl... | 30 days... | Metelerkamp, Ritson & Metelerkamp, Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria, Attorneys for Executor Dative | Transvaal. |
| 1623/56 | Swart, Hester Aletta (gebore Strydom), huisvrou, en nagelate eggenoot Lukas Barend Jacobus Swart | 30 dae.... | Ferreira & Boshoff, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 139, Nelspruit | Transvaal. |
| 1892/56 | Claassens, Johan Christiaan, pensionaris, en nagelate eggenote Maria Susanna Margrietha Cornelia Claassens (gebore Delport), van Starkeylaan 96, Waverley, Pretoria | 30 dae.... | Gillett & Odendaal, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, 117 Centenarygebou, Bureaulaan 9, Pretoria | Transvaal. |
| 818/56 | Elliott, Edna Ruth (born Zunckel), housewife, of 35A Kruger Avenue, Vereeniging | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary | Transvaal. |
| 3434/55 | Heyneke, Chatharina Johanna (born Barnard).. | 30 days... | Rorich, Wolmarans & De Beer, Attorneys for Executor Dative, 606 Chequer House, Queen Street, Pretoria | Transvaal. |
| 1207/56 | Whitcomb, Ann Elizabeth (born Dicken), widow, of Pretoria | 30 days... | MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria | Transvaal. |
| 681/56 | Hillyer, Christopher Charles, retired, of 1 Hospital Street, Heidelberg, Tvl. | 30 days... | Pauline Pertz, Attorney for Executors Testamentary, 21/22 Howard House, Loveday Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 861/56 | Louw, Ethel Agnes, of Roehampton Court, 232 Bree Street, Johannesburg | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Testamentary | Transvaal. |
| 1884/56 | Savopoulos, John, retired, of 10 Athenian Mansions, cor. of Troye and Kerk Streets, Johannesburg | 30 days... | Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executors Testamentary, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 1539/56 | Wallace, Margaret Dinwoodie (born Gibson), housewife, and surviving spouse, Andrew Bruce Wallace, of 202 Tramway Street, Kenilworth, Johannesburg | 30 days... | Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg | Transvaal. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wyle.* | Within a Period of *Binne 'n Tydperk van.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent* | What Province. *Welke Provinsie.* |
|---|---|---|---|---|
| 1294/56 | Henderson, Frederick William, business manager | 30 days... | Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 3730, Johannesburg | Transvaal. |
| 225/56 | Nicholas, Reginald James, retired electrical engineer, of 18 Fourth Avenue, Parktown North, Johannesburg | 30 days... | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal. |
| 1747/56 | Peres, Braine, widow, housewife, of 24 Hillbrow Street, Berea, Johannesburg | 30 days... | N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for Executor Testamentary, 103/7 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 1611/56 | van Wyk, Charl Johannes, lorry driver, and surviving spouse, Alida Barendina van Wyk (born Pretorius), of Regents Park, Johannesburg | 30 days... | P. A. Steyn, 51 Fourth Street, Vrededorp, Johannesburg | Transvaal. |
| 1736/56 | Ter Beek, Anton Johannes, art dealer, and surviving spouse, Susanna Ter Beek (born Smits-Schouten), formerly of Gallery Ter Beek, Fox Street, Johannesburg | 30 days... | Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for Executrix Testamentary, 402 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 1499/56 | MacDonald, Jane Mary Alidia Wilson, widow, housewife, of 110 Lawn Street, Rosettenville, Johannesburg | 30 days... | Felix von Zwiklitz, Attorney for Executrix Testamentary, 1 Baxters Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg | Transvaal. |
| 1989/52 | Ellis, Ada Minnie, widow..... | 30 days... | Eastern Province Guardian Loan and Investment Co., Executor Testamentary, P.O. Box 4615, Johannesburg | Transvaal. |
| 688/56 | Lichtenstern, Gustav John Ashley..... | 30 days... | H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Executrix Dative, 601 Century Insurance Building, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg | Transvaal. |
| — | Chalkley, Dora Winifred, widow, farmer, of Folly Farm, White River, Eastern Transvaal | 30 days... | Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executors Testamentary, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 954/56 | Fourie, Adriaan Paulus Johannes, retired, of 15 Fountain Street, Discovery, Tvl. | 30 days... | J. M. L. K. Fourie, 15 Fountain Street, Discovery, Transvaal, Executor Testamentary | Transvaal. |
| 6989/55 | Cron, Matthew Robert, clerk, of 38 Rochester Mansions, Leyds Street, Johannesburg, and surviving spouse, Alice Margaret Cron, of 38 Rochester Mansions, Leyds Street, Johannesburg | 21 days... | Alice Margaret Cron, 38 Rochester Mansions, Leyds Street, Johannesburg, Executrix Testamentary | Transvaal. |
| 254/56 | Shipham, George, carpenter, of 160 Bulwer Road, Durban, Natal | 30 days... | O. Mitchley & Co., Attorneys for the Executor Dative, 412 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 1583/56 | Atkinson, Robert Llewellyn..... | 30 days... | Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Building, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg | Transvaal. |
| 2596/53 | McCrudden, John Fred, proprietor shoe store.. | 30 days... | Webster, Dunbar & Saner, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary | Transvaal. |
| 1749/56 | Rob, Frantisek, musician, of 17 The Residency, Smal Street, Johannesburg, and surviving spouse, Doris Ada Rob | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary | Transvaal. |
| 1605/48 | Rodger, Henrietta Jane, widow, of 2 Princes Castle, 102 Becker Street, Yeoville, Johannesburg | 30 days... | A. W. Morris, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Dative | Transvaal. |
| 1545/56 | Robartes, Hilton Gordon, minor, of 30 Oaklands Road, Orchards, Johannesburg | 30 days... | F. B. Williamson, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Dative | Transvaal. |
| 919/56 | Francis, Mabel Rose (formerly Jolly, born Solomon), widow, housewife | 30 days... | Frederick Bancroft Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, New Marlborough House, Eloff Street, Johannesburg, Executor Testamentary | Transvaal. |
| 7456/55 | Basson, Henry Ebenezer, miner, of 7 Rorich Street, Albertville, Johannesburg | 30 days... | Alexander Duthie, Executor Dative, 69 Belfast Building, Johannesburg | Transvaal. |
| 1876/56 | Bosman, Hester Maria (gebore Bosman), huisvrou, van Montagustraat 58, Boksburg | 30 dae.... | Johannes Heinrich Bosman, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 191, Boksburg, Tvl. | Transvaal. |
| — | van den Berg, Henry Cecil, mynwerker..... | 31 dae.... | Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteurs Datief, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg | Transvaal. |
| 7457/55 | Venter, Maria Helena Cathrina Johanna (gebore du Rand), weduwee, huisvrou | 30 dae.... | W. A. C. Venter, Posbus 449, Springs..... | Transvaal. |
| 1150/56 | Prinsloo, Johannes Cornelius, railway labourer. | 30 days... | Massel & Massel, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North | Transvaal. |
| 274/56 | Parsons, Dorothy Alice Bridget, housewife, of 42 Minnaar Street, Forest Hill, Johannesburg | 30 days... | Alec Radus, Attorney for Executor Dative, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 1447/56 | Brown, Grace, widow, housewife, of 89 Clovelly Road, Greenside Extension, Johannesburg | 30 days... | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal. |
| 1376/56 | Lewis, Willem Rudolph, painter, of 37 Andries Street, Troyeville, Johannesburg, and surviving spouse, Catharina Maria Lewis (born Carelse) | 30 days... | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg | Transvaal. |
| 1666/56 | Lomas, Amy Elizabeth Sarah (born Lang), widow, of Johannesburg | 30 days... | Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrices Testamentary | Transvaal. |
| 972/56 | Ward, Emma Jane (born Dredge), widow, retired midwife, of Benoni | 30 days... | Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary | Transvaal. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wyle.* | Within a Period of *Binne 'n Tydperk van.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* | What Province. *Welke Provinsie.* |
|---|---|---|---|---|
| 1450/56 | Flax, Samuel, retired..... | 30 days... | Reuben Flax, Executor Testamentary, c/o Joseph Fine & Company, P.O. Box 4548, Johannesburg | Transvaal. |
| 1359/56 | Travers, Emily (born Frame), housewife, and surviving spouse, John Wolseley Travers, of 55 Tide Street, Germiston | 30 days... | H. H. Luckhurst, c/o The South African and General Investment and Truct Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Attorney for the Executor Testamentary | Transvaal. |
| 626/56 | Jordaan, Gert Johannes Daniel, van Marystraat 7, Florida, Tvl. | 30 dae.... | Stegman & Able, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Eagle Starhuis 909, Commissionerstraat 80, Johannesburg | Transvaal. |
| 1377/56 | Lasich, Anna (born Pericich), housewife, of Portion A, of portion of the Farm Roodepoort No. 5, District Roodepoort | 30 days... | Mark Schwartz, P.O. Box 216, Roodepoort.... | Transvaal. |
| 997/56 | Granville, Sophia Mary (born Skipwith), widow, housewife, of P.O. Ofcolaco, District Letaba | 30 days... | Executor Testamentary, c/o Joubert & May, Yamorna Street, P.O. Box 35, Tzaneen | Transvaal. |
| 1745/56 | Kilian, Hendrik Jacobus de la Rey, pensionaris, en nagelate eggenote Elsie Catharina Kilian (gebore Swart), van Boultstraat, Belfast | 30 dae.... | Victor D. Weimer, Gemagtigde Agent, Vermootenstraat, Posbus 11, Belfast | Transvaal. |
| 1843/56 | Kurtzahn, Fridrich Erich Walter, boer, van plaas Nooitgedacht, Distrik Letaba, Noord-Transvaal | 30 dae.... | N. C. Maritz & Human, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 121, Duiwelskloof, Noord-Transvaal | Transvaal. |
| 11056/56 | Hayne, Percy Alfred, retired medical practitioner, of North Lea, Stone Cross, Pevensey, Sussex, England | 30 days... | MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Foreign Executors, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria | Transvaal. |
| 153/56 | Fuller, John Ratcliffe, retired surveyor of Customs and Excise, of Oulton Road, Loewstoft, Suffolk, England | 30 days... | MacRobert, De Villers & Hitge, Attorneys for the Foreign Executors, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria | Transvaal. |
| 5552/55 | Wright, Ruth Evangeline (born Kent), housewife | 30 days... | Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria | Transvaal. |
| 4062/55 | Jordaan, Johannes Petrus, motor mechanic, and surviving spouse, Anna Dorothea Frederika Jordaan (born van der Veen) | 21 days... | Getz, Behr, Ogus & Jaffit, P.O. Box 743, Pretoria | Transvaal. |
| 7308/54 | Holtzhausen, Aletta Maria (gebore Odendaal), weduwee, huisvrou, van Meyerstraat 1098, Villieria, Pretoria | 30 dae.... | Gillett & Odendaal, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Bureaulaan 9, Pretoria | Transvaal. |
| 1361/56 | Grobbelaar, Johannes Jacobus, boekhouer, en nagelate eggenote Ellie Sophia Hermina Grobbelaar (gebore Fourie), van Twintigstelaan 662, Rietfontein, Pretoria | 30 dae.... | Volkskas Beperk (geregistreerde handlesbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria | Transvaal. |
| 1555/56 | Grimbeek, Martha Francina (gebore Oosthuizen), en nagelate eggenoot Johan Adolf Grimbeek, van Derdestraat 31, Kieserville, Lichtenburg | 30 dae.... | Bosman & Bosman, Prokureurs, Posbus 1, Lichtenburg | Transvaal. |
| 1742/56 | Fleischer, John Bartholomew, boer, van Doornhoek, Klerksdorp | 30 dae.... | Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria | Transvaal. |
| — | Coetzee, Hendrik Tjaart Jacobus, rustend, en nagelate eggenote Susanna Catharina Coetzee (gebore de Lange), van Kareepan No. 13, Distrik Bloemhof | 30 dae.... | Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria | Transvaal. |
| 6999/55 | Gauchè, Petrus Retief, and surviving spouse, Luitha Maria Elizabeth Gauchè, of Boksburg | 30 days... | O. N. von Broembsen, Mutual Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan | Transvaal. |
| 5990/55 | Swanepoel, Gideon Andries Jacobus..... | 30 days... | Broomberg, Graff & Korb, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 1174/56 | Hills, Gladys (born Lombard), housewife..... | 30 days... | George Rennie & Co. (Pty.), Ltd., 46 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Executor Testamentary | Transvaal. |
| 1699/56 | Haumann, Daniel Hugo, boekhouer, van Kareebosch, Distrik Pietersburg | 30 dae.... | K. Berkenbosch, Posbus 194, Pietersburg..... | Transvaal. |
| 7580/55 | le Roux, David Hercules, pensionaris, van Malanstraat, Koster | 30 dae.... | Hester Helena Louisa le Roux (gebore Cronje), Malanstraat, Koster | Transvaal. |
| 1739/56 | Cloete, Frederik Petrus, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Cloete (gebore Etsebeth), van Schuinsvlakte, Distrik Delareyville | 30 dae.... | Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville.... | Transvaal. |
| 1767/56 | Coetzee, Maria Aletta (gebore Smit), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Lodewikus Coetzee, van Leydsstraat 187, Rustenburg | 30 dae.... | Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, Namens Eksekuteur | Transvaal. |
| — | Hoal, Harriet Elizabeth, widow, pensioner, of 218 Brook Street, Brooklyn, Pretoria | 30 days... | (Miss) S. Hoal, 218 Brock Street, Brooklyn, Pretoria, Executrix Testamentary | Transvaal. |
| 1752/56 | Hirschowitz, David, farmer..... | 30 days... | N. Werksman & Partners, Attorneys for Executors Testamentary, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 1301/56 | Malan, Hermanus Johannes, dokter..... | 30 dae.... | W. F. Van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Permanentgebou, Paul Krugerstraat 246, Pretoria | Transvaal. |
| 7086/55 | van Rooyen, Johanna Susanna (gebore Grundling), huisvrou, van Esselenstraat 52, Hillbrow, Johannesburg, en nagelate eggenoot Roelof Theunis Johannes van Rooyen | 30 dae.... | Malherbe, Saayman & Vermaak, Posbus 44, Zastron | Transvaal. |
| 7190/55 | van Rooyen, Roelof Theunis Johannes, wewenaar, speurder-sersant, van Esselenstraat 52, Hillbrow, Johannesburg | 30 dae.... | Malherbe, Saayman & Vermaak, Posbus 44, Zastron | Transvaal. |
| 1096/56 | Nagel, Jan Johannes, myner, en nagelate eggenote Hermina Christina Nagel (gebore van der Schyff), weduwee, van Plot No. 14, Hollgate, Nigel | 30 dae.... | Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg | Transvaal. |
| 1138/56 | Pitts, Arthur de Villiers, apprentice fitter and turner, of Krugersdorp | 30 days... | J. B. Hugo & Cronje, P.O. Box 115, Krugersdorp, Attorneys for Executor Dative | Transvaal. |
| 1553/56 | Ginsberg, Lazar, general dealer..... | 30 days... | Friedland, Hart & Cooper, 201–212 Van der Stel Buildings, 179, Pretorius Street, Pretoria | Transvaal. |
| 1265/56 | Muller, Jane (born Conn), widow, housewife, of 74 Sixth Street, Boksburg North | 30 days... | Cyril Monk, Agent for the Executrix, P.O. Box 136, Boksburg | Transvaal. |
| 802/56 | Critchlow, William, pensioner, of 81 Electricity Supply Commission, Redan, District Vereeniging | 30 days... | Moss Freedman & Co., Attorneys for Executrix Dative, 113/114 Guardian Building, Leslie Street, P.O. Box 403, Vereeniging | Transvaal. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wyle.* | Within a Period of *Binne 'n Tydperk van.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* | What Province. *Welke Provinsie.* |
|---|---|---|---|---|
| 2422/55 | Farquhar, Alida Jacoba (born Ellis), widow, of Nooitgedacht, District Bronkhorstspruit | 30 days... | Hamersma & Van Zyl, Agents for the Executor Dative, Church Street, P.O. Box 7, Bronkhorstspruit | Transvaal. |
| 5048/55 | Swanepoel, Antonie Gerhardus, slagter, van Plot No. 32, Vlakfontein, Benoni | 30 dae.... | Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg | Transvaal. |
| 979/52 | Upton, Isabelle Maria (born Venter), who died at Johannesburg, on the 14th day of February, 1944, and surviving spouse, Willem Johannes Upton | 30 days... | Harry Goss, Attorney for Executor Testamentary, 201 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 1356/56 | Smit, Andries Petrus, en nagelate eggenote Susara Johanna Smit, van Potchefstroom | 30 dae.... | D. J. De Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sanlamgebou 609, Kommissarisstraat, Johannesburg | Transvaal. |
| 6807/55 | Booyse, Nicolaas Johannes Rudolph, boer, van Naauwpoort No. 66, Distrik Lydenburg | 30 dae.... | Johannes du Toit de Villiers, Voortrekkerstraat, Posbus 21, Lydenburg | Transvaal. |
| 6236/54 | Letageng, John Mokgadi, of Lydenburg..... | 30 days... | Roux & Kuit, P.O. Box 25, Pretoria, Attorneys for Executor Dative | Transvaal. |
| 1006/56 | Swart, Philippus Marthinus, cartage contractor, and surviving spouse, Elsie Swart (born Kotze) | 30 days... | J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp, Attorneys for Executrix Testamentary | Transvaal. |
| 6624/55 | Nattress, Alice, widow, housewife, of Benoni... | 30 days... | Gilchrist & Reid, P.O. Box 356, Benoni..... | Transvaal. |
| 1624/56 | Strydom, Johanna Gertruida Jacoba, huisvrou. | 30 dae.... | Milstein & Milstein, Standard Bankgebou, Posbus 21, Nigel | Transvaal. |
| 459/56 | Ellis, Stephanus Lodewyk, pensionaris, van Windsorstraat 116, Gerdview, Germiston, en nagelate eggenote Cathrina Wilhelmina Ellis (voorheen Saunders, gebore Visagie) | 30 dae.... | L. Malan & Nic Botha, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, 310 Argosyhuis, President en Spilsburystrate, Posbus 435, Germiston | Transvaal. |
| 1795/56 | Randall, Michael Antoni, retired miner, and surviving spouse, Isabella Petronella Randall | 30 days... | Rosenthal & Rubenstein, 514 Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executrix Testamentary | Transvaal. |
| 6592/52 | Lobaie, Fred, retired..... | 30 days... | Rosenthal & Rubenstein, 514 Pritchard Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executor Dative | Transvaal. |
| 189/56 | Hoffmann, Daniel Johannes Izak, winkelbestuurder, en nagelate eggenote Louisa Francina Hoffmann (gebore Wentzel), van Hoewe No. 194, Wesrand Landbouhoewe | 30 dae.... | Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria | Transvaal. |
| 871/56 | Hanefeld, Karoline Emma (born Ostermann), widow | 30 days... | K. Steinberg & Seelig, Attorneys for Executor Dative, 411/4 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 1465/56 | Zurcher, Francis Theodore, underground fitter, and surviving spouse, Celestine Zurcher (born Deck) | 30 days... | Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Executrix Testamentary, 101/2 and 114/5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan | Transvaal. |
| 714/56 | Bekker, Christiaan Christoffel..... | 30 dae.... | J. H. Nell, Eksekuteur Testamentêr, Nuwe Kerkgebou, Carmichaelstraat, Ventersdorp | Transvaal. |
| 1354/56 | Rautenbach, Margaretha Jacoba (gebore Steenkamp), huisvrou | 30 dae.... | P. v. d. M. Haarhoff & Seun, Stuartstraat 16, Posbus 33, Balfour | Transvaal. |
| 6042/54 | Lotter, Petrus Johannes, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Maria Lotter | 14 dae.... | E. J. M. Lotter, Eksekutrise, Oosthuizenstraat 49, Germiston | Transvaal. |
| 5258/55 | Minnie, Lukas Marthinus, motorbestuurder, van Queenstraat 13, Johannesburg | 30 dae.... | R. ver Loren van Themaat, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 182, Harrismith | Transvaal. |
| 13/56 | Wild, Richard Henry, retired insurance manager, of Salisbury, Southern Rhodesia | 30 days... | H. H. Luckhurst, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Executor Dative | Transvaal. |
| 173/56 | Lebowitz, Mary, retired..... | 30 days... | I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executrices Testamentary, 801 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 1709/56 | Williams, Leslie Sheffield, medical practitioner.. | 30 days... | Abel, Somers Vine & Murray, Southern House, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary | Transvaal. |
| 1703/56 | King, Colin David, secretary..... | 30 days... | Maurice J. Schlosberg, Attorney for Executrix Testamentary, 301–305 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 4063/55 | Joseph, Anthony, of Benoni..... | 30 days... | Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for Executor Dative, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 1603/56 | Patterson, Howard Cloud, business executive... | 30 days... | Cliffe Dekker & Todd, Attorneys for the Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, P.O. Box 3382, Johannesburg | Transvaal. |
| 3288/55 | Mosam, Moostofa, merchant..... | 30 days... | I. A. Munshi, P.O. Box 27, Fordsburg, Tvl..... | Transvaal. |
| 1994/55 | Suliman, Ahmed (also known as Ahmed Suliman Varachia), merchant | 30 days... | I. A. Munshi, P.O. Box 27, Fordsburg, Johannesburg | Transvaal. |
| 1392/56 | Tocknell, Alice Gay (formerly Cass, born Mathews), widow, of 11 Chislehurst Drive, Rossmore, Johannesburg | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents Executor Testamentary | Transvaal. |
| 403/56 | Smith, Martha Buchanan (born Nel), housewife, and surviving spouse, John Andrew Smith, of c/o Webster, Dunbar & Saner, P.O. Box 529, Johannesburg | 30 days... | Webster, Dunbar & Saner, P.O. Box 529, Johannesburg | Transvaal. |
| 1604/56 | Janse van Rensburg, Francois Jacobus, phthisis pensioner, and surviving spouse Helena Maria Janse van Rensburg, of 14 Fifth Avenue, Mayfair, Johannesburg | 30 days... | Helena Maria Janse van Rensburg, Executrix Testamentary, 14 Fifth Avenue, Mayfair, Johannesburg | Transvaal. |
| 1045/56 | Evans, David, retired pensioner, of Flat No. 11, Provincial Buildings, Second Street, Springs | 30 days... | H. L. Epstein & Selvan, Attorneys for Executrix Testamentary, 106 Balfour House, 18e Second Street, Springs | Transvaal. |
| 1786/56 | Diack, Irene Violet (born Higgs), clerk, of 4 Maurdon Court, 28 Mabel Street, Townsview, Johannesburg | 30 days... | Kentridge & Stoloff, Attorneys for Executor Testamentary, 36–39 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 1798/56 | Wolff, Max Israel, retired, of 50 Cavendish Road, Bellevue, Johannesburg | 30 days... | Kentridge & Stoloff, Attorneys for Executrix Testamentary, 36–39 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg | Transvaal. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wyle.* | Within a Period of *Binne 'n Tydperk van.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* | What Province. *Welke Provinsie.* |
|---|---|---|---|---|
| 1564/56 | Venter, Christiaan Hendrik Petrus, pensionaris, van Joubertstraat 79, Pietersburg, en van sy nagelate eggenote Susanna Maria Venter (gebore Viviers) | 30 dae.... | K. Berkenbosch, Posbus 194, Pietersburg..... | Transvaal. |
| 1532/56 | Marx, Petrus Johannes, afgetrede boer, van Platkop No. 105, Distrik Standerton | 30 dae.... | Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 39, Standerton | Transvaal. |
| 438/56 | Liebenberg, Maud Amelia (gebore Upton), huisvrou, en nagelate eggenoot Gysbert Johannes Liebenberg, van Meyertonstasie, Meyerton, | 30 dae.... | I. W. van Zyl, Derde Verdieping, Permanentgebou, Germiston, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr | Transvaal. |
| 1683/56 | Joubert, Gert Francois Burger, passer en draaier, van Krugersdorp, en nagelate eggenote Cornelia Johanna Joubert (gebore van Niekerk) | 30 dae.... | Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sanlamgeboue, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp | Transvaal. |
| 444/56 | Lebea, Mack Masina, labourer, of Dieplaagte, District Letaba | 30 days... | Jan Wessel van Dyk, Executor Dative, Gordon Road, P.O. Box 57, Duiwelskloof | Transvaal. |
| 1891/56 | Bauman, Nancy..... | 30 days... | Moss-Morris & Ettlinger, 601 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 1758/56 | van der Vyver, Johanna Wilhelmina (gebore Buitendag), huisvrou, en nagelate eggenoot Theunis Simon Christoffel van der Vyver, van die plaas Bothwell, Pk. Lake Chrissie | 30 dae.... | Jackson & Joubert, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 146, Ermelo | Transvaal. |
| 1206/56 | Vivier, Barend Jacobus, kroegman, van Weststraat 75, East Town, Johannesburg | 30 dae.... | Gird & Kannenberg, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Donkinstraat 75, Beaufort-Wes | Transvaal. |
| 1828/56 | Markow, Jack, retired, of 875 Government Avenue, Arcadia, Pretoria | 30 days... | Lockett & Van den Heever P.O. Box 99, Nigel, Attorneys for Executrix Testamentary | Transvaal. |
| 731/56 | Gordon, Aaron, storekeeper, of 54 Fisher Street, Krugersdorp West, Tvl. | 30 days... | Louis Sachs & Baskin, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary | Transvaal. |
| — | Quayle, Albert Gordon, pensioner..... | 30 days... | Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executor Testamentary, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria | Transvaal. |
| 7352/55 | Seager, William George, retired, of 150 Boundary Road, Robindale, Johannesburg | 30 days... | Olive Seager, Executrix Testamentary, 150 Boundary Road, Robindale, P.O. Box 9740, Johannesburg | Transvaal. |
| 1388/56 | von Staden, Christiaan Philippus, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Louisa von Staden, van Sesfontein, Distrik Benoni | 30 dae.... | Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria | Transvaal. |
| 1495/56 | Joubert, Jacobus Johannes, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Joubert, van Enkeldoorn, Pk. Stoffberg, Tvl. | 30 dae.... | Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria | Transvaal. |
| 1741/56 | Fancutt, Charles William, tydelike pryskontroleur inspekteur en boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Catherina Fancutt (gebore Beukes), van Hamlock, Nelspruit | 30 dae.... | Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria | Transvaal. |
| 1005/56 | van Rooyen, Roelof Johannes Jurgens, wewenaar, pensionaris, van No. 36, Witpoort, Brakpan | 30 dae.... | Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria | Transvaal. |
| 1790/56 | Meyer, Michael, mynwerker, en nagelate eggenote Johanna Regina Catharina Meyer, van Gloucesterlaan 30, Daleview, Brakpan | 30 dae.... | Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria | Transvaal. |
| 1904/56 | de Kock, Heila Magdalena (gebore de Lange), en nagelate eggenoot Servaas Daniel de Kock, boer, van die plaas Witklipbank, Distrik Delmas | 30 dae.... | Pickard & Kirstein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Delmas | Transvaal. |
| 1330/56 | Jones, Owen, forester, of 10 Grey Street, Rotorua, New Zealand | 30 days... | MacRobert, De Villiers & Hitge, Solicitors for the Foreign Executors, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria | Transvaal. |
| 978/56 | van Dorp, Jan Gijsbert Leonard, civil servant, of The Hague, Netherlands | 30 days... | J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria..... | Transvaal. |
| 1789/56 | Langenhoven, Carel Wilhelm, pensionaris, van Plot No. 37, Witpoort, Pk. Schapenrust, en nagelate eggenote Sophia Cecilia Langenhoven | 30 dae.... | Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 802, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr | Transvaal. |
| 307/56 | Lubbe, Hester Mary (born Taylor), widow, of Doorndraai, Pietersburg | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Executors Testamentary | Transvaal. |
| 752/56 | Plowman, Clara Rose (also known as Clare Rose Plowman), spinster, of 7 Algwen, Chelmsford Road, Durban | 30 days... | The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria | Transvaal. |
| 1383/56 | Victor, Theunis Gertse, onderwyser, van Dwarsstraat 31, Potchefstroom, en nagelate eggenote Lea Magdalena Victor (gebore Smit) | 30 dae.... | Barclays Bank, D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank Van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1635, Pretoria | Transvaal. |
| 1461/56 | Steenberg, Izak Johannes, garage owner, of 1 Schoeman Street, Pietersburg, Tvl. | 30 days... | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria | Transvaal. |
| 1813/56 | Pretorius, Hester Antoinetta Susanna Magdalena (gebore Heymans), huisvrou, van Sterkfontein, Pk. Coligny, en nagelate eggenoot Evert Philippus Pretorius, boer | 30 dae.... | Barclays Bank, D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria | Transvaal. |
| 7249/55 | McGill, Samuel, a retired coal merchant, of The Cottage, Station Road, Strathmiglo, Fife, Scotland | 30 days... | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria | Transvaal. |
| 985/56 | Rannie, Arthur James, male nurse, of Mufulira, Northern Rhodesia | 30 days... | Barclays Bank, D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria | Transvaal. |
| 1469/55 | Prinsloo, James Annt, soldaat..... | 30 dae.... | Gillett & Odendaal, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Centenarygebou, Bureaulaan 9, Pretoria | Transvaal. |
| 1738/56 | Croukamp, Johannes Hendrik Jacobus, rollerdrywer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Croukamp (gebore Velthuysen), van Commercialstraat 862, Claremont, Pretoria | 30 dae.... | Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.... | Transvaal. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wyle.* | Within a Period of *Binne 'n Tydperk van.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* | What Province. *Welke Provinsie.* |
|---|---|---|---|---|
| 1374/56 | Kinsey, Cyril, mechanic..... | 30 days... | Kuyper & Rainier, Attorneys for Executrix Testamentary, 266 Van der Walt Street, Pretoria | Transvaal. |
| 53/56 | Meyer, Jacobus Nel, en nagelate eggenote Margaretha Meyer (gebore Daniel) | 30 dae.... | Erasmus, Jooste & Kie., Posbus 61, Klerksdorp, Prokureurs vir Eksekuteur | Transvaal. |
| 4275/55 | Cameron, William Ewan, widower, retired..... | 30 days... | Colin Bissett & McNaughton, Solicitors, Michael Mansions, Springs | Transvaal. |
| 1391/56 | Schein, Nechama..... | 30 days... | Philip Hilewitz, Attorneys for Executors Testamentary, 98–105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg | Transvaal. |
| 3589/55 | Nkgabutle, Ephraim, pensioner, of 1078 Hector Street, Lady Selborne, Pretoria | 30 days... | Gillett & Odendaal, Attorneys for Executor Testamentary, 117 Centenary Buildings, 9 Bureau Lane, Pretoria | Transvaal. |
| 6774/55 | Viljoen, Aletta Johanna Jacoba (born Janse van Rensburg), housewife, and surviving spouse, Jan Viljoen, No. 8, Artillery Row, Potgieter Street, Pretoria | 30 days... | Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 314 Permanent Buildings, Pretoria, Attorneys for Executor Dative | Transvaal. |
| 5003/54 | Raubenheimer, Helena Gertruida Christina (gebore Waldeck), pensionaresse | 30 dae.... | Ben Boshoff, Swanevelder & Van Zyl, Tudorgebou 49, Kerkstraat, Posbus 2077, Pretoria | Transvaal. |
| 7630/55 | Reed, William John, mineworker, and surviving spouse, Hester Catharina Reed (born Pretorius), of 13 Blom Street, Freemanville, Klerksdorp | 30 days... | Louis M. Hoffmann, Attorney for Executors, 16 Strathmore House, P.O. Box 65, Klerksdorp | Transvaal. |
| 625/56 | Jacobz, Marie-Louise (gebore Pienaar), huisvrou, van Pretoriusstraat 853, Arcadia, Pretoria | 30 dae.... | Frederick Christoffel Kruger Jacobz, Pretoriusstraat 853, Arcadia, Pretoria | Transvaal. |
| 4799/55 | Jacobs, Johanna Maria, weduwee, huisvrou.... | 21 dae.... | Reitz & Joubert, Savelkoulsgebou 216, Paul Krugerstraat, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr | Transvaal. |
| 4798/55 | Jacobs, Paul Jacobus, afgetredene, en nagelate eggenote Johanna Maria Jacobs | 21 dae.... | Reitz & Joubert, Savelkoulsgebou 216, Paul Krugerstraat, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr | Transvaal. |
| 1554/56 | van Gas, Susanna Maria Cornelia, widow..... | 30 days... | Bodel & Pollock, 330 Central House, Pretorius Street, Pretoria | Transvaal. |

## NATAL.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 61/56 | Richardson, Julius, a taxi-driver, of 12 Collizy Street, Dundee | 21 days... | Jane Elizabeth Richardson (born Hutchinson), 12 Collizy Street, Dundee | Natal. |
| 698/56 | Chinamma, No. 32820/32821/44566/44567, household duties, of Wellington Road, Westville, Natal | 30 days... | S. Bridgemohan & Co., Agents for Executors Testamentary, 6/7 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban | Natal. |
| 1767/53 | Dawood, Sakina Bee (born Hossain), a housewife, Flat 16, Mount Etna, Warwick Avenue, Durban and surviving spouse, Yusuf Dawood | 30 days... | I. M. Loonat, 123 Waterfall Road, Mayville, Durban, Executor Dative | Natal. |
| 610/56 | Sarawan, Leslie Vernon, a school principal, of 38 Hill Street, Pinetown, Natal, and surviving spouse, Lucy Emma Sarawan | 1 month... | Lucy Emma Sarawan, 38 Hill Street, Pinetown, Natal | Natal. |
| 439/56 | Heckles, Isabella, a housewife, pensioner, of 95 Ottawa Court, Durban, a widow | 14 days... | D. A. P. Roberts, P.O. Box 1708, Durban..... | Natal. |
| 387/56 | Bell, Elizabeth Bald, a housewife..... | 14 days... | Muriel Davis, 63 Byng Avenue, Bluff..... | Natal. |
| 713/56 | Swindell, Cyril Herbert, retired, of 31 Rorvik Avenue, Durban | 30 days... | Byron & Long, 81–82 Yorkshire House, Field Street, Durban | Natal. |
| 435/56 | Narainasamy, Birth Register No. 763/1898, a baker, and Meenatshy, colonial-born Indian No. 53201/46684 | 30 days... | Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 2047, Durban | Natal. |
| 65/56 | Singh, Jagannath, No. 58756—28787—28788, a tearoom proprietor | 30 days... | J. N. Singh, Attorney for Executrix Dative, 19 Baker Street, Durban | Natal. |
| 710/56 | Smerdon, George Pinwell, a director, of 2 Mountbatten, Musgrave Road, Durban | 30 days... | Stocken & McClean, Plowright House, 7–9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executors Testamentary | Natal. |
| 439/56 | Dirksen, Wessel, retired, and surviving spouse, Jantje Dirksen | 30 days... | Pieter Dirksen, Executor Testamentary, c/o Netherlands Bank of South Africa, Limited, Durban | Natal. |
| 632/56 | Falcon, William, a retired school master, Clansthal, P.O. Umkomaas, South Coast, Natal | 30 days... | Hathorn & Fannin, Attorneys for Executors Testamentary, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban | Natal. |
| 517/56 | Gascoigne Roy, Richard Howard, a caretaker, and surviving spouse, Irene Mary Anne Gascoigne Roy, S.A. Mutual Buildings, Gardiner Street, Durban | 30 days... | Garlicke & Bousfield, Solicitors for Executrix Dative, Fourth Floor, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban | Natal. |
| 677/56 | McCreedy, Annie Edith (born Hutchinson), a housewife, formerly of Baven-on-Sea, South Coast, Natal | 30 days... | Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone, Natal | Natal. |
| 2978/55 | Maduray, a fisherman, of 8 Torquay Avenue, Fynnlands, Durban, and surviving spouse, Devasundri | 30 days... | Ramgary, Executor, 8 Torquay Avenue, Fynnlands, Durban | Natal. |
| 3151/55 | Sonamthi, colonial-born Indian, Birth Register No. 5366/1916, born on 27th October 1916), a widow, of 65 Eskdale Road, Sydenham, Durban | 30 days... | Burne & Burne, Solicitors to the Estate, 10 Hooper Lane, Durban | Natal. |
| 612/56 | Athersuch, Elizabeth, a widow, formerly of Kimberley | 30 days... | David Strachan & Tayler, 76 Salisbury House, Smith Street, Durban | Natal. |
| 2719/55 | Pierre, Edgar, of 47 Haskins Road, Merebank.. | 30 days... | I. M. Bawa, Attorneys for Executrix Testamentary, First Floor, West End House, 120 Grey Street, Durban | Natal. |
| 602/56 | Veasey, Martha Elizabeth, a housewife, of 12 Francis Street, Pietermaritzburg | 30 days... | I. M. Fraser, c/o S. Fraser & Co., P.O. Box 149, Pietermaritzburg | Natal. |
| 217/56 | Meyer, Gustav Victor, an hotel manager, Watson Hotel, Pietermaritzburg | 30 days... | J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor | Natal. |
| 235/56 | Buccimazza, Pietro, a shovel operator, of Harts Hill, Natal | 30 days... | Hugh L. Kidman, 41 Queen Street, Ladysmith, Executor Dative | Natal. |
| 2807/55 | Harris, Elizabeth Jane, a widow, retired housewife, of 38 Devonshire Avenue, Durban | 30 days... | Ethel B. Schwegmann, P.O. Box 34, Bulawayo, S. Rhodesia | Natal. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wyle.* | Within a Period of *Binne 'n Tydperk van.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* | What Province. *Welke Provinsie.* |
|---|---|---|---|---|
| 647/56 | Klingenberg, Berthold Peter, a farmer..... | 30 days... | Erica Irene Klingenberg, c/o Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown, Natal | Natal. |
| 692/56 | Arnold, Ellen, Alpha House, 184 Musgrave Road, Durban | 30 days... | Darby & Higgs, Attorneys for Albert Roberts Foster, Executor Testamentary, 18 Murray Court, 377 Smith Street, Durban | Natal. |
| 700/56 | Gough, Harriet Ann, retired nursing sister..... | 30 days... | Maurice J. Alexander, 304/306 Colonial Mutual Building, West Street, Durban | Natal. |
| 638/56 | Rautenbach, Jacobus Kruger, a farmer, of Mooi River, Natal | 30 days... | P. R. Dreyer & Co., P.O. Box 62, Estcourt.... | Natal. |
| 656/56 | Marais, Anna Elizabeth (born Herbst), and surviving spouse, George Frederik Marais, a farmer | 30 days... | Douglas H. T. Hannah, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 34, Vryheid | Natal. |
| 3078/55 | Balkaran, a storekeeper, of Tabamhlope, District of Estcourt | 30 days... | Hellet & De Waal, Attorneys to Executor Dative, P.O. Box 18, Estcourt | Natal. |
| 2155/55 | Moonsamy, colonial-born Indian, No. 124847/124848, 79335/49502/49503, a schoolboy, of Gledhow, Natal | 21 days... | P. M. Krishna & Co., Rood Street, Stanger, Attorneys for Liquidator | Natal. |
| 538/56 | Scott, Dorothea Maria..... | 30 days... | Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg | Natal. |
| 2708/55 | Sundman, Carl Ivan, a pensioner, G.P.O., Durban of 2 Ferguson Road, Durban | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative | Natal. |
| 574/56 | Taynton, Ruby Ethel (born Schenk, formerly Olivier), wife of Alfred Leonard Taynton, a farmer, of 26 Blair Road, Pinetown | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary | Natal. |
| 686/56 | Walker, Robert, retired, of 6 Llanberis, 738 Currie Road, Durban | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers, 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary | Natal. |
| 711/56 | Stacey, James Harry, a pensioner, S.A.R., of 3 Morningside Road, Durban | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary | Natal. |
| 363/56 | McGoldrick, James, a military pensioner, of 15 Radbourne Road, St. Winifreds, South Coast, Natal, and surviving spouse, Anne McGoldrick (born Urquhart) | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative | Natal. |
| 703/56 | Henning, Jozua Francois, a dispenser, of 205 Miller Street, Howick | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary | Natal. |
| 695/56 | Bell, Charley, a pensioner, of 24 Garnet Road, Durban | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary | Natal. |
| 6894/55 | Holder, James Anfrinces, retired, of Cedarville | 30 days... | Mason & Co., P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Dative | Natal. |
| 651/56 | McElroy, Edward Robert, a retired engineer, of Southport, South Coast, Natal | 14 days... | Forder, Ritch & Erikson, Attorneys for Executrix Testamentary, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone, Natal | Natal. |
| 697/56 | Brisker, Sidney Symon, a shippers' representative, 2 Gresham Court, 222 Sydenham Road, Durban | 30 days... | Darby & Higgs, Attorneys for Executors Testamentary, 18 Murray Court, 377 Smith Street, Durban | Natal. |
| 699/56 | Freer, Alfred Heinrich, retired..... | 30 days... | Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary | Natal. |
| 712/56 | Stead, Walter, a pensioner, and surviving spouse, Ada Mary Stead | 30 days... | Fowle & Driman, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary | Natal. |
| 693/56 | Arnold, Sydney, a night watchman, S.A.R. & H., Point, of 144 Umhlatizana Road, Sea View, Durban | 30 days... | Annie Merino Arnold, 144 Umhlatizana Road, Sea View, Durban | Natal. |
| 582/56 | Brooks, Mary (born de Scally), housewife, of 31 Arbuthnot Street, Amanzimtoti, and surviving spouse, Frederick Brooks | 30 days... | Howard Cecil Brooks, 30 Archbell Road, Durban | Natal. |
| 556/56 | Marimuthu, Passenger/18827/18828, Birth Register No. 7484/1936, of 507 Bluff Road, Wentworth, Durban, and surviving spouse, Monambal, Birth Registration No. 3389/1924 | 30 days... | G. S. Naidu, Attorney for Executor Testamentary, 5A Hoosen's Building, 114/116 Queen Street, Durban | Natal. |
| 618/56 | Kinsey, Kathleen Annie, a secretary..... | 30 days... | Mooney, Ford, Fellows-Smith & Chaplin, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, Realty House, 373/5 Smith Street, Durban | Natal. |
| 530/56 | Woolgar, Anna Raphael (born Mooney, also described as Anna Mary Woolgar), a housewife | 30 days... | Henwood, Britter & Caney, Attorneys to Executor Testamentary, 30 Masonic Grove, Durban | Natal. |
| 407/56 | Mangai, Indian immigrant, No. 54223, a widow, housewife, of Ottawa, Natal | 30 days... | Burne, Hudson, Swart & Knox, Attorneys for Executor Testamentary, 10 Moss Street, Verulam, Natal | Natal. |
| 269/56 | Ahnert, Edward Herman, a storeman, and surviving spouse, Myrtle May Ahnert (born Stent), of 5 Polkinghorne Road, Fynnland, Durban, Natal | 30 days... | Myrtle May Ahnert, Executrix Testamentary, 5 Polkinghorne Road, Fynnland, Durban | Natal. |
| 598/56 | Ramowtar, colonial-born Indian, Birth Register No. 847/1902 (also known as Ramouthar Rand and Ramdin Ramathar), a pedlar, and surviving spouse, Danwanti, colonial-born Indian woman No. 10874/8518/8760, of Isipingo | 30 days... | M. Bechan, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo | Natal. |
| 550/56 | Puckaree, a waiter, of 25 Glenardle Road, Durban and surviving spouse, Chinnamma | 30 days... | Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Attorneys for Executrix | Natal. |
| 433/56 | Lazarus, Rebecca, a housewife, of 41 Grosvenor Court, Marine Parade, Durban, and surviving spouse, Harry Lazarus | 30 days... | J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executor Dative, Yorkshire House, Fourth Floor, cor. of Field and Smith Streets Durban | Natal. |

| Estate No. *Boedel No.* | Estate late. *Boedel van wyle.* | Within a Period of *Binne 'n Tydperk van.* | Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.* | What Province. *Welke Provinsie.* |
|---|---|---|---|---|
| 501/56 | Kleu, Sarel Pieter, retired hairdresser, of 11 Ellis Road, Malvern, Durban | 30 days... | Nel & Stevens, Pine Street, P.O. Box 60, Greytown | Natal. |
| 746/56 | Howard, George Valentine, an attorney, of 3 Kenwyn Avenue, Pietermaritzburg | 30 days... | J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg | Natal. |
| 366/56 | Chapman, Louisa Ann, a housewife..... | 30 days... | Fowle & Driman, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executor Testamentary | Natal. |
| 529/56 | Roopanand, Dhonday, colonial-born Indian, Birth Register No. 46/1908, a shopkeeper, of 83 First Avenue, Durban, Natal | 30 days... | R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executrix Testamentary, 71 Albert Street, Durban | Natal. |
| 251/56 | Kumbe, Charlie Shanda (also known as Charlie Sibanda Mkoda), retired | 30 days... | Gross & Gross, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 155, Brakpan | Natal. |
| 379/56 | Hann, Mabel Marjorie, of 27 Art Centre, Albany Grove, Durban, and surviving spouse, Denzil Redvers Henry Hann, a violinist, Durban Civic Orchestra | 14 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's nominee | Natal. |
| 675/56 | King, Elizabeth Rose (born Leeding), a widow, of 64 Ennisdale Drive, Durban North | 30 days... | Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary | Natal. |
| 2677/55 | de Jager, Ignatius Wilhelmus, van Gladstone, Dundee, Natal | 14 dae.... | F. P. de Jager, Gladstone, Posbus 135, Dundee | Natal. |
| 678/56 | Musaus, Julius Adolph (also known as Adolf Musaus), a storekeeper, and surviving spouse, Katarina Marie Luise Musaus (born Dettmann), of Ellensdale, Newcastle, Natal | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary. | Natal. |
| 676/56 | Lark, Henry Broughton, a hairdresser, of Margate Natal | 30 days... | Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executor Testamentary | Natal. |
| 743/56 | Chapman, Louisa Marion (born Hodgson), a widow, of 77 Oribi Road, Pietermaritzburg | 30 days... | Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Executors Testamentary | Natal. |
| 735/56 | Coster, Eric Cecil, retired, and surviving spouse, Mabel Vaughan Coster (born Smith), of 346B Longmarket Street, Pietermaritzburg | 30 days... | R. F. Morcom & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 217, Pietermaritzburg | Natal. |

## ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 364/56 | Slabbert, Cornelius Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Gertruida Elizabeth Slabbert (gebore Pretorius), van Andries Pretoriusstraat 119, Bloemfontein | 30 dae.... | (Mev.) G. E. Slabbert, Andries Pretoriusstraat 119, Bloemfontein | Oranje-Vrystaat. |
| 347/56 | Auld, Alexander, retired blacksmith, of Bloemfontein | 30 days... | Donald Murray & Company, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein | Orange Free State. |
| 734/55 | Mouton, Anna Catharina Margrieta (gebore v.d. Berg), en nagelate eggenoot Jacobus Frederik Mouton, rustende boer | 30 dae.... | S. R. Koller & Koller, Posbus 14, Frankfort... | Oranje-Vrystaat. |
| 736/55 | Mouton, Jacobus Frederik, wewenaar, rustende boer | 30 dae.... | S. R. Koller & Koller, Posbus 14, Frankfort... | Oranje-Vrystaat. |
| 291/56 | Weyers, Willem Johannes, sakeman, van Brandfort, Oranje-Vrystaat | 30 dae.... | Barclays Bank, D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 292, Bloemfontein | Oranje-Vrystaat. |
| 1590/55 | Naudé, Michael Casparus, ongetroud, in sy leeftyd woonagtig te Van der Hovenstraat 13, Parys | 30 dae.... | (Mev.) H. C. Borstlap, *q.q.* Eksekutrise, St. Johnstraat 68, Parys | Oranje-Vrystaat. |
| 1477/54 | Mokotedi, Stephen, labourer, and surviving spouse, Elizabeth Mokotedi (born Manoto) | 30 days... | Matthieson & Triegaardt, P.O. Box 27, Kroonstad, Attorneys for Executrix Testamentary | Orange Free State. |
| 236/56 | Mostert, Hester Johanna (gebore Smith), en nagelate eggenoot Izaak Bartholomeus Mostert, boer | 21 dae.... | M. J. Vermeulen, hoek van Brand- en Kerkstraat, Posbus 7, Lindley, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr | Oranje-Vrystaat. |
| 309/56 | Sachs, Baruch, watchmaker, of 23B Roux Street, Bethlehem | 21 days... | B. P. du Plessis, Attorney for Executor Testamentary, 30B Roux Street, P.O. Box 563, Bethlehem | Orange Free State. |
| 348/56 | Henning, Maria Magrietha Susanna Elizabeth (gebore Botha), huisvrou, en nagelate eggenoot Zarel Stephanus Henning, van Otavi, Rouxville | 30 dae.... | De Wet & Marais, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2, Rouxville | Oranje-Vrystaat. |
| 234/56 | Uys, Jacobus Johannes, 'n boer, van Langspruit, Swinburne, Distrik Harrismith | 30 dae vanaf 21/4/56 | Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith.... | Oranje-Vrystaat. |
| 345/56 | Breen, Everard John, 'n pensionaris..... | 30 dae.... | Roome & Malan, Posbus 10, Zastron..... | Oranje-Vrystaat. |
| 1571/55 | Erasmus, Stephanus Petrus, 'n boukontrakteur, No. 250, Riebeeckstad, Distrik Welkom | 30 dae.... | Meyer & Mathews, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr | Oranje-Vrystaat. |
| 329/56 | Greyling, Willem Sternberg, 'n spoorwegwerker, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Greyling (gebore Mienie), van Petrus Steyn | 30 dae.... | H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn..... | Oranje-Vrystaat. |

### MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. F. FOUCHÉ, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

## MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Invegolge artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

---

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. F. FOUCHÉ, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

---

## SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 1.—VORM No. 1.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.* | Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.* | Upon the Application of. *Op die Applikasie van.* |
|---|---|---|---|
| C. 24713 | Mahomed, Abbas Mia Shaikh, of 83 East Road, Kliptown, Johannesburg | 3/4/56, Witwatersrand Local..... | Exchange Investments (Pty.), Ltd. |
| C. 24715 | Snaid, Meyer, trading as Johannesburg Fisheries, at 79 Nugget Street, Johannesburg | 3/4/56, Witwatersrand Local..... | Union and Congo Industries, Ltd. |
| C. 24714 | Peltz, David, a shop assistant, of 25A Cavendish Road, Yeoville, Johannesburg | 3/4/56, Witwatersrand Local..... | Walter Schild. |
| C. 24716 | Dawood, Mahamood Fakir, trading as Bapoo Bros. Cash Store, a general dealer, of 900 Krom Street, Claremont, Pretoria | 5/4/56, Transvaal Provincial..... | Moosa Kara Mahomed. |
| C. 24721 | Seedat, Ojie Suliman, a female and public trader, married according to Moslem Rites to Saley Ismail, also known as Esmail Ebrahim Lorgat, the respondent is a public trader, carrying on business under the firm or style of O. S. Seedat, at Kameelkraal, Welbekend, in the District of Bronkhorstspruit | 10/4/56, Transvaal Provincial.... | Mahomed Essop Mayet. |
| C. 24722 | van Eyssen, Les, wie besigheid gedoen het as 'n boukontrakteur onder die naam van Rustenburg Construction Company te Kockstraat, Rustenburg, en wie se huidige adres is Madelinestraat 106, Florida, Johannesburg | 10/4/56, Transvaalse Provinsiale.. | B.G.O. Hout en Hardeware (Edms.), Bpk. |
| C. 24717 | Kaplan, Myer, of 98 Tenth Avenue, Sydenham, Johannesburg | 10/4/56, Witwatersrand Local.... | Leonard Louis Smith. |
| C. 24718 | Katz, Israel, of 36 Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg | 10/4/56, Witwatersrand Local.... | Vincent Carratu. |
| C. 24719 | Katzef, H., van Mullerstraat 28, Yeoville, Johannesburg | 10/4/56, Witwatersrand Local.... | Jacob Frederick Strauss. |
| X. 6424 | Victor, Raymond Henry, 'n algemene handelaar, wat besigheid dryf onder die naam van Victor's Hardware, te Piet Retiefstraat, Warden, distrik Harrismith | 5/4/56, Oranje-Vrystaatse Provinsiale | Jan Hendrik Victor. |
| X. 6429 | Venter, Hendrik Johannes Tobias, and Jan Henning Loots, trading in partnership as building contractors, until recently of Bloemfontein and presently of 4 Hill Street, East London | 5/4/56, Orange Free State Provincial | Smith & Norton. |
| X. 6427 | Venter, Hendrik Johannes Tobias, trading in partnership with Jan Henning Loots, as building contractors, until recently of Bloemfontein, and presently of 4 Hill Street, East London | 5/4/56, Orange Free State Provincial | Smith & Norton. |
| X. 6428 | Loots, Jan Henning, trading in partnership with Hendrik Johannes Tobias Venter, as building contractors, until recently of Bloemfontein, and presently of 4 Hill Street, East London | 5/4/56, Orange Free State Provincial | Smith & Norton. |
| 4448 | Moolla, G. H., the sole proprietor of the firm Blue Tile Trading Store, at 126 Beach Road, Merebank, Durban | 12/4/56, Durban and Coast Local | Marshall Industries, Ltd. |
| 4443 | Mathews, John Alfred Charles, Denis Eric Mathews and George Mouncey Thornhill, trading in partnership under the name and style of Golden Valley Supply Store and Butchery, at Muden, District of Weenen, Natal | 5/4/56, Natal Provincial..... | Independent Retailers Aliance, Limited. |
| 10076 | Greyling, Andrew James, carrying on business as a café proprietor, under the style or firm of Pat's Café, at 87 Station Road, Observatory, Cape Town | 23/3/56, Cape of Good Hope Provincial | Jaffe & Barendilla (Pty.), Limited. |
| 10078 | Koorowlay, Abdul Sattar, a general dealer, carrying on business at 27B London Road, Salt River, Cape Town | 23/3/56, Cape of Good Hope Provincial | Walt & Gorfinkel (Pty.), Limited. |
| 10079 | Schwartz, Meir, a company director, of 41 Albert Road, Port Elizabeth | 21/3/56, Eastern Districts Local.. | Lawmark Investments (Pty.), Limited. |
| 10081 | Poswell, Barnard, trading as a general dealer, trading under the style or firm of Poswell's Man's Shop, at 74 Voortrekker Road, Parow, Cape Province | 5/4/56, Cape of Good Hope Provincial | M. Kleinman & Company (Pty.), Limited. |
| 10082 | Stark, J., a jeweller, of 89 Hibernia Street, George, Cape Province | 10/4/56, Cape of Good Hope Provincial | I. Kurgan & Company (Pty.), Limited. |
| 10085 | Retief, Hazel May, married in community of property to Daniel Hugo Retief, resident at 149 Clive Road, Crawford, Cape | 29/3/56, Cape of Good Hope Provincial | Commodore Trading and Hardware Company (Pty.), Limited. |
| 10084 | Retief, Daniel Hugo, married in community of property to Hazel May Retief, a mechanic/engineer, resident at 149 Clive Road, Crawford, Cape | 29/3/56, Cape of Good Hope Provincial | Commodore Trading and Hardware Company (Pty.), Limited. |
| 10083 | Parkin, James, of P.O. Box 149, Mafeking, Cape Province | 29/3/56, Cape of Good Hope Provincial | Mincer Motors, Limited. |

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.* | Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.* | Upon the Application of. *Op die Applikasie van.* |
|---|---|---|---|
| 10086 | Wyatt, Roland David Laurie, of 88 Pickering Street, Newton Park, Port Elizabeth | 3/4/56, Eastern Districts Local... | Oliver Webb Webber. |
| 10087 | Davids, Harold, a builder and contractor, of Beresford Road, Walmer Estate, Woodstock | 28/3/56, Cape of Good Hope Provincial | Hendrick Johannes Malgas. |
| 10091 | Holt-Keene, J. H., a chartered and consulting electrical and mechanical engineer, of Vadas Building, 42 Strand Street, Cape Town | 10/4/56, Cape of Good Hope Provincial | Associated Electrical Contractors (S.A.) (Pty.), Limited. |
| 10092 | Davids, Jalaiga, of 6 Grand View Road, Woodstock, Cape Province | 11/4/56, Cape of Good Hope Provincial | Thomas Frederick Pullin and Donald Payne, trading as Brockland Car Sales. |
| 10093 | Kajee, Abdul Kader, a general dealer, of Paarl, Cape Province, formerly trading as Kajee's Cash Store, at 79 Breda Street, Paarl, Cape Province | 12/4/56, Cape of Good Hope Provincial | Heneck, Sacks & Company (Proprietary), Limited. |
| 10094 | Lambert, A. I., a general dealer, carrying on business under the style or firm of Arcadia Restaurant, at Robertson, Cape Province | 12/4/56, Cape of Good Hope Provincial | Walt & Gorfinkel (Pty.), Limited. |
| X. 6425 | Prinsloo, Abraham Johannes, 'n manlike blanke onderwyser, woonagtig te Rosendal, distrik Ficksburg, Oranje-Vrystaat | 5/4/56, Oranje-Vrystaatse Provinsiale | Dirk Johannes Jacobus de Vos. |

## MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty* sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having veen placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. F. FOUCHÉ, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

## MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hoofgeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. F. FOUCHÉ, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

## SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 2.—VORM No. 2.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.* | Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.* | Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.* |
|---|---|---|---|
| C. 24720 | Pugh, Douglas Walter, a general dealer, who trades under the style or firm of Marvans, at Muldersdrift, District of Krugersdorp | 12/4/56, Transvaal Provincial.. | Fri., 4/5/56, 9.30 a.m., Krugersdorp. |
| C. 24712 | Venter, Johannes Jurgens, a trader, trading for his own account under the style of Jawhola Store, in Duivelskloof, Transvaal | 12/4/56, Transvaal Provincial.. | Thur., 3/5/56, 9.30 a.m., Tzaneen. |
| C. 24710 | Schonberg, Cecil, trading in co-partnership with Sidney Isidore Schonberg, as Schonville Coffee Estates | 10/4/56, Transvaal Provincial.. | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Nelspruit. |
| C. 24709 | Schonberg, Sidney Isidore, trading in co-partnership with Cecil Schonberg, as Schonville Coffee Estates | 10/4/56, Transvaal Provincial.. | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Nelspruit. |
| C. 24711 | Schonberg, Sidney Isidore, and Cecil Schonberg, trading as Schonville Coffee Estates | 10/4/56, Transvaal Provincial.. | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Nelspruit. |
| C. 24671 | de Villiers, Matthew Hendry, of Doornkloof No. 155, District of Fochville | 12/4/56, Transvaal Provincial.. | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Potchefstroom. |
| C. 24706 | Jonsson, Carl Oscar, a building contractor, of 89A Kitchener Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg | 10/4/56, Witwatersrand Local.. | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg. |
| C. 24707 | Vilensky, Lionel Eric, of 14 Doorn Street, Observatory, Johannesburg | 10/4/56, Witwatersrand Local.. | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg. |
| 4428 | Wright, Thomas, formerly carrying on business as a builder and contractor, residing at 171 Greyling Street, Pietermaritzburg, Natal, for the surrender of his estate as insolvent | 20/3/56, Natal Provincial..... | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Pietermaritzburg. |
| 4437 | Bacus, Alijan Rahim, a general dealer, who carries on business at 42 Sirdar Road, Rossburgh, and at 76 Houghton Road, Rossburgh, Durban | 21/3/56, Durban and Coast Local | Thur., 3/5/56, 9 a.m., Durban. |
| 4431 | Forbes, Charles Alexander, the proprietor of Jen Radio and Electrical Company, carrying on business as electrical engineers and contractors, at Kloof, Natal | 7/3/56, Durban and Coast Local | Thur., 3/5/56, 9 a.m., Durban. |

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.* | Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.* | Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.* |
|---|---|---|---|
| C. 24651 | Seedat, Amod Hassen, trading as Hollywood Grocers, at Second and David Streets, Denver, Johannesburg | 4/4/56, Witwatersrand Local... | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg. |
| C. 24684 | Wahl, F., carrying on business as Ferndale Timber and Hardware, at High Street, Ferndale, Johannesburg | 3/4/56, Witwatersrand Local... | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg. |
| C. 24700 | Georgiou, George, trading as Centenary Cash Store, of 88A Potgieter Street, Potgietersrust | 5/4/56, Transvaal Provincial... | Wed., 8/5/56, 10 a.m., Potgietersrust. |
| 10050 | Greeff, Cornelius Johannes, a farmer and general dealer, residing and carrying on business at Sandflats, District of Alexandria | 22/3/56, Eastern Districts Local | Thur., 3/5/56, 10 a.m., Alexandria. |
| 10056 | van der Straaten, Christiaan Gerhardus Jacobus, of 47 Irvine Road, a builder, trading under the firm or style of van der Straaten & de Jong | 29/3/56, Eastern Districts Local | Wed., 2/5/56, 10 a.m., East London. |
| 10057 | van Heerden, Schalk Willem, married in community of property to Wilhelmina Johanna van Heerden (born De Manielle), a farmer of Zeekoekraal, District of Caledon | 4/4/56, Cape of Good Hope Provincial | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Caledon. |
| 10058 | van Niekerk, J. N., a farmer and speculator of Moreson, Riebeek Kasteel, Division of Malmesbury | 3/4/56, Cape of Good Hope Provincial | Wed., 2/5/56, 10 a.m., Malmesbury. |
| 10062 | Theron, Daniel Stephanus, a medical practitioner, practising at 157 Victoria Road, Woodstock, Cape Town, and residing at 18 Voortrekker's Hof, Koeberg Road, Milnerton, Cape Province | 10/4/56, Cape of Good Hope Provincial | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town. |
| 10065 | van der Walt, Gerhardus Daniel, a cafe proprietor, of Davidson Road, George, Cape Province | 10/4/56, Cape of Good Hope Provincial | Fri., 4/5/56, 10 a.m., George. |
| 10066 | Baumgarten, Karel Albert, of 81 Fourth Beach, Clifton, Cape Town | 28/3/56, Cape of Good Hope Provincial | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town. |
| 10071 | Gill, Leonard John Finlo, and Henry Charles Mortimer Simpson, carrying on business in partnership under the style or firm of Amalgamated Engineers, at Main Road, Humansdorp, Cape Province | 29/3/56, Eastern Districts Local | Wed., 2/5/56, 10 a.m., Humansdorp. |
| 10072 | Gill, Leonard John Finlo, trading in partnership under the style or firm of Amalgamated Engineers, at Main Road, Humansdorp, Cpae Province | 29/3/56, Eastern Districts Local | Wed., 2/5/56, 10 a.m., Humansdorp. |
| 10073 | Simpson, Henry Charles Mortimer, carrying on business in partnership under the style or firm of Amalgamated Engineers, at Main Road, Humansdorp, Cape Province | 29/3/56, Eastern Districts Local | Wed., 2/5/56, 10 a.m., Humansdorp. |
| 10074 | Ebrahim, Ayesha, a general dealer, at 14 Bruce Street, Cape Town | 12/4/56, Cape of Good Hope Provincial | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town. |
| 10075 | Colombo, Pieter Francisco, a builder, of Dou-voordag, District of Malmesbury | 12/4/56, Cape of Good Hope Provincial | Wed., 2/5/56, 10 a.m., Malmesbury. |
| 10077 | Potgieter, Pieter Christiaan Frederick, a general dealer, residing at 70 Goodwood Street, Goodwood, Cape Province | 10/4/56, Cape of Good Hope Provincial | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town. |
| 10080 | Gaffoor, Ismail (unmarried), a general dealer, of 13 Reform Street, Cape Town | 28/3/56, Cape of Good Hope Provincial | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town. |
| 10088 | Mason, Ayliff Usher, a farmer, residing at "Seafields", in the District of Komga | 5/4/56, Eastern Districts Local | Wed., 2/5/56, 10 a.m., Komga. |
| 10089 | White, Robert, trading under the firm or style of White House Private Hotel, Gonubie Mouth, East London | 27/3/56, Eastern Districts Local | Wed., 2/5/56, 10 a.m., East London. |
| 10090 | Pretorius (formerly Nel, born Janse van Rensburg), Elizabeth Maria Aletta Johanna, married out of community of property to Andries Stephanus Pretorius, a general dealer, of 46c Caledon Street, Graaff-Reinet, trading under the firm or style of Midland Fishery and Delicatessen | 29/3/56, Cape of Good Hope Provincial | Wed., 2/5/56, 10 a.m., Graaff-Reinet. |
| 10043 | Jackson, Sidney, a builder, residing at "Eventide", Prieska Road, Hazendal, Cape Province | 8/3/56, Cape of Good Hope Provincial | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town. |
| 10044 | Ismail, Hawa, trading as C.O.D. Stores, at Lawrence Road, Athlone, Cape Province | 28/3/56, Cape of Good Hope Provincial | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town. |
| 10045 | Fischer, Noel Gordon Ernest, carrying on business as a chemist and druggist, at Jagger Street, Matatiele, Cape Province | 22/3/56, Eastern Districts Local | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Matatiele. |
| 10048 | Anderson, John, c/o Associated Hempners (Pty.), Limited, 16 Lower Valley Road, Rufane Vale, Port Elizabeth | 22/3/56, Eastern Districts Local | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Port Elizabeth. |
| 4425 | Kennedy, Edith Pitt, a public trader, who carries on business under the style or firm of P.K. Stores, at Eshowe, Natal | 27/2/56, Durban and Coast Local | Thur., 3/5/56, 10 a.m., Eshowe. |
| 4433 | Couvaris, P. D., who trades under the style of Green's Tea Room, at 494 Point Road, Durban | 6/3/56, Durban and Coast Local | Thur., 3/5/56, 9 a.m., Durban. |
| X. 6426 | de Jager, Cornelis Petrus Marthinus, 'n bouaannemer, woonagtig te Paverstraat, Reitz | 22/3/56, Oranje-Vrystaatse Provinsiale | Woen., 2/5/56, 10 vm., Reitz. |

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

## KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel vir die ontvang- van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in n ander plekke voor die Magistraat.

### SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORMNO. 3.—VORM NO. 3.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.* | Whether Assigned or Sequestrated *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.* | Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.* | Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.* | Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin Skuld betaal moet word.* |
|---|---|---|---|---|---|
| X. 6377 | Groenewald, Bernardus Christoffel, an electrical contractor, of 50 Douglas Street, Bloemfontein | Sequestrated | G. R. Ashman, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein | Wed., 2/5/56, 11 a.m., Bloemfontein | Forthwith. |
| T.F.A. 8/56 | Coetzee, Hendrik Jacobus, van Suikerbosplaat, Vaalwater | — | Ernest Schwabel, Posbus 99, Nylstroom | Woen., 25/4/56, 9.30 vm., Nylstroom | — |
| 1515 | J. Ackerman Building Contractors (Proprietary), Limited | Sequestrated | Edmond Alban Ensor, 92 Robinson Road, Queenstown | Fri., 8/6/56, 10 a.m., Queenstown | Forthwith. |
| C. 24607 | P. Chagan, trading as Jubilee Tailors, at 49 Market Street, Johannesburg | Sequestrated | R. I. C. Scott-Hayward, J. P., c/o Equitable Trust and Insurance Company of S.A., Limited, Macosa House, 17 Commissioner Street, Johannesburg | Wed., 9/5/56, 9.30 a.m., a.m., Johannesburg | Forthwith. |
| T.F.A. 4/56 | Harmse, C. J. a farmer..... | — | F. E. Israel, P.O. Box 43, Middelburg, Transvaal | Wed., 9/5/56, 9.30 a.m., Middelburg, Transvaal | 10 days. |
| 4130 | Munglee, Juluy, a hawker and general dealer, of Duffs Road | Sequestrated | C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban | Thurs., 3/5/56, 9 a.m., Durban | Forthwith. |
| 4282 | Ally, Wazad Amod, who carries on business as a general dealer, at Stall la, Victoria Street, Durban | Sequestrated | C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban | Thurs., 3/5/56, 9 a.m., Durban | Forthwith. |
| 4415 | Amod, Essop Ismail, trading as Highway Supply Stores, at 113 Jan Smuts Highway and Royal Supply Stores, Isipingo, South Coast | Sequestrated | J. A. Bruce and C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban | Thurs., 3/5/56..... | Forthwith. |
| 4286 | Jacobs, Joe, a salesman who resides at 53 Lansdown Crescent, Durban North | Sequestrated | C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban | Thurs., 3/5/56, 9 a.m., Durban | Forthwith. |
| 4185 | Barker, L. F., of Durban..... | Sequestrated | C. A. Milne, 401/409, Realty House, Smith Street, Durban | Thurs., 3/5/56, 9 a.m., Durban | Forthwith. |
| C.A. 848 | Wonder Foods (Pty.), Limited.... | — | C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban | Thurs., 3/5/56, 9 a.m., Durban | Forthwith. |
| 4173 | Mouton, Johannes Augustus, previously employed as Manager by S.A. Hygienic Services (Pty.), Ltd., Durban | Sequestrated | C. A. Milne, 401/409, Realty House, Smith Street, Durban | Thurs., 3/5/56, 9 a.m., Durban | Forthwith. |
| 4253 | Sha, Mahomed, trading as Waterfall Trading Stores, near Greytown, Natal | Sequestrated | G. T. Stewart, 512 Salisbury House, West Street, Durban | Thurs., 26/4/56, 10 a.m., Greytown | Forthwith. |
| 10021 | Viljoen, Noel Francis, married in community of property to Marjorie Evelyn Viljoen (formerly Beasley, born Richards), a veterinary surgeon, residing and practising at 67 Grey Street, Queenstown | Sequestrated | Desmond Grevatt Middleton, 88 Cathcart Road, P.O. Box 44, Queenstown | Wed., 9/5/56, 10 a.m., Queenstown | Forthwith. |
| 9982 | Traynor, Albert Ernest, a dental mechanic, formerly of Tudor Court, St. Matthews Road, East London | Sequestrated | Kenneth Norman Paterson, C.A. (S.A.), 40 Colosseum Building, Oxford Street, (P.O. Box 963), East London | Wed., 16/5/56, 10 a.m., East London | Forthwith. |
| C. 24189 | Mayet, Hassen Ebrahim, trading in co-partnership with Moosa Ebrahim Mayet, under the style of Ebrahim Essop & Son, and as E. E. Mayet, general dealers, at Kendal, Transvaal | Sequestrated | A. Greenberg, 2/6 Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Witbank | Forthwith. |
| C. 24191 | Mayet, Hassen Ebrahim and Mossa Ebrahim Mayet, trading in co-partnership under the style or firm of Ebrahim Essop & Son., and as E. E. Mayet, as general dealers, at Kendal, Transvaal | Sequestrated | A. Greenberg, 2/6 Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Witbank | Forthwith. |
| C. 24398 | Roussos, Cyros Sophocles, trading as Maraisburg Bakery, cor. of Tenth Street and Eighth Avenue, Maraisburg, Transvaal | Sequestrated | Alexander M. Souter, 20 Coronation Building, Simmonds Street, Johannesburg | Wed., 9/5/56, 10 a.m., Roodepoort | Forthwith. |
| C. 24662 | Spain, Rose Simcha, of 19 Robertson Street, Observatory Extension, Johannesburg | — | Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg, and Elkin Said, Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Forthwith. |

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.* | Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.* | Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.* | Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.* | Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin Skuld betaal moet word.* |
|---|---|---|---|---|---|
| C. 24646 | Spain, Louis, of 50 Smal Street, Johannesburg | — | Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg, and Elkin Said, Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Forthwith. |
| C. 24663 | Spain, Bertha, of 19 Robertson Street, Observatory Extension, Johannesburg | — | Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg, and Elkin Said, Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Forthwith. |
| C. 24672 | Katz, Sigmund, a tailor and outfitter, of 38A Second Street, Springs | — | Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., a.m., Springs | Forthwith. |
| 4387 | Meijer, Barend Gabriel, a farmer and contractor, of Elandslaagte, Natal | — | A. W. Britz c/o C. N. Venter & Co., P.O. Box 1861, Durban | Mon., 7/5/56, 11 a.m., Ladysmith, Natal | Forthwith. |
| X. 6381 | de Klerk, Adriaan, of Church Street, Bethlehem | Sequestrated | P. P. Noppe, 30B Louw Street, Bethlehem | Wed., 16/5/56, 9.30 a.m., Bethlehem | Forthwith. |
| C.A.6086 | B. & M. Meubels en Skrynwerkers (Edms.), Beperk | Sequestrated | C. Mollink, P.O. Box 1206, Pretoria | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Pretoria | Forthwith. |

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

## KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

## SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 4.—VORM No. 4.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.* | Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.* | Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.* | Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.* |
|---|---|---|---|---|
| C. 1422 | Lezar Furniture Manufacturers (Pty.), Ltd. | — | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town | Proof of claims. |
| C. 1465 | L. Satill and Company (Proprietary), Ltd. (in Liquidation) | — | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town | Proof of claims. |
| 4272 | Vather, Jaysooklal Damjee, trading as Jaysons, of 243 Church Street, Pietermaritzburg | — | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Pietermaritzburg | Proof of claims. |
| 9563 | Lindstrom, Knut Robert Frederick, of 8 Bathurst Street, Grahamstown | Sequestrated | Wed., 25/4/56, 10 a.m., Grahamstown | Proof of claims, to examine the insolvent, receive the trustee's report and issue instructions. |
| 9942 | Bosman, Jan Francois, conducting a butchery business, under the style of Frank Bosman Slagtery, at Voortrekker Road, Kuils River, Cape | — | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town | Proof of claims. |
| 9935 | Jacobs, William Christian, married in community of property to Nora Dorothea Jacobs (born Hendricks), a general dealer, trading as New Look Cafe, Retreat Fisheries, at Retreat Road, Retreat, Cape and Golden Ray Fisheries, at Lansdowne Road, Lansdowne | — | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town. | Proof of claims. |
| K.I. 12/55 | Groenewald, Elias Hermanus, a general dealer, trading as E. H. Groenewald, at Postmasburg | Sequestrated | Wed., 2/5/56, 10 a.m., Kimberley | Further proof of claim. |
| 9990 | Michael, Edward Allan, c/o The Out Patients Dispensary, Groote Schuur Hospital, Observatory, Cape Province | — | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town. | To prove claims. |

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.* | Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.* | Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.* | Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.* |
|---|---|---|---|---|
| C.A. 6108 | Ruthven Builders (Proprietory), Limited (in Liquidation) | — | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Further proof of claims. |
| C.A. 6068 | Duvan Building Supplies (Proprietary), Limited (in Liquidation) | — | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Further proof of claims. |
| C.A. 5996 | S. S. Lyn (S.A.) (Proprietary), Limited (in Liquidation) | — | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Further proof of claims. |
| C.A. 6017 | D. Black & Company, Limited (in Liquidation) | — | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Further proof of claims. |
| C.A. 5924 | Union Hollow-Ware Company (Pty.), Limited (in Liquidation) | Sequestrated | Fri., 4/5/56, 9.30 a.m., Germiston | For the proof of claims. |
| 4322 | de Wet, Helen Mary, carrying on business under the style of Quarry Stores and Butchery, at Alcocks Spruit, Newcastle, Natal | Sequestrated | Mon., 7/5/56, 10 a.m., Newcastle. | Further proof of claims. |
| 9955 | Dick, J., a trader, carrying on business as Alpha Cafe, at Upington Road, Prieska Cape Province | — | Fri., 11/5/56, 10 a.m., Cape Town | To prove claims. |
| 9914 | Jordaan, Michiel Adriaan, a general dealer, of Merriman, District of Richmond, Cape Province | Sequestrated | Fri., 27/4/56, 10 a.m., Richmond, Cape Province | Further proof of claims. |
| K.I. 11/54 | Mace, Thomas James, of Hartswater. | Sequestrated | Wed., 2/5/56, 10 a.m., Kimberley | Proof of claim. |
| K.I. 10/54 | Apple, Samuel Alfred, of Kimberley.. | Sequestrated | Wed., 2/5/56, 10 a.m., Kimberley | Proof of claim. |
| C. 24143 | Weston, Milford Harry, of Rand Financial Air Bureau, at 314/5 Fleetway House, cor. of Simmonds and Bree Streets, Johannesburg | — | Wednesday, 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Proof of debt. |
| C.A. 6067 | Empress Dress Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | — | Wed. 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Proof of debt and examination of directors and other officers of the company. |
| C.A. 241 | Dealesville Hotel (Pty.), Ltd..... | Sequestrated | 14/5/56, 11 a.m.,..... | To confirm the sale and further acts by the trustee. |
| 9937 | Botha, M. W., in his capacity as administrator of the joint estate existing between himself and J. S. Botha (born Nel), trading as Treasureland, of 58 Stockenstroom Street, Worcester | Sequestrated | Fri., 4/5/56, Cape Town..... | Proof of debt. |
| 9940 | Mohamed, Y. (a major spinster), a public trader, carrying on business as a general dealer as Ellery Supply Store, at Klipfontein Road, Black River, District of Wynberg, Cape | — | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town | For proof of claims. |
| C. 24485 | Bhana, Magan, trading as Billimaria & Co. | — | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Further proof of claim. |
| 4379 | A.A. Retailers, the individual partners where are Ahmed Ally and Amod Khan, carrying on business at 1271 Umgeni Road, Durban | Sequestrated | Thurs., 3/5/56, 9 a.m., Durban.. | Further proof of claims. |
| C.A. 6056 | Harris & Van Rooy (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | — | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Proof of debt |
| C A. 4490 | F. I. Enfield (Pty.), Limited (in Liquidation) | — | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | To authorise the liquidator to abandon unclaimed clients' shares found on the company's premises. |
| C. 24507 | Herbst, Andries Cornelius, of 66 Second Avenue, Geduld Township, Springs | — | Wed., 9/5/56, 9.30 a.m., Springs | Proof of debt. |
| C.A. 5935 | Exhibition House (Pty.), Limited (in Liquidation) | — | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | To authorise the liquidator to dispose of certain office fixtures and fittings to the African City Properties Trust (1952), Limited for the sum of £303. 2s. |
| C. 24491 | Lategan, G. M. A., carrying on business under the style of Automatic Spring Manufacturing Company, at 35 Philips Street, City and Suburban, Johannesburg | — | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Proof of debt. |
| C. 24477 | Vorster, M. A., trading as Esters, at 53A Kerk Street, Potchefstroom | — | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Potchefstroom | Proof of debt. |
| C.A. 6028 | Rickett's Foods (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | — | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Proof of debt. |
| C. 24171 | Pretorius, Nicolaas Francois, trading as Dainty Styles, of 15 Glen Deep Cottages, Germiston | — | Fri., 4/5/56, 9.30 a.m., Germiston | Proof of debt. |
| C. 23575 | Coetzer, Johannes Frederik Jacobus.. | — | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Proof of claims. |
| C.A. 5958 | African Injection Moulders (Proprietary), Limited (in Liquidation) | — | Wed., 25/4/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Further proof of claims. |
| C. 24460 | Licht, Hyman Philip, trading as Union Saw Mills, at Alberton | Sequestrated | Fri., 4/5/56, 9.30 a.m., Germiston | Proof of claims. |
| T.F.A. 331 | Esterhuizen, J. J., a farmer, of Tarlton (Administered under Section 16, Farmers Assistence Act) | — | Fri., 11/5/56, 9.30 a.m., Krugersdorp | Prove of further claim. |
| C.A. 5930 | Impala Opvoedkundige Dienste (Edms.), Bpk. (in Likwidasie) | — | Woen., 23/5/56, Johannesburg... | Finale bewys van eise en die likwidateur opdragte te gee insake invorderings van boekskulde en sekere afskrywings. |
| C. 23222 | Lemer, Meyer, a licensee of the Savoy Hotel, de Villiers Street, Johannesburg | Sequestrated | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | Proof of claims. |

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.* | Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.* | Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.* | Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.* |
|---|---|---|---|---|
| C. 24079 | Heyne, Volker Wolfgang..... | — | Wed., 2/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | (1) See footnote. |
| C. 24607 | Chagan, P., trading as Jubilee Tailors, at 49 Market Street, Johannesburg | Sequestrated | Wed., 9/5/56, 9.30 a.m., Johannesburg | (2) See footnote. |
| C. 24562 | Amigo, Frans, an employee of Benoni Municipality, residing at 56 Third Street, Benoni Location, Benoni | Sequestrated | Wed., 2/5/56, 10 a.m., Benoni.. | Proof of claims and to pass the following resolution: "That the goods purchased from Electrical and Musical Supply Co. on hire purchase be abandoned to this creditor for the amount of his claim". |
| C. 23077 | Wood, Nelson David..... | — | Wed., 2/5/56, 10 a.m., Pilgrims-Rest | (3) See footnote. |
| K.I. 6/55 | Pienaar, Nicolaas Stephanus Salmon, a drilling contractor, 96 Stella Street, Vryburg, Cape Province | Sequestrated | Mon., 7/5/56, 10 a.m., Vryburg, Cape | For proof of further claims. |

(1) Further proof of claims and to pass a resolution authorising the action of the trustee in allowing the insolvent to occupy Erf No. 706, Emmarentia in the capacity of caretaker on a rent-free basis.

(2) To consider the following offer of composition:—
(1) To pay all costs in connection with the sequestration and administration of the estate in full.
(2) To pay all secured and preferent claims in full.
(3) To pay all concurrent creditors the sum of 7s. 6d. in the £1 in full and final settlement of their claims.
(4) The aggregate amount payable in terms of paragraphs (1), (2) and (3) above shall be paid as to: (*a*) £500 in cash immediately upon acceptance of this offer of composition; and (*b*) the balance shall be paid in 18 equal monthly instalments, commencing 90 days after acceptance of the offer and the payment of the aforementioned sum of £500.
(5) Payments due in terms of paragraph (4) above shall be secured by the passing of a Notarial General Bond over all the assets reinvested in the insolvent in favour of the trustee.
(6) Immediately upon acceptance of the offer of composition, and payment of the aforementioned sum of £500 having been received, the trustee shall reinvest the insolvent with all his assets.

(3) To pass the following resolution:—
Resolved: (1) That the trustee be and is hereby authorised to pay the sum of £35 cartage costs out of the assets of the estate.

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

## KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 5.—VORM No. 5.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.* | Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.* | Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.* | Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.* |
|---|---|---|---|---|
| 24377 | Kaaber, H. E. S., trading as Danish Panel Beater, at Witbank | M. S. Brozin, 21/11/55 ..... | 21/5/56 | Six months, Master, Pretoria. |
| C.A. 240 | S.A. Match Company (Proprietary), Limited | C. M. de Beer and P. A. Pienaar, 2/12/54 | 2/6/55 | Twelve months, Master, Bloemfontein. |
| 9791 | Clarke, Joseph Thomas, who traded as Border Bakery, Fort Beaufort | Francis William Andre Knight, and David Belchers, 15/2/55 | 15/2/56 | Seven months, Master, Cape Town. |

## NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

## KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedel genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SCHEDULE.—*BYLAE*

FORM NO. 6.—VORM NO. 6.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel* | Description of Account. *Beskrywing van Rekening.* | Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.* | Period, if more than 14 days, for which Account will lie open *Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.* |
|---|---|---|---|---|
| C.A. 5807 | Oil Engine Distributors (Pty.), Limited... | Second Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 20/4/56. | — |
| C. 23213 | Wadee, A. I., a merchant, of 11B Nugget Street, Johannesburg | First and Final Liquidation and Contribution | Pretoria, Johannesburg, 20/4/56. | — |
| C.A. 6019 | B. L. Thurber Trust Company (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation) | First Liquidation and Distribution | Johannesburg, Pretoria, 20/4/56.. | — |
| C.A. 5766 | Anno Clothing (Proprietary), Limited.... | First and Final Liquidation | Pretoria, Johannesburg, 20/4/56. | — |
| C. 23999 | Anderson, Bernard Emanuel, of 2 Athlone Street, Comet, Boksburg North | Second and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Boksburg, 20/4/56..... | — |
| 3627/631E. | Rajkumar, R., trading as Biller's Supply Store | Second and Final Liquidation and Distribution | Durban, Pietermaritzburg, 20/4/56 | — |
| 3838/3104A | Dawood, M., trading as Sabrie Trading Company | First and Final Liquidation and Contribution | Durban, Pietermaritzburg, 20/4/56 | — |
| C.A. 230 | Reliable Cartage Contractors (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | First Liquidation, Distribution and Contribution | Bloemfontein, Welkom, 21/4/56. | — |
| C.A. 6018 | Leslie Furniture Manufacturers (Pty.), Ltd. (in Liquidation), of Johannesburg | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 20/4/56. | — |
| C.A. 6100 | Anglo Portuguese Investments (Pty.), Ltd. (under Members Voluntary Winding-up) | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 20/4/56. | — |
| 9855 | Begg, Mirza Ismail, married according to Moslem Rites to Sugra Bibi Begg, a general trader, trading as The Springbok Cash Bazaar, and carrying on business at 44 Cook Street, Vasco, Cape Province | First and Final Liquidation and Distribution | Cape Town, 20/4/56..... | — |
| C. 1457 | Williams Investments (Proprietary), Limited | First and Final Liquidation and Distribution | Cape Town, 20/4/56..... | — |
| 9852 | Thorne (born Allis), Joyce, Emily West, married without community of property Alexander Cecil Thorne, who carried on business in partnership under the style of The Hague Café and Stores, Huguenot Street, Fransch Hoek, Cape Province | First and Final Liquidation and Distribution | Cape Town, Paarl, 20/4/56..... | — |
| 9699 | Hoosen (or Hoosain), Eshak, trading as E. Hoosen & Company, at Retreat Road, Grassy Park, Cape Province | First and Final Liquidation and Distribution | Cape Town, 20/4/56..... | — |
| C.A. 5781 | Branhof's Garage (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, 21/4/56..... | — |
| C.A. 5909 | Ikwata Engineering (Eiendoms), Beperk (in Likwidasie) | Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie | Pretoria, 20 April 1956..... | — |
| C. 24122 | Joosuf, Dawood, trading as Star Outfitters and Grocers, at 22 Marshall Street, Johannesburg | First and Final Liquidation and Distribution | Johannesburg, Pretoria, 20/4/56.. | — |
| C.A. 5674 | La Couture (Proprietary), Limited (in Liquidation) | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 20/4/56. | — |
| 9814 | Liebenberg (born Roux), Maria Cornelia, a divorcee, presently residing at Uitkyk, P.O. Daljosaphat, District of Wellington, and who carried on business under the name and style of Mimosa Stores, in Block's Building, Durban Street, Worcester | First and Final Liquidation and Distribution | Cape Town, Worcester, 20/4/56.. | — |
| C. 23485 | Ismail, Moosa, trading as Hebron Stores, at 51 Kameelfontein, Hebron, District of Pretoria | Third Liquidation and Distribution | Pretoria, 21/4/56..... | — |
| C. 24185 | van der Walt, Abram Jacobus, 'n verfkontrakteur, van p/a Tuine Melkery, Voortrekkerstraat, Hercules, Pretoria | Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusie | Pretoria, 21/4/56..... | — |
| 9902 | Firfirey, Shaik Ishmail, a general dealer, trading at the cor. of Lawrence and Cornhill Roads, Athlone, Cape Province | First Liquidation and Distribution | Cape Town, 23/4/56..... | — |
| C.A. 867 | Ray Norris (Pty.), Ltd. (in Liquidation)... | First and Final..... | Pietermaritzburg, Durban, 20/4/56 | — |
| 9341 | du Toit, Andrew Dominicus, a dairyman, of Belmont Dairy, Noordhoek, Cape Province | Second and Final Liquidation and Distribution | Cape Town, 20/4/56..... | — |
| X. 6273/51 | Gitelson, Abraham Harry, trading as Yankee Outfitters, Bloemfontein, Orange Free State | Second and Final Liquidation and Distribution | Bloemfontein, 20/4/56 to 4/5/56. | — |
| C. 24093 | Rice, William Daniel, of the farm Waterkloof, in the District of Rustenburg (P.O. Rex), in the Province of the Transvaal | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Rustenburg, 20/4/56 to 4/5/56 | — |
| C. 24170 | Posniak, Louis. trading as Louis Outfitters, at 54 MacIntyre Street, Jeppe, Johannesburg | First Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 20/4/56.. | — |
| C. 23166 | Lieberthal, Jacob Simon, a secretary of companies, of c/o 12 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, and of 4 Truro Road, New Redruth, Alberton, Transvaal | First and Final Liquition and Distribution | Pretoria, Germiston, 20/4/56.... | — |
| C.A. 5908 | General Cycle and Watch Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | First Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 20/4/56. | — |
| 9590/941B | Schenk, Heinrich August, a general dealer, of 61 Henry Street, King William's Town | Second and Final Liquidation and Distribution | Cape Town, King William's Town, 20/4/56 | — |

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.* | Description of Account. *Beskrywing van Rekening.* | Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.* | Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.* |
|---|---|---|---|---|
| C.A. 5838 | Pharma Centre (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | First Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 13/4/56. | — |
| C. 24202 | Margolius, Simon and Harry Cantor, trading in partnership, as general dealers, under the style of Stanley Outfitters, at 27D Voortrekker Street, Vereeniging | First Liquidation and Distribution | Pretoria, Vereeniging, 13/4/56... | — |
| C. 24182 | Mundel, Ralph Benjamin, of 906 J.B.S. Buildings, cor. of Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 13/4/56. | — |
| C.A. 5599 | Noord Credit Corporation (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | Third Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg..... | — |
| C. 24105 | Thorpe, Robert, van Cullinangebou 68, Johannesburg | Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie | Pretoria, Johannesburg, 13/4/56. | — |
| C.A. 5048 | Transport Services (Pty.), Limited (in Liquidation) | Second and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Vereeniging, 13/4/56... | — |
| C.A. 5907 | Union Fibre Mines, Limited (in Liquidation) | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Germiston, 20/4/56.... | — |
| C.A. 5746 | Teu Building Elements (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | First Liquidation and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 20/4/56. | — |
| 4128/1204G | Jaganath..... | First and Final Liquidation and Distribution | Durban, Pietermaritzburg, 20/4/56 | — |
| 4124/1207G | Buldeo..... | First and Final Liquidation and Distribution | Pietermaritzburg, Durban, 20/4/56 | — |
| 4201/54C | Brenchley, R. J..... | First Liquidation and Distribution | Pietermaritzburg/Durban, 20/4/56 | — |
| 4002/293C | Burmeister, Daniel Conrad, of 462 Berea Road, Durban | First Liquidation..... | Pietermaritzburg/Durban, 13/4/56 | — |
| C. 24234 | Armstrong, Richard George, trading as Gerber's General Store | First Liquidation..... | Pretoria..... | — |
| 3922/3357B | Bruyns, W. J..... | First and Final Liquidation | Pietermaritzburg, 20/4/56..... | — |
| C. 24051 | van Eeden, A. J., trading as Mnkombo Cash Store, District of Graskop | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Nelspruit, 20/4/56..... | — |
| C. 24471 | Booyens, Pieter Adriaan, of Springs..... | First and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, Springs, 20/4/56..... | — |
| 9886 | de Klerk, A. J. (snr.), trading in partnership with A. J. de Klerk (jnr.), as general dealers, under the style or firm of Vredelust Stores, at Voortrekker Road, Bellville, Cape, and De Klerk's Selfhelp, Kingston Court, Westbury Street, Bellville, Cape Province | First and Final Liquidation and Distribution | Cape Town, 23/4/56..... | — |
| C. 23722 | Akoojee, Alli Essa, trading as Alli's Store, at 489 Boom Street, Pretoria | Second and Final Liquidation and Distribution | Pretoria, 20/4/56..... | — |
| C. 23516 | Franck, Udo Armin..... | First and Final Supplementary and Distribution | Pretoria, Johannesburg, 20/4/56. | — |

## NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

## KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *honderd en dertien*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

## SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 7.—VORM No. 7.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.* | Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.* | Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.* | Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.* |
|---|---|---|---|---|
| C. 24248 | de Wilde, M., a building contractor, of Middelburg, Transvaal | 16/4/56 | Contribution payable | A. J. Meintjes, 104 Volkskas Building, Pretoria. |
| C. 24273 | de Wilde, C. W., a housewife, of Middelburg, Transvaal | 16/4/56 | Dividend payable... | A. J. Meintjes, 104 Volkskas, Pretoria. |

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.* | Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.* | Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.* | Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.* |
|---|---|---|---|---|
| C.A. 6026 | Newpoort Investments (Pty.), Ltd. (under Members Voluntary Winding Up) | 11/4/56 | Dividend being paid | I. Leveton, P.O. Box 7269, Johannesburg. |
| C. 24080 | Friedman, Solomon, of Johannesburg..... | 10/4/56 | Second dividend being paid | I. Leveton, P.O. Box 7269, Johannesburg. |
| C. 23853 | Usher, Thomas Clemens..... | 9/4/56 | Dividend being paid | H. Poole, 1014 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. |
| C. 24079 | Heyne, Volker Wolfgang..... | 9/4/56 | Dividend being paid | G. E. Clothier, 1014 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. |
| C. 1433/1541A | Ocean Harvesting Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | 5/4/56 | Dividend being paid | P. J. D. de Villiers and Harry Baker, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town. |
| C. 24236 | Marx, T. M. J..... | 9/4/56 | Contribution being collected | Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg |
| C. 24074 | van Wyk, Christoffel Petrus, of 15 Alexandra Road, Dalview, Brakpan | 10/4/56 | First dividend being paid | Hermann Hammerschlag, P.O. Box 351, Springs. |
| 9257 | Lategan, Andries Petrus, and Harry Lategan, carrying on business under the name of Lategan Brothers, at St. John Noorder Paarl, Cape Province | 9/4/56 | Dividend being paid | Walter Goldberg, African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town. |
| 9529 | Pearce, Adeline Elizabeth, trading as Rio Delicatessen, of Idutywa | 7/3/56 | Dividend being paid | G. N. H. Clark, King's Road, Idutywa, Cape Province. |
| C. 23873 | Mhlope, Gilbert, of No. 3 Eastern Native Townships, near George Goch, Johannesburg | 9/4/56 | Dividend being paid | Bennie Katzenellenbogen, 409/414 Alris Buildings, 3 Rissik Street, Johannesburg, and Abe Greenberg, of 20/2 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg. |
| 23799 | Minny, F. J. S..... | 31/3/56 | Being paid..... | Robert C. Palk, P.O. Box 32, Krugersdorp. |
| C. 22034 | Riekert, Theuns van Zyl, and Albertus Stephanus Abram du Plessis, carrying on business in co-partnership as general dealers, under the style of the Zoekmekaar Cash Store | 29/3/56 | Dividend being paid | Albert Ruskin, P.O. Box 7976 Johannesburg. |
| C. 24028 | Ebersohn, Christiaan Arnoldus, of Winkelshoek No. 463, District of Potgietersrust | 4/4/56 | Dividend being paid | A. V. Lockett, c/o Locket & van den Heever, P.O. Box 99, Nigel. |
| C. 24120 | Jassat, Halima Mahomed..... | 11/4/56 | Dividend being paid | J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg. |
| C.A. 51726 | H. Papert (Proprietary), Limited (in Liquidation) | 10/4/56 | Dividend being paid | J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg. |
| 9660 | Ngxiki, James, a general dealer, of Langa Location, Cape Town, Cape Province | 26/3/56 | Dividend being paid | Norman Benjamin, 36 Castle Street, Cape Town. |
| C.A. 5842 | Far Eastern Motor and Engineering Works (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | 10/4/56 | Dividend being paid | Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg. |
| C. 24121 | Karyolemos, M., trading as Crosby Cafe and Stores, at 2 Jill Street, Crosby Township, Johannesburg | 9/4/56 | Dividend on secured claim and contribution levied on sequestrating creditor | Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, cor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg. |
| C. 23244 | Legator, Jack..... | 9/4/56 | Dividend being paid | Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, vor. of Market and Kruis Streets, Johannesburg. |
| 56/53/D. 476 | Butler, Leslie Francis, a company director.. | 28/3/56 | Dividend being paid | Raymond Victor Barrett (Executor Testamentary), c/o L. D. Wartski, Sanan & de Jager, 101 Essex House, 409 Smith Street, Durban, Natal. |
| C.A. 5479 | Johannesburg Gear Cutters (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | 28/3/56 | Dividend being paid | C. W. Tasmer (Liquidator), P.O. Box 7419, Johannesburg |
| C.A. 5333 | Dyklen Hardware (1949) (Pty.), Ltd. (in Liquidation) | 28/3/56 | Dividend being paid | J. M. Power (Liquidator), P.O. Box 7419, Johannesburg. |
| C.A. 696/3474B | Kadooba (Pty.), Ltd..... | 24/3/56 | Neither..... | C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban. |
| 4145/3170A | Dayal, Krishnadutt Devi..... | 4/4/56 | Dividend being paid | C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban |
| C.A. 768/3157A | Gleniffer Motors (Pty.), Limited, having its registered office at Paynes Buildings, West Street, Durban | 1/12/55 | Dividend being paid | C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban |
| 23797 | Minrou Motors..... | 9/4/56 | Dividend being paid | Robert C. Palk, P.O. Box 32, Krugersdorp. |
| 4040/3057A | Nicol, Elsa, of S.A. Mutual Buildings, Gardiner Street, Durban | 28/3/56 | Dividend being paid to preferent creditor | C. A. Milne, 401/409 Realty House, Smith Street, Durban. |
| C. 1506 | Syd. Bridges (Pty.), Ltd. (in Liquidation)... | 28/3/56 | Dividend being paid | E. V. G. Cotterell, P.O. Box 357, East London. |
| C. 20426 | Janse van Rensburg, Philip..... | 29/3/56 | Dividend being paid | R. S. Kahanovitz, P.O. Box 569, Johannesburg. |
| C. 23450 | Long, Graham Ebden, in his capacity as administrator, of himself and his wife Eileen Long, of Johannesburg | 9/4/56 | Contribution being collected | Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg. |
| C.A. 232 | Model Cash Store (Odendaalsrus) (Proprietary), Limited | 9/4/56 | Dividend being paid | D. H. Strydom, P.O. Box 36, Odendaalsrus. |
| C. 22934 | Richter, Frederik Georg Gottfried..... | 2/3/56 | Diwidend word betaal | R. Louw, Posbus 110, Kroonstad. |
| X. 6212 | Marais, D. J., trading as Smart Dress Outfitters | 5/3/56 | Contribution being levied | Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg. |
| C. 23299 | Christides, John, trading as Star Cafe..... | 11/4/56 | Contribution being levied | Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, and Albert Ruskin, Empire Buildings, Kruis Street, Johannesburg. |

## NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

## KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, teenoor hulle onderskeie name.

### SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 8.—VORM No. 8.

| No. of Estate. *No. van Boedel.* | Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.* | Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.* | Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.* | Ground of Application. *Rede van Aansoek.* |
|---|---|---|---|---|
| C. 23640 | Thomas, Andrew, a barman, of, Criterion Hotel, cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg | 21/6/50 | Tues., 12/6/56, 10 a.m., Witwatersrand Local | Account confirmed, 9/12/54. |
| C. 23861 | Myers, Ella (born Dawidowitz), a housewife, of 198 Mears Street, Pretoria | 4/3/54 | Tues., 15/5/56, 10 a.m., Transvaal Provincial | Certificate obtained under Section 119 of the Act. |
| 22192/1949 | van Aswegen, Carel Johannes, van Smitstraat 62, Rustenburg, voorheen van Sewentiendelaan 635, Rietfontein, Pretoria | 19/5/49 | Don. 7/6/56, 10 vm., Transvaalse Provinsiale | Eerste en Finale Likwidasie en Distribusierekening bekragtig op 1/11/50. |

## MASTERS' NOTICES.—MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court, as therein set forth.

Kennisgewing geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Bylae provisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

### SCHEDULE.—*BYLAE.*

| No. of Company. *No. van Maatskappy.* | Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.* | Date of Order upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.* | | Upon the Application of. *Op Aansoek van.* |
|---|---|---|---|---|
| | | Date of Order. *Datum van Order.* | Division of Court. *Afdeling van Hof.* | |
| C. 1552 | McCarthy, Flegg & Company (Proprietary), Limited, registered office at Sun Building, St. George's Street, Cape Town | 21/3/56 | Cape of Good Hope Provincial.. | Jack Travers Flegg. |
| C. 1556 | J. A. Woods & Company (Proprietary), Limited, registered offices at Longkloof Buildings, Kloof Street, Cape Town | 23/3/56 | Cape of Good Hope Provincial.. | Ralph Alex Woods. |
| C. 1557 | Zwelitsha Restaurant (Proprietary), Limited, registered office at 282A Zwelitsha Township, King William's Town | 22/3/56 | Eastern Districts Local..... | Zwelitsha Restaurant Company (Proprietary), Limited. |
| C. 1558 | Queenstown Motorbody Works (Proprietary), Limited, registered office at 2 Bowker Street, Queenstown | 22/3/56 | Eastern Districts Local..... | Johan Christian Landman Goosen. |
| C. 1560 | Hermanus Trading Stores (Proprietary), Limited, registered office at Main Street, Hermanus | 28/3/56 | Cape of Good Hope Provincial... | Ralph Rechtman. |
| C. 1561 | New Fernpark (Proprietary), Limited, registered office at Sun Buildings, St. George's Street, Cape Town | 10/4/56 | Cape of Good Hope Provincial... | Jack Travers Flegg. |
| C. 1562 | J. A. Darby & Company (Proprietary), Limited, registered office at 120 Main Road, Claremont, Cape | 10/4/56 | Cape of Good Hope Provincial... | James Arthur Darby. |
| C. 1563 | Eugene Manufacturing Company (Proprietary), Limited, registered office at 407A Albert Road, Salt River, Cape | 12/4/56 | Cape of Good Hope Provincial... | Harry Victor Smith. |

MASTER'S NOTICES.—MEESTERSE KENNISGEWING.

Pursuant to section *one hundred and twenty-five* of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *eenhonderd-vyf-en-twintig* van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.

The Companies mentioned in the subjoined Schedule having been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth, Notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Contributories in the said Companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedules for the proof of debts by Creditors and for determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

Meetings in a town in which is the Office of a Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

Aangesien die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule op Order van die Hooggeregshof soos hierin uiteengesit in likwidasie geplaas is, geskied hierby kennis dat 'n vergadering van Krediteurs en Kontribuente gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Skedule vir die bewys van skulde deur krediteure en om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs.

Byeenkomste in 'n stad waarin 'n Meesterskantoor is, word gehou voor die Meester, elders vind hulle plaas voor die Magistraat.

| No. of Company. *No. van Maatskappy.* | Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.* | Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.* | Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.* |
|---|---|---|---|
| C. 1554 | M. Hoosen (Simonstown) (Proprietary), Limited, registered offices at Waterfall Road, Simonstown, Cape Province | 11/4/56, Cape of Good Hope Provincial | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town. |
| C. 1556 | J. A. Woods & Company (Proprietary), Limited, registered offices at Longkloof Buildings, Kloof Street, Cape Town | 10/4/56, Cape of Good Hope Provincial | Fri., 4/5/56, 10 a.m., Cape Town. |

## NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

## NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

| Name. *Naam.* | Occupation. *Beroep.* | Residential Address. *Woonadres.* |
|---|---|---|
| Hochstetter, Kathi | Dressmaker, Milliner/*Kleremaakster, Hoedemaakster* | 28 Menara Mansions, 33 Kerk Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal. |
| Boehmcker, Wolf Diedrich | Lorry Driver/*Vragmotorbestuurder* | Swakopmund, South West Africa/*Suidwes-Afrika.* |
| del Plato, Sabatino Cesare | Bricklayer/*Messelaar* | 150 Ivy Road/*-weg*, Norwood, Johannesburg, Transvaal. |
| de Ruyter, Edmond Adalbert, Anton August Desiderius | Medical Representative/*Mediese Verteenwoordiger* | Aphatos Avenue/*-laan*, Blumenau, South Field, Cape/*Kaap.* |
| de Ruyter, Antonia Johanna Maria | Housewife/*Huisvrou* | Aphatos, Blumenau Avenue/*-laan*, South Field, Cape/*Kaap.* |
| de Jong, Hendrik | Factory Foreman/*Fabrieksvoorman* | 83 Sutherland Street/*-straat*, Umtata, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.* |
| Jankilowitz, Barney | Furniture Manufacturer/*Meubelvervaardiger* | 7 Fourth Street/*Vierdestraat*, Abbotsford, Johannesburg, Transvaal. |
| Motta, Joao Serafim Borges | Fitter and Turner/*Passer en Draaier* | 421 Main Street/*-straat*, Belgravia, Johannesburg, Transvaal. |
| Allais, Aldo | Fitter and Turner/*Passer en Draaier* | 48A Eighth Avenue/*Agstelaan*, Melville, Johannesburg, Transvaal. |
| Lindholm, Madry Axel | Master Mariner/*Matroos* | 203 Lower Main Road/*Laer Hoofweg*, Observatory, Cape/*Kaap*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.* |
| Schilhorn, Walter Hans Heinrich | Hairdresser/*Haarkapper* | 132 Main Street/*-straat*, Paarl, Cape/*Kaap.* |
| Engel, Amalia Klara Elsa | Bookkeeper/*Boekhouer* | Roon Street/*-straat*, Swakopmund, South West Africa/*Suidwes-Afrika.* |
| Janssens, Alois Gerard | Merchant/*Handelaar* | 7 Kent Road/*-weg*, Dunkeld West/*-Wes*, Johannesburg, Transvaal. |
| Janssens (born/*gebore* van Houdt), Alice Josephine Ludovica | Housewife/*Huisvrou* | 7 Kent Road/*-weg*, Dunkeld West/*-Wes*, Johannesburg, Transvaal. |
| de Groot, Pieter Jan | Building Foreman/*Bouvoorman* | Gammams, Windhoek, South West Africa/*Suidwes-Afrika.* |
| Pikoos, Zimul | Shopkeeper/*Winkelier* | 31 Pearse Street/*-straat*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal. |
| Sanders, Simon | Medical Practitioner/*Mediese Praktisyn* | 1 Arundel Road/*-weg*, Rosebank, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.* |
| Bell, Rochla Leya (nee/*voorheen* Lipschitz) | Housewife/*Huisvrou* | 5 Max Satz Flats/*-woonstelle*, Upper/*Bo* Maynard Street/*-straat*, Gardens/*Tuine*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Kaap.* |
| Zablith, Yusef Dhumeet | Lecturer to the Arabic Study Circle (M.D. Istanbul)/*Lektor aan die Arabiese Studiesirkel (M. M. Istanbul)*] | 57 Monmouth Road/*-weg*, Durban, Natal. |
| Barendrecht, Jacob | Turner/*Draaier* | 133 Second Avenue/*Tweedelaan*, Alberton, Transvaal. |
| Carbone, Vincenzo | Cartage Contractor/*Karweier* | 39 Tulbagh Street/*-straat*, Worcester, Cape Province/*Kaapprovinsie.* |
| Hasner, Maria | Garment Worker/*Klerewerkster* | 8 Queens Road/*-weg*, Richmond, Johannesburg, Transvaal. |
| Saalfeld, Irma | Supervisor/*Opsigter* | 301 Bentley Place/*-plek*, cor. of/*Hoek van* Klein and/*en* Van der Merwe Streets/*strate*, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal. |
| Lipowski, Jerzy | Clerk/*Klerk* | 2 Prince Street/*-straat*, Gardens/*Tuine*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape Province/*Kaapprovinsie.* |
| Seelenbinder, Werner Otto Franz | Fur Merchant/*Pelshandelaar* | Erf No. 1061, Jan Junker Road/*-weg*, Windhoek, South West Africa/*Suidwes-Afrika.* |
| Staal (born/*gebore* Bosing), Elizabeth | Restaurant Receptionist/*Restaurant-Ontvangsdame.* | Row/*Ry* 10G, Vogelstruisbult Mine/*-myn*, Springs, Transvaal. |

# Lost Life Insurance Policies.

(SECTION *sixty-four* ACT NO. 27 OF 1943.)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned in the subjoined schedule has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication within a period of six weeks from the date of publication hereof, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners.

# Verlore Lewensversekeringspolisse.

(ARTIKEL *vier-en-sestig* WET NO. 27 VAN 1943.)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse in bygaande skedule vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling binne 'n tydperk van ses weke vanaf datum van verskyning hiervan sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

| Policy No. *Polis-nommer.* | Date of Policy. *Datum van polis.* | Sum Insured. *Versekerde bedrag.* | Life Insured. *Lewe verseker.* | Owner. *Eienaar.* | Name and Address of Insurer. *Naam en adres van versekeraar.* |
|---|---|---|---|---|---|
| 381104 | 1/9/48 | £500 | Petronella Elizabeth van Rooyen (gebore Basson) | Petronella Elizabeth van Rooyen (gebore Basson) | Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P. |
| 508145 | 1/11/52 | £2,000 | John Blackie Pretorius..... | John Blackie Pretorius..... | Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P. |
| 445567 | 1/4/51 | £200 | Johannes Jacobus Muller Raubenheimer | Johannes Jacobus Muller Raubenheimer | Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P. |
| 380604 | 1/9/48 | £500 | Andries Adrian van Rhyn..... | Andries Adrian van Rhyn..... | Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P. |
| 637011 | 11/3/47 | £300 | Johannes Jacobus Kleingeld en Maria Elizabeth Kleingeld | Johannes Jacobus Kleingeld en Maria Elizabeth Kleingeld | Die Koloniale Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Beperk, Adderleystraat 106, Kaapstad. |
| 598411 | 30/9/54 | £5,000 | John Reginald Arundel..... | John Reginald Arundel..... | The National Mutual Life Association of Australasie, Ltd. |
| 4158604 | 10/2/41 | £500 | Carey Hobson Cawood..... | Carey Hobson Cawood..... | Prudential Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1097, Johannesburg. |
| 34913 | 1/3/51 | £300 | Conrad Arthur Petzer..... | Conrad Arthur Petzer..... | The South African Metropolitan Life Assurance Company, Limited, Adderley Street, Cape Town. |
| 682808 | 19/5/49 | £500 | Festa Cornelia Smith..... | Festa Cornelia Smith..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 929661 | 22/4/53 | £1,200 | David Johannes Malan..... | David Johannes Malan..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 929662 | 22/4/53 | £5,000 | David Johannes Malan..... | David Johannes Malan..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 919644 | 3/3/53 | £300 | Nicolaas Jacobus Marthinus Joubert | Nicolaas Jacobus Marthinus Joubert | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 597723 | 24/7/47 | £300 | Victor Charles Rabey..... | Victor Charles Rabey..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 714617 | 1/12/49 | £500 | Samson Vulindhela Mdingi.... | Samson Vulindhela Mdingi.... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 730481 | 23/3/50 | £1,062 | Christopher Mlungisi Mdingi.. | Samson Vulindhela Mdingi.... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 571250 | 27/12/46 | £3,834 | Jeffrey Schur..... | Freda Golda Schur..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 571251 | 27/12/46 | £3,834 | Jeffrey Schur..... | Freda Golda Schur..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 874585 | 3/7/52 | £1,000 | Arnold Wilhelm Dummer..... | Arnold Wilhelm Dummer..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 920408 | 5/3/53 | £500 | Edwin Wilfred Scott..... | Edwin Wilfred Scott..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 587370 | 14/5/47 | £1,000 | Johannes Wilhelmus de Jager.. | Johannes Wilhelmus de Jager.. | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 615944 | 8/1/48 | £500 | Johannes Wilhelmus de Jager.. | Johannes Wilhelmus de Jager.. | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 413792 | 20/6/40 | £500 | Donald Frederick Teboho Moikangoa | Donald Frederick Teboho Moikangoa | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 503867 | 2/11/44 | £500 | Barnet Katz (known as Barnet Kaye) | Pauline Rose Katz (known as Pauline Rose Kaye) | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 442885 | 19/2/42 | £250 | Alwyn Johannes Mouton..... | Alwyn Johannes Mouton..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 961721 | 17/9/53 | £1,500 | Petrus Johannes van Niekerk.. | Petrus Johannes van Niekerk.. | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 245061 | 14/1/32 | £500 | Albert Edward Long..... | The Borough of Vryheid..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 245386 | 28/1/32 | £300 | Edward Russel Hazell..... | The Borough of Vryheid..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 478260 | 11/11/43 | £500 | Izak Gerhardus Botma..... | Izak Gerhardus Botma..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 57898 | 23/12/09 | £250 | Roelof Stephanus van der Merwe | Roelof Stephanus van der Merwe | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 1056118 | 4/11/54 | £1,000 | Dirk Tollenaar..... | Dirk Tollenaar..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 1056119 | 4/11/54 | £500 | Dirk Tollenaar..... | Dirk Tollenaar..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 456467 | 12/11/42 | £978 | Christian Machiel de Jager.... | Christian Machiel de Jager.... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 777746 | 25/1/51 | £500 | Willem Nicolaas Nel..... | Willem Nicolaas Nel..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 1070211 | 5/1/55 | £100 | Norman George Kenelly Holliday | Norman George Kenelly Holliday | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 733327 | 13/4/50 | £500 | René Pols..... | René Pols..... | S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town. |
| 13824 | 1/5/35 | £832 | Christopher John Bullimore... | Kenneth Harold Bullimore.... | Legal and General Assurance Society, Limited, P.O. Box 4870, Johannesburg. |
| 207373 | 23/11/45 | £500, subsequently reduced to £294 | Patric Curwen Harrington-Johnson | Patric Curwen Harrington-Johnson | Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, C.P. |

# Union of South Africa

## Coat of Arms

*In Colours*

*Size: 11½ inches by 9 inches*

+

*Reprinted to design prepared by the College of Heralds*

+

**PRICE:**

**2s. per copy, post free within the Union**
**2s. 6d. per copy outside the Union**

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

# Wapen van die Unie van Suid-Afrika

*In Kleure*

*Groot 11½ duim by 9 duim*

+

*Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek*

+

**PRYS:**

**2s. per kopie, posvry in die Unie**
**2s. 6d. per kopie buite die Unie**

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

# REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

*are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—*

**REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.**
**and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof**

# VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

*is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—*

**VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.**
**en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan**

# Buy Union Loan Certificates

# Koop Unie-leningsertifikate

# IMPORTERS
# EXPORTERS
# INDUSTRIALISTS

***subscribe to***

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

# "COMMERCE & INDUSTRY"

***The monthly Journal***
***of the Department of Commerce and Industries***

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

# INVOERDERS
# UITVOERDERS
# NYWERAARS

***teken in op***

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorraadebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

# „HANDEL EN NYWERHEID"

***Die maandblad***
***van die Departement van Handel en Nywerheid***

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE